ISSN 0798-1570 (Impresa)
ISSN 2244-8438 (En Linea)

# 50

Número
Nueva Etapa
Julio-Diciembre 2024

# Cifra Nueva

Revista de Crítica e Investigación Literaria,
Lingüística y Estudios Culturales

Universidad de Los Andes. Núcleo «Rafael Rangel».
y de las Artes. Vicerrectorado Administrativo de la Universidad
«Mario Briceño-Iragorry». Trujillo-Venezuela

Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico, Tecnológico
de Los Andes. Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas

# Cifra Nueva

Revista de Crítica e Investigación Literaria, Lingüística y Estudios Culturales
del Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas «Mario Briceño-Iragorry»
http://www.saber.ula.ve/cifranueva/ E-mail: cifranueva@ula.ve

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES-VENEZUELA**

Rector: Mario Bonucci Rossini
Vicerrectora Académica: Patricia Rosenzweig
Vicerrector Administrativo: Manuel Aranguren
Secretario (E): Manuel Morocoima

**AUTORIDADES DEL NÚCLEO UNIVERSITARIO "RAFAEL RANGEL" – TRUJILLO-VENEZUELA**

Vicerrector (E): Geovanny Castellanos
Coordinador Académico: Francys Mendoza
Coordinador Administrativo: José Luis Valera Guandá
Coordinador de Secretaría: Alfredo Castro

**COMITÉ EDITORIAL DE LA REVISTA** *Cifra Nueva*

Director: Juan José Barreto González (Universidad de Los Andes-Venezuela)
Editor-Adjunto: Yherdyn J. Peña (Universidad de Los Andes-Venezuela)
Asistente Editorial: Argenis Darío Valera Delgadillo (Universidad de Los Andes-Venezuela)
Editor Académico: Douglas Bohórquez Rincón (Universidad de Los Andes-Venezuela)

**CONSEJO EDITORIAL**

Alexis Berrios (Universidad "Simón Rodríguez"-Venezuela); María E. Urrutia (Universidad de Los Andes-Venezuela); Carlos Baptista (Universidad de Los Andes-Venezuela); María Fe González (Universidad de Los Andes-Venezuela); Isidoro Requena (+)(Universidad de Los Andes-Venezuela); Víctor Vásquez Medina (Universidad de Los Andes-Venezuela); Alberto Villegas (Universidad de Los Andes-Venezuela); Pedro Cuartín (+) (Universidad de Los Andes-Venezuela); Néstor Bastidas (Universidad de Los Andes-Venezuela); Katiuska Briceño (Universidad de Los Andes-Venezuela): Mariela Sofía Pérez (Universidad Experimental Pedagógica Libertador- IPB¬-Venezuela): Luz Omaira Mendoza (Universidad Alonso de Ojeda-Venezuela)

**COMITÉ CIENTÍFICO**

María Ángeles Pérez López (Universidad de Salamanca-España); Andrés Martínez Lorca (Universidad Nacional de Educación a Distancia-España); Benjamín Valdivia (Universidad de Guanajuato-México); Hernando Motato (Universidad Industrial de Santander-Colombia); Lisiane Aguiar Machado (Universidad do Vale do Río do Sinos-Brasil); Gloria Favi Cortés (Universidad Internacional SEK-Chile); Marcela Garzón Gualteros (Universidad Antonio Nariño-Colombia); Nisia Martins do Rosario (Universidad do Vale do Río do Sinos-Brasil); Abad Castañeda (Universidad Sudcolombiana-Colombia)

**CONSEJO DE REDACCIÓN**

Alberto Villegas (Universidad de Los Andes-Venezuela); Katiuska Briceño (Universidad de Los Andes-Venezuela); Alí Medina Machado (Universidad de Los Andes-Venezuela)

**CONSEJO DE ARBITRAJE**

María E. Urrutia (Universidad de Los Andes-Venezuela); Isidoro Requena (+) (Universidad de Los Andes-Venezuela); Naudy Lucena (Universidad de Los Andes-Venezuela); María Fe González (Universidad de Los Andes-Venezuela); Carlos Sandoval (Universidad Central de Venezuela-Venezuela); Rafael Ángel Rivas (Instituto Universitario de Tecnología "Rodolfo Loero Arismendi" -Venezuela); Beatriz Méndez (Universidad Nacional Autónoma de México-México); Eva Guerrero (Universidad de Salamanca-España); Enrique Plata Ramírez (Universidad de Los Andes-Venezuela).

**CORRESPONSALÍAS:**

Argentina: Roberto Ferro.(+); Chile: Gloria Favi Cortés, Leonidas Morales, Iván Carrasco; Brasil: Nisia Martins do Rosario, Floriano Martins, Lisiane Aguiar Machado; España: Francisco Vicente Gómez, Carmen Ruiz Bamonuero, María Ángela Pérez López, Andrés Martínez Lorca, José Zúñiga; Francia: Francois Delprat; México: Josu Landa, Edgar Samuel Morales, S. Benjamín Valdivia; U.S.A: Daniel Balderston, Eduardo Chirinos, Pedro Emilio Carrillo; Ecuador: Raúl Vallejo, Juan Carlos Araque E.; Cuba: Jorge Forret; Colombia: Marcela Garzón Gualteros, Hernando Motato, Abad Castañeda.

**TRADUCCIONES**

Evelyn Urbina (Universidad de Los Andes-Venezuela); Johana Guerrero (Universidad de Los Andes-Venezuela).

**DISEÑO**

Argenis Valera (Universidad de Los Andes-Venezuela)

**DIAGRAMACIÓN**

Argenis Valera (Universidad de Los Andes-Venezuela)

**Financiada por:**
El Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico Tecnológico y de las Artes de la Universidad de Los Andes. Vicerrectorado Administrativo de la Universidad de Los Andes.

**País de Edición**: República Bolivariana de Venezuela

**Indizada y Acreditada en:**
CDCHTA (ULA); REVENCYT: RVC009; LATINDEX: 20191

**ISSN** 0798-1570 / **ISSN Electrónico** 2244-8438

**HECHO EL DEPÓSITO DE LEY**
**Depósito Legal:** P P92-0047 / **Depósito Legal Electrónico:** ppi 201202ME4019

**©Universidad de Los Andes.**

Todos los documentos publicados en esta revista se distribuyen bajo una Licencia Creative Commons Atribución -No Comercial- Compartir Igual 4.0 Internacional. Por lo que el envío, procesamiento y publicación de artículos en la revista es totalmente gratuito.

*Cifra Nueva,* es una revista semestral, indizada, acreditada y arbitrada, editada por el ***Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas "Mario Briceño-Iragorry"*** perteneciente al Núcleo "Rafael Rangel" de la Universidad de Los Andes (Venezuela), revista de carácter científico y humanístico, cuyos objetivos son promover y desarrollar la crítica, la investigación y la divulgación de temas relacionados con la Literatura, la Lingüística y los Estudios Culturales. Publica estudios y artículos originales, resultados de investigaciones, ensayos teóricos y propuestas que amplíen la reflexión y comprensión en este dinámico campo, dirigida a investigadores, críticos, estudiantes y lectores especializados. Los trabajos publicados son responsabilidad absoluta de sus autores y pueden reproducirse total o parcialmente siempre que se señale al autor y a *Cifra Nueva* como fuente.

*Cifra Nueva.* Núcleo «Rafael Rangel», Casa Carmona. Avenida Isaías Medina Angarita. Sector Carmona. 4º piso. Trujillo Edo. Trujillo, Venezuela. Telefax: 0058-72-2366182. Apartado postal Nº 46. ZP. 3102-A. E-mail: cill@ula.ve / cifranueva@ula.ve. Web: www.nurr.ula.ve/cill

Universidad de Los Andes
Núcleo "Rafael Rangel"
Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas
"Mario Briceño-Irragorry"
Maestría en Literatura Latinoamericana

Revista de crítica, investigación y divulgación de Literatura, Lingüística y Estudios Culturales

Nº 53

# Revista Cifra Nueva

**1992 - 2024**

**Trujillo - Venezuela**

Web: http://www.saber.ula.ve/cifranueva/ Correo: revistacifranueva@gmail.com
Diseño: Argenis Valera

*Cifra Nueva*

Revista de Crítica e Investigación Literaria, Lingüística y Estudios Culturales
Nº 50. Julio-Diciembre 2024. Primera Etapa: Nº 1 al 16 / Nueva Etapa: Nº 17 al 49

**Tabla de Contenido**

**Table of Contents**

Págs.

5 **Editorial**

6 **Estudios**

7-26 **Corral García, Luis Alberto**
La postproducción electrónica en la cinematografía como explosión cultural. Electronic postproduction in the cinematography as a cultural explosion.

27-38 **Ascensio Mercado, Carlos de Jesús**
El expediente letrado y la visión totalizante.
The lettered file and the totalizing vision.

39 **Artículos**

41-48 **Medina Ángel, Alí Daniel**
Concepto de ciudadanía en José Gregorio Hernández.
Concep of citizenship in Jose Gregorio Hernandez.

49-64 **Castillo Sivira, José Alejandro**
Acercamiento a la obra lírica *Edades perdidas* de Gerbasi a partir del análisis hermenéutico interpretativo.
Approach to the lyrical work *Edades perdidas* by Gerbasi from the interpretative hermeneutical analysis.

65-77 **Torres Liscano, Romualdo Rafael**
El grupo Alma de Lara: evidencia de la trascendencia histórica en la canturia de velorios.
The Alma de Lara group: evidence of historical significance in the canturia de velorios .

79-91 **Crespo, Any; Villarreal, Evelin**
Didáctica de la escritura en inglés en educación media general desde la voz de los docentes.
Didactics of writing in english in public secondary education from the teachers' perspective.

93-99 **Vásquez Manzanilla, Egluibet Rosa**
Enseñanza de la robótica, como estrategia innovadora en la escuela "Eloísa Fonseca".
Teaching robotics as an innovative strategy at the "Eloísa Fonseca" school.

101-110 **Guzmán Toro, Fernando José**
Trujillo, caudillismo, guerras civiles y literatura.
Trujillo, caudillismo, civil wars and literature.

111-118 **Iglesias Delgado, Carlos Román**
Negativa desafiante en el contexto universitario: causas, consecuencias y posibles estrategias de intervención.
Challenging refusal in the university context: causes, consequences and possible intervention strategies.

Cifra Nueva
Revista de Crítica e Investigación Literaria, Lingüística y Estudios Culturales
Nº 50. Julio-Diciembre 2024. Primera Etapa: Nº 1 al 16 / Nueva Etapa: Nº 17 al 49

## Tabla de Contenido

## Table of Contents

Págs.

119-124 **Franco Aldana, Natalia Limiret; León Piña, Zaida Lisbeth**
La sociedad anarco-anómica.
Society anarcho-anomy.

125-129 **Montezuma Gerle, María Julia**
La cultura digital y su relación con la formación docente universitaria.
Digital culture and its relationship with university teacher training.

131-144 **Ramos Briceño, Juan Carlos**
Sociocrítica y figuración patémica en la red significante intersubjetiva de *Si yo fuera Pedro Infante* de Eduardo Liendo.
Sociocriticism and pathemical figuration in the significant intersubjective web of *Si yo fuera pedro infante* by Eduardo Liendo.

145-156 **Salcedo Aranguren, German Ricardo**
Insurrecciones de esclavos en venezuela: El caso del negro Miguel y otros estudios de africanía (Consideraciones sobre la obra del historiador Dr. Reinaldo Rojas).
Slave insurrections in venezuela: The case of black Miguel and other studies of africania (Considerations on the work of historian Dr. Reinaldo Rojas).

157-163 **Arenas Góngora, Erick; García Pereyra, Rutilio**
Inflexiones en torno al texto literario y cinematográfico analogías y discusiones a partir de lo propuesto por Eugenia Revueltas en "el discurso de Juan Ruiz de Alarcón".
Inflections around the literary and cinematographic text analogies and discussions from what is proposed by Eugenia Revueltas in "the speech of Juan Ruiz de Alarcón".

165-177 **Suárez Fonseca, Arennis Beatriz**
Mariano Picón Salas, su vida, legado y su ser en el tiempo.
Mariano Picón Salas, his life, legacy and his being in time.

179-190 **Sánchez Torres, Ángel Alfonso**
Conflictología para la regulación positiva del conflicto en el contexto educativo universitario.
Conflictology for the positive regulation of conflict in the university educational context.

191-198 **Prince Hernández, Keila Yrevic**
Neuroaprendizaje en la formación del docente en el contexto universitario.
Neurolearning in teacher training in the university context.

199-208 **Di Mare Linares, María Fabiola**
La construcción de una opinión pública feminista en favor del derecho al sufragio posterior a la Gran Guerra en dos revistas ilustradas argentinas.
The construction of a feminist public opinion in favor of the suffrage right after the great war in two argentine illustrated magazines.

Cifra Nueva
Revista de Crítica e Investigación Literaria, Lingüística y Estudios Culturales
Nº 50. Julio-Diciembre 2024. Primera Etapa: Nº 1 al 16 / Nueva Etapa: Nº 17 al 49

## Tabla de Contenido

## Table of Contents

Págs.

209-216 **Herrera Diamont, Yubraska del Carmen**
Las palabras y la perspectiva de género.
Words and the gender perspective.

217-224 **Bencomo Linares, Anali del Valle; González Delgado, Yudit Belen; Rojas Terán, Silene**
Acercamientos al concepto de pensamiento crítico y cómo desarrollarlo en estudiantes de educación media.
Approaches to the concept of critical thinking and how to develop it in middle education students.

225-232 **Peña Bastidas, Armando José; Alfonzo Mendoza, Rosilio Ramón**
Sociedad y cultura: una dialógica fluctuación de actuantes.
Society and culture: a dialogical fluctuation of actors.

233-246 **González Rosario, Wilfrido José**
Reconocimiento y valoración de las culturas populares en José Manuel Briceño Guerrero. Recognition and valuation of popular cultures in José Manuel Briceño Guerrero.

247-259 **Mendoza, Luz Omaira; Godoy, Arelis Gregoria**
Tecnología educativa para la calidad de los procesos pedagógicos de las escuelas primarias.
Educational technology for the quality of pedagogical processes in primary schools.

260 **Monográfico: Escritoras Venezolanas**

261-262 **Presentación**
Doctora Marisol García

263-268 **Rivas, Luz Marina**
*Las memorias de mamá blanca***,** de la transgresión a la rebelión silenciosa.
*Las memorias de mamá blanca*, from transgression to silent rebellion.

269-278 **León González, Libertad**
Teresa de la Parra: entre la oralidad y la escritura, la confesión.
Teresa de la Parra: between orality and writing, confession.

279-286 **Muchacho Sánchez, Jenny**
La exquisitez del humor: las crónicas de Elisa Lerner en la revista *El Sádico Ilustrado.*
The exquisiteness of humor: the chronicles of Elisa Lerner in the magazine *El Sádico Ilustrado*.

287-296 **Villegas Zerlin, Solveig Josefina**
Arte, memoria y provocación. El periodismo literario de Milagros Socorro.
Art, memory and provocation. The literary journalism of Milagros Socorro.

297-307 **Rojas Paredes, Alexis del C.**
El sentido de lo enigmático y de la malignidad en *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos.*
The sense of the enigmatic and the malignancy in *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos.*

309-316 **Sosa Silva, Maylen**
Plenitudes y asombros en *El olor del níspero* (2023) de Raquel Tirado.
Plenitudes and amazement in *El olor del níspero* (2023) by Raquel Tirado.

317-328 **Andrade Quiroz, Francia**
La casa por cárcel en *La casa por dentro* de Luz Machado.
The house as jail in la casa por dentro by luz machado.

329-339 **Gómez Castillo, Suzuky Margarita**
Entre el hogar y la historia: las escritoras venezolanas y su compromiso político-electoral en el *Correo cívico femenino* (1945-1947).
Between home and history: venezuelan women writers and their political-electoral commitment in the *Women's civic mailing.*

341-348 **Gutiérrez Díaz, Almary**
Twitter: un nuevo medio para la literatura venezolana femenina.
Twitter: a new medium for venezuelan women's literature.

349-356 Normas *Cifra Nueva* para edición de trabajos.
*Cifra Nueva* guidelines for editing works.

## EDITORIAL

Gran parte de este equipo ha estado dedicado a más de la mitad de los números de *Cifra Nueva*. Parafraseando al Maestro de pueblos, epónimo del Centro de Investigaciones del cual formamos parte, Mario Briceño Iragorry, no hemos dedicado nuestras bocas a bajos menesteres. La universidad es un andar en el pensamiento, más que heurístico, hermenéutico. Alguna vez dijimos que Cifra Nueva es una ventana semiótica para mostrar el mundo.

En enero-junio del año 1992 publicamos el número 001. La vida académica y editorial nos ha enseñado la perseverancia aún en medio de las más ingratas dificultades. Con este número bordeamos los treinta y cuatro años y muchas páginas escritas por sus colaboradores venidos de múltiples dimensiones de la cultura. La comunidad escritora e investigadora se amplía cada vez. Este es nuestro papel, reunirla. Del otro lado, la comunidad de lectores, auditorio imprescindible. Somos, entonces, una revista de cultura de la Universidad de Los Andes y gracias a su repositorio institucional, sitio Web desarrollado por SaberULA, http://www.saber.ula.ve, se amplía entre ambas comunidades, las de escritores y su auditorio. El enlace es hermenéutico, dinamizar la comprensión de lo que hacemos, cada quien desde su comunidad cultural y epistémica buscando proponer y disponer de esta comunicación.

En julio del año 2024 sale a la luz el número 50. Hicimos la convocatoria para celebrar "el icónico número 50 de *Cifra Nueva*". Una excelente respuesta por parte de la comunidad escritora: 2 estudios; 21 artículos; un Monográfico: Escritoras venezolanas, donde se reúnen 9 artículos. Sin falsa modestia debemos decir que profundizamos la contribución sobre la hermenéutica cultural desde la interpretación de los textos y los contextos como proceso visto por la comunidad desde distintos presupuestos teóricos.

Queremos agradecer la contribución con este número, a quienes, desde distintas universidades, incluyendo la nuestra, atendieron el llamado a participar y hacer icónico este icónico número. A la Doctora Marisol García Romero, Universidad de Los Andes (San Cristóbal, Venezuela) por organizar como Editora invitada un magnífico monográfico sobre la literatura venezolana y sus mujeres escritoras. A los que recién llegan por darnos la confianza de sus miradas. A quienes hacen camino profundo de la interpretación por seguir alimentando la comunicación entre comunidades escritoras y lectoras.

Finalmente, queremos hacernos eco de la convocatoria para el año 2025 del XIV Congreso Internacional "Presencia y Critica", programa especial del, como lo es esta revista y la Maestría en Literatura Latinoamericana, Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas "Mario Briceño Iragorry" de Núcleo "Rafael Rangel" de la Universidad de Los Andes. Dicha convocatoria se hará alrededor del tema "Cultura, nación y universidad".

*De todos modos, feliz año 2025…*
*Dr. Juan José Barreto González*
*Editor*

# ESTUDIOS:

# LA POSTPRODUCCIÓN ELECTRÓNICA EN LA CINEMATOGRAFÍA COMO EXPLOSIÓN CULTURAL

## ELECTRONIC POSTPRODUCTION IN THE CINEMATOGRAPHY AS A CULTURAL EXPLOSION

**Corral García, Luis Alberto***
Universidad Virtual del Estado de Guanajuato
México

**Resumen**

La postproducción en el cine representa una reconfiguración del lenguaje y la gramática cinematográficos debido a la incorporación de tecnologías, lo que provoca una «explosión» cultural. Esta explosión se manifiesta tanto en los procesos de creación como en la percepción del espectador, transformando y adaptando el lenguaje cinematográfico a las exigencias de la tecnología emergente. Esto ha llevado a que el uso del «tiempo cinematográfico» desafíe las nociones convencionales de la temporalidad, a través de técnicas como la edición no lineal, la fragmentación, la dilatación y la reversión, creando nuevas formas narrativas y expresivas. El tiempo fílmico se convierte así en un elemento estructurador y vital de las películas, rediseñando aspectos tanto técnicos como estéticos.

En el ámbito sociocultural, las transformaciones tecnológicas en la postproducción electrónica del cine han generado cambios en las sensibilidades y formas de interacción cultural, así como en los modos de producción y consumo del cine. Estas transformaciones pueden entenderse mediante las complejas negociaciones en la continuidad y las diversas rupturas en la evolución cinematográfica, y su influencia en el cambio cultural. El cine, como medio artístico y tecnológico, aporta investigaciones interdisciplinarias en campos como la ingeniería, la computación, la información, la semiótica y la cultura.

**Palabras clave:** Cine, lenguaje, semiósfera, explosión cultural, revoluciones tecnológicas.

**Abstrac**

Post-production in cinema represents a reconfiguration of cinematographic language and grammar with the incorporation of technologies, causing a cultural "explosion." This explosion is manifested in the artist's creation processes and in the viewer's perception, transforming and adapting cinematographic language to the demands of emerging technology. With this, the use of "cinematic time" challenges conventional notions of temporality, through techniques such as: non-linear editing, fragmentation, dilation and reversal; creating new narrative and expressive forms. Film time becomes a structuring and vital element of films, redesigning both technical and aesthetic aspects.

In the sociocultural sphere, technological transformations in the electronic post-production of cinema have generated changes in sensitivities and forms of cultural interaction, in the modes of production and consumption of cinema. These transformations can be understood through the complex negotiations in continuity and the various ruptures in cinematic evolution, and their influence on cultural change. Cinema, as an artistic and technological medium, provides interdisciplinary research in fields such as engineering, computing, information, semiotics and culture.

**Keywords:** Cinema, language, semiosphere, cultural explosion, technological revolutions.

*Estudiante en el Doctorado Iberoamericano en Teorías Estéticas. Maestro en Artes por la Universidad de Guanajuato. Licenciado en Filosofía por la Universidad de Guanajuato. Asistente y ponente en congresos regionales, nacionales e internacionales sobre Filosofía. Profesor de Telebachillerato Comunitario de la Universidad Virtual del Estado de Guanajuato del área de Ciencias Sociales y Humanidades. Correo: cogl_1286@hotmail.com / ORCID: https://orcid.org/0009-0000-6048-3065

**Finalizado**:Guanajuato, Marzo-2024 / **Revisado**: Mayo-2024 / **Aceptado**: Junio-2024

## Introducción

Los avances tecnológicos en la postproducción digital, como la edición no lineal y los efectos visuales generados por computadora (CGI), han transformado los procesos de creación y producción cinematográfica, abriendo nuevas posibilidades expresivas y de experimentación. La integración de herramientas de postproducción electrónica ha reconfigurado la experiencia y las expectativas de los espectadores, generando nuevas formas de participación y comprensión del lenguaje audiovisual.

El presente trabajo tiene como objetivo analizar el impacto de la postproducción electrónica en el cine como un proceso de «explosión cultural» que ha reconfigurado las prácticas cinematográficas, las formas de recepción del espectador y las concepciones del tiempo fílmico. Para ello, se utilizarán los aportes teóricos de la «semiótica de la cultura» desarrollada por Iuri Lotman y el «proceso civilizatorio» de Darcy Ribeiro. Este análisis permitirá explorar cómo la manipulación digital de la temporalidad en el cine, mediante técnicas como la fragmentación, dilatación o reversión, ha cuestionado las nociones convencionales de linealidad narrativa y ha impactado en la construcción de la experiencia del espectador.

La intersección entre los avances tecnológicos en la postproducción y la búsqueda de nuevas posibilidades expresivas por parte de los cineastas permite identificar la reconfiguración de la relación entre la dimensión técnica y la estética en la creación cinematográfica. Este desarrollo, marcado por la creciente influencia de la tecnología digital, contextualiza el marco sociocultural que ayuda a comprender los cambios en las sensibilidades, percepciones, y formas técnicas, asociativas y simbólicas de la sociedad, derivados de estas transformaciones.

El interés y estudio de la postproducción electrónica y su impacto como explosión cultural en el cine es de gran relevancia tanto a nivel académico como sociocultural. A lo largo de la historia del cine, diversas «revoluciones tecnológicas» han marcado «procesos civilizatorios» dentro de la industria cinematográfica, momentos imprevisibles que han dado pauta a la autoorganización de la cultura. Este fenómeno tecnológico ha transformado fundamentalmente las prácticas y procesos de creación cinematográfica, abriendo nuevas posibilidades expresivas que han estimulado experimentos formales que cuestionan las convenciones establecidas. Las mutaciones en la gramática audiovisual del cine son esenciales para comprender y analizar la evolución del lenguaje cinematográfico.

Además, las innovaciones tecnológicas han alterado los hábitos de recepción y han generado nuevas formas de participación activa de los espectadores. Estos cambios en la relación entre la tecnología y la cultura visual revelan transformaciones profundas en las sensibilidades y modos de interacción con lo audiovisual. Finalmente, la manipulación digital de la temporalidad fílmica, a través de diversas técnicas que rompen con la temporalidad tradicional, ha impactado en la construcción de la experiencia cinematográfica, ofreciendo importantes concepciones culturales del "tiempo" y sus transformaciones.

La investigación sobre la postproducción electrónica como «explosión cultural» y su «proceso civilizatorio» en el cine posee un valor teórico y metodológico significativo. La aplicación del marco conceptual de la semiótica de la cultura desarrollada por Iuri Lotman y el «Proceso civilizatorio» de Darcy Ribeiro permitirá comprender en mayor profundidad cómo los avances tecnológicos han rediseñado los sistemas de significación y modelización de la realidad en el ámbito cinematográfico, fomentando un diálogo enriquecedor entre los estudios fílmicos y las teorías de Lotman y Ribeiro.

Esta investigación se centra en la década de 1980, cuando empezaron a aparecer películas que utilizaban efectos visuales


Revista Etapa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 7-26)
Nueva Etapa

generados por computadora, como "*Star Trek II: The Wrath of Khan*" (1982) de Nicholas Meyer, "*Tron*" (1982) de Steven Lisberger, "*Terminator*" (1984), "*The Abyss*" (1989) y "*Terminator 2: Judgment Day*" (1991) de James Cameron. Durante los años 90, la llegada de "*Jurassic Park*" (1993) de Steven Spielberg marcó un hito con sus famosos "dinosaurios" digitales. Aunque se toman estas películas como referencia, el análisis se centra en algunas de ellas según el estudio de Stephen Prince (2012). No obstante, se precisa que los años 70 fueron un período crucial para la investigación de los efectos por computadora.

## Estado de la cuestión

En el estudio de la cinematografía, se han llevado a cabo innumerables investigaciones sobre el crecimiento y desarrollo de esta manifestación artística. Aunque el cine como técnica surgió de manera esperada tras la invención de la fotografía, el cine como arte fue algo inesperado, «imprevisible», que se ajustó a nuevos modos de expresión. Culturalmente, la cinematografía es uno de los nuevos lenguajes del siglo XX, lo que la llevó a integrarse en la semiosfera cultural. Como lenguaje, tuvo que buscar su lugar junto a los otros lenguajes ya establecidos en las artes. Identificar los momentos precisos de las diversas revoluciones tecnológicas que ha experimentado el cine, como choques culturales o explosiones inesperadas, es un reto. Su evolución ha dado saltos gigantescos, impulsada por el acelerado avance de la tecnología, que se propaga en diversos contextos socioculturales, adaptándose y transformando no solo lo material, sino también la estructura mental de los individuos, sus creencias y su forma de vida en general.

La postproducción en la cinematografía ha sido un área clave en la evolución del lenguaje cinematográfico. La aparición de las tecnologías digitales en las décadas de 1970, 1980 y 1990 marcó un punto de inflexión trascendental. El paso de la edición y los efectos visuales analógicos a los sistemas digitales abrió un mundo de nuevas posibilidades creativas. Desde la perspectiva de la semiótica de la cultura de Iuri Lotman (1996), la irrupción de la postproducción electrónica en el cine puede entenderse como una «explosión» cultural que generó rupturas y nuevas formas de significación audiovisual. Lotman concibe la cultura como un «espacio semiótico» donde se producen procesos alternados de evolución gradual y transformación abrupta. En el caso del cine, este pensamiento permite analizar cómo la postproducción digital propició la emergencia de nuevos lenguajes, estéticas y modelos de producción que desafiaron los paradigmas dominantes.

El sociólogo brasileño Darcy Ribeiro (1970) desarrolló una teoría sobre los «procesos civilizatorios» que ayuda a iluminar la transformación del cine impulsada por la postproducción electrónica. Ribeiro concibe estos cambios culturales como resultado de la interacción entre innovación tecnológica, reconfiguraciones socioeconómicas y procesos de hibridación simbólica. En el campo cinematográfico, este enfoque permite comprender cómo los avances en la postproducción digital se articularon con transformaciones en los modos de producción, circulación y consumo del cine.

Por su parte, Stephen Prince (2012) ha estudiado en profundidad el impacto de los efectos visuales digitales en la evolución del lenguaje cinematográfico. Su análisis es particularmente relevante en cuanto a cómo estas tecnologías de postproducción permitieron a los cineastas experimentar con la dimensión temporal, alterando la percepción y la estructura narrativa de las obras. Este enfoque complementa el marco teórico de Lotman y Ribeiro para comprender la «explosión» cultural generada por la postproducción electrónica.

## Planteamiento del problema

¿Cómo se articulan los conceptos de «cultura» y «explosión» desarrollados por

Iuri Lotman para comprender los procesos de cambio y ruptura propiciados por la postproducción electrónica en el cine? ¿De qué forma los avances en la postproducción digital se vinculan con el concepto de «proceso civilizatorio» desarrollado por Darcy Ribeiro en el campo de la cinematografía? ¿Cómo la aparición de las tecnologías digitales de postproducción en las décadas de 1970, 1980 y 1990 generó una explosión creativa y transformó el lenguaje cinematográfico? ¿Qué impacto tuvieron las tecnologías de efectos visuales digitales en la experimentación con la dimensión temporal y la estructura narrativa de las obras cinematográficas, según lo ha estudiado Stephen Prince? ¿De qué manera estas tecnologías de CGI crean una explosión cultural que permite un nuevo modo de organización de la cultura?

## Hipótesis

Los conceptos de «cultura» y «explosión» desarrollados por Iuri Lotman ofrecen un marco teórico para comprender cómo estos cambios tecnológicos generaron rupturas y abrieron nuevas posibilidades de significación en el campo cinematográfico. Las transformaciones en la postproducción digital se articularon con los «procesos civilizatorios» analizados por Darcy Ribeiro, reconfigurando los modos de producción, circulación y consumo del cine a nivel global. La irrupción de las tecnologías digitales de postproducción en el cine durante las décadas de 1970, 1980 y 1990 generó una «explosión» cultural que transformó profundamente el lenguaje cinematográfico, impactando en los procesos de creación, circulación y consumo de las obras cinematográficas a escala global.

La liberación de las restricciones técnicas propiciada por la postproducción electrónica permitió a los cineastas experimentar con nuevas formas narrativas, estéticas y temporales, dando lugar a una auténtica «explosión» creativa en el cine. Este impacto de los efectos visuales digitales, tal como lo ha estudiado Stephen Prince, jugó un papel clave en la experimentación con la dimensión temporal y la estructura narrativa de las obras cinematográficas. Las tecnologías de imágenes generadas por computadora crearon una «**explosión cultural**» tras un proceso de aceptación por parte de los espectadores, destacándose en películas como «*Star Trek II: The Wrath of Khan*" (1982), "*Tron*" (1982), "*The Abyss*" (1989), "*Terminator 2: Judgment Day*" (1991) y, principalmente, "*Jurassic Park*" (1993).

## Metodología

Para abordar las preguntas planteadas, se utilizará una metodología cualitativa basada en el análisis documental y la revisión bibliográfica. Esta metodología permitirá explorar en profundidad las transformaciones culturales y tecnológicas impulsadas por la postproducción electrónica en el cine, así como la articulación de los conceptos teóricos de Lotman, Ribeiro y Prince.

El análisis documental se centrará en obras cinematográficas representativas que evidencien la «explosión cultural» generada por la postproducción digital. Se seleccionarán películas clave que han marcado hitos en el uso de tecnologías digitales, tales como *Star Trek II: The Wrath of Khan* (1982), *Tron* (1982), *The Abyss* (1989), *Terminator 2: Judgment Day* (1991) y *Jurassic Park* (1993). Estas películas serán analizadas desde una perspectiva semiótica y cultural para identificar cómo las innovaciones en la postproducción digital han transformado el lenguaje cinematográfico y las experiencias del espectador.

La revisión bibliográfica incluirá una selección de textos teóricos fundamentales en los campos de la semiótica de la cultura, los estudios sobre procesos civilizatorios y el análisis de efectos visuales digitales. Los textos de Iuri Lotman sobre la semiosfera cultural, los estudios de Darcy Ribeiro sobre procesos civilizatorios y las investigaciones de Stephen Prince sobre los efectos visuales digitales servirán como base para contextualizar y analizar los cambios en el cine.


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 7-26)
Nueva Etapa

## La semiótica de la cultura

### La escritura como progreso. Técnica, cine y lenguaje

Hablar de una gramática cinematográfica implica identificar todos los elementos que componen este nuevo lenguaje que es el cine. Esto incluye el estudio de la imagen cinematográfica, con el tiempo y el espacio representados, su significación con la realidad, su expresividad, la función de la cámara en los encuadres, los planos, los ángulos, los movimientos de cámara, la profundidad de campo, así como elementos como el vestuario, la iluminación, los decorados, la paleta cromática, el actor, las elipsis, los saltos temporales, enlaces y transiciones, metáforas, símbolos, efectos sonoros como ruidos y música, el montaje y los diálogos de los personajes. Todos estos componentes conforman el lenguaje cinematográfico y sus diversos procedimientos narrativos (Martin Marcel, 2002). Desde sus inicios, el cine ha tenido que adaptarse a los diversos procesos y cambios de la sociedad y la cultura. Sin embargo, su evolución ha sido acelerada para satisfacer las exigencias tanto de los espectadores como de cineastas, artistas y productores. La invención de la cinematografía se inserta en el progreso técnico de finales del siglo XIX y principios del siglo XX.

El lingüista y semiólogo Iuri M. Lotman (1996), en su estudio sobre "*el progreso de la técnica como problema cultorológico*", menciona que el desarrollo tecnológico y el progreso técnico se relacionan directamente con la cultura, ya que la técnica no es un fenómeno aislado, sino parte integral de la cultura. Los avances técnicos y tecnológicos transforman la forma de pensar, de comunicarse y de entender el mundo en el que vive la sociedad. Cada avance e innovación técnica genera un choque o reacción cultural, percibido como una catástrofe, que puede ser de aceptación, rechazo o adaptación. La compatibilidad de la nueva técnica con los elementos, valores, tradiciones y bagaje cultural de cada grupo determinará su éxito o fracaso. Este progreso «técnico-científico» provoca cambios no solo en lo social, sino también en la estructura psicológica, planteando nuevos problemas éticos y sociales que la cultura debe abordar para equilibrar las necesidades técnicas con los valores culturales.

En el contexto del «progreso técnico», Lotman aborda la escritura como un progreso inseparable del cambio. Cada época de la historia se divide por el progreso, marcado por la escritura, cuya aparición y evolución han permitido transmitir y acumular conocimiento. La escritura conserva el bagaje cultural, científico y técnico de la sociedad a través del tiempo, facilitando la continuidad y el progreso. En este proceso, las «revoluciones técnicas» se entrelazan con las «revoluciones semióticas», provocando un cambio dentro de la «semiótica sociocultural». Estos cambios se manifiestan en la lengua y la comunicación, alterando la «técnica comunicativa» y el *estatus* del lenguaje en relación con la sociedad, como resultados de estas revoluciones (cf. Lotman, I. 1996, pp. 154-156). Este es el caso del lenguaje cinematográfico, que aparece en el contexto de las revoluciones semióticas del siglo XX, adquiriendo su lugar en la sociedad.

### Explosión cultural. Lo gradual y lo imprevisible

Lotman (1999) contrapone los movimientos graduales y continuos a los movimientos bruscos o «explosivos» y discontinuos que ocurren en la sociedad. Los progresos graduales, caracterizados por la acumulación lenta y el cambio continuo, mantienen las estructuras culturales estables y predecibles. Estos cambios se dan en periodos de «relativa estabilidad sociocultural», siguiendo una lógica lineal. En contraste, las «explosiones culturales» representan rupturas repentinas que introducen novedad, son discontinuas, cualitativas e imprevisibles. Estos momentos de crisis e inestabilidad llevan a que los sistemas se reestructuren

abruptamente. La lógica de lo discontinuo predomina en épocas de cambios acelerados y transformaciones profundas, marcada por tensión, incertidumbre y la emergencia de lo nuevo. Lotman sugiere una visión compleja y dinámica de los procesos de cambio cultural, integrando ritmos graduales y momentos de ruptura y transformación acelerada. La estabilidad y reproducción de estructuras se interrumpen periódicamente por explosiones de sentido y emergencia de lo inesperado, integrándose gradualmente en nuevas configuraciones estables. Ni los modelos previsibles ni los modelos explosivos pueden dar cuenta por sí solos de los fenómenos culturales (cf. pp. 26-32).

Lotman destaca la correlación entre descubrimientos científicos y realizaciones técnicas, comparando el origen de grandes ideas científicas con el arte, ambos similares a una explosión, mientras que las nuevas ideas técnicas surgen gradualmente. Las ideas científicas pueden adelantarse a los tiempos: "lo nuevo en la técnica es la realización de aquello que se esperaba, mientras que lo nuevo en la ciencia y en el arte es la realización de lo inesperado" (1999, p. 20). En este sentido, la cinematografía, desde la técnica, era esperada por el desarrollo de la fotografía, mejorando la representación de la realidad. Sin embargo, como arte, el cine fue algo inesperado. Los hermanos Lumière, inventores del cinematógrafo, veían en el cine solo un instrumento de investigación científica, sin futuro comercial. Roman Gubern (1969) menciona en su "*Historia del cine*" que los Lumière realizaron su última proyección hacia 1900 y abandonaron el invento, dejando el "gran espectáculo" y la "próspera industria" a otros pioneros.

**Sobre la semiosfera de Lotman y el cine**

La cinematografía, como nuevo sistema de signos, se integró y transformó dinámicamente en la autoorganización de la cultura a lo largo del siglo XX. Los códigos audiovisuales del cine se integran en la «semiosfera cultural». Para Lotman (1996), la «semiosfera» es un espacio cultural donde se dan formaciones e interacciones semióticas, necesario para la existencia y funcionamiento de los lenguajes que intercambian información. Contiene diversos niveles y «subespacios» o «subestructuras» interrelacionados, generando una distribución desigual de los sistemas de signos, lo que Lotman denomina «asimetría». La semiosfera se delimita por una «frontera» que la separa del espacio extrasemiótico, intercambiando información con el exterior. Su estructura no es uniforme, sino compuesta por múltiples subestructuras interrelacionadas, caracterizadas por su «dinamismo», evolucionando constantemente y generando nuevos sistemas de signos.

En este contexto, el cine introdujo un «sistema semiótico» con sus propios códigos, lenguajes y formas de representación. Esta «semiosfera cinematográfica» tuvo que integrarse y coexistir con otros sistemas de signos en la semiosfera cultural, como el lenguaje verbal, la pintura, la literatura, el teatro, la fotografía y la música. El cine interactuó con otras formas de expresión, tomando elementos de ellas e influyendo en ellas, generando traducciones intersemióticas constantes. Al principio, el cine era un fenómeno periférico en la semiosfera cultural dominada por las artes tradicionales. Sin embargo, gradualmente, el cine fue ganando aceptación cultural, aumentando su consumo y prestigio como arte. Las diferencias entre «cine comercial» y «cine de autor» pueden identificarse desde el concepto de «centro-periferia». Internamente, la semiosfera cinematográfica desarrolló subestructuras, analizadas desde sus elementos técnicos o géneros cinematográficos (western, comedia, cine negro, etc.), cada una con sus propios códigos. Con la «permeabilidad» y «asimetría» de la semiosfera, el cine ha recibido influencias de otras artes y fenómenos culturales, influyendo asimétricamente en el mundo gracias a su distribución. El «dinamismo» de la semiosfera cinematográfica se manifiesta en su constante evolución con innovaciones


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 7-26)
Nueva Etapa

tecnológicas (sonido, color, efectos visuales, cine digital) y tendencias estéticas y narrativas que amplían sus posibilidades expresivas.

## El Proceso civilizatorio

### Las revoluciones tecnológicas en el cine

Las innovaciones tecnológicas han permitido que el cine experimente momentos explosivos que aumentan la informatividad del sistema semiótico cinematográfico. Posteriormente, se crea una cadena de acontecimientos predecibles. Analizando este proceso de autoorganización cultural desde lo «gradual» y «explosivo» (Lotman), en términos del antropólogo Darcy Ribeiro, bajo sus conceptos de «Revoluciones tecnológicas» y «Proceso civilizatorio», se puede profundizar cómo el cine ha pasado por un proceso de inculturación a través de sus revoluciones tecnológicas.

Darcy Ribeiro (1970), en su estudio sobre "*El proceso civilizatorio*", refiere que una «Revolución tecnológica» implica una transformación prodigiosa en el equipamiento de la acción humana respecto a la naturaleza, correspondiendo a alteraciones cualitativas en el «modo de ser de las sociedades» que crean nuevas categorías. Por otro lado, el «Proceso civilizatorio» se refiere a la propagación de la innovación en diversos contextos socioculturales, permitiendo la transformación de las sociedades y culturas. Bajo estas concepciones, dentro de la cultura, primero ocurre una revolución tecnológica, es decir, una «explosión cultural», y luego su proceso civilizatorio, esto es, la realización de lo esperado: «lo previsible», el «progreso gradual».

Ribeiro (1970) propone que para entender la historia de la humanidad es necesario analizarla desde la sucesión de «revoluciones tecnológicas» que transforman la manera en que los seres humanos se estructuran, organizan y producen los medios de vida. En su estudio, destaca diversas revoluciones tecnológicas: la "revolución agrícola", que refleja el surgimiento de las primeras civilizaciones vinculadas a las técnicas de cultivo y domesticación de animales ("revolución pastoril"); la "revolución urbana", relacionada con la invención de la escritura, la metalurgia y la arquitectura de monumentos; la "revolución de regadío", que expandió la producción agrícola y desarrolló tecnologías en torno al manejo del agua; la "revolución metalúrgica", que transformó la producción y armamento a través de la fundición y procesamiento de metales; la "revolución mercantil", que impulsó mecanismos financieros sofisticados y redes de intercambio comercial; la "revolución industrial", que desencadenó cambios económicos, sociales y políticos a partir de innovaciones como la mecanización de la producción; y finalmente, la "revolución termonuclear", que implicó avances científicos y tecnológicos en áreas como la informática, la electrónica y la aeroespacial, derivando en una "revolución científico-tecnológica".

Las revoluciones tecnológicas como «mutaciones civilizatoria» en el pensamiento de Ribeiro permiten analizar los cambios y configuraciones de las sociedades. Estas revoluciones no sólo son cambios en herramientas y procesos de producción, sino también transformaciones que alteran la estructura social y cultural, las relaciones de poder y los sistemas de conocimiento. La historia refleja discontinuidades con saltos, rupturas y reordenamientos que marcan etapas de evolución, mostrando que el desarrollo no es lineal. Las revoluciones tecnológicas también alteran los sistemas de percepción y conocimiento, implicando desafíos y oportunidades de adaptación ante la aceleración de los cambios socioculturales.

La aparición de la cinematografía a finales del siglo XIX y principios del siglo XX se da en el contexto de desarrollo de las revoluciones científico-tecnológicas, por lo que el cine puede ser considerado una «revolución tecnológica». Las técnicas de captura, proyección y reproducción de

imágenes en movimiento transformaron radicalmente las formas de representación de la realidad y la comunicación cultural, reconfigurando los modos de vida y las relaciones sociales desde las dinámicas de producción y consumo cultural. Este nuevo modo de conocer y representar el mundo permitió la emergencia de nuevas formas de generación de sentido, más allá de las artes predominantes de la época, entrando en diálogo y negociación con ellas y provocando dinámicas de hibridación y transculturación que dieron lugar a nuevas expresiones audiovisuales. El cine transformó la experiencia perceptiva de los seres humanos, modificando la atención, la sensibilidad y lo cotidiano, teniendo un impacto tanto cultural como antropológico.

Cada una de las revoluciones tecnológicas en la evolución del cine ha creado «explosiones culturales» que se han adaptado gradualmente a las diversas esferas culturales. Se pueden identificar momentos clave en estas transformaciones explosivas: la aparición del cine como técnica revolucionó la ciencia; el "cine mudo" capturaba y proyectaba imágenes en movimiento de la vida diaria; la transición al "cine sonoro" cambió las posibilidades expresivas integrando el sonido al lenguaje cinematográfico; las filmaciones a color crearon una percepción más acorde a la realidad del espectador; la era de la "postproducción electrónica" amplió la capacidad tecnológica del cine con efectos visuales generados por computadora; y finalmente, el "cine digital" transformó la relación técnica y tecnológica en el cine, introduciendo nuevas posibilidades de creación cinematográfica y cambiando la manera en que se consume y distribuye el cine globalmente.

## La revolución electrónica en el cine como «explosión cultural»

Como se mencionó en las primeras líneas de este trabajo, para el propósito del mismo es de suma importancia destacar el momento en el que el desarrollo del arte electrónico con el uso de ordenadores comenzó su aparición en la industria cinematográfica. Stephen Prince (2012), en su libro "*Digital Visual Effects in Cinema*", desarrolla un estudio sobre la evolución de los efectos visuales digitales en la cinematografía, destacando la transición de los efectos prácticos a los digitales, desde la introducción de las imágenes generadas por computadora (CGI), su combinación con efectos prácticos hasta los efectos en soporte digital, prestando especial atención a lo logrado por *Jurassic Park* (1993). Estos elementos han cambiado los procesos de producción cinematográfica desde la preproducción hasta la postproducción. Prince (2012, 12-18) se adentra en el estudio de los gráficos por computadora (CG) mencionando que los "años maravillosos" que despegaron los efectos digitales fueron la década de 1990, en películas como *Terminator 2: Judgment Day* (1991), *Death Becomes Her* (1992), *Jurassic Park* (1993) y *Forrest Gump* (1994). Estos gráficos tuvieron sus cimientos en las décadas de 1960 y 1970, cuando un grupo de académicos y profesionales de la ingeniería, la electrónica y las ciencias de la computación comenzaron a explorar las posibilidades de las computadoras para "dibujar, pintar, modelar objetos sólidos" y crear imágenes visuales. Las instituciones industriales y académicas pioneras en estos trabajos fueron el MIT, la Universidad Estatal de Ohio, la Universidad de Utah, el Centro de Investigación Xerox Palo Alto, Bell Labs, el Laboratorio Nacional Lawrence Livermore y NYIT.

Prince establece que a principios de los 80, los gráficos por computadora y la realización de películas comenzaron a cruzarse, aunque Hollywood fue lento en adoptar imágenes digitales en este periodo. Las investigaciones se desarrollaron en áreas como algoritmos y procedimientos básicos para la creación de imágenes por computadora, la memoria de almacenamiento y los costos, que representaban una limitante para la potencia computacional. Además, se investigó en el comportamiento de fenómenos naturales para su modelado en computadora con la intención de mostrarlos de modo

realista. Es en la televisión donde las CGI comienzan a ser más abundantes (tal vez por su baja resolución), algo que la cinematografía aún no podía manejar completamente, a pesar de ciertos experimentos de diseños visuales por computadora que ya se daban desde la década de 1950 en los filmes. La complejidad del estudio y desarrollo de la investigación en esta área se dio en lo que en términos de Lotman es la «traducción entre esferas de la cultura», ya que había que traducir objetos o paisajes tridimensionales representados en superficies bidimensionales. Los datos de la computadora deben simular propiedades del objeto tridimensional real presente en la naturaleza para que la percepción sea lo más realista posible. De modo que las investigaciones de representación o «traducción» entre diversas esferas fue y ha sido el más grande reto para los efectos visuales, llevando a inaugurar diversos laboratorios de Gráficos por Computadora (CG) para aplicarlos al cine.

Stephen Prince (2012, pp. 19-24) al hablar del momento de encuentro de los CG y Hollywood, describe cómo estos comenzaron a integrarse en las producciones de la gran industria a finales de los años 70 y principios de los 80. Si bien hay una reconocida referencia con *Star Wars* (1977) de George Lucas por sus efectos especiales, Lucas experimentó con tecnologías digitales de manera limitada. En *Star Wars* (1977) incluyó una breve gráfica computarizada en 3D mostrando el ataque a la "Estrella de la Muerte". Lucas buscaba más el uso de la computadora para el control del movimiento de la cinematografía y la creación de un sistema de edición no lineal, un sistema para procesar y mezclar sonido digitalmente, y una impresora de películas digitales. Por eso creó *Lucasfilm* para desarrollar investigación en esta área. Películas como *Westworld* (1973) de Michael Crichton y *Futureworld* (1976) de Richard T. Heffron utilizaron gráficos por computadora en escenas específicas, dejando marca como primeras instancias del potencial de estas tecnologías para efectos especiales. Sin embargo, menciona Prince, que películas como *Star Trek II: The Wrath of Khan* (1982) y *Tron* (1982) fueron las primeras en exhibir gráficos por computadora en secuencias más largas. A pesar de que la década de 1980 fue un momento clave en el aumento de uso de los CG en largometrajes, no fueron del todo aclamados por la crítica ni por la audiencia. Va a ser hasta la década de 1990 cuando el cine digital va a demostrar su potencial con el estreno de *Jurassic Park* (1993) de Steven Spielberg, la cual utilizó gráficos por computadora para crear dinosaurios realistas, y esta «explosión» cambió la industria del cine para siempre.

*The Abyss* (1989) y *Terminator 2: Judgment Day* (1991) de James Cameron jugaron un papel importante al comenzar a introducir innovaciones interesantes con el uso de CGI. La "criatura de agua" en *The Abyss* y el "T-1000" (el robot líquido) en *Terminator 2* prepararon el terreno para revolucionar la percepción y el uso de efectos digitales en Hollywood, combinando gráficos por computadora y animatrónicos para crear dinosaurios realistas en *Jurassic Park*, marcando un punto de inflexión en la industria cinematográfica. Tras el éxito de *Jurassic Park*, Hollywood inició una rápida adopción y evolución de los gráficos por computadora para una variedad de usos en el cine, desde efectos visuales hasta la creación de personajes digitales y entornos completos. Esto llevó a la mejora en hardware y software, herramientas que permitieron una mayor complejidad y realismo en los efectos visuales, ampliando las posibilidades narrativas y estéticas para los cineastas. Los gráficos generados por computadora impactaron significativamente la industria cinematográfica, cambiando la forma en que se producen las películas. Los efectos digitales han permitido planificar y visualizar escenas complejas antes de filmarlas, mejorando la eficiencia y creatividad en la producción.

Esta «explosión cultural» de las nuevas formas de percibir el cine se refleja en la expectación y la crítica, así como en la

audiencia. El asombro con el que los personajes y el espectador perciben la inmensidad de los dinosaurios de Spielberg demostró la capacidad del cine de crear personajes convincentes e integrar actores reales y entornos físicos con imágenes digitales que dan la sensación de realismo. El desarrollo de estos efectos prácticos y actuaciones reales con la integración de imágenes generadas por computadora ha avanzado hasta el punto en que los espectadores muchas veces no distinguen entre lo real y lo digital, llevando a una mayor aceptación y expectación por parte del público. La inserción de estos efectos también ha permitido prestar atención al rol del «tiempo cinematográfico» en el discurso y la narrativa cinematográfica.

Con todo lo anterior, se puede identificar y comprender cómo el cine ha pasado por procesos «continuos/previsibles» y procesos «imprevisibles/explosivos». La electrónica en el mundo cinematográfico ha sido resultado de la estabilidad de las investigaciones en este campo, algo que se espera como resultado de la misma técnica, manteniendo estables las estructuras de la cultura. Esto es lógico, lineal y predecible. Por eso Hollywood, en sus primeros inicios de relación entre lo electrónico y el cine, no le dio mayor importancia ni visualizaba el potencial de este desarrollo técnico, presentando una «estabilidad sociocultural» respecto a la evolución de la cinematografía. Incluso la audiencia no permitió una buena recepción, como por ejemplo con el filme *Tron* (1982). Sin embargo, lo «explosivo» se presentó cuando la "novedad" de los dinosaurios apareció en pantalla. La inmensidad de estos reptiles conviviendo con los humanos de manera "realista" cambió por completo la psicología de las personas, su percepción y su relación con el mundo. Lo que en años anteriores no tuvo mayor importancia, hacia la década de 1990, presentó transformaciones profundas en la manera de "hacer cine".

## El «tiempo cinematográfico» y la semiótica

El concepto de «tiempo cinematográfico» juega un papel preponderante dentro de la semiótica cinematográfica. Lotman (1996) concibe el tiempo como una modelización semiótica más que una realidad física, es decir, una construcción de sentido de cada sistema cultural. Plantea que la semiosfera posee mecanismos simbólicos para desarrollar sus procesos de significación y estructurar la experiencia temporal. El tiempo y el espacio son dimensiones que se determinan mutuamente, por lo que las modelizaciones espacio-temporales diferenciadas (tiempo mitológico/cíclico, tiempo histórico/direccionado) se encuentran presentes en toda semiosfera. Lotman también menciona que los «textos», al viajar e ingresar en otras semiosferas, sufren cambios y generan nuevos sentidos. Esto se da gracias a que el «mecanismo de la memoria» está presente en toda semiosfera, lo que lleva a una renovación constante y «evolución diacrónica» de la cultura.

Desde este enfoque, el «tiempo cinematográfico» se presenta como un dispositivo de construcción semiótica que, en tanto semiosfera artística, va generando sus propios códigos, técnicas y recursos expresivos para otorgar valor gramatical al flujo del tiempo desde el lenguaje cinematográfico. Así, los cineastas tienen que adaptar las complejas interacciones entre el «espacio visual» representado en la imagen y el «tiempo representado» a través del montaje y la narración cinematográfica, creando una variedad de normas temporales en el cine. Estas permiten la concepción del tiempo en todas sus acepciones gracias a técnicas como la cámara lenta (*slow motion*), el adelanto (*forward*), el regreso (*rearward*), saltos en la narrativa hacia atrás (*flashback*) y hacia adelante (*flashforward*), entre otras.

El cine, como «texto cultural», viaja e integra nuevas semiosferas culturales, lo que produce resignificaciones de la temporalidad


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 7-26)
Nueva Etapa

fílmica en distintos contextos de recepción. En su carácter de símbolo, el cine actúa como «mecanismo de la memoria cultural», ya que transporta textos y diversas formaciones semióticas de una capa de la cultura a otra. De esta manera, el cine registra y preserva aspectos de otras artes y lenguajes, puesto que el símbolo no pertenece a un solo corte sincrónico de la cultura sino que lo atraviesa, yendo y viniendo (cf. Lotman, 1996, pp. 101-108).

La manipulación del tiempo es uno de los recursos expresivos clave en la cinematografía. Aspectos técnicos como el montaje, los ritmos y la duración de los planos permiten construir una experiencia temporal particular para el espectador. El dominio del tiempo fílmico trasciende el tiempo real. Un cineasta debe buscar maneras de generar significados y evocar emociones. La tecnología ha permitido que esta representación del tiempo sea cada vez más sofisticada en el cine, donde los sistemas de postproducción digital asumen un rol importante que va más allá de la captura, manipulación y reproducción del tiempo, ampliando las posibilidades expresivas de la técnica cinematográfica en torno al tiempo.

Se pueden observar las innovaciones tecnológicas que han provocado nuevas exploraciones y usos creativos del tiempo fílmico. La interacción entre técnica y tecnología cinematográficas ha enriquecido la representación y experiencia del tiempo. El tiempo es un elemento «estructurante» en el cine; la capacidad de manipularlo y representarlo es parte de la naturaleza misma del medio fílmico. Por lo tanto, el «tiempo cinematográfico» es un elemento fundamental que da estructura gracias a las diversas estrategias y recursos que se utilizan para abordar esta dimensión temporal, lo que permite diferenciar la técnica cinematográfica de la tecnología cinematográfica.

## Análisis de la electrónica en Star Trek II, Tron y Jurassic Park

Stephen Prince (2012, pp. 19-24) menciona que la película *Star Trek II: The Wrath of Khan* (1982) mostró el descubrimiento de la industria de esa época a través de la «secuencia Génesis». Esta secuencia dejó ver lo que la imagen digital podía hacer por el cine. En esta parte del filme, se puede apreciar cómo un misil disparado a un planeta sin vida lo revivifica, causando un tipo de explosión en donde el fuego recorre el planeta y provoca el renacimiento a escala global (Figura 1). Los gráficos digitales que aparecen en esta parte del filme tenían como objetivo simular una realidad orgánica, algo que películas anteriores no mostraban. Esquemáticamente, estas imágenes de computadora cumplieron su función: imágenes primitivas que se mostraban en monitores de computadora y que los personajes podían estar viendo en vivo (Figura 2). Este fue el primer intento de simulación de la materia orgánica que fotográficamente pudiera ser convincente, diferenciándose de los gráficos de computadora de películas anteriores que no buscaban mostrar este tipo de diseño y percepción. La innovación se observa en objetos como el fuego, las chispas, el humo, las nubes y los relieves montañosos, texturas que en ese sentido eran difíciles de animar (Figura 3). Prince menciona que para ello se utilizaron sistemas de partículas y geometría fractal, procedimientos de modelado que eran relativamente nuevos.

Meses después se lanzó la película Tron (1982), que a consideración de este autor es la segunda película que destaca la exhibición de gráficos por computadora, quizás debido a la duración de los mismos dentro de la película. En este filme se crearon efectos digitales aún más abundantes, con imágenes completamente digitales (Figura 4 y 5) y una combinación de efectos digitales con la acción en vivo (Figura 6 y 7).

Posiblemente, esta apariencia es lo que creó en la audiencia la idea de que no fuera

tan llamativa debido a su falso realismo, o al desconocimiento de cómo era un ambiente electrónico, lo que llevó a la industria a considerarla un fracaso. Culturalmente, el cine aún no estaba desarrollado para dar esa «explosión»; sin embargo, se continuaron explorando estos efectos en largometrajes como *The Last Starfighter* (1984) de Nick Castle, *The Young Sherlock Holmes* (1985) de Barry Levinson y *The Abyss* (1989) de James Cameron.

La diferencia de estos gráficos radica en el hecho de mostrar un ambiente electrónico más que natural. Se buscó crear en el espectador la comprensión de que los personajes se encontraban en un entorno computarizado, por lo que existen gráficos vectoriales compuestos por líneas geométricas simples.

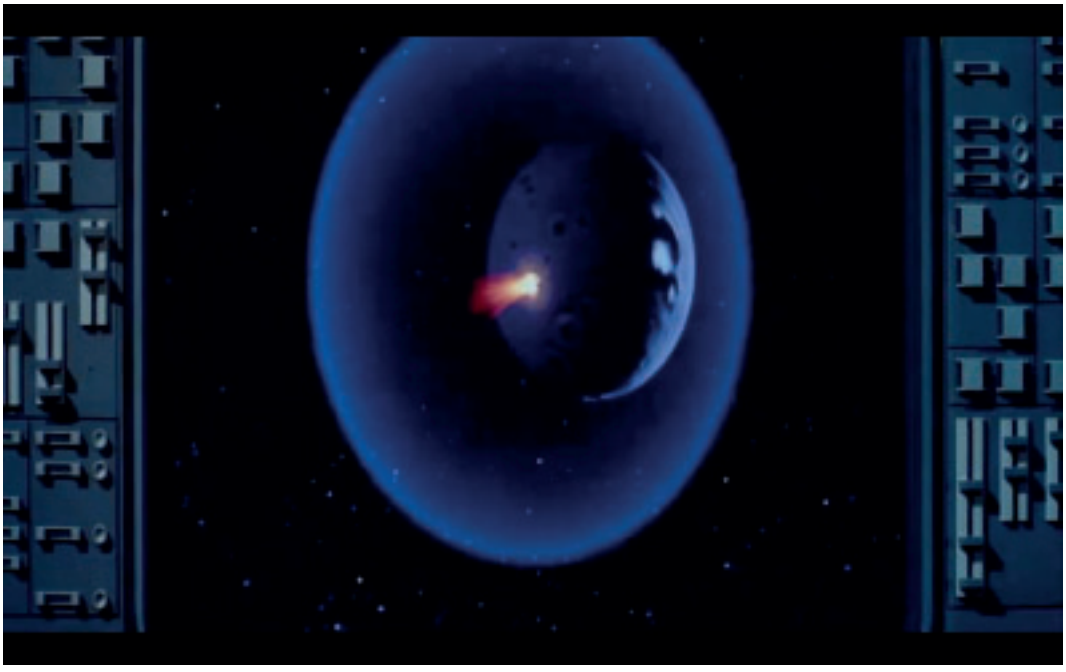


Figura 1. Fotograma de la Explosión del planeta muerto. The Star Trek II (1982, Paramount Pictures).


Revista Etapa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 7-26)
Nueva Etapa

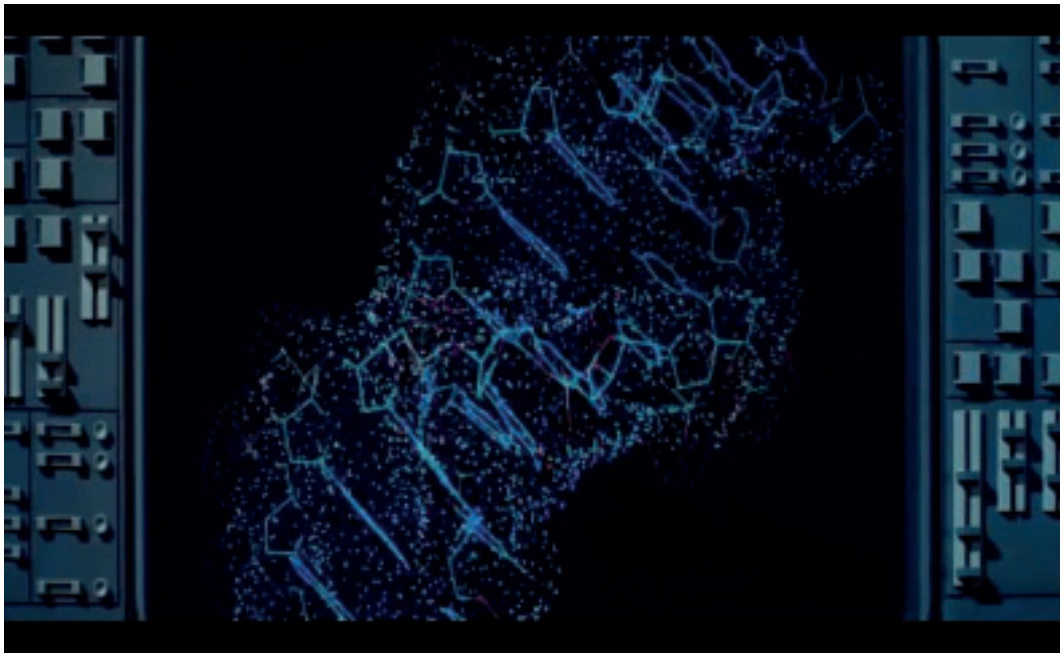


Figura 2. Fotograma de CGI vista por los personajes en vivo. The Star Trek II (1982, Paramount Pictures).

Figura 3. Fotograma de CGI que muestra relieves montañosos. The Star Trek II (1982, Paramount Pictures).

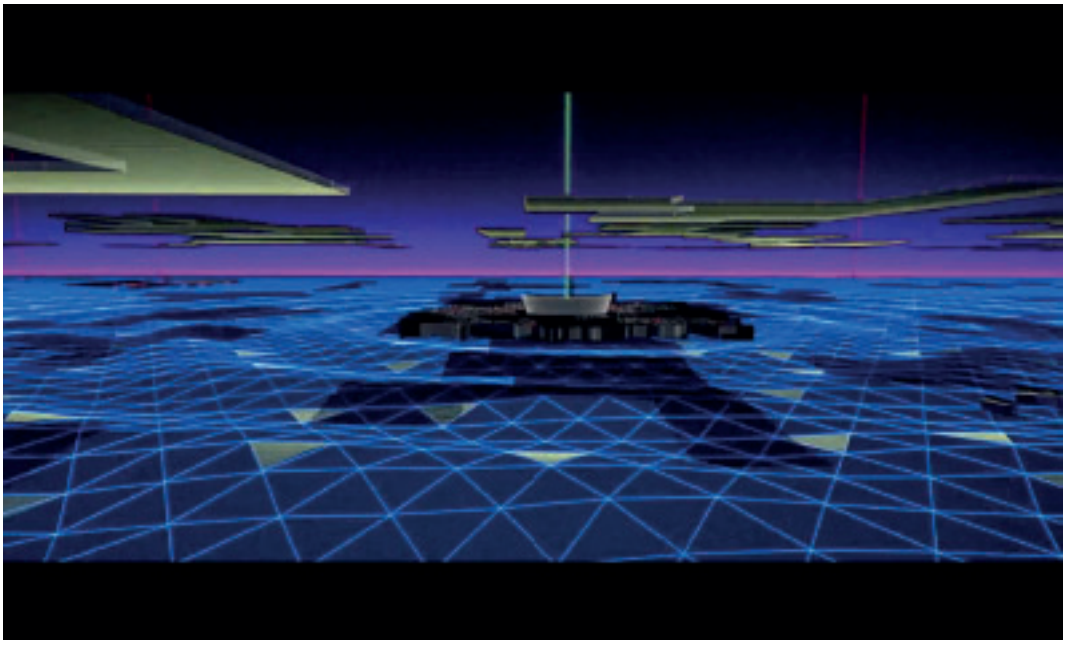


Figura 4. Fotograma de CGI que muestra el entorno electrónico de los programas (personajes). Tron (1982, Walt Disney Productions).

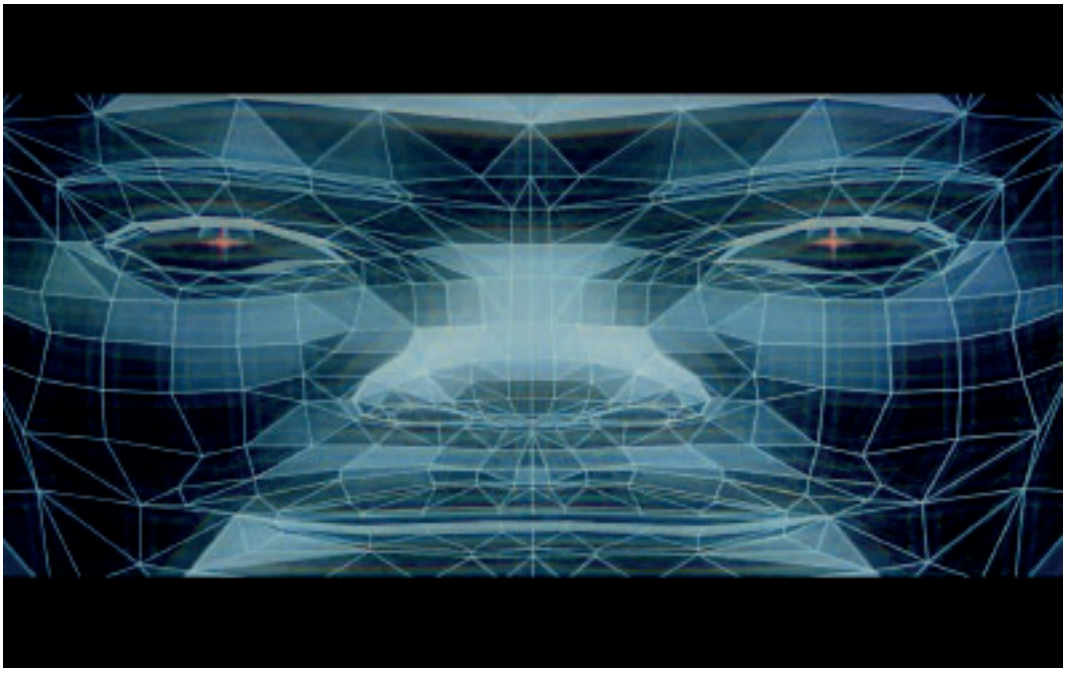


Figura 5. Fotograma de CGI que muestra a Control Maestro, el personaje principal de los programas. Tron (1982, Walt Disney Productions).


Revista Etpa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 7-26)
Nueva Etapa

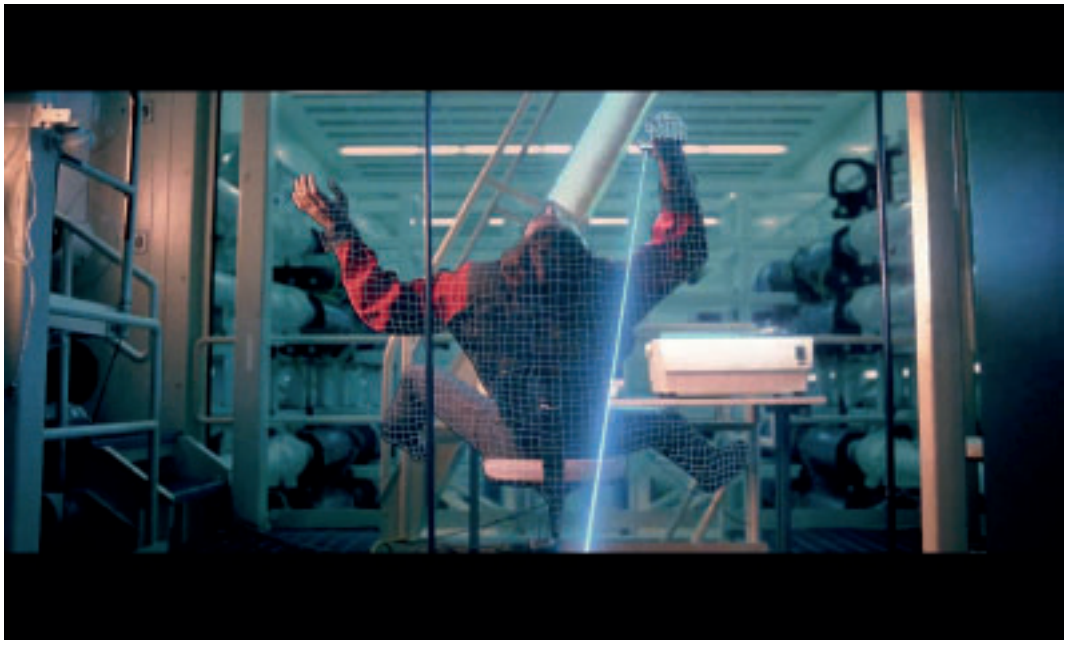


Figura 6. Fotograma que muestra al personaje principal de la vida real, en un escaneo y digitalización en la historia. Tron (1982, Walt Disney Productions).

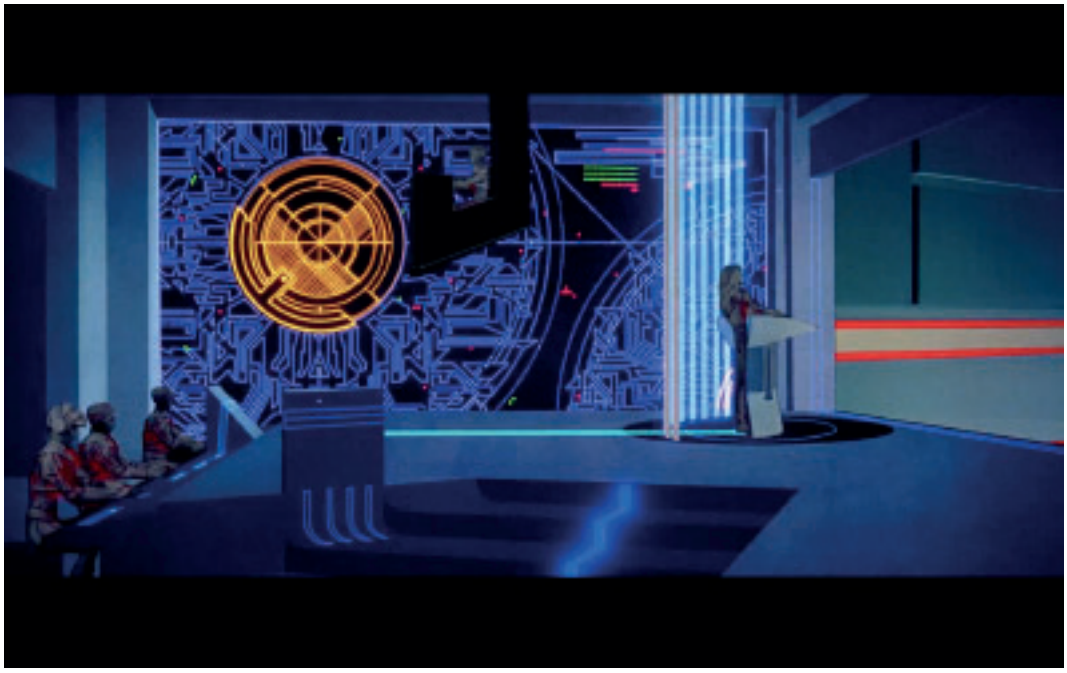


Figura 7. Fotograma que muestra a los ayudantes de Control Maestro, en el entorno electrónico. Tron (1982, Walt Disney Productions).

Prince (2012, pp. 24-31) menciona que el primer éxito taquillero que incluyó efectos digitales extensos fue la película *Terminator 2: Judgment Day* (1991). Este éxito llevó a otras películas a comenzar a utilizar gráficos por computadora, como *Death Becomes Her* (1992) de Robert Zemeckis, donde los efectos son más llamativos y provocan contorsiones en el personaje principal, también el filme *In the Line of Fire* (1993) de Wolfgang Petersen, en la que se destacan los efectos aplicados a las multitudes. A pesar del aumento en el uso de los CGI a principios de la década de 1990, fue *Jurassic Park* (1993) la película que mostró el potencial más claro, nítido y real con el uso de efectos digitales. Además de su impacto en la pantalla, esto se reflejó en la recaudación de taquilla. La temática de los dinosaurios y el marketing utilizado promovieron las imágenes digitales y prometieron a la audiencia un realismo convincente. Las situaciones narrativas diseñadas en las que los personajes estaban expuestos al peligro de estos seres prehistóricos cumplieron la promesa ofrecida al público. Prince considera que es una película «transicional» porque combina lo viejo y lo tradicional con lo nuevo. Esta relación de los efectos técnicos a través de modelos físicos como los «animatrónicos» y los efectos digitales ha creado un espacio de convivencia de lo físico y real con lo imaginario y digital.

*Jurassic Park* ofrece esta combinación en escenas donde se utilizaron animatrónicos para destacar los detalles en los dinosaurios, como su textura y color de piel (Figura 8), y en escenas que tuvieron que recrear digitalmente la inmensidad y desplazamiento continuo de los dinosaurios en el espacio de los personajes (Figura 9). Esto aligeró el trabajo de la filmación, logrando complejidades que mecánicamente hubieran sido imposibles.

Figura 8. Fotograma que muestra a un Triceratops moribundo. Ejemplo de uso de animatrónico para el detalle. Jurassic Park (1993, Amblin Entertainment).


Revista Etapa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 7-26)
Nueva Etapa

Figura 9. Fotograma que muestra a un Braquiosaurio (recreación digital) de cuerpo completo desplazándose por el entorno. Jurassic Park (1993, Amblin Entertainment).

**El «tiempo cinematográfico» y la postproducción electrónico-digital**

El manejo del «tiempo cinematográfico» en películas como *Star Trek II*, *Tron*, y *Jurassic Park* fue profundamente influenciado por la implementación de técnicas de postproducción electrónica y digital emergentes en esa época.

En el caso de *Star Trek II: The Wrath of Khan*, el uso estratégico de la dilatación y compresión del tiempo fue fundamental para crear momentos de alta tensión dramática. Secuencias como el combate final entre Kirk y Khan se valieron de ralentizaciones y aceleraciones para intensificar la percepción del tiempo por parte del espectador. Estas manipulaciones temporales fueron posibles gracias a las nuevas herramientas de edición y manipulación temporal permitidas por los sistemas electrónicos de postproducción. Las técnicas de edición permitieron construir un clímax dramático que mantenía al espectador en un constante estado de expectativa, utilizando el tiempo como una herramienta narrativa para aumentar la tensión.

*Tron* (1982) exploraba de manera innovadora la representación del tiempo en un entorno digital. La película alternaba fluidamente entre la realidad física y el mundo virtual de los programas de computadora, jugando con diferentes ritmos y flujos temporales. Secuencias como las carreras de motos o los duelos de luz se servían de aceleraciones y congelaciones del tiempo para acentuar la sensación de velocidad y ritmo frenético inherente al universo digital. Este manejo del tiempo no solo servía para intensificar la acción, sino también para sumergir al espectador en un mundo donde las reglas temporales podían ser manipuladas al antojo de los programadores, reflejando así la naturaleza del entorno computarizado en el que se desarrollaba la historia.

En *Jurassic Park* (1993), la interacción entre los personajes y los dinosaurios generó numerosas oportunidades para explorar innovadoras construcciones temporales. Por ejemplo, en las secuencias de gran tensión y peligro, como los ataques de los velociraptores, se utilizaron efectos

de ralentización y congelación de imagen para expandir la percepción temporal del espectador, acentuando la sensación de amenaza y suspenso. Además, la película presenta flujos temporales paralelos: la dimensión temporal "real" de los personajes y la temporalidad acelerada de los animales prehistóricos, reflejada en sus movimientos, generando contrastes y relaciones entre ambas esferas temporales. Los saltos temporales facilitados por la edición y postproducción permitieron realizar transiciones narrativas y temporales entre diferentes escenas sin perder la fluidez y continuidad de la experiencia fílmica.

Estas películas marcaron un gran acontecimiento en la forma en que el cine podía manipular y expandir la dimensión temporal a través de los recursos electrónicos y digitales de postproducción. Ya no se trataba solo de la linealidad y el montaje convencional, sino de una construcción activa del tiempo fílmico, que buscaba generar nuevas formas de experiencia y percepción por parte del espectador. El impacto de estas innovaciones en el manejo del tiempo cinematográfico anticipa la transformación radical que el advenimiento del cine digital traería consigo en las décadas siguientes.

El manejo del tiempo se vio enormemente potenciado por los avances en tecnologías de edición y efectos visuales digitales. Estos descubrimientos generaron en *Jurassic Park* una experiencia inmersiva y cautivadora para el espectador, marcando la forma en que el cine digital podía configurar nuevas estructuras temporales tradicionales. Esto anticipó la creciente complejidad y sofisticación que caracterizaría al cine contemporáneo, donde el tiempo cinematográfico se ha convertido en una herramienta narrativa y estética clave, permitiendo a los cineastas explorar y manipular la temporalidad de maneras cada vez más creativas y complejas.

## Conclusión

El análisis realizado revela que la postproducción electrónica en la cinematografía ha generado una verdadera «explosión cultural», transformando profundamente el lenguaje cinematográfico y las experiencias del espectador. La integración de tecnologías digitales ha permitido a los cineastas experimentar con nuevas formas narrativas, estéticas y temporales, desafiando paradigmas dominantes y abriendo creativas posibilidades.

Los conceptos teóricos de Iuri Lotman sobre la semiótica de la cultura, los estudios de Darcy Ribeiro sobre procesos civilizatorios, y el análisis de Stephen Prince sobre efectos visuales digitales han proporcionado un marco para entender estas transformaciones. La evolución del cine en las últimas décadas refleja la interacción entre innovación tecnológica, reconfiguración socioeconómica y procesos de hibridación simbólica, generando un impacto significativo en la cultura cinematográfica y la percepción del público.

La postproducción electrónica ha reconfigurado el cine como un espacio semiótico dinámico, donde las innovaciones técnicas y estéticas se entrelazan para crear nuevas formas de significación y experiencia audiovisual. Este estudio contribuye a una comprensión más profunda de la relación entre tecnología, cultura y cinematografía, destacando la importancia de la postproducción digital en la evolución del cine contemporáneo.

La digitalización del proceso cinematográfico ha transformado la relación entre técnica y tecnología, ampliando exponencialmente las posibilidades creativas de los cineastas. A medida que la línea entre técnica y tecnología se difumina con el avance acelerado de la tecnología, la postproducción digital ha permitido incluso la reelaboración del material fílmico, impactando la representación del tiempo


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 7-26)
Nueva Etapa

cinematográfico al ofrecer mayor flexibilidad y control en la fragmentación, ralentización, aceleración y reestructuración del tiempo. Estas transformaciones han abierto nuevas vías de exploración formal y sensorial en el cine, dominadas por lo técnico y lo tecnológico en la postproducción, condiciones esenciales para aprovechar el potencial creativo de las herramientas digitales.

La evolución de las técnicas y dispositivos cinematográficos puede entenderse como parte del «proceso civilizatorio». El cine, como tecnología emergente, ha ofrecido una experiencia radicalmente nueva del tiempo. Frente al flujo continuo del tiempo real, el cine introduce una percepción discontinua, fragmentada y manipulable del tiempo. Elementos como la edición del montaje y los recursos tecnológicos han permitido nuevas configuraciones de la temporalidad, alejándose de la "linealidad" y "sucesión cronológica" para crear narrativas y representaciones temporales desafiantes que las herramientas digitales han hecho posibles más allá de los límites de la edición analógica. Esta evolución cualitativa en la concepción del tiempo en el cine como proceso civilizatorio ha transformado las estructuras cognitivas y culturales, difundiendo nuevas nociones del tiempo en el imaginario social y afectando las formas de organización temporal en la vida cotidiana y la construcción de nuevas sensibilidades culturales.

La postproducción electrónica ha conferido un mayor control sobre la dimensión temporal de las películas a los cineastas, permitiéndoles nuevas formas de representar el tiempo mediante ralentizaciones, aceleraciones, bucles temporales y reversiones cronológicas. La composición digital ha facilitado la integración fluida de materiales filmados con diversas técnicas, creando universos narrativos más complejos donde conviven múltiples capas y flujos temporales. Estas innovaciones en la postproducción han transformado las expectativas y experiencias del público, generando nuevas formas de recepción y participación frente a estructuras temporales más desafiantes. Los sistemas de edición no lineal han cambiado radicalmente la forma de trabajar con la temporalidad, integrando efectos visuales generados por computadora con material filmado en vivo y abriendo posibilidades de manipulación del tiempo que han transformado la gramática cinematográfica, exigiendo atención y participación activa por parte de los espectadores.

En síntesis, la postproducción digital ha ampliado exponencialmente las posibilidades estéticas y narrativas del cine, catalizando una «explosión» de nuevas tendencias y expresiones culturales que redefinen continuamente los límites del arte cinematográfico en la era digital.

**Referencias bibliográficas:**

Gubern, R. (2014). *Historia del cine*. Editorial digital: Titivilus.

Lotman, I. (1999). *Cultura y exposición. Lo previsible y lo imprevisible en los procesos de cambio social.* Editorial Gedisa.

Lotman, I. (1996). *Semiosfera I. Semiótica de la cultura y del texto.* Frónesis Cátedra.

Prince, S. (2012). *Digital Visual Effects in cinema: the seduction of reality*. Rutgers University Press.

Ribeiro, D. (1970). *El proceso civilizatorio*. Ediciones de la Biblioteca de la Universidad Central de Venezuela.

Bibliografía complementaria.

Cousins, M. (2015). *Historia del cine*. Blume.

Lotman, I. (1979). *Estética y semiótica del cine.* Editorial Gustavo Gill S. A.

Referencias Filmográficas.

Lisberger, S. (1982). *Tron*. Walt Disney Productions.

Meyer, N. (1982). *Star Trek II: The Wrath of Khan.* Paramount Pictures.

Spielberg, S. (1993). *Jurassic Park*. Amblin Entertainment.

# EL EXPEDIENTE LETRADO Y LA VISIÓN TOTALIZANTE

## THE LETTERED FILE AND THE TOTALIZING VISION

**Ascensio Mercado, Carlos de Jesús***
Universidad de Guanajuato
México

**Resumen**

A partir de la pregunta "¿qué es un expediente?", así como de las ideas de Ángel Rama en torno a la *Ciudad Letrada*, se construye, mediante el *surrealismo epistemológico*, la postura de la *visión totalizante*, con el objetivo de mostrar que el expediente no es solamente un reflejo documental, sino que, además de reclamar que el orden ideal se encarna en sí mismo, y, buscar dominar y civilizar su entorno resolviendo la controversia o disputa que le dio apertura, en su interior existe otro que lo rige y conduce: *el expediente letrado*. Expediente dentro del expediente que se erige como forma terminal del poder y donde lo lícito e ilícito es mera cuestión de perspectiva. Expediente letrado que, a su vez, da nacimiento al *almohazado* y al *dorado*; ninguno de los cuales constituye un modelo estático, sino que representan partes de una estructura dinámica.

**Palabras clave:** expediente, letrado, visión totalizante, mutación semiótica

**Abstract**

Starting from the question "*what is a file?*", as well as Angel Rama's ideas about the *Lettered City*, through *epistemological surrealism*, the stance of the totalizing vision is constructed, with the aim of showing that the file is not only a documentary reflection, but rather claims that the ideal order is embodied in itself, seeks to dominate and civilize its environment by resolving the controversy or dispute that gave rise to it, and within it there is another that governs and leads it: *the lettered file*. File within the file that is established as a terminal form of power and where what is legal and illegal is a mere matter of perspective. Lettered file that, in turn, gives rise to the *almohazado* and the *dorado*; none of which constitute a static model, but rather represent parts of a dynamic structure.

**Key words:** file, lettered, totalizing vision, semiotic mutation

*Estudiante del Doctorado Iberoamericano en Teorías Estéticas de la Universidad de Guanajuato, Maestro en Ciencias Jurídico Penales por la Universidad de Guanajuato, con estudios en cultura y lenguaje (*Japanese Studies*) por la Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto, Licenciado en Derecho por la Universidad de Colima. ORCID: https://orcid.org/0009-0002-3071-4103. Correo: carlos_ascensio@outlook.es

**Finalizado**: México, Febrero-2024 / **Revisado**: Marzo-2024 / **Aceptado**: Junio-2024

## 1. Introducción

Se dice que todo profesional del derecho es capaz de contestar la pregunta: ¿qué es un expediente? Desde una *postura simplista o generalista*[1] obtendremos la respuesta: "Reflejo documental de las actuaciones desarrolladas en relación con una cuestión determinada por un órgano judicial, administrativo o entidad privada" (Real Academia Española, s.f., definición 1). Empero, frente a la *postura simgen* de amplia difusión y reconocimiento, surge la pregunta fija y obsesiva: *¿existe alguna otra que no represente un cliché?*

Dar satisfacción a la pregunta mencionada es el principal objetivo del presente ensayo. Para acometer tal tarea se recurre a las herramientas metodológicas experiencia estética-irracional y método dogmático surrealista pertenecientes al orden del surrealismo epistemológico[2] y, en el caso de este trabajo, a la utilización de la mutación semiótica[3] como extensión técnica —de la primera de las nombradas— que se ocupa de explorar el contacto e interacción de *tejidos* y la generación estratégica de sentidos.

Motivado por la ejecución de la extensión técnica citada[4], el desarrollo inicial de este ensayo toma trozos del *tejido de la Ciudad Letrada* (Rama, 1998) y los pone en contacto con el *tejido complejo del tercero who writes*[5] para producir un nuevo sentido, el *tejido explicativo del expediente letrado*. En otras palabras, el contacto conduce a la creación de un nuevo sentido, produce una mutación semiótica o de sentido. Posteriormente, se produce un cambio abrupto debido a la introducción de *tejidos ambroseanos*[6], los cuales, además de generar un imprevisible punto de explosión, abren nuevos caminos más allá del *tejido de la Ciudad Letrada*.

Este preámbulo, desde luego, exige fijar preliminarmente: ¿cuál es esa otra *postura no clisé*? Sin duda, casi todos los profesionales del derecho conocen la locución latina "*quod non est in actis non est in mundo*"[7] una forma abreviada de "*quod non est in actis, non dicatur esse in mundo*"[8]. Tal expresión revela al expediente como *un algo* que comprende la totalidad de algo, lo que nos lleva a concebirlo como *un algo* totalizante al ser un espacio delimitado en el que no existe nada fuera de él. Este *un algo* totalizante configura la *postura de la visión totalizante*[9].

A diferencia de la *postura simgen* que lo limita a ser un reflejo documental, la *vitotali* lo comprende como un *dispositivo pensante autónomo*, "deja de ser un eslabón pasivo de la transmisión de alguna información" (Lotman, 1996, p. 66), para transformarse en *un algo* generador de nuevos sentidos. En resumen, la *postura vitotali*:

> Se refiere a una visión que asume [al expediente] como un [dispositivo] vivo y provocativo de tensiones y luchas que configuran [complejas entretejeduras de *tejidos jurídicos*]. Un [dispositivo]

[1] En lo sucesivo, *postura simgen*: (sim)plista o (gen)eralista.

[2] Para una descripción detallada consúltese: Ascensio Mercado, 2023, p.p. 133-135.

[3] Para conocer el proceso de ejecución de esta extensión técnica de la experiencia estética-irracional, que tiene como fundamento teórico la obra de Lotman, consúltese: Ascensio Mercado, 2023, p.p. 125-132.

[4] Se advierte al lector que la ejecución implica interpolar y modificar los *trozos de tejido* para generar el sentido buscado.

[5] La memoria del *tercero who writes* que entra en contacto con los *tejidos*, igualmente, es *tejido complejo,* y dicho contacto es detonador que conduce a la creación de nuevos sentidos. Al respecto, precisa Lotman (1996): "La memoria del hombre que entra en contacto con el texto, puede ser considerada como un texto complejo, el contacto con el cual conduce a cambios creadores en la cadena informacional" (p. 62). Memoria que, además, implica introducir otros *tejidos* no contemplados inicialmente.

[6] Se refiere a cualquier texto producido por Ambrose Bierce. Cada fragmento de texto del citado autor es acompañado, mediante nota al pie, de su versión original, sin traducir, interpolar o modificar.

[7] Lo que no está en los autos no está en el mundo.

[8] Lo que no está en los autos, en lo que al juez respecta, no está en el mundo.

[9] En lo sucesivo, *postura vitotali*: (vi)sión (totali)zante.


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 27-38)
Nueva Etapa

> trabajado por contradicciones y paradojas, por lo mismo que es considerado el espacio de una lucha ideológica, cultural y social (Rama, 1998, p. 7).

Evitar lo pesado y repetitivo de la postura *simgen* exige imaginar al expediente como una totalidad: "[un *algo*] con historias particulares, con énfasis y ritmos diferentes, pero nunca ajenos y nunca totalmente desmembrado o descentrado" (Rama, 1998, p. 8). Tal opinión, evidentemente, no es plato de gusto para los *simgens* y lleva a quien la sostiene "a conflictos con enanos intelectuales y con burócratas" (Rama, 1998, p. 8), por mejor decir, a enfrentamientos con los simplistas o generalistas.

*In nuce* este ensayo está hecho para sostener una idea que se aparta de los discursos dominantes y para introducir bajo el membrete "el expediente letrado y la visión totalizante" un mundo alternativo, sino revolucionario, al menos un agujero para entrever algo menos insoportable que lo que diariamente soportamos.

## 2. El expediente ordenado

El expediente es "el más preciado punto de inserción en la realidad" (Rama, 1998, p. 17) de la semiosfera jurídica y configura "un modelo de secular duración" (Rama, 1998, p. 18). Es decir, en su condición de *tejido jurídico* nos muestra como el órgano jurisdiccional, que constituye una semiosfera jurídica, reconfigura a su lenguaje interno los *tejidos* producidos en otras semiosferas; *tejido jurídico* que no constituye un simple registro (descripción estática), sino que representa un arquetipo reproducido durante siglos por su capacidad para generar nuevos sentidos al entrar en contacto con otros *tejidos jurídicos*.

Este *tejido jurídico* fabricado, si bien, depende de un *modelo de verdad* impuesto, no necesariamente es mera trasposición del modelo, pues permite *ex nihilo* alzarse cual contra-instrumento de resistencia a la verdad. Por consiguiente, a pesar del adjetivo "nuevo" con que se designa al expediente de reciente apertura, dicho *tejido jurídico* es una composición de lo antiguo y de lo nuevo: el expediente aparentemente bajo una "concepción organizativa sistemática" (Rama, 1998, p. 18) inmutable, se encuentra en constante desplazamiento por la oposición ayer/hoy.

Dentro de ese desplazamiento lo rige "una razón ordenadora" (Rama, 1998, p. 19) que revela un orden jerárquico: en el interior de la semiosfera jurídica (órgano jurisdiccional) el expediente representa una parte independiente y al mismo tiempo se reconoce semiosfera jurídica, por tanto, dependiendo de la posición del observador, los *tejidos jurídicos* fabricados puede ser componentes o totalidad: "son al mismo tiempo parte del todo y algo semejante a él" (Lotman, 1996, p. 18). Asimismo:

> La autonomía de las semiosferas jurídicas les permite actuar conforme a un programa impuesto por la suprasemiosfera o incluso hacerlo apartándose del mismo, lógicamente, la suprasemiosfera jurídica establecerá los mecanismos para imponer sus *tejidos jurídicos*, aun así, esos *tejidos jurídicos* impuestos al cruzar las fronteras de las semiosferas jurídicas ya no serán esos *tejidos jurídicos* impuestos sino un *algo* nuevo (Ascensio Mercado, 2023, p. 117).

Ese nivel donde órgano jurisdiccional y expediente son percibidos como equivalentes, "[permite] que leamos [al órgano jurisdiccional] al leer el [expediente]" (Rama, 1998, p. 19).

Indudablemente, "la palabra clave de todo este sistema es la palabra *orden*" (Rama, 1998, p. 19), pero la traslación del orden de la semiosfera jurídica a una realidad física representada en el expediente implica dos cuestiones en constante conflicto: en primer lugar, el desinterés de los operadores del órgano jurisdiccional que se traduce en una elaboración de actuaciones *sin orden ni concierto*, o, en francés macarrónico,

*a la remanguillé*[10], y, en segundo lugar, la exigencia de que el expediente, además de componer un orden, prevenga el futuro, es decir, para los justiciables (actor, demandado o terceros) "el diseño [ordenado del expediente debe estar] orientado por el resultado que [desean] obtener en el futuro" (Rama, 1998, p. 20).

Bajo los principios reguladores de "unidad, planificación y orden riguroso" (Rama, 1998, p.p. 20-21), con anterioridad a su apertura, "se debe pensar [el expediente] lo que permitiría evitar […] irrupciones circunstanciales ajenas [o conductas deshonestas de las partes]" (Rama, 1998, p. 21) que entorpecen y destruyen el propio orden y los fines del expediente.

Los expedientes fabricados con la palabra escrita[11] "[poseen] rigidez y permanencia, un modo autónomo que [remeda] la eternidad" (Rama, 1998, p. 22). Sin embargo, es mera apariencia, al entrar en contacto con otros *tejidos jurídicos* es capaz de generar nuevos sentidos más allá de lo que parece comunicar. En otras palabras, "sobre ese primer discurso ordenado, [orientado a ser una descripción estática], se articula un segundo [que elude la existencia de un lenguaje único]" (Rama, 1998, p. 22) y lo convierte en un *dispositivo pensante autónomo generador de nuevos sentidos*. Por tal razón:

> [El expediente] ha sido desde siempre el mejor ejemplo de modelo cultural operativo, Tras su aparencial registro neutro de lo real, inserta el marco ideológico que valora y organiza esa realidad y autoriza todo suerte de operaciones intelectuales a partir de sus [fojas] (Rama, 1998, p. 22).

De conformidad con lo anterior, es posible establecer que desde sus orígenes el expediente es poseedor de una doble vida. "La correspondiente al orden físico que, por sensible, material, está sometido a los vaivenes de construcción y de destrucción" (Rama, 1998, p. 23), de interés o desinterés de los operadores en la elaboración de las actuaciones, "y, sobre todo, a los impulsos de la invención circunstancial de los individuos y grupos según su momento o situación" (Rama, 1998, p. 23). Por encima de lo tangible, "la correspondiente al orden [de la generación de sentidos] que actúa en el nivel [de la semiosfera jurídica], desde antes de su [apertura], y también durante y después" (Rama, 1998, p. 23).

"Aunque [aislados] dentro de la inmensidad espacial y cultural" (Rama, 1998, p. 27) de las estanterías del archivo judicial, cada expediente busca dominar y civilizar su entorno resolviendo la controversia o disputa que le dio apertura. El expediente aspira a reclamar que el orden ideal se encarna en sí mismo.

## 3. El expediente letrado

La misión civilizadora del expediente está sujeta a las actividades que desarrollan los operadores del órgano jurisdiccional, no sólo a las inherentes a su digno cargo, sino también a las relacionadas con su *codicia obsesiva* o su *deshonesto silencio*. Los funcionarios referidos, además de estar "acompañados con una grande facilidad y propensión para el bien o el mal" (Rama, 1998, p. 31), siempre se autocalifican honestos.

El expediente en su orden físico constituye "la parte material, visible y sensible, del orden" (Rama, 1998, p. 32). Pero dentro existe otro expediente que lo rige y conduce. "Es lo que creo debemos llamar [el expediente letrado]" (Rama, 1998, p. 32). Porque presume de discreto y habla mucho y sin fundamento, entendible, al ser un producto de operadores que componen un "modelo de funcionariado y de burocracia" (Rama, 1998, p. 32) consagrado más a la obtención de ganancias que a la impartición de justicia.

[10] Consúltese la entrada "A la remanguillé": Buitrago, 2012.

[11] Entiéndase incluidos los registros de audio y video actualmente utilizados en los procedimientos jurisdiccionales, en razón de que, al igual que la escritura, poseen una rigidez y permanencia.


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 27-38)
Nueva Etapa

El expediente letrado compone "el anillo protector [del espacio de permisividad]" (Rama, 1998, p. 32), donde lo lícito e ilícito es mera cuestión de perspectiva y es medio "ejecutor de sus órdenes" (Rama, 1998, p. 32).

Los operadores del órgano jurisdiccional que "en su mayoría constituyen la frondosa-burocracia instalada en las [semiosferas jurídicas]" (Rama, 1998, p. 33), muestran reiteradamente que, contrario al discurso oficial, la demora injustificada en el trámite de los expedientes que eufemísticamente designamos como *exceso de carga de trabajo*, es sólo otra forma de llamar al *juego de dedos* practicado por los funcionarios, con tres posibles resultados de muy probable presentación simultánea: *taco de dedo* (dar algo contrario a la ley), *atole con el dedo* (engañar) o *rascar* (obtener utilidades).

"Mediante una reinterpretación romántica se ha puesto excesivamente el acento en las trivialidades […] de la vida [en un órgano jurisdiccional]" (Rama, 1998, p. 33) perdiendo de vista que, también, los funcionarios sirven de instrumentos de transmisión de la voz de la razón, un artefacto político de control eficaz para adoctrinar a la sociedad, ¿un ejemplo? La voz de la perspectiva de género, la única verdad para el adoctrinado.

Lo anterior, hace manifiesto que el expediente letrado es una forma terminal del poder, al igual que los artefactos políticos, engaños e inversiones que funcionan como componentes estratégicos en la sociedad.

## 4. El expediente almohazado

La existencia del *juego de dedos*, así como de innumerables *rucios cargados de letras*, hacen del expediente letrado un expediente almohazado. Los *rucios* no son buenos operadores del órgano jurisdiccional, "ni tampoco le [aportan] ningún beneficio, pues en lugar de dedicar […] su tiempo […]" (Bierce, 2011, p. 81)[12] al estudio y la producción de resoluciones judiciales de excelencia, "[concentran] todos sus esfuerzos en el estudio de la técnica de dar coses" (Bierce, 2011, p. 81)[13].

"[Pasan] el día entero dando coces y, por la noche, se [levantan] para seguir dando más. Dan coces a cualquier cosa que se le [ponga] delante" (Bierce, 2011, p. 81)[14]. Aun en el caso de *mediaciones parasitarias*[15], tarde o temprano, "todos [son] iguales para [los *rucios* imparciales] y de católicos principios, todos igualmente indignos" (Bierce, 2011, p. 81)[16]. Como aquel viejo que hizo que un simple papel se elevase a manjar, inmortalizando *la barragana*[17], pues así son los *rucios* de los órganos jurisdiccionales; aunque en palabras de un respetado cuervo: los *rucios* la hacen "con más fuerza y más frecuencia" (Bierce, 2011, p. 81)[18].

Es grato ver a los *rucios cargados de letras* abrirse camino a través de la atiborrada sede judicial. "[Lanzan] coces a diestro y siniestro […] Sus coces [resultan] tan excelentes en calidad como inagotables

[12] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "This creature was not a good cow, nor a profitable one, for instead of devoting a part of her leisure to secretion of milk and production of veal" (Bierce, 1911, p. 76).

13 Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "she concentrated all her faculties on the study of kicking" (Bierce, 1911, p. 76).

[14] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "She would kick all day and get up in the middle of the night to kick. She would kick at anything" (Bierce, 1911, p. 76).

[15] Autoridades políticas, presión social, beneficios económicos, etc. Mediaciones poseedoras de una fuerza capaz de sujetar o dominar: entidades que pueden conseguir que un *rucio cargado de letras* se desvíe de lo que la ley establece.

[16] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "to this impartial and catholic-minded beef, all were equal—all similarly undeserving" (Bierce, 1911, p. 76).

[17] Entiéndase cualquier pendejada o actuar deshonesto contrario a la legalidad en el trámite de un expediente.

[18] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "more harder and more frequently" (Bierce, 1911, p. 76).

en cantidad" (Bierce, 2011, p. 82)[19], siempre acompañadas de las expresiones de *tradición rucia*: "no ha lugar" y "estése a lo acordado". "[Son] inmensamente superiores a las lanzadas por [los *rucios no cargados de letras*], que no [han] dedicado su vida al estudio de [ese] arte" (Bierce, 2011, p. 82)[20], en otras palabras, los incultos de su especie son "[meros] aficionados que [cocean] de oído" (Bierce, 2011, p. 82)[21].

Desafortunadamente, almohazar[22] a *rucios cargados de letras* es una práctica común; quienes gustosamente lo aceptan y se dedican a ordeñar en la búsqueda de obtener el máximo provecho posible. En cualquier caso, incontables *bogas*[23] *de razonamiento cojo y manco* se autoimponen la condición no escrita de almohazar; "aunque después de varios intentos de convencerse a sí mismos de que no [es] un espasmo repentino, ni una mera dolencia pasajera" (Bierce, 2011, p. 83)[24], terminan por dejar tiradas las causas o pleitos judiciales.

No hay registro de a cuántos *bogas* se han llevado por delante los *rucios*, pero a juzgar por el número de personas de *razonamiento cojo y manco* autorizadas para ejercer, es posible que "a unos cuantos; aunque algunas de las cojeras [y manqueras pueden] haber sido heredadas genéticamente de los que las [han] sufrido de primera mano y otras, quizá, por contagio" (Bierce, 2011, p. 83)[25].

La fama se extiende y se dice que los *rucios* han "volado [el órgano jurisdiccional] en pedazos" (Bierce, 2011, p. 83)[26]. Con toda seguridad es "una metáfora un tanto ruda que, en realidad, [quiere] decir que [el asunto o negocio no se sigue] adecuadamente [en el tribunal]" (Bierce, 2011, p.p. 83-84)[27].

La estrategia contraria a la adoptada por los de *razonamiento cojo y manco* es la *beroggins*[28]. Quien acoge esta última, no "tiene ni un pelo de tonto" (Bierce, 2011, p. 85)[29], pero sí orejas de mercader[30]; sabe "desde un principio [quienes son los *rucios cargados de letras*] y [es] conocedor […] de todas sus pecaminosas costumbres" (Bierce, 2011, p. 87)[31].

Además de estudiar previamente al *rucio*, los preliminares comprenden tirar el

[19] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "It was pleasing to see her open a passage for herself through a populous barnyard. She would flash out, right and left […] Her kicks, too, were as admirable in quality as inexhaustible in quantity" (Bierce, 1911, p.p. 76-77).

[20] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "They were incomparably superior to those of the untutored kine that had not made the art a life study" (Bierce, 1911, p. 77).

[21] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "mere amateurs that kicked ' by ear,' as they say in music" (Bierce, 1911, p. 77).

[22] Entiéndase "almohazar" en el desusado sentido de regalar o gratificar, es decir, dar a alguien algo por determinados motivos.

[23] Apócope y aféresis de abogado.

[24] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "but after just enough trials to convince himself that it was not a sudden spasm, nor a mere local disturbance" (Bierce, 1911, p. 78).

[25] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "I don't know how many men the creature removed from my aunt's employ in this way, but judging from the number of lame persons in that part of the country, I should say a good many; though some of the lameness may have been taken at second-hand from the original sufferers by their descendants, and some may have come by contagion" (Bierce, 1911, p. 78).

[26] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "It was currently remarked that the cow had kicked the farm to pieces" (Bierce, 1911, p. 79).

[27] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "a rude metaphor, implying that the land was not properly cultivated, nor the buildings and fences kept in adequate repair" (Bierce, 1911, p. 79).

[28] Bautizada así en honor al "Reverendo Berosus Huggins" (Bierce, 2011, p. 85).

[29] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "was nobody's fool" (Bierce, 1911, p. 81).

[30] Consúltese la entrada "Hacer/tener oídos/orejas de mercader": Buitrago, 2012.

[31] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "he had known from the first who Phcebe was, and was familiar, from hearsay, with all her sinful traits" (Bierce, 1911, p. 83).


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 27-38)
Nueva Etapa

anzuelo: siempre atractivo o aliciente y a veces de tal suntuosidad como si tratase de "una bomba hidráulica de hierro forjado de primera clase, de más de dos metros de altura" (Bierce, 2011, p. 88)[32]. El señuelo es "[llevado] hasta el lugar apropiado y [es colocado] en posición, atornillándolo firmemente" (Bierce, 2011, p. 88)[33], lógicamente, "cualquier testigo imparcial" (Bierce, 2011, p. 88)[34] debe confundir aquel cebo con un *boga* listo para almohazar al *rucio*.

"Una vez finalizados estos preliminares" (Bierce, 2011, p. 88)[35], el *boga beroggins* se oculta y mira "a través del agujero de un nudo de madera" (Bierce, 2011, p. 88)[36], "a sabiendas de que tan pronto como [el *rucio*], que [anda siempre] en una campaña de avituallamiento por la huerta [judicial]" (Bierce, 2011, p. 88)[37], se dé cuenta de la posibilidad de ordeñar, vendrá hacia el señuelo.

En un principio el *rucio* finge no ver y da "la espalda nada más llegar" (Bierce, 2011, p. 89)[38], si con tal ardid no logra "conseguir los objetivos que deseaba, lo [abandona]" (Bierce, 2011, p. 89)[39]. Indeciso y pensativo procede a "olfatear el suelo como totalmente [inmerso] en la búsqueda de algo que hubiese perdido, dando vueltas de aquí para allá, pero acercándose cada vez más al objetivo de sus malvadas intenciones" (Bierce, 2011, p. 89)[40].

Al estrecharse la distancia y estar cara a cara, el *rucio*, que aún no recibe lo esperado, "levanta la nariz […] como para ser [acariciado], intentando hacer ver que, para [él], las caricias y el cariño [son] más importantes que las riquezas, el poder y el aplauso del pueblo" (Bierce, 2011, p. 89)[41].

Al darse cuenta de que sus esfuerzos son en vano, el *rucio* se acerca "un poco más, como si fuese a [estrechar] la mano [del *boga beroggins*], manteniendo en todo momento la más amable expresión en el rostro y haciendo gala de todo tipo de seductores asentimientos, guiños y sonrisas" (Bierce, 2011, p. 89)[42].

Súbitamente, el *rucio* da "media vuelta y con la rapidez de un rayo propicia una coz increíble" (Bierce, 2011, p. 89)[43]. Sin embargo, gracias a los preliminares, el

[32] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "patent cast-iron pump, about seven feet high" (Bierce, 1911, p. 84).

[33] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Mr. Huggins now sought out this invention and conveying it to its destination put it into position, screwing it firmly to the planks" (Bierce, 1911, p. 84).

[34] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "any unprejudiced observer" (Bierce, 1911, p. 84).

[35] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "The preliminaries completed" (Bierce, 1911, p. 84).

[36] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "peering through a knot-hole" (Bierce, 1911, p. 85).

[37] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "knowing that as soon as Phoebe, who was campaigning in the kitchen garden, should note the precaution she would come and jump in to frustrate it" (Bierce, 1911, p.p. 84-85).

[38] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "At first, and for some time, the animal pretended not to see the figure on the platform. Indeed she had turned her back upon it directly she arrived" (Bierce, 1911, p. 85).

[39] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Finding that this stratagem did not achieve the success that she had expected, she abandoned it" (Bierce, 1911, p. 85).

[40] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Then she began nosing along the ground as if wholly absorbed in a search for something that she had lost, tacking about hither and thither, but all the time drawing nearer to the object of her wicked intention" (Bierce, 1911, p. 85).

[41] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "then put out her nose toward it, as if to be caressed, trying to create the impression that fondling and dalliance were more to her than wealth, power and the plaudits of the populace" (Bierce, 1911, p. 85).

[42] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Then she approached a little nearer, as if to shake hands, all the while maintaining the most amiable expression of countenance and executing all manner of seductive nods and winks and smiles" (Bierce, 1911, p. 86).

[43] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Suddenly she wheeled about and with the rapidity of lightning dealt out a terrible kick" (Bierce, 1911, p. 86).

impacto destinado al *boga beroggins* "se [vuelve] contra el propio *rucio*, y el golpe, junto con el dolor, [lo hacen] salir volando y girando como una peonza" (Bierce, 2011, p.p. 89-90)[44]. Un erudito cuervo de cabeza roja describió una vez el vuelo giratorio de un *rucio* en los siguientes términos:

> Tal era la velocidad de sus revoluciones que parecía [un] extraño [*rucio* redondo, envuelto] en un anillo perfecto, como el del planeta Saturno […] Por fin, a medida que la fuerza centrífuga decrecía para al final detenerse del todo, comenzó a balancearse y tambalearse de un lado para otro hasta caer finalmente de costado, rodar convulsivamente sobre su espalda y quedar inmóvil con las patas hacia el cielo, creyendo probablemente que el mundo estaba curiosamente encima de [él] y tenía que sujetarlo en detrimento de su propia comodidad. Luego se desmayó" (Bierce, 2011, p. 90)[45].

Al volver en sí, el *rucio* suele lanzar miradas "de dolido reproche" (Bierce, 2011, p. 90)[46] al *boga beroggins*, pero, "con el corazón partido, en su humilde [huerto judicial]; [es] ya [un *rucio* sumiso]" (Bierce, 2011, p. 90)[47].

¿Sumiso? Se escuchan voces decir: "volvió al buen camino", "es ahora tan obediente e inofensivo", etc. Ciertamente, siempre parece que el *rucio* ha cambiado su carácter, tan es así, que algún *boga* que nunca se atreve a tocar su puerta, "se [acerca confiado] hasta [él] para [obsequiarlo] con una cacerola de nabos" (Bierce, 2011, p. 91)[48]. ¿Desenlace? "!Hay que ver con qué homogeneidad y finura [estampa al buen *boga*] contra la superficie de un muro de piedra cercano! Ni aun utilizando una paleta de albañil [se podría hacer] de manera tan uniforme" (Bierce, 2011, p. 91)[49].

El expediente almohazado muestra las bases de una reverencia por las *mediaciones parasitarias* que terminan siendo sacralizadas, hasta el punto de que "almohazar" es una obligación, mientras que esperar que los *rucios* cumplan: *una mera expectativa*.

## 5. El expediente dorado

Las actuaciones contenidas en un expediente no son un reflejo de la realidad sino una multiplicidad de posiciones estratégicas y puntos de explosión que construyen un imaginario mundo de la verdad, haciéndolo práctico y lucrativo: no representan la realidad, "sino que la [cubren] de dorados" (Rama, 1998, p. 61) y se transforman en un generador de dorados.

Los letrados que intervienen en la producción del expediente son "[conscientes] de que la posibilidad de ser feliz se [esconde] en el dinero de los demás" (Bierce, 2011, p. 41)[50]. Por un lado, los profesionales del

[44] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "The effect was magical I Cows kick, not backward but sidewise. The impact which was intended to project the counterfeit theologian into the middle of the succeeding conference week reacted upon the animal herself, and it and the pain together set her spinning like a top" (Bierce, 1911, p. 86).

[45] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Such was the velocity of her revolution that she looked like a dim, circular cow, surrounded by a continuous ring like that of the planet Saturn—the white tuft at the extremity of her sweeping tail! Presently, as the sustaining centrifugal force lessened and failed, she began to sway and wabble from side to side, and finally, toppling over on her side, rolled convulsively on her back and lay motionless with all her feet in the air, honestly believing that the world had somehow got atop of her and she was supporting it at a great sacrifice of personal comfort. Then she fainted" (Bierce, 1911, p.p. 86-87).

[46] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "she threw it a look of grieved reproach" (Bierce, 1911, p. 87).

[47] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "hobbled heart-broken into her humble habitation, a subjugated" (Bierce, 1911, p. 87).

[48] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "went confidently up to her to soothe her with a pan of turnips" (Bierce, 1911, p. 88).

[49] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Gad! how thinly she spread out that good old lady upon the face of an adjacent stone wall! You could not have done it so evenly with a trowel" (Bierce, 1911, p. 88).

[50] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "never knew the possibilities of happiness latent in another person's coin" (Bierce, 1911, p. 52).


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 27-38)
Nueva Etapa

derecho dedicados al servicio público repiten para sí: "!Hombre infeliz! Todas las amables y curativas atenciones de la naturaleza te son ahora denegadas como castigo a tus pecados. Has incumplido el Primer Mandamiento de su sagrado Decálogo: ¡Has trabajado!" (Bierce, 2011, p. 42)[51]. Por el otro, los dedicados al ejercicio privado juran en su gran mayoría que: no ganaran "un centavo en la vida con el sudor de [su] frente" (Bierce, 2011, p. 42)[52].

¿Imaginario mundo de la verdad? Sí, como el caso "John Brenwalter". El padre de John falleció "mientras cenaba y sin previo aviso" (Bierce, 2011, p. 30)[53]; ante tal acontecimiento, la madre, consciente de que "en el caso de muerte repentina y carente de un motivo claro, la ley exige que [acudiera] un médico forense" (Bierce, 2011, p. 31)[54] para precisar la causa de muerte y declarar a la persona oficialmente fallecida, y deseosa de "evitar tan penosa formalidad" (Bierce, 2011, p. 31)[55], le pidió amablemente a John: "ir y cargarse al forense" (Bierce, 2011, p. 31)[56].

John, "rebosante de alegría por [esa] muestra de confianza de [su] madre, y por la oportunidad de [distinguirse] por medio de una acción que respondía perfectamente a [sus] tendencias naturales" (Bierce, 2011, p. 31)[57], cumplió con el cometido de su madre, "esa misma tarde, antes de las cinco, ya había eliminado al médico forense" (Bierce, 2011, p. 32)[58].

De modo indudable, parece que ante tales hechos el responsable tendrá que ser condenado, no obstante, "[el expediente] no conoce repeticiones, sino que ama las rutas nuevas, imprevisibles" (Lotman, 1999, p. 229). El expediente es un espacio de experimentación, crea su mundo y construye una *realidad* según la regla: *"si… entonces esta es la verdad"*.

El joven Brenwalter "[fue] arrestado de inmediato y encerrado en la cárcel […] a la mañana siguiente [lo] llevaron ante el Juez Superior, que actuaba como magistrado en funciones, y [fue sometido] al examen preliminar" (Bierce, 2011, p. 32)[59].

En el expediente "lo imposible deviene posible" (Lotman, 1999, p. 212). John alegó que: "no era culpable, y [añadió] además que el hombre al que había asesinado era un destacado demócrata y desde [su] más tierna infancia se [le] había inculcado con gran esmero […] la imperiosa necesidad de acabar con la oposición sediciosa" (Bierce, 2011, p. 32)[60].

[51] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Unhappy man! all the gentle and healing ministrations of nature are denied you in punishment of your sin. You have broken the First Commandment of the Natural Decalogue: you have labored!" (Bierce, 1911, p. 53).

[52] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "to take an oath that never again, Heaven helping me, would I earn an honest penny" (Bierce, 1911, p. 54).

[53] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "at the dinner table without a moment's warning" (Bierce, 1911, p. 10).

[54] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "that in a case of sudden and mysterious death the law requires the Coroner to come and cut the body into pieces and submit them to a number of men who, having inspected them, pronounce the person" (Bierce, 1911, p. 11).

[55] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "I wish to avoid that painful formality in this instance" (Bierce, 1911, p. 11).

[56] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "go and remove the Coroner" (Bierce, 1911, p. 12).

[57] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Inexpressibly delighted by this proof of my mother's confidence, and by the chance to distinguish myself by an act that squared with my natural disposition" (Bierce, 1911, p. 12).

[58] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Before five o'clock that afternoon I had removed the Coroner" (Bierce, 1911, p. 12).

[59] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "I was immediately arrested and thrown into jail […] The next morning I was taken before the Superior Judge, sitting as a committing magistrate, and put upon my preliminary examination" (Bierce, 1911, p.p. 12-13).

[60] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "I pleaded not guilty, adding that the man whom I had murdered was a notorious Democrat. (My good mother was a Republican, and from early childhood I had been carefully instructed by her in the principles of honest government and the ne-

En el espacio de experimentación toda declaración explosiva produce resultados inesperados e imprevisibles. "El Juez, que había sido elegido mediante una urna republicana de doble fondo, se vio gratamente sorprendido por la implacable lógica de [su] alegato y [le] ofreció un cigarrillo (Bierce, 2011, p. 32)[61].

Pero ¡la explosión no es el fin, sino también el inicio de otra! Frente a tal declaración, el Fiscal de la causa expresó:

> No creo que sea necesario aportar ninguna prueba en este caso. De acuerdo con nuestro sistema legal está usted aquí como juez en funciones y es su deber funcionar. Tanto los testimonios como los argumentos implicarían ciertas dudas acerca de la decisión de su Excelencia de ejercer el deber que ya ha jurado. Así que no tengo más que decir (Bierce, 2011, p. 33)[62].

La explosión tiene como resultado "la aparición de un complejo de consecuencias igualmente [imprevisibles]" (Lotman, 1999, p. 82). El abogado del acusado Brenwalter, "que era hermano del malogrado médico forense" (Bierce, 2011, p. 33)[63], también intervino y dijo:

> Con la venia del tribunal, mi docto compañero del otro lado ha expuesto tan bien y con tanta elocuencia la ley que ha de imperar en este caso, que sólo me queda preguntar hasta qué punto ha sido respetada. Ciertamente, su Excelencia actúa como magistrado en funciones, y como tal es su deber decidir… ¿pero qué? Es ése un asunto que la ley, sabia y justamente, ha dejado a su propio arbitrio, y sensatamente usted ya se ha liberado de cada una de las obligaciones que la ley le impone. Desde que conozco a su Excelencia, no ha hecho otra cosa que funcionar. Usted ha funcionado sobornando, robando, incendiando premeditadamente, asesinando, cometiendo perjurio, adulterio, todos los crímenes del código y todos los excesos bien conocidos por los impíos y los degenerados, incluyendo a mi docto compañero, el Fiscal. Usted ha cumplido ya su deber como magistrado en funciones, y como no hay prueba alguna contra este digno joven, mi cliente, propongo que sea absuelto (Bierce, 2011, p. 33)[64].

Sólo una de las consecuencias, todas igualmente imprevisibles, "se halla destinada realizarse y a volverse un hecho histórico" (Lotman, 1999, p. 82). Escuchadas las partes en la causa seguida en contra de John Brenwalter, "el juez se puso en pie, se puso el gorro negro y, con voz temblorosa por la emoción, [le] concedió la vida y la libertad" (Bierce, 2011, p.p. 33-34)[65].

cessity of suppressing factional opposition)" (Bierce, 1911, p. 13).

[61] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "The Judge, elected by a Republican ballot-box with a sliding bottom, was visibly impressed by the cogency of my plea and offered me a cigarette" (Bierce, 1911, p. 13).

[62] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "'May it please your Honor,' began the District Attorney, 'I do not deem it necessary to submit any evidence in this case. Under the law of the land you sit here as a committing magistrate. It is therefore your duty to commit. Testimony and argument alike would imply a doubt that your Honor means to perform your sworn duty. That is my case'" (Bierce, 1911, p. 13).

[63] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "a brother of the deceased Coroner" (Bierce, 1911, p. 13).

[64] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "May it please the Court, my learned friend on the other side has so well and eloquently stated the law governing in this case that it only remains for me to inquire to what extent it has been already complied with. It is true, your Honor is a committing magistrate, and as such it is your duty to commit —what? That is a matter which the law has wisely and justly left to your own discretion, and wisely you have discharged al- ready every obligation that the law imposes. Since I have known your Honor you have done nothing but commit. You have committed embracery, theft, arson, perjury, adultery, murder—every crime in the calendar and every excess known to the sensual and depraved, including my learned friend, the District Attorney. You have done your whole duty as a committing magistrate, and as there is no evidence against this worthy young man, my client, I move that he be discharged" (Bierce, 1911, p.p. 13-14).

[65] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "The Judge arose, put on the black cap and in a voice trembling with emotion sentenced me to life and liberty" (Bierce, 1911, p. 14).


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 27-38)
Nueva Etapa

El expediente es la descripción de una serie de explosiones de sentido, tan es así, que el juez después de dictar sentencia, "volviéndose hacia [el] abogado [del joven Brenwalter], le dijo con frialdad, pero también con determinación: A usted le veré más tarde" (Bierce, 2011, p. 34)[66]. Más allá de todo lo previsible:

> A la mañana siguiente, el abogado que tan concienzudamente [le] había defendido contra el cargo de haber asesinado a su propio hermano —con quien había tenido un serio altercado por unas tierras— desapareció de la faz de la tierra, y nada se ha vuelto a saber de su suerte hasta hoy en día (Bierce, 2011, p. 34)[67].

## 6. Conclusiones

Considerando lo expuesto, ¿qué concluir? Desde la *postura vitotali*, el expediente como *dispositivo pensante autónomo generador de nuevos sentidos* necesita, para ser puesto en acción, de un colocutor, es decir, para trabajar, el *tejido jurídico* tiene necesidad de un *tejido*; entendiendo que el *tejido* no es sólo un texto sino también la memoria de quien entra en contacto con los *tejidos jurídicos*. La introducción de un *tejido externo* en el mundo del expediente ejerce una formidable función. Por una parte, el *tejido externo* se transforma, formando un nuevo *tejido*, impredecible debido a la complejidad y multiplicidad de componentes participantes en la interacción de *tejidos* (tensiones y luchas que configuran complejas entretejeduras de *tejidos*). No obstante, no sólo se transforma el *tejido* que se introduce, sino que también cambia la situación del *tejido* al cual es introducido. Así, *verbi gratia*, al ser introducido al expediente el *tejido jurídico interactivo* de los *rucios cargados de letras* y de los *bogas de razonamiento cojo y manco*, transforma el *tejido* en *expediente almohazado*. La introducción del *tejido extraño* conduce al expediente a un estado de excitación, lo perturba, haciéndolo capaz de auto desarrollarse.

Las *invasiones externas de tejidos* en el expediente, considerado como un gran *tejido complejo*, no sólo implican la adaptación de los mensajes externos y la introducción de éstos a la memoria del expediente, sino que sirven de agente desencadenante del autodesarrollo del propio expediente que da resultados explosivos e impredecibles, por ejemplo: el expediente ordenado, el expediente letrado y el expediente dorado.

## 11. Referencias bibliográficas:

Ascensio Mercado, C. (2023). "Semiosfera jurídica, método de la frontera de Bailey y mutación semiótica: del favorito-imperfecto al crición". *Revista Cifra Nueva*, (48), 113-136. http://www.saber.ula.ve/handle/123456789/50055

Bierce, A. (1911). *The collected works of Ambrose Bierce, volume VIII*. New York & Washington: The Neale Publishing Company.

Bierce, A. (2011). *Cuentos negros*. España: Alianza editorial.

Buitrago, A. (2012). *Diccionario de dichos y frases hechas*. España: Espasa.

Lotman, I. M. (1996). *La semiosfera I. Semiótica de la cultura y del texto*, España: Ediciones Cátedra.

Lotman, I. M. (1999). *Cultura y explosión. Lo previsible y lo imprevisible en los procesos de cambio social*, España: Gedisa.

Rama, A. (1998). *La ciudad letrada*, Montevideo: Arca.

Real Academia Española. (s.f.). Expediente. En *Diccionario panhispánico del español jurídico*. Recuperado en 11

[66] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "Then turning to my counsel he said, coldly but significantly: 'I will see you later'" (Bierce, 1911, p. 14).

[67] Fragmento original no traducido (sin interpolación o modificación): "The next morning the lawyer who had so conscientiously defended me against a charge of murdering his own brother—with whom he had a quarrel about some land—had disappeared and his fate is to this day unknown" (Bierce, 1911, p. 14).

de febrero de 2024, de https:// dpej.
rae.es/lema/expediente


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 27-38)
Nueva Etapa

# Artículos:

# CONCEPTO DE CIUDADANÍA EN JOSÉ GREGORIO HERNÁNDEZ

## CONCEP OF CITIZENSHIP IN JOSE GREGORIO HERNANDEZ

**Medina Ángel, Alí Daniel***
Universidad de Los Andes
Venezuela

**Resumen**

El presente artículo tiene como propósito reflexionar sobre el concepto de ciudadanía enmarcado en la figura del Dr. José Gregorio Hernández Cisneros, resaltando aspectos relativos a la construcción de civilidad con base en la ponderación y realce de valores ciudadanos. A través de la sistematización de propuestas discursivas sobre la vida y obra de este ciudadano cabal y luego de la revision y acopio de información teórica, se logró definir a través de un acercamiento exploratorio la relevancia cívica de tan insigne personaje y su ubicación como arquetipo de civilidad desde la religiosidad en el espacio social venezolano.

**Palabras clave**: Ciudadanía, civilidad, espiritualidad, religiosidad, valores.

**Abstract**

The purpose of this article is to reflect on the concept of citizenship framed in the figure of Jose Gregorio Hernandez Cisneros, highlighting aspects related to the construction of civility based on the weighting and enhancement of citizen values. Through the systematization of discursive proposals about the life and work of this upright citizen and after the review and collection of theoretical information, it was possible to ponder through an exploratory approach the civic relevance of such a distinguished character and his location as an archetype of civility from religiosity in the Venezuelan social space.

**Keywords**: Citizenship, civility, spirituality, religiosity, values.

*Profesor Asistente a dedicación exclusiva de la Universidad de Los Andes, Núcleo Universitario "Rafael Rangel" Politólogo, MSc. en Docencia para la Educación Superior, adscrito al Departamento de Ciencias Sociales. Correo; alidanielmedinaa17@gmail.com / ORCID: https://orcid.org/0009-0007-6501-9465

**Finalizado**: Trujillo, Diciembre-2023 / **Revisado**: Enero-2024 / **Aceptado**: Marzo-2024

## A modo de introducción

A lo largo de la historia de las ideas, el concepto de ciudadanía ha tenido un tratamiento sistemático. Su esencia constitutiva ha sido abordada desde distintas perspectivas propias de las ciencias humanas y, de manera muy específica, por parte de la filosofía política. Ha sido desde la reflexión filosófica que la palabra ciudadanía y, por ende, la de ciudadano, adquieren un significado integral. En este sentido, gran parte de su tratamiento teórico-conceptual ha girado en torno a ciertos elementos axiológicos cuya intencionalidad práctica ha sido generar en distintos grupos humanos modelos de vida coherentes con un desarrollo humano integral.

Concretamente, los valores sociales, su aplicabilidad e influencia en el devenir del ser humano y en su integración económica, social y cultural, han constituido la base fundamental para la construcción ideal de un mundo diverso; es decir, un espacio amplio de convivencia donde la reflexión, participación e inclusión, se asumen como principios característicos. Así ha sido desde la visión greco-romana, donde la moral práctica se vislumbraba como ideal del hombre íntegro, con excelencia sustantiva, hasta convertirlo en un ciudadano con cierto grado de libertad efectiva muy particular.

Por otra parte, a partir de los siglos XVII y XVIII, específicamente a raíz del surgimiento de la Ilustración, el concepto de ciudadanía adquiere connotaciones jurídico-políticas relevantes. Así, derechos y libertades individuales formarán las bases sobre las cuales se erigirá la vida humana en sociedad. Conforme a ello la vida colectiva en su proceso de desarrollo asumirá como referentes de valor la justicia, la responsabilidad individual, la solidaridad y la convivencia ciudadana. En suma, estos referentes no son más que el marco formal sobre el cual se podrán concretar modelos de vida ciudadana al que toda persona, independientemente de su posición o condición social, puede aspirar.

Ahora bien, enlazar todo un conjunto de principios teórico-normativos, de referentes de valor y modelos de vida cívica con la figura de un ser humano tan excepcional como lo es José Gregorio Hernández Cisneros, resulta una tarea atractiva y a la vez comprometedora. Atractiva, por cuanto no es un secreto que la figura de santidad de tan insigne venezolano genera pasión, fe, entusiasmo, esperanza y fidelidad perenne en un amplio y variado colectivo social cuya devoción es por lo demás incuestionable. Y constituye un compromiso intelectual ya que ponderar la obra sustantiva de tan eminente personaje en cuanto a valor científico, investigativo y de servicio público, require de una visión integral de largo alcance, una precisa consideración teórica y, en buena medida, criterios ajustados a la verdad histórica.

Las ideas que se presentan a continuación, están enmarcadas en una concepción integral del significado de ciudadanía en la figura de José Gregorio Hernández Cisneros. Las mismas se desarrollan en tres apartados temáticos que incluyen, en primer lugar, unas breves consideraciones conceptuales de la ciudadanía; en segundo término, un acercamiento exploratorio de los valores ciudadanos presentes en la vida y obra de tan ilustre hombre público y, como tercer y último punto, la ubicación de José Gregorio Hernández Cisneros como arquetipo de civilidad desde la religiosidad.

## Breves consideraciones sobre ciudadanía

El concepto de ciudadanía ha sido uno de los tópicos que mayor controversia ha generado en la literatura especializada sobre la materia. Desde el campo de la filosofía, la historia, el derecho, la educación, entre otras especialidades, las implicaciones teórico-conceptuales inherentes a cada una de ellas, han sido relevantes. Unas posiciones ubican el ser ciudadano dentro de las consideraciones sobre derechos y garantias; otras, puntualizan el elemento del ejercicio de las virtudes públicas; en otros casos, ciudadanía y el ser ciudadano, se circunscriben a la forma de participación en los asuntos públicos.


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 41-48)
Nueva Etapa

Desde una perspectiva más filosófica, ciudadanía refiere al equilibrio moral y cívico sobre el cual se edifica la vida en comunidad, lo que supone garantizada la convivencia entre todas las personas que comparten ciertos valores e ideales. Sin embargo, todas las posiciones coinciden en el punto de que para acceder a una vida buena y generadora de la mayor felicidad posible, es imprescindible poner en práctica el principio de la virtud, entendido éste como "el ideal que permitía consolidar las bases del ordenamiento social, de la participación, del ideal de justicia, y un pacto intrínseco de respeto entre unos y otros, así como el de no hacer daño ni recibirlo" (López de Cordero, 2014, p.52).

A juzgar por lo mencionado anteriormente, la ciudadanía, entendida como elemento conciliador de diversas posiciones que se contraponen como partes conformantes de una realidad colectiva, se conecta en principio con el orden social. Fundamentalmente un orden social que históricamente ha facilitado la convivencia entre las personas sobre la base del respeto mutuo, a pesar de tensiones y contradicciones propias de un mundo en constante cambio.

Ahora bien, es de hacer notar la vision de Giraldo-Zuluaga sobre la concepción histórica de ciudadanía, cuando afirma:

> En la historia de occidente se han construido, especialmente, dos concepciones de ciudadanía: la ciudadanía como "actividad" y la ciudadanía como "condición". La primera (…) concibe la ciudadanía como una "forma de vida". La segunda concepción (la condición ciudadana) nace y se desarrolla con el pensamiento liberal, en los tiempos de las revoluciones (siglo XVII) y el nacimiento de las repúblicas (siglo XVIII) (Giraldo-Zuluaga, 2015, p.79).

Por otra parte, en palabras de Cortina (1999, p.79), "la ciudadanía es un tipo de relación que tiene una dirección doble: de la comunidad hacia el ciudadano y del ciudadano hacia la comunidad". Es en esta doble dirección que la convivencia ciudadana se fortalece, ya que vivir en comunidad implica el establecimiento de límites a los despropósitos de grupos de poder e individualidades; pero, de otra parte, ofrece la posibilidad de construir escenarios sociales más inclusivos, lo que en definitiva permitiría a distintos colectivos sociales alcanzar los fines establecidos como prioritarios.

La ciudadanía está entrelazada con procesos de vida en la ciudad. Específicamente con la construcción e intercambio de valores propios de la vida pública a través de las herramientas que esa misma vida pública establece: instituciones, leyes, normas y convenios. En la visión de Camps y Giner, citados en García Peña, "el ciudadano se debe a la ciudad, por lo tanto no basta con cumplir con nuestras responsabilidades individuales: es necesario abocarnos a lo público (García-Peña, 2012, p.83).

La ciudad constituye el espacio público sobre el cual es posible construir un orden social ajustado a normas de convivencia. Es dentro de los límites que ella impone que surge la posibilidad de emprender proyectos compartidos de vida cívica, o, más precisamente, el escenario sobre el cual resulta indispensable llevar adelante el ejercicio de ciudadanía.

Efectuar este tipo especial de ejercicio conlleva en buena medida poner en práctica lo que los griegos denominaron en su tiempo *la excelencia en la virtud*, es decir, ciudadano es aquel que es capaz de asumir su perfección interior y desarrollar toda una serie de virtudes con la intención de hacer grande a la ciudad. De acuerdo con Raynero (2005), "el ciudadano era una persona que vivía en libertad, demostraba iniciativa individual, tenía confianza en sí mismo, cultivaba las artes y la inteligencia y sentía un profundo interés por los asuntos públicos".

Una mirada atenta a lo anterior, nos permite afirmar que esas cualidades del ciudadano ateniense han acompañado a

lo largo del tiempo el modelo ideal de civilidad necesario para edificar sociedades cohesionadas. No obstante la presencia de contradicciones inherentes al proceso de construcción de una ciudadanía integral, aspectos como la libertad, la iniciativa individual, la confianza y el interés por lo público, han caracterizado significativamente el prototipo de ciudadano ejemplar en nuestros días.

De acuerdo con lo anterior, al ponderar la vigencia del concepto ciudadanía, Juárez señala:

> En nuestros días la ciudadanía integra las demandas de justicia y pertenencia a una comunidad. Ya no es un asunto de género, de linaje o de sangre lo que hace que alguien sea considerado ciudadano, sino que es un concepto cuyo fundamento se asienta en la naturaleza humana" (Juarez, 2012, p.52).

Cabe inferir que dicho concepto está relacionado con el estímulo de las capacidades humanas, el fortalecimiento de las competencias cívicas y, en concreto, con un proceso de desarrollo humano integral capaz de definir en situaciones específicas el tipo de ciudadano que requiere la sociedad actual. Ser ciudadano implica, en definitiva, el desarrollo de conocimientos, experiencias, vivencias y circunstancias que definen integralmente un accionar comprometido con los demás, sustentado en valores y consciente de que el *buen vivir* es una tarea que involucra visiones diversas que convergen para hacer realidad el acto cívico.

Uno de los rasgos más significativos del concepto ciudadanía es su clara relación con la condición humana y su fuerza creadora. Es decir, la ciudadanía, en tanto capacidad creciente de posibilidades para transformar la realidad social, siempre estará ajustada a principios y valores que dan forma al ser humano. En ese sentido, la ciudadanía, como toda propiedad humana, "es el resultado de un quehacer, la ganancia de un proceso que empieza con la educación formal (escuela) e informal (familia, amigos, medios de comunicación, ambiente social)"(Cortina, 1999, p.33).

No es de extrañar que al ser considerada ejercicio vital siempre asuma como punto de referencia una institución formal como es la educación. Ello constituye un punto trascendental que abre una ventana de posibilidades para construir un mundo mejor, más justo, cohesionado alrededor de ciertos valores fundamentales pero, sobre todo, edificado según principios civilistas que reafirmen la condición humana.

Un hecho resulta claro al definir aquellos elementos considerados esenciales del concepto ciudadanía: su capacidad igualadora. La ciudadanía consiste, esencialmente, en el arte de crear y recrear conscientemente las condiciones más favorables para que la vida cívica encuentre su lugar en el entramado de la convivencia social, con lo cual su "ámbito de integración social progresa inevitablemente en dirección a una mayor igualación de los individuos, ya sea en cuestiones que afectan a los derechos como también a los deberes" (Horrach, 2009, p.2).

Al transformarse en ámbito de inclusion efectiva sustentada en deberes y derechos, la ciudadanía integral exige de las personas prudencia, reflexión, acción, compasión y proposición cuando los conflictos sociales alteran sobremanera la convivencia social.

El ser ciudadano implica la puesta en marcha de todo un proceso cívico de integración consciente que emprenden las personas al interactuar en comunidad, constituyéndose así en el marco global dentro del cual se perfila el arquetipo de ciudadano integral. Esta integralidad vital se traduce, según López de Cordero, en un hombre que:

> (…) goza de libertad y, desde su libre albedrío, debe actuar eligiendo hacer el bien, debe proceder con rectitud y justicia (...) de modo tal que sus acciones respondan a los criterios universales de bondad, justicia, verdad y todos aquellos valores reconocidos de manera general

> por y para todos los ciudadanos del mundo" (López de Cordero, 2014, p.56)

## Valores ciudadanos en José Gregorio Hernández.

No cabe duda que en la figura de este hombre de bien se condensan con fuerza de vida valores fundamentales que enaltecen el concepto de ciudadanía. En ese sentido, tomamos como punto de referencia la afirmación de Capriles, quien señala:

> (…) de acuerdo con toda la bibliografía existente sobre el venerable siervo de Dios, José Gregorio Hernández fue un hombre discreto, serio, formal, honrado, cumplido, de una sola palabra, honesto, comedido, observador, responsable, ordenado, metódico, constante, minucioso,detallista, puntual, exacto, sereno, desprendido, austero, frugal (Capriles, 2018, p.16).

Son éstas cualidades que definen el accionar de un hombre comprometido con las causas justas. Como médico de los pobres, investigador acusioso, formador de jóvenes profesionales, escritor apasionado y reparador espiritual, siempre su actuación cívica estuvo marcada por el signo de la esperanza. Se puede constatar en la vida y obra del Dr. Hernández, rasgos sublimes de una personalidad edificada sobre la base de la solidaridad humana, justificando así lo señalado por Aranda y Salgado que "un componente importante para la existencia plena del individuo y para su completa integración a la sociedad es la incorporación de valores a su actividad" (Aranda y Salgado, 2005, p.34).

La figura de José Gregorio Hernández Cisneros reúne con total amplitud de servicio y disposición de carácter, amor, devoción, pasión, entereza y una personalidad sustentada en el respeto a los demás. Desde su formación temprana se va nutriendo del noble oficio de la lectura y escritura, de la preparación constante y del esferzo por adquirir no sólo conocimientos teórico-prácticos en las distintas materias que forman parte de sus estudios de bachillerato, sino también como un modo muy singular para ir perfilando una misión de vida útil que fortalecerá luego al desarrollar su formación universitaria.

Es a partir de este aprendizaje inicial que irá surgiendo en José Gregorio el amor por las cosas bellas, sean éstas simples expresiones de una sensibilidad artística poco conocida, o grandes obras representativas de la creación universal. Su pasión por actividades sensibles puestas al servicio de causas justas y una personalidad cargada de gratitud y sinceridad al momento de encarar relaciones sociales con sus semejantes, son expresion de un apostolado cívico cultivado con devoción.

Se puede apreciar en la vida y obra del Dr. Hernández, la presencia inestimable de valores ciudadanos que enaltecen grandemente su figura cívica. Como médico, profesor, investigador, orientador, amigo sincero, entre muchos otros roles que bien pudo desempeñar, los valores ciudadanos siempre van a estar presentes en todas sus acciones. Se caracterizó, en palabras de Capriles (2018), por su formalidad y puntualidad, como un hombre sumamente disciplinado, responsable y cumplidor del deber; siendo esa fuerza moral, agregamos, representativa de una personalidad incuestionable que hace de José Gregorio un ciudadano a carta cabal.

Si la ciudadanía se expresa en acciones desinteresadas y ejemplares, entonces la obra cívica del Dr. Hernandez debe estar ubicada entre las más representativas de la venezolanidad. Esto es importante destacarlo, por cuanto al momento de estimar la relevancia y el sitial de honor de muchos de los protagonistas en la construcción de una venezolanidad auténtica, sin duda alguna él ocupa los primeros lugares.

En la cotidianidad extrema de muchos venezolanos anida con fuerza creciente la figura del venerable, su obra, su estampa, su luz, así como también su ejemplo de servidor público. Tal como lo expresa Contreras, al palpar su relevancia cívica:

> Emerge en el imaginario popular una figura pública cuyo reconocimiento se agiganta con el pasar de los años hasta la actualidad, gracias a su trayectoria profana como científico, académico e intelectual, donde la sociedad venezolana lo eleva en su fe por su obra espléndida realizada como filántropo, plena de amor al prójimo en especial por los más humildes (Contreras, 2020, p.95).

## José Gregorio Hernández, arquetipo de civilidad desde la religiosidad

Civilidad y religiosidad constituyen dos espacios de vida significativos a la hora de sopesar la relevancia de José Gregorio Hernández. La civilidad se entiende aquí como la acción personal hacia lo público, sometida a reglas, sobre todo de convivencia, por medio de la cual el estar y actuar con los otros se asume desde una perspectiva de respeto, compromiso y solidaridad.

Algunos estudios (cfr. Echeverría, 2014; Valencia, Cañón y Molina, 2008, Villavicencio, p. 2007) al definir civilidad estiman que, entre otras cosas, significa formar parte activa y participativa en el desarrollo de la ciudad; la idea que contiene la expectativa de apertura, permanencia y recreación de un espacio público donde los agentes puedan reconocerse y regular sus conflictos; las condiciones de convivencia, la solidaridad, el respeto entre los miembros de una comunidad y la atención a la diversidad.

De otro lado, la religiosidad consiste en una postura espiritual, una toma de conciencia íntima y personal en concordancia con los designios de Dios. Según Ciardiello (2018) se caracteriza por esa vocación de trascendencia que remite a una construcción simbólica por encima de la experiencia y de la naturaleza o de "lo dado". De esto se sigue que la vida religiosa adquiere un sentido o propósito y, del mismo modo, se convierte en medio desde el cual se puede ejercer el bien colectivo sobre la base del entusiasmo, la felicidad y la dicha espiritual.

Esa búsqueda incesante de Dios hace de la religiosidad un espacio de introspección espiritual, esto es, "adoctrina y congrega a las personas, confiriendo a los creyentes conocimientos que les facilitaría la búsqueda de lo divino" (Fuentes, 2018, p.111).

En el marco de una civilidad y religiosidad compatibles, cabe aquí la afirmación de Contreras, al estimar la religiosidad del doctor José Gregorio:

> (…) es un científico y es un creyente (…) pero no cualquier creyente, era un convencido de las grandes verdades del Evangelio sobre las cuales es posible entender la factibilidad de edificar un mundo nuevo desde el amor al prójimo, a través de la caridad, viviendo en la esperanza y con la alegría de la fe (Contreras, 2020, p.39).

Así mismo, esa compatibilidad entre ámbos espacios de vida, exigen en el siervo de Dios una postura de principios universales; es decir, una clara y precisa actuación pública, convencido de que las respuestas ante los desafíos de la fe, por un lado, y los conflictos inherentes a una realidad que muchas veces lo envuelve en un torbellino de dilemas, por otro, no cambiarán en absoluto su firme inclinación de servidor comprometido.

En suma, civilidad y religiosidad convergen simultaneamente en la configuración existencial del Dr. Hernández convirtiéndolo en hombre de bien y médico convencido que "su noble oficio debe basarse en la más sólida formación filosófica y moral, a la vez que en una rígida disciplina mental" (Nava, 2020, p.64).

No cabe la menor duda que la configuración humanista y de santidad que va asumiendo la figura de José Gregorio Hernández con el paso de los años, es arquetípica de civilidad y religiosidad. Es modélico cuando asume su compromiso con las causas justas, en su forma de investigar en el laboratorio, en el tratamiento y cuidado de los enfermos y en la forma de relacionarse con sus semejantes. Adicionalmente, cuando

accede a una espiritualidad auténtica, de absoluta modestia, su fervor religioso le enseña a ver la realidad que lo circunda con ojos de alma caritativa.

Lo anterior implicó despojarse de toda indumentaria mundana para comenzar a llevar una vida cargada de fuerza espiritual. Una vida de esperanza y amor al prójimo. Tal como apunta Cárdenas, cuando dice: "podemos afirmar que el hombre religioso en la búsqueda perseverante de su inclinación cristiana, se conjugó con la del médico que hizo del ejercicio clínico un apostolado al servicio de los pobres y más necesitados" (Cárdenas, 2020, p.51).

En el marco de las consideraciones expresadas, el legado ético y estatura moral lo ubica en la senda de un pueblo agradecido que va reorientando su realidad con fervorosa esperanza ante los designios de santidad que, sin distinción ni reserva, ofrece el siervo de Dios. El peso existencial del Dr. Hernández en la vida social y espiritual del pueblo venezolano, es incommensurable, y ello es posible no sólo por la entereza de un ciudadano que resalta con justicia la importancia del deber cívico, sino también por la fuerza de la razón que lo inclina hacia una posición reflexiva ante los problemas sociales de su época.

Civilidad y religiosidad, entendidos como espacios deliberativos desde los cuales se asume conscientemente una posición de servicio de causas colectivas, tienen en José Gregorio Hernández la expresión más acabada de ciudadano ejemplar. La premisa básica de esa ejemplaridad es el amor al prójimo y su correlato en la realidad cotidiana, vocación de servicio. En ámbos casos, va construyendo un legado de virtudes que nutren con fuerza suprema el imaginario colectivo de la nación venezolana.

## A modo de conclusión

Al observar de modo general los aspectos más significativos que conforman la estructura conceptual de la expresión ciudadanía, y luego de escudriñar en las consideraciones éticas presentes en la vida y obra del Dr. José Gregorio Hernández Cisneros, se establecen tres conclusiones que derivan de cada apartado temático desarrollado en el presente artículo.

La primera es que el concepto ciudadanía y, por extensión, el *ser ciudadano*, constituyen dos dimensiones concomitantes, que se refuerzan mutuamente, en la medida que permiten establecer condiciones para el desarrollo de relaciones sociales propias de espacios cívicos diversos. Además, dichas dimensiones se afirman de manera sostenida en principios y valores entre los cuales destacan la libertad, compromiso, responsabilidad, honestidad y solidaridad. Concretamente, ámbas generan la posibilidad de construir la convivencia ciudadana con base en la civilidad asumida como expresión tangible del respeto a la dignidad humana.

Una segunda conclusión, acorde con lo expresado anteriormente, sostiene que los valores ciudadanos presentes en la vida y obra del Dr. Hernández, significan todos ellos la fuente primigenia que dan vida a una personalidad cuya intención no fue otra que poner en práctica las verdades del Evangelio con una fuerza tal capaz de transformar para bien la vida de aquellas personas que, como acto de fe, confían firmemente en la gracia de su santidad.

Y, por último, en la acción cívica desarrollada por esta insigne figura nacional, aparece delineado el modelo de virtud característico de aquellos hombres y mujeres en quienes a la grandeza de espíritu se les une la fuerza indeleble de un corazón cuya bondad creadora traspasa los límites de la existencia humana.

## Referencias bibliográficas:

Aranda Barradas, Juan Silvestre y Salgado, Edgar. 2005. *La formación de valores en el ser humano*. Innovación Educativa 5 [en línea]. Disponible en https: //www.redalyc.org/vol.8/num.5.pdf [Consulta 02/06/2022].

Capriles, A. (2018). *Una luz en la sombra*. En: Duplá, F. *Se llamaba José Gregorio*. Colección Ediciones Especiales: https//drive.google.co/file/d/1. Consulta el 03 de Julio de 2022.

Cárdenas, C. (2020). *José Gregorio Hernández, el médico*. En: Ontiveros, E., Montilba, J. y Contreras, W. (eds.). José Gregorio Hernández, biografía de la ejemplaridad. Academia de Mérida y Publicaciones Vicerrectorado Académico de la Universidad de Los Andes, https://blogacademiademerida.org.ve. Consulta el 05 de Julio de 2022.

Ciardiello, M. (2015). *Religión, religiosidad y espiritualidad: Problematizando las (complejas) relaciones entre teoría sociológica y teoría social*. X Jornadas de Sociología, http://sedici.unlp.edu.ar. La Plata-Argentina. Universidad Nacional de La Plata.

Contreras, W. (2020). *Dr. José Gregorio Hernández. El arte como un espíritu trascendental y sagrado*. En: Ontiveros, E., Montilba, J. y Contreras, W. (eds.). *José Gregorio Hernández, biografía de la ejemplaridad.* Academia de Mérida y Publicaciones del Vicerrectorado Académico Universidad de Los Andes, https://blogacademiademerida.org.ve. Consulta el 05 de Julio de 2022.

Cortina, A. (1999). *Ciudadanos del mundo. Hacia una teoría de la ciudadanía*. Madrid-España. Alianza Editorial.

Fuentes, Leonides. 2018. *La Religiosidad y la Espiritualidad ¿Son conceptos teóricos independientes?*. Revista de Psicología 28 [en línea]. Disponible en https://repositorio.uca.ar/vol.14/num.28.pdf. [Consulta 06/10/2023].

García Peña, E. (2012). *Una propuesta educativa para los jóvenes*. En: Ugalde, L. (Coord.). *Educación para transformar el país*. Caracas. Universidad Católica Andrés Bello.

Giraldo Zuluaga, Gloria. 2015. *Ciudadanía: aprendizaje de una forma de vida*. Educación y Educadores 1 [en línea]. Disponible en https://www.redalyc.org/vol.18/num.1.pdf. [Consulta 11/09/2022].

Horrach Miralles, Juan Antonio.2009. *Sobre el concepto de ciudadanía: historia y modelos*. Factótum 6 [en línea]. Disponible en https://www.ses.unam.mx/num.6.pdf. [Consulta 25/09/2022].

Juárez, J. (2012). *Educar es la respuesta. ¿Qué es, para qué y cómo educar en valores ciudadanos*. Caracas-Venezuela. Universidad Católica Andrés Bello.

López de Cordero, M. (2014). *Construyendo ciudadanos. Educación, ciudadanía y convivencia en Venezuela.* Mérida-Venezuela. Universidad de Los Andes.

Raynero, L. (2005). *El modelo de formación pedagógica en los antiguos griegos y su contribución al desarrollo de la ciudadanía*. Caracas-Venezuela. Universidad Católica Andrés Bello.

Valencia, Gloria., Cañón, Lilia. y Molina, Carlos. 2009. *Educación cívica y civilidad: una tensión más allá de los términos*. Pedagogía y Saberes 28 [en línea]. Disponible en https://revistas.upn.edu.co/num.28.pdf. [Consulta 26/10/2023].

Villavicencio, Susana. 2007. *Ciudadanía y civilidad: acerca del derecho a tener derechos*. Colombia Internacional 66 [en línea]. Disponible en https://www.redalyc.org/num.66.pdf. [Consulta 23/02/2023].

# ACERCAMIENTO A LA OBRA LÍRICA EDADES PERDIDAS DE GERBASI A PARTIR DEL ANÁLISIS HERMENÉUTICO INTERPRETATIVO

## APPROACH TO THE LYRICAL WORK LOST AGES BY GERBASI FROM THE INTERPRETATIVE HERMENEUTICAL ANALYSIS

**Castillo Sivira, José Alejandro***
Universidad Pedagógica Experimental Libertador (Instituto Pedagógico de Barquisimeto "Luis Beltrán Prieto Figueroa")
Venezuela

**Resumen**

Este esbozo sugiere una aproximación al análisis hermenéutico interpretativo del libro *Edades Perdidas* de Gerbasi (1981) para develar los elementos constituyentes de su expresión lírica. El goce estético de la lectura permitió desentrañar la creatividad discursiva del poeta y su poder evocativo. Para comprender el mensaje poético, se siguió la propuesta teórica de Todorov (1981, 1992). Los hallazgos vislumbraron que: (a) Cada poema está signado por signos y símbolos connotando a la nostalgia, (b) Hay un homenaje a la existencia, (c) La lucha por la supervivencia y el anhelo por experiencias significativas satisfacen el transitar terrenal, (d) Las dualidades se manifiestan en la visión de mundo del poeta, (e) Prevalecen las imágenes sensoriales y algunas figuras literarias como metáfora, hipérbole y prosopopeya.

**Palabras clave:** Figuras retóricas, símbolos, análisis hermenéutico interpretativo y discurso lírico gerbasiano.

**Abstract**

This outline suggests an approach to the interpretive hermeneutic analysis of Gerbasi's book Ages Perdidas (1981) to reveal the constituent elements of its lyrical expression. The aesthetic enjoyment of reading allowed us to unravel the poet's discursive creativity and his evocative power. To understand the poetic message, Todorov's theoretical proposal (1981, 1992) was followed. The findings revealed that: (a) Each poem is marked by signs and symbols connoting nostalgia, (b) There is a tribute to existence, (c) The fight for survival and the longing for meaningful experiences satisfy the earthly journey, (d) Dualities are manifested in the poet's worldview, (e) Sensory images and some literary figures such as metaphor, hyperbole and prosopopoeia prevail.

**Keywords**: Rhetorical figures, symbols, interpretive hermeneutic analysis and Gerbasian lyrical discourse.

*Profesor de Lengua, Magíster en Lingüística y Doctor en Cultura Latinoamericana y Caribeña (UPEL-IPB, estado Lara, Venezuela). Fue Coordinador del Programa Lengua y Literatura del Departamento de Castellano y Literatura para pregrado en el Instituto Pedagógico de Barquisimeto "Luis Beltrán Prieto Figueroa" (UPEL-IPB). Actualmente, labora en postgrado en los programas Maestría en Lingüística y Doctorado en Cultura Latinoamericana y Caribeña fungiendo como Tutor y Jurado de Trabajos de Grado, así como facilitador de unidades curriculares y seminarios (UPEL-IPB). Correo: castillosivirajose97@hotmail.com / ORCID: https://orcid.org/0000-0001-8324-5019

**Finalizado**: Barquisimeto, Febrero-2024 / **Revisado**: Marzo-2024 / **Aceptado**: Mayo-2024

## Preámbulo

Esta comunicación producto de una investigación expone cuatro apartados que dan cuenta del acercamiento a la obra poética de Vicente Gerbasi. El primero muestra el movimiento artístico donde se ubica la trabajo lírico con el objeto de entender el tiempo en que se ubica este maestro de la palabra y su desarrollo humano y profesional. El segundo plantea los temas y rasgos localizados en *Edades Perdidas*, así como el esbozo de la aproximación al análisis de la producción lírica elegida. Y el tercero expone las reflexiones **últimas de la investigación hecha y que representan un acto feliz ante el logro de los propósitos establecidos en la etapa.**

Así mismo, se contribuiría con la línea de investigación *Memoria, Identidad y Escenarios Sociales* del Núcleo de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Trino Borges" adscrita al Departamento de Castellano y Literatura del Instituto Pedagógico de Barquisimeto, Luís Beltrán Prieto Figueroa de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, puesto que los hallazgos localizados podría configurar un aporte significativo que dan cuenta de la riqueza del imaginario simbólico de la obra lírica *Edades Perdidas* de Gerbasi.

En definitiva, se invita al público lector a la revisión de las ideas aquí desarrolladas y que de alguna manera puedan servir de modelo a otros estudios futuros que quizás emerjan en el área de la Literatura. Cabe destacarse que esto es fruto de la interpretación de quien hace este texto una vez leída en varias ocasiones la obra aludida, siguiendo el método hermenéutico interpretativo.

## Situación contextual del poeta y su producción

La obra de arte literario de Gerbasi en general es una creación que exhibe distintas imágenes sensoriales y figuras literarias. Es íntima y de difícil acceso para quien pretende comprenderla y valorarla. Y es él quien la definió de la siguiente manera: "es una ecuación estética en la que van implícitas una gran carga vivencial y poderosas ráfagas de intuición creadora. (…) es un ejercicio trascendental del alma expresado mediante el lenguaje" (Gerbasi, 1989, p. 1).

Cabe resaltarse que este poeta emerge de un grupo innovador para una época en que la república buscaba emerger de las tinieblas. El mismo manifiesto del Grupo *Viernes* al que perteneció este creador, aseveraba que la poesía se le consideraba esencia, libre, inevitable, lejos del egoísmo y una verdad histórica como lo expone Vilda (1999) y Miranda (2001). Dicha agrupación dio comienzo a una época contraria al oscurantismo gomecista en el que la amistad cordial, los rasgos del surrealismo, el respeto a las ideologías diversas, lo venezolano como rasgo de pertenencia y el compromiso con la literatura nacional era la prioridad en cada una de las ideas puestas en la mesa de trabajo como lo esgrime Miranda (2001).

Según las ideas de Gerbasi (s/f), el grupo *Viernes* fue el resultado de adaptarse a una nueva forma de vida en Venezuela y de aparición voluntaria. Se reunían en un bar de Caracas, específicamente en la esquina de La Bolsa, frente al Capitolio. Añade este intelectual que lo expresado por *Viernes* fue criticado en su momento, sin embargo marcó la pauta de un antes y un después en literatura desde el surrealismo. El trabajo emprendido por este grupo definió la forma de hacer literatura en el país con miras a metas muy ambiciosas como lo afirma Carrillo (2006), además de cristalizar los intentos de promocionar una producción que enalteciera lo nacional a partir del manejo del lenguaje creador de las generaciones precedentes. Esa labor literaria dio fruto una revista que tuvo veintidós números donde los ámbitos culturales de las artes plásticas, poesía, crítica y música se manifestaron sin precedentes, dando a conocer valores patrios y extranjeros en una sola entrega.


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 49-64)
Nueva Etapa

El discurso poético expuesto por los poetas viernistas se caracterizaba por plantear lo onírico, el inconsciente en el que dejaban sentir el uso del lenguaje creador por medio de las figuras e imágenes retóricas, definiendo así una nueva propuesta en la expresión artística y delimitando horizontes desconocidos según Carrillo (op. cit.). La vanguardia estuvo vista en sus obras desde lo nuevo, bajo los parámetros de los innovadores cambios del arte a nivel mundial para la época y con una definitud de confraternidad intelectual entre los miembros que comulgaban en esta asociación.

A grosso modo, Gerbasi pretendió un trabajo poético muy peculiar que tuvo apertura en diversos países del mundo. Fue acucioso y quiso que su producción fuera considerada única desde su manera de percibir la realidad como lo expresa Pérez (1986). Se afanó por recuperar el estado poético del mundo con una voz reflexiva, íntima y alucinada. Igualmente, su obra sigue debatiéndose entre la celebración de la vida, la mirada asombrosa frente la naturaleza exuberante y la fiesta de los sentidos; aunque también logra percibirse en los versos de muchas de sus poesías la soledad y la pesadumbre humana casi de manera irremediable según comenta Padrón (1993).

Y es que propone un universo poético moderno, dramático, sistemático, expresionista, impregnado de seguridad rítmica, prosodia perfecta, frecuente uso metafórico, presencia de un *yo objetivo*, desoculta el ser, exacta relación de vocablos con sentido evocador, existencia de una filosofía de la nada y usa un lenguaje elíptico como lo establece Silva (1974).

**Elementos configurantes del texto *Edades Perdidas***

El análisis aplicado a las poesías, pudo develar los rasgos, ciñéndose a los postulados del método hermenéutico interpretativo y semiótico de Todorov (1981 y 1992). Obsérvese a continuación de qué se tratan las posturas teóricas usadas.

Para lograr una recepción del texto poético, este investigador establece dos fases. La primera surge a través de las condiciones objetivas y subjetivas de lo que se manifiesta en el discurso, bien sea considerando el sentido de los términos en sí mismas o valorando que estas se originan en un contexto socio-histórico particular. Aunado a ello, dicha comprensión subjetiva resultará como segunda fase, al permitir que el lector haga su propia percepción o cuando produzca una explicación genérica, partiendo de sus propias circunstancias y experiencias.

Cabe resaltar que cuando se está delante de los poemas de Gerbasi pertenecientes al texto *Edades Perdidas* y se hace un análisis hermenéutico interpretativo, se podría descubrir ciertos rasgos peculiares de su escritura. Para comenzar, N.Z. (1981, p. C16) refiere que este trabajo literario de Gerbasi es un "retorno (…) de orígenes." Además, en esta entrevista, el poeta especifica que siente nostalgia por las edades pasadas del humano en la tierra y para ello, tuvo que crear entonces situaciones líricas que reflejaran tanto la acción individual como la colectiva. Con respecto a la idea del retorno visto en el título de la obra en análisis, Ruíz (1997) lo explica de la siguiente manera: "mundo del origen que caracteriza a las vanguardias; es decir, la idea de regresar al tiempo inicial para construir un mundo nuevo desde el principio" (pp. 208-209).

Asimismo, Gerbasi especifica que todas aquellas reminiscencias propias, están en el poema *Adolescencia en la Playa* que más adelante se tratará. De modo que la obra está integrada por veintiocho poemas en el que se localizan recuerdos personales del autor que se mezclan también con impresiones ficticias que rememoran cómo fue la vida de la humanidad en sus comienzos. Ello se refleja en los poemas *Cosmos*, *Tiempo, Deshielo*, *Padres e Hijos*, *Los que Pintaron en las Cuevas*, *Mujer y Nubes* y *El Faraón*. Y sobre ello, N.Z. (ob. cit.) afirma que "Gerbasi, viajero en la realidad y en la ficción, no

necesita salvar distancias reales para entregar en poesías lo que otras disciplinas necesitan y exigen en comprobaciones." (p. C16).

También en dicho libro de poesías, se palpa una definición de la belleza desde lo personal y que fueron cargadas de pasiones, sentimientos, actitudes, imágenes y reminiscencias de momentos que quedaron plasmados en un estilo literario único y de un gran logro retórico. Esto se describe y lo canta el poeta en cada una de sus producciones artísticas. Lo dicho con anterioridad lo afirma Ruíz (1997) así: "(…) un universo que (…) vibra en plena consonancia con su alma" (p. 202). Y si se reflexiona acerca de lo plasmado por él, el lector podrá tratar de descifrar y organizar los atrevimientos que hace el poeta con el empleo de la lengua en su escritura poética que es lo que en las siguientes líneas se podrá entrever.

En toda la producción lírica de Gerbasi (op. cit.) que fue revisada, se vislumbra su mundo interior, es decir, el reflejo del pensamiento que traza sus sentimientos y los estampa en el paisaje descrito. Toda esa atmósfera lírica subjetiva forma parte de los rasgos de la poesía de vanguardia sin dejar a un lado la vuelta a los cimientos.

Algunos versos de los poemas *Cosmos* (p. 7), *Día* (p. 31) y *Stella Filante* (p. 61) proyectan de modo claro lo que se explica con anterioridad. En el primer poema, se tiene: "Mi memoria está en el agua/pantanosa de la iguana/que abre sus ojos/en una era sudorosa del mundo." En el segundo, se entresaca lo siguiente: "Mi soledades/no pertenecen a mi memoria,/sino a mis antepasados/Me alegro al amanecer/porque descubro el mundo/en los ojos de un pájaro". Y en el tercero, se observa: "La eternidad me somete/a ver flores en el césped infinito." Sobre este particular, añade Crespo (1977) que en gran parte de la poesía de Gerbasi cada elemento del mundo es tocado por lo mágico y lo maravilloso, además de ser descubierto por los sentidos o por la conciencia de la realidad de quien lee.

Tampoco se puede pasar desapercibido los descrito en *Autorretrato* cuando el poeta nos muestra una reminiscencia y lo asemeja a la obra pictórica del pintor francés Pierre-Auguste Renoir. Si se revisa cada uno de sus pinturas, se aprecia una variedad de tonalidades y colores que pueden describir lo bellamente expresado por Gerbasi. Es como si el poeta, escribiera después de haber revisado un álbum de fotos familiar y plasmara una escena que guardó de sí y le añade cualidades del arte de este pintor francés. Ejemplo: "bellas mujeres/con lazos de mariposas/ contemplan la hondura del día/y convierten mi ser/en colores de Renoir" (p. 53).

Siguiendo con este poema, se resalta la belleza subjetiva en apreciaciones y recuerdos del poeta: "Bellos eran tus senos/y tus muslos/y la noche fosforescente/en las olas del mar; mientras a mis espaldas/ bellas mujeres/con lazos de mariposas/ contemplan la hondura del día/y convierten mi ser/en colores de Renoir". Con el objeto de entender los rasgos generales de la pintura de Renoir y lo expresado por Gerbasi en esta poesía, Pagano (2024) afirma que en estas se demuestra la belleza, la luminosidad del paisaje, además de la definición de los colores de la realidad captada, la aprehensión de los estados de ánimo de quienes recrea, así como de sus movimientos para ser fiel a la imagen percibida. También se podría agregar a esta descripción que sus temas son variados, puesto que van desde el retrato, el contrate entre el paisaje natural y urbano y la figura humana, individual o colectiva. Es de hacer notar que las obras de este notable francés se podrían ubicar dentro del Impresionismo con su estilo pictórico.

Con relación a los rasgos de la obra analizada de Gerbasi, no se puede desaprovechar la ocasión para afirmar que en alguno de sus versos se nota la angustia existencial que palpita en su memoria a través de recuerdos como se logra observar en los versos extraídos. De igual modo, hay analogías constantes entre la noche, la oscuridad, el espejo y agua expuestas en

varias elegías: "miro mi rostro desolado/bajo el sombrero negro/en el espejo/en el espejo de la fuente/y de los árboles" (*Autorretrato,* p. 53); "Solo la noche sabe que ando oculto/ en mi propia sombra" (*Sombra*, p. 55); "De la noche/quedan/gotas de rocío/en violetas/ acostumbradas a mi memoria." (*Cosas de la Noche*, p. 25); "Calma de la noche/que palpitas en las lumbres/de orquídeas tenues/en sus bordados lilas./Hondo en el alma/es el espacio/ que todo refleja/en el agua oscura (*Recodo del Río*, p. 27); "El día se hunde/en helechos./ Allí comienza la melancolía,/la recuperación del andar del hombre/por el silencio de una arquitectura de astros./El paisaje sale a volar/ con las mariposas." (*Nuevo Día*, p. 29).

Acaece en ocasiones lugares y nombres de personajes que no pertenecen a lo que podría ser conocido por el venezolano, es decir, lo común y que busca un lector que debería poseer un cierto conocimiento universal del mundo. Véase en los versos siguientes: "Nadamos en la corriente/Venecia hundida en una tarjeta postal/y le ponen unas estampillas azules/con las novias de Marco Polo" (*Azul*, p. 49); "Saber que en la oscuridad del alma/está iluminada por astros/sobre tantos cementerios propios:/el de Santa María Novella,/el olvidado al pie de la Muralla China/donde vuelan aves de invierno" (*Cielo Estrellado*, p. 57).

Aunado a ello, se reconoce la presencia del color y la obra de arte pictórica en lo remarcado en sus versos, es decir, el lector debería tener además, un conocimiento de los rasgos pictóricos y enaltecimiento de los valores nacionales que se vislumbran en Armado Reverón y Manuel Cabré. Obsérvese: "La montaña/cambia/con la pesadumbre del mundo./En la penumbra/se vuelve una violeta oscura./Por las noches se alumbra con astros/y murciélagos." (*El Ávila* p. 39) y "La playa es un cristal de mediodía/que anula los colores./ Esta es la bahía/pintada en su casa de palmas./ Los ojos de sus muñecas/me miran como girasoles." (Armando Reverón, p. 41)

En lo que concierne, hay un leit motiv que se nota en algunos colores como morado, negro, amarillo, azul y rojo y que son evidentes también, algunos temas reiterados como la noche, la oscuridad, la soledad y la sombra en varios poemas como *Cosmos*, *Tiempo, Deshielo*, *Padres e Hijos*, *Los que Pintaron en las Cuevas*, *Mujer y Nubes*, *El Faraón*, *Laguna Oscura*, *Cosas de la Noche*, *Recodo del Río*, *El Ávila*, *Adolescencia en la Playa*, *Eclipse de Sol en Chile*, *Azul*, *El Día de los Locos*, *Autorretrato*, *Sombra*, *Cielo Estrellado* y *Frente apoyada en la Mesa*.

Sobre tal reiteración de colores, se entresacaron algunos ejemplos de los poemas citados con anterioridad con el propósito de hacer más claras las anteriores ideas: "El fuego/de rojos espantos/que mueven lo rojizo del amanecer/cubiertos de campánulas azules/ en el ocre, el amarillo, el azul/a ver el cielo azul/en violetas/Frutas azuladas/El hombre le trae una violeta/azules rocosos/se vuelve una violeta oscura/Llama azul en el árbol/en el azul de los astros/y le ponen estampillas azules/es de azul de cielo/bajo el sombrero negro/en el amarillo solar/de flores amarillas/ tienen un amarillo terroso."

En cuanto a las temáticas repetidas, se citan las siguientes ejemplificaciones que fueron extraídos también de los poemas nombrados: "Árboles morados de soledad/ mueven el anochecer"; "que se mueven en la sombra"; "Me encuentro en una soledad"; "ensangrentando de oscuras cacerías"; "ven oscuras rocas/salen de la noche/el vuelo de las aves oscuras/El hombre le trae una violeta/donde la noche/en un tiempo oscuro/ De la noche/Calma de la noche/en el agua oscura/Por la noche se alumbra con astros/y la noche fosforescente/los viñedos oscurecen/ sus racimos morados/y la noche suena/Solo la noche sabe que ando oculto/en mi propia sombra/Saber que la oscuridad del alma/ en la sombra de la memoria/colgados entre telarañas oscuras/".

Es decir, la lírica gerbasiana es un arte vivencial, porque tiene definido un contenido,

una significación y una expresión personal sobre el ser humano en su entorno. Además, las experiencias que se muestran en su redacción se adquirieron cuando despertaron sus sentidos gracias a la admiración y el influjo recibido de las impresiones de la naturaleza nacional y se fueron acumulando en su memoria de manera progresiva. Y a medida que producía su manifestación lírica, demostró dicha capacidad con un dominio del idioma. Por tanto, su poesía es producto de un estado de contemplación permanente como el mismo lo enunció en una entrevista dada a Ochoa, Pérez y Rivero (1985) para la revista *Poesía*.

Con respecto a la insistencia del poeta en ciertos colores y temas, hay un propósito muy personal. A partir de la influencia de ideas filosóficas, del Surrealismo como movimiento artístico y de las obras líricas de poetas como Rimbaud, Baudelaire, Rilke, Hölderlin gracias a la mediación del poeta chileno Casanueva como lo ratifica Irribarren (1973), Gerbasi propone una lírica contentiva de símbolos, imágenes y figuras retóricas de alto contenido que trasciende toda dinámica de significación e impera el mundo de la analogía.

Dentro de este orden de ideas, se expone a continuación los significados simbólicos de la expresión gerbasiana en este libro. Para ello, se han seleccionado diccionarios simbólicos que ofrecen significados de una variedad de conceptos vistos en la poesía gerbasiana y que amplían el sentido del lector cuando aprecia cada uno de los versos de la poesía en *Edades Perdidas*. Si quien lee se percatara de los significados múltiples de cada uno de los términos utilizados por el poeta, entonces comprendería que la expresión gerbasiana se debate entre lo real y lo imaginario. Allí radica la manifestación compleja de su pensamiento en cada poesía y el éxito de cada entrega en un libro. Véase el listado que a continuación se ofrece:

**Cuadro 1: Simbología General en Edades Perdidas**

| **Vocablo** | **Significado Simbólico** | **Vocablo** | **Significado Simbólico** |
|---|---|---|---|
| La noche | Indica muerte, decadencia, muerte, oscuridad, transformación, descanso, sueño, placer; pertenece a la esfera lunar. | La nube | Representa confusión, pérdida, tristeza, sufrimiento, incertidumbre, lo misterioso y espiritual. |
| El bosque | Representa el principio materno, devora, oculta, tierra; retiro y meditación para los hinduistas. | La montaña | Relativo a la altura, centro, trascendencia, manifestación. |


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 49-64)
Nueva Etapa

| | | | |
|---|---|---|---|
| La laguna | Charca, marjal, marisma, pantano (inmovilismo, pereza, concordancia, satisfacción, prosperidad, inconsciente, madre, germinaciones invisibles). | El Avellano | Manifiesta la magia blanca, curación, sabiduría. |
| La sombra | Cualidades negativas de la personalidad, lo maligno, lo inferior, parte instintiva del individuo, el alma; oposición a la luz; se liga a la muerte; permanece al lado de la tumba; lugar siniestro en occidente donde están animales peligrosos, ladrones y sombras que representan los lugares oscuros del inconsciente. | La nieve | Representa a la pureza, alma redimida, blancura. |
| La oscuridad | Relacionado con la sombra, la materia, lo germinal, lo maternal, la nada mística, principio del mal y la fuerza inferiores no sublimadas; pertenece a la esfera lunar. | La caverna o cueva | Relacionado al centro, lo femenino, lo oculto, equilibrio de principios (activo-pasivo), lo espiritual, origen, mundo, (adentro: mundo fenoménico; afuera: luminosidad, las ideas, lo abierto), padre, materia, espíritu, corazón humano. |
| El espejo | Relativo al corazón, femenino y lunar, realidad invertida, sol y luna, inteligencia creadora, intelecto divino, sabiduría y conocimiento, verdad, sinceridad, conciencia, contenido del corazón, reciprocidad de las conciencias. | La cacería | Representa acción, lo transitorio, persecución, repetición, deseo, enemigo interior, abandono del centro, persecución. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| La soledad | Estado de ánimo; relativo al estar solo y trae exclusión social; se relaciona con el silencio y el misterio; representa unidad; posee doble ambivalencia bueno: condición favorable para pensar con el silencio; concentración para reflexionar/malo: rechazo social, sanciona, provoca desprotección, aislamiento y miedo. | La sangre | Referido al carácter vital, a lo rojo, al sacrificio, don, legalidad, a la conciencia interna, el desencadenamiento de autocastigo terrible, herida, vencedor, pasión. |
| La piedra | Relativo a subidas y bajadas; bruta es símbolo de libertad, lo pasivo y la tallada, servidumbre y tinieblas; sedentarización de pueblos; presencia divina; tierra madre; coronación y acabamiento; regeneración; pan; vida estática; la de rayo es fertilidad. | La piel | Referido al nacimiento y renacimiento, el criar, el formar. |
| La flor | Principio pasivo, analogías con la mariposa representa el alma del muerto, centro espiritual; es figura alegórica que indica juventud, retórica, virtud, atributos de primavera y de la aurora. | El pavorreal | Representa la majestuosidad, la belleza e inmortalidad. |
| El coral | Relacionado con el eje del mundo; simboliza el reino animal, vegetal y mineral. | El fuego | Relacionado a lo destructor, lo purificador, lo abrazador. Media entre el cielo y la tierra. |
| El cráneo | Representa a la muerte, la tristeza, la desesperanza, la melancolía. | El Tulipán | Referido al amor perfecto, a la pasión, incondicional. |


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 49-64)
Nueva Etapa

| | | | |
|---|---|---|---|
| El jardín | Relacionado a la humildad, la paciencia y el cuidado. | La semilla | Es conocimiento, bondad, fuerza vital, energía, renacimiento espiritual, seguridad, cultura e historia. |
| El árbol | Referido a la vida del cosmos, la densidad, el crecimiento, la proliferación, la regeneración, la inmortalidad. | Las campánulas | Relativo a la esperanza, perseverancia y muerte. |
| El agua | Representa sabiduría, poder, salud, fuerza, superioridad, lo positivo y negativo | La serpiente | Representa sabiduría, poder, salud, fuerza, superioridad, lo positivo y negativo. |
| La mujer | Referido a la fertilidad y la oposición. | La hierba | Simboliza lo curativo y revivificante; divinidad fecundadora. |
| Los ojos | Refiere a percepción intelectual; sol (derecho)-luna (izquierdo)-fuego (tercer ojo); dualidad; abertura al conocimiento (ojos abiertos). | El color morado | Representa poder, realeza, orgullo, grandeza y justicia; en Grecia es riqueza. |
| El color rojo | Representa vida, relación con la sangre, relacionado con lo vivo y estimulante, virilidad, éxito masculino, significa peligro. | El color amarillo | Relacionado con luz, sabiduría y buenos consejos para el Islam, simboliza envidia y desgracia para los egipcios, cobardía en Europa, advertencia y principio masculino en China, traición para los hombres renacentistas y poder del sol en India. |
| El color azul | Representa el cielo y el agua, es calma, reflexión, inteligencia, infinito, vacío. | El animal | Expresa lo unívoco, los instintos, lo positivo-negativo, lo análogo, los elementos, lo sublime y extraordinario, contraposiciones, montura-sacrificio-vida inferior, instinto-fuerza, dominante-triunfante. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| El hombre | Representa lo enmascarado, lo equívoco. | El cabello | Expresa energía, fuerza superior (largo), fertilidad, fuerza del universo, fuerza vital y alegría de vivir, triunfo, fuego, fuerza primitiva, evolución espiritual. |
| La tempestad | Relativo a descender del cielo, comunicación activa entre elementos, dioses y héroes, carácter sacro. | | |

Fuente: Autor (A partir de Bruce-Mitford, 1997; Cirlot, 1992; Chevalier, 1986; y González, 2012)

Ahora, se expone una interpretación de tal obra poética. Debe señalarse que se aprecia pesadumbre en los enunciados del insigne venezolano y algunas palabras utilizadas de modo frecuente como soledad, oscuridad, noche y sombra lo denotan. Cabe resaltar que cierto color como el azul que representa la calma o la nada, también es un indicativo de ese estado de ánimo. Igualmente, algunos términos como la nube y el cráneo ofrecen sensaciones de pesadumbre, aniquilamiento y anhelo. Aunque se evidencian otros vocablos que se oponen a ese sentimiento negativo y declaran animación y existencia en muchos versos, tales como flor, árbol, agua, jardín, mujer, espejo, entre otros.

Por su parte, hay una declaración de la vida (alegría, fuerza, luz, inspiración, otros) frente a la muerte (reposo, debilidad, miedo, caída, vacío, sombra, otros). Insiste el poeta que el individuo tiene dualidades (lo positivo y lo negativo) que lo va experimentando a lo largo de su existencia, a través de su hacer. En tal sentido, el lector realizará una jornada imaginaria de un sí mismo (yo pienso/yo soy) y los otros (él, ella, ellos/semejante a mí mismo), mediante su peculiar visión de mundo (crea un ambiente de pesar por aquellos momentos difíciles del mortal ante la incertidumbre y cierta añoranza por esas ocasiones inigualables).

Siguiendo el análisis del texto poético en cuestión, se pueden entresacar algunos asuntos visto en versos y son relativos *al individuo y su entorno* identificados en estos versos: "El hombre y la mujer/desde la cueva/ven oscuras rocas/que ocultan fieras al amanecer,/buscan las armas/de leño y piedra/ que ellos han labrado/en la paciencia de los días", *el papel de la familia* "El hombre y la mujer combaten/mientras los niños duermen", *la majestuosidad de imperios en la tierra* "El faraón muere en el tiempo/con su perfil de gavilán./Lo esconden/en su secreta cámara mortuoria/donde relumbra/el desdeñoso leopardo de oro/Un día los milenios/sacan al faraón de las tinieblas/y lo acuestan en una aurora/ilusoria de museo" *y el amor terrenal* "De la cueva/sale el hombre con su mujer/a ver el cielo azul/Los dos miran las colinas/el vuelo de las aves oscuras./El hombre le trae una violeta/a su mujer de larga cabellera".

Otros temas que se entrevén en la producción de Gerbasi (ib.) están la *exaltación de la libertad del ser y la migración del hombre*, vistos de así: "Mis soledades/ no pertenecen a mi memoria,/sino a antepasados/ que vieron volar a un gavilán/alrededor del día/en el cielo/de las montañas/Me alegro al amanecer/porque descubro el mundo/en los ojos de un pájaro" (*Día*, p. 31). Y "El día se hunde/en helechos./Allí comienza la melancolía,/la recuperación del andar del


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 49-64)
Nueva Etapa

hombre/por el silencio de una arquitectura de astros./El paisaje sale a volar/con las mariposas" (*Nuevo Día*, p. 29).

Del mismo modo, hay *sensaciones de viajes* como en *Eclipse de Sol en Chile*: "Un rojizo nevoso/en la montaña/oculta el día/Cantan los gallos entre los girasoles". También, se percibe experiencias personales: "Me encuentro en una soledad/de árboles secos/cubiertos de campánulas azules". Tales imágenes, reales y ficticias, parecieran que van pasando entrecruzadas dentro de un film y lograr impresionar al lector que va compartiendo y escudriñando los intrincados pensamientos íntimos de Gerbasi. Nótese aquí: "Mi memoria está en el agua/pantanosa de la iguana/que abre sus ojos/ en una era sudorosa del mundo."

Al mismo tiempo, se notan las dualidades de ese orbe imaginario como lo positivo y lo negativo, conviviendo entonces de manera perfecta entre el cielo y la tierra: lo bello-feo, la vida-muerte, la claridad-oscuridad, el arriba-abajo, la alegría-tristeza, la sabiduría-ignorancia y la presencia-ausencia. Percíbase lo dicho en cada uno de los versos extraídos: "Música que oye el tiempo./Pavos reales iluminados/que se mueven en la sombra./Me encuentro en una soledad/de árboles secos/ cubiertos de campánulas azules./Huesos de animales que se movieron entre el fuego y el agua./Cráneos de semillas./Por las profundas fosas de los ojos/pasan serpientes/de milenaria lentitud./Detrás de los árboles secos/una nueva era mueve jardines fluviales./Entre las hojas/ las mujeres desnudas/se abren como tulipanes."(*Tiempo*)

En poemas como *Deshielo* (p. 13), *Padres e Hijos* (p. 15), *Los que Pintaron en las Cuevas* (p. 17), *Mujer y Nubes* (p. 19) hay reminiscencia de una era pasada del ser humano: la prehistoria. Es el comienzo de la evolución del individuo y su interacción con la naturaleza para la búsqueda de un cambio en su conocimiento con su paso por el planeta. Asimismo, tal mutación se advierte en lo hermético y lo penetrable. Se sigue notando la aflicción del poeta por algún hecho que lo marcó, en un halo de reminiscencia que lo lleva al éxtasis. Además, hay la presencia de una cantidad de conceptos que confluyen de manera simbólica en cada uno de los mensajes de sus poesías como muerte, trascendencia, misterio, sabiduría, pureza, descendencia, nacimiento, renacimiento, persecución, pasión, acción, entre otros visto en un engranaje.

Por tanto, establece una verdad: la gran lucha del hombre y su supervivencia, es decir, la búsqueda del ascenso o, porque no, de la caída (la imperfección del ser humano). Valórese en *Padres e Hijos* (p. 15) y *Los que Pintaron en las Cuevas* (p. 17) la presencia del combate del hombre y la mujer en familia con el miedo que sienten en esos momentos angustiosos para ganar la tranquilidad o la supervivencia de su prole: "El hombre y la mujer/desde la cueva/ven oscuras rocas/que ocultan fieras al amanecer,/buscan las armas/ de leño y piedra/que ellos han labrado/en la paciencia de los días./El hombre y la mujer combaten/mientras los niños duermen." Y "El fuego/de rojos espantos/deforma la cueva/donde vagan los ojos/de los niños. / El resplandor/ afuera se enfantasma/ en la hondura/ de los pinos."

Además en este poema, el caso de la mujer y su descendencia en el interior de la cueva subraya lo fenoménico del mundo (pintura rupestre en las paredes de la cueva) que es el símbolo de la caverna: "En la lumbre cavernaria/la mujer y sus hijos/siguen viendo animales/en la piedra,/perseguidos/en el ocre, el amarillo, el azul/de la intemperie" (p. 17).

En el poema *Laguna Oscura* (p. 23), se está ante la presencia de las tinieblas y el caos semejante a lo expuesto en el Génesis (Reina y Valera, 2005), libro de la Biblia (antes de que Dios creara la luz). Igualmente, está la serpiente tentadora de los seres humanos en el paraíso y esa eminente caída. Entonces, hay varios núcleos temáticos en conjunción: positivo/negativo, inmovilismo, sombra, peligro, mal, calma, vacío, conocimiento,

eje, fecundidad que se aprecian en el arte literario del poeta. Percíbase lo siguiente: "La serpiente envenena/los ojos del hombre/ en yerbas ásperas/que mueven lo rojizo del amanecer./La laguna oculta/azules rocosos/ en un tiempo oscuro."

Así mismo, se hayan imágenes sensoriales como la visual, cinética y cromática en *Anochecer Milenario* como se puede considerar en los siguientes versos: "Miro las hojas/que se mueven/en tu alma/ al atardecer/cuando se oscurecen/las olas rojas/del diluvio." (p. 9). Otras imágenes sensoriales se encuentran en el inicio de su recorrido imaginario desde lo visual: "Mi memoria está en el agua/pantanosa de la iguana/que abre los ojos/en una era sudorosa del mundo." (*Cosmos*, p. 7). Y la visual cinéticas que hacen referencia a una parte del día que en este caso, es el anochecer: "Miro las hojas/que se mueven/en tu alma/al atardecer/ cuando se oscurecen/las olas rojas/del diluvio" (*Anochecer Milenario*, p. 9).

De la misma manera, se observan modelos de imágenes sensoriales auditivas, visuales, cromáticas y cinéticas en *Tiempo* (p. 11). Sin embargo, lo imaginado por Gerbasi pareciera la fotografía de un mundo en el que convive lo agónico y lo floreciente (vida/ muerte). Así que el lector, está en presencia de una serie de imágenes derivadas del subconsciente del poeta en el que lo onírico y lo inusual constituyen una escena surrealista. Por tanto, lo comunicado por el autor, se asemeja a lo narrado en la Biblia en torno a la creación, pero es un cosmos personal que se relaciona con el calificativo que le da a su obra.

Se podrían seguir entresacando imágenes sensoriales que ofrecen ideas de movimiento y color frente a la fauna y flora. Sin embargo, vale la pena resaltar cómo el poeta retrata magistralmente el paisaje. Así que las imágenes sensoriales auditivas se hacen presente y se combinan con las visuales, cinéticas y cromáticas. Es como si se tratara de una cinta de cine en el que las vivencias relatadas y pintadas imaginariamente tienen un sitial significativo en su existencia. Obsérvese: "Música que oye el tiempo/Pavos reales iluminados/que se mueven en la sombra./Me encuentro en una soledad/de árboles secos/ cubiertos de campánulas azules./Huesos de animales que se movieron /entre el fuego y el agua./ Cráneos como semillas./Por las profundas fosas de los ojos/pasan serpientes/ de milenaria lentitud." (*Tiempo*, p. 11).

La exaltación del paisaje nacional (zonal central y sur del país) está presente en *Guayana* (p. 33) dedicado a Manuel Rodríguez "Nuestras selvas del sur/donde cada río esconde un sol/de arañas monas y colibríes/Se desprende un fulgor de hojas/ un trueno que oscurece las cascadas/Así he perdido diamantes/viendo una orquídea/en el brillo de la lluvia." y en *El Ávila* (p. 39) para el pintor Manuel Cabré "El cielo de enero mueve nubes/donde mora la montaña/que acerca la mirada a gladiolas,/a hortensias de soledad./ Montaña de cielo./El valle/incendia yerbas/ en medio de los ojos/deslumbrados/en el amarillo solar/del araguaney." Gerbasi dibujó la magnificencia de la flora y las montañas, así como la inmensidad de la tierra y del cielo venezolano como lo demostró el pintor Cabré en sus obras.

En este libro de Gerbasi (1981), hay por tanto, un logro del empleo de las figuras retóricas que tienen como función reforzar su mensaje poético y hacer comprender a la audiencia su emoción; asimismo, llama la atención acerca de los asuntos señalados, generando un espacio para la reflexión y la imaginación. De igual modo, permite que los lectores puedan intuir el sentido de sus afirmaciones con creaciones de aparente simpleza. Es decir, se precisa un manejo del lenguaje de manera multidimensional. Apréciese en el poema *Mujer y Nubes* (p. 19) donde la carga emotiva e imaginaria se conjugan en una poesía amorosa contada y pintada con vocablos denotativos.

Dentro de este orden de ideas, la tierra venezolana fue vista a través de la plástica

de Reverón y tiene un sitial en la lírica gerbasiana. Los periodos *Azul*, *Blanco*, *Sepia* y *Expresionista* del pintor caraqueño se retratan con los ojos de Gerbasi, quién no perdió los detalles de la atmósfera lírica de su producción onírica de luz tropical: "La playa es un cristal de mediodía/que anula los colores./Solo en el fondo del espejo/se hunde el fantasma/de una acacia en flor./Esta es la bahía/pintada en su casa de palmas./Los ojos de sus muñecas/me miran como girasoles" (Armando Reverón, p. 41).

Pero allí llama la atención que hay una metáfora presente en uno de sus versos en el que se refiere a las nubes en el espacioso cielo: "De la cueva/donde brillan cuernos de animales salvajes,/sale el hombre con su mujer/a ver el cielo azul/que tiene ovejas de pieles blancas./Los dos miran sobre las colinas/el vuelo de las aves oscuras./Hay flores en la pradera./El hombre le trae una violeta/a su mujer de larga cabellera/vestida con pieles/de ovejas blancas." Y es que el símbolo de la cueva vista desde el exterior, es luminosidad como refiere Cirlot (1992).

Haciéndose un inciso con relación al análisis sometido, la metáfora es definida por el propio Gerbasi (1984) así: "es un juego mediante el cual el espíritu realiza su secreto y sagrado anhelo de transformar y crear una bella metáfora es un milagro, y viceversa" (p.).

A la vez, esto se puede observar en el los versos siguientes: "*las olas rojas/del diluvio"* (la gran pasión amorosa del individuo que va disminuyendo con el paso del tiempo). Igualmente, el poeta indica el vivir y el morir y lo declara en esta composición poética con el título de *Anochecer* sinónimo de atardecer o declive de la vida terrenal que se extiende hasta que el sujeto permanezca en el planeta. No puede perderse de vista esa conceptualización, es decir que el paso de los años desde lo físico hasta lo espiritual sugiere un alto valor filosófico y subjetivo en el poeta.

Por otro lado, los *epítetos* colman el discurso poético de la obra estudiada. Recurso que es eficaz en el mensaje trasmitido por Gerbasi para describir el objeto del cual hace mención. Como resultado de ello, embellece su prosa y permite al lector impresionar sus sentidos y lo ubica en su justo lugar. Expóngase algunos versos como ejemplos: "tus ojos *verdes*" (…) "y la noche *fosforescente*" (…) "gata arenosa." (*Adolescencia en la Playa*, p. 42), "en el vértigo *rojo* y *negro*"(…) "El globo *mágico*"(…) "*lentos* lomos de ballenas./Una gaviota ciega" (*Gaviota Ciega*, p. 45), " "Un *rojizo nevoso*" (…) "sus racimos *morados*" (…) "el perfil de las montañas *nevadas*" (*Eclipse de Sol en Chile*, p. 47), "Una arquitectura *sucia* de colores *viejos*" (…) "y le ponen estampillas *azules*" (*Azul*, 49), "y nubes *blancas*" (…) "de flores *amarillas*" (…) "sus *negras* cabelleras" (*El día de los Locos*, p. 51), "miro mi rostro *desolado*/bajo el sombrero *negro*" (*Autorretrato*, p. 53), "Hay fulgores de piedras *preciosas*" (*Sombra*, p. 55), "Los *viejos* cráneos/tienen un amarrillo *terroso* (…) colgados entre telarañas *oscuras*." (*Frente apoyada en la Mesa*, p. 59), "a ver flores en el césped *infinito*." (*Stella Filante*, p. 61).

Por otro lado, el símil muestra algo que curioso: "Entre las hojas/las mujeres desnudas/se abren como tulipanes" (*Tiempo*, p. 11). Ese es el único existente en su texto. Con relación a la hipérbole y a la prosopopeya, estos recursos también fueron utilizados con el fin de plasmar emotividad expresiva. Eso está muy bien logrado por Gerbasi, pues convierte su mensaje en sensaciones de ritmos, colores y emociones; por tanto, "Era la ecuación de un alucinado." (Padrón, p. 3).

Sobre tales figuras, la primera amplía o disminuye la realidad reportada y la segunda, atribuye acciones humanas a la flora, fauna o a los objetos. Ejemplos de ellos son: "Árboles morados de soledad/mueven el anochecer" (*Cosmos*, p. 7), "Miro las hojas/que se mueven/en tu alma" (*Anochecer Milenario*, p. 9), "pasan serpientes/de milenaria lentitud", "una era nueva/mueve jardines fluviales" (*Tiempo*, p. 11), "donde la noche/hunde casas deshabitadas." (…) "Un día los milenios/

sacan al faraón de las tinieblas/y lo acuestan en una aurora/ilusoria de museo." (*El Faraón*, p. 21), "La laguna oculta/azules rocosos" (*Laguna Oscur*a, p. 23), "El paisaje sale a volar" (*Nuevo Día*, p. 29).

Por último, se aprecia el tropo *adinaton* que aborda la existencia de hojas (o capas que se han creado) en el alma de una persona que van cambiando con el paso del tiempo, indicativo de la madurez y la manifestación de un hondo sentimiento de tristeza o nostalgia por los años mozos. Véase: "Miro las hojas/ que se mueven/en tu alma/al atardecer" (*Anochecer Milenario*, p. 9). De igual modo, se extraen ejemplos de anáfora y paralelismo: "No volveré a verte/acostada en la playa,/ tú que me besabas/acercando lentamente tu cuerpo/a mi cuerpo./Gata,/Tus ojos verdes/ Eran solitarios en mis ojos./Bellos eran tus senos/y tus muslos/y la noche fosforescente/ en las olas del mar./No volveré a verte,/gata arenosa." (*Adolescencia en la Playa,* p. 43) y "en el espejo/en el espejo de la fuente" (*Autorretrato*, p. 53).

**Reflexiones finales**

Mediante el análisis del texto *Edades Perdidas*, se pudo transitar por diferentes recreaciones entre lo real y ficticio con un discurso poético bello y cargado de sensaciones nostálgicas: "Solo la noche sabe que ando oculto/en mi propia sombra." (*Sombra*, p. 55). Permite que el lector viaje en el tiempo y en el espacio en donde la inventiva juega un papel esencial. También, la historia mundial y el arte nacional y extranjero se localizan en sus reminiscencias de un pasado humano. La luz, la sombra, el color, la nostalgia, la oscuridad, la nada y la naturaleza constituyen el contexto poético. Sobre esto, N.Z., añade que Gerbasi "no sacrifica su calor nostálgico ni la pasión por retornar a los primeros pasos del hombre primigenio" (1981, p. C16).

El poema es una fuente evocadora que está por encima de la significación y la palabra poética, ayudando a fundar el ser. El poeta desea en todo momento de su lírica, recuperar la carga mágica de la palabra y el espacio. Entonces, la palabra y el verbo se vuelven sustancia en el ser que palpita en las páginas de su obra. A esto, Silva (1974) añade que la mayor virtud que posee Gerbasi con su con su poesía es estar hecha de palabras de modo real, auténtico y en una relación exacta.

Agrega Pérez (2018) que Gerbasi poseyó una visión de mundo y una actitud compleja frente a este, además de provocar en su lector cambios de visión y relaciones de vida. Debe señalarse que cuando se aplicó el análisis hermenéutico, se identificó la relación sujeto y entorno, el valor por hechos históricos, la presencia de dualidades, la exaltación de la vida, las evocaciones de experiencias pasadas, el realce del paisaje nacional y homenajes a amigos cercanos.

Cada libro de Vicente Gerbasi es distinto y va superando su manera de expresión poética. Con *Edades Perdidas*, hay un retorno a los orígenes como señala N.Z. (1981) y la ilustración de la portada da la pauta al lector, del umbral que piensa penetrar (el génesis: la tentación y la caída del hombre) en una jornada que deberá descubrir en ese gozo estético. Cada página del texto revela un *sí mismo* y unos *otros*. Teñido de nostalgia y sensibilidad, su creación se exhibe con grandes simbolismos y deja encantado a su lector como se aprecia en estos versos: "Miro las hojas/que se mueven/en tu alma/al atardecer/cuando se oscurecen/las olas rojas/ del diluvio." (*Anochecer Milenario*, p. 9).

Pero su actitud ante la vida se localiza a lo largo de su texto con gran inspiración en el que predominan poemas de corta extensión. Sobre este particular, Gerbasi en un encuentro con la Agencia Venezolana de Noticias, VENPRES (1990) a propósito de *El Solitario Viento de las Hojas* reveló que a veces el poema exige brevedad y silencio en la hoja. Del mismo modo, adiciona que cada vez que tenía la idea de un libro, debía surgir desde su espíritu y con un título para desarrollarlo, pues caso contrario no lo concebía.

Sin duda, este poeta católico vio que en lo eterno y milagroso están los objetos que nombraba en su poesía como señala Silva (op. cit.), además de saber leer el gran texto llamado universo (Padrón, 1993), a partir de unos sentidos sensibilizados con experiencias de vida. Aunado a ello, Díaz Casanueva (2019) afirma que el poeta de *Edades Perdidas* es sincero en su discurso idealista, ya que su arte es producto de la contemplación del ayer y que lo comunicado lo hace con sutileza, belleza y variedad de matices. Obsérvese en estos versos seleccionados: "El faraón muere en el tiempo/de una nube sola/con su perfil de gavilán./Lo esconden/más allá de la palmera/en su secreta cámara mortuoria/ donde relumbra/el desdeñoso leopardo de oro/ hasta que se apaguen/las lámparas de aceite" (*El Faraón*, p. 21).

**Referencias bibliográficas:**

Bruce-Mitford, M. (1997). *El libro ilustrado de signos y símbolos* (U. Fischer, Trad.) [Signs &Symbols]. México-México. Diana.

Carrillo, Carmen. 2006. *Figuras del siglo xx en la literatura venezolana*. [Libro en línea]. Disponible: http://www.saber.ula.ve/bitstream/handle/123456789/15633/sigloxx.pdf;jsessionid=9147EA3360A99BA45A03345CB4BED856?sequence=1 [Consulta 2024, Mayo 28].

Chevalier, J. y Gheerbrant, A. (1986). *Diccionario de símbolos* (A. Rodríguez, Trad.) [Dictionnary des symboles]. Barcelona-España. Herder. (Trabajo original publicado en 1969)

Cirlot, J. (1992). *Diccionario de símbolos* (2a. ed.). Barcelona-España. Labor.

Crespo, L. (1977). Pórtico. En V. Gerbasi. *Olivos de la eternidad*. Caracas-Venezuela. Arte.

Díaz Casanueva, Humberto. 2018. *Vicente Gerbasi en "Bosque Doliente"*. [Libro en línea]. Disponible: http://www.minci.gob.ve/wp-content/uploads/2018/05/VICENTE-GERBASI-EN-%E2%80%9CBOSQUE-DOLIENTE%E2%80%9D-.pdf [Consulta 2024, Mayo 31]

Gerbasi, V. (1981). *Edades perdidas*. Caracas-Venezuela. Monte Ávila.

Gerbasi, Vicente. s/f. *El grupo Viernes*. [Documento en línea]. Disponible: www.vicentegerbasi.net/biografia/viernes.htm [Consulta 2023, Abril 21].

Gerbasi, Vicente. 1984, Marzo. (s.t.). [Documento en línea]. Discurso pronunciado por el poeta Vicente Gerbasi, en ocasión de conferirle el título de Doctor Honoris Causa en Educación en el XXVI Aniversario de la Universidad de Carabobo. Valencia. Disponible: http://www.vicentegerbasi.net/cuentos/honoris.htm [Consulta 2021, Abril 23].

Gerbasi, Vicente. 1989, Octubre. (s.t.). [Discurso en línea]. Palabras de Don Vicente Gerbasi Pronunciadas en el Acto de Incorporación a la Academia Venezolana de la Lengua como individuo de número ocupante del Sillón Letra "E" del Paraninfo del Palacio de las Academias. Caracas. Disponible: http://www.vicentegerbasi.net/cuentos/academia.htm [Consulta 2021, Abril 23].

González, F. 2012. *Diccionario de Símbolos y Temas Misteriosos.* Zaragoza-España. Libros del Innombrable.

Irribarren, I. (1972). *La poesía de Vicente Gerbasi.* Caracas-Venezuela. Tiempo Nuevo.

Miranda, J. (2001). *Antología histórica de la poesía venezolana*. San Juan-Puerto Rico. Universidad de Puerto Rico.

N.Z. (1981, Marzo 25). *Vicente Gerbasi retorna a las edades perdidas*. *El Nacional*, p. C16.

Ochoa, Carlos, Pérez, Reynaldo y Rivero, Adhely. (Entrevistadores). 1985, s.m. y s.d. Entrevista al poeta Vicente Gerbasi. Poesía. [Transcripción en línea]. Disponible: http://deeligiodamas.

blogspot.com/2017/12/conversacion-con-el-poeta-vicente.html [Consulta 2021, Mayo 21]

Padrón, L. (1993, Enero 10). Vicente Gerbasi. Poeta nuestro que estás en Canoabo. *Bajo palabra*, pp. 2-3.

Pagano, Alessandra. 2024, Febrero 23. Pierre Auguste Renoir, el pintor impresionista de la alegría. [Artículo en línea]. Disponible: Pierre-Auguste Renoir, el pintor impresionista que creó más de 6.000 obras (nationalgeographic.com.es) [Consulta 2024, Mayo 29]

Pérez, F. (1986). Prólogo. Poesía de Vicente Gerbasi. En V. Gerbasi. *Obra poética (1ª. ed.)*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.

Pérez, C. (2018). *Premios Nacionales de Cultura. Literatura. Vicente Gerbasi "relámpago extasiado entre dos noches*". Caracas-Venezuela. Fundación Editorial El Perro y la Rana.

Reina, de Cipriano. y Valera, de Casiodoro. 2005. La santa biblia. Antiguo y nuevo testamento. [Libro en línea]. Disponible: http://ieca.com.ar/wp/wp-content/uploads/BibliaReina-Valera-1960.pdf [Consulta 2021, Mayo 2]

Ruíz, Remo. 1997. *El mundo lírico de Vicente Gerbasi*. [Consulta 2021, Abril 23]. Trabajo doctoral no publicado, Universidad Complutense de Madrid. Disponible: https://vdocuments.mx/remo-ruiz-el-mundo-lirico-de-vicente-gerbasi-tesis-.html [Consulta 2021, Mayo 2]

Silva, Ludovico. 1974. Vicente Gerbasi y la modernidad poética. Separata. [Libro en línea]. Disponible: Vicente Gerbasi y la modernidad poética : Ludovico Silva : Free Download, Borrow, and Streaming : Internet Archive [Consulta 2024, Mayo 29]

Todorov, T. (1981). *Introducción a la literatura fantástica* (2ª. ed.). (S. Delpy, Trad.) [Introduction a la literatura fantastique]. México-México: Premia (Trabajo original publicado en 1980).

Todorov, T. (1992). *Simbolismo e interpretación* (2ª. ed.). (C. Lemoine y M. Russotto, Trads.) [Symbolisme et Interpretation]. Caracas-Venezuela. Monte Ávila. (Trabajo original publicado en 1982)

VENPRES. 1990, Abril 28. *Vicente Gerbasi es la trasparencia del misterio*. [Entrevista en línea]. Disponible: https://www.vicentegerbasi.net/recortes/1990/vicente%20gerbasi%20es%20la%20transparencia%20derl%20misterio_jpg.pdf [Consulta 2024, Mayo 29]

Vilda, C. (1999). *Proceso de la cultura en Venezuela*. Caracas-Venezuela. Universidad Católica Andrés Bello.

# EL GRUPO ALMA DE LARA: EVIDENCIA DE LA TRASCENDENCIA HISTÓRICA EN LA CANTURIA DE VELORIOS

## THE ALMA DE LARA GROUP: EVIDENCE OF HISTORICAL SIGNIFICANCE IN THE CANTURIA DE VELORIOS

**Torres Liscano, Romualdo Rafael***
Universidad Pedagógica Experimental Libertador
Venezuela

**Resumen**

La canturía de velorios como tradición cultural ha trascendido a través del tiempo y se ha convertido en una herencia de los antepasados que poblaron comunidades de Barquisimeto y se ha mantenido en la actualidad. El presente artículo tiene como objetivo conocer la trascendencia histórica de la canturía de velorios de acuerdo a la experiencia de la agrupación Alma de Lara. Ello, bajo un enfoque cualitativo, paradigma interpretativo y la postura ontoepistémica del construccionismo social, metodología etnográfica y un diseño emergente. Los actores sociales son el director de la agrupación, dos de sus integrantes y un conocedor de su trayectoria. La técnica de recolección de información fue la entrevista a profundidad y la observación participante. Los hallazgos develados fueron sometidos a categorización y triangulación, a través de la construcción y deconstrucción de los testimonios de los integrantes de la agrupación. Los hallazgos develados permitieron conocer que el origen de la canturía es de las comunidades rurales, y fue instaurada en la ciudad a través de la migración a mediados del siglo XX, los ejecutantes actuales son descendientes de los fundadores de algunas comunidades de la periferia de la ciudad de Barquisimeto.

**Palabras clave**: canturía, velorios, Alma de Lara, cultura.

**Abstract**

The singing of wakes as a cultural tradition has transcended through time and has become a heritage of the ancestors who populated communities in Barquisimeto and has continued today. The objective of this article is to know the historical significance of the singing of wakes according to the experience of the Alma de Lara group. This, under a qualitative approach, interpretive paradigm and the ontoepistemic position of social constructionism, ethnographic methodology and an emergent design. The social actors are the director of the group, two of its members and someone familiar with its trajectory. The data collection technique was in-depth interview and participant observation. The findings revealed were subjected to categorization and triangulation, through the construction and deconstruction of the testimonies of the members of the group. The findings revealed made it possible to know that the origin of singing is from rural communities, and was established in the city through migration in the mid-20th century. The current performers are descendants of the founders of some communities on the outskirts of the city. city of Barquisimeto.

**Keywords**: songwriting, wakes, Alma de Lara, culture.

*Profesor: Especialidad: Geografía e Historia (UPEL-IPB), Magíster en Educación, Mención Enseñanza de la Historia (UPEL-IPB), Doctorado: Cultura Latinoamericana y Caribeña (UPEL-IPB) Docente activo en la Educación Media General Pública y Privada. ORCID: https://orcid.org/0000-0001-6025-2056. Correo: profesorromualdo@gmail.com

**Finalizado**: Barquisimeto, Julio-2023 / **Revisado**: Septiembre-2023 / **Aceptado**: Octubre-2023

## Introducción

La construcción y desarrollo de una sociedad es inherente al proceso educativo y cultural de una nación, por ello, esta labor no debe estar solamente a cargo de los entes del Estado ni de las instituciones públicas, sino de las comunidades como protagonistas de su proceso cultural, debido a la diversidad y dinámica que denota la esencia de las personas. En este sentido, en Venezuela a partir de la séptima década del siglo XX, en las comunidades surgen organizaciones y se estructuran como instituciones de carácter privado, cuya finalidad es promover las actividades culturales en las distintas disciplinas, áreas y géneros que engloba el folklore venezolano.

Estas organizaciones surgen a partir de la oportunidad que dan los gobernantes de turno a través de la asignación de incentivos y registros poco engorrosos para la promoción de actividades culturales. Además de la realización del Encuentro Nacional por la Defensa de la Cultura Aquiles Nazoa, en 1976 en Barquisimeto, el cual impulsó nuevos movimientos sociales y culturales asociados a la promoción de la cultura popular; también la realización del festival de la Canción Bolivariana en 1983, que con el liderazgo del cantor Alí Primera, significó una movilización nacional que unió a la "canción necesaria" con la música tradicional y popular venezolana.

Desde el punto de vista del financiamiento, aumentó el presupuesto dirigido al Consejo Nacional de la Cultura (Conac), ente que se había creado el 29 de agosto de 1975, como un instituto autónomo, pero desde 1977 paso a formar parte del Ministerio de la Secretaría de la Presidencia. En este contexto en la década de los 70 nace el grupo Alma de Lara:

> El Grupo Alma de Lara fue fundado en el barrio El Garabatal, el 21 de agosto del año 1976. Esta agrupación nace desde el seno del "Grupo Juvenil El Garabatal", organización de jóvenes que, para la época, se dedicaban al trabajo sociocultural de esta populosa comunidad… La propuesta para la creación de esta agrupación, con el inicial nombre de "Conjunto Folklórico Alma de Lara, del Grupo Juvenil El Garabatal", surge por iniciativa y sugerencia de quien suscribe esta nota, conjuntamente con Florentino Pérez Sira (mi hermano), mis primos Edgar, Argenis Campos Sira y un gran amigo de la familia, como lo es el señor Antonio Ribas Álvarez. Para ese momento, todos integrábamos el "Conjunto Típico de Tamunangue Los Larenses", dirigido primeramente por Vidal Pérez y posteriormente (luego de su fallecimiento), asumido por otro de los icónicos maestros de este género musical, como lo fue Asunción Suárez Ramírez. A esta naciente idea se fueron sumando otros jóvenes, que, aunque tenían escasos conocimientos tanto para el baile, como en la ejecución de la música, lograron vencer sus dificultades, guiados por el empeño y la experiencia acumulada de quienes estábamos al frente de dicha actividad (Pérez, 2022)

En este contexto, se evidencia la fundación de una agrupación musical y cultural durante el momento histórico en el que el Estado promovía la fundación de organizaciones culturales de carácter privado. Su principal objetivo era resalta las costumbres y tradiciones campesinas, debido a que la habían heredado de sus antepasados. Pues, la populosa barriada el Garabatal fue fundada por personas procedentes de Curarigua de Leal, "los jóvenes se dedicaban al trabajo sociocultural de esta populosa comunidad y vinieron para incorporarse al trabajo agrícola en las haciendas ubicadas en una las márgenes del río Turbio" (Pérez, 2022).

De esta manera, al emigrar a la ciudad trajeron en sus alforjas sus tradiciones y fueron echando raíces a la par de sus cosechas. Caminaban, hablaban y se convertía en sentimiento a la vez que sus jóvenes hijos las aprehendían, las hacían propias, a pesar de haber nacido en la ciudad.


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 65-77)
Nueva Etapa

Además de apropiarse de la tradición cultural de sus padres, e incorporarlas en su cotidianidad, las manifestaciones religiosas las convertían en estandarte cultural de una costumbre campesina que permanece viva en las comunidades citadinas, en el caso particular de la agrupación Alma de Lara, gracias a personas como Domingo Pérez y sus fundadores los jóvenes de hoy día han podido conocer sus raíces y sus tradiciones. Este grupo está próximo a cumplir 48 años de trayectoria ininterrumpida cumpliendo la siguiente labor:

> Entre el repertorio que tienen preparado para ponerlo en práctica en los escenarios en donde sea requerida su presencia, figuran, la fiesta y tradición larense que incluye música y baile de los sones de negro (o el tamunangue), san Pascual Bailón, giros (o cintas) de Duaca, la quema de Judas, la burriquita, la zaragoza, la bamba de san Pedro, el san Benito de Jabón, la canturía del velorio y los golpes larenses (Pérez, 2022)

Como se aprecia en la cita, tienen un repertorio muy completo de las múltiples tradiciones y manifestaciones larenses. Sin embargo, en lo que respecta a esta investigación se tomó en cuenta la canturía de velorios de santos, en la cual la agrupación y los cantores de dicha tradición, están luchando por su supervivencia en las distintas comunidades de Barquisimeto, más específicamente en el Garabatal, origen y asiento de los velorios desde hace unas cuantas décadas. Para ello, sus integrantes, se han dado a la tarea de organizar los jóvenes en las diferentes barriadas y dictarles talleres de canturía de velorios con la firme intención de que permanezcan en el tiempo.

De igual modo, esto requirió de involucrarse en la actividad o manifestación religiosa popular de la canturía de velorios, para poder comprender los mitos y rituales que conlleva su celebración. Además de mapear y rastrear la tradición "veloriera" desde las comunidades rurales hasta su incursión en la ciudad, tomando en cuenta que la cultura forma parte de cada persona y de su integralidad del ser, siendo inseparable de su esencia, por eso los movimientos migratorios no llevan solo humanos de un lugar a otro, llevan personas con tradiciones y costumbres que instauran al lugar donde van.

Este fenómeno se ha dado desde las primeras civilizaciones -de las cuales se tiene registro de existencia- las comunidades han vivido en constante movimiento migratorio en busca de mejores condiciones para el desarrollo y mejorar su calidad de vida, es así, como se ha ido movilizando del campo a la ciudad:

> La vida del campo y la ciudad es móvil y actual: se mueve en el tiempo, a través de la historia de una familia y un pueblo; se modifica en el sentimiento y las ideas, a través de una red de relaciones y decisiones (Williams, 1973, p. 32).

En este orden, los movimientos migratorios llevan consigo a personas que sienten e interactúan, por lo cual van acompañadas de sus tradiciones, costumbres y formas de relacionarse, construyendo en su acervo cultural creencias, rituales y prácticas religiosas asociadas a los acontecimientos campesinos, transformando los espacios que habitan en la ciudad con sus rasgos de fe y valores particulares, en el cual se origina la penetración cultural de la ciudad por el campo.

El aprendizaje por repetición es una teoría probada y la tradición cultural no está exenta de ello, por ende, muchas tradiciones son aprendidas por repetición de una actividad observada, desde los primeros años de vida se van absorbiendo ciertas prácticas, creencias y valores que han sido trasmitidas de generación en generación. Aunque el mundo cambie constantemente, sobreviven ciertos elementos de esas costumbres y tradiciones ancestrales, y a pesar de que los cultores migren del campo a las principales ciudades, la manifestación permanece.

Asimismo, existen ritos y tradiciones que han permanecido a pesar del paso de los años, en este caso particular se considera

aquellos relacionados con el fin de la vida, cuya esencia sigue siendo la despedida de la persona de este plano terrenal. Es por ello que los funerales cobran una gran importancia en las distintas latitudes del globo terráqueo, con sus particularidades de acuerdo a la idiosincrasia, tradición y cultura heredada de cada sociedad. Es así como los pueblos originarios de nuestra América, a la llegada de los españoles en el siglo XV, sus escribanos van a registrar en las crónicas que estos indígenas tenían prácticas de ofrendas, danzas y canticos que realizaban para despedir a los seres queridos.

Estas prácticas, con la llegada del colonizador, fueron resignificadas durante el proceso de hibridación que ocurre al fusionarse la cultura originaria con la española, debido a que esta última tenía otros códigos y creencias para conmemorar o celebrar la partida o fallecimiento de una persona. Todo esto estaba vinculado a las prácticas religiosas católicas que tiene un enfoque distinto de vivir el duelo y la celebración de ritos que ayudaran a alcanzar la gloria celestial al ser que había partido. Estos rituales estaban escritos en los catecismos de la Iglesia católica y eran parte de la doctrina cristiana.

De ahí, por medio de la misión evangelizadora, encabezada principalmente por los padres franciscanos, dominicos y jesuitas, comienzan las enseñanzas católicas a los indígenas, que incluía los rezos, bautizos y nombre en castellano. También se utilizó un método particular de catequizar de forma cantada, viendo que era más fácil de asimilar y memorizar por los naturales, esto dio paso al nacimiento de los cantos de velorios de muertos, de santos, al igual que se realizaban cantos distintos a los niños muertos que los consideraban angelitos (cfr. Trapero, 2011). Estas prácticas son similares en toda la América de habla hispana.

## La canturía de velorios

Uno de los aspectos a considerar, para poder comprender la trascendencia de la tradición cultural de la canturía de velorios dada a partir del grupo Alma de Lara son las concepciones teóricas que engloban este constructo. Inicialmente, la canturía de velorios guarda relación directa con el acto de velar a un difunto, lo cual consiste en reunir a la familia o amigos de la persona fallecida, para rezar, cantar o simplemente acompañar en el dolor por la pérdida de un ser querido.

Dicha tradición llega a América durante el proceso de colonización, "fueron soldados, clérigos y funcionarios españoles los que dieron a conocer e iniciaron el trasplante y adaptación de los cantos a lo humano y a lo divino, en decimas que glosan temas contenidos en cuartetas" (Uribe, 1962, p.11). Esta forma de cantar y de rendir culto a lo divino y lo humano fue utilizado para la evangelización de los naturales, lo cual permitió un proceso de mestizaje de esta costumbre de la península y que en Hispanoamérica adopto nuevos contenidos y rituales propios que le dan características particulares acorde a la cultura de cada región.

En relación con ello, "la fe y las creencias religiosas forman parte también de eso que llamamos identidad cultural básica de los pueblos: los mismos motivos religiosos, los mismos cánticos y hasta el mismo repertorio de textos fundamentales" (Trapero, 2011, p. 62). Pues, cada cultura, cada ser humano en el tiempo y el espacio donde convive y en su contexto particular, les otorga a las manifestaciones religiosas una interpretación diferente, de acuerdo a su realidad y a su necesidad.

Una de las manifestaciones culturales es el velorio, "reunión colectiva que se desarrolla durante una noche con cantos, cuentos y bailes con motivo de alguna celebración. Otros velorios hay en Venezuela, como los del Niño Jesús que se celebran en la Navidad, o los de santo" (Trapero, 2011, p. 583). De acuerdo a lo planteado por el autor, es menester mencionar que, en Venezuela, se realizan velorios a casi todos los santos del calendario religioso, así como en los funerales de los niños o angelitos:


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 65-77)
Nueva Etapa

El velorio de angelito es el ritual que se le hace durante una noche de vela a un niño muerto menor de edad. La denominación tradicional que recibe ese ritual es bastante uniforme en todos los territorios hispánicos. La más común en los países de América es la de velorio de angelito u otras similares; vela del angelito se llamó en Canarias y velatorio de angelito en otras partes de España; velatori del albaet o danza del velatori se usaba en el área del dominio del valenciano; y en determinada bibliografía encontramos denominaciones como canciones de vela de niños muertos, canciones de angelitos o bailes de angelitos (Trapero, 2011, p.361).

Esta tradición relacionada a los velorios de niño, de angelitos o "*carites*" como se le conoce en los pueblos del estado Lara, específicamente en la región andina larense, se trae a colación, debido a que los cantos que se le realizan en estas ceremonias son décimas y tonos del mismo repertorio de los interpretados en los velorios de santos, pero que, en su mayoría, se recomiendan, que estas décimas, su temática esté relacionada con la pasión de Jesús y el dolor de la virgen María y Jesús.

En otras comunidades venezolanas, estas actividades religiosas, "son acompañado de cantos y danzas, su presencia se advierte en toda América hispana. En nuestra experiencia de campo en los Pueblos del Sur de Mérida, Venezuela, el velorio de Angelito es acompañado por cantos de romances de origen hispano" (Sulbarán, 2015). Estos cantos son acompañados al son de instrumentos musicales de cuerdas. Asimismo, destaca la corona y cantos sagrados que se interpreta en varias partes de Venezuela en ocasión de los velorios de difunto.

La canturía de velorios como manifestación popular ha perdurado en el tiempo, y llegó a tierras americanas a partir de la colonización, sin embargo, la idiosincrasia de cada región, le fue otorgando un significado particular propio de la región hispanoamericana. Se realiza en varios países del continente, "la hemos encontrado rodando en la tradición de, al menos, ocho países hispanoamericanos… de manera efectiva y textual en Argentina, Perú, Venezuela, Puerto Rico y México, y solo por referencias en Ecuador, en Panamá y en República Dominicana". (Trapero, 2011, p. 273). Así mismo, esta costumbre de cantar velorios tanto de muertos como de santos, está muy arraigada en esos países mencionados, dejando en evidencia por el estilo romancero, la composición y forma de glosa de las décimas y tonos, que su origen es indudablemente español.

## Conquista y religiosidad popular

Existen evidencias de la procedencia española de la canturía de velorios, ahora bien, esta procedencia llega a Hispanoamérica como consecuencia de la conquista, a la cual han ido otorgándosele características particulares de cada región donde se practica. "Una misma básica cultura popular hay en todo el mundo hispánico, y unas mismas básicas creencias y prácticas de religiosidad popular. Solo que, manifestadas con formas diferentes, tanto en lo textual y poético como en lo musical" (Trapero, 2011, p. 62). Debido a que todos esos pueblos de habla castellana fueron agrupados en torno a una idea común y siguiendo un conjunto de normas morales y religiosas impartidas por medio de la evangelización, de forma cohesionados, lo cual les permitía actuar monolíticamente ante cualquier dificultad que se les presentara:

> Si asombrosa es la conquista militar de América, no menos lo es su evangelización, pues en realidad corrieron parejas y hasta puede decirse que fueron dos aspectos de un mismo proyecto. La espada y la cruz llegaron juntas al Nuevo Continente y también se introdujeron juntas en las tierras que se iban conquistando, aunque no siempre en armonía. Y fue precisamente la cruz la que puso límites al filo fiero de la espada y la que estableció las «leyes» que mandaban proteger los derechos de los indios (Trapero, 2011, p. 68).

Al interpretar lo referido por el autor, se intuye que los conquistadores tenían un fin común, que era precisamente el de proveer una mejor calidad de vida espiritual a los integrantes, a la vez que buscaban la dominación y poder enfrentar la resistencia de los naturales irrumpiendo en sus creencias a través de la religión. Esta estrategia, les permitía conquistar territorios con mayor facilidad, todo con la firme labor de los misioneros que les imponían nuevas normas, cada vez más estrictas y así se fueron apoderando de nuevos espacios y de bienes materiales, que los convertían en una potencia a nivel religioso.

Los conquistadores tenían un plan bien específico, la misión en el *nuevo mundo*, por ello que, los misioneros si bien les enseñaban a los indígenas la formación cristiana que les permitiría una vida plena y espiritual de conexión como ese mundo exterior a través de las creencias católicas, no es menos cierto que también, les inculcaban que los reyes y su séquito eran nombrados por Dios. Con lo cual estaban contradiciendo la doctrina enseñada con la práctica de explotación y maltrato que les infringían a los naturales de los territorios conquistados.

Sin embargo, muchas de las manifestaciones religiosas y cultos practicados por los aborígenes antes de la llegada de los conquistadores europeos y que ellos cuestionaron -por considerarlas actividades paganas-, permanecieron en el tiempo, pues, todos los ritos y mitos indígenas que para ellos eran actos religiosos, el conquistador lo consideraba una actividad cultural, por no estar aprobado por los postulados de la jerarquía de la iglesia católica de la época:

Nosotros consideramos que el dominio militar y el político determinan y definen el nacimiento del predominio de la cultura de conquista, y que este elemento se evidencia en los resultados: exterminio, dominación por la fuerza de complejos culturales más débiles y sus correspondientes organizaciones económico-sociales (Quintero, 1976, p. 33).

Tal como lo refiere el autor, la cultura de conquista ejercida por el colono español, sobre todo en el territorio venezolano, constituye un proceso de transculturización, en el cual se ve involucrado el mestizo y el criollo. Pues, las creencias y manifestaciones mágico-religiosas que tenían los naturales venezolanos, estaban tan arraigadas en su idiosincrasia, que muy a pesar del ataque y persecución que sufrieron por realizar dichas prácticas, en la actualidad, todavía en muchos de nuestros pueblos permanecen vivas esas tradiciones, como testigo fiel y herencia de sus antepasados.

De igual modo, ocurrió con la población esclava que trajeron los españoles del continente africano que al igual que los nativos originarios de América, ya traían sus costumbres y tradiciones culturales y al llegar a estas tierras le impusieron un dios y una religión ajena a la que ellos estaban arraigados, lo cual trajo consigo un proceso de transformación en su cotidianidad. Así mismo, "los afrodescendientes reconstituyen sus pensamientos a partir de propuestas sentidas y significadas en el rehacer de la vida, en la idea de posicionar su propia existencia". (Ortiz, 2020, p. 7). Ellos fueron configurando las enseñanzas y evangelización de formación católica que le impartían los sacerdotes y las llevaban a la práctica fusionándolas con las experiencias propias de su pasado cultural, esto trajo consigo la construcción de nuevas expresiones culturales, entre las que se encuentran los cantos de velorio.

## Cultura "veloriera"

En Venezuela, la canturía de los velorios es sumamente popular, sobre todo el de la cruz de mayo, la cual se ejecuta en casi todas las regiones del país, con algunas variables marcadas de acuerdo a las tradiciones de cada pueblo:

> Por lo general, la conmemoración se inicia el día anterior en la noche con el velorio de Cruz. Los creyentes se reúnen para ataviar la cruz, expresar sus invocaciones, recitar poemas, cantar décimas y rezar rosarios. En cuanto a


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 65-77)
Nueva Etapa

> la música, en la región central entonan fulías y décimas; en la oriental se cantan galerones, malagueñas, punto y jotas; en cambio, en la zona de los llanos son tonos de velorio. Una vez finalizados los cantos se procede a cubrir la cruz en símbolo de respeto para luego dar paso al baile. En la zona central se acostumbra el tambor; no obstante, en los llanos y oriente lo propio es el joropo. (Instituto del Patrimonio Cultural, 2005-2010, p. 1).

De acuerdo a lo referido en la cita, la práctica y ejecución de esta manifestación religiosa popular, está muy arraigada en el país, ya que se realiza en toda la geografía venezolana entre los últimos días del mes de abril y los tres primeros del mes de mayo que es la fecha central de la celebración. Esta tradición tiene varios significados, unos creyentes la hacen en pago de promesa por favores concedidos, otros por agradecimiento por la cosecha, también lo hacen para pedir abundantes lluvias y plantaciones libres de plagas.

Por tanto, los velorios tienen ciertas diferencias en cada región, en lo referente a los canticos o forma de rezar, aunque el símbolo o el santoral de veneración se mantiene, al igual que se fusiona lo religioso católico, con la fiesta popular pagana, esto es similar en toda Venezuela y de ello no escapa el estado Lara, y específicamente la ciudad de Barquisimeto donde ha trascendido principalmente por Domingo Pérez y su grupo Alma de Lara, sitio en el cual, la canturía de velorios está muy arraigada dicha cultura campesina.

## Metodología

Ahora bien, desde el punto de vista metodológico, es conveniente tomar en cuenta los paradigmas de investigación social, que permiten al investigador tener una orientación hacia las concepciones ontológicas, epistemológicas y metodológicas a seguir para el alcance de los objetivos. En cuanto al paradigma de investigación bajo el cual fue abordado el estudio es el construccionismo social, que tiene como uno de sus más destacados exponentes a Kenneth Gergen (citado en Estrada y Diazgranados, Comps, 2007), con una visión distinta al enfoque de la sociología del conocimiento que plantean Berger y Luckmann. Gergen, psicólogo social, refiere que "todo el conocimiento es perspectivo y saturado de valores" (p.229). Por ello, que el conocimiento lo construí a partir del convivir e interactuar con los actores sociales que se consideran en la investigación, teniendo como principal guía la ética y la axiología en la construcción de la realidad a abordar.

Del mismo modo, otro autor plantea que, "el construccionismo dirige su atención hacia el mundo de la intersubjetividad compartida, y la construcción social del significado y el conocimiento…" (Sandín, 2003, p.49). Siendo de esta manera, la postura ontoespistémica más adecuada para la construcción de realidades sociales, porque surgen de los significados que los involucrados dan a los sucesos ocurridos en su propia cotidianidad. Por esta razón, me adscribo al construccionismo social para conocer la trascendencia histórica de la canturía de velorios a través del significado que le otorga el grupo Alma de Lara.

El método planteado para la construcción de la realidad a abordar es el etnográfico remitiéndome a los postulados de quien los describe como: "Una característica medular de la etnografía es ser holística y contextual. Esto significa que las observaciones etnográficas son puestas en una perspectiva amplia, entendiéndose que la conducta de la gente sólo puede ser entendida en su contexto específico". (Gurdián, 2007, p.160). Es por ello, que para construir la realidad partiendo de las voces de los actores sociales, tuve que percibir al cantor de velorio y a los habitantes de las comunidades larenses que participan en dicha manifestación religioso popular, para lo cual fue necesario involucrarse en su contexto religioso. Por otro lado, el diseño de este estudio de naturaleza cualitativa es emergente:

> a) Se asume una falta de conocimiento previo sobre las distintas realidades, de allí que la apertura del problema inicialmente formulado dificulta la focalización y planificación previo; b) el contexto particular del estudio determina en gran medida el desarrollo del mismo; c) lo que emerge está en función de la interacción entre el investigador y el fenómeno y es impredecible; d) los sistemas de valores interactúan de forma imprevisible para influir un producto (Wiesenfeld, 2001, p.147).

En otras palabras, el concebir la realidad como múltiple y construida a partir de las interacciones sociales, es una de las características *sine qua non* de la investigación cualitativa, definiendo su ontología. Adscribiéndome a estos planteamientos como principios básicos para la construcción de la realidad social relacionada con el grupo alma de Lara y la canturía de velorios, se asumirá el diseño emergente de la investigación, porque su flexibilidad en la construcción del conocimiento y la concepción de la realidad como múltiple, permite la selección de técnicas de investigación apropiadas para ello.

Para obtener la información para realizar dicho estudio, me apoyé en las técnicas para la producción de discursos colectivos, las cuales son: la observación participante y la entrevista a profundidad. En cuanto a la observación participante, se recurrió a la siguiente concepción, "…investigación que involucra la interacción social entre el investigador y los informantes en el *milieu* de los últimos, y durante la cual se recogen datos del modo sistemático y no intrusivo" (Taylor y Bogdan, 1994, p.31). Más que ver lo que sucede en el entorno, la observación participante incluye la inmersión del investigador en el contexto en conjunto con los actores sociales, lo que los autores denominan *milieu*, está referido al ambiente donde confluyen las intersubjetividades de los constructores del proceso. De acuerdo a lo planteado por los autores, esta técnica fue de gran ayuda para obtener la información requerida, ya que, en los velorios, por lo general se juntan unos cinco (5) coros, lo cual permitió realizar los encuentros de saberes con los maestros, promotores y ayudantes que participan en la canturía de velorios.

En cuanto a la entrevista en profundidad, es considerada como "reiterados encuentros cara a cara entre el entrevistador y los informantes, dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal y como las expresan con sus propias palabras" (Taylor y Bogdan, 1994). En este tipo de entrevistas el investigador cumple un rol en que el no sólo ha de obtener respuestas, sino también aprender qué preguntas hacer y cómo hacerlas. Requiere de muchos encuentros con los informantes, el avance es muy lento, trata de aprender lo que es importante para los informantes antes de enfocar los intereses de la investigación. Para lograrlo, fue necesaria la visita frecuente a las canturías de velorios realizadas por los actores sociales, específicamente en la comunidad El Garabatal, con el fin de sumergirme directamente en el contexto donde realizan la manifestación cultural.

Sobre la manera en que fueron interpretados los testimonios obtenidos la técnica de elección es la interpretación hermenéutica, la cual se concibe como una técnica para la construcción del conocimiento, que permite la restitución de la información, por lo que sugiere la construcción de lo que el actor social expresa a través de la interlocución. De este modo, la hermenéutica corresponde con la epistemología de la investigación, pues se define como "el arte (…) es el anuncio, la traducción (…) y la interpretación, e incluye obviamente el arte de la comprensión que subyace en él…" (Gadamer,1998, p. 95), refiriéndose de esta manera al texto a interpretar.

De igual modo, para la interpretación de los testimonios en la investigación cualitativa, requiero de un proceso de triangulación, el cual permitirá un careo entre las diferentes

fuentes que participan en la construcción de la realidad social. Es decir, los diversos aspectos que confluyen en la confrontación de lo que emerge de la realidad social lo traduciré en el proceso de triangulación, ya que esta es flexible, reflexiva, emergente.

**Hallazgos develados**

La canturía de velorios como fenómeno de penetración cultural de la ciudad por el campo en el contexto histórico y geográfico aconteció en las principales ciudades de Venezuela, no siendo la excepción la ciudad de Barquisimeto, donde en las riberas del rio Turbio y las periferias se fueron asentando en la segunda mitad del siglo XX personas que venían de zonas rurales del estado Lara, específicamente de Curarigua, El Tocuyo, Sanare, Quíbor, Buenavista y Rio Claro en busca de mejores oportunidades laborales. En un principio, los movimientos migratorios fueron hacia las haciendas de caña de azúcar y una segunda oleada atraídos por el desarrollo de la metrópoli impulsado por el rentismo petrolero y el auge de la modernidad, fueron poblando comunidades del oeste de la ciudad, norte y extendiéndose hasta el este.

Estos campesinos que migraron y se convirtieron en citadinos con costumbres y tradiciones metidas en su médula, dieron nacimiento a barrios como: San Vicente, Brisas del Aeropuerto, Titicare, El Garabatal, La Carucieña, San Francisco, Barrio Unión, San Jacinto y Cruz Blanca por citar algunas de las comunidades más emblemáticas en lo que se refiere a la canturía de velorios, en la ciudad de Barquisimeto. Esto ocurre a finales del siglo XIX hasta la segunda mitad del siglo XX, los migrantes fueron sembrando la tradición en la ciudad y transmitiéndola a sus descendientes, lo cual ha originado su permanencia en el tiempo.

Las nuevas generaciones que nacieron en la ciudad, pero, atesoran el legado de sus antepasados, se apropian de las manifestaciones religiosas, haciéndolas propias y además las convierten en estandarte cultural de una costumbre campesina que permanece viva en las comunidades citadinas, entre esos se encuentra el grupo Alma de Lara y los maestros promotores e investigadores, como Domingo Pérez, Florentino Pérez, Josep López, Pedro Álvarez, Carlos Sánchez, junto a muchos otros maestros, cantores, promeseros y celebrantes de la canturía de velorios que se encuentran diseminados por todas las barriadas barquisimetanas.

En cuanto al origen de la canturía, es preciso considerar lo planteado por un cultor, quien es investigador, con muchos años de trayectoria en el contexto cultural de la región y diversas publicaciones de sus estudios, quien describe que "el velorio viene, precisamente de esta palabra, viene de velar al santo durante toda la noche" (Álvarez, 2022).

En lo referente a los velorios de santos a los que hace referencia el entrevistado, esta es una palabra que se deriva de vigilia. Según, un autor que se ha dedicado a estudiar dicha manifestación, "vigilia es «la vela que se hace por devoción de partes de tarde y en la noche, antes de la festividad»" (Trapero, 2011, p. 576). Estos tipos de velorios de santos, por costumbre se realizaban de noche, donde se exponía el santo, santa, la cruz o el nazareno, alumbrados por velas que representan luz y el pago de promesas, que junto al canto de décimas y tonos integran la ofrenda y celebración de dicha actividad.

Ahora bien, en cuanto a la característica de fiesta religiosa otorgada por investigadores del entorno cultural, para la agrupación musical Alma de Lara es una fiesta religiosa popular:

> Es una fiesta religiosa popular, ¿por qué? Porque después de velorio viene la celebridad de bailarle al santo, ya eso es otra cosa y entonces por eso, el contenido del velorio es muy religioso, porque es toda la letra de la canturía expresada en tono, décimas, rogativas, argumentos en recital, en tórtolas, en amables, tantos tonos y décimas. (Álvarez, 2022).

Por ello, la fiesta religiosa del velorio en América tiene particulares concepciones, de allí, que González, (2022) la define de la siguiente forma; "ritual humano para festejar, conmemorar o recordar". De acuerdo a esa definición, prácticas religiosas o ceremoniales mortuorios propios de nuestros antepasados, son una fiesta. "Hasta la muerte representa fiesta, Así lo viven las comunidades venezolanas e hispanoamericanas". (Vargas, 2022, p. 26). Esto de la fiesta es muy propio de los latinoamericanos que siempre encuentran un motivo para festejar y celebrar bien sea, de forma religiosa, como lo hacen de forma particular con la canturía de velorios de santos.

De acuerdo a la naturaleza de la canturía, de acuerdo con Pedro Álvarez, refiere: hay una liga, te voy a hablar, porque aquí se formó la canturía, por lo menos con estos amigos de Alma de Lara a través del maestro Juan Catarí de aquí de Guayamure de Rio Claro, pero en otros grupos aprendieron con otros cultores" (Álvarez, 2022).

Entonces, este hallazgo denota que la canturia de velorios en Barquisimeto es una fusión de estilos, los cuales migraron con sus fundadores, del campo a la ciudad. En el transcurso de los años ha ido tomando su propio estilo particular, de acuerdo al contexto, ya que esta tradición religiosa, en el proceso de supervivencia ha tenido que reinventarse constantemente, por no estar en su génesis natural, es decir, el campo. Por ende, debe recrear el espacio y la puesta en escena de la celebración cada vez que va a realizar una canturía de velorios. Además, la adaptación que debe tener la manifestación religiosa a la par de los cambios tecnológicos modernos, con los que convive en la ciudad, sin menoscabar la esencia espiritual y cultural con la cual todavía se ejecuta en los campos del estado Lara.

Estos cultores son el ejemplo vivo de como una manifestación cultural meramente campesina, se desplazó a la ciudad y en las primeras de cambio se fue abriendo espacio en el contexto en el cual se desenvolvían sus ejecutantes. Este fenómeno fue haciendo de la canturía de velorios un espacio de compartir, divertirse, ofrendar, celebrar, conmemorar y recordar a sus familiares, santos y advocaciones religiosas en las cuales siembran sus esperanzas y las expresan por medio del canto de décimas, tonos, rondiamantes, salves y rosarios, a la vez que salen a relucir sus dotes poéticas en las composiciones e improvisaciones de las canturías.

En cuanto a las improvisaciones, se pudo develar que los intérpretes de canturía, para ser considerados como "maestros" deben componer las décimas y tonos a recitar, por lo cual, la letra que daban en los velorios era de su propiedad y debía saberla de memoria, porque la *norma* (no escrita, pero impuesta por la tradición "veloriera") establece que no se puede leer el cuaderno donde la tenía escrita. Esa *norma* en la actualidad ha quedado en desuso, aunque todavía la aplican los promotores tradicionales, hay una fuerte corriente de cantores modernos que dicen que se puede leer la canturía del cuaderno o de algún dispositivo electrónico, "como apela el sacerdote todos los días a la Biblia para dar la misa, es válido. Cuando uno apela al cuaderno tiende menos a equivocarse, porque está escrito, en cambio cuando es de memoria, a veces se nos olvida" (Álvarez, 2022).

Esto trajo consigo un desarrollo y masificación del hecho cultural, inicialmente los grupos culturales de canturía de velorios tenían ciertas características campesinas, que hacían centro de su participación el canto, más no sus actores. En la actualidad, se modernizaron hasta en lo más simple, comenzando porque los integrantes de los grupos han de identificarse con uniformes, utilizar sonidos y altos parlantes, presentarse o dar entrevistas a los medios de comunicación, lo cual exige una mejor preparación discursiva de los integrantes o al menos de quien funge como director. Igualmente, los grupos modernos que han surgido son integrales, por ejecutar varias manifestaciones folklóricas,

principalmente las más populares en la región, entre las que se encuentran el golpe, el tamunangue, los velorios, la burriquita y las zaragozas.

Esta modernización representa para los grupos culturales y específicamente para los "velorieros" una gran oportunidad, ya que les abría las puertas para presentarse y darse a conocer en otras latitudes del país y fuera de él. "Nosotros trabajamos con el Conac, este nos pagaba los viajes, esas presentaciones, fuimos a Guayana, fuimos a Barinas a Portuguesa, bueno, casi todo el territorio" (Pérez, 2022). Sin embargo, también hay que decirlo que, en esta transición cultural, por decirlo de alguna manera, hubo muchos cultores que se quedaron rezagados por no saber cómo adaptarse a los cambios que le exigía la nueva realidad citadina.

El grupo Alma de Lara se mantiene activo con las actividades culturales todo el año, en Barquisimeto. Sobre todo, con las relacionadas a la canturía de velorios, específicamente a san Antonio, es así como todos los años durante trece (13) martes, antes del13 de junio, día del santo patrón. Es importante resaltar por qué son 13 martes, el numero 13 es tomado en conmemoración al día de su muerte en 1231 y porque se realiza los martes, esta fue el día cuando se realizó el sepelio de san Antonio en la basílica que hoy lleva su nombre en la ciudad de Padua en Italia el 17 de junio de 1231. Como realizan la trecena a san Antonio, la actividad que inicia con el preámbulo o sitio de concentración en la casa de un cultor llamado William Álvarez en El Garabatal. En ella, se realiza un conversatorio informal sobre la canturía velorios, la virtud y el milagro del santo que se resaltará ese día, algo de mucho agrado para la comunidad, ya que cada martes le corresponde a una familia diferente la cual esa noche es la encargada de recibir el santo y los cantores, también debe preparar y adornar el altar.

Durante el encuentro con los integrantes del grupo, Josep López comentó que "la trecena es porque san Antonio fue sepultado un martes y la tradición religiosa es rezar una oración cada martes por trece días y que ellos además de rezar le incluyeron otros elementos, donde resalta la canturía de velorios" (López, 2022). En cada encuentro de la trecena, los integrantes del grupo relataban algún milagro del santo, resaltaban sus virtudes, a la vez que entonaban los misterios de san Antonio, para luego dar paso a la canturía del tono y la décima por la misma escala, y finalizar con la salve a san Antonio.

En dicha reunión semanal, se puede observar y sentir el como una actividad, netamente campesina como la canturía de velorio ha sobrevivido en la ciudad por tanto tiempo, y como estos cultores han sido portadores de esa memoria colectiva que lucha por mantener viva la tradición, la diferencia que hay entre Alma de Lara y otro grupo cultural:

> Porque nosotros, primeramente, le decía a Pedro que nosotros no fue un grupo formado, sino creado, que nosotros enseñamos los integrantes y que el trabajo que nosotros hacemos, que no lleve esa carga de inmodestia o de arrogancia, nosotros tenemos un norte fijo, el ejemplo esta con los cantos de velorios, nosotros, bueno yo aprendí con maestros que saben, que sabían y eso lo he enseñado, bueno, no lo he enseñado, lo he compartido con los amigos, es lo que estamos haciendo (Pérez, 2022).

De acuerdo con este testimonio y las evidencias observadas en la manifestación cultural por parte de la agrupación Alma de Lara, su fortaleza para prevalecer con sus actividades en el tiempo, es el de compartir el conocimiento con el resto de los integrantes. Además, que, han sabido combinar los elementos de la tradición campesina, como es la canturía de velorios con los elementos de la sociedad moderna, para ellos es habitual hacer uso de los nuevos dispositivos electrónicos, para tomar fotos grabar audios, videos, utilizar las redes sociales para promocionar la actividad cultural y masificar la información, con la intención de sembrar en los niños el amor por nuestro folklore.

En cuanto a la formación de la generación de relevo y la siembra del amor a la cultura para su prevalencia en el tiempo, Domingo Pérez comenta sobre la tradición de los velorios que dictan talleres desde hace un buen tiempo, "tengo un ejemplo en uno de los talleres que yo con gran orgullo siempre lo digo, ha sido el que dicte en la parroquia Unión, allá los muchachos cantan casi todas las entonaciones que nosotros hacemos" (Pérez, 2022). Con esto se corrobora, que la estrategia de dictar talleres didácticos sobre la canturía de velorios ha dado sus frutos, no tantos como quisieran los integrantes del grupo Alma de Lara, pero de a poco se está esparciendo la semilla que permitirá que la manifestación cultural trascienda en el tiempo.

Asimismo, estos talleres los dictan en varias comunidades de Barquisimeto, sobre todo en el norte de la ciudad, donde esta modalidad de enseñanza- aprendizaje de la canturía ha tenido mucha receptividad y acogida, de hecho, el cultor relata que en Barrio Unión en un taller que dictó en 2020 los cultores asistentes a la actividad decidieron abrir una escuela de canturía, dictando talleres para cantos de velorios, de manera permanente. "Entonces eso a mí me llena, estoy cumpliendo con una misión que no quisiera tomarme para mí solo en el grupo y haciéndole honor a los maestros" (Pérez, 2022). Esto lo cuenta este paladín de la cultura con mucha emoción, ya que siente que está cumpliendo con la misión encomendada y heredada de sus antepasados de no dejar morir la tradición, por tal motivo cada día se reinventan y se adaptan a la nueva realidad que enfrentan, sin perder los principios y la fe en lo que hace.

De igual modo, dicha agrupación de la mano de su director en sus 48 años de trayectoria ha formado a varias generaciones de cultores que están esparcidos por todo el territorio nacional. Una gran cantidad de integrantes que han pertenecido al grupo, "se han graduado de profesores, por ejemplo, entre otros profesionales, unos están en Barinas, Barinitas, profesor de aquí de El Garabatal, una cantidad de amigos y compañeros que han tenido que emigrar" (Pérez, 2022). Estos que se han graduado de docentes, han multiplicado las enseñanzas aprendidas en el grupo en las instituciones donde se han desempeñado, a la vez que son portadores del estandarte de Alma de Lara donde se encuentren.

De la familia Pérez, fundadores de la agrupación, todos aportaron a la permanencia y trascendencia en el tiempo, es por ello que Domingo y Florentino han sido los maestros y principales formadores de las nuevas generaciones y José que en sus inicios participó en el grupo, tuvo que emigrar a Caracas donde ocupo un cargo en la Fundación Bigott. Esto, le sirvió de enlace o de embajador de la agrupación, lo cual le valió que consiguieran contratos y presentaciones en la capital y sitios aledaños.

Con sus enseñanzas han servido de inspiración a otras agrupaciones que nacieron después de la realización del taller de formación, tal es el caso de una emblemática agrupación de Tintorero que lleva por nombre Raíces de un Alma que nace de la iniciativa de Rodrigo Sarmiento, ya fallecido, le coloca ese nombre en honor a Alma de Lara que fue la musa que lo originó. Raíces de un Alma se mantiene activa en su comunidad natal y es integrada por la familia Daza Sarmiento. En la actualidad es dirigida por Lisandro Daza, conocido popularmente como Chande, un maestro y promotor de la canturía de velorios en esa región, que, aunque tienen tradición heredada de sus padres, aprehendieron de Alma de Lara los fundamentos, organización y principios de una agrupación musical.

Para concluir, es importante considerar que Alma de Lara con su director Domingo Pérez siguen labrando la cultura, al sembrar la tradición "veloriera" en las comunidades barquisimetanas. Un trabajo arduo y lento, pero que genera frutos, aunque no se recojan en una sola cosecha, con la firme convicción de que está haciendo lo posible en pro de la cultura y de lo que el grupo considera una

pasión. La canturía de velorios se ha convertido para los integrantes de la agrupación en un frenesí, al punto de ser los principales artífices de esa tradición en la actualidad, que está aportando y apuntando hacía su permanencia en el tiempo, para las generaciones futuras y reafirmar la trascendencia histórica de la canturía de velorios en plena era moderna.

**Referencias bibliográficas:**

Estrada, A., Diazgranados, S. (Comps.). (2007). *Kenneth Gergen: Construccionismo social aportes para el debate y la práctica*. Universidad de Los Andes.

Gadamer, H. (1998). *Verdad y Método II*. Sígueme.

Gurdián, A. (2007). *El Paradigma Cualitativo de la Investigación Socio Educativa*. Investigación y Desarrollo Educativo Regional.

Instituto del Patrimonio Cultural. Catálogos del Patrimonio Cultural Venezolano (2005-2010). *Diferentes Expresiones de los Velorios de la Cruz de Mayo*. [I Edición]. [en línea]. Disponible en https://rpc-venezuela.gob.ve/rpc/archivos/VE-IPC-00066V20160504135841-VariantesenlosVeloriosdeCruzdeMayo.pdf. [Consulta 21/11/2021].

Ortiz Prado, A. (2020). **Veloreando** es que ha sido. Los velorios como práctica cultural y religiosa de las Comunidades Afropacíficas de Barbacoas en Cali. Revista *Entorno Geográfico***.** 19, 106- 121. [en línea]. Disponible en https://www.researchgate.net/publication/353483621. [Consulta 15/11/2021].

Quintero, R. (1976). *La cultura nacional y popular*. Universidad Central de Venezuela.

Sandín, M. (2003). *Investigación Cualitativa en Educación: Fundamentos y Tradiciones.* Mc Graw Hill.

Sulbarán, R. (2015). El velorio de Angelito Manifestación ritual tradicional de los Pueblos del Sur de Mérida, Venezuela. Revista *Boletín Antropológico*, 33 (90). [en línea]. Disponible en https://www.redalyc.org/pdf/712/71243364005.pdf. [Consulta 06/08/2020]

Taylor, S. y Bogdan, R. (1994). *Introducción a los Métodos Cualitativos de Investigación. La Búsqueda de Significados*. Paidós Ibérica.

Trapero, M. (2011). *Religiosidad Popular en Verso últimas Manifestaciones o Manifestaciones perdidas en España e Hispanoamérica.* Frente de afirmación hispanista. [en línea]. Disponible en https://scholar.google.es/scholar?hl=es&as_sdt=0%2C5&q=Religiosidad+Popular+en+verso+%C3%9Altimas+manifestaciones+o+manifestaciones+perdidas+en+Espa%C3%B1a+e+Hispanoam%C3%A9rica&btnG= [Consulta 05/08/ 05].

Uribe, J. (1962) *Cantos a lo divino y a lo humano en Aculeo*. Universitaria S.A. [en línea]. Disponible en http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-7743.html. [Consulta 09/08/2020]

Vargas, H. (2022) *Fiesta y devociones en Hispanoamerica: Fiesta y Feria de san Juan Bautista en Carora.* [Tesis Doctoral, Universidad Pedagógica Experimental Libertador]

Wiesenfeld, E. (2001). *La autoconstrucción. Un estudio psicosocial del significado de la vivienda.* Facultad de Humanidades y Educación Universidad Central de Venezuela.

Williams, R. (1973). *El campo y la ciudad*. Paidós Ibérica. [en línea]. Disponible en https://catedraepistemologia.files.wordpress.com/2009/05/williams-el-campo-y-la-ciudad.pdf. [Consulta 05/08/2020]

# DIDÁCTICA DE LA ESCRITURA EN INGLÉS EN EDUCACIÓN MEDIA GENERAL DESDE LA VOZ DE LOS DOCENTES

## DIDACTICS OF WRITING IN ENGLISH IN PUBLIC SECONDARY EDUCATION FROM THE TEACHERS' PERSPECTIVE

**Crespo, Any***
**Villarreal, Evelin ****
Universidad de Los Andes
Venezuela

**Resumen**

La didáctica de la escritura del idioma inglés en el Nivel de Educación Media General en Venezuela se ha caracterizado por la utilización de enfoques tradicionales distinguidos por presentar el idioma de una forma fragmentada y aislada de contextos significativos para los aprendices, donde ha imperado la reproducción mecánica de estructuras gramaticales. Partiendo de este panorama, se realizó esta investigación cualitativa con el propósito de conocer el procedimiento aplicado por los docentes para el desarrollo de la escritura en inglés como lengua extranjera en este nivel educativo. Los resultados revelaron que en las clases de inglés no se desarrolla la escritura desde un enfoque procesual. Así mismo, con base en las entrevistas, se identificaron las siguientes categorías que conforman el procedimiento utilizado por los docentes para desarrollar la escritura en inglés: explicación de reglas gramaticales, ejemplificación de las estructuras, presentación y pronunciación de vocabulario, utilización de lecturas para consolidar las estructuras, diálogo, traducción y asignación de la tarea escrita.

**Palabras clave:** escritura, inglés, lengua extranjera.

**Abstract**

English writing didactic at High School education level in Venezuela has been characterized by the application of traditional approaches for language teaching, which main principle is to present the language through a fragmented way, isolated of meaningful context for learners and a mechanical reproduction of grammatical structures is the purpose in the class. Considering this problem, it was done this qualitative research which purpose was to know the procedure applied by the teachers to develop writing skills in English as a foreign language in this educational level. The results indicated that writing is not been developed in the English classes following a process approach. Likewise, based on the interviews, the following categories were identified that make up the procedure used by teachers to develop writing in English: explanation of grammatical rules, exemplification of structures, presentation and pronunciation of vocabulary, use of readings to consolidate structures, dialogue, translation, and assignment of written tasks.

**Key words**: writing, English, foreign language.

* Doctora en Educación. Adscrita al Departamento de Lenguas Modernas - NURR y Coordinadora del Grupo de Investigación en Lenguas Extranjeras (GILE) del NURR- Universidad de Los Andes. ORCID: https://orcid.org/0009-0003-8736-472X / Correo: anycres34@gmail.com

** Licenciada en Educación mención Lenguas Extranjeras. Adscrita al Departamento de Lenguas Modernas - NURR y Miembro Activo del Grupo de Investigación en Lenguas Extranjeras (GILE) del NURR- Universidad de Los Andes. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-6933-7029 / Correo: evevilla31175@gmail.com

**Finalizado**: Trujillo, Julio-2023 / **Revisado**: Septiembre-2023 / **Aceptado**: Octubre-2023

## Introducción

La escritura en una lengua extranjera supone diversos desafíos tanto para el docente como para el estudiante. Por un lado el docente tiene la responsabilidad de promover el desarrollo de la expresión escrita del estudiante evitando la corrección excesiva de aspectos gramaticales. Así mismo, debe propiciar la producción de textos similares a los utilizados en situaciones comunicativas en la vida real, incorporando los temas significativos para el estudiante.

Por otro lado, el estudiante debe expresarse por escrito utilizando un idioma cuyo dominio todavía es limitado, con patrones sintácticos diferentes a los de su lengua materna. Además, en ocasiones a los aprendices se les solicita que escriban acerca de temas ajenos a sus intereses, que redacten algunos tipos de textos sin haber recibido una orientación previa en cuanto a su organización, o se les pide que escriban un determinado número de oraciones aisladas. Esto disminuye el interés del estudiante en lo que respecta a la realización de las tareas escritas.

Particularmente, la escritura en inglés ha ganado una relevancia especial debido al uso de los recursos tecnológicos de los que se dispone actualmente, a las aplicaciones en línea que permiten comunicarse por escrito en tiempo real con usuarios extranjeros y a la globalización de las relaciones socio – culturales y económicas entre los pueblos. Esto ha determinado que el dominio de las habilidades escritas en inglés sea un factor clave en el éxito o fracaso académico y profesional de un individuo.

Considerando lo anterior, la presente investigación aborda lo concerniente al desarrollo de la escritura en inglés como lengua extranjera en el nivel de Educación Media General. En este nivel se inicia, normalmente, el estudio de este idioma en Venezuela.

En el currículo del subsistema de Educación Básica Bolivariana (2007), específicamente el nivel de Educación Media General, se establece que la enseñanza del idioma inglés se inicie en primer año con un horario de cuatro horas semanales. Este idioma se concibe como un instrumento de comunicación para interactuar con la tecnología, la informática y el mundo.

Se espera que el estudiante desarrolle tanto las habilidades orales como las escritas durante su escolaridad. Al respecto, el Programa de Estudio y Manual del Docente de Educación Básica (1986) expresa que "comunicarse significa intercambiar y compartir ideas o información, interactuar con otros, ser capaz de obtener lo que uno necesita a través del uso de la lengua" (p.22). En los lineamientos emanados por el Ministerio del Poder Popular para la Educación se aspira que los estudiantes utilicen la lengua extranjera con fines comunicativos, tanto de forma oral como de forma escrita.

En el nivel de Educación Media General, las habilidades escriturales en inglés deberían desarrollarse desde un enfoque procesual donde cada tarea a realizar esté inmersa en un contexto socio–cultural significativo para el estudiante, tal como lo señala Freire (1999), donde se consideren los usos y funciones del lenguaje. La creación de los textos debería enmarcarse en diversos contextos, con distintas intenciones, dirigidos a diversos destinatarios, a través de tareas aproximadas a los usos de la lengua escrita en la vida real.

Así, la escritura en inglés representaría una herramienta para nutrir las capacidades reflexivas del aprendiz al tiempo que se apropia de otra lengua que lo habilitará para establecer una relación dialógica entre los saberes provenientes de sus experiencias y los saberes a los que accederá por medio del nuevo instrumento de comunicación que aprende. Las actividades escritas en inglés deberían unir al lenguaje con la realidad del estudiante abordando temas de su entorno y de su agrado, dialogando en colectivo acerca de

éstos antes de comenzar a escribir, y enfocarse más en el significado en vez de enfatizar en la forma (Freire, 1999; 2008; Ríos y Ruiz, 2023).

Sin embargo, la enseñanza de lenguas extranjeras en Venezuela, a nivel de Educación Media General, se ha limitado a una manipulación mecánica de palabras y vocabulario. Las actividades escritas se orientan a la resolución de ejercicios gramaticales, a prácticas previas para aprobar una prueba, a copiar y pegar información de una página web o copiar de un libro, a traducir textos del inglés al castellano y viceversa (Mota, 2006; Chacín y Pinto, 2006). Por ello, después de cinco años de estudios, los aprendices, en la mayoría de los casos, no desarrollan las habilidades necesarias para expresarse ni de forma oral ni de forma escrita a través del idioma inglés (Castillo, 2009; Chacín y Pinto, 2006; Morales, 2003).

Por otro lado, algunos docentes mantienen en vigencia una enseñanza enmarcada en los modelos de transmisión del conocimiento, centrando la didáctica de la escritura en el producto y no en el proceso. Es decir, en el caso de la producción textual, ésta es casi inexistente puesto que se asignan actividades individuales que consisten en la copia de documentos en forma total o parcial provenientes de medios virtuales o impresos y en la práctica para aprobar un examen.

Luego, a estos trabajos que entregan los estudiantes se les evalúa sólo los aspectos formales: la puntuación, la caligrafía, la sintaxis, la ortografía; no se ofrecen observaciones detalladas que le permitan al estudiante tener una noción de su desempeño y de los aspectos tanto de forma como de contenido que debe reforzar (Castillo, 2009; Morales, 2003). Esta situación ocurre en Venezuela y también en otros lugares como China y Egipto donde se imparte el idioma inglés como lengua extranjera (Abdallah, 2014, Yan, 2010).

Existen diversas causas que originan el problema del aprendizaje del inglés. En cuanto al elemento didáctico, Chacón (2003) explica que existe una carencia de métodos y estrategias apropiadas para enseñar inglés debido al desconocimiento de las teorías lingüísticas y métodos que sustentan la enseñanza de segundas lenguas. Algunos docentes presentan debilidades en su formación de base, en la metodología para la enseñanza de lenguas, y en otros casos no estudiaron una carrera para la enseñanza de lenguas extranjeras.

Adicionalmente a lo anterior, los docentes de idiomas, en Educación Media General en Venezuela también se enfrentan a limitaciones de orden estructural y administrativo que condicionan su labor en el aula, entre estas se pueden mencionar: clases con exceso de matrícula, lo cual obstaculiza la aplicación de ciertas estrategias de enseñanza, y la imposición de algunos temas a abordar en las clases por parte de los municipios escolares.

Por lo general, la didáctica de la escritura se ha mantenido enmarcada en las teorías conductistas propias de los modelos de transmisión del conocimiento, caracterizados por la excesiva corrección y enseñanza de estructuras gramaticales, ejercicios de traducción y completación de oraciones aisladas y descontextualizadas.

Algunos estudios como los realizados por Chacín y Pinto (2006), y Pappagallo (2007) para analizar la expresión y comprensión escrita de un idioma extranjero, evidenciaron que la mayoría de los estudiantes tienen un bajo nivel para expresarse por escrito y un nivel medio para comprender un texto en lengua extranjera, además de haber encontrado deficiencias en las nociones fundamentales del inglés.

Particularmente, en el estado Trujillo se imparte el idioma inglés en instituciones públicas y privadas. La enseñanza–aprendizaje de esta lengua en nuestra región también se ha caracterizado por centrarse en la ejercitación gramatical, en tareas alejadas de la realidad

social y cultural del estudiante. Por ello, los aprendices trujillanos al estudiar inglés en los liceos se enfrentan a una serie de situaciones que condicionan de alguna manera el dominio eficiente de esta lengua tanto en su forma oral como en su forma escrita. Entre estas situaciones se pueden mencionar: debilidades en cuanto al manejo de su lengua materna, el estudio de un idioma con patrones sintácticos diferentes a su lengua materna, carencias de recursos didácticos en las instituciones, clases limitadas a una manipulación mecánica de palabras, grupos de clase muy numerosos, cultura con tendencia a la oralidad y no a la escritura. Atendiendo a este panorama, se realizó esta investigación con el propósito de conocer el procedimiento aplicado por los docentes para el desarrollo de la escritura en inglés como lengua extranjera en educación media general.

## Fundamentación Teórica

El modelo psicolingüístico para el aprendizaje de la escritura, está fundamentado en los aportes de la psicología cognitiva, la lingüística y la lingüística textual. Los modelos cognitivos buscan explicar los procesos que el escritor sigue durante el acto de escribir. Para ello estudian las estrategias (planificación, textualización y revisión) que forman parte del proceso de escritura y los conocimientos que el autor activa para componer sus textos.

En el enfoque procesual, la escritura se concibe como una serie de estrategias, etapas y/o actividades que convergen entre el escritor y su entorno al momento de crear un trabajo (Elbow, 1994; Flower y Hayes, 1983; Lindgren y Sullivan, 2003) Otros autores las denominan procesos o subprocesos de la escritura (Martínez, 2009; Scott, 1996). Estas estrategias han sido denominadas en formas distintas por diversos autores, aunque en esencia se refieren a lo mismo: la planificación, la textualización y la revisión.

La planificación se describe como un proceso interno donde el escritor se plantea y organiza de forma abstracta las ideas que serán plasmadas en papel. Es un borrador mental que le permite al escritor proyectar los elementos que configurarán su texto (el contenido, la estructura textual, la intención comunicativa). Las decisiones que el escritor toma en la fase de planeación no son definitivas, sino que están abiertas a cambios, ajustes y replanteamientos durante la gestación y producción del texto.

La planificación reviste de importancia en tanto que guía al autor en el establecimiento y cumplimiento de sus metas al escribir. Se ha evidenciado que los escritores ineficaces o inexpertos no planifican antes de escribir (Scott, 1996; Martínez, 2009), es decir, plasman directamente las ideas que se les viene a la mente en un primer y único borrador, lo cual trae como resultado un texto con deficiencias de contenido, forma y estructura.

La textualización se refiere al acto de escribir las ideas, comprende tanto las acciones motrices como la producción de proposiciones, enunciados y oraciones entrelazadas de manera coherente y cohesiva. Esta fase consiste en transformar lo que se ha planificado en un discurso escrito aceptable a nivel lingüístico (uso de conectivos, uso adecuado de la estructura morfosintáctica, sinónimos, signos de puntuación) y a nivel de contenido (dominio del tema). Para esto se requiere la elaboración de varios borradores, con el propósito de mejorar en forma progresiva el texto global.

La textualización demanda un gran esfuerzo cognitivo, en tanto que el escritor debe exhibir dominio del tema (lo conocido, lo dado), conocimiento lingüístico, conciencia del hilo temático progresivo que le otorga lógica a las ideas, capacidad de establecer articulaciones con otros saberes y con situaciones reales para complejizar el mundo de las ideas y conectarlo con el mundo de las acciones por medio de inferencias, análisis, síntesis e incertidumbres, y así hacer aportes a lo ya conocido, configurar el rema (lo nuevo, la información que se agrega).


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 79-91)
Nueva Etapa

Según Scott (1996), la revisión tiene muchas implicaciones tanto para los docentes como para los estudiantes de escritura. Esto se debe a que la revisión puede sugerir la relectura de lo que se ha escrito para corregir errores lingüísticos y superficiales; o también puede significar la adición y supresión de contenido, con el propósito de refinar la claridad del texto. La revisión puede ser una actividad que se efectúa después de haber escrito el texto o a lo largo del proceso de escritura.

## Enfoque Metodológico

Esta investigación se enmarcó en un estudio descriptivo. Dado que el propósito de este estudio fue conocer el procedimiento aplicado para el desarrollo de la escritura en inglés como lengua extranjera desde la perspectiva de los docentes, por su naturaleza constituye un estudio cualitativo. La investigación cualitativa se caracteriza por la utilización de técnicas que permitan recabar datos que informen de la particularidad de las situaciones, permitiendo una descripción exhaustiva y densa de la realidad concreta objeto de investigación. En ese sentido, Taylor y Bogdan (1992), señalan que en la investigación cualitativa se producen datos verdaderamente descriptivos, las propias palabras de las personas, habladas o escritas, así como también la conducta observable.

Para recoger la información se seleccionó una muestra intencional constituida por una parte de la población, escogida de acuerdo con criterios que la convierten en "típica" o "informantes clave" sobre situaciones específicas. Al respecto, Goetz y LeCompte (1988) precisan que el investigador debe seleccionar sus fuentes de datos sobre la base de perfiles relevantes de la población, utilizando para ello criterios teóricos o conceptuales o basarse en características empíricas de la población o unidad social en estudio. Para este estudio se seleccionaron de manera intencional tres docentes cuya característica fundamental consiste en estar ejerciendo la enseñanza del inglés. Se realizaron dos entrevistas semi-estructuradas a cada docente para indagar sobre la didáctica de la escritura en sus clases de inglés.

Una vez establecidas las relaciones con los informantes, se preservó la confidencialidad y anonimato de las personas y lugares estudiados, utilizando seudónimos (Martínez, 2000). Para efectos de esta investigación, se visitaron tres liceos públicos ubicados en el municipio Pampán del estado Trujillo. Se seleccionaron tres docentes, una de cada institución visitada, ellas escogieron los siguientes nombres para ser identificadas: Karina, Lilian y María. A continuación, se detalla información acerca de las docentes: Karina tiene 40 años de edad, ha acumulado seis años de servicio en la docencia. Ella comenzó a trabajar mientras estudiaba. Ahora, es licenciada en educación, mención castellano y literatura. Hace algunos años estaba estudiando la mención lenguas extranjeras, pero abandonó esa carrera. En el liceo imparte la asignatura castellano e inglés, teniendo con esta última menor dedicación en cuanto a horas de trabajo.

Lilian tiene 27 años de edad, ha trabajado como profesora de inglés durante siete años. Actualmente está cursando el séptimo semestre de la licenciatura en educación mención lenguas extranjeras (inglés y francés). María tiene 35 años de edad, ha trabajado como profesora de inglés durante siete años. Es graduada en educación mención lenguas extranjeras.

Para el análisis de la información recabada a través de las entrevistas, se siguió a Rodríguez, Gil y García (1999), quienes establecen un proceso general de análisis de datos cualitativos organizado en tareas y actividades. Las tareas son la reducción de los datos, la disposición y transformación de datos y la obtención y verificación de las conclusiones. Dentro del proceso general es conveniente destacar y precisar dos formas de proceder en el análisis de los datos: la categorización y el análisis de patrones, ambos consistentes con el propósito del estudio y con el tipo de datos recabados.

## Resultados y discusión

De las conversaciones sostenidas con las docentes surgieron dos dimensiones de estudio: percepción de las docentes acerca de la escritura y procedimiento aplicado para el desarrollo de la escritura en inglés como lengua extranjera.

### Percepción de las docentes acerca de la escritura

Karina manifestó las siguientes ideas en cuanto a la escritura en inglés:

> "… yo por lo menos trato siempre de relacionar con nuestra propia escritura, yo trabajo mucho con los cognados que a veces son falsos y pueden ser verdaderos… Por lo general siempre trato de ser muy oral, por ejemplo si les doy presentaciones y saludos y despedidas, yo trato de que ellos vayan poniendo en práctica todos esos conocimientos…"

En el fragmento anterior se nota que la docente no tiene claro lo que es la escritura en una lengua extranjera. Ella la percibe como un instrumento para propiciar prácticas de pronunciación de algunos vocablos en inglés. Esto guarda cierta relación con lo encontrado por Yan (2010), quien afirmó que en lo que se refiere a la escritura, ni los docentes ni los estudiantes le han otorgado la suficiente atención a esta habilidad, en comparación con otros aspectos del idioma tales como: comprensión y expresión oral, lectura y vocabulario.

Lo dicho por Karina, hace referencia a la práctica de diálogos con expresiones para saludar y para presentarse, esto deja en evidencia que algunos contenidos abordados son muy básicos para el nivel que deberían tener los estudiantes en cuarto año. Al menos, los saludos y las presentaciones deberían asumirse como temas estudiados y aprendidos. Esto es un indicio del alcance limitado de la enseñanza del inglés a nivel de educación media general y valida lo expresado por López (2015), quien señala que "hablar hoy en día del nivel de inglés de los bachilleres del país [Venezuela] nos crea preocupación porque no es óptimo" (p.80).

Lilian manifestó con cierta duda su percepción acerca de la escritura, así:

> "…Como una habilidad…eh ¿motora? Eh…Que le facilita al estudiante conocer otro idioma, palabras nuevas…"

Desde su punto de vista, percibe la escritura como una habilidad que implica el desarrollo de las habilidades motoras. Es imperativo que los docentes superen esa visión limitada de lo que es la escritura para que puedan realmente transformar su praxis en torno al desarrollo de la misma en sus aulas de clase. La escritura involucra la creación y recreación de ideas, requiere del diálogo para nutrir y estructurar de un modo pertinente lo que se desea comunicar al lector (Freire, 1999).

María percibe la escritura como una base para ampliar el conocimiento del idioma y de su léxico. También la ve como un medio para expresar las ideas, el cual requiere de tiempo para dedicarse a redactar de una manera adecuada lo que se quiere expresar.

> "…Escribir es obviamente la otra manera que tenemos de expresarnos no, eh… la más directa pues siempre es la oral, no…la escritura te permite que tú puedas tomarte el tiempo para ver cuál es la mejor manera de decir lo que quieres expresar, de decirlo de la mejor manera. Bueno, pensándolo como escritura tranquila, no. No como que uno tenga que escribir algo para entregarlo, no? la escritura como tal es la mejor manera de expresar con mayor certeza las ideas que tú tienes planteadas y además me parece que es una base fundamental que te sirve para, para ampliar este, la lingüística que tú puedas tener…cuando escribimos nos vemos obligados a ser un poquito más extensos, un poco más, a variarlo más y esa obligación te hace, sí, como plantear, variar, este… el idioma en toda su amplitud"


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 79-91)
Nueva Etapa

Ciertamente, la escritura es un proceso complejo, el cual se desarrolla de forma progresiva (Ríos y Ruiz, 2023). Se requiere de tiempo para planificar las ideas y para elaborar varias versiones del escrito hasta obtener una versión definitiva que articule las ideas del escritor de una manera coherente. Con relación a esto, Scott (1996) afirma que escribir un texto en un idioma extranjero representa un reto adicional para el aprendiz, considerando que las características sintácticas y retóricas de la lengua en estudio son distintas a la lengua materna.

**Procedimiento aplicado por las docentes para el desarrollo de la escritura en inglés como lengua extranjera**

Con base en las entrevistas se identificaron las siguientes categorías que conforman el procedimiento utilizado por las docentes para desarrollar la escritura en inglés: explicación de reglas gramaticales, ejemplificación de las estructuras, presentación y pronunciación de vocabulario, utilización de lecturas para consolidar las estructuras, diálogo, traducción y asignación de la tarea escrita.

**Explicación de reglas gramaticales**

La explicación gramatical por parte del docente es un quehacer característico de las clases de inglés en Venezuela, esto ha sido demostrado en diversas investigaciones, tal como la realizada por Beke (2015) quien afirma que "predomina una visión tradicional de la enseñanza del inglés. En el peor de los casos, nos atrevemos a sugerir que es posible que los docentes no tengan ninguna visión sobre lo que significa aprender y conocer un idioma" (p.70).

Al respecto Karina señaló:

> "…Yo trabajo siempre con el verbo to be, yo creo que a ellos se les facilita, eh, en los tres tiempos, el presente, el pasado y el futuro. A ellos se les facilita mucho eso porque de ahí parte todo, el yo soy, los pronombres… por lo menos en 4to año yo trabajo también con las reglas de los nombres al principio, porque me gusta también, conocer las reglas de los nombres, usted sabe que los nombres tienen sus reglas, cuando vas a usar f, por lo menos "wife" o "life" que es vida, pero cuando va a escribir vidas usted cambia la escritura, entonces todos esos cambios yo se los doy…"

La explicación de la formación de oraciones constituye un punto de partida para que el estudiante se familiarice con los patrones sintácticos del idioma inglés, y progresivamente avance a la conformación de párrafos. Así lo ve Lilian:

> "…De la escritura de la palabra, después la oración y después iba a la oración compleja hasta llegar a un pequeño párrafo, que de ahí a otra parte no, un párrafo. Eh…hubo un tema que era de describir de acuerdo a la ubicación de la casa, usando las expresiones de existencia, entonces, lo que hice fue llevar imágenes del lugar y a la derecha hay esto y entonces formulaban una oración. Se les hizo más fácil hacerlo, pero lo hacían muy metódicamente, o sea, no creaban, no veían más allá de lo que estaba en esa imagen, no buscaban palabras nuevas…"

La docente manifiesta que los estudiantes se limitaban a escribir oraciones acerca del objeto tal como lo veían en la imagen. Con respecto a esto, para lograr que los estudiantes amplíen sus ideas, es pertinente dialogar con ellos y de este modo promover la reflexión para que amplíen sus capacidades críticas.

María ve la necesidad de ofrecer una explicación gramatical antes de solicitar alguna tarea escrita, con el propósito de que los estudiantes logren articular una idea, utilizando adecuadamente el tiempo verbal estudiado. Así lo afirmó:

> "Si vamos a hablar de, por ejemplo, si vamos a hablar de un tiempo verbal como tal, no, primero le doy la estructura de cómo es la formación de ese tiempo verbal. No? si vamos a hablar por ejemplo de un presente, bueno, cómo se utiliza el verbo, obviamente los verbos que están en la forma infinitiva o la forma… la base sin el "to", sin la

> partícula "to", como ubicarles para que ellos vean cómo es que se hace en ese tiempo verbal"

María, al igual que Karina y Lilian, ofrece explicaciones gramaticales como parte de sus procedimientos para el desarrollo de las tareas escritas en inglés. Esto coincide con los hallazgos de los estudios realizados en el área de la enseñanza – aprendizaje del inglés como lengua extranjera (ILE) por Chacón (2002), Li (1998) y Ríos y Ruiz (2023) quienes sugieren que los docentes de inglés tienden a centrar la enseñanza del idioma en el abordaje de estructuras gramaticales con predominio del método gramática – traducción, el cual no requiere el uso de la lengua como medio de interacción social y comunicación entre las personas.

**Ejemplificación de las estructuras**

La ejemplificación está relacionada con el paso anterior. Es decir, se parte de la explicación de la estructura gramatical. Luego, se ofrecen lo ejemplos que los estudiantes deben seguir como modelo para la aplicación de la estructura estudiada. Con relación a esto, María expresó:

> "Yo les escribo en el pizarrón como una especie de modelo… con dos o tres oraciones para que vean cómo se puede más o menos hilar. Y generalmente, trato de que ellos lo vayan haciendo y… cualquier pregunta que yo vea que sea relacionada a la parte de gramática, por ejemplo, yo los ayudo. Pero, lo que sí es que trato que ellos vayan analizando y ellos mismos tratando de ver cómo resuelven ellos el problema de expresar "x" idea"

La ejemplificación no debería limitarse a la escritura de oraciones fuera de contexto en la pizarra. Para que esta estrategia sea significativa, es pertinente ejemplificar el uso funcional del idioma en tareas escritas aproximadas a situaciones de la vida real, tales como: informes, cartas, memos, entre otros. De tal modo que se facilite la comunicación auténtica y la interacción entre los estudiantes (Abdallah, 2014).

**Presentación y pronunciación de vocabulario**

Las docentes ofrecen explicaciones con respecto al significado y uso de algunas palabras, de acuerdo al contexto en que éstas se utilizan. En el siguiente fragmento, ella describe la forma en que hacía referencia al vocabulario:

> "…Muchas veces, muchas palabras en inglés pueden significar muchas cosas, o sea, ejemplo, la palabra "miss" que puede funcionar como el verbo extrañar y puede funcionar para decir señorita, es la misma palabra, pero depende del contexto donde esté, usted lo usa. Entonces yo, por lo menos ahí yo les aclaré esa duda… Dudas como el vocabulario porque yo pienso que, de ahí parte, y también decirles que no es lo mismo pronunciar. Que la pronunciación no es igual que la escritura. Lo pronunciamos de una manera y lo escribimos de otra…"

Según Larsen – Freeman (2000) quienes se basan en el método gramática – traducción hacen énfasis en el estudio de vocabulario y gramática, lo cual se ejercita con frecuencia por medio de oraciones descontextualizadas. Esta práctica no genera un aprendizaje significativo, dado que el estudiante tiende a olvidar con rapidez tanto el vocabulario como la estructura estudiada.

Aunado a las explicaciones gramaticales, en las clases de inglés se suelen anotar listas de verbos y de vocabulario para que el estudiante las transcriba a sus cuadernos con el significado en castellano. Estas deben ser estudiadas y memorizadas. Así lo corroboró Karina:

> "…Igual que los verbos… trabajo mucho al principio con los verbos regulares e irregulares. Yo les doy primero una lista, luego los pronunciamos y vemos la escritura para cada tiempo en la pizarra. Por lo menos el verbo beber "drink, drank, drunk", esa es una manera más rápida de aprenderlos y de escribirlos…"


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 79-91)
Nueva Etapa

Este tipo de tareas no representa un reto interesante para los estudiantes, dado que se trata de copiar información, no de crear ni producir ideas para comunicarse.

Al igual que Karina, Lilian también presenta el vocabulario y ejercita la pronunciación. En este caso particular, ella utiliza imágenes para ilustrar el significado del vocabulario. Así lo señaló:

> "…Primero les mostraba imágenes. Luego, les decía el significado de la imagen tanto en español como en inglés y la pronunciación. Luego, empezaba a unirlo de acuerdo a algún contexto con otras palabras y de ahí utilizaba esa misma palabra para hablar sobre esa imagen, o sea basarse en una sola imagen…"

Es interesante que el docente identifique palabras significativas para los estudiantes, elabore material de apoyo, tales como: imágenes y dibujos que activen la carga emotiva del alumno, que sean adecuados al contenido que se va a analizar y que refleje su contexto cultural. El propósito es generar debates a partir de esos dibujos para fomentar la reflexión y generar las ideas que luego el aprendiz ampliará en sus textos escritos. En resumen, el uso de los dibujos e imágenes tiene doble finalidad: familiarizarse con el vocabulario y reflexionar sobre la situación a la cual ese vocabulario hace referencia.

**Utilización de lecturas para consolidar las estructuras**

A través de la lectura de textos escritos en inglés, una de las docentes se propone consolidar la estructura verbal estudiada, es una forma de ofrecerles a los estudiantes las reglas gramaticales contextualizadas en un discurso escrito. Karina describió su experiencia así:

> "… trato de apoyarme en una lectura, en donde ellos vean ese tiempo verbal como es que se escribe, cómo se van hilando, cuáles son los conectores sencillos pero que se puedan utilizar. Este y entonces ya después de leer un texto en el que ellos más o menos entiendan en líneas generales el contexto, más o menos se habla de palabras, si estamos hablando del presente simple, palabras como siempre… a veces, que ellos ubiquen esas palabras para que después ellos puedan este…usarlas"

En las clases de inglés se realizan actividades de lectura de un texto para responder preguntas específicas sobre el contenido del mismo. Lilian manifestó que, por lo general, aplicaba este tipo de actividades:

> "…Hacía era más que todo el análisis de preguntas para ellos responder, de preguntas de un texto para responder...y sobre todo con historias que fueran comunes para ellos. Por decir, la historia de la película de la máscara, entonces ellos con solamente asociar que eso era de la máscara… ellos no sabían qué decía, pero como ellos conocían la película, entonces ellos iban dándole como la comprensión al texto…"

Es indudable que la lectura es una fuente de conocimiento para apropiarse de cualquier idioma, en especial, de un idioma extranjero. Dado que, a través de la lectura de textos se amplía el vocabulario, se aprehenden los patrones sintácticos de la lengua y se ilustra la cultura inmersa en ese idioma. En las clases de lenguas extranjeras, la lectura tiene la potencialidad de trascender de la decodificación del vocabulario hacia el abordaje, por parte del lector de la ideología expuesta implícita o explícitamente por el autor del texto, y de esa manera aprender de las perspectivas diversas y similares a las suyas (Freire, 2008).

**Diálogo**

Karina dice que hace conversatorios, ella se refiere a que indaga acerca de la manera en la que los estudiantes pronuncian algunas palabras en inglés, así lo manifestó:

> "Primero… eso parte… como dijimos de la parte oral, eh… primero yo hice como tipo conversatorio, a ver cómo ellos pronunciaban porque hay que

> ver cómo pronuncian, y recalcarles un poco de que una cosa no… y también había varias confusiones porque muchas veces nosotros como pronunciamos no lo escribimos…"

Se nota que a través de ese conversatorio se busca reforzar la diferenciación entre la palabra escrita y el sonido en inglés. Básicamente lo que se realiza es la ejercitación de la pronunciación.

El concepto de diálogo aplicado por Lilian en sus clases, tiene que ver con la práctica de la pronunciación de palabras y ejemplificación de estructuras gramaticales. No es un diálogo para promover la reflexión en torno a las vivencias de los estudiantes o para invitarlo a pensar críticamente. Esto describió la docente:

> "…La de los diálogos eh…primero daba las estructuras básicas usadas y luego el tema en común era por decir algo relacionado a si era al tiempo verbal, lo relacionaba, eran las cosas que hacía, entonces ellos trataban de entablar una situación, si es en el tiempo presente, acciones que ellos hacen… primero las estructuras básicas, les daba la función en un esquema por ejemplo de forma desordenada, un diálogo de forma desordenada. Luego… hacía, les decía que intentaran ordenarlo, ordenar el diálogo, para eso ellos tenían que comprender lo que decía cada estructura. Después, cuando no lograba, al siguiente me colocaba en las dos posiciones del diálogo, o sea, era la persona A y la persona B, leía lo que decía la situación en la A y lo que respondía la persona B, era ambas personas, para que ellos oyeran, pero también iban viendo las estructuras…"

**Traducción**

Una vez de haber abordado cierto vocabulario y de haber estudiado algunas estructuras, se procede a la traducción de textos:

> "Este… por lo menos yo trabajo de manera un poco didáctica, de manera que las traducciones, se trabajó con los proyectos de aprendizaje, yo mandé a hacer traducciones de acuerdo a su contexto, verdad. Yo trabajé con tradiciones monayenses y era una cultura de acá, es la famosa locaina, entonces que ellos me trataran de investigar todo eso, de dónde viene, cómo viene, entonces yo, ellos me traían eso y lo traducíamos…

Las traducciones se realizan de castellano a inglés y viceversa. En este caso, la traducción versaba sobre un tema relacionado con la cultura local de los estudiantes, lo cual les permite a ellos sentirse identificados y sensibles en torno al tema. No obstante, si sólo se investiga una información y se traduce, sin hacer una reflexión acerca del significado de esa tradición para la comunidad y para los aprendices como parte de ella, entonces, esto representará una tarea mecánica que, en la mayoría de los casos, los estudiantes la hacen en un traductor en línea. Como resultado de esta visión tradicional de la enseñanza de la escritura, en la mayoría de los casos, los aprendices se encuentran en una situación donde el conocimiento adquirido es escaso y además, en una total desmotivación después de estudiar la lengua extranjera (Amalia, Abdullah y Fatimah, 2021; Plata, 2002).

**Asignación de la tarea escrita**

Según la docente María, una vez que se han explicado y ejemplificado las estructuras, tanto en la pizarra como a través de lecturas, se procede a solicitar la tarea escrita.

> "…Que ellos ubiquen esas palabras para que después ellos puedan este… usarlas…escribirlas, entonces después ahí sí se procede, diría yo, ahí sí se procede a que… a solicitarle un escrito…"

> "…Normalmente es un tema específico, por ejemplo si estamos trabajando con el pasado, o sea como tiempo verbal el pasado, entonces bueno la composición es de las vacaciones por ejemplo, qué hiciste en vacaciones, o si pasó la época decembrina, bueno qué hicieron en diciembre…Y por lo menos en el caso reciente, este como se estaba

> trabajando lo del embarazo precoz y la salud sexual y reproductiva, entonces… bueno, vamos a leer sobre esto, vamos a leerlo tanto en inglés, o sea, en español todo lo que ellos veían con el resto de las materias…"

En lo que se refiere a la selección del tema acerca del cual se escribiría, esto dependía de la estructura gramatical que se estuviese abordando en esa clase. Así mismo, se consideraban como temas para las tareas escritas, aquellos que formaban parte del proyecto de aprendizaje del lapso en curso. La selección de los temas para las tareas escritas debe surgir de la discusión con los estudiantes. Éstos deben guardar relación con la vida cotidiana de los alumnos y del grupo social del que forman parte, con el propósito de relacionar el lenguaje con su realidad y así establecer conexiones para ampliar y construir su conocimiento.

**Conclusiones e implicaciones pedagógicas**

Las docentes participantes en esta investigación revelaron que aplican un procedimiento para orientar el aprendizaje gramatical y la realización de las tareas escritas en inglés, integrado por lo siguiente: explicación de las estructuras gramaticales, ejemplificación de las estructuras, presentación y pronunciación del vocabulario, utilización de lecturas para consolidar las estructuras, diálogo y traducción.

Las docentes suelen ofrecer una explicación gramatical antes de solicitar alguna tarea escrita, con el propósito de que los estudiantes logren articular una idea, utilizando adecuadamente el contenido estudiado: tiempos verbales, pronombres, preposiciones, entre otros. Luego se ofrecen los ejemplos que los estudiantes deben seguir como modelo para la aplicación de la estructura estudiada.

También se utilizaron lecturas en inglés para responder preguntas específicas sobre el contenido de un texto y así verificar la comprensión del mismo. En cuanto al diálogo, las docentes lo usaron para practicar la pronunciación de las palabras. La traducción de oraciones o de textos cortos de castellano a inglés y viceversa se realizó con cierta frecuencia.

La aplicación de este procedimiento centrado en la práctica y corrección gramatical desmotiva a los aprendices y genera la tendencia a estudiar las estructuras para cumplir con las tareas y aprobar una evaluación. Los hallazgos de esta investigación en lo que se refiere a la enseñanza aprendizaje del idioma inglés a nivel de Educación Media General, aunque no son generalizables, revelan la necesidad de reorientar los enfoques tradicionales que están siendo aplicados actualmente, puesto que, se observa una dedicación excesiva al estudio de aspectos gramaticales en oraciones fuera de contexto. Desde el punto de vista pedagógico se recomienda lo siguiente:

.- Orientar las clases y tareas escritas en inglés partiendo de los temas del agrado e interés de los estudiantes.

.- Utilizar la lengua materna como andamiaje para apoyar el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera.

.- Permitir el diálogo en lengua materna en los niveles iniciales para favorecer los procesos de planificación de la escritura, discusión de ideas previas, entre otros.

.- Promover el diálogo en inglés haciendo preguntas y fomentando el intercambio de ideas entre los estudiantes.

.- Orientar las tareas escritas enmarcadas en contextos aproximados a los utilizados en situaciones cotidianas.

.- Orientar a los estudiantes en cuanto al enfoque procesual de la escritura (planificación, textualización, revisión).

.- Fomentar programas de actualización y formación docente en cuanto a la enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras.

.- Flexibilizar las orientaciones administrativas de las instituciones en materia

de planificación y evaluación, de modo tal que el docente tenga la posibilidad de hacer seguimiento a las tareas realizadas por los estudiantes.

.- Fomentar la lectura en inglés para ejemplificar los tipos y funciones de producción textual y enriquecer el vocabulario del aprendiz.

**Referencias bibliográficas:**

Abdallah, Mahmoud.2014. Teaching and learning English functional writing: Investigating

Egyptian EFL student teachers currently needed functional writing skills. Investigación presentada en la conferencia educative internacional organizada por el Colegio Universitario de Educación de Assiut, Assiut – Egipto. [en línea]. Disponible en https://eric.ed.gov/?q=Abdallah%2c+M.+(2014).+Teaching+and+learning+English+functional+writing%3a+Investigating+Egyptian+EFL+student+&ft=on&id=ED546470 [consulta 10/11/2023]

Amalia, Hilma. Abdullah, Fuad. y Fatimah, Asri Siti. 2021. *Teaching writing to junior high school students: A focus on challenges and solutions*. Journal of Language and Linguistic Studies, 17 (Special Issue 2), 794-810 [en línea] Disponible en https://eric.ed.gov/?q=teaching+writing+to+junior+high+school+students&ft=on&id=EJ1288339 [consulta 15/01/2024]

Albert, M. (2007). *La investigación educativa: claves teóricas*. Madrid: McGraw – Hill.

Beke, R. (2015). *Inglés en la educación secundaria pública en Venezuela*. Comisión de estudios de postgrado de la Universidad Central de Venezuela y Consulado Británico. Caracas-Venezuela.

Castillo Sivira, José Alejandro.2009. *La lectura, la escritura y la literatura en la educación secundaria venezolana*. EDUCERE, 13(46), p.583 – 593.

Chacín, Julia. y Pinto, Mauro. (2006). Problemática de la lectura y la escritura. La enseñanza del francés en el NURR. Ágora, 9(17), p.45 – 83.

Chacón, C. (2002). *El sentido de autoeficacia de un grupo de docentes de inglés de la escuela básica en San Cristóbal, Venezuela*. Tesis Doctoral, The Ohio State University, Columbus, Ohio.

Chacón, T. (2003). *Hacia el desarrollo de una práctica pedagógica reflexiva mediante la actualización de los docentes de inglés de la tercera etapa de educación básica: evaluación de una experiencia*. Acción Pedagógica, 12(2), p.104 – 113.

Elbow, P. (1994). *Landmark essays on voice and writing*. Davis, CA: Hermagoras Press.

Flower, L. y Hayes, R. (1983). *Uncovering cognitive processes in writing: An introduction to protocol analysis*. New York: Longman.

Freire, P. (1999). *Pedagogía de la esperanza*. México: Siglo Veintiuno Editores.

Freire, P. (2008). *La importancia del acto de leer*. Caracas: Editorial Laboratorio Educativo.

Goetz, J. y Lecompte, M. (1988). *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa.* Madrid: Morata.

Larsen-Freeman, D. (2000). *Techniques and principles in language teaching*. Oxford University Press, second edition.

Li, Defeng.1998. *"It's always more difficult than you plan and imagine: Teachers'perceived difficulties in introducing the communicative approach in south Korea*". TESOL Quarterly, 32(4), p.677 – 703.

Lindgren, Eva. y Sullivan, Kirk.2003. *Stimulated recall as a trigger for increasing noticing and language awareness in the L2 writing classroom: A case study of two young female writers*. Language Awareness. 12(3),

p.172-186.

López, R. (2015). *La formación de docentes de inglés*. Comisión de estudios de postgrado de la Universidad Central de Venezuela y Consulado Británico. Caracas-Venezuela.

Martínez, J. (2009). *Aportes del modelo psicolingüístico a la escritura*. Bogotá: Editorial Magisterio.

Martínez, M. (2000). *Investigación cualitativa etnográfica en educación*. Manual teórico práctico. México: Editorial Trillas.

Ministerio de Educación. (1986). *Programa de estudio y manual del docente* (Tercera Etapa de Educación Básica). Caracas.

Ministerio de Educación. (2007). *Diseño Curricular del Sistema Educativo Bolivariano*. Caracas.

Morales, Oscar Alberto.2003. *Estudio exploratorio sobre el proceso de escritura*. EDUCERE, 6(20), p.421 – 429.

Mota de Cabrera, Carmen.2006. *El rol de la escritura dentro del currículo de la enseñanza y aprendizaje del inglés como segunda lengua (esl / efl): una perspectiva histórica.* Acción Pedagógica, 15, p.56 – 63.

Mota de Cabrera, Carmen.2010. *Desarrollo del pensamiento crítico a través del discurso argumentativo: Una experiencia pedagógica en un curso de lectura y escritura*. Entre Lenguas, 15, p.11 – 23.

Pappagallo, Anna Mariella.2007. *La internet en un curso de inglés instrumental como estrategia para aumentar los beneficios en la educación universitaria*. Laurus, 13(24), p. 259 – 289.

Plata, José Miguel. 2002. *El uso de materiales auténticos en la enseñanza del inglés en la escuela básica venezolana*. Entre Lenguas, 7(2), p.105 – 117.

Ríos Higuera, Selenne. y Ruiz Esparza, Elizabeth.2023. *Teaching writing in English in public secondary schools*. MEXTESOL Journal, 4 (24). [en línea] Disponible en https://eric.ed.gov/?q=+Teaching+writing+in+English+in+public+secondary+schools.++MEXTESOL+Journal%2c+&ft=on&id=EJ1420740 [Consulta 23/02/2024]

Rodríguez, G. Gil, J. y García, E. (1999). *Metodología de la investigación cualitativa*. 2ª ed. España: Aljibe.

Rojas Soriano, R. (2009). *El proceso de la investigación científica*. 4ª edición. México: Trillas**.**

Scott, V. (1996). *Rethinking foreign language writing*. Boston, MA: Heinle & Heinle Publishers.

Taylor, S. J. y Bogdan, R. (1992). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación. La búsqueda de significados*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidós.

Yan, Yi.2010. *Towards an eclectic framework for teaching EFL writing in a Chinese context.* US – China Education Review [en línea] Disponible en https://eric.ed.gov/?q=Towards+an+eclectic+framework+for+teaching+EFL+writing+in+a+Chinese+context.&ft=on&id=ED511226 [Consulta 25/11/2023]

# ENSEÑANZA DE LA ROBÓTICA, COMO ESTRATEGIA INNOVADORA EN LA ESCUELA "ELOÍSA FONSECA"

## TEACHING ROBOTICS AS AN INNOVATIVE STRATEGY AT THE "ELOÍSA FONSECA" SCHOOL

**Vásquez Manzanilla, Egluibet Rosa***
Universidad de Los Andes
Venezuela

**Resumen**

El presente artículo tuvo como propuesta la enseñanza de la Robótica como estrategia innovadora en la Escuela "Eloísa Fonseca". Se desarrolló bajo la metodología del aprendizaje basado en el pensamiento (Thinking Based Learning). La metodología se enmarca en el paradigma cualitativo, con diseño de investigación de campo experimental y aplicando como instrumento de recolección de información, la observación estructurada. El interés se centra sobre la iniciación de la Robótica Educativa y el pensamiento computacional como una oportunidad de aprendizaje por medio de la construcción y programación de robots. Desde la perspectiva práctica, esta investigación sea de fácil uso para toda la estructura o elementos del sistema educativo, a fin de cambiar los esquemas tradicionales que contraponen el adecuado proceso del pensamiento creativo en las aulas de clase, al mismo tiempo, buscará motivar a los gerentes educativos, directivos y comunidad en general, en el desarrollo de actividades dinámicas, innovadoras y motivadoras, cónsonas con la actualidad. Se podría considerar una iniciativa enfocada en el desarrollo intelectual de niños y niñas que, por medio de la enseñanza práctica de conceptos básicos de la ciencia, la tecnología y las matemáticas, el alumno hace propia sus ideas y las interioriza utilizando su creatividad y poniendo en práctica conceptos aprendidos de otras materias sin apenas darse cuenta. Es por ello, que la robótica educativa como estrategia innovadora, puede significar un facilitador del aprendizaje, motivador para aquellos alumnos que puedan considerar la ciencia, las matemáticas y la tecnología, asignaturas más complejas y con mayor grado de dificultad.

**Palabras clave:** Enseñanza de la Robótica, Estrategia, Innovación, Escuela.

**Abstract**

This article proposed the teaching of Robotics as an innovative strategy at the "Eloísa Fonseca" School. It was developed under the methodology of learning based on thinking (Thinking Based Learning). The methodology is framed in the qualitative paradigm, with experimental field research design and applying structured observation as an instrument for collecting information. The interest is focused on the initiation of Educational Robotics and computational thinking as a learning opportunity through the construction and programming of robots. From a practical perspective, this research is easy to use for the entire structure or elements of the educational system, in order to change the traditional schemes that oppose the adequate process of creative thinking in the classrooms, at the same time, it will seek to motivate educational managers, directors and the community in general, in the development of dynamic, innovative and motivating activities, in line with current events. It could be considered an initiative focused on the intellectual development of boys and girls who, through the practical teaching of basic concepts of science, technology and mathematics, the student makes their ideas their own and internalizes them using their creativity and putting into practice concepts learned from other subjects without even realizing it. That is why educational robotics as an innovative strategy can mean a facilitator of learning, motivating for those students who may consider science, mathematics and technology to be more complex subjects with a higher degree of difficulty.

**Keywords:** Teaching Robotics, Strategy, Innovation, School.

*Ingeniero de Computación. Estudiante-Investigador de la Universidad de Los Andes (NURR-ULA). ORCID: https://orcid.org/0009-0002-7073-263X / Correo: egluvas82@gmail.com

**Finalizado**: Trujillo, Junio-2023 / **Revisado**: Octubre-2023 / **Aceptado**: Octubre-2023

## Introducción

Los avances tecnológicos y la era de la informática en que vivimos en la actualidad, brinda que el docente tenga nuevas estrategias y metodologías para impartir una clase y que el estudiante obtenga nuevas herramientas y recursos interactivos. Es por ello, que la introducción temprana de las tecnologías para la enseñanza de distintas áreas, en este caso, la robótica, permite que en grados posteriores se puedan enseñar fases más avanzadas de los mismos conceptos, llegando a comprensiones más profundas, y que permitan en que el estudiante pueda obtener la facilidad en desarrollar habilidades con un sentido de creatividad, canalizar sus aptitudes, lograr expandir sus conocimientos y donde pueda desarrollar su mente con proyección a la investigación y emprendimiento.

Según Gómez (2023), en este nuevo escenario, la robótica educativa ha sumado cada vez más protagonismo y se ha convertido en una poderosa herramienta pedagógica, que puede transformar la forma en que los estudiantes aprenden y se involucran en el aula. Al introducir conceptos de Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemática, de manera práctica y creativa, la robótica educativa fomenta el pensamiento crítico, el trabajo en equipo, la resolución de problemas y el desarrollo de habilidades del siglo XXI.

En la enseñanza moderna, el docente ya no es el eje de la educación, sino que es un mediador, que ayudará al estudiante a construir su propio conocimiento. Es por ello, que el docente debe implementar estrategias innovadoras donde prevalezca la participación activa de los estudiantes. El aprendizaje colaborativo desarrolla el pensamiento crítico del estudiante, aprenderá a proyectar sus propias ideas, pensar de forma reflexiva y productiva, evaluando las distintas opiniones de los demás en la toma de decisiones.

La incursión de la robótica en los contextos educativos se ha dado de manera lenta, por lo tanto, su impacto no ha sido determinante y no se ha consolidado como una herramienta de uso frecuente dentro de los contextos educativos, en especial, en las instituciones educativas públicas, debido a que existe cierto tipo de resistencia dada desde la indiferencia, el temor y el desconocimiento funcional, operativo y pedagógico, limitando con esto las posibilidades que ésta nos brinda para la creación de entornos tecnológicos de aprendizaje diferentes a los tradicionales y cuyo valor se centra en el desarrollo de habilidades cognitivas, sociales y comunicativas.

El presente artículo, trata acerca de la enseñanza de la robótica, como estrategia innovadora en la Escuela "Eloísa Fonseca", ubicada en la ciudad de Valera, estado Trujillo, ofreciendo como protagonistas, a un grupo de 32 estudiantes del grupo de semillero científico de dicha institución, para que puedan recrear a través del mundo de la programación, la construcción de saberes que les permitan comprender, apropiarse y transformar la tecnología digital y computacional y, para participar de manera crítica del mundo contemporáneo. En este orden de ideas, en primer lugar, se dará a conocer el ámbito teórico y metodológico como los referentes más importantes en este trabajo de investigación. Y finalmente, se presentará los resultados obtenidos y aplicados a la propuesta.

## Metodología

Partiendo de lo expuesto anteriormente, y en disposición de alcanzar el óptimo direccionamiento estratégico tecnológico bajo las bondades que ofrece la Robótica Educativa se formula las siguientes interrogantes: ¿Cómo sería una propuesta de la enseñanza de la Robótica, como estrategia innovadora en la Escuela "Eloísa Fonseca"?, ¿Por qué incluir la enseñanza de la Robótica, como estrategia innovadora y como apoyo al proceso de enseñanza-aprendizaje en la Escuela "Eloísa Fonseca"?, y finalmente; ¿Para qué beneficios aportaría la enseñanza de la Robótica, como estrategia innovadora

dentro de la consecución de los énfasis curriculares en la Escuela "Eloísa Fonseca"?. El trabajo de investigación se desarrolló bajo la metodología del aprendizaje basado en el pensamiento (Thinking Based Learning), centrándose sobre la iniciación de la Robótica Educativa y el pensamiento computacional como una oportunidad de aprendizaje por medio de la construcción y programación de robots. La metodología se enmarca en el paradigma cualitativo, con diseño de investigación de campo experimental y aplicando como instrumento de recolección de información, la observación estructurada.

## Historia de la Robótica

En 1967 Seymour Papert creó el lenguaje de programación Logo con el objetivo de que los estudiantes pudieran aprender a programar desde edades tempranas en la escuela, desarrollando habilidades relacionadas con el pensamiento computacional para aprender de forma más eficiente conceptos matemáticos. En los años 70 y 80, muchas escuelas americanas incluían la programación como contenido a estudiar, pero esta práctica dejó de realizarse y se ha retomado recientemente gracias a la aparición de nuevos lenguajes de programación y dispositivos robóticos accesibles y amigables para los estudiantes y profesores. En la actualidad, la comunidad científica europea considera que las habilidades del pensamiento computacional deben ser reflejados en los currículos escolares y reconocidos con una importancia similar a las matemáticas y a la lengua. Como resultado de esta tendencia, 16 países europeos ya han integrado la programación en el currículo.

La robótica en ámbitos educativos es un recurso que facilita el desarrollo de competencias como la socialización, la creatividad y la iniciativa, todo ello debidamente contextualizado en el mundo actual. La robótica tiene un carácter multidisciplinar que genera ambientes de aprendizaje relacionados con problemas del mundo real, lo que permite al estudiantado imaginar y formular posibles soluciones y poner en marcha ideas nuevas de una forma motivadora (Aliane, 2007).

## Robótica Educativa

Es un proceso de aprendizaje el cual se debe infundir en los estudiantes desde edades muy tempranas en la robótica y la programación de forma interactiva; otros importantes beneficios los comparte: Según García (2015), "se entiende la Robótica Educativa como un proceso de aprendizaje que trasciende las particularidades de estudiantes que se perfilan hacia la programación o las tecnologías". Del mismo modo, Díaz (2020) mediante la Robótica Educativa pauta como el estudiante está en la capacidad suficiente de solucionar un problema de manera individual como supervisada. Por ejemplo, creando o simulando un robot, desarrollado por las habilidades relacionadas al Pensamiento Computacional, la programación, abstracción y reconocimiento de patrones; ya que se debe diseñar un algoritmo que controla el comportamiento y movimiento del robot, el cual puede personalizarse acorde al entorno solicitado, simulándolo y definiendo acciones que puede realizar.

## Pensamiento Computacional

El Pensamiento Computacional es esencial en la solución de problemas empleando habilidades como la programación y el pensamiento crítico, con lo cual genera nuevas perspectivas como: El interés de la entidad educativa de implantar el Pensamiento Computacional en las aulas, se debe a los nuevos procesos de aprendizajes que han surgido gracias a los nuevos lenguajes de programación que cada vez se hacen más complejos, donde los jóvenes se han adaptado y han aprendido esta herramienta por medio de elementos gráficos como diagramas de flujo y/o diagramas de bloques, definidos como entornos de programación simulados simbólicamente para dar solución a un problema (Pérez & Roig, 2015).

Debido a esta implementación, Díaz (2020) aplica el Pensamiento Computacional

como solución a problemas complejos de manera más sencilla, fomentando las principales habilidades como lo son la descomposición del problema, reconocimiento de patrones, abstracción y pensamiento algorítmico; los cuales dividen un problema propuesto en varios subproblemas, identificando similitudes entre ellos y analizando las propiedades de cada uno ignorando la información no relevante para luego proporcionar una secuencia de pasos definidos (un algoritmo) con el cual se permitirá resolver el problema.

**Aprendizaje basado en el pensamiento (Thinking Based Learning)**

Ofrece una forma dinámica de aplicar técnicas de investigación y experimentación para resolver problemas del entorno. En un escenario educativo, el centro de atención es el estudiante; por ello, la metodología activa desarrolla altos niveles de pensamientos eficaces (toma de decisiones asertivas y formulación de hipótesis), para aprender a seguir procesos o rutinas desde la creatividad y la capacidad crítica y así alcanzar un objetivo trazado desde lo académico, lo laboral o lo personal.

Las habilidades o destrezas de los estudiantes desde el aprendizaje basado en el pensamiento se obtienen y son perfeccionadas en el transcurso de su vida académica (ciclos de formación); es por ello que unas rutinas estructuradas, tratando cualquier temática, logran un aprendizaje significativo que fortalece el rendimiento académico y las relaciones interpersonales con los compañeros, para la construcción de un conocimiento colectivo. Un ejemplo de rutinas de secuencias está implícito en la programación de un juego interactivo que usa un recurso informático para su construcción; el estudiante desarrolla, en primer lugar, procesos de metacognición, analizando información algorítmica que le permite plantear una estrategia eficiente para cumplir con la meta trazada, lo cual potencializa sus habilidades de resolución de problemas, de evaluación de información y enriquece su conocimiento a través de la práctica.

**Pilas Bloques**

Se trata de una aplicación desarrollada especialmente para el aula, y esto se traduce en que hay una mirada didáctica en el diseño de la herramienta. En ella, se proponen desafíos con diversos niveles de dificultad para acercar a los alumnos al mundo de los algoritmos, por medio de la programación por bloques. La programación por bloques consiste en seleccionar y arrastrar bloques hasta encajarlos entre sí en un determinado orden, correspondiente a las instrucciones o etapas del algoritmo o programa que hace que el ordenador cumpla una tarea. En Pilas Bloques se incluyen más de 40 actividades (desafíos) que abordan los principales conceptos de programación con niveles crecientes de dificultad.

**Resultados**

Para el desarrollo de la metodología, se planificó por el CBIT de la Escuela "Eloísa Fonseca", un taller de robótica educativa, con una duración de 3 días, 2 horas por cada sesión, en que asistieron el grupo de semillero científico de dicha institución, constituido por 32 estudiantes, pertenecientes entre 2do. Grado a 6to. Grado de Educación Básica. Este taller se abordó en una sesión teórica-práctica y 2 sesiones prácticas. Las temáticas del taller que se abordaron fueron concepto de Robótica Educativa, sus beneficios, concepto de Pensamiento Computacional, proyección de vídeos de Robótica Educativa y el conocimiento de la aplicación "Pilas Bloques".

En la sesión teórica-práctica, se desarrolló el conocimiento de las temáticas mencionadas del taller, siguiendo en ese orden de ideas, se realizó una práctica de iniciación al pensamiento lógico, relacionadas a situaciones cotidianas, tales como la preparación de una torta, encender y apagar el pulsador de luz; y lo que transcurre en su rutina diaria, desde una hora de inicio

hasta una hora de finalización. La práctica de iniciación al pensamiento lógico se tomó en cuenta para que los alumnos realicen una serie de pasos para llegar un objetivo. A esta secuencia de pasos se les conoce como algoritmos.

En la sesión práctica 1, se desarrolló la introducción de la aplicación "Pilas Bloques" como iniciación al Pensamiento Computacional. Se seleccionan los desafíos que tengan relación con los contenidos que pretenden abordar. La aplicación incluye más de 40 actividades (desafíos) que abordan los principales conceptos de programación con niveles creciente de dificultad. En ese contexto, el alumno se enfrenta al desafío e intenta resolverlo con los conocimientos previos y herramientas disponibles a su pensamiento lógico.

Y finalmente, en la sesión práctica 2 se desarrolló una evaluación durante la capacitación monitoreando el progreso de los participantes, mediante la observación estructurada. Se abordaron el conocimiento adquirido, las habilidades desarrolladas, la aplicación práctica en el aula y la satisfacción de los participantes. Mediante esa evaluación, se seleccionaron 4 estudiantes para una presentación realizada en la ciudad de Valera, denominada II Encuentro del Saber Tecnológico de los CBIT del municipio Valera, donde proyectaron la función de la aplicación "Pilas Bloques" y donde se pudo constatar una mejora en lo cognitivo, en lo actitudinal y motivacional de los alumnos en base a la estrategia innovadora propuesta.

## Conclusiones

El uso de la robótica como estrategia innovadora permite la generación de interesantes ambientes de aprendizaje interdisciplinarios que convierten el aula de clase en un espacio para experimentar y explorar, donde la robótica como facilitador del proceso despierta el interés de los alumnos por los temas teóricos; ya que el docente puede desarrollar de forma práctica y didáctica aquellos conceptos que suelen ser abstractos y confusos, aplicándolos en un elemento innovador y atractivo.

La robótica educativa es adaptable en la escuela no sólo como un fin, sino como un medio para la adquisición de otros objetivos mediante los cuales y a través de este recurso, el alumno adquiera más capacidad creativa y de manipulación, así como ser capaces de realizar aplicaciones en casos reales para resolver ciertos problemas. La idea fundamental que se recopila tras la realización de este trabajo de investigación se basa en fomentar el uso de nuevos recursos didácticos que cumplan todos los requisitos del currículo y aglutine gran cantidad de materias para que, a través del juego, los niños y niñas desarrollen sus capacidades intelectuales y motrices.

Se podría considerar una iniciativa enfocada en el desarrollo intelectual de niños y niñas que, por medio de la enseñanza práctica de conceptos básicos de la ciencia, la tecnología y las matemáticas, el alumno hace propia sus ideas y las interioriza utilizando su creatividad y poniendo en práctica conceptos aprendidos de otras materias sin apenas darse cuenta. Es por ello que, la robótica educativa como estrategia innovadora, puede significar un facilitador del aprendizaje, motivador para aquellos alumnos que puedan considerar la ciencia, las matemáticas y la tecnología, asignaturas más complejas y con mayor grado de dificultad.

## Recomendaciones

Planteada las conclusiones, el resultado del análisis de los datos obtenidos, se realizan las siguientes recomendaciones:

.- La robótica educativa logra desarrollar habilidades relacionados con la competencia de solución de diversos problemas y el pensamiento creativo por lo que se debe enfatizar su aplicación permanente en los grados de formación básica.

.- A los docentes se recomienda aprovechar el potencial de la robótica educativa y su continua integración en el ámbito educativo.

.-A los estudiantes como a los docentes se les recomienda mantenerse actualizado acerca de las herramientas tecnológicas que están disponibles y que puedan ser utilizadas en el proceso enseñanza aprendizaje para el desarrollo de distintas habilidades.

.- Realizar algún tipo de autogestión para que, de una manera grupal, el docente y los estudiantes puedan adquirir los componentes de un kit de robótica, y de esta manera puedan dar inicio a futuros proyectos.

.- El aprendizaje de la robótica respaldado en la programación es necesario para que los alumnos comprendan la interacción entre el mundo físico y el mundo virtual.

**Referencias bibliográficas:**

Ahumada, Hernán C., Rivas, Daniel A., Contreras, Nelson A., Miranda, Marta del V. y Póliche, María V.2018. *Pensamiento Computacional mediante Programación por Bloques: intervención didáctica usando Pilas Bloques*. XIII Congreso Nacional Tecnología en Educación y Educación en Tecnología [en línea]. Disponible en https://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/68910/Documento_completo.pdf-PDFA.pdf?sequence=1&isAllowed=y [Consulta 13/07/2024].

Arenas López, Andrés.2022. *Desarrollo de destrezas de pensamiento computacional mediante el aprendizaje basado en el pensamiento y las metodologías activas*. Revolución Educativa en la Nueva Era Vol. I. 575-588 [en línea]. Disponible en https://www.researchgate.net/profile/Roldan-Villela/publication/369783611_Evaluacion_a_la_relacion_del_gasto_publico_en_educacion_y_el_crecimiento_economico_en_Honduras_en_el_periodo_1990_a_2020/links/642c66b4ad9b6d17dc354fa4/Evaluacion-a-la-relacion-del-gasto-publico-en-educacion-y-el-crecimiento-economico-en-Honduras-en-el-periodo-1990-a-2020.pdf#page=587 [Consulta 13/07/2024].

Artiles Fontales, Carlos Gregorio.2019. *Pilas Bloques, aprende a programar jugando* [Archivo PDF] [en línea]. Disponible en https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/196230/PilasBloques.pdf?sequence=1 [Consulta 14/07/2024].

Del Álamo Venegas, Juan José, Alonso Díaz, Laura, Yuste Tosina, Rocío. y López Ramos, Víctor.2021. *La dimensión educativa de la robótica: del desarrollo del pensamiento al pensamiento computacional en el aula*. Revista Campo Abierto, v. 40, n. 2, p. 221-233 [en línea]. Disponible en https://dehesa.unex.es/stre/10662/12691/1/0213-9529_40_2_221.pdf#page=1 [Consulta 14/07/2024].

Gómez Bustamante, José Antonio y Martínez Cogollo, Alba Luz.2018. *Robótica educativa como propuesta de innovación pedagógica*. Revista Gestión, Competitividad e Innovación, 12(12), 1-12 [en línea]. Disponible en https://pca.edu.co/editorial/revistas/index.php/gci/article/view/41/39 [Consulta 20/07/2024].

Hervás Gómez, Carlos, Ballesteros Regaña, Cristóbal y Corujo Vélez, María del Carmen.2018. *La robótica como estrategia didáctica para las aulas de Educación* Primaria. Hekademos, Revista Educativa Digital. 24(18), 30-40 [en línea]. Disponible en https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6542601 [Consulta 21/07/2024].

León Pérez, Oscar Edgardo.2021. *Estrategia de aprendizaje para el desarrollo del pensamiento computacional de la robótica educativa en educación básica soportada en la programación gráfica "Micro Bit". Caso: Grado sexto del Instituto Técnico la Cumbre, Floridablanca, Santander*. [Tesis de Maestría, Universidad Pontificia Bolivariana] [en línea]. Disponible en https://repository.upb.edu.co/bitstream/ndle/20.500.11912/9176/286_1%20%28%29.pdf?sequence=1&isAllowed=y [Consulta 20/07/2024].

Ruiz Rey, Francisco José, Hernández Hernández, Pedro y Cebrían de la Serna, Manuel. 2018. *Programación y Robótica Educativa: Enfoque Didáctico-Técnico y experiencias de aula*. Jornada de Programación, Robótica e Impresión 3D. Madrid 18-19 de Mayo de 2018 [en línea]. Disponible en https://riuma.uma.es/xmlui/bitstream/handle/10630/15784/roboticaeducativamadrid.pdf?sequence=4 [Consulta 21/07/2024].

# TRUJILLO, CAUDILLISMO, GUERRAS CIVILES Y LITERATURA

## TRUJILLO, CAUDILLISMO, CIVIL WARS AND LITERATURE

**Guzmán Toro, Fernando José***
Universidad del Zulia
Venezuela

**Resumen**

El caudillismo implicó a finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX una forma de organización social, política, militar, vinculada a la figura carismática de un líder y los Andes venezolanos no permanecerían aislados de estas contiendas que tendrían implicaciones sociales, históricas, económicas, políticas, que en la época contemporánea influenció la literatura y las obras de escritores como Orlando Araujo, Adriano González León, Antonieta Madrid, Francisco Pérez Carmona, José León Tapia, quienes incorporaron la visión y el imaginario de la comunidad, que tienen una percepción de la historia, que no se corresponde con la historia oficial e implicaría un novedoso planteamiento que estará presente en la literatura y en las obras de estos escritores venezolanos.

**Palabras clave:** caudillismo, literatura, escritores, Andes, imaginario.

**Abstract**

Caudillismo in the late 19th and early 20th centuries involved a form of social, political, and military organization linked to the charismatic figure of a leader. The Venezuelan Andes would no remain isolated from these conflicts, which had social, historical, economic and political implications. In contemporary times, this influenced literature and the works of writers such as Orlando Araujo, Adriano González León, Antonieta Madrid, Francisco Pérez Carmona and José León Tapia. These writers incorporated the vision and imaginary of the community, which has a perception of history that does not correspond to the official history. This would imply a novel approach to history that will be present in the literature and works of these venezuelan writers.

**Key words:** caudillismo, literature, writers, Andes, imaginary.

*Universidad del Zulia. Profesor jubilado de la Facultad de Medicina. Cátedra de Ética y Deontología Médica. Médico cirujano. Licenciado en Letras y Magister en Literatura venezolana por la Universidad del Zulia. Licenciado en Filosofía y Magister en Filosofía. Doctor en Ciencias Médicas. Postdoctorado en Derecho humanos. Correo: ferguztoro1@gmail.com / ORCID: https://orcid.org/ 0000-0002-8421-9610

**Finalizado**: Zulia, Junio-2023 / **Revisado**: Septiembre-2023 / **Aceptado**: Diciembre-2023

Entre las características del siglo XIX venezolano destacaron los enfrentamientos, conflictos y levantamientos armados; los Andes venezolanos no permanecerían aislados de estas contiendas que tendrían implicaciones sociales, económicas, políticas en la historia venezolana y que en la época contemporánea influenció la obra de algunos escritores venezolanos como Orlando Araujo, Adriano González León, Antonieta Madrid, Francisco Pérez Carmona, José León Tapia.

El caudillismo implicaría a finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX, una forma de organización social, política, militar, vinculada a la figura carismática de un líder y configuraría un movimiento constituido por una compleja red de adhesiones de forma piramidal (Carvallo, 1994).

Entre las características del caudillismo destaca su carácter popular que surge como consecuencia de un vacío político dentro de la sociedad, que se traduce en la respuesta de los sectores oprimidos y dominados; era una organización paralela a la estructura político oficial tradicional, casi siempre opositora al gobierno de turno, aunque en ocasiones se producirían alianzas.

Este carácter contestatario y popular, determinó que el caudillo se incorporase a la memoria colectiva del pueblo venezolano y sus historias transmitidas de generación en generación; una de las características del caudillismo era su carácter regional, en particular en una época caracterizada porque las distancias dificultaban la acción de los gobiernos, que se tradujo en una debilidad del estado (Carvallo, 1994).

Existían caudillos en oriente, occidente, los llanos venezolanos, el centro y estos personajes quienes participaron en la vida política del siglo XIX y comienzos del siglo XX, estarán presentes en la obra de diferentes escritores venezolanos.

En los llanos venezolanos, el caudillismo tuvo elementos comunes como consecuencia de la afinidad cultural entre los hombres de a caballo y el carácter ganadero de los llanos centrales, orientales y occidentales; en la región central, más poblada, sedentaria, el caudillismo tenía menos fuerza y participación que en los llanos venezolanos (Carvallo, 1994).

En los Andes Venezolanos, el caudillismo presentó características muy particulares, no sólo por la presencia de influencias partidistas, sino familiares, que conformaban una compleja dinámica de compromisos y adhesiones, que se asemejaba a los feudos de la Edad Media: "Los caudillos trujillanos provenían de la tenencia de la tierra, eran terratenientes, amos de vidas, más que de ideologías. Venerados con respeto casi sagrado, unidos por lazos de sangre y religiosos" (Castillo, 2005, p. 205).

El caudillo trujillano tendrá una influencia destacada en el escenario político venezolano del siglo XIX y comienzos del siglo XX, organizados en un clan latifundista como si fuesen señores feudales; en el siglo XIX se producirían enfrentamientos entre conservadores y liberales en los Andes trujillanos que configurarían una cultura de la guerra y estas crónicas de enfrentamientos entre viejos caudillos cuya historia pareciese distante en el tiempo, estará presente en escritores como Orlando Araujo, Adriano González León, José León Tapia, Antonieta Madrid, Antonio Pérez Carmona.

Una de las características del relato de ficción es la posibilidad de narrar una historia como si hubiera acontecido y existiría una dialéctica entre historia y ficción caracterizada porque la historia es cuasi ficción y la ficción es cuasi historia (Ricoeur, 2009).

El relato de ficción se relacionaría con la historia al vincular los acontecimientos narrados con hechos pretéritos y en esas circunstancias, el pasado al que hace referencia la voz narrativa, se relaciona con lo que había podido acontecer y existirá la posibilidad de aproximarse a un tiempo humano caracterizado por una conjunción

entre la representación del pasado mediante la historia y las variaciones imaginativas de la ficción (Ricoeur, 2009).

En *Barinas son los ríos, el tabaco y el viento* de Orlando Araujo (1980), se tiene la posibilidad de aproximarse a la historia familiar del escritor, que establece vínculos con otra de sus obras que es *Compañero de viaje*.

> Mi abuelo era godo naturalmente y a esa identidad familiar debía el gran afecto que le concedía el viejo León de la Cordillera, su pariente (Araujo, 1980, p.15).

El abuelo de Orlando Araujo (1980) que nunca conoció, decidió hacerse liberal, razón suficiente para ser perseguido y en una noche, gente de los Araujo, fue a matar a los Araujo; el abuelo pudo escapar y organizaría un éxodo hacia Calderas, pequeña población de casas de palma y bahareque, entre un río y dos quebradas.

> Los recién llegados, como buenos caudillos, no expresaron las ganas de llorar que siente el hombre cuando una vida se le acaba y otra se levanta sobre la derrota (Araujo, 1980, p. 18).

Calderas según Orlando Araujo (1980) no estaba registrada en la contabilidad feudal goda y estaba distante del poder de los caudillos trujillanos, debido a que era una tierra neutral alejada de su influencia y la subordinación a esos caudillos. Calderas se transformaría en una comunidad que huía del hambre, de las deudas, de la policía, libres de miedo, quienes trabajaban la tierra y el robo o la traición se castigaba con la expulsión.

*Compañero de viaje* de Orlando Araujo (2004) son relatos que evocan las historias de estos desterrados de las tierras trujillanas y nadie preguntaba al recién llegado quien era ni de dónde venía. Los expulsados de la niebla como los denomina Orlando Araujo en *Compañero de viaje*, fueron obligados por razones poderosas a encontrar un lugar de refugio; los emigrados de las tierras andinas llegaban casi sin nada, con los pies agrietados llenos de barro, un machete y una mujer a veces.

Los nuevos pobladores eran los excluidos de los fundos andinos, los exilados del trigo merideño y el café trujillano; al frente de ellos venía un viejo de barbas, mirada a la vez severa y dulce.

El escritor trujillano Adriano González León en la novela *País Portátil* premiada en el año de 1968 con el galardón *Biblioteca Breve* de la editorial española Seix Barral, narra las 24 horas en la vida de Andrés Barazarte cuando atraviesa la ciudad de Caracas en el cumplimiento de una misión; sin embargo, esas veinticuatro horas configuran una eternidad que evocan al *Ulises* de James Joyce.

El personaje principal de la novela *País Portátil* es el trujillano Andrés Barazarte, quien se desplaza de un extremo a otro de la ciudad de Caracas en el cumplimiento de una misión y en ese desplazamiento se tiene la posibilidad de aproximarse a los espacios de la ciudad y contrastarlos con los que persisten como una impronta en la memoria.

El viaje implica también incertidumbre, un pasado incierto vinculado a conflictos que involucraron a algunos miembros de la familia Barazarte quienes eran los representantes del viejo caudillaje andino, especie de *gens* o caudillos guerreros y Andrés Barazarte uno de los herederos de esa historia familiar.

Andrés Barazarte es sucesor de la pesada carga de un pasado heroico, familiar y se vinculará a la guerrilla urbana con la intención de continuar con la heroicidad de sus antepasados; sin embargo, los momentos históricos son diferentes y el pasado heroico del apellido Barazarte, se transforma en un simple recuerdo de la historia familiar.

> Te estás meando como cualquier José Mercedes Briceño, estas majincho de miedo como cualquier Perucho Godoy, no tenés alma ni cojones ni podrías ser un biznieto de Epifanio Barazarte (González León, 2009, p. 5).

Existe en *País Portátil* de Adriano González León un tiempo cronológico y un tiempo existencial que es diferente en la tierra andina; el tiempo se dilata, se expande y el pasado se confunde con el presente, como si toda la dinámica del tiempo presente estuviese como una impronta vinculada con ese pasado, que se transforma en una carga que mantiene su influencia como espectros o fantasmas que deambulan sin rumbo.

La historia de la saga familiar, es también la historia de una pérdida de la heroicidad y la grandiosidad del pasado ante el ímpetu avasallante de la modernidad, que se vincula no sólo con el progreso, sino con la organización del estado que representaría la decadencia del orden rural tradicional, caracterizado por la influencia y el poder de los caudillos locales que evocaban a los antiguos señores de los feudos de la Edad Media.

El pasado grandioso de los Barazarte se transmuta en un presente decadente en el personaje Andrés Barazarte, quien deambula alucinado por la ciudad en la misión de llevar un explosivo y experimenta por primera vez la sensación del fracaso.

*País Portátil* también se vincula con el viaje del héroe y en ese trayecto se tiene la posibilidad de aproximarse a una ciudad caracterizada por el caos, la incertidumbre de un momento histórico como consecuencia del auge de la guerrilla urbana y de la represión del estado.

El viaje es evocación del fracaso, el tiempo vinculado con el pasado grandioso de los caudillos de la familia y el tiempo presente caracterizado por el caos y la incertidumbre que se transforman en verdugo, al no poder Andrés Barazarte completar su misión y encontrar sobre la mesa una nota con el mensaje.

> Te esperamos hasta lo último. No pudimos aguantar más. Hicieron cuatro allanamientos esta mañana y se echó a perder. Si hubieras llegado se habría podido salvar la acción nuestra (González León, 2009, p. 230).

El papel sobre la mesa representa el fracaso del héroe quien inició un viaje con la finalidad de recuperar el honor perdido de la saga familiar trujillana; sin embargo, el resultado fue el fracaso y la derrota que tendría también como significado el fin de la heroicidad de la saga familiar.

Otro de los autores caracterizados porque en una de sus obras está presente el conflicto y las guerras civiles del siglo XIX en los andes trujillanos es José León Tapia, médico nacido en Barinas cuya extensa obra incluye: *Por aquí paso Zamora*, *Maisanta*: *El último hombre a caballo*, *Tierra de marqueses*, *La música de las charnelas*, *La Heredad*, *Viento de huracán* y el *El tigre de Guaitó* que hace referencia a los conflictos y enfrentamientos entre los caudillos trujillanos.

La obra de José León Tapia transcurre paralela a la historia oficial caracterizada por un énfasis en fechas, lugares, hechos gloriosos y se aproxima a una historia olvidada que recupera del silencio a través de su obra.

El término intrahistoria fue inicialmente utilizado por Unamuno, quien consideraba a la historia no desde una exclusiva visión u óptica, desde una perspectiva vertical desde el poder hacia abajo, sino horizontal, que incorpora a la visión y el imaginario de la comunidad y del pueblo, quienes tienen una percepción de la historia que no necesariamente se corresponde con la historia oficial; esta nueva visión de la historia como lo plantea Luz Marina Rivas en *La novela intrahistórica* , implicaría un novedoso planteamiento del quehacer historiográfico que incorpora: "los modelos de emoción públicos y simbólicos presentes en el interior de la cultura" (Rivas, 2004, p. 89).

Yolanda Salas de Lecuna (2004) considera la existencia de un sujeto colectivo excluido por la historia dogmatizada, que se nutre de la tradición oral y de la cultura letrada, caracterizada por la presencia y convergencia de dos posturas épicas: la de los vencedores y la de los vencidos.


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 101-110)
Nueva Etapa

> Los primeros, caracterizados por la posesión de tradiciones y sagas familiares que los vincula con una visión fundacional de la nacionalidad, y los segundos, tipificados por relatos que cuentan los avatares padecidos en sus actuaciones en la historia y en las guerras como figuras desprovistas de rostros y nombre ( Salas, 2004, p.12).

José León Tapia se apropia de este sujeto colectivo, que narra la historia desde la visión de un pueblo excluido y silenciado, cuya visión de la historia no necesariamente es similar a la historia oficial.

José León Tapia se aproxima a la historia y a sus personajes, no solamente desde la visión de su vida pública, sino también desde su vida secreta, oculta, en una especie de calidoscopio de una gran complejidad, caracterizado por la presencia no sólo de lo conocido, lo que destaca la historiografía oficial, sino también de lo oculto, lo desconocido, que permite conocer otra visión de la historia y de sus personajes.

Denzil Romero considera que José León Tapia recupera por vía del testimonio, el ejercicio del recuerdo ancestral y la meditación dolorida, que es reflejo de un país, de una región, de una época, que inserta su propia vida como parte fundamental de los hechos narrados (Romero, 1998).

José León Tapia se apropia del mito de los héroes, pero no desde una mitología hierática y académica, sino desde la mitología del pueblo que incorporó esos recuerdos dentro de su psique y los transformó en leyenda y a pesar de los años transcurridos, sus personajes aún permanecen vivos en la memoria; no es extraño que Ezequiel Zamora, Rafael Montilla *El Tigre de Guaitó* y Maisanta, tres de los principales protagonistas de las novelas de José León Tapia trasciendan toda temporalidad.

La obra de José León Tapia, es como el mismo escritor enfatiza:

> Una nube alucinante de sueños, cada vez más densa, sin tener en cuenta géneros literarios, ni intención manifiesta de utilizar el lenguaje con barroquismos planos, experimentalismos u otra influencia (Tapia, 1998, p. 20)

El caudillismo es un elemento presente en la obra literaria de José León Tapia, que inicialmente es una temática que aparece en su primera obra *Por aquí pasó Zamora* y que también está presente en otras obras como *Maisanta el último hombre a caballo* y uno de sus últimos libros que trata sobre la vida de Arévalo Cedeño.

En el proceso discursivo de la obra de José León Tapia, el narrador se aproxima al caudillo desde la perspectiva de la tradición y del significado del personaje en el imaginario social de un pueblo, caracterizado por la yuxtaposición de múltiples valores que conforman la personalidad del héroe.

El caudillo como el héroe, es portador de valores colectivos y anónimos, que forman parte de una cultura, que influye en la manera de relacionarse y vincularse con la sociedad y con la realidad; el personaje del caudillo, como el personaje del héroe, se aproxima al mito en el sentido de estar conformado por una serie de elementos simbólicos - sociales, que los vincula con el pueblo y su realidad.

El mito del caudillo surge como consecuencia de una percepción de la realidad desde una visión análoga, caracterizada porque el pueblo experimenta su vinculación con el personaje y comparte sus mismas expectativas y similares visiones de mundo, con la presencia de mitemas y arquetipos que son elementos que se encuentran en el imaginario colectivo.

El caudillo es sinónimo del héroe, de un dirigente necesario y reconocido; sin embargo, su devenir de una u otra forma está inserto dentro de un destino trágico como sucede con Rafael Montilla *El Tigre de Guaitó* o Pedro Pérez Delgado *Maisanta*. La muerte representa el cierre de un ciclo

que comienza con el nacimiento y aunque forma parte del devenir del ser humano, en el caudillo y en el héroe asume otro sentido caracterizado por la tragedia y no como una muerte tranquila, rodeado de sus allegados, sino por el contrario violenta y en algunas circunstancias sanguinarias.

La aproximación a la historia de los caudillos desde la perspectiva de José León Tapia trasciende la historia formal y académica, caracterizada porque estos caudillos generalmente ocupan una pequeña reseña en la historiografía oficial; en el *Tigre de Guaitó* publicado en 1982, José León Tapia se aproxima a la historia de los caudillos trujillanos quienes desempeñaron un papel muy importante en la historia regional de finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX.

El interés para escribir acerca de esos personajes elevados a la categoría de mitos por el imaginario popular, generalmente son relegados por la historiografía oficial como el mismo José León Tapia enfatiza y surge como resultado de su interés por recopilar esos relatos a través de sus conversaciones con diferentes personajes tales como Don Avelino Moreno.

> Un anciano largo, blanco y flaco, con los ojos vivaces como su memoria extraordinaria, que lo hace un archivo ambulante del acontecer venezolano (Tapia, 1982, p. 27).

Otra fuente de inspiración de José León Tapia para escribir *El tigre de Guaitó* fue el libro de Fabricio Gabaldón titulado *Rasgos biográficos de trujillanos ilustres*, que refiere la historia de insignes personajes trujillanos del siglo XIX, muchos conocidos por el propio doctor Fabricio Gabaldón, quien incorpora una biografía de Rafael Montilla *El Tigre de Guaitó*.

José León Tapia no se conforma con esa información que le impide aproximarse a ese relato vívido, que se manifiesta como una impronta en el imaginario colectivo y que se expresa a través de la oralidad e indaga en las historias de Rafael Montilla y la reconstruye en sus recorridos en búsqueda de información (Tapia, 1982, p. 29).

Rafael Montilla se vincula con el pueblo humilde que durante el siglo XIX tenía limitada sus oportunidades de participación en la vida política e intelectual del país; sin embargo, existían otras alternativas que incluían la valentía y la violencia de la guerra.

> Aquí todos decían que el abuelo del general Montilla fue un indio colombiano que licenció el general Bolívar después de Carabobo (Tapia, 1982, p. 37).

El soldado venía herido y se detuvo en San Miguel a solicitar ayuda; las Petaquero, unas muchachas huérfanas lo curaron y a la larga terminaría conviviendo con una de ellas, quien sería tiempo después, la abuela del general Rafael Montilla.

En la mitología del héroe siempre existen acontecimientos previos que lo predestinan a un futuro grandioso y en el personaje Rafael Montilla *El tigre de Guaitó*, la oralidad lo vincula con la guerra de independencia y con un soldado que perteneció a las tropas del Libertador Simón Bolívar.

Otro de los elementos que conforman la dinámica del héroe es la lucha y la subversión del orden establecido, con la necesidad de implantar uno diferente; una de sus características es su rebeldía, que en *El tigre de Guaitó* estuvo presente desde su adolescencia como relata José León Tapia (1982), cuando durante un enfrentamiento entre muchachos jóvenes pobres con otros de mejor posición económica, una pedrada golpeó la cabeza de uno de los hijos de un poderoso hacendado.

> Como ya el Indio era un zagalón que hasta cárcel merecía, se escapó esa misma noche como arriero y amanuense de su padrino el general Santana Saavedra (Tapia, 1982, p. 39).

En el futuro Rafael Montilla participará en las tropas liberales y se enfrentará en varias ocasiones a los colorados o conservadores, representación de ese orden anteriormente mencionado y cuyo principal figura era el general Juan Bautista Araujo, *El León de la Cordillera*.

Uno de sus amigos, Manuel Iturrieta, se lo presentó el general Diego Bautista Ferrer quien era comandante de los batallones liberales que enviaba el presidente Andueza Palacios y desde entonces, debido a su conocimiento de la montaña, recorrió caminos y veredas en diferentes escaramuzas.

Uno de sus primeros encuentros con los godos o conservadores, fue en Carache cuando se enfrentó a las tropas del general Federico Araujo y desde ese momento integraría las tropas liberales y participaría en un gran número de combates como *La Mocotí*, cuyo jefe, el general Ferrer, fue herido gravemente en la mano con un machete y Rafael Montilla demostró su valentía en una vorágine de violencia, que fue razón suficiente para ser nombrado general en pleno combate y comenzará la historia de un joven campesino que se transformó en un mito popular.

> -¡Quién se imaginaba, Rafael! - le gritó una anciana -, cuando hace un año andabas descalzo huyendo de los Baptistas ¡Y verte hoy vestido como general! ¡Quién se imaginaba, Rafael! (Tapia, 1982, p. 50)

Cuando el Dr. Rafael González Pacheco fue nombrado gobernador, el General Rafael Montilla ofreció sus servicios y en esos mismos días los Araujo y los Baptista se enfrentarían en contra del general González Pacheco; en Mérida con unos pertrechos que le entregó el General Espíritu Santo Morales, Montilla desafiará al chato Blas Briceño, quien pertenecía a las tropas conservadoras del general Araujo y desde un risco, comenzarían a disparar y empujar enormes piedras, que fue motivo para que los godos se declararan en derrota y el pueblo de Jajó, especie de bastión del partido conservador donde los Araujo y Baptista tenían sus residencias, quedase a merced de las tropas liberales.

Al pueblo de Jajó se dirigen el General Espíritu Santo Morales, el General González Pacheco y el General Rafael Montilla; sin embargo, ante la posibilidad del saqueo de la casa del general Araujo, Rafael Montilla la protegió, como si existiese un acuerdo tácito a pesar de las diferencias políticas.

*El Tigre de Guaitó* de José León Tapia es la historia de un caudillo con un fuerte arraigo popular, identificado con su pueblo, con la presencia de algunos elementos que definen la mitología del héroe tales como sus orígenes vinculados con un pasado grandioso, las decepciones políticas, las traiciones caracterizadas porque era frecuente el cambio de un bando a otro y como el mismo Montilla enfatizaba, existían liberales en cuanto a sus banderas políticas, pero oligarcas de corazón; la muerte de Rafael Montilla Petaquero fue trágica y según el imaginario popular el responsable fue uno de sus más apreciados lugartenientes.

En la novela *El Tigre de Guaitó* de José León Tapia (1982), están presentes todos los elementos que conforman la mitología del héroe trágico y uno de los factores que exalta su memoria, es su arrojo y valentía, cuyos recuerdos estarán presentes en el imaginario popular venezolano a pesar del transcurrir de los años.

José León Tapia, en *El tigre de Guaitó*, experimenta una transición en su obra desde tierras barinesas a tierras trujillanas; sin embargo, está presente un elemento que es fundamental en la mayor parte de sus novelas, que es develar el sentido oculto de la historia y aproximarse a una intrahistoria que contrasta con la historia oficial y que José León Tapia devela, no sólo desde una perspectiva histórica, sino emotiva y humana.

Antonieta Madrid (Valera, 1939) es autora de las novelas: *No es tiempo para rosas rojas* (1975), *Ojo de pez* (1990) y *De raposas y de lobos* (2001), que configuran una tupida red de obras interrelacionadas.

En la novela *Ojo de pez,* Vanessa el personaje principal, contempla un álbum de viejas fotografías familiares y comienza a narrar las historias de los personajes, evocación de un tiempo pasado; la escritura se transforma en Vanessa en una catarsis de episodios desagradables como el asesinato de Fabio su novio y el aborto a la que fue obligada para restaurar el honor familiar.

> La joven mira el álbum de su vida y narra a través de las imágenes de las fotografías que éstas le sugieren, su historia y la de su familia (Madrid, 1990, p. 21).

Las fotografías en *Ojo de pez* de Antonieta Madrid, tienen el poder de trasladar a Vanessa en el tiempo y desplazarse en un espacio que sólo persiste como una evocación en la memoria.

> La propia fotografía nos demuestra que el tiempo es una sucesión infinita de espacios (Madrid, 1990, p. 35).

Vanessa observa un dagerrotipo del general Alejo Torrente, tatarabuelo, originario de Jutrillo, referente ficcional para referirse a Trujillo; Vanessa evoca la muerte del *Tigre de la Cordillera,* el *León de Jutrillo* mientras dormía la siesta en su casa de *El Paraíso* y era tanto el temor que producía su presencia, que nadie se atrevía a mirarlo.

> Porque su mirada gorgónica tenía el poder de petrificar a quienes miraba de frente (Madrid, 1990, p. 99).

Sebastiancito, el nieto del ama de llaves se dirige a su abuela y le dice:

> Buela el general tiene la mano blanquiiiiiita (Madrid, 1990, p. 99).

El escritor trujillano Antonio Pérez Carmona nació en Escuque, municipio del estado Trujillo en el año de 1934 y entre sus obras destacan *Visión de Trujillo* (1971), *Los cuicas y sus herederos poéticos* (1978), *Hombres y tierra mágica* (1982), *De la nostalgia* (1983), *Aquel Escuque humano y florido* (1991), *Cambises* (1998), *La bella niña de ese lugar* (2000), *Viaje por la poesía y el orbitar universal* (2007), *De la tierra y la ternura* (2004).

En el relato de Antonio Pérez Carmona titulado *Cuando El león de la cordillera sacó corriendo a los maracuchos de Pulgar*, se refiere a la situación de Trujillo en el siglo XIX durante la presidencia de Guzmán Blanco; el General Araujo vencería a Carvallo, jefe de la sección, un liberal moderado o largatijo como también se le conocía y Guzmán Blanco, el *Ilustre Americano*, como consecuencia de las derrotas producidas por las tropas del General Araujo, opta por recurrir a los contingentes del zuliano Venancio Pulgar quien enviaría a Rafael Pulgar a enfrentar a los andinos.

> A mediados de octubre de 1871, largas y bulliciosas columnas de hombres bigotudos y armados hasta los dientes desembarcan echando coplas contra los gochos (Pérez Carmona, 1982, p.15).

Las tropas zulianas ocupan Sábana de Mendoza, Betijoque y establecen su cuartel general en Isnotú; sin embargo, como consecuencia de los avances del General Araujo, las tropas zulianas huyeron ante sus avances hasta llegar a la Ceiba.

> Se fueron como una masa de silencio que sólo era rota por el chillido de las aves (Pérez Carmona, 1982, p. 16).

Al conocer Venancio Pulgar la derrota infringida por el General Araujo, organizaría un importante ejército como respuesta y las tropas de Venancio Pulgar harían retroceder a las del general trujillano.

> Los muertos se contaban por montones y el General Araujo tuvo que tomar su refugio del páramo (Pérez Carmona, 1982, p. 17).

Al General Araujo lo buscaron las tropas liberales o lagartijas y permanecería exilado en Cúcuta durante seis años.

> Lo bueno del general Araujo fue que nunca dejó de pelear y no mandaba a su gente como carne de cañón (Pérez Carmona, 1982, p. 17).


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 101-110)
Nueva Etapa

Otro de los personajes presentes en los relatos de Antonio Pérez Carmona, es el General Rafael González Pacheco, jefe del partido liberal, quien en su juventud estuvo bajo las órdenes del General Espíritu Santos Morales y se enfrentaría a las tropas de los Araujo.

En ¡*Viva el Doctor y General Rafael González Pacheco!*, se evoca los últimos días del general liberal en Macuto enfermo de tuberculosis.

> Iba hacia el encuentro final, no con la tropa victoriosa que derribó la puerta de la catedral de Trujillo, sino con sus pulmones desechos, con los buches de sangre que se llevaba el mar (Pérez Carmona, 1982, p.19).

El General Rafael González Pacheco evoca cuando Eugenio Montaña quemó la torre de la Iglesia Matriz de Trujillo.

> Entonces vio arder el campanario y pensó que el San Juan Bautista que le faltaba una mano, estaría quemándose, que la Inmaculada Concepción se había vuelto un chicharroncito (Pérez Carmona, 1982, p. 19).

El General evoca en su lecho de enfermo a sus antiguos enemigos.

> ¿Recuerdas Eugenio como nos dolió la derrota de Isnotú? A mí me causó más tristeza que la traición de Carrillo Guerra cuando me engañó con los cartuchos de plomo y fulminantes para chopos (Pérez Carmona, 1982, p. 20).

> El General experimenta dificultad para respirar y piensa que siempre quiso morir en París al pie de la colina donde se levanta el Sacre Coeur o junto a los árboles del Louvre (Pérez Carmona, 1985, p. 20).

La temática de las guerras civiles trujillanas estará presente en otra de las obras de Antonio Pérez Carmona titulada *Crónicas de la pequeña guerra* galardonada en el *Certamen de las Artes y las letras* en el año 2006 y como en *País Portátil* de Adriano González León incorporará episodios vinculados con la violencia política de los años sesenta.

En el relato titulado el *Tigre de Guaitó*, Antonio Pérez Carmona evoca la memoria del caudillo trujillano nacido en san Miguel de Trujillo que sería inspiración para el escritor José León Tapia de la obra anteriormente mencionada *El Tigre de Guaitó* .

Antonio Pérez Carmona describe al personaje Rafael Montilla *El Tigre de Guaitó* como:

> Anárquico feroz, rudo y endemoniado como el río, entre 1892 y 1907 conoció todos los escondites, los árboles, las raíces de la región (Pérez Carmona, 2007, p.18).

Rafael Montilla adquiriría fama en la batalla de la Mocotí y en el año de 1901 se enfrentaría a su antiguo amigo y jefe liberal el general Rafael González Pacheco en Barquisimeto, contienda que es evocada por Antonio Pérez Carmona en el relato el *Tigre de Guaitó.*

> Nunca el machete baila tan bueno como en aquellas horas, y el Tigre rompe el cerco y vuelve a Guaitó (Pérez Carmona, 2007, p. 20).

Otros de los relatos que incluye las *Crónicas de la pequeña guerra* son: *La vindicación* , que refiere el homicidio de Jesús Contreras, comerciante, cuyo rostro sirvió de inspiración al artista plástico Salvador Valero en su magistral obra *La Leyenda del Encanto*, *Al General no lo tumban con papeles* que se refiere a los desmanes de la Seguridad Nacional durante el período de la dictadura del general Marcos Pérez Jiménez y *La guerrilla – guerrita*, a la lucha guerrillera durante el gobierno de Rómulo Betancourt.

En la obra de los escritores Orlando Araujo, Adriano González León, Antonieta Madrid, Antonio Pérez Carmona, José León Tapia, existe una compleja interrelación entre historia, cultura, cosmogonía, que conformarían la saga de las historias de los caudillos trujillanos a finales del siglo XIX

y comienzos del siglo XX, caracterizadas por un espacio y una temporalidad que no necesariamente es exclusivamente literaria, sino que refleja un imaginario evocado desde una memoria colectiva que puede desaparecer y que es recuperada a través de relatos muy vinculados con la tradición oral, transformados en literatura a través de la ficción .

La literatura permite recuperar ese tiempo pretérito a través de la palabra, que se transmuta en imágenes del pasado, del recuerdo, de una saga ancestral, como si fuese un viejo álbum de fotografías, no como una expresión estática sino dinámica, como si existiese la posibilidad de trastocar el tiempo y el espacio.

El término intrahistoria fue inicialmente utilizado por Miguel de Unamuno e implicaría la aproximación a la historia desde una perspectiva horizontal, caracterizada porque el imaginario de la comunidad y del pueblo, tienen también una percepción de la historia que no necesariamente se corresponde con la historia oficial; esta nueva concepción de la historia como lo plantea Luz Marina Rivas (2004) en *La novela intrahistórica*, implicaría un novedoso planteamiento del quehacer historiográfico, caracterizado porque no busca establecer leyes o dogmas históricos, sino por el contrario incorporar estructuras simbólicas presentes en el interior de la cultura.

En las obras de los escritores Adriano González León, Antonieta Madrid, José León Tapia, Antonio Pérez Carmona existe un mecanismo de construcción discursiva compartida entre historia y ficción que incorpora representaciones individuales del escritor, así como del imaginario colectivo, que se traduce en un enriquecimiento de la historia como disciplina y que permite la aproximación a un período histórico de una gran trascendencia en la historia política, social y cultural de los Andes trujillanos.

**Referencias bibliográficas:**

Araujo, Orlando. (1980). *Barinas son los ríos, el tabaco y el viento*. Mérida – Venezuela. Consejo de Publicaciones

Araujo, Orlando. (2004). *Compañero de viaje y otros relatos*. Caracas – Venezuela. Monte Ávila Editores

Carvallo, Gastón. (1994). Próceres, caudillos y rebeldes. Crisis del sistema de dominación 1830 - 1908. Caracas – Venezuela. Editorial Grijalbo.

Castillo Linares, Francisco Armando. (2005). *Los Andes del siglo XIX. Crónica de guerra y caudillos*. Tierra Firme. Vol XXIII (90), p. 203-218.

Pérez Carmona, Antonio (1982). *Hombres y tierra mágica*. Caracas – Venezuela. Ediciones Luis Daniel Terán.

Pérez Carmona, Antonio (2007). *Crónicas de la pequeña guerra*. Caracas – Venezuela. Fundación editorial el perro y la rana.

Rivas, Luz Marina. (2004). *La novela intrahistórica*. Mérida – Venezuela. Ediciones "El otro el mismo".

Romero, Denzil. (1998). *Años de silencio y esperanza alargada*. Imagen. 30(9), p. 15 - 18.

Salas, Yolanda. (2004). *Héroe de múltiples rostros*. Caracas – Venezuela. Fundación de etnomusicología y folklore.

Tapia, José León. (1982). *El Tigre de Guaitó*. Caracas – Venezuela. Editorial Centauro.

# NEGATIVA DESAFIANTE EN EL CONTEXTO UNIVERSITARIO: CAUSAS, CONSECUENCIAS Y POSIBLES ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN

## CHALLENGING REFUSAL IN THE UNIVERSITY CONTEXT: CAUSES, CONSEQUENCES AND POSSIBLE INTERVENTION STRATEGIES

**Iglesias Delgado, Carlos Román***
Universidad de los Andes
Venezuela

**Resumen**

El estudio se centra en analizar las causas, consecuencias y posibles estrategias de intervención a la negativa desafiante, la agresividad y el bullying en el ámbito universitario. El objetivo de la investigación es optimizar estrategias de intervención efectivas para abordar la negativa desafiante en el contexto universitario, Utilizando una metodología de revisión sistemática de la literatura, se identificaron diversos factores individuales, familiares y contextuales que contribuyen a estos comportamientos. Los resultados revelan la necesidad de un enfoque integral que combine intervenciones psicológicas, educativas y sociales. Además, explora la naturaleza de la agresividad, destacando su carácter aprendido y la influencia del entorno social en su desarrollo. Se subraya la importancia de la inteligencia emocional y la gestión de las emociones para prevenir y abordar estos comportamientos. Además, se analiza el papel del bullying en el contexto escolar, sus consecuencias a largo plazo y la necesidad de implementar programas de prevención e intervención. La investigación enfatiza seriamente en la importancia educativa como la herramienta para transformar la realidad y promover valores como la empatía, el respeto y la tolerancia.

**Palabras clave:** agresividad, bullying, intervenir, gestión, autoridad.

**Abstract**

The study focuses on analyzing the causes, consequences and possible intervention strategies for defiant refusal, aggressiveness and bullying in the university environment. The objective of the research is to optimize effective intervention strategies to address defiant refusal in the university context. Using a systematic literature review methodology, various individual, family and contextual factors that contribute to these behaviors were identified. The results reveal the need for a comprehensive approach that combines psychological, educational and social interventions. In addition, it explores the nature of aggressiveness, highlighting its learned nature and the influence of the social environment on its development. The importance of emotional intelligence and emotion management is highlighted to prevent and address these behaviors. In addition, the role of bullying in the school context, its long-term consequences and the need to implement prevention and intervention programs are analyzed. The research seriously emphasizes the educational importance as the tool to transform reality and promote values such as empathy, respect and tolerance. The need for inter-institutional collaboration between parents, educators and health professionals is highlighted to effectively address these problems.

**Key Words:** aggression, bullying, intervene, management, authority.

*Licenciado en enfermería egresado de la Universidad de los Andes, profesor e investigador de la Universidad Ciencias de la Salud. ORCID: https://orcid.org/0009-0007-6429-6524
Correo: iglesiascarlos1988@gmail.com

**Finalizado**: Trujillo, Marzo-2024 / **Revisado**: Abril-2024 / **Aceptado**: Junio-2024

## Introducción

La negativa desafiante se manifiesta a través de patrones recurrentes de oposición, como negarse a seguir instrucciones, desafiar la autoridad, cuestionar constantemente las normas y, en algunos casos, recurrir a la agresión verbal o física. Es crucial diferenciarla de otros comportamientos problemáticos, como la rebeldía o la falta de atención, que tienen causas y manifestaciones distintas. Las causas de la negativa desafiante son diversas e interrelacionadas, abarcando factores individuales, familiares y contextuales. Entre ellos destacan; *Factores individuales,* dificultades de aprendizaje, baja autoestima, problemas de salud mental y falta de habilidades sociales, *factores familiares***,** estilos de crianza autoritarios, falta de comunicación y conflictos familiares, y por ultimo, *factores contextuales***,** Estrés académico, bullying, falta de apoyo social y experiencias traumáticas previas.

La negativa desafiante tiene repercusiones significativas tanto para el estudiante como para la institución universitaria. En el caso del estudiante, puede llevar a un bajo rendimiento académico, dificultades para establecer relaciones interpersonales y problemas de disciplina. A nivel institucional, disrupción del ambiente de aprendizaje, deterioro del clima escolar y aumento de costos. Para abordar de manera efectiva la negativa desafiante, se requiere un enfoque integral que considere las múltiples causas y consecuencias de este fenómeno. Las intervenciones deben centrarse en: Detectar los primeros signos de negativa desafiante para intervenir de manera oportuna, brindar apoyo psicológico y académico a los estudiantes que presentan este comportamiento. Por medio de estrategias de apoyo individualizado, desarrollar habilidades sociales de resolución de conflictos y de manejo del estrés estableciendo fortalecimientos de habilidades.

Y por ultimo, *establecer una colaboración estrecha entre padres, educadores, profesionales de la salud y otros actores relevantes, mediante la colaboración interinstitucional*. Este estudio tiene como objetivo analizar las causas subyacentes de la negativa desafiante en el contexto universitario y proponer estrategias de intervención basadas en un enfoque biopsicosocial, con el fin de mejorar el bienestar de los estudiantes y la calidad del ambiente académico.

## La agresividad: Un desafío individual y social

La agresividad se define como un conjunto de patrones de comportamiento que pueden manifestarse en diversos niveles del ser humano, incluyendo el físico, emocional, cognitivo y social. Para comprenderla en su totalidad, resulta fundamental entender la naturaleza misma del ser humano. "La identidad como fluidez se genera en la interacción social y se construye y reconstruye constantemente en los intercambios sociales." **(**Marcús, J., 2011, p. 108) Es decir, que nosotros lo seres humanos somos capaces de transformar nuestros comportamiento según el contexto en el que nos encontremos. Dicho esto, "el ser humano aprende permanentemente, por lo que concibe el aprendizaje como un proceso en el que se va construyendo a partir de sus realidades, subjetividades y donde de algún modo, el contexto influye en esa dinámica de construcción". (Manzueta, A. M. N., 2022, p. 2) *Lo* que sugiere que el entorno en que nos desarrollamos influye directamente en nosotros desde la percepción en que se le observe.

Para ilustrar esto, es necesario que imaginemos a un joven que forma parte de un grupo de amigos donde la agresión es común, el sujeto puede sentirse presionado para comportarse de forma agresiva para ser aceptado por el grupo social, y como dijo Maquiavelo, "Un hombre que quiere ser bueno entre tantos que no lo son labrará su propia ruina". En la misma secuencia de ideas, imaginemos a un adolescente que está expuesto a una gran cantidad de violencia en la televisión, películas o videojuegos puede llegar a normalizar la violencia y considerarla

una forma aceptable de resolver problemas o expresar emociones.

"No nos convertimos en lo que somos, sino mediante la negación íntima y radical de lo que han hecho de nosotros" Jean-Paul Sartre. Prólogo a los condenados de la tierra de Franz Fannon. (Gómez Torres, J. R., Gómez Ordoñez, L., & Soto Arguedas, J. F. 2011, p. 1) Esta forma de pensamiento nos invita a reflexionar desde un punto de vista mas holístico entendiendo que el autor enfatiza sobre la responsabilidad individual que yace en cada uno de nosotros en sus ideas existencialistas "Además, la frase encapsula la compleja gama de emociones que el ser humano puede experimentar. Si lo aplicamos al tema en cuestión, podemos afirmar que el ser humano es una entidad tanto racional como emocional.", es decir el problema no es que adopte una postura llena de agresividad sino cual es el detonante de la misma y si este fuera el caso porque carece de gestión de emociones. Aristóteles sostenía que "el pensamiento condiciona la acción, la cual determina el comportamiento. Este, a su vez, genera hábitos que moldean el carácter, el cual finalmente marca el destino del individuo".

## Un futuro sin bullying: Imaginando un mundo donde todos se respeten

El bullying, es cualquier comportamiento que implique maltrato de tipo verbal, psicológico, físico, o de índole social de una persona hacia otro en el ámbito académico. El bullying se manifiesta a través de múltiples conductas como insultar, agredir físicamente, faltar el respeto, coaccionar, intimidar, ser cruel con el otro, excluir o aislar socialmente, hablar mal del otro para modificar la visión de los demás y estimular su maltrato. Cabe destacar que para hablar de acoso escolar, el hostigamiento ha de ser intencionado y continuado, es decir, no debe confundirse con un problema puntual entre el alumnado, Además, se debe tener en cuenta que si bien es una situación que se origina en el centro educativo o instituto, tiene lugar también en diferentes contextos fuera del ámbito académico.

El bullying como "comportamiento agresivo no deseado que se repite a lo largo del tiempo e implica un desequilibrio de poder o fuerza." (Olweus, 1993**).** El autor enfatiza, las acciones hostiles o perjudiciales que buscan dañar o molestar a otra persona, donde se incluyen actos verbales (insultos, burlas, amenazas), físicos (golpes, empujones) y psicológicos (exclusión social, rumores). Y como dijo Jean Paul Sartre "cada palabra tiene consecuencias y cada silencio también" lo que nos lleva a reflexionar sobre el principio de causalidad y como nuestros actos están fuertemente matizados por la dualidad circunstancial de hechos que los suscita. En palabras más simplificadas, cuando el ser humano se delega en una acción de este tipo socaba la moralidad y los valores socioculturales que se han forjado a lo largo de la historia, es decir, nos debilitamos como humanidad".

Ejemplo de bullying verbal, Insultos y burlas: el estudiante insulta o se burla del docente de forma directa o indirecta, por ejemplo, llamándolo por apodos, haciendo comentarios sobre su apariencia física o su forma de enseñar. Ejemplo de bullying psicológico, El estudiante lanza miradas amenazantes al docente o lo sigue con la mirada de forma intimidante. Ejemplo de ciber-bullying, envío de mensajes de texto, correos electrónicos o mensajes privados con contenido ofensivo o amenazante.

Dentro de los factores etiológicos más comunes del tema en cuestión podemos puntualizar que los problemas emocionales tanto en las víctimas como en los agresores pueden estar estrechamente ligados con contrariedades emocionales como la ira, el resentimiento, o la frustración. Estos problemas pueden llevarlos a buscar comportamientos negativos indiferentemente del contexto en que el sujeto se encuentre. Además, dentro de los factores etiológicos individuales también es necesario subrayar las necesidades de atención, algunos agresores buscan atención o poder a través del bullying. Intimidar a otros

puede hacerlos sentir superiores y aumentar su autoestima de manera distorsionada.

Algo semejante ocurre con los factores etiológicos familiares, en esta situación la violencia doméstica, los niños, niñas y adolescentes que presencian o experimentan violencia en el hogar tienen mayor riesgo de ser víctimas o agresores de bullying. De la misma forma, la falta de comunicación y apoyo, la falta de comunicación efectiva entre padres e hijos, o la ausencia de apoyo emocional, puede crear un ambiente familiar donde el bullying es más probable que ocurra. Inclusive, la disciplina autoritaria, los padres que utilizan métodos de disciplina autoritarios o inconsistentes pueden criar hijos que sean más propensos a la agresión o a la victimización.

## Intervenir para impactar: Un enfoque práctico para la acción social

"El que tolera el desorden para evitar la guerra, tiene primero el desorden y después la guerra" (Maquiavelo, 1531) el autor nos recuerda que la paz no se logra simplemente ignorando los problemas, sino trabajando activamente para crear una sociedad justa y ordenada. En un contexto de la negativa desafiante un centro educativo que ignora el aumento de las agresiones sin gestionar ninguna de ellas, con la esperanza de evitar una insurrección estudiantil, podría estar creando las condiciones ideales para que esa insurrección sea aún más violenta e incontrolable en el futuro. En este sentido, la intervención es un término amplio y polisémico que se utiliza en diversos campos del conocimiento, desde las ciencias sociales hasta las humanidades. En términos generales, la intervención se refiere a un conjunto de acciones planificadas y dirigidas con el objetivo de modificar o influir en una situación o proceso determinado.

La educación como práctica de la libertad es aquella que, al negarse a sí misma como instrumento de domesticación de las masas, se convierte en praxis liberadora, en acción transformadora de la realidad. En este sentido, el educador y los educandos, como sujetos de la transformación, participan en la praxis: conocer-actuar-conocer, modificando, a la vez, la realidad y a sí mismos. (Freire, Pedagogía del oprimido. Cap. IV)

Freire enfatiza que la educación liberadora no se limita a la transmisión de conocimientos, sino que implica una acción crítica y reflexiva sobre la realidad social. En este proceso, tanto el educador como los educandos son sujetos activos que participan en la transformación de la sociedad y de sí mismos. Es significativo comprender que para construir una intervención efectiva se requiere de un diagnóstico preciso de las causas del problema. Es importante entender los factores que están contribuyendo a las agresiones en el centro educativo antes de diseñar e implementar medidas de intervención.

## Gestión del cambio: navegando por las transiciones emocionales de manera efectiva

"la gestión como un proceso cíclico y sistémico que comprende las funciones de planificación, organización, dirección y control". (Chiavenato, 2008) Este proceso se desarrolla en todos los niveles de la organización y tiene como objetivo alcanzar los objetivos de la misma de manera eficiente y eficaz. En el caso de la negativa desafiante es importante que las organizaciones educativas tengan establecidas de manera clara normas organizacionales, y el orden jerárquico interdepartamental de manera que en caso de manifestarse este fenómeno se le pueda dar una respuesta rápida e idónea. Ya que el fenómeno de la negativa desafiante tiene como principal característica desde estudiantes que cuestionan la autoridad del profesor hasta aquellos que se resisten a cumplir con las normas o expectativas.

Por otro lado, "la inteligencia emocional es la capacidad de identificar, comprender y gestionar las propias emociones, así como las de los demás". (Goleman, 1995) Esta

capacidad no se basa en el coeficiente intelectual (CI), sino en un conjunto de habilidades que pueden ser aprendidas y desarrolladas. Por lo consiguiente cabe destacar que a lo largo de la historia el ser humano preocupa mas por su aspecto físico y suprimen algunos con conciencia de hecho y otros no tanto su estabilidad emocional, es necesario desarrollar un enfoque integral que involucre tanto los docentes, alumnos y grupo familiar, mediante la creación de talleres ya sean de manera individual o en grupo específicos sobre, entrenamiento en mindfulnes (consciencia), retroalimentación constructiva, observación de modelos. Ya que atreves de estos elementos mencionados podemos desarrollar nuestra inteligencia emocional, podemos mejorar nuestras relaciones interpersonales, aumentar nuestra productividad y alcanzar nuestras metas.

La inteligencia emocional, como la capacidad de identificar, comprender y gestionar las propias emociones y las de los demás, ejerce una influencia profunda en diversos aspectos de la vida, desde nuestra salud mental hasta la toma de decisiones y la resolución de conflictos. En este sentido, resulta imperativo propugnar por una integración más profunda entre las ciencias y las humanidades en los planes de estudio. Esta conjunción de saberes permitiría el desarrollo de competencias no solo en el ámbito académico elegido por el estudiante, sino también en el ámbito humano, tal y como defendía Friedrich Nietzsche en su obra "*Humano, demasiado humano*". Con el propósito de generar profesionales mas integrales mas competentes y mas capaces de ofrecerle a la sociedad una visión mas justa y equitativa.

## Desafiando la autoridad: ¿necesidad o rebelión?

"El cuestionamiento es el motor de nuestra evolución individual y social". (Žižek, 2003) El autor emplea este proceso para deconstruir las ideologías dominantes y exponer sus contradicciones, alentando a sus lectores a cuestionar incluso sus propias suposiciones y creencias más arraigadas. Enfatiza Žižek que, al desafiar el status quo y las ideas preestablecidas, nos abrimos a nuevas perspectivas y posibilidades. Sin embargo, este cuestionamiento, debe ser un proceso metódico y calculado, libre de sesgos y dogmatismos. Debe enriquecerse con las normas de convivencia preestablecidas y estar impregnado de un gran sentido de la moralidad y la ética.

La filosofía estoica, desarrollada en la antigua Grecia y Roma, ofrece una perspectiva compleja y matizada sobre la autoridad, que va más allá de una simple defensa del orden social y la obediencia. Si bien los estoicos reconocen la importancia de un marco legal y la necesidad de figuras de autoridad para mantener el orden y la justicia, esta visión no se limita a una aceptación acrítica de cualquier tipo de autoridad. Para los estoicos, la distinción fundamental radica en la legitimidad de la autoridad. La autoridad legítima se basa en la razón, la justicia y el bien común, mientras que la autoridad ilegítima se fundamenta en la fuerza, el miedo o la arbitrariedad.

Solo la autoridad legítima merece ser obedecida, según los estoicos**.** Las personas racionales deben evaluar críticamente las órdenes de las figuras de autoridad y negarse a obedecer aquellas que sean injustas o irracionales. Esta postura no implica una rebeldía sin causa o una anarquía**.** Los estoicos reconocen las potenciales consecuencias negativas de la desobediencia a la autoridad legítima, pero consideran que es más importante seguir los principios de la razón y la justicia. La autodisciplina también juega un papel crucial en la filosofía estoica. Las personas deben ser sus propios amos, aprendiendo a controlar sus pensamientos y emociones. Esta independencia les permite ser menos susceptibles a la manipulación por parte de figuras de autoridad.

## Metodología

En este trabajo se llevó a cabo una revisión sistemática de la literatura científica en bases de datos especializadas, con el objetivo de analizar el tema de la negativa desafiante en el contexto universitario. Se seleccionaron artículos publicados en los últimos 50 años (1964-2024) que abordaran este fenómeno. La revisión permitió identificar las causas, consecuencias y estrategias de intervención propuestas en la literatura.

Limitaciones del estudio: Este arqueo biblio-hermeneutico se realizó de manera exhaustiva en las bases de datos consultadas, es importante reconocer que este estudio se basa en la literatura científica disponible al momento de su realización. Es posible que existan investigaciones relevantes que no hayan sido identificadas y, por lo tanto, no se hayan incluido en este análisis. Esta constituye una limitación inherente a este tipo de estudios.

## Resultado y discusión

La investigación presentada ofrece una mirada profunda a la agresividad y el bullying, abordándolos desde sus raíces individuales y sociales. Se destaca que la agresividad no es un rasgo innato, sino un comportamiento aprendido y moldeado por el entorno social y familiar. En cuanto al bullying, el texto ofrece una descripción detallada de sus características, factores desencadenantes y ejemplos de cómo se manifiesta. Se enfatiza la importancia de crear un entorno escolar seguro y respetuoso para prevenir este tipo de comportamiento, promoviendo valores como la empatía, la tolerancia y el respeto mutuo. Un aspecto fundamental que se resalta es la importancia de la acción para lograr la paz y el orden. Se argumenta que no se puede resolver los problemas simplemente ignorándolos, sino que se requiere una intervención activa y comprometida para crear una sociedad justa y ordenada.

En el ámbito de la gestión educativa, la investigación actual converge en dos pilares fundamentales: la gestión como proceso cíclico y sistémico, y la inteligencia emocional como herramienta clave para identificar, comprender y gestionar las emociones. Esta combinación resulta crucial para abordar el fenómeno de la negativa desafiante en el entorno académico. Adicionalmente, exploraremos la convergencia entre las ideas de Slavoj Žižek sobre el cuestionamiento como motor del cambio individual y social, y la perspectiva de la filosofía estoica sobre la autoridad. A pesar de provenir de diferentes épocas y contextos, ambas escuelas de pensamiento coinciden en la importancia del pensamiento crítico, la autonomía individual y la búsqueda de la justicia.

## Propuesta

> La justicia debe valorarse por las libertades reales que gozan los seres humanos para poder elegir su destino en función de sus propios valores personales y de ninguna manera por los bienes materiales o recursos que puedan disponer. Amartya Sen (1992, p. 81).

La educación y la salud están intrínsecamente ligadas. Al centrarnos en la educación, podemos observar cómo los cambios en los currículos pueden generar un impacto directo en la salud de las personas. Es fundamental que la educación vaya más allá de la transmisión de conocimientos y se enfoque en desarrollar habilidades como la empatía, la resiliencia, el trabajo en equipo, la comunicación asertiva, gestión de emociones entre otras no menos importantes. Estas competencias no solo son valiosas para el ámbito académico, sino también para construir sociedades más saludables y equitativas. En otras palabras, Las asignaturas no son un fin en sí mismas, sino herramientas que facilitan el desarrollo integral del sujeto.

## Conclusión

La investigación precedente ha profundizado en la compleja interacción de factores individuales, familiares y sociales que contribuyen a la manifestación de la negación desafiante y la agresión en entornos

universitarios. Al recurrir a una rica trama de marcos teóricos e investigaciones empíricas, este estudio ha resaltado la naturaleza multifacética de estos comportamientos. Central a nuestra comprensión es el reconocimiento de que la agresión no es simplemente un acto aislado, sino un comportamiento aprendido y moldeado por el entorno social y familiar. El concepto de la teoría del aprendizaje social, como lo expuso Bandura, subraya los aspectos significativos del aprendizaje observacional y el refuerzo en el desarrollo de tendencias agresivas.

Además, la exploración de la inteligencia emocional enmarca el papel crítico que la regulación emocional juega en la mitigación de comportamientos agresivos. Cuando los individuos poseen la capacidad de identificar, comprender y gestionar sus emociones, están mejor equipados para navegar interacciones sociales desafiantes y responder constructivamente a la provocación. La intersección de perspectivas teóricas y hallazgos empíricos ha revelado que las intervenciones efectivas para la negación desafiante y la agresión deben adoptar un enfoque holístico que aborde tanto factores individuales como sistémicos. Esto incluye, Identificar y abordar las primeras señales de comportamientos negativos es crucial para prevenir la escalada.

Proporcionar una gama de servicios de apoyo, incluyendo asesoramiento, apoyo académico y entrenamiento en habilidades sociales, puede ayudar a los individuos a desarrollar las herramientas que necesitan para manejar sus emociones y comportamientos, Crear un ambiente educativo positivo e inclusivo donde los estudiantes se sientan valorados y respetados puede ayudar a reducir la incidencia de acoso y agresión. Fomentar la colaboración entre educadores, padres y profesionales de la salud mental es esencial para brindar un apoyo integral a los estudiantes.

Este estudio ha sentado las bases para futuras investigaciones sobre la negativa desafiante y la agresión en entornos universitarios. Se pueden explorar varias vías para futuras investigaciones como por ejemplo: estudios longitudinales, examinando las consecuencias a largo plazo de la negativa desafiante y la agresión en los resultados académicos y sociales de los individuos, comparaciones culturales, investigando cómo los factores culturales influyen en la expresión y comprensión de la negativa desafiante y la agresión, bases neurobiológicas, explorando los mecanismos neurales subyacentes a los comportamientos agresivos.

En definitiva para comprender y abordar la negación desafiante y la agresión en entornos universitarios requiere un enfoque multifacético que considere la compleja interacción de factores individuales, familiares y sociales. Al recurrir a conocimientos de diversas perspectivas teóricas e investigaciones empíricas, este estudio ha proporcionado una visión general completa del fenómeno e identificado estrategias clave para la prevención e intervención. Es imperativo que las universidades, educadores y responsables políticos continúen trabajando juntos para crear entornos de aprendizaje seguros y de apoyo donde todos los estudiantes puedan prosperar.

**Referencia bibliográfica:**

Bandura, A. (1977). *Teoría de aprendizaje social.* Prentice Hall.

Chiavenato, I. (2008). *Fundamentos de Administración General.* México: McGraw-Hill Interamericana.

Freire, P. (1969). Pedagogía del oprimido. Montevideo: Tierra Nueva.

Goleman, D. (1995). *La inteligencia emocional*. México: Vergara.

Maquiavelo, N. (1513). *Discursos sobre la primera década de Tito Livio*. Libro I, 36.

Mead, G. H. (1934). "El yo y la sociedad". En *La mente, el yo y la sociedad* (pp. 174-203). Chicago: University of Chicago Press.

Olweus, D. (1993). *El acoso escolar: Lo que sabemos y lo que podemos hacer.* Cambridge, MA: Blackwell Publishing.

Olweus, D., & Ystøl, K. (2000). *El acoso escolar: Una perspectiva internacional.* Londres: Springer Science+Business Media..

Picazzo Palencia, E., Gutiérrez Garza, E., Infante Bonfiglio, J. M., & Cantú Martínez, P. C. (2011). *La teoría del desarrollo humano y sustentable: hacia el reforzamiento de la salud como un derecho y libertad universal.* Estudios sociales (Hermosillo, Son.), 19(37), 253-279.

Ricoeur, Paul. (1965) *Del texto a la acción: Ensayos de hermenéutica* I por Mª. Teresa Cabré y Editado por Paidós)

Žižek, S. (2003). *El sublime objeto de la ideología.* Buenos Aires: Siglo XXI Editores Argentina.

Marcús, J. (2011). "Apuntes sobre el concepto de identidad". *Intersticios. Revista sociológica de pensamiento crítico*, *5*(1).

Manzueta, A. M. N. (2022). "Teoría del aprendizaje desde las perspectivas de Albert Bandura y Burrhus Frederic Skinner: vinculación con aprendizaje organizacional de Peter Senge". *UCE Ciencia. Revista de postgrado*, *10*(3).

Gómez Torres, J. R., Gómez Ordoñez, L., & Soto Arguedas, J. F. (2011). *Desobediencia y resistencia de jóvenes que se hacen sujetos: el caso de enseñanza colegial costarricense.*

# LA SOCIEDAD ANARCO-ANÓMICA

## SOCIETY ANARCHO-ANOMY

**Franco Aldana, Natalia Limiret***
**León Piña, Zaida Lisbeth ****
Universidad de los Andes
Venezuela

**Resumen**

El presente artículo es producto de una investigación teórica documental que revisa el fenómeno de la anomía desde una perspectiva sociológica. La revisión, documental, se enfoca en las obras de autores fundamentales como Émile Durkheim, Max Weber, Zygmunt Bauman, Slavoj Žižek y Yuri Lotman. El análisis abarca sus teorías sobre cohesión social, integración comunitaria, y dinámicas culturales y educativas, así como sus interpretaciones de la anomía y sus implicaciones. Para comprender la anomía en el contexto venezolano, es crucial considerar cómo la naturaleza humana y la formación de sociedades afectan la cohesión social social. Los seres humanos, como especie "sapiente," se forman a partir de individuos que, a través de su diversidad, constituyen la suma de personas que deben evolucionar en lo colectivo. El objetivo de esta investigación es establecer conexiones entre las teorías sociológicas y la realidad venezolana para argumentar cómo la sociedad puede ser vista como una posible manifestación de una posible anarco-anomía en esta sociedad. Esta perspectiva ofrece una visión crítica sobre los desafíos actuales de la cohesión social en el país y la influencia de la anomía en el tejido social venezolano.

**Palabras clave:** Sociedad liquida, anomia, conflictos de intereses, sesgo.

**Abstract**

This article is the product of a theoretical documentary research that reviews the phenomenon of anomie from a sociological perspective. The documentary review focuses on the works of fundamental authors such as Émile Durkheim, Max Weber, Zygmunt Bauman, Slavoj Žižek and Yuri Lotman. The analysis covers their theories about social cohesion, community integration, and cultural and educational dynamics, as well as their interpretations of anomie and its implications. To understand anomie in the Venezuelan context, it is crucial to consider how human nature and the formation of societies affect social cohesion. Human beings, as a "sapient" species, are formed from individuals who, through their diversity, constitute the sum of people who must evolve collectively. The objective of this research is to establish connections between sociological theories and the Venezuelan reality to argue how society can be seen as a possible manifestation of a possible anarcho-anomy in this society. This perspective offers a critical view on the current challenges of social cohesion in the country and the influence of anomie in the Venezuelan social fabric.

**Keywords:** Liquid society, anomie, conflicts of interest, bias.

*Ingeniera en Informática y docente de Bachillerato en el área de Matemática. Con experiencia en la enseñanza de ciencias exactas en niveles secundarios, interés en la enseñanza de tecnologías educativas. **Correo:** nataliefranco84@gmail.com. ORCID: https://orcid.org/0009-0005-3904-5710
**Técnico superior universitario en Pecuaria. Con conocimientos en el área de la producción animal. Con experiencia educativa por medio de la extensión rural. **Correo:** zaidalleon@gmail.com . ORCID: https://orcid.org/0009-0001-3466-7095

**Finalizado**: Trujillo, Febrero-2024 / **Revisado**: Marzo-2024 / **Aceptado**: Mayo-2024

## Introducción

La anomia, en el sentido de su Concepción sociológica, plantea desafío significativos para la sociedad contemporánea, podemos decir que este fenómeno, descrito a principios del siglo XX por uno de los padres de la sociología como lo fue Emily Durkheim (1897), se refiere al debilitamiento de las normas sociales y estas son elementos fundamentales para el buen funcionamiento de los grupos sociales y la cohesión del mundo. En el contexto latinoamericano este tipo de fenómenos se manifiesta de manera aguda, en las distintas concepciones se observa como el sujeto se enfrenta a una realidad cotidiana, la cual, tiene características de anomia en todos los aspectos de su desarrollo vital; y en este escenario en el cual se está educando ha llevado a que la anarquía se transforme en su vida.

La dinámica social venezolana no escapa de tales fenómenos sociales, pues se puede describir como fluido y volátil, con la prevalencia de una anarco -anomia caracterizada por una continua pérdida de valores, estabilidad institucional, así como también una acentuada crisis económica que no han permitido el éxito de las acciones políticas para estabilizar el contexto social. Desde el punto de vista de la teoría sociológica, la anomia y la anarquía son conceptos cruciales para entender la situación venezolana, asimismo la teoría propuesta por Zygmunt Bauman sobre la modernidad líquida, describen esta falta de estructura y de orden. Ahora bien, desde estos basamentos teóricos, podemos afirmar que Venezuela es una sociedad inmersa dentro de la modernidad líquida la anarquía y la anomia.

El propósito de esta revisión documental es establecer interrelaciones significantes entre las teorías sociológicas y la realidad venezolana, con el objetivo de argumentar cómo la sociedad puede ser vista como una posible sociedad anarco-anomia.

En cierto sentido, en torno a la formulación del problema y la contextualización del estudio, surgen las siguientes interrogantes:

¿Cómo se ha manifestado la anomia y la anarquía en la sociedad venezolana contemporánea?

¿Cuáles son las implicaciones de una anomia social en Venezuela?

¿Qué roles establecen en la educación y la cultura en estos proceso de anarco-anomia en Venezuela?

## Metodología

El artículo es producto de una investigación Teórica documental, donde se realiza una revisión Bibliohemerográfica sobre la anomia como fenómeno desde el punto de vista sociológico. La revisión documental así como Bibliohemerográfica, se centrará en las obras de autores clave como Émile Durkheim, Max Weber, Zygmunt Bauman, Slavoj Žižek, y Yuri Lotman. Se explorarán sus teorías sobre cohesión social, integración comunitaria, dinámicas culturales y educativas, así como sus interpretaciones de la anomia y sus implicaciones.

Para comprender la anomia en el contexto venezolano, es esencial considerar cómo la naturaleza humana y la formación de sociedades influyen en la cohesión social. El ser humano, como especie "sapiente," se forma por individuos que, de acuerdo a su diversidad, constituyen la suma de personas evolucionadas colectivamente. Estos individuos forman grupos sociales que dan origen a la sociedad que conocemos. Estos grupos comparten valores, creencias y prácticas que los caracterizan y son parte de su cultura etimológicamente la palabra cultura proviene del latín cultivo, los orígenes de este término hace alusión al cultivo de la tierra como una actividad humana ancestral.

También hace referencia a una construcción del comportamiento de los individuos de un grupo, por tanto nuestro conocimiento de la cultura de un grupo va a

provenir de la observación de los miembros de ese grupo este se va a poder concretar en patrones específicos de conducta que incluye valores, actitudes costumbres, normas acopiadas paulatinamente por la humanidad a lo largo de la historia constituyendo la mentalidad y las pautas de comportamiento de un pueblo.

La cultura venezolana se ve ampliamente afectada por los constantes cambios de la sociedad esto es debido a la existencia de una gran diversidad cultural en el país, esto trae consigo desafíos debido a la mezcla de diferentes culturas que ha generado un problema de identidad cultural por consiguiente de valores tradiciones y patrimonio cultural. Esto viene a ser un punto álgido ya desde la colonización se fueron fragmentando las raíces culturales de las etnias que habitaban el país dando paso a una asimilación cultural , que es el proceso de integración a una cultura dominante con pérdida absoluta de la identidad, así como una pertenencia de la cultura original.

Este fenómeno trae consigo la pérdida de un conjunto de caracteres que hacen que los seres humanos sean reconocidos sin posibilidad de confusión, es decir pierden su identidad cultural, la cual resulta de una interiorización de signos y símbolos así como unas relaciones sociales, según Ernst Cassirer (1923), los símbolos son esenciales para la construcción del conocimiento y la identidad cultural. En su teoría de las formas simbólicas, Cassirer sostiene que las personas no sólo perciben el mundo a través de símbolos directos, sino que también interpretan y comprenden la realidad a través de símbolos más complejos.

Vygotsky (1934). Considera que las funciones o procesos psicológicos de las personas difieren según la cultura y la historia social de la comunidad a la cual pertenecen, estos sostiene que la formación de los procesos se da a través de la actividad práctica e instrumental, pero no individual, si no en interacción o en cooperación social, la evolución de los individuos se fue consagrando por su constante búsqueda de respuestas satisfactorias el saber da su apertura para abrir un camino al conocimiento.

Pero este, se encuentra condicionado por los contextos en lo que se desarrollan los seres humanos, el estudio de la conducta social y de las influencias que se establecen entre las personas que forman parte de los grupos y es un intento para comprender como el pensamiento, los sentimientos, o la conducta de los individuos están influidos por la presencia de los demás. Aquí juega un papel fundamental la psicología social, la cual, pretende conocer el tipo de influencia que tiene lugar entre las personas por el hecho de formar parte de un grupo, es decir estudia el proceso o la capacidad de los individuos para subsistir y acomodarse a los cambios que presenta la sociedad. Existe una conexión muy estrecha entre nuestras actitudes y nuestro comportamiento, las actitudes son creencias que nos predisponen a responder de una manera determinada, las cuales son básicamente aprendidas a través de la experiencias que establecemos a lo largo de la vida con nuestros padres y nuestro entorno.

A simple vista parece que las actitudes se adquieren durante la infancia y la adolescencia mientras se forma la personalidad pero en la edad adulta también aparecen de forma continua dado que hay una influencia entre las acciones que llevamos a cabo y nuestra actitud, por ejemplo imagina el cambio de actitud de un hombre después de ser padre por primera vez, a partir del acontecimiento empezará a asumir su nuevo rol en la sociedad y empezará a estar de acuerdo con ciertos valores sociales que quizás ignoraba.

Ahora bien los hábitos son un conjunto organizado de comportamiento que son necesarios para la adaptación social, dentro de esto se puede mencionar cosas tan cotidianas cómo los hábitos de ingesta sueño o de relación social entre muchos otros. Estos hábitos se adquieren muy tempranamente. Es decir desde que somos niños nos van moldeando

dentro del proceso de socialización y se mantienen posteriormente por las condiciones ambientales.

Aquí se puede describir a la socialización como el proceso por el cual un niño adquiere las pautas propias de su grupo social, es decir su herencia cultural. En este sentido se logra por medio de la convivencia con los miembros de su entorno social inmediato. Cabe destacar que la familia y la escuela van de la mano en llevar a buen término una socialización exitosa del individuo, en este caso los niños, dado que al ingresar a la escuela se fortalece los hábitos que se han implementado en el lugar, destacando que no siempre estos hábitos son positivos puesto que constantemente podemos ver en nuestras escuelas niños nerviosos. Esto es solo una muestra de que existen hábitos que las personas adquieren para su propio beneficio de salud y autocuidado, así como también hay otros que se adquieren y mantienen por los mismos mecanismos y son perjudiciales para la salud y el bienestar

La familia es el grupo que enseña los modelos de conducta de una manera más significativa, las pautas socioculturales y ambientales determinan las condiciones de vida y de trabajo.

Las habilidades sociales son herramientas que edifican los nuevos seres sociales como ya se ha dimensionado la existencia social de los individuos se basa en la comunicación interpersonal

La sociedad venezolana se encuentra inmersa en una situación de posible anarquía social, marcada por dificultades económicas, políticas y la falta de estabilidad institucional. Estos desafíos han tenido un impacto significativo en el sistema educativo y en la preservación de la identidad cultural del país. Reflejando lo que Émile Durkheim (1897), describía a principios del siglo XX en su obra "El suicidio", como las características de una sociedad anómica.

En este sentido Durkheim define la anomia como un estado de desintegración social en el cual las normas sociales tradicionales son débiles o están ausentes. En este orden de ideas, Max Weber (1904-1905). Sostiene que existe un conflicto de intereses, en el cual argumenta que este conflicto puede contribuir a la aparición de tensiones sociales y económicas en la sociedad.

Sin embargo, es Émile Durkheim (1897), quien sugiere que estos conflictos de interés pueden llevar a que las sociedades se vuelvan anómicas. Es importante mencionar que la fragmentación social y el mal manejo de las políticas educativas, junto y la pérdida de arraigo de las prácticas culturales, son solo algunos de los aspectos que reflejan la complejidad de la situación actual. Siguiendo ese orden de ideas Zygmunt Bauman (2000). Dice que una desfragmentación social conduce a una sociedad liquida. En una sociedad líquida, las estructuras sociales y las relaciones humanas tienden a ser fluidas, cambiantes y difíciles de definir o predecir.

La sociedad venezolana se caracteriza por ser una sociedad líquida según para lo cual la interacción simbólica y la semiósfera juegan un papel fundamental.

Yuri Lotman (1980), y su libro denominado La semiosfera II, Semiótica de la cultura, del texto, de la conducta y del espacio. Establece como es el espacio donde ocurre la interacción simbólica entre la sociedad, la cultura, la familia y la educación. Aquí, se manifiestan tanto aspectos positivos como negativos de la sociedad, reflejando la complejidad y la riqueza de su dinámica cultural y social.

En el actual contexto venezolano, dentro de lo que es una sociedad líquida y, la relación con la semiosfera, desempeñan un papel crucial en la construcción de identidades y valores. Una interacción simbólica entre espacios sociales y espacios educativos dando una relevancia crítica en el escenario. Anteriormente descrito como

familia, la sociedad y la comunidad influyen de manera significativa en la formación de los individuos, y el entorno educativo representa un escenario fundamental para la transmisión de conocimientos, valores y tradiciones culturales arraigadas en la sociedad venezolana. La sociedad venezolana se caracteriza por su estado fluido y volátil, lo que determina una sociedad líquida, en la que la incertidumbre por la vertiginosa rapidez de los cambios ha debilitado los vínculos humanos. Desde esta perspectiva, al examinar la sociedad venezolana desde el punto de vista de Slavoj Žižek (1991) y su precepto en el texto Mirando el sesgo.

Una introducción a Jacques Lacan a través de la cultura popular, se destaca la importancia de cuestionar las narrativas aceptadas y de examinar críticamente las fuerzas que dan forma a nuestras vidas y nuestras interacciones sociales. Žižek nos insta a ser conscientes de los sesgos ideológicos y las estructuras de poder que operan en la sociedad venezolana, y nos anima a adoptar una mirada crítica y reflexiva hacia ellos.

En este contexto de fluidez y cambio constante, la comprensión de la dinámica social y cultural, incluyendo la interacción simbólica en la semiosfera, se vuelve fundamental. La sociedad venezolana se puede comparar con un vaso con agua, donde las personas se adaptan de manera fluida a las circunstancias, manteniendo sus características individuales. En este contexto líquido, los elementos dentro del vaso no se mezclan completamente, sino que coexisten en capas y concentraciones diversas.

Esta adaptabilidad refleja la supervivencia en un entorno cambiante, donde los individuos modifican su comportamiento según las exigencias del sistema dominante, pero sin perder su esencia. Esta dinámica está en concordancia con las ideas de Max Weber (1904-1905). La ética protestante y el capitalismo, donde el comportamiento orientado por intereses genera conflictos de intereses, creando una dualidad de necesidades. Además, el "ruido" en la comunicación contribuye a la confrontación interna y a la complejidad social, interfiriendo en la interpretación y transmisión de valores y normas. Ahora bien Llega un instante en que los sujetos sociales están saturados de estos discursos, causando un ruido tan intenso que, aunque intenten comunicar algo, el mensaje ya no es procesado ni valorado.

El ser humano deja de recibir el mensaje porque no lo considera beneficioso ni relevante, lo que interfiere en la comunicación efectiva y provoca que el mensaje no llegue adecuadamente al receptor. A pesar de la falta de normas claras en nuestra sociedad, aún emergen individuos, especialmente entre la nueva generación, que desafían el status establecido. Estas excepciones rechazan ser guiadas ciegamente por ideologías que podrían limitar su capacidad de pensar de manera crítica y clara.

Este comportamiento desafía las narrativas aceptadas y refleja una actitud de sesgo', según Žižek (1991). Donde se cuestionan las estructuras de poder y se busca una comprensión más profunda de la realidad. En el contexto venezolano, esta capacidad de adaptación y resistencia a las influencias distorsionadoras subraya cómo los individuos, en su diversidad, luchan por equilibrar las demandas externas con la búsqueda de sus propios intereses, en un contexto marcado por la incertidumbre y la fragmentación social descrita por Durkheim y Bauman."

A pesar del declive de la identidad cultural causados por la crisis económica y social, los venezolanos han demostrado una resiliencia notable. La capacidad de los venezolanos para adaptarse y resistir subraya la importancia de la diversidad cultural y la resiliencia para preservar y reconstruir la identidad frente a la anomia y la fragmentación social. Como señala Casirei, este proceso dinámico y continuo muestra que a pesar de la adversidad, es posible encontrar nuevas formas de significado y pertenencia, afirmando el poder de la cultura como

elemento fundamental de cohesión y fortaleza social en Venezuela.

## Conclusión

Los continuos cambios qué surgen en el contexto social venezolano, generan un ambiente ideal para que se produzcan las fisuras propias de una anarquía social, este hecho trae consigo el caos y la fragmentación afectando de manera directa al sujeto que integra los grupos sociales; al establecer acercamientos teóricos de diversos autores de manera crítica reflexiva sobre la anomia, se concluyó que la sociedad venezolana está inmersa en una anarco-anomia producto de la fragmentación y pérdida de identidad de las fuerzas políticas; así como el uso arbitrario del poder, y la inexistencia de una derecha y una izquierda presentable que se ajusten al sujeto social, estos infortunios, produjeron la disolución de la identidad política; tal como ocurre la modernidad líquida la identidad cambiante nunca termina de definirse, esto conduce a que las relaciones sociales sean frágiles y carecen de validez en cuanto al sentido sólido del sistema tradicional; por consiguiente en este tipo de fenómeno social el constante cambio se vuelve la norma.

Por consiguiente, es preciso, propiciar que el sujeto social se sume a un proceso reflexivo analítico y también crítico que le permita, el establecimiento de nuevo significado con base en las experiencias pasadas, y considerando autores como Zigmund Bauman que nos permiten explorar este tipo de fenómenos sociales en otros contextos pero con el mismo sujeto social. También debe estar presente la visión de nuevas expectativas respecto al avance de la sociedad globalizada, donde la innovación tecnológica se hace presente y la interacción social es virtual; en este sentido es necesario que el sujeto social comprenda que al adoptar una posición de neutralidad se está contribuyendo a la anomia social.

Lograr una de identificación clara de los factores contribuyentes que están afectando es necesario, para así conducir a una mejor sociedad donde no haya una adaptabilidad a situaciones donde los conflictos de interés rompan la ética de los sujetos. No cabe duda que encontrarse con la necesidad de una resignificación del sujeto de la sociedad Venezolana produce un gran impacto en la subjetividad de las personas. Una resignificación, separan el aquí y el ahora. Es un gran esfuerzo y un sentido de pertenencia. Sin embargo, es crucial evitar la politización de la vida ciudadana y enfocarse en comprender la verdadera naturaleza de la sociedad, que radica en la simplicidad y la comprensión de las cosas en su esencia.

Es necesario hacer mención de que, a pesar de las múltiples y variadas situaciones adversas a las que han estado expuestos los sujetos sociales en el contexto venezolano, siempre emergen diversas maneras de sobreponerse a tales dificultades. En medio de dificultades económicas, sociales y políticas, las personas y comunidades en Venezuela han demostrado una gran capacidad de supervivencia y adaptación. Encuentran formas innovadoras de enfrentar los desafíos y reconstruir sus vidas a través de la creatividad, la solidaridad y el ingenio.

## Referencias bibliográficas:

**Bauman, Z.** (2000). *Modernidad líquida* ("Liquid Modernity"). Buenos Aires, Argentina: Fondo de Cultura Económica.

**Cassirer, E.** (1923). *Las formas simbólicas*. Madrid, España: Alianza Editorial.

**Durkheim, É.** (1897). *El suicidio* ("Le Suicide"). Madrid, España: Akal.

**Lotman, Y.** (1980). *La semiosfera I: Semiótica de la cultura y del texto*. Madrid, España: Cátedra.

**Weber, M.** (1904-1905). *La ética protestante y el espíritu del capitalismo*. Buenos Aires, Argentina: Ediciones Libertador.

# LA CULTURA DIGITAL Y SU RELACIÓN CON LA FORMACIÓN DOCENTE UNIVERSITARIA

## DIGITAL CULTURE AND ITS RELATIONSHIP WITH UNIVERSITY TEACHER TRAINING

**Montezuma Gerle, María Julia***
Universidad Yacambu
Venezuela

**Resumen**

El propósito fundamental del presente ensayo se trata de describir la cultura digital y su relación con la formación docente universitaria. La metodología se enmarca en un estudio documental, sustentado en las perspectivas de autores relevantes en el ámbito de la educación y el cambio de paradigma ante la cultura digital actual. Se fundamenta en el contexto educativo actual, ante lo que enfrenta un desafío crucial, al integrar las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en sus prácticas pedagógicas. Este ensayo explora la relación entre la cultura digital y la formación docente, destacando la importancia de que los profesores universitarios desarrollen competencias digitales sólidas para aprovechar al máximo las oportunidades que ofrecen las TIC en el ámbito educativo. Se analizarán los beneficios de la integración de las TIC en la enseñanza universitaria, así como los desafíos que enfrentan los docentes en este proceso. Enfatizando las posibles estrategias para fomentar el desarrollo de una cultura digital en las instituciones de educación superior.

**Palabras clave*:*** Cultura Digital, Formación, Docente Universitario.

**Abstract**

The main purpose of this essay is to describe digital culture and its relationship with university teacher training. The methodology is based on a documentary study, supported by the perspectives of relevant authors in the field of education and the paradigm shift in the face of today's digital culture. It is based on the current educational context, which faces a crucial challenge in integrating information and communication technologies (ICT) into its pedagogical practices. This essay explores the relationship between digital culture and teacher training, highlighting the importance of university professors developing solid digital skills to make the most of the opportunities offered by ICT in the educational field. The benefits of integrating ICT in university teaching will be analyzed, as well as the challenges faced by teachers in this process. Emphasizing the possible strategies to promote the development of a digital culture in higher education institutions.

**Keywords*:*** Digital Culture, Training, University Teacher.

*Licenciada en Psicología. Profesora de Educación Especial Mención Dificultades en el Aprendizaje. Msc. Orientación en Sexología. Doctorado en Ciencias de la Educación. Docente Universitaria de la Universidad Yacambú. Psicólogo Escolar del Colegio Padre Machado AVEC. Correo: montezumamariajulia@gmail.com / ORCID: https://orcid.org/0009-0005-6518-6066

**Finalizado**: Valera, Marzo-2023 / **Revisado**: Mayo-2023 / **Aceptado**: Octubre-2023

## La Cultura Digital y su relación con la Formación Docente Universitaria

La irrupción de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) del siglo XXI, ha transformado radicalmente nuestra sociedad, se caracteriza por la constante adaptación en todos los ámbitos de la vida, incluida la educación. En este contexto, la figura del docente universitario se encuentra ante un nuevo desafío: adaptar sus prácticas pedagógicas a las exigencias de la era digital. Es por ello, que la presente reflexión se centra en analizar la relación entre la cultura digital y la formación docente universitaria, destacando la importancia de que los profesores desarrollen competencias digitales sólidas para aprovechar al máximo las oportunidades que ofrecen las TIC en el ámbito educativo universitario.

En la actualidad se han presentado grandes cambios en la cultura digital en el XXI, los individuos que pertenecen a los siglos pasados han tratado de adaptarse y buscar soluciones a los nuevos problemas que brotan de la tecnología. Para Nóvoa (2015), es posible percibir que pocos han sido los avances desde el Siglo XIX. De esta manera, si el aula del futuro necesita ser diferente, ¿cómo podrán ayudar las tecnologías digitales, a través de artefactos que configuren un nuevo espacio para que sea posible la comunicación horizontal entre docentes y profesores? (p. 18-21). Destacando que, por su lado, Valente (2014), menciona que las Tecnologías Digitales de la Información y de la Comunicación (TDICs) posibilitan un aula que podrá dejar de ser un lugar donde todos se sientan en hileras mirando hacia la pizarra.

A partir de las TDICs está permitido que los estudiantes interaccionen y que la clase sea más dinámica; que puedan traer sus experiencias y que el docente utilice otras herramientas, además de la pizarra y de los libros, haciendo que los estudiantes se sientan más libres para interactuar y aprender no sólo con la formación del docente, sino también con sus compañeros y a través de investigaciones e interacciones entre lo real y lo virtual. Surge entonces un nuevo espacio geográfico, con la influencia de la metodología y de la visión que tiene el docente del proceso en esa nueva dinámica paradigmática.

Es necesario asociar la cultura digital con la formación del docente universitario, puesto que se considera que el profesional de la educación está anclado a su proceso formativo, en el que se construye la intencionalidad de la profesión. Según lo antes mencionado, dar lugar a la formación, Cunha (2013), describe que esas cuestiones están asociadas al espacio de una geografía social en la que están presentes los valores de la formación en nivel académico y en nivel de la comunidad, del entorno en el que ocurre la formación. Considerando la existencia de una vertiente académica y otra vertiente social que hacen parte de los aspectos relacionados con lo que se entiende que sea la formación y la cultura digital. La cultura digital, según (Prensky, 2001, pp.1-6), se refiere a las competencias y actitudes necesarias para vivir y trabajar en un entorno digital. En el ámbito educativo, la cultura digital del docente implica la capacidad de integrar las TIC en sus prácticas pedagógicas de manera significativa y eficaz.

Como señala (Selwyn, 2007, pp. 283-303), la tecnología no es un mero instrumento, sino un medio que moldea y es moldeado por las prácticas sociales y culturales. Teniendo en cuento, que la cultura digital se define como el conjunto de conocimientos, habilidades, actitudes y valores que permiten a las personas utilizar las tecnologías digitales de manera efectiva y significativa. Desde el ámbito educativo, implica la capacidad de los docentes para integrar las TIC en cada una de sus prácticas pedagógicas, diseñando experiencias de aprendizaje innovadoras y personalizadas.

La relación entre la cultura digital y la formación docente universitaria es compleja y multifacética. Por un lado, la formación inicial y continua de los docentes

debe equiparlos con las herramientas y conocimientos necesarios para aprovechar al máximo las potencialidades de las TIC. Como señalan (Dussel y Finocchiaro 2012), la formación docente debe ir más allá de la simple capacitación en el uso de herramientas tecnológicas, y debe centrarse en el desarrollo de un pensamiento crítico y reflexivo sobre el papel de las TIC en la enseñanza y el aprendizaje. Por otro lado, la cultura digital también influye en las expectativas y demandas de los estudiantes, quienes han crecido inmersos en un entorno digital y esperan que sus profesores utilicen las tecnologías de manera innovadora y pertinente.

En este sentido, la integración de las TIC en la enseñanza universitaria ofrece numerosas ventajas, como la personalización del aprendizaje, la promoción de la colaboración y la comunicación, y el acceso a una amplia variedad de recursos educativos. Sin embargo, también plantea desafíos, como la brecha digital, la falta de formación docente y la necesidad de adaptar los currículos y las evaluaciones. Ahora bien, la integración de las tecnologías educativas es tratada por (Torres, 2012, pp. 39-48), quien plantea cuatro niveles de integración que vinculan el conocimiento y uso de las TIC por parte de los docentes: nivel de reintegración, nivel de integración básica, nivel de integración media, nivel de integración avanzada que se evidencian en los niveles manejados por otros autores (Jaramillo, Castañeda & Pimienta, 2009, pp. 159-179).

De este modo, se considera el auge de la integración de las tecnologías educativas desde el nivel de reintegración, lo que refiere a un primer acercamiento en el uso de las TIC donde el docente aplica teorías constructivistas en el proceso de aprendizaje, realiza prácticas escolares, maneja herramientas comunicativas, aplica el desarrollo de bases de datos en ejercicios con los estudiantes. Es por ello, que los niveles de integración del tic permiten al docente evaluar en cuál de ellos está y a cuál puede avanzar. Según lo mencionado, se presenta los siguientes niveles de integración de las tecnologías educativas (Jaramillo, Castañeda & Pimienta, Ob.cit).:

1. *El nivel de integración* el docente realiza búsquedas de información para su clase, utiliza medios mixtos tanto audiovisuales como computacionales, maneja editores de imágenes, videos, utiliza la web para buscar información relacionada con sus temas de clase.

2. *El nivel de integración media* está centrado en acciones del docente relacionadas con la utilización de sitios web para ver aplicaciones educativas, realiza páginas de edición de contenidos con sus recursos personales, utiliza recursos tecnológicos reemplazando los manuales, elabora cursos virtuales, interactúa con sus estudiantes a través de las redes sociales.

3. *El nivel de integración avanzada* se caracteriza por un trabajo más especializado del docente se evidencia en: diseño de ambientes de aprendizaje, maneja estrategias para el uso de TIC en educación.

Sin embargo, la integración de las TIC en la enseñanza universitaria también plantea desafíos. Muchos docentes carecen de la formación necesaria para utilizar las herramientas digitales de manera efectiva, lo que puede generar resistencia al cambio. Además, la falta de infraestructura tecnológica adecuada y el acceso desigual a las TIC pueden limitar las posibilidades de innovación educativa en algunas instituciones. Para (Villarreal-Villa et.al, 2019, pp. 3-14) indican que la incorporación de herramientas y recursos contemporáneos enfocados en el aprendizaje de los educandos, donde los docentes sean los protagonistas de la innovación pedagógica, se debe incorporar la cultura digital a través de un comportamiento ético y legal en las prácticas profesionales.

Por lo tanto, la formación docente universitaria debe evolucionar para dar respuesta a las demandas de una sociedad

cada vez más digitalizada. Los profesores universitarios deben adquirir competencias digitales que les permitan trascender en la formación informática educativa y también la producción de secuencias aisladas, aunque nuevas secuencias didácticas sean, sin duda, necesarias para empezar a transformar la enseñanza. Es necesario, configurar un nuevo repertorio de prácticas docentes, esto es, un repertorio de acciones posibles, de fundamentaciones, de anticipaciones, sobre qué es posible y deseable hacer con los nuevos medios digitales. (...) lo que se persigue mediante su incorporación a la educación es aprovechar la potencialidad de estas tecnologías para impulsar nuevas formas de aprender y enseñar. (Coll 2011, p. 125). Es importante educar a los docentes en herramientas críticas que les permitan posicionarse en otro lugar que el de la fascinación con la maravilla tecnológica, y que les permitan entender las reglas, jerarquías, inclusiones y exclusiones en las que se fundan estas nuevas colecciones de saberes y esta nueva forma de producir contenidos.

Considerando los nuevos roles del docente universitario, se asientan en la idea de cambiar la transmisión unidireccional del conocimiento por el intercambio horizontal de información, abundante, caótico y desestructurado. Tomando en cuenta, el modelo educativo centrado en el profesor como transmisor de conocimientos estandarizados a una masa de estudiantes (Tapscott, 2009). Los docentes se enfrentan al reto de adquirir unas competencias que les formen para poder ayudar al estudiantado a desarrollar las competencias que necesitan: conocimientos, habilidades y actitudes precisas para alcanzar los objetivos que se exigen desde el propio currículo formal desde las competencias digitales y aprender a aprender, entre otras, para lograr adaptarse a las exigencias de la sociedad actual, y aún más importante si cabe, para poder descubrir sus verdaderas motivaciones, intereses e inquietudes.

Por tanto, el nuevo rol del docente desde su formación conlleva a pasar de un enfoque centrado en el profesor a uno centrado en el estudiante, donde el estudiante participa tanto como el docente o más, y donde la presencia física del estudiante y el profesor no sea un requisito indispensable para que se produzca el aprendizaje. Consciente de que ”El aprendizaje del futuro partirá en gran medida de: la experiencia conjunta, el aprendizaje cooperativo, la colaboración en pequeños grupos sin tener en cuenta las coordenadas espaciotemporales”. (Khan, 1999).

En definitiva, considero que el docente ante la cultura digital debe mantener una actitud de indagación permanente, fomentar el aprendizaje de competencias, generar entornos de aprendizaje, mantener una continuidad del trabajo individual al trabajo en equipo y favorecer el desarrollo de un espíritu ético. La tecnología y la información por sí solas no guían ni ayudan ni aconsejan al estudiantado; por ello, la labor del docente en la educación digital es hoy más importante que nunca. Para culminar, me parece oportuno resaltar que estos roles no se centran exclusivamente en ningún nivel educativo, si bien es cierto que los conocimientos y las habilidades digitales variarán en función de la etapa educativa en la que el docente desarrolle su labor. Sin duda, el contexto marcará el desempeño que el docente debe adoptar en cada momento.

En conclusión, la cultura digital desempeña un papel fundamental en la formación docente universitaria, considerando que los docentes deben estar capacitados para aprovechar las oportunidades que ofrecen las TIC para mejorar la calidad de la enseñanza y preparar a sus estudiantes para un futuro cada vez más digitalizado. Sin embargo, es necesario superar los desafíos existentes y fomentar el desarrollo de una cultura digital en las instituciones de educación superior. Tomando en cuenta, que a medida que evoluciona y avanza las tecnologías los

sistemas de formación tradicional donde se motiva un aprendizaje pasivo van quedando atrás, y se enriquece y se vuelve más significativa la formación con los futuros entornos de aprendizaje, donde la docencia en la nueva era de la información habrá de ser enfocada a motivar y a potenciar el aprendizaje independiente y autónomo de un adulto, es decir que el docente debe cambiar las líneas principales del rol que desempeña, debe pasar de protagonista a líder y guía, a fin de encaminar la formación a alcanzar sus objetivos y fortalecer el proceso al éxito.

**Referencias bibligráficas:**

Cool, C. (2011). *Aprender y enseñar con las TIC: expectativas, realidad, potencialidades en: Los desafíos de las TIC para el cambio educativo.* Colección METAS EDUCATIVAS 2021. OEI y Fundación Santillana.

Dussel, I., & Finocchiaro, M. (2012). *La escuela del siglo XXI: ¿Hacia una nueva pedagogía?* Buenos Aires: Paidós.

Jaramillo, P., Castañeda, P. & Pimienta, M. (2009). *Qué hacer con la tecnología en el aula: inventario de uso de las TIC para aprender y enseñar.* Educación y Educadores, 12 (2), 159-179.

Prensky, M. (2001). *Digital natives, digital immigrants*. On the horizon, 9(5), 1-6.

Selwyn, N. (2007). *The influence of technology on teaching and learning: A critical perspective.* Educatión Review, 60(3), 283-303.

Tapscott, D. (2009). *Grown up digital* (Vol. 361). New York: McGraw-Hill.

Torres J. (2012). *Incidencia de Moodle en las prácticas pedagógicas en modalidad educativa B-Learning.* Revista de Investigación, Desarrollo e Innovación, 2 (2), 39–48. Recuperado de: http://revistas.uptc.edu.co/index.php/investigacion_duitama/article/view/1315

Nóvoa, A. (2015). *Nada será como antes.* Revista patio. Porto Alegre. n. 72. p. 18-21 nov/jan.

Valente, J. A. (2014). *Blended learning e as mudanças no ensino superior: aproposta da sala de aula invertida.* Educar em Revista, Curitiba, Brasil, Edição Especial. Ed. UFPR. https://doi.org/10.1590/0104-4060.38645

Villarreal, S, García, J, Hernández, H, & Steffens, E. (2019). *Competencias Docentes y Transformaciones en la Educación en la Era Digital. Formación universitaria*, *12*(6), 3-14.

# SOCIOCRÍTICA Y FIGURACIÓN PATÉMICA EN LA RED SIGNIFICANTE INTERSUBJETIVA DE *SI YO FUERA PEDRO INFANTE* DE EDUARDO LIENDO

## SOCIOCRITICISM AND PATHEMICAL FIGURATION IN THE SIGNIFICANT INTERSUBJECTIVE WEB OF *SI YO FUERA PEDRO INFANTE* BY EDUARDO LIENDO

**Ramos Briceño, Juan Carlos***
Universidad de Los Andes
Venezuela

**Resumen**

En el presente estudio se analiza la novela *Si yo fuera Pedro Infante* del escritor venezolano Eduardo Liendo, que por su estructura narrativa de un único personaje, a través del cual podemos ver a todos los demás que pertenecen al mundo de su pasado, se presenta rica en la posibilidad de generar sentidos y visiones de la vida cotidiana y por medio de la ensoñación de convertirse en el ídolo musical. Ya el título nos da cuenta de la ensoñación del personaje más la nostalgia por el pasado, por su infancia y su pueblo natal: en isotópica estructura narrativa la novela proyecta una doble red semiótica intersubjetiva a través de la nostalgia. El personaje de nuestra novela es sujeto actante único, en su condición de sujeto patémico produce él solo toda la red significante semiótica del texto; funge éste de mónada genotextual en la que se configura el conjunto socio-histórico fenotextual desde la sociocrítica de Edmond Cros. Además, se produce el fenómeno del *kitsch* como forma de representación de la máscara del sujeto en aras de la búsqueda ensoñada de una realidad alterna a la realidad cotidiana.

**Palabras clave:** Sociocrítica, Figuración patémica, Semiosfera, Red significante intersubjectiva, *Kitsch*.

**Abstract**

In the present study the novel *Si yo fuera Pedro Infante,* by the venezuelan author Eduardo Liendo, is analised presenting a narrative structure of a unique character, who is capable of show us all the other characters who belong to his past world, and which presents a vast richness in the capability of representing meanings and visions of the day-by-day life and via the fantasy of becoming the musical idol. In fact, the novel title gives us the idea of the fantasy of the character and the nostalgia for the past, because his childhood and his native village: in isotopical narrative structure, the novel shows a double semiotical intersubjective web via the nostalgia. Our novel character is a unique acting subject, as a pathemical subject he generates by hmself the whole meaning semiotics web of the text; he acts as a nucleum of the genotext where it's configured the phenotextual socio-historical ensemble from the sociocritics by Edmond Cros view. Besides, the *kitsch* phenomena is produced as a way of representing the subject mask willing to the search for an alternative dreamt reality to the day-by-day reality.

**Key words:** Sociocriticism, Pathemical figuration, Semiosphere, Intersubjective web, *Kitsch*.

*Lcdo. Educación Mención Lenguas Extranjeras. Correo: inthenameofikake@gmail.com
Código ORCID: https://orcid.org/0000-0001-7703-5250

**Finalizado**: Trujillo, Febrero-2023 / **Revisado**: Abril-2023 / **Aceptado**: Junio-2023

## Introito

Un texto es, desde la óptica de Lotman, una entretejedura, un texto es una urdimbre que se forma con la experiencia del sujeto con el mundo que le rodea, puesto que en sí mismo este sujeto es un portador de mensaje textual, y en un más allá, trascendiendo lo textual, el sujeto es un texto en sí mismo, como forma y discurso del mundo en el mundo. Si ese mismo sujeto se convierte en autor de textos, existe un proceso no consciente múltiples sentidos que se hace consciente y que se vierte sobre lo que compone como obra textual es un texto en apertura de sentidos. Esto, para mejor comprender, es desde la teoría sociocrítica un proceso que se constituye partiendo de la premisa que Lotman plantea en Semiosfera I, que cada individuo es un texto y todos los demás individuos otros textos que conforman la totalidad organizada que es la cultura (cfr. Lotman, 1996). Desde Lotman dos ideas son esenciales en su obra capital: un nuevo concepto de texto -texto codificado- e intertextualidad, de aquí la idea que el texto es una entretejedura.

Desde el punto de vista de la teoría sociocrítica los individuos son seres transindividuales, esto significa que cada uno de nosotros en nuestra experiencia con el mundo (el mundo como un todo y el mundo en sus partes: cosas, animales y otros seres humanos) adoptamos cognitivamente lo que captamos en forma de microsemióticas (los sentidos del mundo), pero esto lo hacemos de forma no consciente, y al autor plasmar sus obras, ese cúmulo de microsemióticas se vierten sin que el propio autor lo advierta; luego se asombra de todo cuanto ha plasmado. La razón de que seamos seres transindividuales –que portamos microsemióticas– se debe al hecho que pertenecemos a diferentes espacios que nos configuran socioculturalmente: la familia, el ámbito laboral, sociedad, etc., lo que hace del texto, al presentar tipos sociales y psicológicos, un dispositivo translingüístico en el que devienen en conjunto las contradicciones de las estructuras ideológicas y sociales (cfr. Cros, 1988) y por tanto "(…) dar con las huellas ideológicas y las tensiones antagónicas entre las clases sociales es fundamental para cualquier lectura de textos." (Escobar y Juliana, 2017, p.31).

Siguiendo a Lotman, que el texto es un dispositivo que se activa en la interacción textual lector-texto-contexto, entenderemos que la producción de sentidos se da a través de lo que llamaremos red intersubjetiva; ésta, pues, deriva de la semiosfera que es la que produce la totalidad de los sentidos en un contexto dado, y dichos sentidos son diversos y producen un espacio heterogéneo como Baptista (2016) nos lo indica:

> Del mismo modo que los seres vivos no son átomos desligados unos de otros, sino que poseen una interrelación estructural sin la cual no podrían sobrevivir, así también sucede en el universo semiótico: el todo tiene una primacía sobre las partes. La semiosfera es el concepto que expresa el punto de vista de la totalidad en la producción del sentido. (...)
>
> (...) la semiosfera entendida como la mónada que posibilita todo proceso de comunicación y de producción de sentido. El punto de vista de la totalidad no lleva consigo una mirada uniforme: la semiosfera no es una totalidad indiferenciada. La irregularidad es su rasgo distintivo. (Baptista, 2016, pp.2-3).

Para corroborar todo lo antedicho, este mismo autor, siguiendo los preceptos de Lotman, expone: "El punto de vista de la totalidad en el plano de la producción del sentido tiene como consecuencia un desplazamiento del lugar que ocupa la conciencia individual aislada. Para Lotman lo primero no es la conciencia, sino la totalidad de sentido de la semiosfera como condición de posibilidad de aquella. (Baptista, 2016, p.4). En la teoría sociocrítica de Edmond Cros, a nivel de lo textual, el "genotexto" es una forma arquetipal que condensa a una suma total de textos que lo componen. Como la


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 131-144)
Nueva Etapa

semiosfera, no existe en sí mismo[1], sino por medio de la suma de los "fenotextos"[2] que son los componentes intratextuales que forman la red de contradicciones, conflictos dentro del texto como huellas históricas e ideológicas que el autor, sin pretenderlo, termina por plasmar en su obra por su condición de individuo que existe en un tiempo y un espacio. El proceso de las huellas historico-sociales en el texto como forma no consciente proviene de Lucien Goldman, que de acuerdo con Escobar y Juliana (2017):

> Goldmann distingue entre tres niveles diferentes de conciencia: a los primeros dos (inconsciente y conciencia despierta), él agrega lo no-consciente. Lo no-consciente es una creación del sujeto colectivo. Es diferente del inconsciente freudiano, por el hecho de que no está reprimido y, por tanto, no necesita superar ninguna resistencia para volverse consciente, pero solo puede salir a la luz a través del análisis científico. De hecho, al reproducir las prácticas sociales y discursivas de los sujetos colectivos, estamos diciendo mucho más de lo que sabemos o deseamos; generalmente estamos reproduciendo los valores sociales de diferentes sujetos colectivos. Ese es el espacio y el nivel del proceso genético que interesa a la sociocrítica. (Escobar y Juliana, 2017, p.34)

Partiendo de estas coordenadas, se realizó el presente estudio en la obra *Si yo fuera Pedro Infante* de Eduardo Liendo, en la cual se buscaba la comprensión de todos los sentidos producidos en la conciencia del personaje a través de sus ensueños y desvelos, lo que ha de entenderse como figuración patémica, propia del personaje actante padeciente y, al mismo tiempo, gozoso de las producciones imaginales desde la nostalgia como vínculo entre el personaje creado desde la ficción, Perucho Contreras, el personaje evocado de la realidad, Pedro Infante y el lector, en pleno juego dialógico. La finalidad misma del presente análisis es evidente en tanto que es a través del recuerdo de los otros personajes evocados ficcionales y de los citados de la realidad, donde se produce una red intersubjetiva de sentidos, se da un proceso de semiosis entre el sujeto patémico y el lector, espacio de la conciencia que como la cultura es heterogéneo. Es entonces que se concibe el sentido y la relación que coexisten entre el espacio de la sociocrítica y la figuración patémica del personaje[3].

## Todos para uno y uno para todos: Perucho es todos desde la memoria autobiográfica nostálgica.

Como premisa fundamental, partiremos del hecho que el contenido fenotextual en *Si yo fuera Pedro Infante* se desarrolla desde un único personaje, Perucho Contreras, porque desde él se proyectan todas las microsemióticas de diferentes tipos psicológicos y sociales, ya que, evocar los recuerdos, el personaje desaparece para volverse sólo memoria y revivir los instantes junto a su panda de amigos, al lado de su amor imposible y, además, nos narra la vida de su ídolo cual si fuera él mismo. Este entramado es lo que definiremos como red intersubjetiva, prefigurada desde la memoria como espacio intemporal de la intimidad y, desde allí, como ámbito de la nostalgia que "como *hecho trascendente* es capaz de modificar los actos de enunciación al rebasar la estricta categorización lexical, y fundar desde lo metalingüístico, una operatividad intersubjetiva en la circulación social y

[1] "...el genotexto no existe en el texto: en el texto sólo tratamos con los fenotextos. Ya formulado el genotexto, nos consta que los fenotextos aparecen en todas las categorías del texto y cada categoría deconstruye el genotexto de acuerdo con las reglas específicas de su propio funcionamiento." (Escobar y Juliana, 2017, p.32)

[2] Diríamos, de esta manera, que los fenotextos son los individuos (o mejor dicho, los seres transindividuales) y el genotexto la cultura, la semiosfera en sí, allí donde se produce la urdimbre textual de la sociedad, donde se produce la red intersubjetiva, espacio heterogéneo de conflictividad y de explosión cultural.

[3] Se produce, entonces, un diálogo entre el lector y el texto, como dispositivo translingüístico, pues éste acerca el lector al contexto patémico evocado por el personaje y de aquí a la refiguración misma de la obra, reconociendo, en este sentido, la refiguración como hermenéutica; reconstrucción interpretativa de la obra de arte.

producción cultural." (Hernández, 2013, p.19). Eduardo Liendo hace de la nostalgia una semiótica trascendente al llevarla a la figuración patémica; en su evocación, Perucho Contreras viaja por los predios de la memoria nostálgica, él sujeto actante que padece, en tristeza y goce, lo vivido. Lo transindividual en él es lo que hace que en sí mismo confluya la intratextualidad por medio del recuerdo de los otros personajes de su pasado. En este sentido, hay un referente capital que es el ídolo, Pedro Infante, pues prefigura un ícono que es patrimonio de toda una generación. Mediante ese personaje capital, todos los personajes se reconocen, los amigos, Sandra, todos confluyen en el objeto de la idolatría. Es a través de esta idolatría que se fundamenta una identidad confluyente y trascendente en la memoria.

De acuerdo a lo expuesto, el modelo de Cros es el que mejor se aplica a nuestro estudio, dado que:

> En su modelo, Cros privilegia un espacio intratextual abstracto que denomina genotexto, a través del cual se incorporan la historia y sus contradicciones. El material histórico invertido en el genotexto corresponde a los principales intereses de una sociedad en un momento dado de su historia, cuestión que implica que el escritor da la palabra en su obra, aunque no sea de un modo consciente, a una serie de sujetos transindividuales que lo atraviesan. (Escobar y Juliana, 2017, p.29)

En este sentido, el personaje construído por Liendo, Perucho Contreras es, así, epicentro de todos los acontecimientos de la novela, pero desde el pasado en el relato biográfico y el autobiográfico, es por ello que "la nostalgia se transfigura en *hecho tracendente* que se difunde en las diversas fronteras de la semiosfera (Lotman, 1996) e incurre dentro de la dinamicidad discursiva como agente productor de mundos que lindan entre la realidad y la ficción; la ideología y la utopía.(...)" (Hernández, 2013, p.21). Esta dinamicidad nos permite visualizar el universo donde se produce la semiosis de la nostalgia y su red intersubjetiva patémica, la realidad y la ficción se enfrentan para producir las isotopías entre lo que es posible y lo que es ensueño; hasta llega a pensarse que Perucho Contreras, en la máscara del ídolo, se hace dueño de la determinación de que carece y que sí hace las hazañas de las que dice sería capaz:

> Bueno era cuando uno recorría el mundo a toda máquina acompañando a Pedro Infante en todas las aventuras. Yo recuerdo cuando él iba embalado en su motocicleta de 500 ce. y yo lo seguía en mi butaca del cine «Jardines» y no le temíamos a ningún peligro, eso sí era libertad. Porque después uno se va volviendo timorato y lo asusta vivir a toda máquina.
>
> Si yo fuera Pedro Infante me montaría en mi caballo negro y haría una revolución yo solo, o quizás acompañado de mi compadre Aguilar para divertirme todavía más. Nosotros dos, tiro y tiro, desde aquí hasta la Patagonia, puro ra-ta-ta-ta, ra-ta-ta-ta; una revolución sin tregua para no caer dos veces en la misma trampa. Donde quiera que haya una Junta Militar Patriótica y de salvación nacional y de defensa de la integridad territorial y de los valores morales de la familia y la cristiandad y todo lo demás nos bajamos de los caballos y ra-ta-ta-ta. ra-ta-ta-ta, arrasamos. Porque, para mí, Pedro Infante es una suerte de Pancho Villa, pero simpático. (Liendo, 1993, p.11)

En la primera parte de la cita hay, ostensiblemente, una construcción imaginal del personaje, que desde su ensueño construye esa realidad; habla desde lo ficcional como si en verdad hubiese vivido la experiencia de recorrer el mundo manifestando su ser timorato y el miedo de vivir a toda maquina. En la segunda, la ensoñación le conduce un poco más lejos, confiesa que si él mismo fuera el ídolo sería capaz de una revolución. La separación realidad/ficción se ve aquí fusionada en el hecho fehaciente de que ese sujeto común y corriente que es Perucho Contreras desea una reforma de su

mundo circundante pero no se siente capaz, porque todos los demás, como él, tampoco se sienten capaces. Así, el *yo* de Perucho es múltiple y es un "yo mítico"[4], desde su propia presentación autobiográfica: "(…) Es el espacio autobiográfico-biográfico como especialización de la minucia cotidiana a partir del énfasis emocional transfigurado en memoria biográfica-textual que alimenta el mito del yo. (Hernández, 2013, p.35 -Nota al pie de pagina-).

La condición de un "yo múltiple"[5] en Perucho se debe al hecho de que él presenta una figuración patémica introyectiva hacia el ídolo, porque ello no es exclusivo de su persona, puesto que él es síntesis de todos los demás personajes recordados, se repite por vía del recuerdo la identidad introyectiva, pues es común a todos sus congéneres. A su vez, el intento fallido de ser como el ídolo es también, como lo corroboramos en las anteriores citas a la novela, una clara isotopía de la causa perdida por la falta de resolución para hacer cambiar lo que funciona mal en el mundo; el sujeto de la nostalgia no es otro que el que se ha desprendido de su comarca natal, su mundo primordial, allí donde conoció la felicidad que se volverá una búsqueda fallida o hallada en minucias en la entramada urbe[6], lo cual ha sido un lugar común en la literatura de toda nuestra vasta geografía continental. No se trata de una renuncia, es, en todo caso, la búsqueda de la emancipación para la conquista de la utopía.

El curso de nuestros países en vías de desarrollo bajo la égida del progreso capitalista, llevó consigo la movilización de la gente de los pueblos sencillos donde crecieron y dibujaron un mundo primigenio pero lleno de esperanza y ensoñación. La irrupción de los medios de información en los hogares supuso la intrusión de dispositivos parlantes que trasladaban el llamado progreso a las casas; los hogares se llenaban de esa humareda que ya no era la humareda de sus fogones sino la de la obnubilación de lo que debía ser el progreso. Detrás de la humareda, la luz encandilante que cual melodías de aquel flautista de Hammelin atraería hacia la ciudad a la gente de pueblos con todo lo que significaba fabricar sueños artificiales. Se perdía así la felicidad de la vida sencilla para cambiarla por otra promisoria de grandes sueños hasta el horizonte de la utopía, vislumbre escondido en lo más recóndito de la ciudad, como si la misma fuese una forma nueva de llamar a la esperanza encerrada en la caja de Pandora.

Entonces, el deslumbre inicial se troca en ese vislumbrar el paso por la gran odisea de un mundo que convierte a cada sujeto, cada individuo, en pieza de una gran maquinaria que lo desgasta y lo sumerge al mismo tiempo en un soñador de sueños artificiales, introducidos como formas modernas de ser y sentir. Sólo es la nostalgia, así, que devuelve a la esencia, sólo es de esta manera que ese sujeto de la comarca, ese ser humano, en férrea lucha con el yugo moderno busca asirse a la memoria, a su bastimento quintaesencial para no dejarse derrotar por el espejismo que la ciudad le muestra. Aun, todas las

[4] En todo lo relativo a la creación imaginal/ficcional, aun cuando se pueda incluir lo histórico y biográfico, se da lugar a una prefiguración y refiguración de los hechos fehacientes, es decir, que ni la historia escapa a la ficción, pues toda escritura literaria es un trabajo reconstructivo interpretativo: el "yo mítico" entonces es una forma desdoblada del yo patémico, que es la identidad de mí mismo en la otredad del sí mismo en que pongo mi ensoñación, mi delirio o mi despecho. Como lo explica Hernández (2013) tiene un "énfasis emocional transfigurado".

[5] Al referirme a un "yo múltiple" hago misma referencia que a un "yo mítico", desdoblado, que puede prefigurar a distintos personajes tamizados en el mirar particular del sujeto patémico. Pudiéramos agregar aquí también los "no yo", la otredad, de Bachelard, y quizá la entidad *unheimlich* (lo extraño, lo no familiar) de Freud, aunque en lo no familiar, no obstante trate el sujeto patémico, de encontrar la entidad *heimlich* (lo familiar) en esa entidad *unheimlich*.

[6] Siguiendo este orden de ideas, se corrobora que el propio sujeto desprendido de la comarca termina por perder lo *heimlich* en la voraginosa ciudad que lo absorbe y se hace para sí mismo *unheimlich*. En otras palabras, el poder de la enajenación citadina vuelve al sujeto un enajenado de sí mismo y lo devuelve como un extraño de sí mismo; la fantasía aquí sería lo que este sujeto patémico ha perdido y que ha de encontrarlo en la imagen glorificada de alguien (un ídolo, un maestro) o de algo (Dios, la Naturaleza, la comarca natal en la memoria nostálgica).

formas engañosas estarán allí, revestidas de manantiales artificiales (centros comerciales), con aguas no corrientes con las que no se podrá saciar la sed, aguas endurecidas (la ciudad vitrina).

> Con el advenimiento de las sociedades industrializadas, surgieron también nuevas representaciones y concepciones de la vida social, políticas de educación y formas de vivir en función del principio consumista. Los mecanismos de construcción semiótica de la sociedad industrial han conducido al sujeto a insertarse dentro de una cultura de masas donde los signos están meditados en términos de control social y mediados de acuerdo a una economía política como discurso de referencia para su reproducción.
>
> De tal manera, se intenta homogeneizar las formas de representación simbólica de los individuos a partir de modelos estandarizados, negando las posibilidades de lo procesos de individualización del sujeto como ser particular, y a partir de allí, el sujeto está condicionado para representarse en su tiempo y espacio, y es llevado a construir significaciones de acuerdo a los mecanismos de representación simbólica de los modelos culturalmente establecidos. (Hernández y Parra, 2016, p.70)

Estos modelos fungen en nuestras sociedades formas enmascaradas que solapan su real objetivo, el de mantener la pasividad de los sujetos bajo la égida de una paz que no es posible porque los mecanismos coercitivos demuestran ser la forma necesaria de un poder que quiere borregos domesticados y no individuos autónomos.

## El detonante de la conflagración de la memoria nostálgica en *Si yo fuera Pedro Infante*

Hay en *Si yo fuera Pedro Infante*, nomás comenzar su lectura, un elemento detonante que se convierte en telón de fondo del soliloquio de Perucho Contreras; la corneta, alarma o sirena que estalla y que hace al personaje comenzar su acto reflexivo. Partiendo de este hecho en particular vale preguntarnos ¿es este corneteo prolongado una señal para que el triste y apocado Perucho Contreras se rebele contra aquello que lo oprime? O acaso ¿es pura casualidad que ello ocurra para que Perucho comience a nostalgiar y a entretejer de ensueños su máscara? Dicho corneteo es una alarma de auto que se dispara en mitad de la noche y, consiguientemente, pareciera sólo un simple elemento con que Eduardo Liendo justifica todo el accionar caviloso de Perucho, no obstante representa el detonante del acontecimiento nostálgico del personaje. Según se mantiene el corneteo, hasta el final, no parece presumido pensar en éste, que no fortuitamente recorre toda la narración, como en la ignición y sucesivo mantenimiento de un despertar de los sentidos frente al mundo circundante de la urbanidad que representa un sempiterno estar en desarmonía con el sujeto de la provincia, el que ha cambiado de mundo, el mundo de su niñez y juventud, al que añora y que le produce el ensueño de la nostalgia. Frente a ese paradigma, el sujeto siente, de manera inconsciente, que debe ser otro, para enfrentar la realidad que lo atosiga en la vorágine de la urbe y el tedio de la rutina de una vida monótona y un empleo mediocre. Perucho Contreras tras despertarse y encontrarse en patético trance con su brazo roto, invoca la imagen detrás de la que desea enmascararse, además de acuitarse por el hecho de que ése, su ídolo, sentiría una profunda vergüenza de su estado, cual si Pedro Infante fuera un dios o la representación del mismo:

> (…) la canción popular, como apunta Vicente Francisco Torres (1998), deviene en religión para el latinoamericano, en donde el altar es el aparato de sonido -la radio, la televisión, los equipos de música, las rocolas o velloneras, etc.- y los supremos sacerdotes los ídolos, que tienen en sí mismos todo aquello que carecen la mayoría de los habitantes de estos espacios periféricos. (Plata, E. 2012, pp.23-24)

En este sentido, la fulgurante memoria nostálgica hace del ídolo una figura omnipresente que pueda ser recriminatoria por la entrega a la abulia del sujeto, porque éste se sitúa en su postura acuitada y renegadora que le hace despreciarse a sí mismo; esto configura en el complejo cultural latinoamericano, dentro del contexto de la religiosidad, una falta a lo sagrado, puesto que se produce una alteración del estado de ánimo que conduce a la nostalgia y la desidia, y la invocación del ídolo deviene una pasión subliminal, cuyo fin es dejar de ser sí mismo para convertirse en el otro: "(…) la sublimidad y la desdicha están enmascaradas de la manifestación de la pasión, o más bien dentro de las pasiones prohibidas por los espacios sociales, pasiones que alejan de la espiritualidad de Dios, acercando a lo demoniaco, a la negritud de las tinieblas, (…)." (Hernández, 2012, p.33). La derrota que representa la impotencia, es decir, una declaratoria de abulia ante la certeza de sentirme sentenciado a ser un condenado al fracaso me convierte en un ser que no entra en el olimpo de los dioses terrenales; entonces me convierto en pantomima de esa figura extraordinaria[7].

Entonces comienza allí, a través de la memoria nostálgica la confección de su máscara[8]: "´Dios mío, si yo fuera Pedro Infante'", porque "(…) asumiendo la máscara del otro, el sujeto realiza lo que desde su realidad no se ha atrevido.(...)" (Plata, 2012, p.29). Y, sin embargo, en Perucho no se produce ningún acto decidido, porque él sólo se lamenta de ser quien es y no logra envalentonarse como quisiera mas que en sus ensueños, en los cuales se produce la dualidad del sí mismo y del otro, cuyo parentesco se plantea por medio de una identidad isotópica en la que se produce un vaivén de aquello que Perucho es y siente que comparte con su figura idolatrada y aquello que no es. No obstante, ¿trata Eduardo Liendo de mostrarnos un Pedro Infante como desdoblamiento de Perucho en la otredad de la nostalgia? ¿puede darse, acaso, el caso inverso? Las notas biográficas del artista así parecen demostrarlo, Pedro Infante es también un sujeto detrás de una máscara; pues devino en ídolo tras ser un joven de vida sencilla para ser lanzado al abismo del estrellato, y en éste, ahogado por la fama y el éxito comercial, a expensas de la privación de su vida anónima, que por lo general los artistas comerciales suelen perder, y con ella la sencillez de la vida corriente, en cuya esencia parece haber más satisfacción y goce de estabilidad y paz. De modo que, en resumen, para que Perucho confeccione su máscara, debe desenmascarar al ídolo para encontrar el elemento identitario, lo que quintaesencialmente lo iguala al otro[9].

[7] La filosofía gadameriana puede sernos de ayuda aquí: al referirse el filósofo a la enajenación la separa de la soledad. La soledad es un estar deseado y placentero consigo mismo, en la expresión más pura de sí mismo, ser en plena aceptación de su propia realidad, la que se ha construido sin aditamentos externos psicológicos o sociales. La alienación para Gadamer tiene varias causas y una de ellas es la presión de la opinión pública, o presión social, por la cual es que podemos ser aceptados, admitidos en una sociedad, al punto de ser como un católico en la Edad Media, no se podía no ser católico o renegar de Dios. En la actualidad los credos religiosos portan nuevas imágenes idolatradas, y el sujeto patémico en cuestión debe pertenecer a la masa que se duele de no ser y actuar en esa forma nueva de idolatría; se consideraría casi sacrílego no seguir la moda que todos siguen sin cuestionarla ni cuestionarse ni un poquito.

[8] Aquí es importante señalar que la máscara no sólo tiene un sentido etimológico en la palabra persona derivada del griego *prosopom*. La máscara es también rito, es alabanza, es hacer las veces de los dioses o de las figuras glorificadas. Construir la máscara de un dios o de una figura glorificada de alguna manera me ha de acercar a ese olimpo que se construye en el imaginario colectivo: en efecto no existe *per se* sino que existe porque existimos quienes lo creamos y/o creemos en ello.

[9] Hay sin duda un elemento disruptor, subversivo en esta novela de Liendo, pues si hecha la isotopía de la imagen glorificada le igualamos a Dios, la sola idea de que la confesión biográfica de Pedro Infante le permita desemmascarar le confiere a Perucho el acto de un hereje. No obstante también podríamos encontrar en las figuras físicas humanas de adoración una semblanza a la aparición de la mítica figura de Principal Guacamayo en *Popol Vuh*, la relación misma nos remite al hecho de reconocer en la figura glorificada a un falsario al que venerar, aunque ésta no sea la pretensión del artista. Porque en todo caso, la rebelión de Perucho no sería contra Pedro Infante, un hombre sencillo y mortal, sino contra el sistema que pretende crear al ídolo y sus espacios simbólicos de adoración como paliativo ante una realidad que es falsaria.

En ese contexto patémico, encuentra el escritor una manera de proyectar la nostalgia como hecho trascendente, en tanto que la realidad particular del personaje es introyectiva de todo el constructo de la imagen idolatrada, que a su vez es la imagen identitaria de un colectivo que comparte con Perucho sus debilidades, ensueños y fracasos. En esa mescolanza de sentimientos se produce el fenómeno del *kitsch*[10], como representamen de lo que es significativo para una cultura de masas en donde lo fallido en la vida pública deviene fantasioso en la intimidad como placebo de las frustraciones del ser, ya que conecta por medio de la memoria, y a causa de la nostalgia, con la pérdida de algo que se sustituye en la anonimidad por el instante del ensueño; para llorar, para reír.

En este sentido, la corneta en *Si yo fuera Pedro Infante* surte un efecto inverso al esperado por una perturbación de tales magnitudes en los predios de la media noche: el corneteo no produce el despertar del ensueño hacia la realidad, sino que el ensueño en la nostalgia se convierte en el coadyuvante que mitiga el estruendo de la corneta. Pero también prepara al personaje para confeccionar su máscara, máscara que busca en el reducto de su memoria, de su pasado, que se relaciona en clara isotopía con el ídolo que a su vez ha de rebuscar en su niñez y juventud –como en una vida anterior– para escapar, por medio de la evocación a la tranquilidad de sus días sin fama. Si Perucho busca el escape de la monotonía de sus días, la búsqueda del ídolo es la de encontrar un remanso de paz como aquél que tuviera una vez antes de hacerse famoso; ambos recurren al ámbito del pasado y de la nostalgia. Ambos personajes anhelan una vuelta a las correrías de la juventud, valoran la amistad como lo más alto y valioso del ser humano. Los dos se han enamorado una vez, Pedro Infante de la mujer que lo impulsó hacia su estrellato y, no obstante, luego el fenómeno del estrellato le ha de convertir en un "milamores"; una ficción de la realidad que como ídolo vive y padece, porque no es cierto que las aventuras pasajeras sean amores; en sus palabras propias reconoce el verdadero y leal amor en la amistad: "A mí llegaron a bautizarme como el Milamores, pero hubiera preferido que me conocieran como el Milamigos." (Liendo, 1993, p.22), porque asegura: "Siempre he creído en la amistad y un hombre que no sabe hacer amigos y quererlos y respetarlos, para mí no es nada, aunque lo mienten General." (Ídem p.22).

Por su parte, Perucho, quien también añora sus años mozos, encuentra en la amistad un remanso de felicidad. En su caso, el amor por Fabiola es apenas un remedo de su deseo e idolatría por Sandra –y en particular por el recuerdo de sus piernas pendulares bajo sus faldas–. Si bien siente lealtad y un amor sincero por Fabiola, él resulta infiel en la memoria de su juventud con aquella muchacha de su loca ensoñación, ante la que no tuvo jamás el valor de confesar sus verdaderos sentimientos. En este particular, resulta oportuno hacer una isotopía del sujeto, en aras de su existencialidad, con aquel otro del cuento *Ya no sería lo mismo* de Francisco Massiani, que en clara isotopía de la vida con el fútbol nos da una lección de las oportunidades que se presentan una única vez, sin repeticiones, de las que si no arriesgamos nada, nos dejan con el eterno pesar de la duda y la incertidumbre. La chica que habla con el personaje del cuento le dice "Hablas lindo", a lo que éste responde:

> –No, no hablo lindo ni nada. En realidad –dijo el hombre– un gol se mete por suerte, por pura suerte como todo en la vida. Claro que tienes que dar todo lo que tienes de bueno sin reservas para que la suerte sea para ti y no para otro jugador mejor y que haya dado más que tú porque entonces seguramente la suerte irá a sus pies y no a los tuyos y no habrá gol ni habrá otra oportunidad igual, sino distinta, o no la habrá simplemente. Pero hasta que

[10] Aquí no empleo el término *kitsch* en su más amplia acepción sino como forma representativa en el proceso mismo de búsqueda de sentidos del sujeto patémico en su ser actante y padeciente.


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 131-144)
Nueva Etapa

> tú no entregues todas tus ganas, basta que te quedes con un poco de duda o temor, basta que te reserves un poco de energía que consideras que no debes gastar del todo, para que ese gol no se dé, para que algo que parecía imposible ocurra: la pelota que pega apenas en el palo de arriba o el arquero la para con el dedo gordo del pie o algún defensa andaba buscando una piedrita dentro del arco y el balón se estrelló en su nuca. (Massiani, (1975) 2004, p.117).

El ingenio de Massiani hace que una simple conversación entre dos jóvenes se convierta en un declaración filósofico-existencial; los derroteros del sujeto tímido, que ha dejado pasar sus grandes oportunidades de oro, que se transmutan en profunda nostalgia por lo perdido; no es, entonces, muy diferente la situación que lleva a Perucho a nostalgiar las piernas divinas y toda la idealidad de la feminidad deseada en Sandra, quien de por sí le ha retado para ver si es capaz, aunque el comentario de ella a él parezca chanza, porque el tímido siente la derrota por adelantado por el sólo hecho de que su musa idolatrada ya tenga pretendiente: "(...) Creo que se llama La Feria de las flores, donde el hombre sabe que la muchacha tiene jardinero pero de todos modos trata de conquistarla ¿por qué no me la cantas? Sólo yo voy a saber que la serenata es para mí, porque los demás pueden pensar que es para Luisana, o Anabella, o Amanda. ¿Te vas a atrever? (…)". (Liendo, E. 1993:20). Antes le ha mencionado Sandra a Perucho anécdotas de una película de Pedro Infante, y en clara alusión a una de sus canciones le hace la propuesta anterior. La duda, entonces, como una espina tortuosa en las sienes del personaje no deja de lacerarlo para siempre, la única certeza que tiene, al igual que el personaje de Massiani, es la pérdida de una oportunidad única que no sabe si era para él, su oportunidad de chutear a gol para hacerse con el amor verdaderamente anhelado.

La corneta surte así, pues, el fuego que desata una conflagración interior que lleva a los sitios de la memoria más recónditos del sujeto y le convierten en sujeto del fracaso pero muy dueño de su ensueño que se adereza con el *kitsch*, como collage de lo fallido que se subvierte para ser gozado en el patetismo rutinario del sujeto mismo, que navega en las aguas de un mundo burocratizado.

## El entramado del *kitsch*[11] en la figuración patémica del sujeto en *Si yo fuera Pedro Infante*

El *kitsch* como fenómeno cultural es de una gran fecundidad y se instaura desde el sujeto promedio que no alcanza a establecerse en el éxito; el éxito de los grandes artistas, los famosos. Y éstos a su vez sostienen el *kitsch* porque ellos han de proveer lo que alimenta a ese sujeto promedio, sujeto de las masas, que es un sujeto de la derrota y de la nostalgia. Así lo podemos evidenciar en *Si yo fuera Pedro Infante*: Perucho se ensueña a través de imposibles que prefiguran su estancamiento. A este respecto, Broch, 1970 (citado en Suárez, 2012) sostiene que la esencia *kitsch* es la de una sustitución de la categoría ética por la estética, en la que se le impone al artista la obligación de realizar no algo bien hecho en términos de "buen trabajo", sino "agradable", puesto que lo que se considera como más importante es el efecto (cfr. Suárez, 2012); y ese efecto ha devenido condicionante del comportamiento social en la historia de la humanidad y en la latinoamericana en particular, donde el rasgo más característico en el sujeto masa es el de la derrota en un empleo mediocre –en su mayoría burocrático– del que no saldrá jamás si no acomete un acto de verdadera valentía y determinación, y en sus momentos de hastío y nostalgia se convierte en eso que no puede ser, perdiendo así la capacidad que como ciudadano le da potestad de ser y sentir, de protestar y de estar inconforme.

[11] Cuando se habla del *kitsch* se hace primordial diferenciarlo de otra definición que a menudo aparece relacionada con dicho término; lo *camp*. Ante todo, lo *camp* es un adjetivo para definir aquello que es revalorizado, revenido, cobra vigencia como moda actual aunque haya sido moda pasada. Por su parte, el *kitsch* es vocablo alemán, adjetivo y nombre masculino que define lo cursi o de mal gusto, de acuerdo con el diccionario Larousse (1999).

Desde luego, Eduardo Liendo no está ensalzando la mediocridad de un sujeto que es víctima de las circunstancias, aquél que es ídolo no es menos que éste, es decir, que el propio Pedro Infante es un sujeto que salió de su cotidianidad para convertirse en esclavo de una figura representacional de un colectivo. Como ya he dicho, el sujeto Perucho no es mediocre a secas, casi que la mayoría de las personas que conforman el personal de diferentes instituciones públicas no está en un cargo mediocre porque así lo anhela; el constructo social, dominado por la presión del sistema capitalista idea nuevas formas de poner al servicio de aquellos a quienes domina bajo formas de autoengaño; ningún sujeto de a pie no es del todo un ignorante a secas, es, precisamente, una persona que cuenta con un bagaje cultural general cuyo influjo informativo le hace pensar que es un entendido, cuando ese cúmulo de informaciones ya ha sido también bien masticada para que sea acogida por el sujeto de las masas (cfr. Hernández y Parra, 2016). Como premisa inicial, la isotopía realizada así por Liendo entre el sujeto y su ídolo, no es sino una analogía en la que se puede vislumbrar que ambos son sujetos que han perdido su condición de libertad porque siguen estando sujetos a un poder mayor que sienten que no pueden derrotar. La diferencia fundamental está en que Perucho es consciente de sus limitaciones, el otro, el artista, la celebridad, el político, desconoce donde están esos límites, por ser referentes estereotipados se asume que se las saben arreglar por sí mismos, que nada se les escapa, porque en el instante en que son investidos en sus roles, el poder les hace prisioneros.

En las tradiciones monárquicas más antiguas, bardos, juglares, trovadores eran aquellos cuya tarea era informar de las noticias del mundo y entretener a sus reyes; aun en muchas otras culturas otros personajes dotados de muchos talentos logran influir hasta en las decisiones de sus reyes, como en el caso de los *griots*[12] que en los países africanos comenzaron siendo artistas del contrapunteo y pasaron a ser los poseedores de una potestad de gran influencia en la toma de decisiones más importantes de sus reyes. Hoy día, el juglar moderno, el artista proyectado para las masas se terminó convirtiendo en alguien para entretener y distraer de los problemas de la realidad, sirviendo a un sistema que busca controlar al sujeto-masa. El *kitsh* se produce como una forma abyecta de masificación de lo humano; ello sustituye a la trampa del éxito, cuya accesibilidad esta obstruida para el común de los mortales y el sistema de poder se encarga de acentuar la creencia de que éste deviene un golpe de suerte, un hado de los númenes sagrados, y que por tanto no es controlado por ninguna forma de poder. De este modo, el *kitsch* aparece como forma de domesticación aceptada en *Si yo fuera Pedro Infante* a través de la creencia que Perucho Contreras se identifique mejor en su ídolo por una incompetencia: "(…) yo no soy un hijo renegado del barbudo Marx ni del intrépido Lenin, sino del simpático charro Pedro Infante. Yo soy así, tengo una lucidez tardía." (Liendo, 1993, p.10). Tal aseveración hace pensar que Perucho prefiere ser un sujeto pasivo ante la realidad que lo aqueja, la que lo ha anquilosado a un trabajo mediocre y burocrático.

Pedro Infante se convierte en ídolo, pero un ídolo es, a la postre, un sujeto esclavizado de su fama y su audiencia. La vida pública en el artista es su condicionamiento de sujeto no libre mientras que en Perucho es la de la incapacidad que la esfera farandulera le ha vendido; la propia condición del ídolo y de ser él el idólatra le convierte en ser del anonimato, por cuanto carece de propósito, que en el sujeto de la mediocridad se ve retroalimentado por la figura idolatrada, tal

[12] La cultura *griot* corresponde a una casta de hombres africanos que como el shamán wayuu tienen gran preeminencia entre sus gentes; es bastante antigua y en las culturas más poderosas primitivas juegan un papel importante en la toma de decisiones de sus reyes de quienes ellos son sus consejeros. Es un personaje polifacético que va desde ser cantante y juglar, hasta practicar la curandería y ser el consejero más importante de sus regentes, quienes no toman decisiones sin antes consultar a sus *griots*.


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 131-144)
Nueva Etapa

cual el feligrés que ve en su dios y en sus santos algo inaccesible y distante porque él/ella está reducido al pecado y a la culpa. A su vez, el ídolo se reconoce vulnerable sin el espacio de su intimidad que se ha reducido a un espacio pequeño, porque ya no es sujeto común y corriente, y que sólo vislumbra por pequeños instantes. Ahora él es representación de un colectivo, el ídolo debe cargar –¿una cruz?– no sólo con el peso de la fama, sino de aquello que por su imagen representa y lo enmascara: ¿quién dice que el machismo es mexicano? ¿quién dice que Pedro infante lo fuera? Esta imagen del hombre charro y machista comienza su andadura por las vías del cine mexicano, cine que condujo luego a las telenovelas. Las adjudicaciones que tuvo como artista e ídolo se forjaron como una forma de producto y no como resultado de un análisis cultural del ser mexicano; si bien pueden encontrarse siempre trazas en la historia latinoamericana de machismo en el hombre, no tiene asidero que el charro tenga que serlo. Una irrupción que rompió el canon sería la de Juan Gabriel. Pero además, quien idolatra a Pedro Infante en la novela de Liendo carece de esas características de macho; aunque el ensueño y la nostalgia lo lleven a decir que desearía ser Pedro Infante, Perucho se muestra siempre un machista fallido, no porque en sus reflexiones él pretenda serlo, sino porque el atrevimiento que acompaña al ídolo él no lo tiene:

> (...) a las mujeres las seducen los tipos decididos que, a la hora de pegarle candela a cualquier vaina, le pegan candela sin pensarlo mucho. Pero los seres domesticados siempre aguantan el corneteo, mi vecino que siempre carga esa cara de seguro de sí mismo, murmura y maldice pero lo soporta, aquí tutili mundi se queda pataleando en su cama ¿entonces, de qué carajo nos vamos a quejar? (Liendo, 1993, p.p.10-11)

La propia incapacidad de resolver las cosas a golpes enmascara una incapacidad más importante del individuo; la de ser capaz de desafiar al poder que lo oprime, más allá de un vulgar incidente de una alarma que se activa a media noche. Tampoco Pedro Infante, como muchos otros artistas, no se reveló jamás ante quienes produjeron, promocionaron y vendieron su obra. La domesticidad es aparentemente cosa de hombres y mujeres del anonimato, pero también es cosa del artista que ha perdido su capacidad autónoma más allá de una imagen y un contrato, se ha convertido en un ser gobernado y manejado por quienes administran y promocionan su obra.

Broch (1970) señala que: "el que produce el kitsch no se puede valorar en modo alguno según criterios estéticos, sino que, simplemente, se le ha de considerar como un ser éticamente abyecto, como un malvado que desea el mal" (citado en Suárez, 2012, p.4) y consecutivamente la práctica del *kitsch* para las masas ha representado una manera de domesticación. En el caso de Liendo, no es un practicante del *kitsch* sino un artista que refleja la realidad del *kitsch*, y, si se quiere, con la novela que analizamos en este estudio, una manera de mostrar los albores del *kitsch* en Venezuela y en Latinoamérica.

Por otra parte, el *kitsch* prefigura una forma de representar en la postmodernidad el anti-arte, ya que no se produce a través de él una creatividad artística, no se crea un espacio de diálogo, que es lo que debe representar el arte, como propuesta anti-artística vislumbra lo fallido de su propio intento por ser la respuesta a una búsqueda verdadera de sentidos.

> El kitsch (...), termina por negar la realidad, le teme y acaba por ocultarla. Y por que le teme le quita la vista, no dialoga: finge dialogar. No hay entre kitsch y la realidad una dialéctica de retroalimentación, no se nutre de la realidad, se nutre de lo genuino: Como sistema de imitación que es, el kitsch se ve obligado a copiar rasgos específicos del arte. Pero el acto creativo del que surge la obra de arte no se puede imitar metodológicamente (…). (Suárez, 2012, p.5)

Asimismo, este autor agrega sobre el *kitsch*, que *"*Su arte es de distracción, de entretenimiento, no es de "mostración", no refleja al hombre y su mundo, en todo caso, refleja al hombre y al mundo que ese hombre quiere ver." (Ídem, p.5).

No obstante, aunque se diga todo lo peyorativo del entramado *kitsch* aquí resulta preciso realizar una salvedad; lo mismo que mucha de la crítica de la Posmodernidad, cuyas características tienden a ser, caso contrario de la Modernidad, las de un todo homogéneo, éstas representan lo contrario; un mundo que se constituye desde la fragmentariedad, lo ambiguo que conducen a una resultante heterogeneidad:

> En lugar de una concepción del mundo, tenemos una proliferación de cosmovisiones. Surgen minorías dentro de minorías, en creciente fragmentación. Se mezclan culturas con contraculturas e inculturas. Domina el pluralismo cultural. Se derrumban las fronteras entre los géneros. Caduca la relación dicotómica, el dualismo ficción/ realidad, significado/significante, dominante/dominado. La literatura se "desterritorializa" con el fuerte auge de los mass-media. Se mezclan cultura alta y cultura popular, margen y "centro", "centro" y "periferia", norma y trasgresión. El nuevo directorio postmoderno se define, según Alfonso de Toro, por la "fragmentación", la "deconstrucción", la "intertextualidad", la "interculturalidad", el "collage", la "universalidad", la "heterogeneidad", el "pluralismo". A esa bandera multicolor se suman la parodia, la tendencia autorreflexiva, la metaficción (la ficción que reflexiona sobre sí misma), la subversión, la hibridez –cultural y genérica–, la ambigüedad, el palimpsesto. (Djibril Mbaye, 2014, p.204).

En este sentido, observamos que en la narrativa surgen nuevos paradigmas enriquecedores que se ajustan muy bien a la nueva definición de texto en el sentido lotmaniano, de doble codificación, y su carácter heterogéneo. Además, "la tendencia autorreflexiva" la visualizamos en el sujeto patémico y el carácter de palimpsesto se hace más evidente en cuanto al análisis del texto, su interpretación se hace más amplia en cuanto se abren todas las posibilidades ocultas en la entretejedura textual. La heterogeneidad del pensamiento produce colisiones. El *kitsch*, en última instancia, viene a representar en la Posmodernidad una manifestacion del individuo que se halla asqueado de su posición en un mundo que lo utiliza y que al mismo tiempo lo soslaya; ese mundo que lo utiliza lo desecha, entonces como forma de resarcimiento subversivo el sujeto se reinventa, aunque -en ciertos casos- pasivamente.

## Colofón

Eduardo Liendo con *Si yo fuera Pedro Infante* produjo una pequeña crónica del ser de la nostalgia latinoamericano, que no por su corta extensión textual carece de la materia suficiente; es en todo caso obra de gran genialidad aquella que en su brevedad se basta y se singulariza, puesto que ha logrado desde un único personaje, en un solo espacio, abrir todas las posibilidades de producción de sentidos desde el soliloquio. Con este único personaje es capaz de dar cuenta de toda una época y de un sentir colectivo, sus maneras de pensar y de ser, el contexto que evidenciamos en la novela es el evocado o patémico.

Lo que explica el dinamismo de la memoria para contar, vivir y revivir, es el poder en cada individuo de su ser transindividual y, por ende, portador de múltiples microsemióticas, lo que hace del texto narrativo un dispositivo translingüístico y, además, una fuente de informaciones que sabe más que el escritor mismo, ya que mientras se opera en la escritura creativa se revela un contenido que no es consciente, ni insconciente sino no consciente (cfr. Escobar y Juliana, 2017, en cita a Lucien Goldman) que da muestra de todo el bagaje que nos acompaña por pertenecer a diferentes grupos sociales, lo que nos influye sin que seamos

conscientes de ello. Proceso éste, de lo no consciente, que según Goldman se diferencia del insconciente de Freud, ya que pasa de su estado inicial no consciente a estado consciente en tanto a diferencia del otro no es producto de lo reprimido.

Por otra parte, la idea de lo autobiográfico y lo biográfico permite en la novela de Liendo estrechar en isotopías el espacio intersubjetivo, que configurado por el complejo autor-lector-texto-contexto permite la visualización total en un espacio homogéneo; es decir, no son los elementos conformantes los que en sí son de una textualidad homogénea, los fenotextos, sino la suma de éstos en la intratextualidad para configurar el genotexto pero a su vez para establecer nexos con lo intertextual. Así, en estrecha relación con la sociocrítica de Cros, se producen en el texto los nudos conflictuales en lo sociohistórico, como un devenir de lo humano individual en su relación con los otros y con *lo otro*; en este sentido, *lo otro "superior"*[13] pudiéramos relacionarlo a entidades que se revelan en el *superyo*, es decir, que su por condición de superioridad sobre las decisiones y acciones propias del individuo, *lo otro* puede prefigurar a la cultura y a la semiosfera.

Por último, el componente *kitsch*, que en el tipo de novela que configura *Si yo fuera Pedro Infante* no es una elección ni mucho menos si se trata de una novela latinoamericana, pues este componente fenomenológico describe al individuo del extravío que ha salido de su comarca para expandir sus horizontes en la ciudad, pero no consigue la tal expansión sino que se pierde en la maraña asfixiante de la urbe y su entramado burocratizado[14] y, así, se refugia en la nostalgia por el pasado y por un espacio de la memoria que no es posible hallar en el de la realidad[15]: nace la utopía como forma de resarcimiento de lo imposible. El *kitsch* entonces no es sino un placebo que permite al ser del extravío, al sujeto masa, una ilusión momentánea, pero ya vimos como el propio autor nos aupa a deshacernos de la desidia con un símbolo particular que estalla y permanece en la novela hasta el final: la alarma.

**Referencias blibliográficas:**

Baptista, C. (2016). "La narrativa del bolero y la identidad cultural caribeña. Un enfoque desde la semiótica de la cultura". Conferencia Universidad Autónoma del Estado de México Toluca-México 2016.

Escobar, H., Juliana, B. (julio-diciembre de 2017). *Hacia una teoría sociocrítica del texto. Edmond Cros* (traducción de Hernando Escobar y Juliana Borrero). La Palabra, (31), 29–38. doi: https://doi.org/10.19053/01218530.n31.2017.7272.

Hernández, Luis. (2013). *Hermenéutica y semiosis en la red intersubjetiva de la nostalgia.* 1ª Edición, Vicerrectorado Administrativo, ULA-Mérida, Venezuela.

Hernández, Luis.; Parra, Lucía. (2016) *La refiguración del hombre-masa desde una pedagogía hermenéutica* (69 – 83) Revista Ontosemiótica, Año 3, No 8 Julio - Septiembre de 2016.

Liendo, Eduardo (1991). *Si yo fuera Pedro Infante*. 1a edc. Caracas, Alfadil.

[13] Empleo el encomillado para destacar este término como mío, puesto que cuando digo *lo otro "superior"* quiero diferenciarlo de cualquier otra forma de otredad; aquí *lo otro* lo expongo en categorías de espacios significantes y de interacción humana que ejercen una fuerza poderosa sobre el sujeto, de aquí que mencione a la cultura y a la semiosfera.

[14] En este sentido me refiero al problema de los códigos lingüísticos como categorías significantes que adquieren nuevas semánticas que el sujeto no es capaz de comprender; pero se trata por supuesto de un problema de forma y de fondo, el sujeto se encuentra en una encrucijada de alienación y forcejeo con las nuevas formas que lo alienan, pero que no lo enajenan completamente: he aquí el conflicto.

[15] El conflicto de formas de representación aquí se ve confrontado entre las nuevas formas de representación y la memoria nostálgica; el sujeto se ase a su bastimento que es su objeto mágico dado por un sabio en su travesía de su umbral primordial, étnico, hacia el mundo de los peligros: la ciudad.

Lotman, Iuri M. (1996). *La semiosfera I*. Ediciones Cátedra, S.A., 1996. Madrid (España).

Mbaye, Djibril. *Entender la postmodernidad literaria: una hermenéutica desde la "segunda fila"*. Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades, vol. 16, núm. 31, enero-junio, 2014, pp. 203-211 Universidad de Sevilla Sevilla, España.

Plata, E. (2012). Si yo fuera Pedro Infante: Cartografía de la cultura popular Latinoamericana. *Revista de Literatura Hispanoamericana* No. 65, Julio-Diciembre, 2012: 21 – 41 ISSN 0252-9017 ~ Dep. legal pp 197102ZU50.

Suárez Hurevich, H. (2012) *Literatura, Kitsch e industria cultural* [En linea]. VIII Congreso Internacional de Teoría y Crítica Literaria Orbis Tertius. 7 al 9 de mayo de 2012. La Plata en Memoria Académica. Disponible en: http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.2151/ev.2151.pdf

# INSURRECCIONES DE ESCLAVOS EN VENEZUELA: EL CASO DEL NEGRO MIGUEL Y OTROS ESTUDIOS DE AFRICANÍA (Consideraciones sobre la obra del historiador Dr. Reinaldo Rojas)

# SLAVE INSURRECTIONS IN VENEZUELA: THE CASE OF BLACK MIGUEL AND OTHER STUDIES OF AFRICANIA (Considerations on the work of historian Dr. Reinaldo Rojas)

**Salcedo Aranguren, German Ricardo***
Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Instituto Pedagógico de Barquisimeto
Venezuela

**Resumen**

En el presente artículo, ahondaremos en algunas investigaciones que tienen lugar en el origen de la llegada de los negros esclavos traídos de África a Venezuela. Para ello, consultamos la obra del historiador y miembro de la Academia Nacional de la Historia, Dr. Reinaldo Rojas, cuya producción se extiende en diferentes campos, sobresaliendo entre otros la historia social, política, económica, educativa y cultural de Venezuela. El estudio se centra en el primer capítulo de la obra La Rebelión del Negro Miguel y otros Estudios de Africanía publicado en el año 2005. Por lo tanto, nos enfocamos en los estudios de "Africanía" que, según Rojas, deben ser atendidos a través de un estudio crítico que desafíe el relato sesgado de la historia oficial, colocando en el centro a sus protagonistas silenciados, para poder comprender la cultura nacional. Suscribimos el método histórico derivado de la historia global o historia síntesis de la corriente historiográfica francesa. Este enfoque metodológico busca superar narrativas parciales, proporcionando una visión más completa y crítica de la historia. Finalmente, presentaremos unas consideraciones finales sobre los aportes del capítulo de la obra desde una perspectiva crítica y reflexiva.

**Palabras clave:** Esclavitud, rebelión, centroccidente venezolano, cultura mestiza.

**Abstract**

In this article, we will delve into some research that takes place on the origin of the arrival of enslaved Africans brought to Venezuela. To this end, we consulted the work of historian and member of the National Academy of History, Dr. Reinaldo Rojas, whose production extends across different fields, standing out among others the social, political, economic, educational and cultural history of Venezuela. The study focuses on the first chapter of the work The Rebellion of Negro Miguel and Other Studies of Africanity published in 2005. Therefore, we focus on the studies of "Africanity" which, according to Rojas, must be addressed through a critical study that challenges the biased account of official history, placing its silenced protagonists at the center, in order to understand the national culture. We subscribe to the historical method derived from global history or synthesis history of the French historiographical current. This methodological approach seeks to overcome partial narratives, providing a more complete and critical vision of history. Finally, we will present some final considerations on the contributions of the chapter of the work from a critical and reflective perspective.

**Keywords:** Slavery, rebellion, central-western Venezuela, mestizo culture.

Profesor de Geografía e Historia (UPEL-IPB), Magister en Educación Mención Enseñanza de la Historia (UPEL-IPB), Doctorando: Cultura Latinoamericana y Caribeña (UPEL-IPB). Articulista del Diario El Impulso de Barquisimeto. Docente activo del Departamento de Formación Docente de la UPEL-IPB en la categoría de Docente Instructor. ORCID: https://orcid.org/ 0009-0001-2394-0172 / Correo: sk8mandragora@gmail.com

**Finalizado**: Barquisimeto, Junio-2023 / **Revisado**: Septiembre-2023 / **Aceptado**: Enero-2024

## ¿Estudios de africanía? ¿Cuáles? ¿Por qué?

Luego de la culminación de un milenio y, con este, la apertura un nuevo siglo XXI, diferentes han sido las intencionalidades para volver a mirar la historia colonial de América y el Caribe, con el propósito de someter a debate algunas narrativas historiográficas que hasta los momentos actuales habían sido consideradas como inalterables; sin embargo, algunos investigadores venezolanos, latinoamericanos y de otras latitudes se han volcado a las indagaciones del pasado de estas regiones del globo, para reinterpretarlo y darle sentido a los enigmas que se nos presentan, especialmente para comprender los orígenes culturales, las cosmovisiones del mundo y sus transformaciones en el tiempo desde otros marcos categoriales.

La obra que analizamos, está conformada por una serie de artículos presentados en diferentes épocas y revistas científicas por el historiador venezolano Reinaldo Rojas, mostrando los avances que desde la región centroccidental venezolana se vienen impulsando para el rescate de la memoria colectiva de la región y de Venezuela, asumiendo la historia como un compromiso pedagógico que involucre a todos los sectores que integran la población.

De allí que encontramos la obra de Reinaldo Rojas, cuyo título es *La Rebelión del Negro Miguel y Otros Estudios de Africanía* en la que el autor nos muestra que, desde las últimas décadas del siglo XX, los estudios afro-americanos y afro-iberoamericanos han experimentado un renovado impulso y han tomado diferentes direcciones de desarrollo.

Por ello, a raíz de estas investigaciones, se sugiere que el objetivo inicial que motivó desempolvar estos temas fue, reivindicar el papel de los negros esclavizados en el proceso sociocultural de toda América, proceso que nos convoca para comprender que "Los factores socioculturales, como la identidad racial, la socialización racial y las experiencias de discriminación racial, contribuyen a la conciencia de los jóvenes afroamericanos sobre la desigualdad social y a su participación en el activismo contra ella." (Anyiwo, Bañales, Rowley, Watkins, y Richards-Schuster, 2018).

Precisamente en estos escenarios, este campo ha evolucionado hacia un estudio sistemático y libre de prejuicios de la presencia de África en nuestro continente y según lo expuesto por Rojas (2005) esta perspectiva se planteó, inicialmente, en la Reunión de la UNESCO en Nueva Delhi en 1956, bajo el "Proyecto Principal relativo a la apreciación mutua de los valores culturales del Oriente y del Occidente". (p.11)

La iniciativa se inscribe en el seguimiento de explorar propuestas para los sistemas educativos y formativos de los países de la región, luego de la culminación de la Segunda Guerra Mundial. En el contexto de estos eventos históricos, los "Estudios de Africanía" se refieren a la disciplina académica dedicada a analizar y comprender la presencia e influencia de la cultura africana en las Américas, con un enfoque especial en los aspectos históricos, socioculturales y antropológicos. Estos estudios buscan ir más allá de la narrativa centrada en la esclavitud afroamericana y pretenden explorar la diversidad y riqueza de las contribuciones africanas a las sociedades americanas.

Es por esto que, en términos generales, los estudios de africanía se centran en diversas áreas, como la historia de las comunidades afrodescendientes, los procesos de integración, las rebeliones, las expresiones culturales, la música, la religión, la lengua y las influencias en la gastronomía, entre otras áreas que, probablemente, son un terreno muy fértil para las investigaciones análogas. El objetivo es desafiar estereotipos y prejuicios, promoviendo una comprensión más completa y precisa de la herencia africana en las Américas.

Tempranamente Silvio Tellería, en la obra de Brito Figueroa (1961) nos advirtió lo siguiente:

> En la historia de la humanidad la primera forma de explotación del hombre por el hombre es la esclavitud. La más brutal de las explotaciones conocidas, ya que, siendo todas las personas, en un sentido general, físicamente iguales, al esclavo, jurídicamente, se le separa del concepto que califica a las personas, y se le considera como "cosa". (p. xv)

La razón fundamental para emprender estos estudios radica en la necesidad de superar visiones simplistas y sesgadas -sin ánimos de ofensas- sobre la contribución africana a las culturas americanas, privilegiando en este caso, la valentía y el liderazgo que en algunos casos encabezaron los esclavos desde el proceso de colonización hasta la mitad del siglo XIX. Además, lo que se busca es reconocer la importancia de la diversidad cultural y promover un diálogo intercultural enriquecedor, superando los viejos esquemas del racismo, para fomentar el respeto por la diversidad en las sociedades contemporáneas, deuda que sigue siendo un reto.

## ¿Cuáles son los temas escogidos por Reinaldo Rojas en el primer capítulo de su investigación?

Este investigador venezolano, agrupa en la obra cuatro capítulos contentivos de diferentes investigaciones que se vinculan directamente con el tema de la esclavitud en Venezuela, los autores que han analizado estos hechos del pasado a la luz del presente y también, el marco normativo que desde el proceso independentista se fue desarrollando bajo el liderazgo de Simón Bolívar.

Desde esta perspectiva, Rojas (2005) expone en el primer capítulo seis trabajos importantes como lo son: *El levantamiento del Negro Miguel en las fuentes documentales de la época; Las rebeliones de los esclavos negros en Venezuela antes y después de 1789; Tres momentos en la historia social de los negros esclavos en Barquisimeto colonial; Africanía en la Región Centroccidental de Venezuela; Mestizaje y poder en Nirgua, una ciudad de mulatos libres en la Provincia de Venezuela 1628-1810; Bolívar y el régimen de la esclavitud en Venezuela.*

## El levantamiento del negro miguel en las fuentes documentales de la época

Reconocemos que más allá de los matices y la simplificación de la rebelión, fue un evento histórico de gran relevancia que tuvo lugar en Venezuela durante el período colonial, coincidiendo precisamente con el sistema expansivo del comercio de esclavos a nivel continental, liderado por los ingleses en su etapa germinal. Este evento, contextualizado por Reinaldo Rojas en la referida investigación, nos permite adentrarnos en el análisis de las fuentes documentales existentes sobre esta revuelta liderada por un esclavo, a quien la historia recordará como "el negro Miguel". (p.29)

A continuación, observemos los aportes que se desprenden en la investigación sobre la base de los cronistas de la época que, en el contexto de la incorporación de negros esclavos para el trabajo en las minas de Buría y en otras tareas como el posterior cultivo de la caña de azúcar, sin perder de vista las consideraciones sobre una población indígena menguada y menos formidable para las faenas de explotación, luego de 1550 la presencia de los negros en el centroccidente venezolano los colocará sobre el relieve de las noticias de la época, por cuanto se atrevieron a desafiar el poder constituido. Los documentos recabados por Rojas (2005) exponen que:

> Se describe el proceso en el cual Miguel logra constituir con indios y negros fugitivos un poblado fortificado en la serranía, con una organización social que los Cronistas -con ojos europeos- identificaron con toda una estructura imperial o su simulacro. (p.30)

Las fuentes encontradas, proporcionan una valiosa información acerca de este levantamiento y nos permiten comprender los motivos, estrategias y consecuencias del

mismo. A través de documentos oficiales, cartas, testimonios y otros registros históricos, la investigación permitió reconstruir la historia de la rebelión del "Negro Miguel", más allá del mito que se ha construido sobre la figura del mismo y más bien analizando los intereses económicos que promovieron la empresa colonial tras la búsqueda del oro. (cfr. Rojas, 2005).

Desde luego, algunos hallazgos y descubrimientos del preciado metal, al igual que el cobre en las minas de Buría, generaron un impacto en el contexto social y político de la época, elementos que revelan tanto la resistencia como la lucha por la libertad llevada a cabo por los esclavos negros en Venezuela durante el periodo colonial, destacando lo singular de la revuelta, entre otras cosas, porque fue noticia que encendió las alarmas del imperio español, a la vez que intensificó la crueldad luego de los descubrimientos auríferos y de cobre.

Así mismo, los hechos que se iniciaron en 1553, encabezados por el Negro Miguel y otro grupo de esclavos aliados, desestabilizando el reciente proceso fundacional de Barquisimeto, le abrieron las puertas a nuevas rebeliones por parte de los negros esclavos que lograron huir de las huestes esclavistas lideradas por Diego de Losada y en obediencia a la corona española. (cfr. Rojas, 2005)

**Rebeliones de esclavos negros en venezuela antes y después de 1789**

Las rebeliones de esclavos negros en Venezuela, antes y después de 1789, han sido objeto de estudio e investigación debido a su relevancia cultural, histórica y social, desatando toda una corriente historiográfica que merece especial atención, pues, tal y como lo advierte Ramos Guédez (2006) haciendo algunas críticas que son pertinentes señalar, especialmente porque:

> En nuestro país, son pocos los hombres y mujeres que se han preocupado por fomentar e investigar los hechos pasados y contemporáneos, desde un punto de vista científico y aplicando las técnicas y métodos propios de la ciencia histórica, pues, aún en Venezuela, se produce un conocimiento histórico desligado de la realidad económicosocial y política e imperan obras en el campo historiográfico, que poseen una gran carga anecdótica, narrativa o simple crónica de sucesos resaltantes del pasado, en las cuales predominan el culto a los héroes, a los hechos bélicos (batallas, campañas militares, montoneras, etc.), a los fundadores de pueblos, villas, ciudades e igualmente a las figuras destacadas de las elites representativas de la economía capitalista, la jerarquía eclesiástica, los intelectuales y artistas defensores del "orden establecido" y muchos otros. (p.p. 307-308)

En tal sentido, es conveniente hacer estos planteamientos, de tal manera que se puedan forjar otras lecturas, distintas del pasado, a la luz del presente, con visión de amplitud y fuera de los prejuicios y convencionalismos a los cuales se atan los hechos históricos por razones de conveniencia ideológica, política o de cualquier otra forma que desatienda la comprensión crítica de la vida en lo social, lo cultural y los intrincados caminos que este ejercicio implica.

Estos levantamientos fueron una manifestación de resistencia por parte de la población esclava, quienes lucharon por su libertad y mejores condiciones de vida. Conviene precisar que antes de 1789; es decir, en "el tiempo histórico de la Revolución Francesa" (cfr. Rojas, 2005, p.37) los análisis de la investigación identifican dos aspectos importantes, por un lado, los elementos políticos y de las ideas que impulsan los procesos, mismos que entran en el orden de la subjetividad y, por el otro, las condiciones económicas y sociales que obedecen al orden objetivo de los análisis.

En el aspecto de lo social, Reinaldo Rojas analiza lo condicionante, lo determinante y lo decisivo, a los efectos de distinguir los dos escenarios que promovieron las revueltas y rebeliones de esclavos en Venezuela, mostrando que los siglos XVI, XVII y primera

mitad del XVIII arrojan datos vinculados a lo condicionante y determinante, mientras que a partir de la Revolución Industrial Inglesa, la Independencia de los Estados Unidos, la Revolución Francesa de naturaleza burgués y los episodios en Haití, Sain Domingue y el asalto a España por parte de Napoleón; se insertan en el devenir histórico de orden político. (cfr. Rojas, 2005, p.39)

En todos los casos, las rebeliones se suscitaron de manera recurrente en Venezuela, el Caribe y otros países de la región en donde los esclavos se levantaron contra sus amos y plantaciones, buscando escapar del sistema opresivo al que estaban sometidos. Estas revueltas tuvieron como objetivo principal la obtención de la libertad, mientras que después de 1789, estas rebeliones continuaron ocurriendo, pero con algunas diferencias ya que la influencia de las ideas independentistas y revolucionarias provenientes tanto de Europa como de otras colonias americanas tuvo un impacto significativo en el despertar del espíritu insurgente entre los esclavos.

Como lo expresa Rojas (2005) El Código Negro de 1789, suerte de versión española de la "Ley de los Franceses" (p.40) será asumido por la población esclava con auténtico brío, aunque sus detractores en Venezuela -especialmente los mantuanos conservadores y herederos de la ideología liberal burguesa se opondrán tenazmente, incluso, enfrentando al propio Bolívar entrada la segunda década del siglo XIX y en el contexto de los movimientos independentistas.

Cuando interpretamos las indagaciones de la obra de Rojas (2005) sobre los motivos de las revueltas, encabezadas por los esclavos, observamos que la lucha de estas comunidades en la búsqueda de su libertad se manifestó de diversas maneras, combinando enfoques legales y enfrentamientos directos contra el orden colonial de la época. Así, por ejemplo, en el ámbito legal, destacan estrategias como la compra de la libertad y la manumisión mientras que, en paralelo, surgieron formas más abiertas de resistencia como las huidas, que condujeron a la creación de comunidades como mocambos, quilombos, cumbes y palenques, representando tipos de comunidades de negros cimarrones, con sus particulares topónimos que ponen en evidencia los aportes culturales dentro del proceso de mestizaje en la región.

Además de estas estrategias, se evidencian acciones más directas de enfrentamiento referenciadas por Rojas (2005) como rebeliones, sublevaciones, conspiraciones e insurrecciones. Esta última, la insurrección, se distingue por su carácter social y su objetivo específico de tomar el poder para establecer un nuevo orden político. (Cf. Harnecker, 1972, p.208)

Al considerar el contexto específico de Venezuela colonial y post-colonial, resaltan tres grandes rebeliones sociales con rasgos de insurrección en las que los negros desempeñaron un papel activo. La rebelión de Buría en 1552, la liderada por José Leonardo Chirino y José Caridad González en 1795 junto a los negros de Coro, y la insurrección antiesclavista y campesina de 1846 las cuales son ejemplos notables de este fenómeno.

Este panorama de rebelión social, de los esclavos negros antes de 1789, nos permite comprender la complejidad y diversidad de las estrategias utilizadas para resistir la esclavitud, de manera que los intereses económicos y el poder político e ideológico han sido dos ejes transversales que atraviesan los eventos históricos que transformaron el tejido social regional y nacional, aunado al mestizaje.

## Tres momentos en la historia social de los negros esclavos en barquisimeto colonial

¿Cómo los plantea Reinaldo Rojas?

La historia social de los negros esclavos en Venezuela ha sido objeto de estudio y reflexión por parte de diversos historiadores a lo largo del tiempo, en el caso de Barquisimeto, uno de los enfoques más destacados sobre este tema es el planteado por Reinaldo Rojas, quien

identifica tres momentos clave que marcaron la experiencia de los negros esclavos en esta región durante el período colonial.

Es así como expone el primer momento, el cual nos remite al periodo inicial de la colonización, cuando los primeros africanos esclavizados arribaron a Barquisimeto. "En la carta que el Obispo de Coro Miguel Gerónimo de Ballesteros envía al Rey en octubre de 1550, se trata este aspecto del ingreso de esclavos a Coro y su importancia para la explotación minera." En ese período, concretamente en "1551 ya hay ochenta negros esclavos trabajando en las minas de San Pedro y Buría recién descubiertas" (Rojas, 2005, p.75) contexto que para el autor resalta por el impacto que tuvo la trata de esclavos en la conformación de la sociedad colonial y cómo la llegada de los negros africanos transformó radicalmente las dinámicas sociales y económicas de la región.

Para Rojas (2005) estos africanos, a pesar de encontrarse en una situación de opresión y explotación, lograron establecer vínculos de solidaridad entre ellos y desarrollar estrategias de resistencia ante las condiciones adversas a las que estaban sometidos. Así, por ejemplo, Acosta Saignes también subraya que algunos esclavos "…escapaban a los cumbes, se volvían cimarrones o estaban prestos a alzamientos y asonadas. Sólo en ocasiones de violencia funcionaban los lazos de solidaridad que la situación social por sí creaba." (Acosta Saignes, 1978, p.152)

El segundo momento señalado por Rojas (2005) se refiere al proceso de consolidación de la esclavitud en Barquisimeto colonial donde se evidencia la forma en cómo, a medida que avanzaba la colonización y se incrementaba la demanda de mano de obra esclava, las condiciones de vida de los negros esclavizados se volvían cada vez más precarias. De este proceso, puede entenderse la crueldad de los castigos físicos impuestos a los esclavos por parte de sus amos, así como en las limitaciones impuestas a su cultura y expresiones creadoras.

No obstante, el autor también resalta la resistencia de los esclavizados a través de prácticas de cimarronaje y la preservación de sus tradiciones culturales, de allí que este segundo momento ocurrió durante el siglo XVIII, cuando las ideas ilustradas y los movimientos independentistas comenzaron a influir en la sociedad colonial, período en el que los negros esclavos encontraron inspiración en estos ideales de igualdad y libertad, lo que llevó a un incremento en las rebeliones colectivas. En este contexto, la investigación nos muestra los elementos culturales y económicos relacionados con la destilación de aguardiente, curtiembre, talabartería, zapatería y las diversas expresiones del sincretismo cultural que se expresa a través del baile y la fiesta con el Tamunangue, con especial énfasis en el Tocuyo, Sanare y Curarigua de Leal. (Rojas, 2005, p.p. 86-87)

Por otro lado, el tercer momento referenciado en la investigación nos ubica en la etapa de transición hacia la abolición de la esclavitud en Venezuela y la obra de Rojas (2005) manifiesta cómo, a medida que avanzaba el siglo XIX, se fueron gestando movimientos abolicionistas que cuestionaban la legitimidad de la esclavitud y exigían la emancipación de los esclavos, sobresaliendo el papel activo que desempeñaron los mismos esclavizados en este proceso, organizándose para luchar por sus derechos y buscando estrategias para obtener su libertad. También se distingue el cuestionamiento sobre el cómo, a pesar de la abolición legal de la esclavitud, persistieron formas de discriminación y exclusión hacia los afrodescendientes en la sociedad post-colonial.

## Africanía en la región centroccidental de venezuela

Durante los siglos XVI al XVIII, la presencia de los negros esclavos en la región centroccidental de Venezuela fue significativa y dejó una profunda huella en su historia, estos hombres y mujeres fueron traídos por la fuerza desde África para trabajar en diversas áreas y en correspondencia con las

dinámicas de la demanda, tanto local como extraterritorial, de los eventuales procesos productivos; por lo tanto, la llegada masiva de esclavos africanos transformó por completo la composición demográfica y cultural de Barquisimeto y su influencia se aprecia hasta el día de hoy en aspectos como la música, la danza, las tradiciones culinarias y las prácticas religiosas, de ahí que la presencia africana también se refleja en el mestizaje racial que caracteriza a gran parte de su población, en algunas zonas más que en otras.

Al respecto Rojas (1995) nos refiere que la región centroccidental de Venezuela, compuesta actualmente por los estados Lara, Portuguesa, Yaracuy y Falcón, tiene una historia rica y compleja que, para el siglo XVIII, permitió su categorización como "Región Barquisimeto".

Es, en ese sentido, que este período histórico marcó una etapa crucial en la configuración socioeconómica y cultural de la región, dejando un legado que perdura hasta la actualidad, en particular, por la emergencia de la "Región Barquisimeto" como un espacio geo-económico clave que resalta por la importancia de su contexto geográfico y por la interacción de diversos factores que influyeron en su desarrollo. La delimitación de esta región por las jurisdicciones de las Vicarías de Barquisimeto, San Felipe, El Tocuyo, Carora y Villa de Araure a finales del siglo XVIII revela la complejidad administrativa y eclesiástica que contribuyó a la formación de su identidad única. (Rojas, 1995, p.60)

Las Vicarías mencionadas no solo nos muestra que representan divisiones administrativas, sino que también reflejan la influencia de la Iglesia en la estructuración de la sociedad y la vida cotidiana de la región y, por supuesto, la presencia de estas jurisdicciones eclesiásticas subraya la interconexión entre lo religioso y lo secular en la configuración del espacio Barquisimeto, donde las dinámicas económicas y sociales estaban intrínsecamente vinculadas a la esfera eclesiástica.

En tal sentido, podemos añadir que la importancia de esta región como un centro geo-económico indica que Barquisimeto no solo era un punto geográfico, sino también un punto de encuentro de diversas actividades económicas que influyeron en la vida de sus habitantes, por lo que las interacciones entre las comunidades y las actividades económicas congregadas en Barquisimeto contribuyeron a la diversidad cultural y a la cohesión de rasgos en apariencia diferenciados.

La clasificación demográfica, étnica y cultural por áreas de influencia regional, son otros de los aportes significativos de la investigación de Rojas (2005) en la que se ubican con precisión por un lado, las comunidades negras que aún en la actualidad existen, por ejemplo en el actual municipio Veroes, cuya capital es Farriar en el estado Yaracuy mientras que, por otra parte, se muestra el tamunangue, todo el despliegue étnico cultural en lo simbólico, escenográfico, religioso y musical, expresión formidable que pone de manifiesto uno de los principales símbolos de la identidad de todo el actual Estado Lara.

Sobre estos aspectos del tamunangue, Liscano (1950) plantea algunos elementos que merecen especial atención porque:

> El Tamunangue es, en su recondita intención, un acto ritual agrario, como la casi totalidad de nuestras manifestaciones danzarias folklóricas. Y entre éstas, se presenta como una de las más hermosas y complejas, pues se trata de una verdadera "suite" de bailes que enhebra el hilo sutil y abstracto del régimen de lluvias. (p.152)

La idea sugiere que el tamunangue, una manifestación integral y mestiza en toda su composición, posee un componente ritual asociado a la actividad agrícola y la vida campesina en su núcleo; en otras palabras, es la representación de lo social a través de la danza que, como muchas otras en la tradición folklórica, tiene raíces que agrupan un conjunto de simbologías que a la luz del presente han permanecido inalterables con el paso del tiempo.

De igual forma, el autor Liscano (1950) continúa explicando otros datos reveladores sobre la importancia de esta manifestación cultural regional:

> El Tamunangue no muestra en su coreografía y música presencias aborígenes aunque si muchas de filiación hispánica o africana. Se puede afirmar, con toda seguridad que no se formó de una sola vez, tal como lo conocemos hoy en día, sino que fué obra de tiempo y de sucesivas integraciones. A su estructuración concurrieron los más diversos elementos: las danzas de salón que los campesinos veían bailar a los opulentos hacendados (el 6 por 8 no es sino una adaptación de las cuadrillas); las frenéticas danzas de la negrada esclava; las danzas tradicionales españolas filtradas por el genio criollo; todo ello enmarcado dentro del culto a San Antonio de Padua, propiciado por los frailes franciscanos moradores del lugar, a quienes, por una parte, convenia encauzar hacia algún rito cristiano las manifestaciones paganas de esclavos, y por la otra combatir las excesivas licencias a que daban lugar tales regocijos, como lo comprueban ordenes prohibitivas de "raros bailes" que figuran en el Archivo del Convento de Nuestra Señora de la Concepción de El Tocuyo. (p.152)

Efectivamente el Tamunangue, cual tejido cultural revela en su danza y música una rica amalgama de influencias hispánicas, africanas y en menor proporción la presencia aborigen con el uso, por ejemplo, de las maracas y otros elementos de orden simbólico. Desde luego, este arte no floreció de forma instantánea o, si se quiere, por la vía de los decretos del poder constituido en los términos planteados por Hobsbawm y Ranger (2002) quienes sostienen:

> La «tradición inventada» implica un grupo de prácticas, normalmente gobernadas por reglas aceptadas abierta o tácitamente y de naturaleza simbólica o ritual, que buscan inculcar determinados valores o normas de comportamiento por medio de su repetición, lo cual implica automáticamente continuidad con el pasado. De hecho, cuando es posible, normalmente intentan conectarse con un pasado histórico que les sea adecuado. (p.8)

Por el contrario, esta manifestación cultural y ancestral en la versión que conocemos actualmente, se fueron moldeando y adaptando a diversas expresiones lo largo del tiempo, cimentándose sobre la base de complejos constructos simbólicos de naturaleza social, orquestados en lo musical junto al vestuario, el componente religioso y pagano, la ingesta de Cocuy junto al despliegue de un acto festivo alrededor de la figura del santo, en este caso, San Antonio de Padua; es decir, que en su evolución en el tiempo, el tamunangue absorbió elementos diversos, exteriorizando socialmente las complejas formas cosmovisionales en una actividad lúdica cargada de fe y otras dimensiones conexas.

Este complejo aporte cultural se despliega, como se citó en algunos párrafos anteriores, en el marco del culto a San Antonio de Padua, impulsado por los frailes franciscanos locales, de modo que estos religiosos, junto a la dinámica y el poder constituido para la época de génesis de esta expresión cultural, procuraron encausar la vida social estableciendo ciertas prácticas normativas pero, lejos de concretarse esta imposición, la misma sociedad mestiza fue la protagonista creadora, promotora y defensora de esta manifestación ancestral aún vigente que en el siglo XXI, baluarte identitario que apuntala a ser declarado como patrimonio inmaterial de la humanidad ante la UNESCO.

En reducidos términos, el Tamunangue se nos revela como un tapiz cultural en constante transformación, entrelazando las historias y ritmos de diversas tradiciones en una expresión única y como síntesis de un proceso cultural, donde el aporte irreverente de los negros jugó un papel fundamental para su continuidad en el tiempo.

## Mestizaje y poder en nirgua, una ciudad de mulatos libres en la provincia de venezuela 1628-1810

¿Cómo lo plantea Reinaldo Rojas?

Nirgua, una ciudad ubicada en la provincia de Venezuela, tiene una destacada importancia histórica debido a su composición única de mulatos libres (individuos libres de raza mixta) durante el período de 1628 a 1810. Conviene poner en perspectiva que, en una sociedad dominada por las élites blancas, Nirgua surgió como una excepción notable, pues, se trata de una ciudad donde personas de ascendencia africana e indígena tenían poder e influencia, un claro ejemplo que desafía las narrativas de la historia oficial, misma que les resta protagonismo a los actores sociales, en el caso concreto de Nirgua, constituido por mulatos, negros, indígenas y en menor proporción los blancos.

Contra todo pronóstico, estos mulatos libres desafiaron las normas sociales y superaron las barreras raciales para establecerse como líderes dentro de su comunidad a través de su resiliencia, determinación y capacidad para navegar a través de un panorama social complejo, pudiendo asumir el control local de Nirgua para luego desafiar las estructuras del poder tradicional y elaborar su propio espacio en la sociedad venezolana.

Reinaldo Rojas plantea un oportuno hallazgo al referirnos este proceso de mestizaje y poder en Nirgua, una ciudad de mulatos libres en la provincia de Venezuela durante el período comprendido entre el siglo XVII y la primera década del XIX en la que, a través de sus investigaciones, nos muestra la relación intrínseca entre la ascendencia africana y la construcción del poder en esta particular localidad al occidente del país caribeño.

El autor examina, además, cómo el mestizaje en Nirgua fue un elemento fundamental en la configuración de la identidad de la población y en la estructura social de la época, poniendo sobre el relieve que este factor de mezcla de razas y culturas, específicamente entre los africanos e indígenas, devino en un constante proceso de mezclas caracterizadas por su diversidad étnica y cultural. Este fenómeno, no solo se reflejó en la composición demográfica de la población, sino también en los topónimos, en las dinámicas sociales y económicas de esa zona del centroccidente.

El poder en Nirgua estaba en manos de la élite mulata libre, quienes se destacaron como líderes y gobernantes en la comunidad, de modo que estos mulatos libres eran descendientes de africanos esclavizados que habían alcanzado su libertad y adquirido propiedades durante el período colonial y, por tanto, eran acreedores de poder y prestigio frente a otros, en un escenario signado por la segregación racial.

Así mismo, estas investigaciones nos muestran la presencia de un amplio número de africanos y afrodescendientes en Nirgua, lo cual influyó en la configuración de las relaciones de poder dentro de la localidad, mientras que los mestizos, a pesar de su condición de desprestigio racial, imperante para la época, desempeñaron roles cruciales en diversas esferas de la sociedad, ya que la presencia y contribuciones de estos sectores fueron fundamentales como mecanismo de contención frente al avasallante poder de los blancos españoles y criollos, a pesar del advenimiento de las distintas contradicciones sociopolíticas internas.

En consecuencia, se estima que, según los registros históricos, el mestizaje fue una realidad tangible en esta región durante ese período, cuyos cálculos anuncian que alrededor del 70% de la población era de ascendencia mixta, resultado del contacto entre indígenas, africanos esclavizados y españoles. Estas cifras demuestran que Nirgua fue un lugar donde se produjo un intenso proceso de mezcla racial; sin embargo, es importante destacar que no todos los mulatos eran iguales frente al poder. (Rojas, 2005, p.60)

## Bolívar y el régimen de la esclavitud en venezuela[1]

El régimen de la esclavitud en Venezuela ha sido un tema de gran importancia en la historia del país. Bolívar, a quien la historia le reconocerá el título de Libertador, jugó un papel fundamental en la lucha por la independencia de Venezuela, pero ¿cómo plantea Reinaldo Rojas esta relación entre Bolívar y el régimen de la esclavitud en su obra "La rebelión del Negro Miguel y otros estudios de africanía"?

La obra de Reinaldo Rojas, nos ofrece un panorama diferente sobre la relación de Bolívar con el sistema esclavista en Venezuela, examinando en detalle el papel de Bolívar en este sistema y su postura en relación a la esclavitud. Este investigador sostiene que Bolívar, a pesar de ser reconocido como el Libertador, no fue un abolicionista radical, especialmente por el complejo momento histórico que le tocó vivir y por la manera en la cual se concebía la sociedad de castas de la época. Si bien es cierto que expresó su deseo de abolir la esclavitud en varios discursos y documentos, hubo contradicciones en su posición y acciones concretas, Bolívar entendía la necesidad de la mano de obra esclava en la economía de Venezuela y temía que una abolición abrupta pudiera ocasionar caos y desestabilización en el país. (cfr. Rojas, 2006, pp.141-143)

Sin embargo, Rojas (2006) alude que Bolívar también reconoció la injusticia inherente al sistema esclavista y buscó implementar medidas para limitar y controlar los abusos contra la población afrodescendiente, intentando mejorar la situación de aquellos que habían sido privados de su libertad, a través de la legislación y la promoción de la educación para los esclavos liberados, situación nada simple dado los intereses del poder constituido.

En este orden de ideas y de hallazgos históricos, también se explora la relación de Bolívar con los líderes y movimientos abolicionistas de la época, sobresaliendo varios encuentros entre este con algunos criollos y líderes militares que lucharon por la abolición de la esclavitud. Aunque Bolívar expresó su admiración por el coraje y la valentía de estos, no apoyó plenamente su causa, lo que muestra nuevamente las ambigüedades en la postura de Bolívar hacia la esclavitud, posición tibia que se irá transformando al calor de los procesos de lucha social y política en el continente.

Es importante tener presente que Rojas (2006) no busca denigrar la figura de Bolívar, sino más bien presentar una visión crítica y complementaria de su posición en relación a la esclavitud. Para este autor, los logros y el reconocimiento de Bolívar, en la lucha por la independencia, son incuestionables por su contribución a la emancipación de la población afrodescendiente en Venezuela y el continente; no obstante, también hace mención sobre las limitaciones y contradicciones en su enfoque hacia el tema de la esclavitud, entre otras cosas, por el proceso de desarrollo y madures que debió experimentar junto al reconocimiento del contexto y la coyuntura social, política y económica a la cual se enfrentó la causa libertaria.

En cualquier circunstancia, los análisis de Reinaldo Rojas nos muestran otros enfoques sobre la relación entre Bolívar y el régimen de la esclavitud en Venezuela, en donde el futuro Libertador no fue un abolicionista radical, pero tampoco fue un defensor incondicional del sistema esclavista; por el contrario, su postura estuvo condicionada por contradicciones y ambigüedades, aunque también buscó -en medio de las complejas coyunturas- un equilibrio en la implementación de medidas para mejorar la situación de la población esclava, sin que necesariamente debamos desconocer que, con el avance de la revolución independentista, Bolívar asumirá como suyo

[1]Este segmento comprende los análisis en torno a los postulados de Reinaldo Rojas (2005) y sobre la base de la documentación que la obra nos proporciona. pp. 141-162

el compromiso de la libertad plena de todos los esclavos, tal y como se evidencia en los análisis históricos consultados en la obra referenciada hasta estas últimas líneas. (cfr. Rojas, 2006)

## Consideraciones finales

Hay dos dimensiones importantes que queremos señalar como aportes significativos en los estudios históricos vinculados a los negros esclavos en Venezuela y el continente, advertencias que surgen sobre la base de los hallazgos de Reinaldo Rojas en el rumbo de la historiografía venezolana. Así pues, encontramos:

> En primer lugar, una dimensión concreta, en la que es importante conocer la historia del Negro Miguel, un esclavo que lideró una revuelta en el centroccidente venezolano, así como también los componentes que encuadran las relaciones históricas entre el pasado y el presente, en los niveles de lo local, regional, nacional y continental, al igual que otros personajes que fueron estudiados en la obra de Reinaldo Rojas por varias razones, entre ellas, el interés para la difusión y valoración de lo histórico, político, social y cultural venezolano.

Por supuesto, como acto de justicia histórica, conviene conocer la historia de personas como Miguel -para limitarnos a exponer un solo ejemplo- el cual nos permite reconocer y dar visibilidad a los actos de resistencia y lucha de aquellos que fueron marginados y oprimidos en el pasado, víctimas de su anulación como seres humanos y, de esta manera, poder contribuir a corregir las narrativas históricas llenas de ambigüedades, vacíos y para reivindicar los hechos y su legado.

Como ejemplo de lucha contra la esclavitud, las hazañas de Miguel representaron uno de tantos y poderosos ejemplos de la resistencia contra la opresión y el maltrato, de manera que su liderazgo en las revueltas, es un testimonio de coraje y valentía, nos recuerda la lucha de las personas oprimidas, en todos los tiempos, en la búsqueda de su libertad. Así mismo, como ejercicio de reflexión sobre la identidad nacional, Miguel y otros líderes afrodescendientes integran la lista de hojas sueltas que son parte integral de la historia venezolana.

Develar estos aspectos históricos y sociales, nos permite comprender la diversidad étnica y cultural de nuestro país, así como fortalecer el sentido de identidad y pertenencia de las comunidades afrovenezolanas, en la mayoría de los casos olvidadas fuera de los márgenes de la historia oficial, convenientemente encubridora de algunos procesos históricos que mitifican hechos y personajes.

En segundo lugar, como modelo de inspiración y apropiación, comprender la historia de figuras como Miguel, puede ser una fuente de motivación y sugerencia para las investigaciones de las generaciones futuras, ya que, su lucha no solo nos enseña sobre el pasado, sino que también puede impulsar a las personas a enfrentar situaciones de injusticia y promover la igualdad en el presente. Se trata, en consecuencia, de una dimensión abierta al diálogo fecundo, a contrapelo de otros enfoques probablemente excluyentes de algunas observaciones del pasado y, por tanto, escuadrada en el orden de la subjetividad.

En esta dirección, merecen especial reconocimiento las reflexiones alusivas a la relevancia de la historia como proceso, actividad continua de los hombres en el tiempo, pues, los análisis de Reinaldo Rojas aún permanecen como una necesidad incluso en otras latitudes, siendo destacadas tanto para la comprensión de la historia de Venezuela, como para contextos análogos en otras regiones, especialmente en lo que respecta a la esclavitud, la resistencia contra el oprobio y la formación de la identidad cultural híbrida en los términos planteados por Canclini (1989); vale decir, como base sólida que nos facilita aproximarnos a la interpretación de lo nacional en los contextos y eventos históricos actuales.

Por tratarse de un tema que se atreve a desafiar las narrativas sesgadas de la historia oficial, esta propuesta presentada por el historiador venezolano sigue siendo un llamado a la revisión crítica de la manera en que se ha contado la historia en Venezuela. Este enfoque crítico, fundamental para los análisis, permite construir una historia con sentido de amplitud y justicia, abordando incluso los sesgos presentes en la interpretación de los eventos históricos, sean de naturaleza coyuntural o de procesos más complejos y de largas distancias temporales.

En el contexto del presente venezolano, arribando a la mitad de la tercera década del siglo XXI, al calor de los debates sobre la justicia social, la igualdad racial y los derechos humanos, los análisis de Rojas ofrecen una perspectiva valiosa. Su enfoque, divergente de otros planteamientos en lo que concierne a la Africanía y el mestizaje, es pertinente para comprender los desafíos actuales y abogar por un cambio sin retoricas ni populismo.

Los planteamientos trascienden los eventos históricos de una región y se inscriben en la dinámica continental, en virtud de lo cual, la contextualización de los análisis de estas investigaciones adelantadas por Rojas (2005) en el marco de los acontecimientos continentales, especialmente a partir de la segunda mitad del siglo XX, destacan por la interconexión de los movimientos históricos en Venezuela con las luchas más amplias por la justicia y la igualdad en América Latina y el Caribe.

Desde el ejercicio de la función pública en las instituciones del Estado y en correspondencia con la actividad política, los aportes de la investigación podrían servir como fundamento para políticas públicas que aborden las desigualdades sociales, se rescate la institucionalidad de la vida civil y se promueva la inclusión. Este enfoque crítico, podría inspirar acciones concretas destinadas a reconocer y corregir las injusticias históricas que persisten y se han ampliado en la sociedad venezolana actual.

## Referencias bibliográficas:

Acosta Saignes, M. (1978). *Vida de los esclavos Negros en Venezuela*. Casa de las Américas.

Anyiwo, N., Bañales, J., Rowley, S., Watkins, D., & Richards-Schuster, K. (2018). Sociocultural Influences on the Sociopolitical Development of African American Youth. *Child Development Perspectives*, Nº 12, p.165-170.

Brito Figueroa, F. (1961). *Las insurrecciones de los esclavos negros en la sociedad colonial venezolana*. Editorial Cantaclaro.

García Canclini, N. (1990). *Culturas Híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. Grijaldo.

Harnecker, M. (1972). *Los conceptos elementales del materialismo histórico*. Siglo XXI Editores.

Hobsbawm, E. y Ranger, T. (eds) (2002). *La invención de la tradición*. Crítica.

Liscano, J. (1950). *Folklore y cultura*. Editorial Ávila gráfica de Venezuela.

Ramos Guédez, J. M. (2006). Federico Brito Figueroa y la historia de los africanos sometidos a esclavitud en Venezuela. *História Unisinos*. Vol. 10, núm. 3, septiembre-diciembre, pp. 307-309.

Rojas, R. (1995). *Historia social de la región de Barquisimeto en el tiempo histórico colonial 1530-1810*. Caracas. Biblioteca Nacional de la Academia Nacional de la Historia.

Rojas, R. (2005). *La Rebelión del Negro Miguel y Otros Estudios de Africanía*. Fundación Buría – Ministerio de Educación y Deporte.

# INFLEXIONES EN TORNO AL TEXTO LITERARIO Y CINEMATOGRÁFICO ANALOGÍAS Y DISCUSIONES A PARTIR DE LO PROPUESTO POR EUGENIA REVUELTAS EN "EL DISCURSO DE JUAN RUIZ DE ALARCÓN"

## INFLECTIONS AROUND THE LITERARY AND CINEMATOGRAPHIC TEXT ANALOGIES AND DISCUSSIONS FROM WHAT IS PROPOSED BY EUGENIA REVUELTAS IN "THE SPEECH OF JUAN RUIZ DE ALARCÓN"

**Arenas Góngora, Erick***
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
**García Pereyra, Rutilio****
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez
México

**Resumen**

El siguiente artículo presenta una serie de inflexiones tomando como punto de partida la teoría de la adaptación cinematográfica de Robert Stam como respuesta al trabajo de Eugenia Revueltas. El teatro y el cine tienen un origen textual, ambos han desarrollado procesos de adaptación con el fin de que sus representaciones sean fidedignas según criterios establecidos por la tradición que a cada uno le atañe. Mientras que el cine se vuelca por la libertad creativa en el proceso adaptativo, el teatro es más reacio en aceptarlo pues lo considera negligente, con el riesgo de no respetar lo canónico y dando como resultado la pérdida de su esencia. De la comparación entre ambos generalmente resulta "ganador" el medio literario, del que parte el teatro. Sin embargo, teóricos como Stam han intentado desmontar la visión determinista que mantiene a éste, por encima del cine, cuando se habla de adaptación. Con el fin de apuntar similitudes y diferencias, además de puntos en los que no necesariamente se está de acuerdo, se hace notar que las comparaciones y refutaciones no tienen otro fin más que abonar, de forma saludable, a la discusión sobre un tema de interés en torno a estas importantes expresiones artísticas.

**Palabras clave**: Literatura, Teatro, Cinematografía, Adaptación, Corporización.

**Abstract**

The following article presents a series of inflections taking as a starting point Robert Stam's theory of film adaptation as a response to the work of Eugenia Revueltas. Theater and cinema have a textual origin, both have developed adaptation processes for their representations to be reliable according to criteria established by the tradition that concerns each one. While cinema embraces creative freedom in the adaptive process, theater is more reluctant to accept it because it considers it negligent, with the risk of not respecting the canonical and resulting in the loss of its essence. From the comparison between the two, the literary medium, from which theater is based, generally emerges as a "winner." However, theorists like Stam have tried to dismantle the deterministic vision that maintains this, above cinema, when talking about adaptation. To point out similarities and differences, in addition to points on which we do not necessarily agree, it is noted that comparisons and refutations have no other purpose than to contribute, in a healthy way, to the discussion on a topic of interest around these important artistic expressions.

**Key words**. Literature, Theatre, Cinematography, Adaptation, Embodiment.

*Licenciado en Periodismo. Maestrando en la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (México):Maestría en Estudios y Procesos Creativos en Arte y Diseño. Correo: earenas@uacj.mx ORCID: https://orcid.org/0009-0004-8020-937X
**Doctor en humanidades. Profesor de tiempo completo titular C en el Instituto de Arquitectura Diseño y Arte de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez. Nivel 1 sistema nacional de investigadores. ORCID: https://orcid.org/0000-0003-0687-6495. Correo:rutiliog@gmail.com

**Finalizado**: Ciudad Juárez, Enero-2024 / **Revisado**: Febrero-2024 / **Aceptado**: Mayo-2024

## Lo ecuménico, posible para el teatro ¿inalcanzable para el cine?

¿Qué es la vida? Un frenesí.
¿Qué es la vida? Una ilusión,
una sombra, una ficción,
y el mayor bien es pequeño;
que toda la vida es sueño,
y los sueños, sueños son.
Pedro Calderón de la Barca

Muy al inicio de su disertación, Revueltas (1999) cita a Roland Barthes haciendo hincapié en que "la condición espectacular y de recepción que caracteriza al fenómeno teatral (es un) lugar de encuentro de diversas y complejas percepciones y sensaciones" (p. 17), además de enunciar al teórico francés cuando dice que el fenómeno teatral contiene una "especie de percepción ecuménica". Según el Diccionario de la Lengua Española en su versión digital, lo ecuménico remite directamente a lo universal, a lo que se extiende a todo el orbe. Esta condición sitúa al teatro como una expresión que potencialmente puede ser entendida por la sociedad entera, sin importar en que parte del mundo se manifieste. Dicha condición, otrora entendida también como cualidad dado su alcance, se puede encontrar en el fenómeno cinematográfico, aunque éste tuviera su primera manifestación pública en Francia a finales de 1895 gracias al invento de los Hermanos Lumière; algo que, en comparación con el fenómeno teatral, resulta extremadamente joven si se considera que el gran público de la Grecia antigua ya participaba de representaciones teatrales. Sin embargo, con el paso del tiempo el cine adquirió una popularidad y alcance nunca antes visto, en gran medida gracias a su reproductibilidad técnica (cfr. Benjamin por Radetich, 2012), algo que lo llevo a convertirse en un fenómeno social gracias a su influencia sobre hombres y mujeres en sociedad (cfr. Jarvie en Pardo, 2001).

Sin alejarnos de lo dicho por Revueltas (1999), antes cabe aclarar que, a pesar de la posible similitud, condición y cualidad, el cine ha sido objeto tanto de alabanzas como de condenas, sobre todo cuando la comparación proviene de sectores literarios y, por consiguiente, del teatro. Esto ocurre más cuando se analiza el proceso de la adaptación (de la literatura al cine; del teatro al cine). Cabe mencionar que, históricamente, las representaciones tempranas en el cine –haciendo a un lado las primerísimas vistas de los Lumière– partieron de un texto literario *per se*, es decir, que la figura del escritor cinematográfico no era la del guionista tal y como se le conoce en la actualidad, sino el de un "adaptador"[1] que conocía a profundidad el mundo literario y echaba en mano de su libertad creativa para llevar un texto escrito a otro que pudiera ser representado en la pantalla con ayuda del incipiente lenguaje cinematográfico.

Ahora bien, los detractores literarios del cine –apunta Stam (2014)– se han encargado de repudiar al fenómeno fílmico utilizando gran cantidad de términos "que implican que de alguna forma no le ha hecho justicia a la literatura (…) Términos como 'infidelidad', 'traición', 'deformación', 'violación' (…) proliferan" (p. 23). Por consiguiente, el cine sería visto como un arte menor, "reinscribiendo sutilmente la superioridad axiomática de la literatura" (Stam, 2014, p. 24) y por ende, la pérdida de esa cualidad ecuménica. El cine, a pesar de contar con una base textual, se condena a ser mínimo pues transgredió lo sagrado de la norma: no fue fiel a la esencia de la obra primaria.

## La iconicidad corpórea: una virtud en el teatro, una obscenidad en el cine

En el supuesto de que el cine no contara con dicha cualidad (la ecuménica) frente al teatro, entonces se vuelve a lo expresado por Barthes en Revueltas (1999) cuando afirma que el segundo es un "lugar de encuentro de diversas y complejas percepciones y sensaciones" (p. 17) que tiene su origen en un elemento considerado crucial para el teatro: su

[1] El historiador del cine, Georges Sadoul, apunta en su obra Historia del cine mundial que la grandeza del medio es dada por ser una síntesis de muchas artes, entre las que se incluyen la literatura y el teatro.


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 157-163)
Nueva Etapa

corporización[2]. Es de interés mencionar cómo el espacio teatral, re-presentación del texto literario pensado para tales fines, no sufre de críticas por dicho elemento; al contrario, se alaba tal característica.

Partiendo de lo dicho por Umberto Eco cuando Revueltas (1999) retoma en su obra sus "Elementos preteatrales de una semiótica teatral" al ejemplificar al ícono del hombre ebrio (situación teatral por excelencia), la autora menciona que el actor que representa al ebrio es un signo de signo, lo re-presenta y "deberá de hacerlo de manera convincente para que el receptor asuma que el personaje X es un borracho, representado por un actor, que nos debe de convencer de su realidad escénica" (Revueltas, 1999, p. 24). Sin embargo, también apunta que el espectador no suele responder a las incitaciones del ícono y, o no lo ve, o actúa contrariamente a lo que el ícono sugiere, reiterando que "la fuerza de las imágenes icónicas es uno de los recursos que manejan con mayor eficacia los medios de la comunicación masiva, pero en el teatro vamos a ver que los comportamientos son diferentes" (p. 24). Sin que la siguiente observación tenga como fin criticar de forma desmedida a la autora, cabe la posibilidad de que su argumento sea un tanto victimista y sarcástico, sobre todo cuando sugiera la "eficacia" de los medios de comunicación masiva y, por ende, del cine. Pero, ante todo, parece envestir al teatro de un elemento aurático[3] y que más adelante integra rotundamente (*iconicidad corpórea* para efectos de este artículo) en el fenómeno teatral, afirmando que "el elemento primario en la representación teatral (…) está dado por un cuerpo humano que se ostenta y se mueve, un cuerpo humano que se mueve aparece como algo real, y en algunos casos objeto de signos posibles" (Revueltas, 1999, p. 24) y que, además, permitirá establecer el vínculo de una posible identificación entre lo que sucede en escena y el receptor, proceso, dice ella, "ligado a una actitud psico-cultural que permite, a partir de la contemplación de las acciones que los personajes cumplen en la escena, la ilusión del espectador que imagina ser el personaje representado" (Revueltas, 1999, p. 25).

Hilando lo anterior, para la revisora de la obra alarconiana no hay inconveniente en que el texto literario, pensado ya como obra de teatro para su representación en escena, considere cabalmente importante el elemento corpóreo y la contemplación, o mejor dicho, valor de culto desde la expresión *benjaminiana*. Con el cine, desde la mirada de un segmento académico de las letras, ocurre lo contrario. Stam (2014) enuncia en su texto una fuente de hostilidad hacia la adaptación cinematográfica, la *anticorporalidad*[4]*,* como una de las tantas críticas vertidas hacia el cine cuando de adaptar de la literatura se trata. Provoca, dice el autor, "enorme desagrado por la 'encarnación' indecorosa que significa el texto cinematográfico. Lo 'visto', para reciclar un venerable juego de palabras, se relaciona con lo obsceno" (Stam, 2014, p. 28). Incluso Virgina Woolf –agrega Stam– una de las más grandes escritoras del siglo XX, lanzó diatribas en contra del fenómeno cinematográfico, describiendo a los espectadores como "salvajes cuyos ojos lamen mecánicamente la pantalla" (Stam, 2014, p. 28). A lo corpóreo, retomando las palabras

[2] Andrés Grumman menciona que la noción de corporización (*embodiment* en inglés; *Korporalität* en alemán) es introducida por los Estudios Teatrales, a propósito de diversas formulaciones provenientes de las prácticas y expresiones de la actuación en el siglo XX, y que refiere a la suma de las condiciones sensuales y materiales del cuerpo; al mismo tiempo, se hace mención a un estado reflexivo de este y de su especial calidad expresiva.

[3] El filósofo Walter Benjamin, en su obra *La obra de arte en la era de la reproductibilidad*, apunta que lo *aurático* es aquello que en las obras motivan "la contemplación del misterio que obliga al espectador a postrarse" ante ellas. Dicha característica es representativa del concepto benjaminiano del *valor de culto* que a su vez está intrínsicamente vinculado con la idea de *autenticidad* y que es "aquello que escapa a toda posibilidad de reproducción, aquello que está constituido por el 'aquí y ahora'" (Radetich, 2012).

[4] Según el Diccionario de la Real Academia Española en su versión digital, lo anticorpóreo refiere a aquello que es contrario a las cualidades del cuerpo. En todo caso, la anticorporalidad del cine es un elemento denigrante, tal y como lo expresa Robert Stam al referirse a los detractores del arte cinematográfico.

"complejas percepciones y sensaciones" enunciadas por Revueltas (1999), es posible agregar un elemento a favor del cine. Vivian Sobchack, basándose en Merleau-Ponty y mencionada por Stam (2014), llama al cine la "expresión de la experiencia mediante la experiencia" (p. 29) pues despliega modalidades cinéticas, táctiles y sensuales de la existencia encarnada.

> Además, las películas implican una respuesta corporal de manera más directa que la literatura. Se sienten en el pulso, ya sea a través del gigantismo intenso de los *close ups*, el impacto visual de los efectos parpadeantes o los efectos vertiginosos de secuencias de montaña rusa hechas al estilo Cinerama. (Stam, 2014, p. 29).

Tomando prestadas las palabras de Gloucester en King Lear de Shakespeare, en el cine también "se ve y se siente".

Parece ser, entonces, que lo corpóreo en el teatro, devenido del texto literario, es significativo y crucial. En el proceso de adaptación de uno a otro, la corporización no sólo debe ser posible, es ante todo lo más importante pues ¿de qué otra manera se podría re-presentar? Sin embargo, cuando se trata del mismo proceso de adaptación, ya no es corpóreo sino anti. Es obsceno en el cine, más no en el teatro. Podría ser que la diatriba sea resultado de la característica mecánica del cine. Que, debido a su capacidad de reproducción de lo adaptado una y otra vez sin desgaste alguno, para el cine represente un punto en contra frente a la autenticidad del teatro. Si bien el segundo también puede reproducir lo adaptado (piénsese en tres funciones teatrales de un fin de semana), ninguna será la misma a pesar de todos los esfuerzos de quienes integran una *troupe*.

## Don Gil *versus* Don Mendo, parangones entre dos puestas en escena

Una de las preocupaciones de Revueltas (1999) es la dificultad que encuentra el texto literario para su representación en escena. Esto, dice ella, se puede deber "a un punto de vista disociado del proceso teatral" (p. 20) que derivará en mera traducción gestual y enunciación. Otra dificultad es el encarcelamiento de la obra a partir de ser considerado un estorbo y que lo que es peor, que lleve al director de la puesta a buscar quedar bien con un receptor apoltronado debido a la falta de una lectura creativa por parte del primero (cfr. Revueltas, 1999). La autora también refiere a que si un texto es canon, será difícil liberarlo pues se encontrará bajo el escrutinio de una tradición socio cultural y terminará por representarse de una forma ya conocida, aunque más adelante en sus argumentos menciona que en la actualidad "se tiende a romper con esas modelizaciones para abrirse a una visión más heterodoxa y libre con respecto al canon de la representación" (Revueltas, 1999, p. 20).

En tal caso menciona a Camillari y al llamado "relativismo", aunque no se trata nada más de una simple arbitrariedad o el deseo de *èpater le bourgeois*[5] sino de una profunda revisión de los sentidos ocultos y posibilidades virtuales (pero reales) del texto literario. Revueltas (1999) concluye este apartado con la afirmación de que los clásicos son un "imán de seducción para los directores que siempre quieren volver a ellos, pero modificándolos, transformándolos, creando una nueva tradición" (p. 20). Un ejemplo que la autora considera como ejercicio del rompimiento canónico es la puesta en escena de Don Gil de las calzas verdes de Tirso de Molina y presentada por Héctor Mendoza en 1960 dentro del circuito teatral universitario en México. Representante del teatro barroco, la propuesta de Mendoza fue tanto alabada como denostada por su osadía, dividiendo al gran público "en dos grandes equipos rivales, los que detestaron la puesta en escena y los que se entusiasmaron y sintieron que esa era otra posibilidad representación (sic) de los clásicos españoles" (Revueltas, 1999, p. 22).

[5] Traducción del francés como *dejar al burgués atónito*, famoso grito de guerra de los decadentes y simbolistas franceses de finales del siglo XIX.


Revista Etapa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 157-163)
Nueva Etapa

El cine también ha tenido rupturas en cuanto a sus adaptaciones. Curiosamente, y ligado al fenómeno anterior, es posible encontrarse la versión de La venganza de Don Mendo de Pedro Muñoz Seca, adaptada y dirigida por Fernando Fernán Gómez[6], y estrenada en 1961, apenas un año después de la osada empresa de Mendoza en México. Considerada por el sector crítico del cine en España como uno de los mejores trabajos de Fernán Gómez, esta osadía no lo fue tanto por llevar del teatro al cine una obra clásica, sino la forma en que se presentó en las pantallas, teatro del absurdo filmado. Consciente de que las formas fílmicas de la época mutaban, de que la ruptura era norma en países como Francia (*Nouvelle Vague*) y que quince años atrás en Italia se "demostraba" la realidad (según palabras de Roberto Rosellini ante el Neorrealismo), Fernán Gómez optó por montar la obra sobre un *set* muy parecido a uno televisivo que, incluso, se asemejaba más a un escenario teatral de una escuela de nivel de educación básica. Con vestuario colorido y estrafalario, pero sin perder el estilo medieval; con una dirección de arte profana, decorados y utilería risible, y un excelente grupo de actores y actrices de la época; con el director en el papel principal –además de respetar por entero los diálogos de Muñoz Seca– La venganza de Don Mendo es una obra cinematográfica digna de incontables estudios, tanto desde el punto de vista propuesto por *Revueltas* como experta en teatro, como por la de Stam y su mirada desde el fenómeno de la adaptación cinematográfica.

La venganza de Don Mendo y Don Gil de las calzas verdes son dos ejemplos de apertura en cuanto a adaptación de textos literarios se refiere. Por un lado, el texto de Muñoz Seca, que ya ha sido re-presentado en el escenario teatral en incontables ocasiones desde su publicación en 1918, que después será filmado y exhibido como cine por Fernán Gómez, promoviendo la realización de más trabajos de esta naturaleza. Por otro, un ejemplo del rompimiento del canon literario y teatral, llevando el texto de Molino a una nueva forma de re-presentación por parte de Mendoza, incluso con el riesgo de convertirse más en un experimento fallido que una muestra de valentía ante "la tradición socio cultural". Ambos autores, versados en las artes teatrales, representaron de una forma desconocida dos textos canónicos, siendo entonces la excepción a la regla que Revueltas menciona párrafos arriba. El caso excepcional es el de Fernán Gómez, que además de conocer bien las artes escénicas, lleva a la pantalla grande empleando, como ya se ha dicho, técnicas de un medio (el televisivo) que entonces (año 1961) se encontraba en pleno desarrollo técnico. Pero no solo como director de una película es notable sino también como actor principal, tomando el papel de Don Mendo y convirtiéndose en ícono del ícono (cfr. Barthes y sus "Elementos preteatrales de una semiótica teatral") o mejor dicho, el *embodiment* de la iconicidad corpórea a nivel cinematográfico.

## ¿Un posible común acuerdo?

La revisión de Eugenia Revueltas en torno a la obra de Juan Ruiz de Alarcón sin duda es de gran importancia para los terrenos del teatro. Pero, ante sus primeras y particulares afirmaciones en torno al fenómeno teatral, se vio ocasión para reflexionar desde los terrenos cinematográficos con el fin de intercalar posicionamientos teóricos e inflexiones respecto a las cualidades de ambas

[6] Escritor, actor y director teatral y cinematográfico español. Fue miembro de la Real Academia Española desde el año 2000 hasta su fallecimiento en 2007. En su filmografía trabajó a las órdenes de los más destacados directores del cine español: Edgar Neville, Carlos Saura, Mario Camús, Víctor Erice y Luis García Berlanga, entre otros. Ganador del Oso de Plata del Festival de Cine de Berlín al Mejor Actor por su interpretación en *El anacoreta* y *Stico*. A partir de la década de los cincuenta comienza a dirigir, realizando, entre el cine y televisión, numerosos títulos entre los que destacan *Mi hija Hildegart* (1977), *Mambrú se fue a la guerra* (1986) y *El viaje a ninguna parte* (1986), adaptación de una de sus novelas. Como autor teatral destaca su obra *Las bicicletas son para el verano* (1978), por la que obtuvo el Premio Nacional Lope de Vega y fue adaptada al cine por Jaime Chávarri en 1983. Otras de sus obras de teatro son: *La coartada* (1972) y *Los domingos, bacanal* (1980).

expresiones, aunque históricamente y todavía desde diversos espacios académicos, se ve al segundo como mero entretenimiento de masas e industria capitalista, más que una forma amplia de expresión artística. Como ya se ha visto, Robert Stam es uno de los teóricos que, desde su propuesta, aboga por un mejor entendimiento de ambos fenómenos, aunque parezca contravenir la tradición literaria. El punto de vista de Stam es, ante todo, uno que busca apoyar las diferencias que hay entre teatro y cine (o en su caso, literatura y cine), siendo medios distintos y que, por derecho propio, han avanzado y logrado posicionarse como los medios culturales de mayor alcance, gracias a sus características bien definidas, pero sobre todo, por ser un reflejo y re-presentación de la condición humana. En el orden popular, todavía hoy es común encontrarse con lectores que, ante la experiencia de la adaptación cinematográfica, nulifican el proceso adaptativo por considerarlo ajeno a la esencia del texto canónico. Un fallo que consideran imperdonable pues el autor del producto audiovisual, o no entendió el discurso literario, o falló en su proceso creativo de adaptar de la mejor manera la visión literaria. Ante tales juicios y enunciados, Stam (2014) nos recuerda que hay que partir por un elemento simple y que, en la mayoría de los casos, es ignorado y es que tanto el cine como la literatura son medios totalmente distintos. Si bien tienen un origen en común, esto no los ata de manos en el sentido de desarrollar e igualar sus procesos de creación.

Revueltas (1999) y su obra en torno a Juan Ruiz de Alarcón bien puede proponer una revisión sobre los procesos de adaptación literaria-teatral, aunque cabe la posibilidad de que haya sido desplazada con el tiempo dado que las artes escénicas han evolucionado a un estado en el que incluso se han tenido que apoyar de dispositivos de registro electrónico audiovisual, entrando en terreno nuevo y apenas explorado. Su determinación en considerar al teatro como el único medio de expresión humana, icónica y corpórea en materia escénica, olvidando por completo al cine. Incluso Alarcón podría ser adaptado al medio fílmico.

En cuanto a las propuestas hechas por Stam (2014) y su teoría acerca de la adaptación, la crítica toma forma en la manera en que generaliza al medio literario como el principal detractor de los procesos de adaptación. Aún y cuando esto parece estar vigente en el estrato social de los lectores-espectadores, es bien sabido que el cine ya no solo adapta del texto literario, sino también del medio televisivo, novela gráfica, *comic* y de narrativas originadas de los videojuegos y demás entornos digitales. Esto ha provocado que dentro de la industria cinematográfica se escuchen voces que no están de acuerdo en la constante adaptación de obras o repetición *ad nauseam* para efectos meramente capitalistas. Volver la mirada a estos dos autores, confrontarlos y, al mismo tiempo, hacerlos dialogar, abre campos para una exploración más concreta de los procesos creativos y adaptativos de cada medio.

**Referencias bibliográficas:**

Grumman, Andrés. 2014. *Por una estética del cuerpo escénico. Trayectos de la emocionalidad y la corporización en algunas de las teorías de la actuación*. Apuntes de teatro 139 [en línea]. Disponible en https://www.pensamientoeducativo.uc.cl/index.php/RAT/article/view/32303 [Consulta 19/03/2024].

Pardo, Alejandro. 2001. *El cine como medio de comunicación social y la responsabilidad social del cineasta.* Depósito Académico Digital Universidad de Navarra [en línea]. Disponible en https://dadun.unav.edu/handle/10171/35977 [Consulta 19/03/2024].

Radetich, Natalia. 2012. *El arte, la técnica y lo político: a propósito de La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica, de Walter Benjamin*. Argumentos 25 [en línea]. Disponible en https://acortar.link/k7axiH [Consulta 19/03/2024].

Revueltas, E. (1999). *El discurso de Juan Ruiz de Alarcón*. El Colegio de Michoacán.

Sadoul, G. (2015). *Historia del cine mundial*. Siglo XXI.

Stam, R. (2014). *Teoría y práctica de la adaptación*. UNAM.

# MARIANO PICÓN SALAS, SU VIDA, LEGADO Y SU SER EN EL TIEMPO

## MARIANO PICÓN SALAS, HIS LIFE, LEGACY AND HIS BEING IN TIME

**Suárez Fonseca, Arennis Beatriz***
Universidad Pedagógica Experimental Libertador Instituto Pedagógico de Barquisimeto "Luis Beltrán Prieto Figueroa"
Venezuela

**Resumen**

El presente texto está situado en la producción tipo ensayo, cuyo propósito es conocer e interpretar a Mariano Picón Salas. Para tal fin, se presentan aspectos relacionados con su vida, legado y existencia. Es considerado uno de los intelectuales venezolanos con mayor contribución al mundo académico e intelectual. Produjo varias obras, lo que demuestra que en su andar terrenal, lo consagró a la escritura y al servicio de su país, puesto que, ejerció funciones y tareas importantes, dentro y fuera de la nación.

En tal sentido, se tomaron en consideración las premisas de la hermenéutica de Heidegger (1927) porque permitieron indagar y ahondar en la actuación y subsistencia, de Picón Salas, es decir, en su Dasein, como ser consciente, que actúa con determinación y asume las diversas posibilidades.

**Palabras clave:** Mariano Picón Salas, vida, legado, Dasein.

**Abstract**

This text is located in the essay-type production, whose purpose is to know and interpret Mariano Picón Salas. To this end, aspects related to his life, legacy and existence are presented. He is considered one of the Venezuelan intellectuals with the greatest contribution to the academic and intellectual world. He produced several works, which shows that in his earthly life, he dedicated himself to writing and serving his country, since he carried out important functions and tasks, inside and outside the nation.

In this sense, the premises of Heidegger's hermeneutics (1927) were taken into consideration because they allowed us to investigate and delve into the actions and subsistence of Picón Salas, that is, in his Dasein, as a conscious being, which acts with determination and assumes the various possibilities.

**Keywords**: Mariano Picón Salas, life, legacy, Dasein.

***Profesora de Lengua. Magister en Lingüística. Doctora en Cultura Latinoamericana y Caribeña (UPEL – IPB). Docente adscrita al Departamento de Formación Docente en el área de Teoría Educativa en la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, Instituto Pedagógico de Barquisimeto "Luis Beltrán Prieto Figueroa" (UPEL – IPB). Correo: pensamientocritico.ch@gmail.com / ORCID: https://orcid.org/0009-0000-7051-1867

**Finalizado**: Barquisimeto, Julio-2023 / **Revisado**: Septiembre-2023 / **Aceptado**: Octubre-2023

## Mariano Picón Salas, su vida, legado y su ser en el tiempo

La ciudad de Mérida vio nacer a uno de los escritores más honorables, autor de una extraordinaria y sustanciosa producción intelectual. Su actuación en el tiempo y dada su contribución literaria, es admirable. Se hace mención a Mariano Picón Salas, uno de los grandes ilustres que ha tenido Venezuela. Su trayectoria en el mundo de las letras es impresionante. De tal manera, que el propósito del presente producto, es resaltar una serie de referencias de su vida y legado. Vale acotar, los correspondientes a su subsistencia, a la producción intelectual desarrollada y a las diversas actividades emprendidas durante su existencia, lo que resulta muy interesante.

A lo largo de su dilatada e inquebrantable actividad intelectual, Picón Salas se mantuvo constante en la tarea escritural. Produjo varias obras en las diferentes etapas de su existir, igualmente, asumió diversos compromisos laborales y académicos, de manera que, al considerar sus aportes y proceder, se puede interpretar su trayectoria, es decir, su vida y legado. Para tal fin, se toman en consideración las premisas teóricas de la Hermenéutica de Martín Heidegger, expuestas en su famosa obra: *Ser y Tiempo*, las cuales, permiten conocer, comprender y reflexionar sobre este insigne autor merideño.

Es importante, presentar con antelación, algunas ideas de la teoría mencionada, porque permite tener una alusión de términos y explicaciones, que forman parte de las interpretaciones sucesivas. Conviene entonces dar una apertura, de lo que significan ciertas argumentaciones fundamentales, que son puntos importantes, para aducir y generar nuevas concepciones en torno a la vida, el ser y el tiempo de Mariano Picón Salas. Ahora bien, para indagar en este maravilloso recorrido, se enfatiza que existen interrogantes dirigidas a comprender la existencia humana. Son planteamientos que sólo el sujeto desde sí, a partir de un proceso de búsqueda, puede tener la posibilidad de encontrarle respuestas y sentido.

Es por ello que, resulta oportuno profundizar en la concepción anterior, que contiene dos aspectos fundamentales: "el ser" y "el tiempo", desde la Hermenéutica de Martín Heidegger. Por tal razón, se tendrá en miramiento ¿Qué es el ser? El solo hecho de iniciar esta pregunta como elemento esencial de la vida, la favorece ¿por qué? La respuesta es plantearla con dos palabras más "es" y "cómo". Se recomienda apartar todo prejuicio, teoría o idea establecida, es decir, limitantes que detienen tal inquietud. El horizonte que puede llevar a iniciar el entendimiento sobre ¿Qué es el ser? Se transita con la disposición de develar el descubrimiento de lo preguntado. Asegura el esquema de lo que se es y cómo se comporta el ser, es decir, "el ser que está ahí y es así". El Dasein, cuya existencia lo vincula con la intramundaneidad paralela a la mundaneidad. Significa la conexión de la subjetividad del hombre con la realidad que constantemente percibe, reconstruye y reinterpreta.

El ser en su sentido de existencia está en una cotidianidad, el hecho de ser en el mundo, lo hace poderoso, pues se reencuentra, se autoconoce, se piensa y surgen nuevos conocimientos. Tiene la posibilidad de ser ahí. Accede a su ser más íntimo, que le da respuesta a sus planteamientos. Cuenta con la determinación de comprender su ser, en tanto al ser. Se alcanza desde su propio análisis, al considerar el cómo es. De esta forma, vive su existencia y reconoce la importancia que tiene. Se hace la pregunta ¿Qué es el ser?, razón de vida y propósito para descubrirse, por eso, se interroga, se cuestiona, replantea las ideas, cohesiona su pensar con el discurso, en fin, experimenta la necesidad de redefinirse y comprenderse.

Con todo ésto, el ser y su sentido existenciario de vivir y estar en el mundo, involucra la interpretación de lo temporáneo con relación al Dasein, por tal motivo, la pregunta ¿Qué es el tiempo? (cfr. Heidegger, 1927) expresa que el ser humano se encuentra dentro del tiempo. En la temporeidad, que

es donde el ser tiene las determinaciones. El Dasein es el tiempo, en el hecho de ser. Reafirma el hecho del ahora, el ser que es con su existencia, captura su presente. El sujeto que sabe de sí, es el tiempo de la vida humana. Es el tiempo auténtico, situado con el ser, así entiende que está ahí, en su cotidianidad. Allí, él es y tiene un cómo, se maneja en su vivir. Contempla. El tiempo lo tiene, es una prioridad comprenderlo y hacerlo parte de sí.

En virtud de lo expuesto, el tiempo y la actuación son dos elementos asociados para tenerlos en valoración cuando se indaga en la existencia humana, por tal razón, a continuación, se presentan aspectos seleccionados de la vida y proceder de Mariano Picón Salas, que, permitieron cohesionarlos con las percepciones, tomadas de la hermenéutica Heideggeriana. En tanto, se hace mención a una selección de datos biográficos del autor. Es así que, al comenzar el siglo XX, el 26 de enero de 1901, vino al mundo Mariano Federico Picón Salas. Sus padres fueron Pío Nono Picón y Delia Salas Uzcategui. A la edad de 12 años, su madre fallece.

Desde los primeros años de la infancia de Mariano Picón Salas, demostró ser un niño con una inteligencia precoz y una profunda curiosidad por conocer no sólo de la naturaleza, sino de la historia. Su vocación lectora lo inició en la lectura de textos, con una necesidad ávida y constante por experimentar el maravilloso mundo del deleite de las letras, dato corroborado en su famoso libro "*Viaje al Amanecer*", editado en 1943, en cuya obra se puede comprender cómo transcurrió su infancia, con las inquietudes infantiles que residían y se formaban en una mente prodigiosa, con una perspectiva y pensar adelantados a su edad. Ya contaba con un imaginar creativo y abisal. Sus interrogantes, abstracciones y representaciones, develaban el don de una mente privilegiada, en miras constantes a indagar desde los detalles más simples hasta los más inimaginados, el sentido de las cosas, de la vida misma.

En cuanto a los años juveniles de Mariano Picón Salas, se tiene que, comenzó sus estudios de primaria y secundaria en Mérida, parte de esta última, la culminó en Valera. Termina el bachillerato entre los años 1917 y 1918. Es de hacer notar, que en ese periodo brindó una importante contribución, funda la *Revista Literaria Arístides Rojas*. Este aporte también fue realizado porque tuvo la colaboración de los intelectuales Mario Briceño Iragorry, Antonio Spinetti y Enrique Celis. Además de este logro, antes, con tan solo 12 años ya contaba con una prosa poética, que es publicada por el diario Avisador de Maracaibo. Al consumar este ciclo de estudios, viaja a Caracas, concretamente en 1920, con el fin de iniciar sus clases universitarias, para ese entonces, continuaba escribiendo ensayos, prosas y versos.

Con ello, demostró que al ser un joven, sus intereses intelectuales,le hicieron experimentar el recorrido de lo que posteriormente, sería su extenso y admirable esquema bibliográfico producido. También, en 1917, comienza sus estudios universitarios de Derecho en la Universidad de los Andes. Se destacó, puesto que, elaboró escritos y los envió al diario Panorama de Maracaibo. En este órgano informativo publicó sus producciones. Serían las primeras creaciones en sus años juveniles, que a lo largo de su vida fueron extensas.

Cabe destacar que, en dicho recinto, ocurrió un hecho que demostró que aquel joven merideño, en sus años de adolescencia aún, impresionó con una conferencia titulada "Las nuevas corrientes del arte". Entre los asistentes que concurrieron, estuvo el Rector Diego Carbonell, quien lo calificó de inmediato como "un muchacho sabio". Recibió elogios, aplausos y gestos de aceptación ante el planteamiento teórico presentado. Había leído a muchos autores destacados, ya se apreciaba en él, los signos de la universalidad del conocimiento, que siempre tuvo, con ello, asomó el sendero iniciado, que proseguirá, en un trayecto alimentado por la determinación

de comprender las ideas, pero también, problematizarlas, aspecto presente en su sustanciosa producción textual, construida durante toda su vida, un legado admirable.

Adquirió desde ese momento, el sitial que iría fortaleciéndose más. El mencionado trabajo, fue editado por Taller El Lápiz. Representó para Mariano Picón Salas, la fortaleza que le incrementaron más el entusiasmo y el compromiso por la escritura. Un incentivo, un impulso, para un joven totalmente dispuesto a comprender el mundo, su pasado, su presente, su porvenir, el tiempo con la intervención de un sujeto que piensa, y hace emerger su sabiduría.

Luego, un nuevo peldaño se suma a su formación académica. En 1920, Mariano Picón Salas viaja a Caracas a continuar sus estudios de Derecho. Ese mismo año publica sus primeros libros: "*Buscando el camino*" (Editorial Cultura, Caracas) y en 1921 "*Páginas escogidas de Juan Vicente González*". Ese año hasta 1922 fue designado para dirigir la biblioteca en la Casa Amarilla, responsabilidad dada por el canciller Esteban Gil Borges. Ese año representó la edición de textos. Permaneció muy activo, combinó la vida de estudiante con sus producciones escritas y el trabajo. Fue funcionario de la Cancillería Venezolana. Allí ejerció los cargos de Jefe de Servicios de la Dirección de Política Internacional y Director de Política Económica.

Al estar en la ciudad capitalina, mantiene su actividad escritural, prosa y versos. Con seguridad demuestra madurez ante el compromiso asumido, con una firme decisión de darle consentimiento a una nueva proeza, que aunque experimenta emociones que le hacen evocar lo propio de su tierra, está signado a transitar ese largo andar de la vida. Sentires encontrados, se mezclan en su alma, nostalgias y la prestancia a conocer otras personas y a la ciudad que lo recibió. Era un joven con unas ansias elevadas por culminar sus estudios, en una sociedad que, en cierta parte, se muestra partidaria del progreso, el mismo que es necesario para percibir los aires de un tiempo nuevo. No obstante, igual persiste el contraste de la presencia de aspectos que aún revelan que el siglo pasado ha dejado sus secuelas. En las obras *Viaje al amanecer* (1943) en el último capítulo: "Entrando a la adolescencia" y en el" *Regreso de tres mundos*" (1959) Mariano Picón Salas se despide de Mérida, evoca sus vivencias de adolescente y la compara con el brioso Río Chama, ambos, asemejados por sus marchas indetenibles.

Acomedido a la experiencia que le espera, no deja de recordar el paisaje, su vida familiar, sus casas, testigo de sus cavilaciones y reflexiones precoces. El sino y el reto de vivir en otra ciudad es la meta de los jóvenes de provincia, que se han abocado al estudio, un mérito alimentado por los padres, que esperan que su hijos tengan mejor calidad de vida y un estatus exigido por la sociedad, que establece una diferencia entre el que estudia y el que no lo hace.

Luego de haber tenido la circunstancia de vivir en la capital, de ejercer un cargo gubernamental, de escribir y de establecer acercamientos con intelectuales de esa época, debe retornar a su Mérida. Su estadía en la Caracas fue por poco tiempo, un cambio en la situación económica de su familia hizo que el joven Mariano tomara una decisión. En consecuencia, se produjo un giro en el cambio de vida, absolutamente, irreversible. En 1923 viaja a Chile, parte con su padre, Pío Nono. Ambos con la firmeza de asumir una nueva etapa, llegar a una tierra desconocida, pero que le presenta una opción para sobrevivir, debido a que en esa nación, podría encontrar la estabilidad política y ofertas de empleo.

Picón Salas, se muestra como un muchacho valiente, no se detuvo, supo que estaban allí, nuevas oportunidades. De todo ello es consciente. Asimismo, se involucró con la realidad circundante, es decir, indispensable para asumir con propiedad el mundo, que a su vez, es modificable, lo más importante, comprende que está ahí. "El mundo más

cercano del Dasein cotidiano es el mundo circundante" (Heidegger, 1927, p.75). En su trayecto lo acompaña el sentimiento y las vivencias, tenidas en su ciudad natal, una arraigada admiración que lo va a acompañar siempre, por encima de los logros y los viajes, que posteriormente tuvo en toda su existencia, porque fue un hombre relevante y presto a asumir las asignaciones delegadas, así como a la producción de obras intelectuales.

Su producción siguió brindando nuevos textos, en 1931 edita *Hispanoamérica, posición crítica, intuición de Chile*. Vale decir que, en 1932, fue designado Rector de la Universidad de Chile. En 1934 es reconocido junto a otras personalidades con la distinción "Ciudadano de América". Tal acontecimiento fue publicado por el Diario Boston Herald. Al reseñar a Mariano Picón Salas, se lee profesor visitante del Smith College. Su brillante actuación trasciende, es una figura respetada y con merecidas apreciaciones. Ese mismo año, escribió el libro *Registro de Huéspedes y el folleto Problemas y Métodos de la Historia del Arte*. En 1935 como parte de una delegación universitaria de Chile, dicta una conferencia en la universidad de San Marcos. En esta experiencia compendia su obra estampas inconclusas. Es de hacer notar que, entre 1929 y 1936 ejerce la docencia, y al mismo tiempo, produce ensayos y libros.

Como puede apreciarse, el vivir esos años en Chile, permitió en el autor, comparecer en el estar ahí. Él como Dasein comprendió las probabilidades existentes que pudo materializar. El tiempo fluyó para fortalecer su modo de ser. Discernió el acontecer, se apropió de él, estuvo arrojado, lo que fue totalmente aprovechado. Las posibilidades fueron desarrolladas. Se desenvolvió en una temporalidad activa, junto a los entes, los cuales, usó. Su accionar devela que su existencia fue demostrar y hacer que las oportunidades se concretaran. La dedicación impulsó el ánimo, el yo se hizo presente, pues estuvo inmerso en el mundo. De esta forma, también se interpreta: Mundaneidad es un concepto ontológico que se refiere a la estructura de un momento constitutivo del estar en-el-mundo. Ahora bien, el estar-en-el-mundo se nos ha manifestado como una determinación existencial del Dasein. Según ésto, la mundaneidad misma es un existencial (Heidegger, 1927, p.73).

El año de 1936 significó para Mariano Picón Salas el retorno a su tierra, Venezuela. El General Eleazar López Contreras representa a un cambio de gobierno. Se apertura la participación y el advenimiento de nuevas ideas, con sus respectivos líderes, cuya lucha y defensa coincidía en la materialización de un país democrático, en el cual convergieran los diferentes grupos, cuyo propósito fue que se les permitiera deliberar. En tanto, el autor merideño, destacó uno de los anhelos que siempre manifestó, como lo fue la urgencia de un país que experimentara un nuevo modelo de República con sentimientos arraigados a lo nacional.

A su regreso, es designado Superintendente de Educación. En su propuesta educativa se propuso que se formase un sujeto capaz de comprender, que de él mismo, se generan las transformaciones que conllevan a procesos que se consolidan. La manera para concretarse es a través de un proyecto educativo. La educación para el autor fue una de sus permanentes inquietudes. Como resultado de sus aspiraciones, vio consumada la creación del Instituto Pedagógico de Caracas, en 1936. Trajo al país a la Delegación Chilena, formada por docentes, con el fin de propulsar la contribución de modernizar el paradigma educativo venezolano. A partir de ésto, se infiere que se inicia un nuevo porvenir para producir una transformación pedagógica en Venezuela. Mariano Picón Salas se entregó a esta lucha con un ingenio y sinceridad sorprendente. Supo de inmediato cómo abordar y resolver el problema educativo, con la construcción de una nueva escuela que enseñara y preparara al ciudadano ante el tiempo presente y el que vendría.

Sobre este particular, se aprecia la determinación de Picón Salas, "El Dasein comprende su ser más propio como un cierto "estar-ahí de hecho" (Heidegger, 1927, p. 64). Una de las formas de percibirlo fue a través de la contribución consciente que reflejó en sus obras, una lucha irrenunciable por el avance de la pedagogía, igual, hacer sensible el carácter de los pueblos para que comprendan la cultura. Además fue un escritor que reflexionó, se compenetró con la época y promovió una lucha en contra de la ignorancia y el egoísmo. Su principio se evidenció en la dedicación y la proeza, que apostó por un país con un destino que ofreciera progreso y convivencia entre las personas. En concordancia con lo expuesto: El Dasein se comprende ontológicamente a sí mismo y esto quiere decir comprende también su estar en el mundo primero a partir del ente y del ser del ente que no es él mismo, pero que comparece para él "dentro de su mundo" (Heidegger 1927, p. 67).

En 1938, Mariano Picón Salas funda la **Revista Nacional de Cultura**. A través de este órgano, se propuso difundir la obra literaria, de autores diversos. Un medio de gran honor para la intelectualidad, el humanismo, el pensamiento histórico y moderno. Una revista pensada para comprender la historia, pasada y presente. Igualmente refleja su vinculación con la fisonomía de la nación y con la cultura. Su sentido promovió la interpretación, en los hechos, la revisión del estado actual del hombre, y una invitación a problematizar en pro de la construcción de un destino mejor, el primer paso, conocer y sentir la patria. Una revista que apostó por la construcción literaria, con la presencia de variados géneros y con la participación de diferentes escritores.

También es imperioso resaltar que, la década de los 40, fue verdaderamente, aún más fructífera y encomiable, dado el nutrido legado, producción y renombre que Picón Salas logró. Significó más proyección local e internacional, su fama como escritor, académico y diplomático, lo llevó a participar en múltiples actividades. Sus viajes fueron muchos, lo que favoreció la interacción con otras naciones. Visitó y vivió en varios países, en ellos, conoció personajes del ámbito intelectual y político, asimismo, su estadía en las naciones, le permitió conocer y analizar nuevas culturas, en consecuencia, universalizó su saber y la interpretación de las cuestiones del mundo.

Ciertamente una dedicación formidable, siempre activo y con su pluma despierta y ágil. En tal sentido, como se expresó antes, los años 40 fueron de muchas y valiosísimas contribuciones, las diversas actividades ejercidas, demostraron su incansable disposición para aceptar y asumir los distintos compromisos ofrecidos y demandados. Su labor intelectual se conoció en otros contextos, lo que le valió el reconocimiento y el respeto. Su obra se proyectó, dado que, el autor de amplia formación ecuménica, conoció muy de cerca, desde sus procesos de lectura, escritura y su estadía en numerosas naciones y continentes (Europa, Estados Unidos, México, Suramérica) con los procesos históricos propios, pasados y presentes, junto a los hechos y consecuencias derivadas. En Puerto Rico, estuvo dictando conferencias y fue Director de la Oficina Nacional de Prensa. Ante todo ello, reflexionó, tuvo las interrogantes, respuestas y planteamientos, derivados de la profundidad e inteligencia de su pensamiento, la evidencia pura de una mente brillante, capaz de reflejar una agudeza superior. A continuación la correspondencia con la siguiente apreciación:

> Va a vivir una continua aventura de argonauta como él mismo la apellida, en la afanosa persecución del esclarecimiento de las más legítimas realidades del mundo criollo. Va a sufrir una existencia trajinada, con intervalos demasiado breves de residencia permanente en algún lugar. Ello le hace pedir en algún momento tregua para soñar o meditar (Grases, 1968, p. 167).

Mariano Picón Salas se preocupó constantemente por los problemas que aquejaban a la humanidad, sobre todo, en los países latinoamericanos. Fue evidente en sus escritos, cuyo contenido, demostró su sentir y meditación permanentes. Su inquietud palpitante por generar en las naciones un sendero de mayores expectativas, por ejemplo, en lo educativo, aspecto fundamental para lograr la transformación de los ciudadanos, en la forma de pensar y actuar. Para él, Hispanoamérica, era su principal preocupación, parte de su existencia explorada, con su misión viva por enaltecer la cultura y entenderla.

Los merecidos homenajes para Picón Salas siguieron. En 1947 publicó *Europa-América, preguntas a la esfinge de la cultura*, libro editado en México. Ese mismo año, forma parte de la Academia de Número en la Historia, en Caracas. Ocupó el sillón F. Esta designación tan digna, como individuo de número de la Academia de la Historia, fue muy merecida, puesto que, produjo ensayos y obras de contenido y crítica histórica, a su vez, resaltó la importancia de los estudios basados en la historiografía. Consideró a los autores e investigadores venezolanos. Dedicó escritos, en los cuales, se esmeró por destacar el carácter fundamental que tiene esta disciplina, en la formación de la nación y la ciudadanía. A través de ella, el hombre, conoce, comprende, medita su acontecer y su pasado. Es una lección de vida que conlleva a problematizar los hechos y circunstancias, una historia que se aborda, se profundiza y genera ideas, necesarias para el pensamiento, que propone y encuentra soluciones.

Mariano Picón salas consideró fundamental para emprender los estudios historiográficos, con un sentido útil, porque es urgente comprender las cuestiones que sólo se relatan, pero no se dialogan ni se problematizan. Demuestra sentir la experiencia, el conocimiento y la misión del autor, conocedor de la historia universal e hispanoamericana. Hizo suyos los estudios históricos, porque involucró su inteligencia y pasión. Para él, el hombre debe despertar del individualismo, por tal razón, lo anima a arriesgarse a llevar consigo el pretérito y el presente para discutirlo, pero no solo, con su pares, sino que sean de absoluta fertilidad para mantener una historia viva, que se departe, se ponen en escena los estudios de los antecesores, que no culminan, siguen siendo reflexionados, en el día a día. Estos aspectos deben ser refrescados con otros autores, en análisis y opiniones.

En conclusión, la misión que Picón Salas encomendó a los historiadores fue renovar el método en los estudios historiográficos, a fin de que éstos facilitaran las respuestas necesitadas en todos los tiempos, de igual manera, la explicación a los hechos suscitados en Venezuela, como la conquista, el mestizaje, la independencia, entre otros hechos. Estos tópicos, se deben contender.

Mariano Picón Salas demostró que el tiempo determina el hacer del hombre, él como Dasein que está ahí y en él, el porvenir es inminente si es parte del mismo ser, no es lejano, si inmediato, es el hecho de existir, tal como lo expresó (cfr. Heidegger, 1927) al hacer alusión a este aspecto, la existencia tiene sentido significativo en el futuro, ya está en el mundo, arrojado, lo que representa su pasado. Para ambos, es crucial cuando asume la responsabilidad de estar ahí, en el mundo, su comportamiento es propio. El horizonte se recorre con autenticidad. El ser existe en su increíble actividad consciente y propia. Se mueve en el presente, en el ahora comprende la historia, conformada por entes, con los que interactúa. Todo ello, le hace entender su propia existencia. La premisa que se expone, guarda relación con lo antes explicado y muestra el método seguido por el ser, que observa e interpreta, que se involucra con su contexto con su modo de ser:

> El modo de acceso y de interpretación debe ser escogido, por el contrario, de tal manera que este ente se pueda mostrar en sí mismo y desde sí mismo. Y

> esto quiere que el ente deberá mostrarse tal como es inmediata y regularmente, en su cotidianidad media. En esa cotidianidad no deberán sacarse a la luz estructuras cualquiera o accidentales sino estructuras esenciales, que se mantengan en todo modo de ser del Dasein fáctico como determinantes de su ser. Es pues, con referencia a la constitución fundamental de la cotidianidad del Dasein como se pondrá de relieve en una etapa preparatoria, el ser de este ente (Heidegger, 1927, p. 27).

En 1949 Picón Salas produjo una de las obras, cuya riqueza empieza desde el propio título, invita a tener consideración al país, desde una actitud de admiración, conocimiento y sentimiento por la venezolanidad. Un texto completo y grandioso, para dar un aprendizaje con hechos y personajes, que brindan un legado, del cual se tiene la oportunidad de entender y vivir. Igualmente, provisto del sentimiento que acompañó durante su vida al autor, el respeto, amor, admiración y compenetración por su país. El libro *Comprensión de Venezuela,* editado en 1949, representa un regalo maravilloso del autor para los venezolanos, un homenaje sentido, con un contenido tan variado, deja ver la riqueza y la historia con la que se cuenta. También, considera lo importante que es tener la experiencia lectora, el haber leído autores, saber de otros países, del mundo, el tener contacto e interacción con otras personas. Este conglomerado aporta y favorece el entendimiento, sobre todo, de la propia nación. En el prólogo del autor, se infieren meditaciones que él hace, para ilustrar, un fragmento del texto:

> De multitud de páginas escritas sobre Venezuela, algunas en horas de efímero periodismo y apagadas con la luz del mismo crepúsculo, selecciono un manojo de las que acaso tengan mayor validez y vigencia. Se escribe sobre la patria en extrema tensión y apremio; acosado por los problemas y como una forma de deber gratuito. La cultura y los métodos que uno pudo aprender al contacto de otros libros, lenguas o civilizaciones quieren emplearse como reactivo para juzgar o mejorar el próximo. El nacionalismo eficaz no es el de aquellos que suponen que un misterioso numen nativo, la voz de un Sibila aborigen he de soplarles porque cruzaron el Orinoco en curiara o les azotó la ventisca del Páramo de Mucuchíes, sino de quienes saben comparar y traer a la tierra otras formas de visión, técnicas que les aclaren la circunstancia en que están sumidos. Los países como las personas sólo prueban su valor y significación en contacto, contraste y analogía con los demás (Picón Salas, 1987, p. XXVIII).

A lo largo de los años, la agenda de Mariano Picón Salas fue permanente, en aumento. La actividad intelectual del autor en sincronía con su existencia. No tuvo descanso, estuvo con la acostumbrada disposición para colaborar en nuevas producciones, por ejemplo, escribió prólogos para obras de otros escritores reconocidos en el ámbito de la literatura y la historia. Su ser se abocó a transitar la existencia como un proyecto tenaz, en el cual, hizo una vida propia y distinguible. Vivió el horizonte auténtico, en un acontecer donde las experiencias, las vivencias, sus contribuciones, entre otras, significaron su existencia, supo del sin fin de posibilidades, por estar ahí, en el mundo.

En las mismas, fue precursor de su destino y con marcada responsabilidad, el resultado son sus numerosas obras. La voluntad y el ejercicio autónomo, verdadero, necesarios para actuar en muchos eventos, fueron realizables. Su vida se compenetró con la historia, con los otros, con su cultura y sus diversos elementos, con la sociedad, de allí, el inmenso legado que brindó. Al respecto, la siguiente cita: "La esencia del ser consiste en que este ente es en cada caso su ser como suyo (Dasein expresión de ser) "se comprende a sí mismo desde su existencia, desde una posibilidad de sí mismo, estas posibilidades, o bien ha ido a parar en ellas, o bien ha crecido en ellas desde siempre" (Heidegger 1927, p.23).

Al tener presente la labor escritural de Mariano Picón Salas se alude a una lista de textos que tuvieron el honor de engalanarse con las ideas y la pluma de uno de los representantes de la cultura hispanoamericana. Entre el legado figuran 39 prólogos, algunos de ellos: Alvarado Lisandro (1858-1929) *Historia de la Revolución Federal*, Caracas, 1956, Bello, Andrés (1781-1865) *Temas de historia y geografía*, Caracas, 1957, Briceño Iragorry, Mario (1897-1958*) Casa León y su Tiempo (aventuras de un antihéroe*). Caracas, 1946, Febres Cordero, Tulio (1860-1938). *Mitos y tradiciones*. Caracas, 1952, Gramcko, Ida (1924-1994*) Poemas*. México, 1952, Menotti Sposito, Emilio (1892-1951). *Cantos bárbaros*. Caracas, 1929, Parra, Teresa De LA (1895-1936) *Cartas.* Caracas, 1951, Rosenblat, Ángel (1902-1984) *Buenas y malas palabras en el castellano de Venezuela*. Caracas-Madrid, 1956, Uslar Pietri, Arturo (1906-2001) *Las lanzas coloradas*, Santiago de Chile, 1951.

Picón Salas mostró siempre su receptividad y compromiso por las letras y el trabajo. Su participación en las distintas actividades ejercidas, proyectaron su ingenio para corresponder con pasión, seriedad y consciencia, en los cargos gubernamentales, en las gestiones realizadas, así como, en los países que visitó, fue reconocido y admirado. Su desempeño le permitió vincularse con grupos o personajes destacados de la esfera intelectual y del ámbito político. Se relacionó con muchas personas, anduvo constantemente viajando. En la vida del autor, el tiempo en ejercicio, fue su misión. Siempre tuvo una agitada agenda, pero no fue impedimento, mientras más pasaban los años, mayores eran sus contribuciones y aportes. Su espíritu de hombre con visión, con actuación pensada e interiorizada, lo hizo ser un intelectual excepcional, se tomó con total responsabilidad, todo lo que asumió. Se entregó con el alma, todo por su nación.

En 1958 es nombrado Embajador de Venezuela en Brasil. Estará en esa nación hasta 1959. En ese entonces, se publica en Mérida su libro autobiográfico, intitulado *Regreso de tres mundos*. En Venezuela, luego se celebran las elecciones presidenciales, resultó ganador, Rómulo Betancourt, quien incluirá a Picón Salas en el grupo de personalidades para ejercer cargos equiparados a su envestidura. Lo nombra Embajador de Venezuela ante la UNESCO por tres años (1959-1962). Residirá por un tiempo en París, allí escribe un conjunto de ensayos sobre el presente, publicados por el diario La República de Caracas. Seguirá su ruta viajera y representará dignamente a su país. Viaja a Israel, es electo Miembro del Consejo Directivo de la UNESCO. En 1960 aparece su obra *Los malos salvajes* (Editorial Sudamericana, Buenos Aires).

Así en su recorrido por naciones europeas y asiáticas demostró su capacidad para ejercer con altura sus responsabilidades, asimismo, se relacionó con figuras notables, en cada lugar que llegaba, fue objeto de agasajos, reconocimientos, homenajes. A su paso, dejó huellas, al mismo tiempo, se mantuvo atento ante las novedades, necesidades y particularidades de los países visitados, lo que le incrementaba su esencia de individuo universal, de un alto nivel. De allí que, en 1961, dictó conferencias en las universidades de Heidelberg y de Friburgo, con el tema Venezuela, historia y cultura. Además fue designado, ese año como Miembro de la Real Academia de la Historia. También se publica en Madrid el texto *Estudios de literatura venezolana*. Un año más tarde, 1962, aparece en Buenos Aires el libro *Los malos salvajes*.

El viajero en su irrenunciable peregrinación, alimentado por la búsqueda del entendimiento donde se entrelazan el pasado y el presente, necesitados para darle sentido y respuesta a la existencia, razón de ser del mundo y de hispanoamérica, asume la escritura como una tradición y una especie de revisión espiritual de los pueblos. De allí que, algunas de sus producciones, prólogos, artículos y ensayos llevan la experiencia de su estadía en los lugares que conoció. El

tiempo y vida de un intelectual que se puede corresponder con:

> Dasein comprende e interpreta implícitamente eso que llamamos ser, es el tiempo. El tiempo debería ser sacado a la luz y debería ser concebido genuinamente como el horizonte de toda comprensión del ser y de todo modo de interpretarlo. Para hacer comprensible esto se requiere una explicación originaria del tiempo como horizonte de la comprensión del ser a partir de la temporeidad en cuanto ser del Dasein comprensor del ser (Heidegger, 1927. P. 28).

Representa una cronología andante. Su ser exploró las realidades y se propuso presentar, comunicar y comprender las vivencias tenidas en otros países, y sobre todo, revelar la existencia histórica, desde la firmeza y el incentivo interior, el del alma, de esta forma, se convierte en una empatía vivida, emocional, que explora las raíces, que luego, lleva a darle razón a los planteamientos teóricos, que dilucidan el origen y la explicación del por qué de la historia, es el punto inicial para encontrar respuestas del caudaloso horizonte cultural, edificado en el mundo.

En 1963, sigue visitando otros países como Italia, Grecia y Turquía. Asume nuevas responsabilidades, con el cargo de Embajador en México. Allí estará por pocos meses. Lamentablemente, la salud del escritor comenzó a dar señales de agotamiento, debilidad y complicaciones cardíacas, que irán en aumento. En la nación mexicana experimentó la fatiga y los signos irreversibles de la enfermedad. Tal como se expone, a continuación:

> Un mes más tarde Mariano se vería al borde de la muerte. El 25 de marzo, el Canciller Falcón Briceño recibió este mensaje enviado por la misión venezolana desde México: "Doctor Picón Salas continúa grave, diagnóstico pesimista, recomendaría gestionar posible traslado si lograse superar actual crisis". Y fue lo que se hizo. Mariano volvió a respirar en Caracas (Pineda, 1989, p. 232).

Con respecto a los quebrantos de salud del autor, vale decir que, en 1962, ya los experimentaba. Ese año visitó a la nación chilena con el propósito de estar presente en el conversatorio Imagen de la América Latina, organizado por la Universidad de Concepción. Aunque, el inminente empeoramiento de la fortaleza física y de su estado de salud, lo fue experimentando, prosiguió con los compromisos emprendidos, otras responsabilidades fueron aceptadas, Picón Salas, continuó el rumbo, que para él, era interminable, con la significación de lo que era su propia vida. El trabajo, la escritura, su presencia en diversos actos, engrandecían su espíritu. Representó una misión improrrogable. Las posibilidades estuvieron a la mano, las hizo suyas, el futuro eran ellas, se entregó enteramente a las alternativas, que constituyeron su existencia. Las experiencias fueron muchas, lo que significó la autenticidad plena de su vida, el Dasein y su proyecto se fortaleció en y hacia las posibilidades.

Nunca fue pesimista, se sumergió con actitud dinámica y se animó a recorrer nuevos caminos. Atendió a su voz y disposición. Comprendió que el hombre es el ser, con fuerza para trascender, que emerge de él mismo, su capacidad es impresionante, la diseminó en el mundo, su ser en un horizonte en atención a las problemáticas y su manera de abordarlas. De allí que, un ejemplo de ello, fue la convicción y el sentimiento por su patria, fue evidente, al igual que, se propuso a animar a las nuevas generaciones a la construcción de una nación que aprende y se transforma.

La dedicación del autor ante propuestas, cargos, designaciones y su disposición para asumir con esmero y entrega, fue una constante siempre. No hubo tiempo para distracción, el ser pensante y productivo, no tuvo descanso, con su agenda rebosada, dio sus años a estar vigente. Su vida se entiende, también así:" El Dasein es un ente que

en su ser se comporta comprensoramente respecto de este ser. Con ello queda indicado el concepto formal de existencia. El Dasein existe. El Dasein es además, el ente que soy cada vez yo mismo" (Heidegger, 1927, p. 62).

Fue un ser excepcional, capaz de ser parte de la escena literaria y cultural. Muchas de sus obras, permitieron, inaugurar la senda de una visión de país, que no se cansó de aspirar a la capacitación de un individuo que le garantizara a su patria un porvenir destacado en todos los aspectos. Al mismo tiempo, las actividades y referencias sobre la contribución del autor, demostraron que cada año, sus publicaciones, mantenían vivo y dinámico el acervo intelectual, literario y cultural del autor.

**Consideraciones finales**

En correspondencia con la teoría Heideggeriana y la vida de Mariano Picón Salas se interpreta y se aprecia en el autor, el afán para que aconteciera un cambio profundo y consecutivo en la forma de pensar, un pensamiento que reacciona y se apasiona por visualizar un horizonte que experimenta la necesidad de comprender el sentido del ser, el ser que se anima al entendimiento de sí mismo. Se propone explicitar y reencontrar la propia significación. Surge entonces, el inminente interés por la pregunta del ser, es el comienzo que puede aligerar el descubrimiento, permitir el acercamiento y conexión con el "yo". El hombre es quien tiene la respuesta, está en él, posee la capacidad de interrogarse.

A lo anterior, se le considera que en toda búsqueda por la comprensión del ser, es una realidad inmediata, la presencia de los acostumbrados prejuicios que tienden a debilitar la disciplina por hacer emerger la pregunta por el sentido del ser, porque se imponen las generalizaciones hacia el concepto del ser. Dejarse llevar por ello, lo oscurece y hasta puede creerse, que es imposible, puesto que predomina lo superfluo. Es como una limitación que impone la previsibilidad inmediata y oculta la necesidad de la interrogación. En consecuencia, Heidegger distingue la denominación del Dasein" el ser ahí", la entidad que le es propia, la misma que puede preguntar por sí mismo. Una de las interrogantes usuales y de prioridad es ¿Qué soy? ¿Por qué vivo? ¿Qué quiero?, preguntas llenas de subjetividad. Es un contacto, una comunicación con el propio ser, se acerca a él, transita su pensamiento y su estado interno.

Es fundamental, partir desde la propia cotidianidad, es sinónimo de la existencia. El Dasein existe en el día a día, demuestra su ser y el estar.

Se desarrollan una serie de experiencias, que proyectan una forma de ser, que al igual, incluye el ánimo, la emocionalidad, que constituye al ser. Heidegger explica este asunto como un inventario de estados de ánimo que se consideran en la "Analítica Existencial", es fundamental para materializar el abanico de alternativas o eventos. Son las diversas posibilidades de la existencia que componen los proyectos, miedos, necesidades, metas y anhelos. Las posibilidades que Picón Salas tuvo a lo largo de su existencia, se comportó con su carácter de ser, tuvo la primacía de ser, que rindió frutos, su comportamiento, los espacios en los que actuó, se hicieron significativos, su vida y obra, con una existencia auténtica. Se mostró con el ser que fue. A continuación, la cita que lo arguye:

> La constitución del ser del Dasein implica entonces que el Dasein tiene en su ser una relación de ser con su ser, y esto significa, a su vez, que el Dasein se comprende en su ser de alguna manera y con algún grado de explicitud. Es propio de este ente el que con y por su ser este se encuentra abierto para el mismo. La comprensión del ser es, ella misma, una determinación de ser del Dasein. La peculiaridad óntica del Dasein consiste en que el Dasein es ontológico (Heidegger, 1927, p. 22).

El ser, el Dasein se relaciona con el mundo (ser en el mundo). Le acompaña su estado de ánimo, que lo involucran con las entidades, que existen en su cotidianidad.

No está solo, los entes están en la vida, son parte de la existencia, con ellos, las acciones se concretan, se establece una interacción, una dinámica, situación visible y se hacen significativas. Son designados como "seres a la mano" o referentes que integran la naturaleza o el cúmulo material. Es lo que también se conoce como la mundaneidad del mundo. En tal sentido, "El ser mismo con respecto al cual el Dasein se puede comportar de esta o aquella manera y con respecto al cual siempre se comporta de alguna determinada, lo llamamos existencia" (Heidegger, 1927, p.22).

Picón salas tuvo determinaciones desenvueltas en estructuras que se constituyeron en su continua actividad, en el hacer literario, académico y cultural. Ellas eran su propia existencia, las eligió con una voluntad permanente, es decir, su capacidad asombrosa para crear y producir, igualmente, su emocionalidad se mantuvo receptiva y dispuesta a desenvolverse en las oportunidades que se le presentaron, pues, fueron muchas, las cuales, lo involucraron más con su mundo circundante. Fue un hombre activo que consumó sus aspiraciones, proyectos, compromisos adquiridos y designados, en fin, vivió con intensidad, el acontecer, con un dinamismo y producción, que mira hacia adelante, pues le apasiona el futuro, que espera el accionar en un consecutivo andar. Se relaciona con lo siguiente" El estar a la mano es la determinación ontológico-categorial del ente tal como es "en sí" (Heidegger, 1927, p. 80).

El Dasein de Mariano Picón Salas, también se movió entre el pasado y el presente. El tiempo determinó su modo de ser porque lo hizo parte de sí. Fue el sentido de su existencia que se entiende como la capacidad del ser para entender e interpretar lo que le era propio y lo que integraba o era parte del mundo, en él interactuó, allí se encontró. Se le presentaron y captó las variadas posibilidades que experimentó y las que más adelante, tendría. Se hicieron presentes en el tiempo o en la temporalidad, cuya presencia asumió con conciencia y tuvo en cuenta la disposición de desenvolverse, es decir, comprendió que la existencia para él, era de determinaciones y posibilidades, por ejemplo, conoció lo posible, por eso, supo de sí, o lo que es lo mismo, se movió en su ser y en un tiempo que le perteneció.

Asumió el sentido, desde su propio cuidado, fue consciente y responsable de su vida, de su propia existencia. El cuidado es el cabal y continuo uso de sus potencialidades. Entendió que existía y como se comportó, con su modo de ser. El tiempo es existir en infinitas posibilidades con el yo que interactúa con el mundo, que le brinda las oportunidades con horizontes concretables, lo hicieron, capaz y auténtico. El Dasein, su ser, se involucró con el tiempo, fue real y significativo, en él experimentó que existía, que cobraba más fuerza en el futuro, con el legado brindado, y a su vez, lo avizoró cercano. Fue responsable de estar ahí, "con un cuidado auténtico". Se mostró independiente, el presente es él y lo concientizó. Estuvo inmerso en el mundo, con responsabilidad, "yo puedo" "yo cuido".

No obstante, la vida del ser, fenece, la finitud de la existencia, se hace sentir, las posibilidades terminan, es inevitable, las personas mueren, la imposibilidad de estar ahí, surge, la muerte, se detiene el destino. Es un dictamen de la vida, una ley, un hecho irreversible. Aunque es y será en el tiempo, el legado, las contribuciones, las obras, y otras, permanecerán como el reflejo de la determinación que tuvo el ser. Para Picón Salas, las posibilidades fueron realizables, su ser propio lo involucró con la temporalidad, comprendió cómo existir, proyectó su yo en un incansable desenvolvimiento, porque fue para él, el existir con sentido, al igual, que interpretó al hombre, a la sociedad, a la cultura. Entregó su vida a la constitución de un inmenso y sustancioso legado, he allí, su auténtica vida, un ser que se comprendió, al igual, que el mundo y tuvo consciencia del estar ahí.

La reflexión es punto de honor, es el impulso y la comprensión, necesarios para entender al mundo y a la existencia propia. El hombre es el actor principal, de él surgen las preguntas, pero de él, también, puede ocurrir, que no se manifiesten, pues al estar enmarcado en la inmediatez, limita, evita que se experimenten los cambios, verdaderamente, trascendentales para el presente y el porvenir, que no dilata, es un momento que ocurre rápidamente, porque es la vida misma, que transcurre y se va acortando cada día. De allí que, el Dasein, que reflexiona, posee un modo característico, el ser que aprovecha y colma las infinitas oportunidades que tiene, por el solo hecho que está vivo y piensa. Se enfrenta constantemente a las adversidades, al igual que, encuentra soluciones a los problemas, pues genera o crea nuevas y sustanciosas ideas.

En suma, Mariano Picón Salas, desde pequeño demostró poseer atributos destacados para su edad. Se dispuso a entender los sucesos de su tiempo, de su propia vida, de los otros, de la realidad circundante. La verdad la experimentó en él, supo que se hallaba dentro de sí. Tuvo las respuestas que lo animaron a tener una actuación, en la que sentía la existencia, que esperaba de él, con constante reflexión y producción. El estar ahí, el ser que alcanzó muchos logros, capturó, ideó e hizo posibles nuevos aportes e ideas. Las posibilidades fueron sucesivas y diversas, su dinamismo fue parte de su elección, con un vivir de real existencia, es decir, el ser en su tiempo.

El autor se relacionó consigo mismo y con la mundaneidad, compuesta por los diferentes entes, que son parte del medio circundante. Se comprendió a sí mismo desde su yo, como resultado, su comportamiento marchó hacia un destino ejemplar y trascendental. El tiempo significó el sentido que tuvo de sí mismo. Su quehacer le permitió acceder, conocer e interpretar al mundo. A su vez, el estar ahí, le permitió comprender, que con sus determinaciones, la vida es tiempo, igualmente, es su historia personal, es asimismo, la existencia, lo que lo lleva a experimentar una hermenéutica, una auténtica presencia, que se manifestó, que al ser de provecho, su actuar fue útil, tuvo la plena certeza de que al estar vivo, podía contribuir, que ameritó el hacer, su vida y sus obras, demostraron un actuar, profundamente productivo y significativo, lo que se comprende como: Mariano Picón Salas, su vida, legado y su ser en el tiempo.

**Referencias bibliográficas:**

Grases, P. (1968). *Investigaciones Bibliográficas*. Tomo II. Caracas-Venezuela: Ministerio De Educación Departamento de Publicaciones.

Heidegger, M. 1927. *Ser y Tiempo*. Escuela de Filosofía Universidad ARCIS. Libro Digital [en línea]. Disponible en https://www.philosophia.cl/biblioteca/Heidegger/Ser%20y%20Tiempo.pdf [Consulta 24/05/24].

Picón Salas, M. (1987). *Compresión De Venezuela*. Caracas-Venezuela: Publicación de Petróleos de Venezuela y Sus Empresas Filiales.

Pineda, R. (1989). *Iconografía de Mariano Picón Salas*. Caracas-Venezuela: Biblioteca Ayacucho.

# CONFLICTOLOGÍA PARA LA REGULACIÓN POSITIVA DEL CONFLICTO EN EL CONTEXTO EDUCATIVO UNIVERSITARIO

## CONFLICTOLOGY FOR THE POSITIVE REGULATION OF CONFLICT IN THE UNIVERSITY EDUCATIONAL CONTEXT

**Sánchez Torres, Ángel Alfonso***
Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez
Venezuela

**Resumen**

El presente ensayo tiene como propósito analizar la importancia de la conflictología, como una alternativa para la regulación positiva del conflicto en el contexto educativo universitario; considerando que uno de los problemas que se presentan en la actualidad en este tipo de organizaciones tienen relación con la situación de violencia, situación que afecta la paz entre las personas que convergen en estos recintos educativos, donde por diversas razones los conflictos que se generan pueden ser a nivel laboral, personal, social, económico o político. En este contexto, la organización amenazada por estos conflictos, requieren de la atención y prontitud adecuada para evitar que se conviertan en un problema mayor que no tenga solución inmediata; de allí que, la importancia de afrontarlos a través de medios alternativos que conlleven hacia el desarrollo de acuerdos positivos, para evitar daños mayores. En este sentido, la conflictología como ciencia es aplicable en situaciones conflictivas porque guía a las partes hacia la búsqueda de alternativas positivas para resolver sus problemas sin que las diferencias produzcan situaciones violentas que puedan afectar el ambiente laboral, considerándose como una alternativa para la búsqueda de la paz organizacional.

**Palabras clave**: Conflictología, regulación positiva del conflicto, resolución de conflictos, métodos alternativos.

**Abstract**

The purpose of this essay is to analyze the importance of conflictology, as an alternative for the positive regulation of conflict in the university educational context; considering that one of the problems that currently arise in this type of organizations is related to the situation of violence, a situation that affects peace between the people who converge in these educational facilities, where for various reasons the conflicts that arise can be at a work, personal, social, economic or political level. In this context, the organization threatened by these conflicts requires adequate attention and promptness to prevent them from becoming a major problem that does not have an immediate solution; Hence, the importance of facing them through alternative means that lead to the development of positive agreements, to avoid further damage. In this sense, conflictology as a science is applicable in conflictive situations because it guides the parties towards the search for positive alternatives to resolve their problems without the differences producing violent situations that could affect the work environment, being considered as an alternative for the search for organizational peace.

**Keywords:** Conflictology, positive conflict regulation, conflict resolution, alternative methods.

*TSU en Educación Integral, Colegio Universitario Fermina Toro. Profesor en Educación Integral: Universidad Pedagógico Experimental Libertador. Magister en Gerencia Educacional egresado de la Universidad Pedagógico Experimental Libertador. Aspirante a Doctor en Ciencias de la Educación en Universidad Experimental Simón Rodríguez. Correo: *angelalfonzo12@gmail.com* / ORCID: https:// orcid.org/0000-0001-5153-8941

**Finalizado**: Barquisimeto, Julio-2023 / **Revisado**: Noviembre-2023 / **Aceptado**: Marzo-2024

## Introducción

En la actualidad, las organizaciones educativas universitarias, tanto públicas como privadas, se ven amenazadas no solo por conflictos entre estudiantes, sino también entre el personal que labora en ellas, conflictos en los cuales influyen factores a nivel político, social, económico o cultural, que ocasiona, en algunos casos el desarrollo de hechos de violencia verbal, física o estructural, además de la incertidumbre política y social, la escasez de recursos, desigualdades entre trabajadores (as) y empleadores (as), acciones que se han intensificado en los últimos años.

Es de hacer notar que, estos problemas antes mencionados, requieren de soluciones efectivas y pacíficas, que permitan conducir los conflictos negativos hacia la búsqueda de soluciones razonables de convivencia, a través de acuerdos, sin que las partes en conflictos salgan perjudicadas. En relación con lo anterior, Vinyamata (2003), refiere la importancia de solucionar conflictos de forma pacífica; de manera tal que permitan transformar la visión que se tiene de los mismos, para que puedan entenderlos desde una perspectiva más positiva y no como algo negativo.

Desde esta perspectiva, la conflictología, como alternativa para su regulación positiva del conflicto, en especial en el contexto laboral en el contexto universitario; lleva a las personas involucradas a entender la importancia de obtener soluciones positivas que se puedan generar de las situaciones conflictivas a nivel organizacional, siendo sus protagonistas el personal docente, administrativo, obreros, las personas en puestos gerenciales, estudiantes, comunidad, en general; que hacen vida en el contexto universitario, evitando de esta manera que se generen acciones de violencia o imposiciones que afectan a las personas dentro de la organización; por lo tanto, requieren de un proceso de formación que les lleve a entender cómo manejar los conflictos positivamente. De allí la importancia del presente ensayo, cuyo propósito está orientado a analizar la importancia de la conflictología, como una alternativa para la regulación positiva del conflicto en el contexto educativo universitario

## Conflictos

Los conflictos, son aquellos que están representado como: desacuerdos, incompatibilidad o actitudes hostiles; también se relacionan con la satisfacción de las necesidades, el estrés, temor, entre otros aspectos; pero cuando se vuelven negativos generan en las personas comportamientos agresivos, esto dependiendo de cómo es conducido; de allí que, el concepto de conflicto ha cambiado con los años, de manera tal que, hoy en día se hace énfasis en la existencias de conflictos positivos y negativos.

En este contexto, Aiello de Almeida (2010), presenta el conflicto como "... Una situación normal de la vida que puede significar tanto un peligro como una oportunidad (…), es algo consustancial e ineludible a la naturaleza humana y (…) como tal, es menester aceptarlo" (p.33), en esta definición, la autora presenta la concepción del conflicto desde dos ámbitos: el primero relacionado los conflictos negativos y el peligro que estos generan, y el segundo como una oportunidad, en este caso se torna en positivo, para los involucrados cuando se presenta como una oportunidad para cambiar las situaciones que le afectan.

Por lo tanto, este tipo de conflicto, debe ser aprovechado como una manera de positiva de solventar las situaciones con las cuales se deben enfrentar las personas en su vida laboral o social, ya que es parte de la naturaleza humana y en consecuencia, debe saber aceptarlo como es de manera tal que no afecte su vida.

En este punto, es necesario entender que cuando el conflicto se torna negativo, afectando a la persona a nivel psicológico, social y cultural, por lo que se requiere de un mediador que ayude a resolver las diferencias entre las personas, antes que el


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 179-190)
Nueva Etapa

conflicto se torne en un evento violento. Desde esta perspectiva Vinyamata (2001), presenta su visión del conflicto negativo como una "Lucha, desacuerdo, incompatibilidad aparente, confrontación de intereses, percepciones o actitudes hostiles entre dos o más partes" (p.129), lo cual implica que los conflictos afectan a las personas cuando se genera este tipo de acción, por lo que requiere buscar soluciones no solo para satisfacer sus necesidades de paz sino para relación directa con el esfuerzo por vivir en paz; sin embargo, también cuando no se canalizan los conflictos manera positiva, esto produce no solo desasosiego, sino también estrés, temor, que puede, en algunos casos llevar a la persona al desarrollo de acciones violentas o quizás no.

En relación con lo anterior, Rozenblum de Horowitz (1997), muestra una definición del conflicto negativo, como una "divergencia de intereses, aquí las partes en conflicto son antagónicas, no consiguen solución a respuesta a sus diferencias, ocasionando un conflicto negativo entre las partes" (p,01), es decir, que en este ambas partes consideran tener la razón y no llegan a acuerdos por los antagonismos que emergen entre ellos, por lo que requieren de la mediación para buscar soluciones que permitan a las partes entender la necesidad de evitar aquellos conflictos negativos que pueden afectar su vida, su paz y la de los demás.

En esta visión global de la autora, con respecto a la mediación de los conflictos, se hace hincapié en que la persona mediadora, desarrolle un proceso comunicacional efectivo, que debe ser el componente esencial de esta figura, a nivel de relación social; en el caso del contexto educativo, es fundamental el diálogo, dejando a un lado los prejuicios, que bloqueen las posibilidades de lograr con éxito resolver los conflictos negativos entre los involucrados.

Esta visión Rozenblum de Horowitz (ob.cit), se relaciona con las ideas de Freund (1983), en su concepción de conflicto negativo, orientado hacia lo que ocurre "entre dos o más grupos de individuos, quienes se enfrentan, para vencer la resistencia de los otros, estos grupos usan la violencia la cual puede generar la muerte del otro" (p.65), en este caso, el conflicto se hace negativo porque no hay entendimiento entre las partes y por lo tanto, genera violencia haciendo imposible llegar a acuerdos para evitar o detener la violencia. Un ejemplo de ello las guerras entre naciones, entre pandillas, o personas con intereses contrarios a la paz, asimismo, entre aquellos que consideran que tienen la razón y no quieren escuchar razones para resolver sus conflictos personales, sociales o comunitarios.

Aunque existen diversas definiciones de conflictos, todas convergen en la existencia de conflictos negativos y positivos, como lo señalan Vinyamata (ob.cit), Rozenblum de Horowitz (ob.cit) y Freund (ob.cit), quienes coinciden en afirmar que los aspectos más resaltantes que caracterizan los conflictos negativos, están representados en: desacuerdos, incompatibilidad, hostilidad, resistencia, antagonismos, entre otros que llevan a la conflictividad negativa, afectando a los grupos involucrados y llevándoles hacia el uso de la violencia cuando estas situaciones no se canalizan de manera efectiva.

Por ello, es necesario entender esa discrepancia entre sí, según sus intereses sean estos políticos, económicos, sociales, o por discrepancias, que generan un conflicto interpersonal, que es producto del posicionamiento o actividad incompatible entre dos o más personas, estos conflictos se pueden resolver si se tiene una visión distinta de las situaciones que la originan, transformándose en positivos cuando se maneja de la manera apropiada, y una de las teorías que desarrolla estos procesos es conocida como la conflictología.

## Conflictología

La conflictología según Vinyamata (2003), es una ciencia que muestra la visión positiva de las situaciones conflictivas; en este contexto, el autor enfatiza en la posibilidad

que tienen los individuos de comprender el conflicto desde diferentes perspectivas; pero esto implica, no solo aquel que se origina entre grupos, sino también de los conflictos personales con los demás, más cuando se torna violento, llevando a la destrucción moral, social o política, convirtiéndose en una manera negativa de entender lo que sucede, puesto que esto lleva a la aniquilación de las partes en conflicto, que se ven afectada por la violencia generada en esta situación

Es de hacer notar que, hoy en día, vivimos en un mundo donde los conflictos políticos, religiosos, sociales, raciales, cada día se van incrementando, generando conflictos negativos, que en caso más extremos ocurre la muerte de personas involucradas o no en el conflicto, su destrucción y aniquilación, también pueden generarse, en este caso, en las organizaciones educativas universitarias, donde, en algunos casos se suscitan conflictos negativos que van afectando a la organización. En este mundo lleno de incertidumbre, la conflictología, se maneja a través de métodos pacíficos de regulación, donde el diálogo, la cooperación y la percepción de la situación, se percibe como una manera positiva de ver el conflicto, esto se logra a través de la conciliación entre las partes involucradas convirtiéndose en el objetivo central para la búsqueda de la reconstrucción de las relaciones humanas, entre los miembros de la organización en conflicto.

De allí que la concepción de la conflictología de Vinyamata (2001, p.92), es presentada como "una compilación de conocimientos y procedimientos y procedimientos de análisis e intervención pacífica del conflicto", la cual se centra, en el estudio del conflicto y también en su análisis de una manera integral. En este punto, el mediador aplica técnicas, métodos, estrategias, procedimientos y tácticas que facilitan la interacción positiva entre los involucrados, convirtiéndose en una manera pacífica para de resolver los problemas más apropiadamente.

Por consiguiente, la conflictología, tal como lo señala Vinyamata (ob.cit), va a generar un cambio a la crisis de violencia provocada por las personas, generando una transformación del conflicto negativo en uno positivo, a través de los elementos integradores del conocimiento, presente en técnicas y habilidades para el manejo de conflictos que en el ámbito universitario se logra a través de una solución pacífica que los alejará de la violencia que se genera en estos centros, sea física, verbal, política o estructural.

Desde esta perspectiva, en la concepción de conflictología de Vinyamata (ob.cit), el conflicto requiere ser observado como un proceso natural, que está presente en toda sociedad, y en cierta manera, se considera necesario para la vida humana, siempre y cuando, sea utilizado como un factor positivo. Por lo tanto, la conflictología, se convierte en la ciencia que lleva a las personas a reflexionar sobre el porqué de la situación, generando conciencia hacia la búsqueda de soluciones orientadas hacia la paz entre los grupos en conflictos. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el conflicto negativo, que se genera a través de personas que no quieren entender ni comprender razones, quizás por desconocimiento, ignorancia, falta de conocimiento sobre el conflicto o la manipulación de otros su fin es la destrucción; porque el otro se convierte en el enemigo, al que hay que aniquilar de cualquier manera, sin razonar en los efectos que puedan ocasionar los violentos a las demás personas a su alrededor.

En fin Vinyamata (ob.cit), a través de la conflictología, enseña que se pueden mejorar, canalizar y fortalecer los conflictos de manera positiva cuando existe la posibilidad de que esto ocurra; ya que, presenta una visión donde el conflicto no es ni bueno ni malo; por lo tanto, es necesario ir comparándolo con una fuerza natural, que cuando se desarrolla de manera contralada, justa y equilibrada, en su naturaleza, produce energía que estimula la vida.

Es por ello, que la conflictología lleva al ser humano a entender la importancia de resolver los conflictos desde visión positiva. En el caso de la violencia en el contexto universitario, su aplicación, produce nuevas ideas y alternativas de solución para los problemas, transformando los conflictos negativos que alteran la paz en el recinto universitario, en algo positivo; ya que orienta a las partes en conflicto, para la creación de acuerdos orientados hacia la búsqueda de soluciones favorables y razonables de convivencia, donde las partes ganan sin que alguna de ellas salga perjudicada.

En este orden de ideas, es necesario comprender que el conflicto es una condición propia de los seres humanos, que cuando se convierte en negativo, afecta sus acciones, su paz, más cuando no entienden de razones y los convierten en elementos de destrucción; sin embargo, es necesario estar conscientes que los conflictos son inevitable en la interacción humana, y ocurren en cualquier nivel, pero depende de las personas que estos no se conviertan en situaciones negativas que afectaran su vida; por ello, se debe buscar la manera de resolverlos de manera pacífica, sin llegar a la violencia. Y para eso se requiere crear conciencia en las personas acerca del daño que puede ocasionar la violencia en la sociedad, generada a través de conflictos negativos.

En líneas generales, la conflictología, se centrada en educar al ser humano, para que aprenda atender y entender los conflictos de manera positiva, esto incluye a lo que Vinyamata (ob.cit), denomina mecanismos pacíficos de acción. Los cuales deben enseñarse si es posible desde la escuela, y consolidarse como parte de la formación del ser humano hasta llegar al contexto universitario. En consecuencia, este aprendizaje es fundamental, porque así aprenden a comprender, como menciona Vinyamata (ob.cit), la importancia de relacionarse con los demás de manera pacífica, sin que la violencia medie en sus acciones, les ayuda en la búsqueda de alternativas creativas, abriendo el camino para la solución de los conflictos con los que se van a enfrentar en la vida, este proceso implica valorar y buscar la paz y por ende el fin del espiral de la violencia.

En este contexto, la importancia de la conflictología, está centrada a enseñar al ser humano a vivir y convivir en paz: sin embargo, debemos estar claro que vivimos en un mundo, donde la violencia se está generando en todos sus formas, se está acrecentando por motivos de odio racial, político, cultural entre otros, la desigualdad, la violencia política, estructural, familiar, odios ancestrales, deseos de dominación por parte de grupos extremistas, crea rencillas, falta de moral, irrespeto hacia las personas, entre otras formas de violencia, generando conflictos negativos, llevando a los seres humano a destruirse entre sí, y a su vez destruir todo lo que está alrededor, y a veces es la ignorancia que los lleva al desarrollo de conflicto negativos, aquello que pareciera no tener importancia, sí la tiene, y si no se maneja con propiedad generará conflictos negativos.

En consecuencia, la importancia de la conflictología, es que a través de ella se enseña a las personas, las principales actitudes a llevar a cabo para una posible regulación positiva de los conflictos, además se busca crear una cultura de paz a través de soluciones creativas y regulaciones positivas en la organización universitaria, de las cuales en la medida de lo posible, las partes en conflictos se beneficiaran a través de alternativas de solución que emerjan para lograr esa paz deseada entre las partes involucradas en el contexto universitario.

En este orden de ideas, los problemas están latentes en las organizaciones educativas universitarias, por tal razón es importante, que tanto el personal que cumple funciones gerenciales como el personal docente, administrativos, personal de servicio, entre otros, conozcan cómo manejar los conflictos, de manera efectiva para lograr acuerdos significativos y resolver las diferencias en

el menor tiempo posible sin que resulte perjudicado una de las partes, y así obtener resultados positivos; además integrar habilidades como destrezas para alcanzar las metas programadas. Por ello, en el contexto universitario, la gerencia requiere estar al tanto de los principios que guían la resolución de conflictos para mantener en la organización relaciones óptimas entre sus miembros. Al respecto Cuenca (2009), hace referencia que los problemas se originan cuando por:

> La exteriorización de diferencias, es lo que se capta de forma inmediata. Detrás del conflicto, hay necesidades insatisfechas que ameritan un proceso de diálogo social, durante el cual se intercambian información de buena fe, para que las partes puedan encontrar opciones que le permitan satisfacer esas necesidades en la mejor medida posible. (Cuencas, ob.cit, p.28)

De acuerdo con Cuencas (ob.cit), aquellos aspectos que están detrás del conflicto, se presentan como las necesidades insatisfechas de las personas, cuando consideran que se les están violentando y vulnerando sus derechos. Así pues, esta exteriorización de diferencias, llevan al conflicto negativo, y para que esto no suceda se requiere de un diálogo social, donde la buena fe este presente entre las partes en conflictos, buscando soluciones efectivas que permitan satisfacer sus necesidades y peticiones. En este caso, la conflictología, va a llevar a los involucrados hacia la búsqueda de una regulación positiva de los conflictos, para evitar que esto se convierta en daños mayores.

En relación con lo anterior, Cuenca (ob.cit), la mayor parte de los conflictos derivan de las relaciones generadas entre aquellos que tienen ganado el reconocimiento personal, los que luchan por su supervivencia y los que persiguen por cualquier medio a su disposición satisfacer las necesidades básicas de seguridad, identidad y desarrollo. Por consiguiente, el conflicto, es un proceso en el cual dos o más personas quieren lograr metas que tal como están planteadas en su vida, aunque no pueden alcanzarse al mismo tiempo, o presentar ideas, conductas, intereses, necesidades o valores se consideran incompatibles, o cuando ambas partes compiten por el control de recurso percibido como escaso.

Desde otra perspectiva Keith (2008), considera que el conflicto es "toda situación en la que dos o más partes se sienten en oposición. Es un proceso interpersonal que surge de desacuerdos sobre las metas por alcanzar o los métodos por emplear para cumplir esas metas" (p.337), en esta concepción del autor, el conflicto puede ocurrir de manera intrapersonal, interpersonal e intergrupal, y sus causas del se originan por algunos factores, entre los que se encuentran: cambio organizacional, choques de personalidad, diferentes sistemas de valores. En conclusión, el conflicto negativo, según Cuencas (ob.cit) y Keith (ob,cit) va a generar situaciones de riesgo en las relaciones interpersonales entre los miembros de una organización; generando un clima organizacional positivo o negativo, de acuerdo como surja el problema. Por ello, es necesario tener en cuenta que cuando se habla de resolución de conflictos, son diversas las características que los contienen y estos aportes deben ser tomados en consideración dentro de las organizaciones educativas universitaria, para que funcione de forma eficiente y eficaz, al momento de actuar ante los conflictos sepan cómo actuar a través de la aplicación de los llamados métodos alternativos de resolución de conflictos.

Por lo antes mencionado, conflicto es una realidad en las organizaciones universitarias y está basado en diferencias individuales, autonomía y la posibilidad de discutir, por ello, cuando este surge, la conflictología, plantea se debe tener en cuenta los métodos alternativos de resolución de conflictos, ya que como menciona Jeanette (2010),ese tipo de conflicto es "un proceso de opciones mutuamente excluyentes entre personas que interactúan entre sí, debido a condiciones estructurales, interferencias de emociones,

percepción y comunicación o el control de recursos percibidos como escasos".

Sin embargo, el concepto de conflicto desde el punto de vista negativo, según Dagobert (2008), se va a presentar como un "pugna entre ideas, emociones o tensiones en desacuerdo" (p.12), o como lo define Borissoff (2009), como luchas de valores y aspiraciones a gozar de una posición, poder y recursos, en los que los objetivos de los oponentes para neutralizar, herir o eliminar a sus rivales, por lo tanto, requiere de soluciones efectivas y métodos para solucionarlos.

Es por ello, que Tjosvold (2008), señala que el conflicto negativo, formar parte de la "presencia de actividades, conductas, intereses, necesidades o valores incompatibles" (p.21) que va provocando desacuerdo y estas diferencias se pueden solventar en la medida se utilicen los medios alternativos de resolución de conflictos, que se desarrollan a través de la comunicación asertiva y del conocimiento del problema. En el caso de conflicto negativo, este, surge de problemas orientados en el manejo poco efectivo de las relaciones interpersonales en el ámbito laboral y por lo tanto, produce desacuerdo que interfieren en las metas deseadas, sin importar cuál sea el resultado hacia las demás personas, por lo que debe ser evitado, pues la intención es perjudicar a la otra parte o grupos que se encuentren involucrados.

En este contexto, Bryans y Cronin (2007), en el ámbito laboral, señalan que en las organizaciones se presentan dos tipos de conflictos: (a) conflictos entre jefes y miembros del personas (y viceversa); (b) conflictos entre los objetivos de la institución y los objetivos individuales de sus miembros. Con respecto al conflicto entre jefe y el personal a su cargo (y viceversa*)*.En la mayoría de los casos, emerge cuando el segundo se siente víctima del primero; por lo general se aprecian como el límite del poder o del rango en el que se encuentra, debido a que, el mando provoca tensión entre el personal a su cargo. Por lo que, para disminuir el conflicto en la organización, el gerente debe estar siempre disponible, saber escuchar, ante cualquier situación mantener informado a su personal, mejorando el clima organizacional de la institución.

En relación con los objetivos de la institución y los objetivos individuales de sus miembros. Los conflictos institucionales, ocasionan desinterés entre los miembros para cumplir los objetivos con eficacia. En este sentido.

> Los objetivos de la institución se relacionan con la organización como una entidad total (como un sistema); esto no significa que cada uno de sus integrantes este de acuerdo con dichos objetivos. Cada individuo tiene sus propias metas y no todas se relacionan con la organización, aunque está pueda servir como medio para alcanzar, por lo menos, algunas de ellas. De allí que la diferencia en relación con la identificación de objetivos y su cumplimiento, plantea la posibilidad del conflicto. (Rozenbaum de Horowitz,2009, p.53).

En relación con lo señalado por Rozenbaum (ob.cit), los integrantes que conforman las organizaciones, especialmente los que ocupan cargos más altos que otros, suelen percibir lo que es diferente o beneficioso para la misma, sin tomar en cuenta la opinión del personal a su cargo, generando los conflictos negativos. Por lo tanto, el gerente universitario, necesita conocer la importancia de evitar en lo posible que surjan conflictos que puedan afectar la paz organizacional, y evitar estos conflictos negativos, implica, mantener una buena relación laboral, saber escuchar a los otros, buscar la paz y conocer cómo manejar de manera efectiva las diferentes alternativas que le lleven a resolver los conflictos que puedan afectar la paz laboral, por lo tanto, no solo es tener conocimiento sobre la conflictología, sino aplicarla y conocer los medios alternativos de resolución de conflictos más utilizados para evitar la escalada del conflictos negativo en la organización.

## Medios alternativos de resolución de conflictos

La resolución del conflicto, de acuerdo, con Femenia y Afanador (2009), puede mirarse desde la perspectiva de quienes son las personas que intervienen en la solución de los mismos y cuál es la forma de realizar dicha intervención, en especial a través de estrategias más comunes e importantes para resolver los conflictos, entre ellas se encuentran: mediación, negociación y conciliación.

***Mediación.*** Con la aplicación de esta técnica para la resolución de conflictos se favorece al desarrollo organizacional de las instituciones, debido a que fue definida como el arte de promover acuerdos, debido a la gran cantidad de conflictos en las organizaciones universitarias y la necesidad de saber manejarlos para que redunden en beneficio de los objetivos que tiene la institución. Al respecto, Fisas (2005), explica "la mediación interviene más sobre las conductas de los actores que sobre la estructura del conflicto, no obstante los cambios psicológicos y conductuales que logra la mediación pueden capacitar a los actores a abordar mejor el tratamiento estructural del conflicto" (p.2). La cual está dirigida hacia el sujeto y como es su comportamiento con respecto al problema. La mediación, busca transformar la manera de actuar y pensar de las partes abriendo la posibilidad de resolver sus diferencias. Asimismo, Carulla (2008), establece que es un proceso dotado de una serie de técnicas que se emplean para conseguir unos objetivos específicos. Los participantes protagonizan la mediación, son ellos quienes asistidos por el mediador dialogan, se comunican, negocian y adoptan sus propias decisiones.

Considerado lo antes mencionado, el gerente universitario requiere conocer esta técnica y entrenarse para aplicarlas correctamente, ya que le ayuda a mejorar la comunicación, tener una visión clara del problema y le ayuda a comprender porque surge, de esta forma practicar la reflexión, tolerancia, el dialogo, con el objetivo de resolver el conflicto y prevenir el surgimiento de nuevos enfrentamientos institucionales. En el campo educativo, busca disminuir la conflictividad de los directivos con el personal, construyendo posibilidades en criterios justos para las partes y lograr cumplir con los objetivos programados.

***Negociación.*** De acuerdo con Moore (2008) es un proceso de comunicación dinámico entre dos o más personas o grupos que tienen o perciben tener un conflicto de intereses entre sí. Las partes de manera voluntaria, entran a formar una relación temporal dentro del cual cada una transmite a la otra su posición y sus expectativas frente al conflicto, se manifiesta frente a la utilización especifica de determinados bienes o recursos o de aspectos intangibles referentes a la propia relación o al propio procedimiento para resolver sus diferencias.

Al visualizar la negociación desde esta perspectiva, la misma se constituye en un mecanismo a través del cual se resuelven disputas, bien sea a través de la interacción directa de las partes o con la colaboración de terceros. Aun en el caso de que los acuerdos se produzcan dentro de un proceso que incluya la acción de un facilitador, la base de la dinámica se centra en la negociación. Cabe señalar que, Villanueva (2010), explica que se podría hablar de dos tipos de negociación, la inmediata y la progresiva. La inmediata, trata de llegar a la mayor brevedad posible a un acuerdo, sin preocuparse en tratar de establecer una relación personal ni duradera con la otra parte, mientras que la progresista busca en cambio una aproximación gradual y en ella juega un papel muy importante la relación personal con el interlocutor. Se intenta crear una atmósfera de confianza, antes de entrar propiamente en la negociación.

Por lo antes mencionado, la negociación cuando se realiza de manera inmediata, permite llegar a un acuerdo rápido entre los miembros afectados, sin tomar en cuenta la relación que pueda exista entre ellos, lo


Revista Etapa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 179-190)
Nueva Etapa

que importa son las metas para alcanzar lo deseado. Mientras que, la progresiva va más allá, pues toma en consideración ciertos valores como el compañerismo, confianza, respeto para arreglar las diferencias entre las partes. Por otra parte, Oconor y Seymour (citado por Cuenca, ob. cit), afirman que "la comunicación es un círculo porque lo que usted hace influye en otras personas y lo que ella haga influye en usted" (p.53). En este contexto, para resolver los conflictos de manera efectiva, hay que entrar en el círculo de la comunicación que implica respetar y apreciar el modelo del mundo de la otra persona, con independencia de que haya o no correspondencia con su propio modelo del mundo.

Por consiguiente, en el ámbito universitario la comunicación es fundamental en la negociación, porque genera un cambio de actitud, cooperación del personal directivo, como docente, dirigido hacia el desarrollo del conocimiento e habilidades por los intereses propios, además del colectivo, que el resultado sea que las partes salgan beneficiadas y para ello es fundamental, el buen diálogo que exista en la institución.

***Conciliación.*** En toda organización educativa, tantos los directivos como el personal a su cargo, la conciliación es fundamental en la resolución de conflicto, debido a que, tiene como propósito solucionar el problema de la mejor manera, de acuerdo con Ortega (2009), "la aplicación de este mecanismo facilita y promueve la búsqueda o encuentro de una salida al inconveniente" (p.21). Dentro de ese marco, es importante la figura de un sujeto que concilie, que esté dispuesto a buscar principalmente a transformar la imagen que tienen las partes afectadas una de las otras, además colocar sobre la mesa de diálogo la posibilidad de actividades para disminuir las diferencias.

Sin embargo, la conciliación como técnica amerita que el conciliador participe a solicitud de las partes, para que la misma se cumpla, deben aceptar y colaborar con la normativa adecuada para desarrollar mejor el proceso de resolución de conflictos, en este caso se considera necesario, según Colomina (2008), que en el perfil del conciliador, debe poseer condiciones de ser neutral, motivador, comunicador, creativo, estratégico y tolerante. Se entiende de lo anterior, que el encargado de solucionar el problema debe ser una persona con credibilidad, reconocida por las partes involucradas y por el entorno social en que se desarrolla en conflicto, de igual forma, propiciar una cultura de paz entre los oponentes.

Finalmente, la conciliación es, la función conciliadora que forma parte de la resolución de conflictos, tiene como función crear un clima de comunicación asertiva entre las partes afectadas, además de solventar las diferencias o divergencias que se presenten dentro como fuera de la organización universitaria; por otra parte, ayuda a comprometer la convivencia al bien común, la cual tiene como objetivo orientar y llegar acuerdos que beneficien a todos. En tal sentido, se tiene que el liderazgo y la comunicación son dos elementos fundamentales para el desarrollo de la conciliación entre las partes.

En relación con la comunicación, el gerente debe saber escuchar con atención, esto implica reconocer los sentimientos de la otra persona, de acuerdo con Fernández (2008), como estrategia en la resolución de conflicto, está conformada por el conjunto total de mensajes que se intercambian entre los integrantes de una organización, entre esta y su medio. Esto considera, según Fernández (ob. cit) el desarrollo de "un conjunto de técnicas e actividades encaminadas a facilitar, como agilizar el flujo de mensajes que se dan entre los miembros; o bien, influir en las opiniones, aptitudes o conductas de las públicos de los integrantes de dicha estructura, todo ello con el fin de que está ultima cumpla mejor y más rápido los objetivos" (p.2) . Así este proceso ayuda a fortalecer las relaciones, resolver los problemas y fortalecer las relaciones laborales entre los miembros del personal.

De igual manera, la comunicación es importante, en el proceso de conciliación porque permite conservar las buenas relaciones entre los miembros de la institución, a través de la circulación de mensajes, con el propósito, de unir y fortalecer vínculos para alcanzar objetivos establecidos por la institución. Por ello, Trelles (2009), asevera que la comunicación habla tanto de la realidad de la organización como de la identidad colectiva interna, por lo que puede se convierte en el repertorio de procesos, mensajes y medios involucrados en la transmisión de información por parte de la misma; por tanto, no se refiere solo a los mensajes sino a los actos al comportamiento mediante el cual todas las instituciones educativas transmiten información sobre su identidad, misión, forma de hacer las cosas y hasta sobre sus actores.

Por su parte Maldonado (2007), menciona que la comunicación en su rol de escucha para la resolución de conflictos, es importante sobre todo para tomar en cuenta los siguientes aspectos: prestar atención, observar cómo está emitiendo el mensaje el interlocutor, es decir, el manejo del lenguaje corporal, tono de voz, con el objetivo de buscar pista, saber lo que el otro siente, hacer preguntas para aclarar y promover el mutuo entendimiento.

Finalmente se adicionan las estrategias que pueda tener el personal directivo en resolución de conflictos, a efecto de alcanzar la solución al inconveniente, a esta perspectiva, es fundamental que las partes afectadas expongan el problema con claridad, es importante la seguridad que demuestren en la concordancia de las actividades individuales como grupales, lo que quiere decir, que debe ser muy objetivo, recordando que el interés primordial es resolver el conflicto con la máxima eficiencia en beneficio de las relaciones interpersonales entre el personal directivo y docentes.

## Reflexiones Finales

La paz en las organizaciones educativas universitarias es fundamental para la convivencia pacífica entre sus miembros, en especial la paz laboral, en estos tiempos donde la violencia está escalando peldaños con mayor intensidad. Por ello, es necesario que las personas que ocupan cargos gerenciales, sepan manejar con propiedad los conflictos y erradicar aquellos que se puedan estar gestando con violencia a nivel del personal a su cargo, estudiantil y la violencia política, estructural o social, que está afectando la convivencia pacífica en las universidades.

De allí que la conflictología, se convierte en una herramienta gerencial necesaria para que el gerente universitario, indistintamente de su ideologías políticas, puedan de alguna manera resolver conflictos, fomentando la paz en el contexto donde se desenvuelve. Aplicando medios alternativos para la resolución de conflictos y lograr conciliar entre las partes en conflicto, llegando a acuerdos donde se beneficien ambas partes. De este modo, los principios que rigen la conflictología, para la búsqueda de alternativas hacen posible la regulación positiva de los conflictos latentes, para evitar daños mayores que afecten la paz en el contexto universitario.

Lo importante aquí, es que el conocimiento y aplicación de la conflictología, genere una visión positiva de las situaciones conflictivas, que le permitan comprender la realidad desde diferentes ámbitos, para mediar ante un conflicto entre los miembros del personal, en la organización educativa universitaria, así como también para buscar soluciones a los conflictos personales, evitar la violencia, y la destrucción moral, social, política, entre otros aspectos, que generan los conflictos negativos dentro del recinto universitario.

Por consiguiente, la conflictología es una herramienta importante para la regulación positiva de los conflictos, que llevará a los involucrados hacia el manejo de métodos

pacíficos, donde la comunicación, el dialogo y la cooperación son fundamentales para la búsqueda de soluciones que permitan la paz organizacional, la reconciliación entre las partes y se reconstruyan las relaciones entre los miembros del personal, estudiantes y comunidad en general.

**Referencias bibliográficas:**

Aiello de Almeida, M (2010). *Resolución del conflicto como mecanismo de transformación social.* Universidad Particular de Loja. Ecuador.

Borissoff, D y Victor, D (2009). *Manejo del conflicto laboral*. EEUU Pretince Hall, Inc,

Bryans, P. y Cronin, S (2007). *La resolución de conflictos* Disponible: https//.www. resolucióndeconflictos.

Carulla, P (2008). *La Mediación una alternativa eficaz para resolver conflictos empresariales*. Disponible en: http://www.derecho.com/articulos2001/04/01/la-mediaci-n-una-alternativa-eficaz-para-resolver-conflictos-empresaliales/.

Colomina, B. (2008). *Técnica para el desarrollo del pensamiento*: México: Mc Graw-Hill.

Cuencas, N (2007). *Manual de Liderazgo y Resolución de Conflictos*. Centro de Resolución de Conflictos. Colegio de Abogados. Barquisimeto.

Cuenca, N (2009) *Resolución de conflctos*. Centro de Resolución de Conflictos. Colegio de Abogados. Barquisimeto.

Dagobert, P. (2008). *Manuel de Técnicas de Mediación y Solución de Conflictos*. Tercera Edición. Madrid. España.

Femenia, N. y Afanador, C. (2009). *Clínica del Conflicto*. [Revista en Línea]. Disponible en: http//www.inter-mediación.com/clínica-conflicto.

Fernández, L. (2008). *Programa de capacitación en comunicación eficaz, dirigidos a facilitadores del instituto de mejoramiento profesional del magisterio sub-programa extensivo núcleo-Lara para afianzar el comportamiento productivo de los participantes*. Trabajo de grado de Maestría Mención publicación. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. UPEL-IPB.

Freund, J. (1983). *Sociología del conflicto*. Francia: Presses Universitaries de France.

Fisas, V (2005). Abordar el conflicto: la negociación y la mediación. Revista Futuros No. 10 vol. III 2005, p. 2. Disponible:http://www.revistafuturos.info.

Keith, S. (2008). *Comportamiento Humano en el Trabajo*. Caracas.

Jeanette, M. (2010). *La Mediación como una Alternativa para la Resolución de Conflictos sin Litigio*. Trabajo de Pregrado, Universidad Fermín Toro.

Maldonado, J (2007). *Rol del negociador*. Caracas: Aique.

Moore, C. (2008). *El proceso de Mediación*. Métodos pr´sct5icos para la resolución de conflictos. Barcelona: Granica S.A.

Ortega, P. (2009). *La Teoría del Conflicto y la Resolución de Conflictos*. Serie textos básicos. Universidad para la Paz Costa Rica.

Rozenblum de Horowitz, S (1997) *Mediación. Convivencia y Resolución de Conflictos en la Comunidad*

Rozenbaum, F. (2009). *Medios Alternativos de Resolución de Controversias*. Revista Latinoamericana de Arbitraje y Mediación.

Tjosvold, D. (2008). *El Conflicto Positivo en la Organización*. Estados Unidos: Addidon – Wesley Iberoamericana.

Trelles, F. (2009). *Comunicación y Clima Organizacional*. Trabajo de Grado Universidad Bicentenaria de Aragua. Maracay. Autor.

Villanueva, T. (2010). *Agresividad y Ambiente Estudiantil*. Colombia Legis

Vinyamata, E (2001).*Conflictología. Teoría y práctica en resolución de conflictos*, Barcelona: Ariel

Vinyamata, E (2003). *Aprender del conflicto. Conflictología y Educación*. Universidad Oberta de Cataluña. Barcelona: GRAÓ,

# NEUROAPRENDIZAJE EN LA FORMACIÓN DEL DOCENTE EN EL CONTEXTO UNIVERSITARIO

## NEUROLEARNING IN TEACHER TRAINING IN THE UNIVERSITY CONTEXT

**Prince Hernández, Keila Yrevic***
Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez
Venezuela

**Resumen**

El neuroaprendizaje, es una de las ciencias que forman parte de la neurociencia, orientada al estudio del funcionamiento del cerebro, el sistema nervioso y los proceso relacionados con la mente del ser humano. En este contexto, el neuroaprendizaje, como una disciplina científica apoya el proceso de formación del futuro docente que estudia en el contexto universitario. De allí que, en el presente ensayo, tiene como finalidad analizar el neuroaprendizaje en la formación del docente que recibe en el contexto universitario, considerando la importancia que tiene en la formación que recibe, la cual debe estar adaptada a los tiempos cambiante que se generan a nivel mundial, en especial en los aspectos teóricos relacionados con la neurociencia y las ciencias fundamentales que la componen como lo son el neuroaprendizaje, la neuroeducación, y la figura del neuroeducador. Conocimiento que se requiere aplicar en las aulas universitarias para formar a ese nuevo educador para que tenga una perspectiva distinta de la función educativa que le corresponde asumir en su ámbito de acción. Formación que le ayudará a conocer la importancia del neuroaprendizaje, generando nuevas estrategias de enseñanza y aprendizaje apoyadas en los principios de la neurociencia, conocimiento aplicable durante el ejercicio de su carrera profesional como docente y como estudiante.

**Palabras clave:** neurociencia, neuroaprendizaje neuroeducación, neuroeducador.

**Abstract**

Neurolearning is one of the sciences that are part of neuroscience, aimed at the study of the functioning of the brain, the nervous system and the processes related to the human mind. In this context, neurolearning, as a scientific discipline, supports the training process of future teachers who study in the university context. Hence, in this essay, the purpose of this essay is to analyze neurolearning in the teacher training received in the university context, considering the importance it has in the training received, which must be adapted to the changing times that are generated. worldwide, especially in the theoretical aspects related to neuroscience and the fundamental sciences that comprise it, such as neurolearning, neuroeducation, and the figure of the neuroeducator. Knowledge that is required to be applied in university classrooms to train this new educator so that he or she has a different perspective of the educational function that he or she must assume in his or her field of action. Training that will help you understand the importance of neurolearning, generating new teaching and learning strategies supported by the principles of neuroscience, knowledge applicable during the exercise of your professional career as a teacher and as a student.

**Keywords:** neuroscience, neurolearning neuroeducation, neuroeducator,

*Licenciada en Educación Inicial, egresada de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez. Magister en Educación Mención Investigación Educativa, Universidad Nacional Experimental Rómulo Gallegos. Doctora en Pedagogía Crítica mención Investigación Social, Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez. Aspirante a Doctor en Ciencias de la Educación en Universidad Experimental Simón Rodríguez. Correo: *keilayrevic@gmail.com* / ORCID: https:// orcid.org/ 0000-0002-2185-9186

**Finalizado**: Barquisimeto, Enero-2024 / **Revisado**: Marzo-2024 / **Aceptado**: Mayo-2024

## Introducción

El proceso de formación que requiere el docente en el presente siglo, debe responder a los cambios que se vienen generando en la sociedad del conocimiento en materia educativa; en especial porque cada día se incrementa de forma acelerada en todas las áreas del conocimiento que debe conocer el docente. Por lo que la preparación académica de ese futuro profesional de la docencia, requiere de no solo de la innovación en los procesos de formación que recibe a nivel universitario, sino también de una educación global que implique conocimiento teórico-práctico sobre las diversas teorías de aprendizaje que emergen en los tiempos actuales, apoyadas en los principios de las neurociencias generando cambios en la formación del docente, que se verán reflejados en su accionar en el contexto educativo donde ejercerá su profesión.

De allí que, el paradigma educativo que apoya ese proceso de formación universitaria del futuro docente, debe ir a la par con las necesidades educativas de este profesional, en la medida que emergen nuevas manera de enseñar a aprender, estas deben incorporarse en el proceso de formación andragogical que recibe en el recinto universitario.

Desde esta perspectiva estas teorías, son aquellas relacionadas con las neurociencias, a través de la neuroeducación y por ende el neuroaprendizaje según los diferente niveles educativos por los cuales pasa el estudiante; procesos que generan cambios en la manera de aprender; ya que través de los aportes de las neurociencias, se manejan los principios de cómo funciona el cerebro que aprende y como fortalecer el proceso de enseñanza a través de la aplicación del neuroaprendizaje, por lo que cada una de estas ciencias deben formar parte del proceso educativo que recibe el futuro educador en las aulas universitarias, para llevarlo a la práctica en su campo de acción, con la efectividad requerida.

Es de hacer notar, que en el proceso de formación del docente, las neurociencias, enseñan que el ser humano, desde la niñez hasta la adultez, su cerebro genera diariamente unas mil neuronas nuevas, que van desarrollando y formando dendritas adicionales, las cuales se conectan a otras cuando aprende. Por lo que las conexiones sinápticas, desarrolladas en su cerebro, aumentan constantemente y en esa misma medida van apareciendo nuevas dendritas, liberando los neurotransmisores que son los que van a permitir la conexión generada por la dopamina. Asimismo, existen tres filtros cerebrales que la persona adulta debe superar para lograr las conexiones sinápticas, y construir el conocimiento de manera efectiva, a través de los lóbulos pre-frontales, conocidos como la amígdala, el tálamo y el hipotálamo.

Así pues, los tres procesos cerebrales antes mencionados, permiten el desarrollo de más dendritas que en el ser humano, las cuales son aquella que están presentes en la construcción del conocimiento, donde la retroalimentación oportuna de los logros es fundamental para el aprendizaje efectivo y el progreso en sus estudio; así pues de esta manera el estudiante construyen el conocimiento individual y colectivo, hace comparaciones, aprende a aprender, permitiendo el aspirante a docente conocer, no solo que función cumplen las neurociencias en su aprendizaje, sino también en el proceso de enseñanza y aprendizaje a través del neuroaprendizaje en su proceso de formación.

Igualmente, este aprendizaje generado durante el proceso de formación en la cual participa, se ve fortalecido, ya que se logra, a través de un ambiente, donde se sensibiliza a la persona, propiciando aprendizajes significativos y perdurable; además de ello se desarrollan procesos educativos a través de la enseñanza andragógica apoyado en las innovaciones adaptadas a los propósitos de la formación del docente actualmente. Es aquí, donde se debe considerar el neuroaprendizaje como el elemento clave para el éxito en este tipo de formación.

Con base en las consideraciones anteriores, se realiza el presente ensayo con el propósito analizar del neuroaprendizaje para el fortalecimiento de la praxis educativa desarrollada en la formación del docente en el contexto universitario; en este punto se requiere entender la importancia de aspectos como la neurociencia, el neuroaprendizaje, apoyado en la neuroeducación, la figura del neuroeducador presentes en la concepción del neuroaprendizaje, aspectos que se analizan a continuación.

**Neurociencia**

La neurociencia, es aquella ciencia que como su nombre lo indica, está conformada por un conjunto de ciencias, que según Salas (2003), se centran en esa actividad cerebral, que tiene relación con el aprendizaje de una persona, en este caso desde en edad adulta, porque no solo se limita solo a la niñez o la adolescencia, sino también a en este grupo etario que están en constante proceso de formación; ya que la edad no limita la necesidad de aprender, de las personas, ya que desde que nacen la actividad cerebral forma parte de ese proceso de formación donde el conocimiento se incrementa cada momento, y el futuro docente debe estar capacitado en la aplicación estrategias basadas en una de sus ciencias como lo es el neuroaprendizaje que llevará a cabo durante el ejercicio de su profesión.

Con respecto a la neurociencia Mora (2012), hace referencia, que esta ciencia es importante para el proceso de aprendizaje del ser humano, ya que fortalece los ingredientes neuronales de lo que se conoce como: emoción, curiosidad, atención, conciencia, procesos mentales, aprendizaje, memoria y la consolidación de la misma, donde también el sueño y ritmos biológicos, interfieren en su aprendizaje como ser humano, convirtiéndose en aspectos fundamentales que inciden en el aprendizaje desde su niñez, adolescencia o adultez.

Es por ello, que en esta etapa adulta, a través de diversos procesos cerebrales incide en su aprendizaje, el cual estará en constante evolución, por ello la neurociencia:

> Enseña que estos procesos de aprendizaje no son eventos singulares en el cerebro, con un sustrato neuronal único, sino procesos múltiples en los que participan muchos circuitos cerebrales, a tiempos diferentes y localizados en distintas áreas del cerebro y que se ponen en marcha por estímulos diversos del medio ambiente (Mora, ob.cit, p.12).

El señalamiento de Mora (ob.cit) implica, que en el aprendizaje el proceso neuronal es constante en la medida que el ser humano no aprenden solo a través del estudio, sino también en las diferentes etapas de su vida, porque siempre está en un proceso constante de descubrimiento aprendiendo de todo aquello que llama su atención, y en la medida que va creciendo en estatura y sabiduría, tiene una perspectiva distinta de la vida, ya que el aprendizaje se genera a través de procesos múltiples, donde los procesos cerebrales cumplen un función significativa, más cuando este es estimulado de la manera correcta.

De este modo, el adulto aprende a aprender, conocer y hacer, según sus intereses y necesidades, y el cerebro y sus funciones se convierten en parte importantes de este proceso de descubrimiento generando a su vez nuevos aprendizajes. Por ello, en la formación del futuro docente, las neurociencias, cumplen un papel fundamentado, porque les lleva a entender no solo en entender cómo funciona su cerebro, sino también como aprende el ser humano, que estrategias puede utilizar para el éxito de ese proceso, y que nuevos conocimientos le ayudará a fortalecer su proceso de aprendizaje, y la acción educativa a realizar con sus propios estudiantes.

Por ello, como menciona Mora (ob.cit) para el docente es importante "adentrarse en estos conocimientos relacionados con las neurociencias, para determinar esos

tiempos y relacionarlos con la eficiencia del aprendizaje y la enseñanza bien pudiera ayudar a utilizarlos mejor" (p.12); esto implica que la participación activa en su proceso de formación debe tener presente que el ser humano, desarrolla un proceso de aprendizaje efectivo cuando es estimulado positivamente a nivel cerebral.

De allí que la neurociencia, en el proceso formativo del futuro docente en el contexto universitario, es fundamental para el mismo; ya que, implica no solo conocer lo que representa en el estudio del cerebro, sino conocer la importancia de la neuroeducación, y el neuroaprendizaje como las ciencias más importantes en materia de formación del ser humano, que forman parte de las neurociencias; ya que se pueden desarrollar de manera efectiva en el proceso de enseñanza y aprendizaje en cualquier etapa de la vida de una persona, pero en especial en la educación andragógica que recibe el futuro docente, en el contexto universitario convirtiéndose en el centro de su atención para la preparación académica del docente, por lo que el neuroaprendizaje debe forma parte importante de su proceso de formación.

**Neuroaprendizaje**

El neuroaprendizaje, es un proceso que forma parte de la neuroeducación, como una propuesta de formación del ser humano, donde el cerebro es el órgano más importante para el desarrollo de ese proceso de aprendizaje que el futuro docente requiere conocer a través de actividades formativas basadas en sus principios, las cuales irá desarrollando con sus estudiantes, convirtiéndose en un aprendizaje efectivo que lo acompañará a lo largo de su vida. Desde el momento que nace el ser humano hasta que llegar a la edad adulta está inmerso en un proceso de aprendizaje constante; a través del cual va descubriendo ese mundo lleno de conocimientos, que de manera continua estarán presente en su vida y en la medida que busca nuevas manera de aprender, pensar, vivir, sentir, entre otros aspectos, desarrollará los diferente los tipos de inteligencia que posee, siendo una de ellas es la inteligencia emocional.

En este punto, el neuroaprendizaje, ayuda a los estudiantes a fortalecer el área cognitiva, sus habilidades para la adquisición de conocimientos, pero también área emocional y social. En este sentido Pherez, Vargas y Jerez (2018), señalan la importancia de un proceso educativo basado en el neuroaprendizaje, donde el cerebro emocional también es importante para un aprendizaje efectivo; por lo cual en la medida que el futuro docente aprende a diseñar estrategias, basadas en metodologías apoyadas en neuroaprendizaje donde el aspectos emocionales formen parte de este proceso, van a cambiar ese visión de un docente tradicional que se forma en las aulas universitarias, por un docente con una perspectiva distinta de las funciones a cumplir más en tiempos donde los nuevos descubrimientos en neurociencia ocupan espacios importantes en la formación del ser humano.

Por lo que, Pherez, et.al (ob.cit) hacen referencia a un nuevo docente, que toma del neuroaprendizaje los aspectos más significativos para la formación del ser humano, adaptándolo a sus necesidades educativas, aplicándolo en su aula y naciendo de esta manera la figura del el neuroeducador, aquel docente conocedor del neurociencia cognitiva, que sabe cómo manejar procesos innovadores en el aula, ya que está preparando a ese ser humano que viven en un mundo cambiante; y por lo tanto, innova constantemente; en consecuencia, el neuroaprendizaje, va a cambiar el desarrollo del proceso de enseñanza cuya base es la transmisión del conocimiento agregando prácticas educativas apoyadas en los principios del neuroaprendizaje, lo que también implica el conocimiento de otro proceso presente en el neuroaprendizaje como la inteligencia emocional.

De acuerdo con Rojas (2018), "la inteligencia emocional, es una de las más importante para el desarrollo del neuroaprendizaje" (p.5), esta afirmación es

fundamental para la formación del futuro docente, para que como personas adultas, sepan manejar y conocer sus emociones de manera efectiva. Por lo que deben, estar conscientes de sus sentimientos, y aprendan a regular sus estados de ánimos, solventar con éxito sus problemas, satisfacer necesidades de aprendizaje y logros personales en la medida que se va formando como profesional de la docencia. Por ello es indispensable que en la formación del docente, la inteligencia emocional, también se convierta en parte del proceso de neuroaprendizaje que se desarrolle en la formación profesional del futuro docente que se forma en las organizaciones universitarias, puesto que de ello depende el éxito de su aprendizaje en su accionar en el ámbito educativo donde se encuentra inmerso.

En este sentido, se tiene que el neuroaprendizaje, además de ayudar a comprender que el aprendizaje no es un evento singular que ocurre en el cerebro, sino que todo lo que ocurre, forma parte de un varios sustratos neuronales único, conocidos como los "procesos múltiples en los que participan muchos circuitos cerebrales a tiempos diferentes y localizados en distintas áreas del cerebro y que se ponen en marcha por estímulos diversos del medio ambiente (Mora, ob.cit.p.13); por lo tanto, estos aspectos influyen en la vida del ser humano, y es aquí donde el neuroaprendizaje abre un campo de posibilidades para que a través proceso de enseñanza apoyado en el neuroaprendizaje se desarrolle ese aprendizaje con efectividad, convirtiéndose en un aprendizaje para toda la vida.

Por lo tanto, el futuro docente adaptar sus conocimiento y sus necesidades de aprendizaje en la medida que avanza en su proceso de formación profesional a el neuroaprendizaje. En relación con lo señalado por Ortiz (2009), se espera que a través del neuroaprendizaje se afiance el desarrollo de la función cerebral relacionada con el proceso de aprendizaje del ser humano, accionar que influya directamente en el proceso de enseñanza que recibe en su formación académica; y por ende en el proceso educativo que se desarrolle en una serie de estrategias y actividades, las cuales estén apoyadas en los principio que rigen las neurociencias, donde el neuroaprendizaje se va fortaleciendo en la medida que se aplica en el contexto educativo y se formen más neuro-educadores, a través de la neuroeducación.

Con respecto a la neuroeducación, está basada en el desarrollo de proceso de enseñanza que se lleva a cabo en la formación del ser humano, donde las funciones cerebrales son consideradas el elemento principal del proceso que lleva a cabo el docente para enseñar a otros aprender. En este contexto, la neuroeducación, forma parte de esa visión que nace de la revolución cultural, conocida como neurocultura; En este contexto la neurocultura según Reisyan (2016), es un nuevo modelo de cultural, que se apoya en tres bloques: reflexividad, nociones y emociones. Apoyados a su vez, en los fundamentos neuro-científicos, como lo son la percepción, memoria y aprendizaje.

Asimismo, maneja aspectos significativos del ser humano como el emocional, estrés, la disonancia cognitiva, la inteligencia, creatividad y atención. Esta cultural, toma en cuenta tanto al grupo como también al individuo y centra su atención en el comportamiento humano., ya que según Reisyan ob.cit), implica tener presente la RNE aspecto que contempla tres elementos para el desarrollo del neuroaprendizaje como:

1.-*Reflexividad* (R). Vista como aquellas formas cultivadas de pensar que tiene el ser humano sobre algo, o sobre si mimos. Esto le permite desarrollar sus opiniones, crear nociones sobre diferentes temas y disposiciones emocionales, implica la calidad y la dinámica cultural presente en la neucultural.

2.-*Nociones (N).* Reisyan (ob.cit), estas están representadas en las redes de conexiones neuronales de contenidos, que posee en el

ser humano, que implica la memoria , el comportamiento, el cual se ve influenciado por estos procesos, constituyéndose en la cosmovisión subjetiva y holista de su aprendizaje.

*3.-Emociones (E).* Por último, Reisyan (ob.cit), indica la importancia de las emociones en este proceso, puesto haciendo referencia a las emociones constructivas y al exceso de emociones destructivas, que pueden afectar el comportamiento del ser humano, aprendiendo a manejar sus emociones con efectividad. Todos estos, aspectos, se apoyan no solo en neurociencia, sino también que son importantes para el aprendizaje del ser humano y se toman en cuenta en ciencias como la sociología y psicología, medicina y la ciencias de la educación orientada a conocer y mejorar el proceso de aprendizaje del ser humano en todas las etapas de su vida, así como también potenciar la función cerebral en relación con la memoria, durante el proceso de enseñanza que aplica el docente en el ambiente educativo donde se forma el futuro docente donde se encuentran inmersos.

En este orden de ideas, existen una serie de principios básicos de la neurociencia en la que se apoya el neuroaprendizaje, tienen su base en la neuroeducación. Desde esta perspectiva, de la neuroeducación, Mora (ob. cit), hace referencia a las características que el docente en formación debe conocer, entre las que se encuentran las siguientes:

1.-La neuroeducación, proporciona al docente un mundo de posibilidades de herramientas para la neuro-enseñanza.

2.-Desarrolla el pensamiento crítico del ser humano.

3.-Permite evaluar y mejorar la preparación del proceso de enseñanza del docente.

4.-Facilita el proceso de aprendizaje de la persona a cualquier edad.

5.-Mejora las capacidades del docente para enseñar, considerando la atención, el proceso emocional y la memoria.

6.-Potencia la creatividad, el aprendizaje de las disciplinas que debe conocer para lograr la atención y memoria del estudiante a través de enseñanzas específicas.

7.-Reconoce la capacidad que posee el ser humano de aprender.

8.-La neuroeducación ayuda a detectar procesos psicológicos o cerebrales que puedan interferir con el aprendizaje y la memoria y la misma educación.

9.-La neuroeducación con la ayuda de la neurociencia cognitiva, llevan al docente a través de la aplicación de los conocimientos que ya poseen sobre los procesos cerebrales a un proceso de enseñanza y aprendizaje donde l emoción, la curiosidad y la atención, están presentes en los mismos.

10.-Potencia los mecanismos de aprendizaje y memoria y desarrolla la curiosidad.

11.-Mentaliza a los profesores para guiar a los estudiantes a conocer cómo funciona el cerebro, extrayendo de ellos conocimientos que ayuden a docente a enseñar y al estudiante a aprender mejor, entre otras.

Cada uno de estos aspectos mencionados de la neuroeducación permiten el desarrollo de actividades apoyadas en el neuroaprendizaje, las cuales se adaptan al grupo clase, hacia el cual va dirigida la formación; por ello, es necesario que el docente en formación posea conocimientos acerca del tema en cuestión y las aplique en sus acciones educativas a través del neuroaprendizaje con efectividad en el grupo clase, convirtiéndose de esta manera en un neuroeducador, quien es la persona responsable de desarrollar un proceso de enseñanza aprendizaje, basado en los fundamentos del neuroaprendizaje.

En relación con el neuroeducador, Salinas Fuentes (2015), lo presenta como la figura principal de la neuroeducación, considerado como ese nuevo educador, que sabe conjugar, sus conocimiento neurológicos con los psicológicos, que además debe ser

capaz de educar e instruir bien,; igualmente, sabe detectar síntomas, que interfieren en el proceso de enseñanza y aprendizaje; y en este caso, está preparado para las estrategias adecuadas para el desarrollar de un proceso educativo, efectivo ayudando de esta manera al estudiante a hacer y utilizar todas sus capacidades cerebrales para aprender de manera efectiva.

Desde esta perspectiva, en este proceso formativo desarrollado por el neuroeducador se requiere del conocimiento pleno de lo que significa la neuroeducación, así como también las ciencias que componen la neurociencia, aquellas que permite desarrollar procesos para la comprensión de como el cerebro humano funciona, consolidándose en procesos cerebrales que inciden en su aprendizaje; en el caso de la formación andragógica que recibe en el docente en formación en las aulas universitarias, así pues el neuroeducador se convierte en la principal protagonista del proceso formativo que recibe el futuro docente, abriendo el camino para el neuroaprendizaje

Sus acciones implican trabajar en conjunto, a través de programas neuro-pedagógicos, que le permiten ejecutar un proceso de enseñanza, donde se desarrolla el cerebro de los estudiantes, mejorando o fortaleciendo su aprendizaje, el cual, nunca se olvida, si se logra de manera efectiva. Además si se aplica en la formación del docente, este proceso de capacitación académica se verá fortalecida a través de acciones educativas donde las neurociencia se consolida como la base de esa formación, logrando a través del neuroaprendizaje la capacitación andragógica que requiere el futuro docente como neuroeducador.

En este contexto, Marichal (2019), manifiesta que el impacto del funcionamiento cerebral en el proceso de enseñanza y aprendizaje del ser humano del nivel universitario, conlleva a una serie de beneficios, que incluye un proceso de aprendizaje más eficiente, para el estudiante, a través de herramientas apoyadas en el neuroaprendizaje para permiten desarrollar un proceso de enseñanza y aprendizaje efectivo, también le permita detectar posibles dificultades que afectan su aprendizaje, en fin, es aquí donde el neuroaprendizaje cumple un rol fundamental para el éxito de esta formación del futuro neuroeducador.

**Reflexiones**

El proceso de formación del futuro docente, debe estar complementados con los avances de las ciencias, nuevas perspectivas educativas que cada día se van incrementando en la sociedad del conocimiento, uno de ellas es el neuroaprendizaje, donde el docente que se está formando en las aulas universitarias, requiere tener ese conocimiento para aplicarlo con efectividad en su campo laboral.

De allí que requiere, para lograr un neuroaprendizaje efectivo debe aprender acerca de la neurociencias, la neuroeducación, entre otras y el rol que debe asumir como neuroeducador, que le permita desarrollar su praxis pedagógica, favoreciendo de manera efectiva el proceso de enseñanza y aprendizaje para que el estudiante a su cargo, pueda obtener los mejores resultados en la adquisición del conocimiento, no solo en este aspecto, sino también en la aplicación de ese aprendizaje, que se convierte en significativo para el estudiante que lo recibe. Por ello, el futuro docente en formación se convierte en ese neuroeducador, que favorece el proceso de enseñanza y aprendizaje de sus estudiantes, que conocer y entiende cómo funciona el cerebro humano, los cuales podrán ayudar a sus estudiantes a centrar su atención, incrementar sus conocimientos y retener el mismo con mayor efectividad.

Con relación al neuroeducador, esta figura es importante puesto que es aquel futuro profesional de la docencia, que está formado en el conocimiento de las neurociencias, y como aplicarlas en su labor educativa; de allí que todo ese aprendizaje aplicando en el aula, se basa en sus conocimientos relacionado con

la neurociencia, apoyado en la manera cómo funciona el cerebro humano, le permitirá escoger las mejores estrategias de enseñanza y aprendizaje basadas en el neuroaprendizaje, que redujera el fracaso escolar, enseñará al alumno a aprender a trabajar la creatividad, así como el control de manejo de emociones, la atención, el desarrollo de las inteligencias múltiples entre otros aspectos..

**Referencias bibliográficas:**

Lara, Lorenzo (2019).*La neuroeducación.* Trabajo de grado. Universidad de la Laguna. Disponible.https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/14799/La%20neuroeducacion.pdf?sequence=1&isAllowed=y.

Marichal, L. (2019). *La neuroeducación.* Universidad de la Laguna. San Cristobal de la laguna, España.17.

Mora, F (2012).*Neuroeducación. Solo se puede aprender aquello que se ama.* Madrid. Alianza Editorial.

Ortiz, T (2009). *Neurociencia y Educación*. Madrid: Alianza

Pherez, Gustavo; Vargas, Sonia y Jerez, Jessica. (2018).*Neuroaprendizaje, una propuesta educativa: herramientas para mejorar la praxis del docente*. Civilizar [online]. 2018,

.18,n.34,pp.149a166. Disponible: https://doi.org/10.22518/usergioa/jour/ccsh/2018.1/a10. [Consulta18/05/2024].

Reisyan, G (2016). *Neurocultura organizational. New. York: Springer*

Rojas de Gudiño, Martiza., y Segura, Maritza. (2013). *Estrategias didácticas para propiciar el neuroaprendizaje en la educación universitaria*. *La Pasión Del Saber*, *3*(4), 22–23. [Revista Digital] Disponible:https://lapasiondelsaber.ujap.edu.ve/index.php/lapasiondelsaber-ojs/article/view/230.[Consulta,23/07/2024]

Rojas, Anaya. (2018). *Neuroaprendizaje nuevas propuestas en la formación universitaria*. Revista digital [En línea] Apuntes. Ciencias. Sociales. 2018; 08(02). Disponible.https://journals.continental.edu.pe/index.php/apuntes/article/view/661/614. . [Consulta, 20/07/2024].

Salas, Raúl (2003). *La educación ¿Necesita realmente de la neurociencia.* Revista estudios Pedagógicos, N° 29. Pp155-171.

Salinas Fuentes, Héctor 2015. Acerca de la figura del neuroeducador. Revista Folia Humanística, 2015; 1: 28-33. DOI:https://dox.doi.org/10.30860/0004

# LA CONSTRUCCIÓN DE UNA OPINIÓN PÚBLICA FEMINISTA EN FAVOR DEL DERECHO AL SUFRAGIO POSTERIOR A LA GRAN GUERRA EN DOS REVISTAS ILUSTRADAS ARGENTINAS

## THE CONSTRUCTION OF A FEMINIST PUBLIC OPINION IN FAVOR OF THE SUFFRAGE RIGHT AFTER THE GREAT WAR IN TWO ARGENTINE ILLUSTRATED MAGAZINES

**Di Mare Linares, María Fabiola***
Centro Interdisciplinario de Investigaciones en Género (CINIG)- UNLP
Argentina

**Resumen**

Esta investigación se propone estudiar la construcción de una opinión pública feminista a favor del sufragio femenino, a partir del análisis de las notas y columnas de actualidad en dos revistas ilustradas de amplia circulación en Argentina, *Caras y Caretas* (1898-1939) y *Mundo Argentino* (1911-1971), durante los cinco años posteriores a la culminación de la Gran Guerra (1914-1918). Se estudian los debates, propuestas y proyectos de sufragio femenino en otros contextos y sus repercusiones locales. Este momento fue intenso en cuanto a las disputas por la participación de la mujer en la política y su derecho al sufragio. A través de sus líderes cosmopolitas y de las diversas opiniones difundidas en columnas de opinión, se observó cómo las mujeres se apropiaron del espacio público para enaltecer el rol femenino en la pacificación del mundo, la democratización de los sistemas representativos y la promoción de derechos para las minorías vulnerables.

**Palabras clave:** sufragio femenino, opinión pública, prensa ilustrada, derechos, representaciones sociales.

**Abstract**

This research study the construction of a feminist public opinion in favor of women's suffrage, based on the analysis of news articles and columns in two illustrated magazines with wide circulation in Argentina, *Caras y Caretas* (1898-1939) and *Mundo Argentino*. (1911-1971), during the five years after the end of the Great War (1914-1918). In order to in order to attend the mail objective proposals and projects for women's suffrage in others contexts and their local repercussions are studied. This moment was intense in terms of disputes over women's participation in politics and their right to vote. Through their cosmopolitan leaders and the diverse opinions disseminated in opinion columns, it was observed how women appropriated the public space to exalt the female role in the pacification of the world, the democratization of representative systems and the promotion of rights for vulnerable minorities.

**Key words:** women's suffrage, female citizenship, illustrated press, rights, social representations.

*Licenciada en Comunicación Social y Magister Scientiarum en Literatura Latinoamericana (ULA, Venezuela). Doctora en Comunicación (UNLP, Argentina). Docente universitaria e investigadora. Correo: dimare@gmail.com ORCID: https://orcid.org/0000-0003-1995-8203

**Finalizado**: Argentina, Marzo-2024 / **Revisado**: Abril-2024 / **Aceptado**: Mayo-2024

Durante la primera década del siglo XX, las luchas por el sufragio y la ciudadanía femenina estuvieron monopolizadas por los países del norte, en especial Inglaterra y Estados Unidos. La efervescencia sufragista en Gran Bretaña transcurrió entre 1906 hasta el fin de la Gran Guerra (1914-1918), momento en el que se trastocaron los roles tradicionales de sexo/género. Después del conflicto bélico, en latitudes no anglosajonas cobró vida el debate sobre la necesidad de ampliar los derechos políticos de las mujeres.

Esta investigación se propone estudiar las representaciones sobre el sufragio y la ciudadanía femenina en las notas y columnas de actualidad vinculadas con el tema. Se hace énfasis en los debates, propuestas y proyectos de sufragio femenino en otros contextos y en las repercusiones locales que este tema tenía en dos revistas ilustradas de amplia circulación en Argentina, *Caras y Caretas* (1898-1939) y *Mundo Argentino* (1911-1971), durante los tres años posteriores a la culminación de la guerra.

El marco temporal obedece a que, el conflicto permitió a las mujeres en Europa y Estados Unidos demostrar su capacidad productiva al desempeñarse en distintas tareas, anteriormente consideradas masculinas. También se pudo evidenciar el compromiso patriótico de ellas, puesto que incluso participaron como militares en la contienda bélica (Thébaud, 2018). Sin embargo, al terminar la guerra seguían siendo excluidas de la política y continuaban padeciendo una ciudadanía incompleta.

La posguerra inmediata trajo consigo la aprobación del sufragio femenino en España, así como también otros proyectos en Uruguay y Chile, con ecos resonantes en la prensa popular argentina. Estos años, de igual modo, estuvieron marcados por un activismo ferviente a nivel local. En 1919, se presentó un proyecto de sufragio femenino por parte del diputado del partido Unión Cívica Radical (UCR), Rogelio Araya[1]. En esa misma época, Julieta Lanteri lanz**ó** su candidatura a diputada por el Congreso[2], lo cual generó ingentes debates y comentarios en la prensa. También, durante 1920, en dos oportunidades, se realizaron simulacros electorales femeninos en Buenos Aires, en los que votaron más de cuatro mil mujeres. Todos estos eventos tuvieron importancia en las revistas ilustradas que sirven como fuente para esta investigación.

Los debates e ideas en torno a los derechos de ciudadanía de la mujer

[1] El partido Unión Cívica Radical (UCR) emerge como fuerza política a principios del siglo XX, como respuesta al régimen oligárquico que se sostenía a través de prácticas electorales fraudulentas y el ejercicio de la violencia como forma de imposición de sus políticas. El radicalismo, como también se le conoce, surgió como un movimiento popular de masas que postulaba una nueva ética en la política y en el ejercicio del poder. Tuvo entre sus primeros y más importantes líderes a Hipólito Yrigoyen, quien ganó la presidencia de la República en 1916. En 1928, Yrigoyen vuelve a obtener el triunfo para ocupar el cargo de Presidente por segunda vez, pero en 1930 es derrocado por un golpe cívico- militar; este fue el primer golpe constitucional del siglo XX en la historia argentina. Para más información puede consultarse: Rock (2010).

[2] Julieta Lanteri fue una de las feministas más notables de Argentina en las primeras décadas del siglo XX, junto con otras figuras destacadas como Cecilia Grierson, Alicia Moreau, Elvira Rawson de Dellepiane, Eufrasia Cabral y otras. Julieta era de origen italiano y se graduó de la carrera de medicina. Emprendió un pleito contra el Estado argentino para obtener la ciudadanía y el derecho a sufragar. Barrancos (2008), a propósito de la lucha de Lanteri, comenta: "Julieta acudió a la justicia en demanda de su ciudadanía, y ésta debió admitir que la Constitución no discriminaba sexos en su concepto universal de ciudadanía. No obstante, como ese atributo requería la capacidad de ser movilizada militarmente para servir a la Nación -que exigía el cumplimiento obligatorio del servicio militar y estaba denegado a las mujeres-, Julieta no pudo acceder a la ciudadanía. Debe recordarse que no vaciló presentarse a las autoridades militares pidiendo ser incorporada como recluta a fin de allanar el camino hacia su gran objetivo" (p. 71). Más adelante, Barrancos también expone aspectos destacables sobre la personalidad de esta mujer: "cabe decir que poseía una personalidad enérgica, muy determinada. Vestía de modo singular, con ropas blancas cualquiera fuera la estación y muchos la hallaban extraña, pero no hay duda de que imponía respeto. Cultivaba la singularidad y habitaba en un área de quintas en el suburbio capitalino. Julieta, a quien ya se ha visto gestionando dificultosamente su ciudadanía, fundará el Partido Feminista" (Barrancos, 2008, p. 96).


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 199-208)
Nueva Etapa

durante los años de la posguerra inmediata adquirieron significación en las revistas argentinas ilustradas *Caras y Caretas* (*CyC*) y *Mundo Argentino* (*MA*). Se eligen estas dos publicaciones para el análisis, a partir de la centralidad que tienen en el campo periodístico argentino, su amplio número de lectores y la importancia que otorgaban a las preocupaciones relativas a las mujeres. A su vez, tenían una estética y estilo similar que las conceptualiza como revistas ilustradas, es decir, eran semanarios que acoplaron los discursos verbales con la iconicidad.

Estas revistas tenían para la época mayor circulación que los diarios y se caracterizan por atender de modo especial las luchas del feminismo desde una perspectiva global o atlántica, en primer lugar, porque sus materiales provienen de traducciones extranjeras[3]. De igual modo, la perspectiva que tienen obedece a que sus periodistas, redactores y productores son nómadas, vienen de distintas partes del mundo con otra mentalidad y sensibilidad cultural.

En la necesidad de inscribir en el país los derechos políticos y de ciudadanía de las mujeres en la imaginación popular fue clave el rol de la prensa gráfica. Las revistas ilustradas argentinas *CyC* y *MA* contribuyeron con informaciones de actualidad que transparentaron los problemas de desigualdad jurídica y política que padecían las mujeres respecto de los hombres[4]. Estas publicaciones difundieron noticias internacionales sobre el sufragismo durante la Gran Guerra y en la posguerra inmediata, a partir de una polifonía de voces y discursos que demuestran la relevancia que los semanarios confirieron a estas tematizaciones.

En particular, la revista *MA* demostró la importancia que otorgaba al voto de la mujer al incorporarlo con frecuencia dentro de sus repertorios temáticos a través de notas sueltas de actualidad vinculadas con las noticias de distintos contextos, como fue el caso de la aprobación del sufragio femenino para las elecciones nacionales en Canadá (*MA*, 1916, n° 183, p. 3); el proyecto por este derecho en Francia (*MA*, 1917, n° 337, p. 3); en Chile, impulsado por sectores conservadores (*MA*, 1917, n° 355, p. 3); en Uruguay (*MA*, 1921, n° 546, p. 8), e incluso en zonas más alejadas, como la aprobación en Australia para todos los hombres y mujeres de 21 años en adelante" (*MA*, 1917, n° 332, p. 8). En estas noticias se evidencia el carácter internacional de esta lucha y de igual manera se abona al debate que se producía en torno a este tema en Argentina[5].

De esa manera, el foco del sufragismo femenino se pluralizó, al desplazarse desde Europa hacia otras regiones del mundo. Este debate dejó de ser un fenómeno privativo de los países modernos, como propugnaban con anterioridad ciertas corrientes y sentidos comunes que lo ubicaban como una curiosidad anglosajona o extranjera; se manifiesta en las Américas, en los países limítrofes de la

[3] En 1913, *CyC* contabilizaba más de 100.000 ejemplares por semana. *Mundo Argentino* alcanzó en pocos meses de circulación los 150.000 ejemplares semanales. En contraste, los diarios más leídos del momento en Argentina, como *La Prensa*, contabilizaban una tirada diaria de 160 mil ejemplares (Saítta, 2013; Ojeda, Moyano y Sujatovich, 2016).

[4] Estas publicaciones coinciden en haber emergido a fines del siglo XIX y principios del XX en el mundo de la prensa urbana y tuvieron entre sus principales atributos acoplar los discursos verbales con la iconicidad (Romano, 2004). Las revistas ilustradas en Argentina florecieron en el marco de la escolarización y alfabetización masiva que fomentó el estado a principios de siglo para integrar a la población inmigrante. Lograron configurar un perfil propio para este público en expansión, mediante la combinación de formas de comunicación visuales y textuales propias del siglo XIX, pero apelando a ciertas novedades tecnológicas del siglo XX, como el fotoperiodismo, en un contexto de expansión de circulación de noticias (Gamarnik 2018; Rogers, 2008; Caimari, 2019).

[5] En 1919, se presentó el primer proyecto argentino de Ley Nacional de Sufragio Femenino al Congreso, por parte del diputado del partido radical, Rogelio Araya. En esta propuesta se hacía una solicitud para que las mujeres mayores de 22 años pudiesen votar. Por esa época, el debate sobre el sufragio había cobrado importancia en este país, a partir de las luchas y reclamos de feministas argentinas destacadas como Julieta Lanteri, Elvira Rawson de Dellepiane, Alicia Moreau de Justo, entre otras feministas que se nucleaban en distintas organizaciones librepensadoras y de tendencias conservadoras o socialistas (Barrancos, 2010; Vignoli, 2023).

región y también es un reclamo permanente en Argentina.

## Criterios para el sufragio femenino

El fin de la Gran Guerra abrió un espacio para los anhelos e ideales feministas, a través del cual se debatió el lugar de las mujeres en la sociedad y en la política. Después de la barbarie que significó el conflicto bélico, era necesario impone la paz y esta pacificación necesitaba del concurso de las mujeres, de su incorporación con plenos derechos civiles y políticos. En ese momento se multiplicaron las noticias de los movimientos que luchaban por el sufragio femenino en diversos contextos. En efecto, en varios países de Europa el derecho al voto por parte de las mujeres era una realidad, como refiere el comentario de actualidad siguiente:

> En 1913, Londres se indignaba ante las campañas del feminismo y las multitudes silbaban despiadadamente a las legionarias de la señora Panckhurst; hoy esas mismas masas aplauden entusiasmadas a Lady Astor, favorecida por los electores de Plymouth con una mayoría de cinco mil votos, para ocupar en el parlamento británico el primer puesto reservado a una mujer.
>
> En París no se indignaban, como en Londres, ante el movimiento feminista. París reía, y aquellas risas eran mucho peor que las furias londinenses. Hoy la cámara de diputados de Francia ha concedido el voto a las mujeres, si bien es cierto que la ley no ha sido aprobada por el senado […]
>
> En España el sufragio femenino ha sido adoptado, es ya un hecho y el feminismo marcha triunfante, retardando su avance los viejos prejuicios y los complejos problemas religiosos que tanto arraigo tienen en la península Ibérica. En el Norte de Europa y Norte América, el feminismo está muy adelantado, siendo sus resultados tan sorprendentes como halagüeños.
>
> La revista francesa, *La vie feminine* ha hecho una pregunta muy interesante a los estadistas de Francia: ¿Cuál es su criterio acerca del sufragio femenino?... Las opiniones son varias, en su mayoría favorables al voto de la mujer, pero difieren en cuanto a la oportunidad de su concesión (*CyC* n° 1.126, 1920, p. 119).

La nota anterior demuestra que, el escenario local estaba influenciado por las noticias que provenían de otras latitudes. Si bien se mantenía el sexismo en la política al considerársela un lugar esencialmente masculino, se percibían quiebres y perspectivas distintas acerca del papel de la mujer en la vida pública. Era imposible no reconocer los frutos que estaban dando las luchas feministas en distintos lugares y contextos.

El mundo se está viendo trastocado en ese momento por las inestables jerarquías de género y cada vez hace más ruido la falta de representación de la mujer en los espacios de poder. En ese marco, las voces masculinas también se preguntaban de qué manera podía la mujer ingresar a este espacio, de qué modo se las incluye y cómo se resuelve la ciudadanía de las mujeres casadas, en tanto el principal temor radicaba en que la mujer soportase sus decisiones electorales en función del marido, a quien en los hechos estaba sometida material y simbólicamente.

De ese modo, el problema viene dado por el modo en que se le puede dar participación a la mujer, a qué clase de mujeres. "¿Debería concederse el voto solo a las solteras, las viudas y cabezas de familia?", interroga un columnista. Otro cuestionaba al mismo tiempo la preparación fisiológica y psicológica de la mujer e incluso se pone en duda en duda su "capacidad craneana" para la política, como se hace referencia en el ejemplar n° 546 de *MA* (1921, p. 8). Ante tales dudas, la respuesta era un derecho al sufragio progresivo, gradual, a modo de prueba.

## La necesidad de democratizar la política

En estos debates, las mujeres sufragistas se toman como símbolo de corrección moral, de adecentamiento de la política y signo de modernización cultural. Se cree que la labor

feminista en espacios de poder derramaría derechos en la población vulnerable y en los necesitados, considerados sus pares, los niños y ancianos. Estas ideas ya provenían de la década anterior, como se ve en la siguiente nota:

> La mujer debe votar, debe ser electora y elegible. Debe participar en la confección de las leyes y en el control de su ejercicio. Debe votar porque sólo entonces su voz será oída, porque sólo ella hará triunfar las leyes de protección social del niño, de la mujer, de los ancianos, de la raza amenazada por el alcoholismo, la sífilis, la tuberculosis. Debe votar por el advenimiento de una moral política nueva y para que haya en toda la tierra más bondad, más justicia y más progreso (*MA* n° 132, 1913, p. 3).

La idea de que la política era anteriormente cuestión de unos pocos también se encuentra frecuentemente en comentarios y columnas de actualidad. Argentina está viviendo en ese momento un proceso más democratizador con el primer gobierno de la UCR, elegido a través de la Ley electoral Sáenz Peña, que permitió votar en condiciones menos restrictivas. En comentarios de opinión se indicaba la necesidad de democratizar el sistema electoral a través de una reforma que ampliase la representación de los partidos minoritarios y de igual modo posibilite la participación de un conjunto de la sociedad que seguía excluida de la condición de ciudadanía, como era el caso de las mujeres, cuestión expuesta en el número 1.116 de *CyC*:

> En los países democráticos, es buen signo el interés de los ciudadanos en las luchas electorales. En nuestra república, estuvo muy difundido, durante mucho tiempo, el menosprecio por esas luchas, y por la política en general. Parecía actitud elegante la de no meterse en política, dejando a otros la tarea de hacer funcionar, a su guisa, por supuesto, el mecanismo democrático establecido en la constitución […] Ya los ciudadanos no se desinteresan de la lucha electoral; antes bien, no se resuelven a no participar en ella […]
>
> Las elecciones de representantes directos del pueblo, esto es, de diputados nacionales, son, sin duda, más correctas, más reñidas que antes, y sus resultados corresponden mejor a la voluntad popular; pero el sistema electoral establecido por la ley es todavía deficiente. Millares y millares de ciudadanos, partidos enteros, se quedan sin representación en el parlamento, lo cual hace hasta cierto punto ilusorio el sufragio universal, porque la monta no está tanto en votar como en que el voto sea aprovechado […] Ya no satisface las aspiraciones legítimas de la democracia, que ya no tolera el gobierno de una mayoría sin la representación de todas las minorías, hasta donde sea posible (Miles, 1920, p. 42).

De ese modo, un amplio sector quiere participar, está luchando por sus derechos de ciudadanía y de inmiscuirse en los asuntos públicos, así como formar parte de los espacios de poder y de elección popular. Ya la política no se debate en círculos restringidos ni en conciliábulos entre unos pocos, puesto que hay un conjunto de ciudadanos que quieren participar y gozar del estatus de ciudadanía. Esta columna se refiere específicamente al sufragio femenino, en tanto las mujeres necesitan sus propias representantes en el Congreso. A propósito de esto, se refiere a la candidatura de Julieta Lanteri, que muchos hombres parecen menospreciar:

> Otra reforma que conviene ya ir estudiando, es lo referente al voto femenino. A juicio de ciertas gentes, la doctora Lanteri se pone en ridículo con presentar su candidatura a diputado. Si todos conocieran de cerca a la doctora Lanteri y supieran de su espíritu filantrópico, de su robustez intelectual, de su reconfortante optimismo, se convencerían de que en ningún caso es lícito decir que se pone en ridículo. La anima una fe tan firme como sincera; y lo que ha ocurrido en otros países no es, por cierto, motivo para considerar vana su fe ni ridícula su actitud ante el transcendental problema del sufragio femenino, ya establecido en los pueblos de mayor adelanto político (*CyC*/Miles, 1920, p. 42).

Valga decir que la lucha por el sufragio femenino está liderada por mujeres cosmopolitas. Por esta razón, hay voces que promueven en una primera etapa otorgar la ciudadanía solo para las mujeres de sectores privilegiados, a fin de observar primero los resultados de este ensayo, como se propone en la columna de opinión siguiente:

> La idea de que las mujeres voten en las elecciones, municipales o legislativas, y más aún que sean elegidas, hace sonreír a muchos que no se ríen ni sorprenden al encontrar todos los días mujeres evidentemente capaces, no ya de votar con discernimiento, sino de ser excelentes miembros del Consejo Deliberante o de la Cámara de Diputados. Es claro que sería prudente empezar por conceder los derechos de qué se trata solo a ciertas categorías de mujeres, para ampliarlas poco a poco y según las enseñanzas de la experiencia la reforma (*CyC* n° 1.121, 1920, p. 57).

En ese sentido, no se discute que estén en la política, aunque todavía no de modo formal. El asunto se encuentra en cómo gestionar esa representación, hasta qué punto dejarla participar en los espacios de poder y elección popular, a cuáles mujeres incluir y a quiénes no. Hay un sesgo por darle derechos solo a las mujeres de un sector social, las que tienen visibilidad en la prensa, poseen influencia y conexiones internacionales, es decir, tienen el capital necesario para motorizar las luchas, si bien lo hacen en nombre de todas.

## La respetabilidad del feminismo

Ante el posibilidad de aprobarse un proyecto de ley de sufragio femenino en Uruguay en 1921, aviva el interés en la discusión y hace presuponer que el debate no es marginal o de poco interés, sino que, por el contrario, va adquiriendo mayor centralidad y puntos de vista disímiles, pero todos coincidentes en la necesidad de dotar a las mujeres de estatus de ciudadanas:

> El voto femenino se está expandiendo rápidamente por todas partes del mundo, y si un día conquistase la otra orilla del Plata, sin duda tardaría menos en llegar a la de acá. El voto femenino tuvo en otro tiempo tan ardientes partidarios como acerbos impugnadores. Hoy también los tienen, pero la polémica entre los dos bandos parece mucho menos activa. Es que si antes los elementos avanzados eran sufragistas y los conservadores antisufragistas, creyendo tanto los primeros como los segundos que con eso propugnaban los intereses de sus respectivas causas, los hechos, han venido a demostrar que el voto femenino favorece más bien a los partidos conservadores […].
>
> ¡Ser partidario o adversario del voto femenino! Tan distinto del que presentaban a priori suele ser el aspecto que las cosas generan a posteriori; que ahora, vista la implantación del voto femenino en países de seriedad y sensatez proverbiales y, visto que en manera alguna han perjudicado la vida del hogar, no es posible que el público tome las cosas con tanto calor […] El feminismo no es precisamente todo lo contrario de su nombre, gestos e impresiones, la masculinización de la mujer (MA n° 546, 1921, p. 8).

De acuerdo con esta columna, se interpreta que el que el sufragismo femenino era una realidad no solo en países alejados sino también en el Río de La Plata. Como parte de esta situación, los antagonismos entre feministas y antifeministas pertenecían a una discusión caduca, colmada de prejuicios y no adaptada a las circunstancias del momento. Tampoco se trata de una novedad o rareza proveniente de los países modernos, ni significa una amenaza al orden social, como se argumentaba a principios de siglo XX.

No obstante, pese al adelanto que tomaba el debate sobre el sufragio, todavía seguían vigentes ciertos preconceptos, como la idea de que la mujer iba a inclinarse por los conservadores y clericales. Valga decir que esta hipótesis fue echada por tierra luego de la aprobación del sufragio femenino en 1918 en Gran Bretaña, por ejemplo, donde se demostró que las mujeres votaban mayormente al

liberalismo, al igual que los hombres (Offen, 2015, p. 320; Bonnie, Anderson y Zinsser, 1991, pp. 850-854).

A propósito de un proyecto de sufragio femenino presentado en el Congreso de Uruguay en 1921, *CyC* dedicó una entrevista de página completa a una de las líderes del movimiento en la otra orilla del Río de La Plata, la médica Paula Luisi. Este diálogo permite constatar las conexiones que existían entre feministas gracias a la prensa, entre las que incluye a la propia *CyC* n° 1.194: "Esta visita de Caras y Caretas- nos ha dicho- mal nos puede extrañar, pues antes de ahora la popular revista brindó sus páginas a las mujeres uruguayas afectas al sufragio" (Martín, 1921, p. 43). Ello demuestra cómo los semanarios ilustrados han promocionado y le han dado realce al feminismo y a sus reclamos por la ciudadanía y la participación política.

Pero no solo la prensa sino también los viajes trasatlánticos conectaron a las sufragistas del mundo atlántico. En particular, el movimiento de esta región del mundo pudo constatar el espíritu feminista, liberal y de avanzada que existía en otras naciones de parte de sus propios representantes y gobiernos. Estos viajes posibilitaron la realización de congresos y reuniones de importancia internacional en los que la lucha por la emancipación y derechos de las mujeres se combinaron con los movimientos en favor de derechos de educación sexual, rechazo a la trata de blancas, abolición de la esclavitud en todas sus formas, entre otros temas concernientes a las mujeres como población históricamente oprimida.

En *CyC* se denota que la participación de las mujeres en la política permitió visibilizar reclamos para otras poblaciones, como las infancias pobres. De hecho, para proponer y reclamar políticas en favor de este subgrupo se realizó en Milán por esos años el Congreso de Protección de la Infancia. De ese modo, el sufragio femenino forma parte de un estadio o un paso importante para procurar ganar otros derechos en favor de las mujeres y los grupos vulnerables en el mundo. La tarea de las feministas ha sido traer la conciencia e ideas de emancipación y autonomía femenina al cono sur: "Mi mayor tarea -refiere- han sido las conferencias que inicié en Lisboa, a poco de desembarcar, presidiéndolas el ministro de Relaciones Exteriores. Y nos habla del espíritu republicano del nuevo Portugal, donde existe una renovación psíquica admirable" (Martín, 1921, p. 43).

Asimismo, las palabras de Paula Luisi demuestran que las mujeres están lejos de ser clericales y monásticas porque en países como Portugal enarbolan las banderas antimonárquicas con fervor a través de manifestaciones públicas en distintos espacios:

> Los adversarios de la monarquía, para derrocar ésta, pidieron el apoyo de las mujeres, obteniendo un verdadero concurso. Y hoy, en mítines que se efectúan en teatros, salones públicos, etc., puede oírse el verbo fulgurante de oradoras que en nada desmerecen de los oradores con talento (Martín, 1921, p. 43).

Si bien estas mujeres observan el advenimiento de una nueva conciencia en América, donde hombres y mujeres han tomado como estandarte la lucha por los derechos de ciudadanía femenina, todavía el movimiento sigue teniendo poca fuerza en la región en comparación con Europa, la cual sigue siendo el faro de estas luchas:

> El espíritu de la mujer europea suele resultar admirable hoy, y sólo las latinas parecen no tener urgencia en reclamar sus derechos. En los países del Norte, el feminismo es una fuerza organizada. En Holanda, por ejemplo, se da el caso de 8 mujeres, miembros del Parlamento, que fueron elegidas por hombres; las mismas belgas ya tienen el voto municipal; y en Alemania existen cuatro mil consejeras municipales y 30 mujeres diputados. En Crimea (y ya ven ustedes, se trata de los tártaros) el 83 por ciento de las mujeres concurrieron con su voto a los últimos comicios, ejemplo cívico que ni siquiera los hombres dan en el Uruguay (Martín, 1921, p. 43).

Visto de esa manera, las feministas locales se ubican en un movimiento más amplio, cuyo epicentro y efervescencia todavía se encuentra en los países modernos, en Europa fundamentalmente. Si bien se extiende en América, lo hace con lentitud, a partir de los vínculos que entablan las feministas locales, en su mayoría mujeres con capital social, económico y cultural para ejercer esta labor en nombre de todas las demás, en especial de aquellas que no tienen voz.

Las líderes de este movimiento pertenecen a un sector social privilegiado de mujeres autónomas. Al formar parte de un grupo restringido dentro del universo femenino, por no estar sometidas a los dictámenes de los hombres, del padre o el marido, desarrollan su lucha en nombre de todas las mujeres.

De ese modo, en el tratamiento periodístico que le otorgó *CyC* a esta entrevista se observa la representación de las líderes feministas como embestidas de autoridad y legitimidad; hay un interés por dotar de respeto a la causa feminista. Atrás quedaron las caricaturas y burlas hacia las feministas o los epítetos de principios de siglo que las tildaba de "mujeres masculinas", "feas"[6]. Los adjetivos descalificadores hacia las feministas en el mundo pudieron haber obedecido a la violencia que caracterizó al movimiento sufragista inglés de principios de siglo XX[7]. Los debates en la posguerra marcan un contrapunto con respecto a los de la década anterior, porque los reclamos se transparentan de modo formal y las voces de las feministas adquieren un tono de seriedad.

Asimismo, el manejo iconográfico hacia la doctora Paula Luisi se acompaña de su rostro, altivo, que proyecta dignidad y el honor, en el que también resalta su buen vestir y elegancia. El atuendo y la apariencia destacan el estilo de estas feministas, quienes son el signo de la modernización cultural de la nación. Como indica Tossounian (2021), en este periodo se impusieron novedosos estilos y femeninos, entre los que se incluía la destacable presencia de la mujer en el espacio público, visualizada también en la moda y en la imagen de empoderamiento que ellas lucían.

Puede decirse que en ese momento las mujeres están construyendo una opinión pública en el sentido que le otorga Habermas (1981/2004) a la noción. En este caso se trata de una opinión pública femenina. Ello obedece a que la mujer está en la prensa masiva, y no son pocas ni desconocidas. Estas feministas se encuentran apropiándose de lo público, habitan y van ganando su derecho a estar.

Bajo esta misma perspectiva se encuentra la entrevista realizada unos años después, también por *CyC*, a la francesa Carrie Chapman Catt, presidenta de la Asociación Internacional para el Sufragio Femenino y de la Liga Latinoamericana, quien estuvo de visita en Buenos Aires. En esta nota especial, se dota a la líder de respeto y autoridad, a quien incluso se la trata como ciudadana del mundo, sin obviar darle el tono de candor y el sentimentalismo que suele atribuirse tradicionalmente a las mujeres:

> La noble figura femenina que tenemos ante nosotros, esbelta a pesar de sus años, es de una extrema sencillez. En su hermoso rostro resplandece una bondad serena; su gesto es sobrio; su expresión es dulce, y todas sus maneras revelan no a la sufragista sino a la mujer de gran mundo (*CyC* n° 1.270, 1923, p. 17).

[6] En otras revistas argentinas, como *PBT*, se pudieron ver estos descalificativos (*PBT* n° 191, 1914, p. 92).

[7] Las inglesas rompían vidrios de edificios, atacaban campos de golf mediante inscripciones en favor del sufragio, boicotearon obras de arte, como la Venus de Velásquez, entre muchas otras acciones que desencadenaron la respuesta represiva del gobierno inglés y el tratamiento como delincuentes comunes. Pankhurst, la líder de este movimiento, se refería a la táctica del "cristal roto" para conseguir los objetivos de la organización (Castaño, 2016, p. 27). La descalificación hacia ellas tuvo proyección en revistas como *CyC*, donde se las tildó de agitadoras, violentas y propagandistas (*CyC* n° 277, 1906, p. 57).

En esta nota especial, Chapman se refiere a la necesidad de luchar por los derechos conculcados a las mujeres y su discurso se orienta de igual modo en equipararlas con otros grupos vulnerables, como los niños y todos aquellos que no tienen voz ni el reconocimiento derechos: "porque hay que hacer justicia no sólo por las mujeres y los niños, sino también para los que no pueden defenderse o que no se defienden" (*CyC* n° 1.270, 1923, p. 17). A juicio de esta líder, un cambio de orden jurídico podrá darles a las mujeres estatus de ciudadanía; de lo contrario, siempre su lugar será marginal y secundario en la sociedad respecto a los hombres; es decir, será una ciudadanía incompleta:

> Agitar mucho el ambiente sobre cuestiones legales. Estoy enterada de que todo argentino es elector, aun cuando no sepa leer y escribir. El podrá serlo varias veces al año. ¿Pero la mujer? A ustedes se las denomina ciudadanas. ¿Ciudadanas de qué? Una ciudadana tiene derechos como un ciudadano. Lo que es vuestro deber conquistar, son los derechos civiles y políticos (*CyC* n° 1.270, 1923, p. 17).

La líder también abona al debate sobre cómo gestionar la representatividad de las mujeres. Chapman no cree que debe darse este derecho solo a las mujeres de clase alta, a las mayores de 30 o las de ciertos estados civiles, sino a todas sin distinción, como sucedió con los hombres. De igual modo, esta feminista interviene en distintos debates vinculados con la paz entre las naciones, demostrando la presencia y participación de las mujeres en los acontecimientos más relevantes del mundo y en la necesidad de que estas intervengan para establecer un orden más justo en todos los órdenes. De hecho, se transparenta la idea de que sin derechos de ciudadanía igualitarios será imposible un sistema de naciones justo ni tampoco una paz duradera.

Este tipo de columnas demuestran los incesantes intercambios entre feministas del mundo atlántico, así como las conexiones de las feministas locales con el movimiento internacional. A su vez, estas revistas evidencian que las mujeres que luchan por el sufragio femenino no emprenden una batalla en solitario, al contrario, son parte de un movimiento global.

## Para cerrar

La participación de las mujeres en la vida pública y el reclamo en favor del sufragio femenino promovió distintos debates, como su rol dentro de la pacificación del mundo, en la democratización de los sistemas políticos representativos y la promoción de derechos en favor de las minorías vulnerables. El debate se enriqueció a nivel local a partir de las notas y columnas difundidas por las revistas ilustradas *CyC* y *Mundo Argentino*, las cuales mostraban un interés particular en estas tematizaciones referidas a los derechos de la mujer.

El debate por el sufragio y la ciudadanía femenina en la posguerra inmediata estableció un contrapunto con respecto a épocas anteriores en las que se descalificó al movimiento y a sus líderes. Las propuestas sufragistas cobraron un cariz de seriedad posterior al conflicto bélico. El sufragio ya no era tratado como la extravagancia y desquicio de unas pocas mujeres o bien inventos de países lejanos, como se aseveraba previo a la Gran Guerra. Por el contrario, las propuestas y proyectos de sufragio femenino se expandían por distintos contextos, incluso en el Río de La Plata.

Hubo una preocupación por la forma en que se podía implementar el voto femenino. Si bien los hombres no podían obviar este derecho, proponían restringirlo para que sea exclusivo de las mujeres de clase alta o solo para las solteras. Respecto de las primeras, se creía que estaban mejor preparadas, mientras que las segundas no tendrían supeditada su decisión de voto al marido.

Los debates que exponen las revistas demuestran la centralidad que adquiría la ciudadanía femenina. Esto se demostró con la construcción de una opinión pública feminista soportada en conexiones e intercambios a través de la prensa y los viajes trasatlánticos,

con el fin de unir los esfuerzos de los movimientos feministas y sus líderes en un frente común internacional.

Finalmente, las luchas por la ciudadanía femenina y sus líderes se proyectaron con respetabilidad y dignidad en las revistas abordadas. Estas informaciones generaban impacto por su amplio lectorado, con lo cual, contribuyeron a proyectar el sufragismo femenino como un movimiento organizado y legítimo en favor los derechos de todas las mujeres sin distinción social.

**Referencias bibliográficas:**

Anderson, B. y Zinsser, J. (1991). *Historia de las mujeres. Una historia propia*. Barcelona. Crítica, 1991.

Barrancos, D. (2008). *Mujeres, entre la casa y la plaza*. Buenos Aires. Editorial Suramericana.

Barrancos, D. (2010). *Mujeres en la sociedad argentina: una historia de cinco siglos*. Buenos Aires, Argentina. Sudamericana.

Caimari, Lila. 2019. *Derrotar la distancia. Articulación al mundo y políticas de la conexión en la Argentina*, 1870-1910. Estudios Sociales del Estado, vol. 5, n° 10, pp. 128-167.

Castaño, Dennyris.2016. *El feminismo sufragista: entre la persuasión y la disrupción*. Polis, n° 43.

Gamarnik, Cora.2018. La fotografía en la revista *Caras y Caretas* en Argentina (1898-1939): innovaciones técnicas, profesionalización e imágenes de actualidad. *Estudios Ibero-Americanos*, vol. 44, n° 1, pp. 120-137.

Habermas, J. (1981/2004). *Historia y crítica de la opinión pública. La transformación estructural de la vida pública*. Barcelona. Gustavo Gili.

Offen, K. (2015). *Feminismos europeos, 1700-1950. Una historia política.* Madrid. Ediciones Akal.

Moyano, Julio.; Ojeda, Alejandra. y Sujatovich, Luis.2016. *La revolución del magazine: la forja de las empresas editoriales en Argentina (1904-1916).* Avatares de la comunicación y la cultura, n° 12, pp. 1-14.

Rock, D. (2010). *El radicalismo argentino. 1890-1930*. Buenos Aires: Amorrortu.

Rogers, G. (2008). *Caras y Caretas: cultura, política y espectáculo en los inicios del siglo XX argentino*. La Plata. Universidad Nacional de La Plata.

Romano, E. (2004). *Revolución en la lectura. El discurso periodístico-literario de las primeras revistas ilustradas rioplatenses*. Buenos Aires. El Calafate Editores.

Saítta, S. (2013). *Regueros de tinta. El diario Crítica en la década de 1920*. Buenos Aires. Siglo Veintiuno Editores.

Tossounian, C. (2021). *La joven moderna en la Argentina de entreguerras: Género, nación y cultura popular.* Rosario, Argentina. Prohistoria Ediciones.

Thébaud, F. (2018). La Primera Guerra Mundial: ¿la era de la mujer o el triunfo de la diferencia sexual? En Duby, G. & Perrot, M. (comps). *Historia de las mujeres. El siglo XX.* Barcelona: Penguin Random House.

Vignoli, Marcela. 2018. *El Consejo Nacional de la Mujer en Argentina y su dimensión internacional, 1900-1910*. Revista Travesía, Vol. 20, n°2, pp. 121-147.

Hemerografía

*Caras y Caretas* (Buenos Aires). Años: 1904-1923.

*PBT* (Buenos Aires). Año: 1914.

*Mundo Argentino* (Buenos Aires). Años: 1913-1921.

# LAS PALABRAS Y LA PERSPECTIVA DE GÉNERO

## WORDS AND THE GENDER PERSPECTIVE

**Herrera Diamont, Yubraska del Carmen***
Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Instituto Pedagógico de Barquisimeto
Universidad Centroccidental "Lisandro Alvarado"
Venezuela

**Resumen**

Las palabras pueden ser puñales o caricias, pueden excluir o incluir, forman parte del pensamiento y de nuestra herencia cultural-ancestral. En ese yo hereditario cultural, la mujer ha estado como sujeto tácito, porque es más económico usar el masculino genérico. Por lo tanto, el lenguaje sexista y excluyente ha sido normalizado y para que la mujer siga arrinconada, en las sombras, en el vacío, el poder hegemónico se aprovecha de la teoría con perspectiva de género para confundirlo con la ideología de género y así seguir callándonos en el reducido espacio de la caverna tras el rumoreo y miedo a las sombras que proyectan el exterior.

**Palabras clave**: palabras y manipulación, lenguaje sexista, teoría con perspectiva de género, ideología de género.

**Abstract**

Words can be daggers or caresses, they can exclude or include, they are part of thought and our ancestral cultural heritage. In that cultural hereditary self, the woman has been a tacit subject, because it is more economical to use the generic masculine. Therefore, sexist and exclusive language has been normalized and so that women continue to be cornered, in the shadows, in a vacuum, the hegemonic power takes advantage of the theory with a gender perspective to confuse it with gender ideology and thus continue to keep silent in the reduced space of the cave after the rumors and fear of the shadows that are projected abroad.

**Keywords**: words and manipulation, sexist language, theory with a gender perspective, gender ideology.

*Profesora especialista en Castellano y Literatura (2004) UPEL-IPB, Magister Scientiae en Literatura Latinoamericana (2012) ULA, estudia doctorado en Cultura Latinoamericana y Caribeña en UPEL-IPB. Profesora en UCLA-DCyT. coordinadora del grupo poético larense: @versadas_os (Lara Versada). Compiladora de la antología *Lara versada* (2022) Giraluna. Libro individual: *Versos de vino y café* (2022) Giraluna. Correo: yubraskadelcarmen@gmail.com / ORCID: https://orcid.org/0009-0003-3366-4874

**Finalizado**: Barquisimeto, Enero-2024 / **Revisado**: Marzo-2024 / **Aceptado**: Marzo-2024

Las palabras, el lenguaje, esa manera de percibirnos, las letras y sus contiendas, la Torre de Babel y su explosión de palabrarios, de voces, de diversidades y otredad. Desde siempre las palabras han dibujado el pensamiento de una sociedad, su acervo cultural, su yo ancestral y hereditario. Una palabra puede ser caricia para el alma o látigo que hace sangrar la piel, una palabra puede mentir, camuflar o decir verdades, también puede excluir y silenciar. Las palabras tienen tanta fuerza que logran describirnos en lo social, político, religioso, emocional, sensitivo, profesional y sobre todo en lo humano, es de saberse, que no toda persona tiene humanidad. Con las palabras podemos esclavizarnos o liberarnos, acercarnos o alejarnos. La misoginia y homofobia discursiva han hecho estragos, han generado catástrofes, guerras, muertes, cataclismos sociales, han deshumanizado a la humanidad, porque,

> Las palabras arraigan en la inteligencia y crecen con ella, pero traen antes la semilla de una herencia cultural que trasciende al individuo. Viven, pues, también en los sentimientos, forman parte del alma y duermen en la memoria. Y a veces despiertan, y se muestran entonces con más vigor, porque surgen con la fuerza de los recuerdos descansados. (Grijelmo, 2004, p. 11)

Esos recuerdos descansados, esa herencia cultural, son un detonante ante las transformaciones y cambios sociales, si nos vamos a la visibilidad de la mujer en los discursos mediante una teoría o perspectiva de género, que hace ver a la mujer no solo como un ser lleno de deberes sino lleno de derechos, como el derecho a decidir, a elegir, a tener control sobre su cuerpo, a pensar con libre albedrío, a ser partícipe en la toma de decisiones, etc., surgen molestias en algunos sectores sociales, porque está tan normalizada la exclusión y visión estereotipada de las féminas que pensar en incluirlas es una locura cuando "tácitamente" siempre han estado presentes. Así ha sido siempre, se sabe de la existencia de la mujer, pero al nuevo orden mundial, al poder hegemónico le conviene siga siendo un sujeto tácito, sobreentendido, aislado, presente en las sombras.

> Hace más de veinte años, pensadoras feministas plantearon la "teoría sexo-género", que consiste en hacer visible la existencia de estereotipos acerca de mujeres y varones que imponen actividades y maneras de comportarse femeninas y masculinas. Por ejemplo, se enseña que "los niños no lloran"; que las niñas deben ser tranquilas y sumisas; que hay profesiones y ocupaciones para mujeres como limpiar, cocinar, coser, y que hay otras que solo pueden hacer los varones como pilotear aviones, saltar en paracaídas, manejar tanquetas, etc. Se viste a las niñas de rosado y a los varones de celeste cuando son bebés... (Carosio, 2023, Párr. 3)

Esos estereotipos acerca de la visión de la mujer y del hombre, decrecen la humanidad, si seguimos realizando las mismas cosas seremos un eterno retorno de repeticiones. Continuar con un lenguaje sexista, estereotipado, excluyente es seguir con los mismos vicios del ayer. El mundo requiere encuentros paritarios, presencias de ellas y ellos por igual, sin sujetos tácitos, decir "el hombre" porque se sobrentiende representa a toda humanidad es un dardo sexista patriarcal normalizado, en cambio si decimos "la mujer y el hombre" o "el ser humano" o "la persona" el uso del palabrario cambia y trasciende, suena incluyente, tanta sinonimia en nuestro idioma y la misoginia discursiva sigue enarbolando su bandera de desigualdad y exclusión.

La escritora Beauvoir (2015) plantea que la visión de la mujer es un producto cultural, este la define o fabrica según el rol o roles que ella debe cumplir (madre, hija, esposa, robotina), y al tratar de reconquistar una identidad fuera de esos roles la tarea se vuelve un arduo camino por transitar. Hoy han sido bombardeadas las redes sociales, las mentes de algunos seres humanos, sobre todo en Venezuela con la "ideología de género", hay

que comprender términos, analizar, leernos, si seguimos escuchando los ruidos del entorno, seguiremos en guerras, reduciéndonos unos a otros tras el rumoreo que sigue adentrándonos en las cavernas, cegándonos por las sombras y el miedo a ver la realidad. En tal sentido:

> La "ideología de género", […], es una invención interesada, para generar temor por la supuesta inmoralidad y caos que traería consigo. Se trata de enarbolar fantasmas inexistentes para hacernos retroceder en nuestros derechos como mujeres y en los derechos sexuales. Es una política reaccionaria que defiende un "supuesto orden natural", que va en contra de los feminismos, que ha retrotraído el derecho al aborto (donde existía) y se opone a la educación sexual, mientras hipócritamente acepta la prostitución y otros males sociales, en especial la desigualdad, la pobreza y la muerte. (Carosio, 2023, Párr. 5)

Las luchas feministas han colocado a la mujer al lado del hombre, pero ese equilibrio hiere al monstruo hegemónico, la mujer debe seguir tácita, entonces cada logro violeta genera malestar en el poder, como el poder siempre ha sido dueño de los medios de comunicación para distorsionar las verdades a su conveniencia, ha hecho eco con la "ideología de género", generando temor, odio al feminismo, incomprensión. La verdad, ninguno de los feminismos ha planteado una ideología de género sino una teoría con perspectiva de género, es muy distinto, porque la "ideología" huele a pedofilia a pederastia, a trata de personas, en cambio la perspectiva huele a justicia, a equilibrio. En tal sentido, las palabras pueden embellecer con metáforas y poemas la existencia, también pueden manipular y controlar, ser un puñal, una bomba que destruye todo a su paso, dependiendo del uso que se les dé.

Las mentiras forman parte del arsenal hegemónico para tener personas temerosas, manipulables, moldeables, una mentira puede generar odio hacia alguien o algo sin conocerle, aun sigue vigente el mito de la caverna de Platón, ese miedo a lo que puede existir fuera de ellas, mejor quedarse en la caverna, al menos se "conoce" ese reducido espacio y se ha podido sobrevivir. En ese reducido espacio han aceptado estar muchas mujeres, quizá por ser inyectadas por la cizaña patriarcal que visualiza a las feministas como feas y locas solo porque los feminismos han venido a desordenar el orden establecido, a hacer de lo normativo un puente tambaleante.

Es de saberse que, "Las palabras representan el pensamiento. No sólo pensamos con las palabras, y nos sirven para articular nuestras razones, sino que el pensamiento se refleja en ellas." (Grijelmo, 2004, p. 182) cuando nos comunicamos, cuando salen nuestras palabras, dejamos ver nuestro ser con todas sus ramificaciones, es decir, salen nuestras rabias, miedos, frustraciones, si se padece de xenofobia o de otras aberraciones separatistas se nota, también se detectan nuestros sueños, el disfrute de la existencia, la gratitud a la vida, el amor a la humanidad y a todo lo viviente, la equidad, la ternura, etc., como una frase que circula por doquier "cada quien da lo que tiene en el corazón" así es, las palabras describen nuestro yo interior que es proyectado al exterior.

Ahora bien, el miedo a la perspectiva de género es miedo a perder, temor a lo desconocido, a lo nuevo, cuando en realidad se está ganando. El poder hegemónico para seguir controlando, manipula la existencia de una "teoría con perspectiva de género" creando una supuesta "ideología de género" para destruir, porque "Los resortes del lenguaje para influir en la psique ajena han llegado a algunos poderosos que los emplean" (Grijelmo, 2004, p. 229) generando miedo, desconfianza y divisiones.

Si nos vamos a los mecanismos sexistas en la gramática en el uso del lenguaje, damos con un arsenal muy amplio, debido a que casi siempre "La mujer queda preterida, arrinconada en el subconsciente" (Grijelmo, 2004, p. 246) las sombras, el silencio, el vacío, los lugares predilectos de la herencia cultural para la mujer. Quizá se escuchen frases

como "tener un lenguaje con perspectiva de género sería un absurdo porque habría que hablar más y es mejor economizar con el masculino genérico", en cierta manera el masculino genérico facilita algunas cosas en algunos casos como el evitar ser redundante en algunos textos, pero en otros casos se torna excluyente, y si se trata de economizar, ya se ha economizado lo suficiente con las canciones de moda, en las redes sociales, o en los grupos de WhatsApp por ejemplo en esos mensajes de texto en los que hay que descifrar qué quiso decir alguien porque recortan las palabras para escribir con más rapidez o ahorrar espacio.

La perspectiva de género no va a expoliar los derechos de otras personas, ni va a poner a la mujer por encima del hombre, porque los derechos de la llamada minoría no pueden extirpar los derechos de la mayoría, como sí lo hace el poder hegemónico. Para una sociedad más justa, paritaria y humana se requiere expulsar los lastres que decrecen y atrevernos a reconocernos en la otredad, en lo distinto, mirar a cada ser y saber que es tan digno de amor y respeto como tú, como yo, como titirimundi.

Darles sentido a las palabras permite dar a luz a nuevas maneras de mirarnos, un dialogismo de reconocimiento completo de lo humano en el universo, no de una parte o dejando sobreentendida la otra. Las palabras como plastilina moldean la existencia y si son usadas mediante una perspectiva de género, se reconciliarían las partes, saldrían a flote ecos de triunfos libertarios y se llegaría a una ética de lo justo. Porque está en el ser humano usar las palabras como puñal y división o como caricia y unión.

Ahora bien, el verdadero rostro de la historia tiene nombre de mujer, aunque el poder se ha encargado de borrarlo. En ese borrar ha hecho de la mujer un mito de lo salvaje de la barbarie, de lo negativo, donde deja de ser mujer y se convierte en hembra, porque la palabra hembra la encasilla en lo animal e irracional, por ejemplo, en nuestro español la palabra zorro puede significar héroe, pero, en femenino, prostituta y así existen muchas palabras que enaltecen a uno y denigran a otra. Según el escritor Brown (2003) en su obra *El código Da Vinci*, la roca para construir el templo fue dado a María Magdalena y no a san Pedro como nos han inculcado desde los siglos de los siglos amén. Desde que nos iniciamos en el conocimiento del catecismo o de la biblia, se dice que María Magdalena fue una prostituta, una adultera. Hoy se puede ver a María Magdalena en todas las mujeres que aun en pleno siglo XXI siguen siendo lapidadas, silenciadas, difamadas. Revisando a Britto (2018) al referirse al sincretismo que caracteriza a la venezolanidad, tenemos que:

> Si el Doctor es masculino, la Diosa es femenina. Así como el primero es urbano, científico, religioso, casto, persuasivo, restaurador de la salud y encorbatado, la Diosa es rural, mágica, hechicera, erótica, poderosa, dispensadora de riqueza y de amor, y desnuda. Si el uno muere atropellado por el más lamentable símbolo de la civilización, el automóvil, la otra cabalga una danta fálica y es inmortal. Así como el Doctor es el patriarcado modernizante cientificista, la Reina es nuestro selvático matriarcado. El Doctor es la Civilización; la Reina, la Barbarie. Cada uno es el retrato en negativo del otro: son en realidad el mismo ser: ese apretado nudo de dualidades que es el venezolano. (Britto, 2018, p. 312)

Como se puede apreciar en el texto citado, en el ideario sincrético que caracteriza la venezolanidad, tenemos la presencia dual femenina-masculina. Allí, él representado en el doctor José Gregorio Hernández es toda finura, intelectual, ciencia, razón. Y ella, representada en María Lionza es todo lo contrario, ordinaria, con conocimientos étnicos ancestrales y sabiduría yerbatera, subjetiva. Ciertamente, cada persona ya sea mujer u hombre, tiene dentro de si energías masculinas y femeninas, por ejemplo, en las masculinas está el trazar y concretar metas y proyectos, en las femeninas la creatividad para innovar en esas metas y proyectos. Si vemos


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 209-216)
Nueva Etapa

esta dualidad energética que nos caracteriza desde lo positivo todo ser humano es objetivo-subjetivo, racional-creativo, científico-artista.

Al trabajar esa dualidad desde lo espiritual, sin estereotipar, comprendemos que somos belleza y amor, aunque se diga que la latinoamericanidad o la venezolanidad es producto de la barbarie porque, "La madre de los venezolanos es mestiza, bella, seductora, diosa. A veces, autoritaria, devoradora, bárbara, o mejor, doña Bárbara." (Britto, 2018, p. 203) Una doña Bárbara producto de las poiesis de Rómulo Gallegos, que puede representar el día de la resistencia indígena o el encuentro de dos mundos, una Barbarita ultrajada, herida y a la final una Bárbara que trasciende desaparece con sus heridas, para que su descendencia viva en armonía y equilibrio, caminando desde su visión de mundo y no arrastrando las cicatrices de ella.

Ahora bien, la mujer es ¿Salvaje y bárbara? Si nos vamos al hogar de la mujer latinoamericana, en un gran porcentaje, le toca ser cabeza de familia por la poca responsabilidad de algunos hombres en asumir que fueron partícipes en el acto de concepción y, por lo tanto, de la crianza de las y los hijos que engendran. Claro al asumir las riendas la mujer, no es sanada de sus heridas, entonces se convierte en reproductora y transmisora del discurso machista y sexista, que en la actualidad sigue dominando culturalmente, por la presencia de réplicas de doña Bárbara, cegadas por el dolor y la rabia.

Entonces, se hace necesario tomar la sabiduría de la mujer salvaje, la curandera, la sanadora para que esa fémina, herida por los látigos del patriarcado deje de reproducir su dolor oprimiendo, dicen que quien es herido, busca herir. Quizá, esa sea una de las causas por las que algunas mujeres son patriarcales o bárbaras. Esto es, matria = jefa = poder, en resumen, una mujer que, al asumir el poder, se convierte en devoradora, pasa de víctima del sistema a ser victimaria. Ante esto, hay que sanar las heridas, dejar salir a la salvaje, pero no en:

> (...) su sentido peyorativo moderno con el significado de falto de control sino en su sentido original que significa vivir una existencia natural, en la que la *criatura* posee una integridad innata y unos límites saludables. Las palabras "mujer" y "salvaje" hacen que las mujeres recuerden quiénes son y qué es lo que se proponen. Personifican la fuerza que sostiene a todas las mujeres. (Pinkola, 2001, p. 13)

Allí en esa existencia natural, sin los ruidos de la "civilización", lo femenino podrá sanar y dejará de reproducir y transmitir eso que la niega y doblega. De esa manera, si la energía femenina es salvaje, María Lionza, Diana o Artemisa la cazadora, es también curación, sanación de los embates de la existencia. en tal sentido, la energía femenina no es un algo poroso y ausente, es esplendor, y presencia fundamental en la dualidad energética humana. Ahora, como toda cultura es explosiva, esa comprensión de la dualidad energética hará un llamado a la otredad y moverá las palabras para darles perspectiva de género.

En ese llamado, desordenará el orden establecido o la normalidad patriarcal y será tildada de bárbara, pero no la dibujada por Gallegos, violenta, vengativa, hembrista, sino, la que tiene voz propia y reclama paridad, respeto, igualdad, pero, al enfrentarse al poder es como ver al Quijote ante enormes molinos de viento y "si el cuerpo es casa / ¿Quién abre las puertas del sueño?" (Mandrillo, 2006, p. 35). Esas puertas, las abre la utopía, esa loca sapiente de que "en la boca la espuma / inmoviliza al viento" (Franco, 2004, p. 57) la boca de la salvaje que aúlla y la bárbara que acciona para construir un mundo nuevo, más humano, más libre.

En esa construcción de mundo nuevo, la perspectiva de género sería un punto de apoyo para levantar a la humanidad. Es difícil expulsar los lastres sociales, parafraseando a Albert Einstein, es más fácil desintegrar un átomo que un prejuicio, en la RAE han surgido contiendas entre sus miembros que en

su mayoría son hombres, para darle pie a la perspectiva de género. Sin embargo, en 2019 la RAE, publica un informe sobre lenguaje inclusivo y cuestiones conexas debido a las contantes críticas en las que queda como un ente sexista, que favorece el mantenimiento de estructuras, normas sexistas y variantes léxicas que ocultan la presencia de la mujer en la comunicación, representa una gramática y léxico machista que le dan invisibilidad a la mujer.

Por lo tanto, la RAE realiza enmiendas para reivindicar a todas las personas hispanohablantes, sin sesgos e invisibilidad alguna. Por ejemplo, en palabras como "ceba" ya no es algo que sirve de sustento al hombre, sino que sirve para el sustento humano. Ha mejorado en algo la RAE, pero, aun siguen estando presentes lastres sexistas. De esta manera, es fundamental soltar la visión sexista, excluyente, rescatando el discurso étnico en una reunión de diferentes, como lo han hecho las voces lilas-violetas y las de orgullo LGBT.

Ahora bien, la escritora Gloria Jean Watkints mejor conocida como bell hooks nombre artístico escrito todo en minúsculas para hacerle frente al sexismo idiomático, cultural y al poder hegemónico, su nombre escrito así sin lo normativo gramatical, capta la atención del monstruo sexista-patriarcal porque es un ir contracorriente, un rebelarse y salir de las cavernas, como diciendo: al ser mujer, negra y escritora soy excluida, minimizada, quizá sean mis escritos "subjetivos" al compararlos con los escritos "objetivos" de los hombres, pero al desordenar el orden establecido escribiendo mi nombre con el que me doy a conocer como escritora en minúsculas te enfurezco y doblego al mismo tiempo, como lo has hecho con la mujer siempre. De esta forma hooks va como su teoría feminista de los márgenes al centro.

Por otro lado, algunas personas expertas en antropología, las mujeres de las primeras sociedades eran libres e iguales a los hombres, entonces es menester escudriñar en ese lado oculto de la historia y como el poeta decir: "Voy a buscar en la palabra hembra/ En el código secreto de la piedra/ Donde se oculta el rostro verdadero de la historia" (Pichardo, 2007, p. 12). En esa palabra secreta, en ese rostro de lo verdaderamente humano obtener las herramientas necesarias para comprendernos.

¿Por qué enoja la perspectiva de género? Primero porque, vivimos en un mundo polarizado gobernado por la tecnología, la manipulación mediática, la expoliación del ser por el ser, un capitalismo salvaje que nos roba el alma como las arpías, unas revueltas de izquierda intermitentes donde fluctúan las luchas sociales, el surgimiento de movimientos contracorrientes, protestas de indignados, una insatisfacción social que nos cuenta amarguras. Sobre todo, un orbe donde la mujer y las minorías étnicas siguen siendo vulneradas, invisibilizadas. Resulta increíble el grado de misoginia, homofobia y racismo que aun se teje a pesar de estar en las primeras décadas del siglo XXI. Segundo, porque el poder hegemónico al parecer quiere a las mujeres como muñecas desarmables por piezas, moldeables y manipulables como marionetas.

Nuestra sociedad se moviliza asfixiada por un sistema patriarcal que: "Para castigo de la desobediencia y escarmiento de la libertad, la tradición familiar perpetúa una cultura del terror que humilla a la mujer, enseña a los hijos a mentir y contagia la peste del miedo" (Galeano, 2013, p. 51). Entre miedos, mentiras y humillaciones el sistema dominante nos controla ejerciendo su hegemonía intensificando el sexismo y coaccionando más las diversas formas de esclavitud que nos azotan.

Esclavitudes ocultas tras las necesidades básicas, estas nos mantienen ocupadas y ocupados en eso que requerimos evitando el detenernos a pensar en una libertad plena. Pero, al despertar, sabernos dualidad energética y manifestación de la Divinidad

en la tierra, comprendemos que la cultura hoy debe girar en torno al redescubrirnos, al sabernos y sentirnos, desde una visión ética de un yo integrador que abre las puertas hacia la libertad, equidad, igualdad, socialización, porque "si todo es de todos, la deuda del mundo es una injusticia" (Guitarra, 2006), es necesario romper viejos paradigmas que conducen al individualismo, dominio y competitividad, para dar riendas a paradigmas tejidos con los hilos del entre nosotros a través de la multiculturalidad, interculturalidad y diversidad, con formas de vida menos jerárquicas.

En esas formas de vida menos jerárquicas surge el comprender que la cultura es movimiento, es la historia del sentido humano mediante un hilar desde nuestro umbral étnico para comprendernos, es decodificación y codificación hacia un aprender a mirarnos, es liberación, en un sabernos seres maravillosos. Un trascender para comprender que cultura por ejemplo no es todo lo que hace el "hombre", es todo lo que hace el ser humano, es decir, es todo lo que hacen hombres y mujeres, en conjunto. Entonces, hace ruido el utilizar el genérico "hombre" al hablar de la humanidad, es un lastre que nos decrece y deforma. Al comprender esto, trascendemos, damos con las energías lumínicas que nos caracterizan como seres de luz viviendo una experiencia humana.

De esta manera se hace necesario el rescate de las voces silenciadas y estereotipadas por las instituciones del poder, a través de una lectura desde teorías feministas, en las que mediante una hermenéutica o interpretación del feminismo e imaginario se pueda dar el diálogo de las y los diferentes, esa otredad que somos en el diccionario de la existencia. No es fácil, aun parecemos estar en una Torre de Babel sin comprendernos, cuando se expresa la palabra feminismo muchos piensan en aborto, odio a los hombres, libertinaje, prostitución de las ovejas de la iglesia, pecado, brujas enloquecidas. Al contrario:

> El feminismo como movimiento para terminar con la opresión sexista dirige nuestra atención a los sistemas de dominación y hacia el carácter interrelacionado de la opresión de sexo, raza y clase. Por lo tanto, nos empuja a poner en el centro las experiencias y los problemas sociales de las mujeres que soportan la peor parte de la opresión sexista para poder entender el estatus social colectivo de las mujeres (hooks, 2020, p. 71)

En ese terminar con la opresión sexista, está la tarea de observar con lupa violeta los discursos, visualizar las palabras y darles perspectiva de género. Conjugar civilización y barbarie, comprender que las palabras macho y hembra han sido colonizadas de tal manera que, la palabra macho tiene una ramificación conocida como machismo, y la palabra hembra una ramificación conocida como hembrismo, son similares, ambas oprimen porque están en lo no civilizado que tampoco es lo salvaje. La hembrista al igual que el machista oprime, ejerce poder, se venga y deforma la esencia del ser, es una de las máscaras heredadas por los golpes sociales, es una autodefensa, no debe ser confundida con la palabra feminismo, no son sinónimas, el feminismo trasciende, el hembrismo se estanca, el feminismo libera, el hembrismo forja nuevas cadenas, el feminismo es reconciliación con sí misma, cercanía, es biodescodificación, es sanación, ecología, transmutación, visión crítica, auto amor, al contrario el hembrismo es herida, amor confundido con egoísmo, el hembrismo es víctima de la religiosidad fanática, el feminismo es espiritualidad.

Por consiguiente, las palabras tienen magia, persuaden, disuaden, apresan, liberan, pueden cazar o casar. Las palabras van más allá de lo palpable y si se enredan entre los alambres de púa hegemónicos, patriarcales y sexistas se desgarran, ese dolor las normaliza y acostumbra a manifestar lo que la conveniencia quiera dejar ver. Por ejemplo, en la mayoría de publicidades sobre artículos de limpieza se sigue visualizando a la mujer como la reina de las vajillas pulcras, de

los pisos bien coleteados, de los espacios sin polvo, de la ropa bien lavada y limpia, como si son oficios solo para mujeres, también, en las publicidades de carros se suele ver al hombre por ejemplo en una Citroën C4 siendo el rey de los caminos.

Las palabras usadas a favor de los dardos sexistas cosifican a la mujer, la vuelven objeto, propiedad de, también la silencian, esconden, mutilan. Las palabras a favor de una perspectiva de género, visualizan a cada ser humano, dan equidad, paridad, justicia. Entonces, que las palabras vuelen, sean arco iris cuyo tesoro es la otredad, el respeto, la presencia de ellas y ellos, no más guerras de sexos, no más desigualdades, es hora de quitarnos las vestimentas de lo normativo y rutinario y vestir nuevos trajes alegres, sin ausencias, con presencias y así generar un relato de los mundos posibles donde siempre aparezcan nuevos diálogos que permitan erradicar el sexismo o misoginia discursiva.

**Referencias bibliográficas:**

Beauvoir, S. de (2015). *El segundo sexo*. (6ª. ed.). España: Ediciones Cátedra, grupo Anaya S.A.

Britto, L. (2018). *El verdadero venezolano. Mapa de la identidad nacional*. Venezuela: Monte Ávila editores Latinoamericana.

Carosio, A, (2023). *Confundir con ideología de género*. Venezuela: Araña feminista.

Franco, L. (2004). *Antología Poética*. Caracas, Venezuela: Monte Ávila Editores Latinoamericana C.A.

Galeano, E. (2013). *Ventanas*. Venezuela: Fundación editorial el perro y la rana.

Grijelmo, A. (2004). La seducción de las palabras. México: Taurus S.A.

hooks, b. (2017). *El feminismo es para todo el mundo*. Madrid: Traficantes de Sueños.

hooks, b. (2020). *Teoría feminista: de los márgenes al centro*. España: Traficantes de Sueños.

Mandrillo, C. (2006). *Todo indicio de ti*. Venezuela: el perro y la rana.

Pichardo, O. (2007). *Ella: la palabra.* Venezuela: el perro y la rana.

Pinkola, C. (2001). *Mujeres que corren con los lobos*. España: D Ediciones B, S.A.

# ACERCAMIENTOS AL CONCEPTO DE PENSAMIENTO CRÍTICO Y CÓMO DESARROLLARLO EN ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN MEDIA.

## APPROACHES TO THE CONCEPT OF CRITICAL THINKING AND HOW TO DEVELOP IT IN MIDDLE EDUCATION STUDENTS

**Bencomo Linares, Anali del Valle***
**González Delgado, Yudit Belen****
**Rojas Terán, Silene*****
Universidad de los Andes
Venezuela

**Resumen**

Una sociedad culturalmente cambiante requiere de integrantes formados con una concepción clara, crítica y flexible ante los cambios. Enfrentar estos desafíos exige de un sistema educativo que se destaque por la aplicación de una enseñanza llevada a impulsar y fortalecer las habilidades del pensamiento crítico y la formación integral de los estudiantes; esta investigación tiene como finalidad obtener acercamientos a la definición de pensamiento crítico y como desarrollarlo en los estudiantes de educación media tomando en cuenta la importancia que tiene el docente en esta labor; es por ello que se aplicó una encuesta de preguntas cerradas a 21 docentes de la institución Complejo Educativo "Dr. Argimiro Andara Matheus" la cual consto de 4 preguntas que permitieron recolectar información y analizar que un 38% de docentes conocen muy poco la definición de pensamiento crítico, un 19% reflejo que no es necesario el pensamiento crítico y un 43% indico que no aplican estrategias para generar el pensamiento crítico. Resultados que llaman la atención e indican que la educación actual en esta institución carece de docentes formados para educar en base al pensamiento crítico, lo que puede estar generando la desmotivación en sus estudiantes.

**Palabras clave:** Pensamiento crítico. Docentes. Estudiantes. Educación. Generar.

**Abstract**

A culturally changing society requires trained members with a clear, critical and flexible conception in the face of changes. Facing these challenges requires an educational system that stands out for the application of a teaching led to promote and strengthen the skills of critical thinking and the integral formation of students; this research aims to obtain approaches to the definition of critical thinking and how to develop it in middle school students taking into account the importance of the teacher in this work; that is why a survey of closed questions was applied to 21 teachers of the Educational Complex institution "Dr, Argimiro Andara Matheus "which consisted of 6 questions that allowed to collect information and analyze that 38% of teachers know very little the definition of critical thinking, 19% reflected that critical thinking is not necessary and 43% indicated that they do not apply strategies to generate.

**Key words**: Critical thinking. Teachers. Students. Education. Trigger.

* TSU. en Administración. Estudiante e investigador de la Universidad de los Andes. ORCID: https//orcid.org/0009-0001-8041-0493. Correo: bencomoanali547@gmail.com.
**Ingeniera Agronóma. Estudiante e investigadora de la Universidad de los Andes. ORCID: https//orcid.org/0009-0006-4283-5040. Correo: gyudit1995@gmail.com.
***TSU. En Mantenimiento Industrial. Estudiante e investigadora de la Universidad de los Andes. ORCID: https://orcid.org/0009-0009-7902-4243. Correo: silenerojas2@gmail.com.

**Finalizado**: Trujillo, Abril-2023 / **Revisado**: Septiembre-2023 / **Aceptado**: Noviembre-2023

## Intruduccion

En una sociedad donde la tecnología avanza cada vez más rápido, la humanidad puede entender la enseñanza en las instituciones como algo prescindible a su propia realidad; como consecuencia, surgen individuos apáticos a incorporarse en actividades pedagógicas las cuales no les brinda mayor motivación e interés, esto conlleva a una sociedad incapaz de desarrollar su autonomía siendo totalmente dependientes de las tecnologías y de pensamientos ajenos a su personalidad; ante esta inquietud, la educación se ve obligada a cambios continuos que generen no solo conocimiento, sino autonomía y encuentre un sentido al aprender.

Una sociedad culturalmente cambiante, requiere de integrantes formados con una concepción clara, crítica y flexible ante los cambios. Enfrentar estos desafíos exige de un sistema educativo que se destaque por la aplicación de una enseñanza llevada a impulsar y fortalecer las habilidades del pensamiento crítico y la formación integral de los estudiantes. Son muchas las definiciones encontradas sobre el pensamiento crítico y todas encaminadas al desarrollo de habilidades como reflexionar, decidir, resolver, razonar, entre otras cualidades que deben ser desarrolladas en la adolescencia o etapa escolar. Se hace necesario entonces, transformar la realidad educativa desde el pequeño entorno que rodea a un docente para más tarde generar grandes cambios en la sociedad. Se necesita de "una educación que impregne en los estudiantes habilidades para discernir y actuar con propiedad en un mundo cambiante y complejo como el de hoy" (Campos, 2007, p.09).

El uso de estrategia del siglo XX permitió una investigación activa para su época pues el contexto social y cultural era apto para su aplicabilidad; sin embargo, debido a cambios, avances sociales y tecnológicos se da la necesidad de sustituir estrategias que activen el pensamiento crítico en los estudiantes y así disminuir la desmotivación para el estudio en la educación en niños, niñas, adolescentes y jóvenes en las diferentes áreas. Por tal motivo, esta investigación permitirá reconocer la necesidad de implementar estrategias que fortalezcan la enseñanza participativa docente-estudiante que facilita la formación de individuos capaces de crear su pensamiento crítico que se pueda aplicar en diferentes áreas de estudio.

La educación en Venezuela ha sido cuestionada por la calidad de la enseñanza y por las modificaciones curriculares dadas durante estos años, pasando de una educación aparentemente conductista a una educación participativa y protagónica, en todos los sentidos educativos desde la educación inicial hasta la educación superior; muchas veces por el desconocimiento de mecanismos necesarios o por la aplicación de estrategias metodológicas que han resultado poco favorables para que los estudiantes generen o construyan su propio aprendizaje por medio de la investigación constante, donde se aplique el análisis y la reflexión, esto indica que se aplica un modelo pedagógico tradicional que puede afectar la formación integral del estudiante en tiempos donde la sociedad pueda estar enseñando más que la escuela.

Por lo antes mencionado, en la educación media se enfatiza la importancia de formar ciudadanos con habilidades propias para expresar, forjar y emplear nuevos conocimientos en escenarios inconstantes, de buscar nuevas soluciones que resulten eficaces a los desafíos con los que se pueden enfrentar; en esta investigación se busca responder a las siguientes interrogantes: ¿Qué es pensamiento crítico?, ¿Para qué generar el pensamiento crítico?, ¿Cómo se genera?, ¿Cómo impulsar el pensamiento crítico en los estudiantes?.

## Aproximaciones al concepto de Pensamiento Crítico

El pensamiento crítico no es un tema nuevo, según Bezanilla, Ruiz, Nogueira, Turnes, Carrasco (2018) es "fundamental en la filosofía antigua" ya que responde a las

preguntas comunes de la filosofía, agrega también que "Es la estructura básica del método mayéutica de Sócrates" y "Se presenta al principio de los sistemas filosóficos que va construyendo la humanidad para interpretar lo que va más allá de lo visible (metafísica)".

La cuestión del pensamiento crítico ha sido analizada desde muchas miradas, sin embargo, aún faltan acercamientos, tal vez hace falta un pensamiento crítico sobre pensamiento crítico. Demos una mirada retrospectiva y "tal como lo afirma Copossela, John Dewey es quien introduce el termino pensamiento crítico como sinónimo de solución de problemas, indagación y reflexión" (Campos, 2007, p.18).

Por su parte León, (2014) quien cita a Sternberg (1986) el cual define pensamiento crítico "como los procesos, estrategias, y representaciones mentales que la gente usa para resolver problemas, tomar decisiones, y aprender nuevos conceptos".

Según Alvarado (2014) básicamente, un pensador crítico cuenta con las siguientes competencias:

a) Formular problemas y preguntas con claridad y precisión.

b) Buscar y evaluar información relevante

c) Elaborar ideas para interpretar información de manera efectiva

d) Obtener conclusiones sólidas

e) Reflexionar con apertura de mente

f) Analizar y evaluar supuestos y consecuencias prácticas

g) Plantear soluciones a problemas complejos

h) Comunicar sus ideas con efectividad

Por otra parte, Bezanilla, et. al., (2018) "El pensamiento crítico es una de las formas más mencionadas y presentes en la literatura. Los juicios a los que se llega mediante el pensamiento crítico se basan en criterios que pueden ser primordiales tales como la libertad, la autonomía, la soberanía y la verdad entre otros". Mientras que, para Alvarado (2014) "es un proceso sofisticado que involucra habilidades cognitivas, como el análisis, la evaluación, las inferencias, la apertura a diversas afirmaciones o verdades universales".

Tomando en cuenta los autores antes mencionados quienes contextualizan el pensamiento crítico como el proceso o las estrategias para la solución de problemas, es de resaltar que dentro de estos procesos es necesario tener la capacidad de observar, indagar, analizar, como también mantener una buena comunicación que facilite la resolución de problemas, en este sentido puede ayudar a tomar las mejores decisiones, cabe destacar que el pensamiento crítico es una habilidad necesaria para ser un ciudadano integral capaz de desarrollarse en el siglo XX, escapando de presiones sociales, donde en algunos casos normalizan acciones fuera de orden y el conformismo.

**Educando para el pensamiento crítico**

El desarrollo y potenciación del pensamiento crítico es un tema de gran importancia en el ámbito educativo actual; lo que garantiza una mejor activación de los procesos de aprendizaje, logrando que los sujetos sean más conscientes, críticos, creativos y autónomos capaces de enfrentarse a situaciones laborables académicos y de la propia vida cotidiana de manera eficiente. El fin de la educación debería ser el desarrollo de la autonomía y al respecto Campos, (2007) señala que "los docentes deben estar comprometidos con la tarea de desarrollar el pensamiento crítico teniendo siempre, como punto de partida un diagnóstico del mismo", cabe resaltar que el pensamiento crítico es un tema muy poco aplicado y/o estudiado dentro de los centros educativos aun cuando sea éste uno de los fines de la educación ya que, de acuerdo con Milla, (2012, p.02) "Es responsabilidad de la escuela

entregar a la sociedad personas capaces de analizar, juzgar, cuestionar, decidir respecto al desenvolvimiento de la vida…"

> En el mundo, la crisis del aprendizaje, es, en esencia una crisis de enseñanza. Y es que para que un estudiante aprenda, necesita de docentes capaces de motivar y encaminar el pensamiento crítico e investigador. Muchos sistemas educativos prestan poca atención a qué saben los docentes, qué hacen en el aula y en algunos casos, sí incluso están presentes. (Saavedra, 2019, p. 45)

Para Saavedra (2019) "La función fundamental que desempeñan los maestros, al abordar la crisis de aprendizaje es necesario darles apoyo a ellos, ya que son el factor más importante de cuánto aprenden los alumnos en la escuela." En tal sentido, es necesario que los maestros estén capacitados y a la vez, motivados, para crear estrategia y hacer su trabajo lo mejor posible garantizando el éxito en su enseñanza, debe aplicar su estrategia para lograr el pensamiento crítico en el cual el estudiante piense, crezca pensando, se desarrolle pensando, y sea capaz de lograr autonomía en su aprendizaje. "La misión de la escuela no es tanto enseñar al alumno una multitud de conocimientos que pertenecen a campos muy especializados sino, ante todo, aprender a aprender, procurar que el alumno llegue a adquirir una autonomía intelectual." (López, 2012, p.41).

Es conveniente y necesario promover los aprendizajes en base al pensamiento crítico e investigativo para que por medio de él se desarrollen sus capacidades de aprender de manera independiente, tal como lo afirma Bezanilla, et. al., (2018) "El pensamiento crítico es esencial para la innovación, la mejora, la creatividad y el compromiso. De aquí la importancia de desarrollarlo en la escuela y en la universidad". El Ministerio del Poder Popular para la Educación (MPPE) en su afán de crear ciudadanos capaces de desarrollar habilidades cognitivas que le permitan reflexionar, participar, crear y producir para la nación, sigue lineamientos de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999) en su artículo 102 que reza:

> (…) La educación es un servicio público y está fundamentada en el respeto a todas las corrientes del pensamiento, con la finalidad de desarrollar el potencial creativo de cada ser humano y el pleno ejercicio de su personalidad en una sociedad democrática basada en la valoración ética del trabajo y en la participación activa, consciente y solidaria en los procesos de transformación social"

La educación debe buscar el desarrollo intrapersonal del individuo, que participe, partiendo desde su propia personalidad, en una transformación social que promueva e impulse la capacidad de ser útil ante la sociedad. La Ley Orgánica de Educación, en su artículo 15, numeral 8: "Desarrollar la capacidad de abstracción y el pensamiento crítico mediante la formación en filosofía, lógica y matemática, con métodos innovadores que privilegien el aprendizaje desde la cotidianidad y la experiencia" (LOE, 2009). Para hacer énfasis en el diseño curricular venezolano (2007) de dónde se basa las áreas de formación en educación media general, qué tiene como octavo Referente Ético y Proceso Indispensable el "Educar en, por y para la libertad y una visión crítica del mundo."

**Metodología*:***

Para esta investigación se ha utilizado el método de investigación documental realizando así una revisión general de una serie de fuentes de información en torno al pensamiento crítico que permitirán una mejor compresión y adaptación a métodos de estudios en escenarios reales en donde se manifieste si los docentes actuales conocen el pensamiento crítico, entienden la importancia del porque desarrollarlo y apliquen estrategias para generarlo en sus estudiantes. En base a esto se aplicó una metodología cuantitativa a partir de un cuestionario con preguntas cerradas, los datos se analizan cuantitativamente. Para ello, se aplica una encuesta como técnica de recolección de datos dirigida a 21 docentes de la institución C. E "Dr. Argimiro

Andara Matheus" para conocer sus diferentes perspectivas sobre el pensamiento crítico y como lo generan en sus estudiantes; estos datos serán analizados y comparados de forma tal que aporten respuestas a las interrogantes planteadas y así obtener un acercamiento definitivo al tema central.

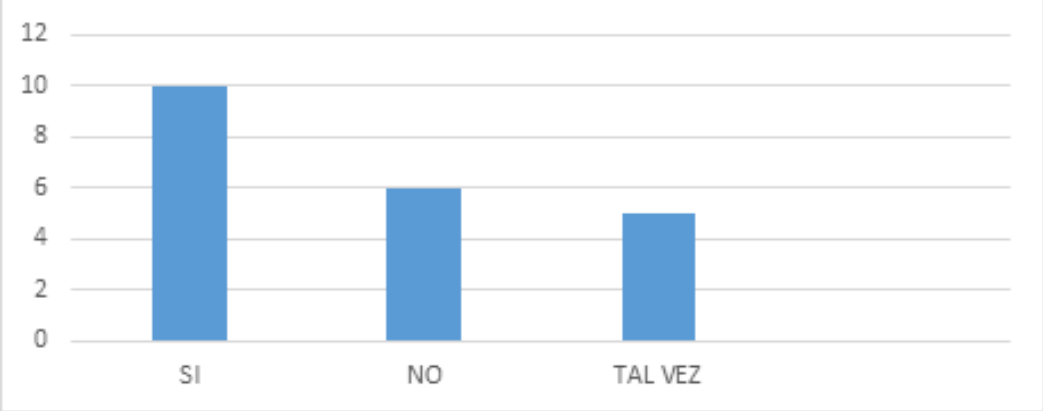
## Resultados

Una vez aplicada la encuesta como técnica de recolección de datos a los 21 docentes del Complejo Educativo "Dr. Argimiro Andara Matheus" se obtuvieron los siguientes resultados:

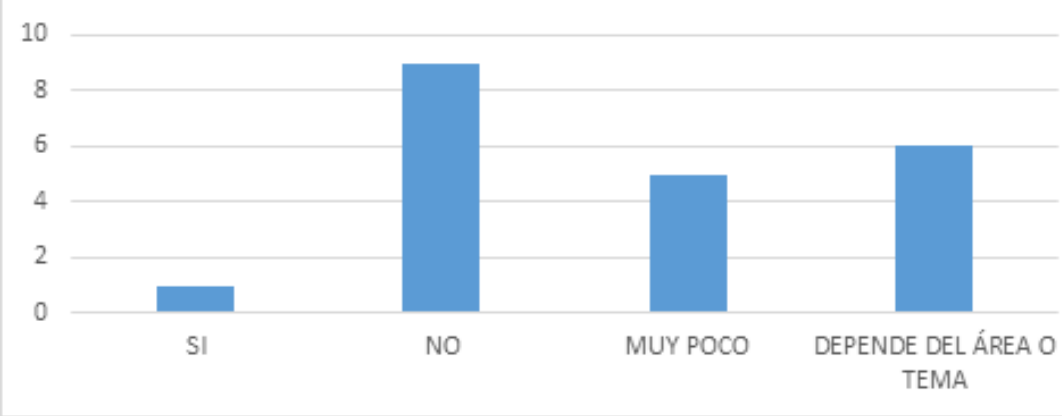
Según los resultados analizados, se pudo observar que 62% de los docentes conocen la definición del pensamiento crítico, mientras que el 38% lo conocen muy poco; Por otra parte, el 48% reveló que, si es importante generar el pensamiento crítico en los estudiantes de educación media, mientras que un 28% indicó que no y a un 24% les parece que tal vez sea importante generarlo. Del mismo modo un 5% indica que aplican estrategia para generar el pensamiento crítico en los estudiantes, un 43% indica que no, un 24% muy poco y un 28% lo generan depende del área o tema a tratar. Por último, el 43% respondió que las estrategias que aplican no les resulta de forma exitosa, a un

**¿Conoce la definición de pensamiento crítico?**

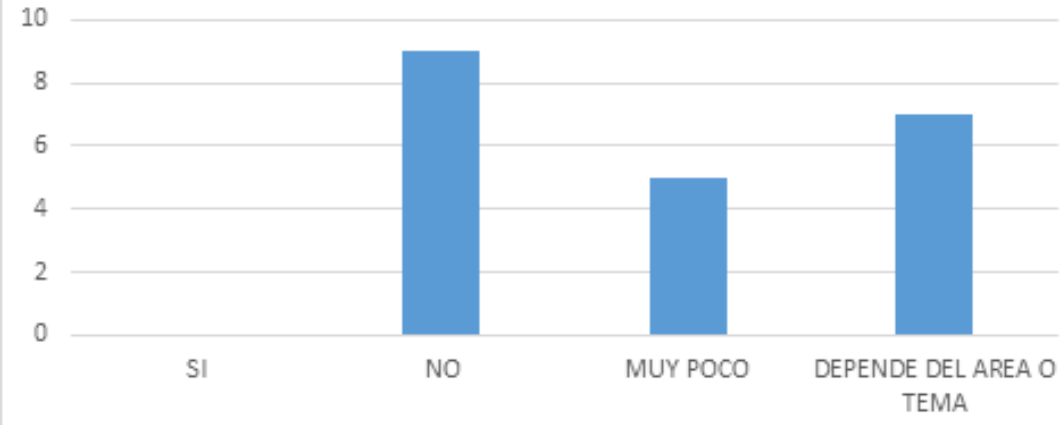
**¿Cree que es importante generar el pensamiento crítico en los estudiantes de educación media?**



**¿Aplica estrategias para generar el pensamiento crítico en los estudiantes?**




**¿Las estrategias que aplican, les resulta de forma exitosa?**




24% les resulta muy poco y al 33% les resulta depende del área o tema.

En base a lo anteriormente analizado, se evidencio la falta de conocimiento por parte de un grupo importante de docentes con respecto al pensamiento crítico, es decir carecen de información necesaria que permita desarrollarla en sus estudiantes, por lo tanto, en pocas ocasiones toman en cuenta el pensamiento crítico para el desarrollo de sus actividades. El desconocimiento del mismo genera un índice considerable de docentes que no aplican estrategias que generen el pensamiento crítico. Resultados que llaman la atención e indican que la educación actual en esta institución carece de docentes formados para educar en base al pensamiento crítico.

## Conclusión

El pensamiento crítico impulsa tanto al estudiante como al docente en la búsqueda de información, (investigación) ya que no solo es el desarrollo de un tema en específico si no que permite el cuestionamiento de fuentes de información, evaluando su veracidad y reflexionando sobre la nueva información. En ocasiones se indagan otros temas buscando o analizando cada situación, esto nos lleva a entender y comprender diversos tópicos, en tal sentido no solo adquieren conocimiento los estudiantes, el docente aprende e indaga profundizando el contenido a impartir. Es por esto que cultivar el pensamiento crítico nos permite mejorar la capacidad de razonamiento, tomar decisiones y desarrollar una visión más

amplia y profunda de la realidad que nos rodea. Generar el pensamiento crítico en los estudiantes ayuda a ser más conscientes de su propio prejuicio; en un mundo donde la desinformación y noticias falsas son cada vez más comunes, es importante que los estudiantes sean capaces de discernir la información confiable de la que no lo es.

Por lo tanto, es importante que los educadores fomenten esta habilidad en sus estudiantes a través de estrategias pedagógicas que promuevan la reflexión, el cuestionamiento y la argumentación; esto les permite enfrentarse a situaciones complejas de manera más efectiva y encontrar soluciones creativas y eficaces.

**Referencias bibliográficas:**

Alvarado Tovar, Patricia.2014. *E- reading*, *El desarrollo del pensamiento crítico. Una necesidad en la formación de los estudiantes universitarios.* Revista digital Biblat. [en línea]. Disponible en: https://biblat.unam.mx/hevila/Didac/2014/no64/2.pdf [Consulta 19/02/2024 ]

Campos Arena, Agustín.2007. *E- reading. Pensamiento crítico. Técnicas para su desarrollo.* Revista digital COOP. Editorial Magisterio [en línea]. Disponible en: https://books.google.co.ve/s?hl=es&lr=&id=sMEhKEqQqR0C&oi=fnd&pg=PA5&dq=Campos+(2007).+Pensamiento+cr%C3%ADtico&ots=qP494WEMTP&sig=ETb5xrgfmkX0upOZaO1L7hQ0aAU#v=onepage&q=Campos%20(2007).%20Pensamiento%20cr%C3%ADtico&f=false [Consulta 23/02/2024]

Bezanilla, Ruiz, Nogueira, Turnes, Carrasco.2018. *E- reading. El pensamiento crítico desde la perspectiva de los docentes universitarios*. Revista digital Scielo Disponible en: https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_t&pid=S0718-07052018000100089 [Consulta 19/02/2024]

León, Federico.2014. *E- reading. Sobre el pensamiento reflexivo, también llamado pensamiento crítico*. Revista digital Propósitos y Representaciones [en línea]. Disponible en: https://www.google.com/h?q=Le%C3%B3n%2C+F.+(2014).+Sobre+el+pensamiento+reflexivo+tambi%C3%A9n+llamado+pensamiento+cr%C3%ADtico&oq=Le%C3%B3n%2C+F.+(2014).+Sobre+el+-pensamiento+cr%C3%ADtico&gs_lcrp=EgZjaHJvbWUyBggAEEUYOdIBCDI0OThqMGo3qAIAsAIA&sourceid=chrome&ie=UTF-8#vhid=zephyr:0&vssid=atritem-https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5475194.pdf [Consulta 05/05/2024]

López Aymes, Gabriela.2012. *E- reading. Pensamiento Crítico en el aula*. Revista digital Docencia Universitaria [en línea]. Disponible en: https://www.educacion.to.uclm.es/pdf/revistaDI/3_22_2012.pdf [Consulta 02/05/2024]

Milla Virhuez, Milagros.2012. *E- reading. Pensamiento crítico en estudiantes de quinto de secundaria de los colegios de Carmen de la Legua Callao*. Universidad San Ignacio de Loyola, Perú. Disponible en: https://repositorio.usil.edu.pe/server/api/core/bitstreams/a6bae10d-72ce-421d-b545-a19f81d0e051/content [Consulta 02/05/2024]

Montoya, Javier.2011. *E- Reading. Acercamiento al desarrollo del pensamiento crítico, un reto para la educación actual*. Revista Virtual Universidad Católica Del Norte [en línea]. Disponible en: https://revistavirtual.ucn.edu.co/index.php/RevistaUCN/article/view/165 [Consulta 10/06/2024]

Saavedra.2029. *E-reading. El Pensamiento Crítico: El valor de la educación para la toma responsable de mis decisiones*. *MATERIAL PARA LAS PARTICIPANTES*. Banco

mundial. Disponible en: https://documents1.worldbank.org/curated/en/583271566468041627/pdf/Material-para-las-Participantes.pdf?_gl=1*n83uzb*_gcl_ODMxMTg3MS4xNzIzNjcxMzEy [Consulta 03/04/2024]

# SOCIEDAD Y CULTURA: UNA DIALÓGICA FLUCTUACIÓN DE ACTUANTES

## SOCIETY AND CULTURE: A DIALOGICAL FLUCTUATION OF ACTORS

**Peña Bastidas, Armando José***
Universidad de los Andes
**Alfonzo Mendoza, Rosilio Ramón****
Universidad de los Andes
Venezuela

**Resumen**

El sentido de la adecuación cultural de los actores sociales, lleva consigo una afectividad desde la formulación de la cultura como hecho circunstancial semiótico vinculante de contextos y hechos generacionales, es por ello, que, desde la individualidad del ser, la dialógica fluctuación genera una emotividad desde el sentir de la cultura como esfera y semiosfera vinculante de sentidos polisémicos. Es por ello, que la necesaria dilación de formulaciones contextuales miramos como los actores que circundan en esa fluctuación se promueven desde las concepciones de lo que es el acto cultural en sí, las diferentes aristas que en ella se permean y se acomodan al unísono de un sentir y ver la cultura como un simple hecho de acomodación y de condicionamiento, han de generar las distintas variantes de un hecho establecido como enunciaciones de una gramaticidad de reconocimiento secular, que la vuelve una en la base de la individuación de un colectivo que se mueve en las periferias y los bordes de los centros de simbolismos generalizados en el subconsciente cultural, dado que desde las vertientes generales de un sentido, estas se promueven como uno, como un todo errático y no como una fluctuante significancia y significante del hecho cultural.

**Palabras clave:** sociedad, cultura, fluctuación.

**Abstract**

The sense of cultural adequacy of social actors carries with it an affectivity from the formulation of culture as a circumstantial semiotic fact binding contexts and generational events, which is why, from the individuality of the being, the dialogic fluctuation generates an emotionality. from the feeling of culture as a binding sphere and semiosphere of polysemic meanings. That is why, in the necessary delay of contextual formulations, we see how the actors that surround this fluctuation are promoted from the conceptions of what the cultural act itself is, the different edges that permeate it and are accommodated in unison of a feeling and seeing culture as a simple fact of accommodation and conditioning, must generate the different variants of an established fact as enunciations of a grammaticality of secular recognition, which makes it one in the basis of the individuation of a collective that moves in the peripheries and edges of the centers of generalized symbolism in the cultural subconscious, given that from the general aspects of a sense, these are promoted as one, as an erratic whole and not as a fluctuating significance and signifier of the cultural fact.

**Keywords**: society, culture, fluctuation.

*Profesor Agregado de la Universidad de los Andes, Núcleo Universitario Rafael Rangel. Centro de Investigación Cefad. Magister Scientiae en Literatura Latinoamericana. ORCID: https://orcid.org/0009-0003-4011-1792 Correo: armanjopeba@gmail.com

**Profesor Agregado de la Universidad de los Andes, Núcleo Universitario Rafael Rangel. Grupo de Investigación en Geociencia. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-0430-850X Correo: rosilioalfonzo@gmail.com

**Finalizado**: Trujillo, Marzo-2024 / **Revisado**: Mayo-2024 / **Aceptado**: Junio-2024

En el dispuesto de establecer o tratar de hacer una relación hacia un precepto teórico y conocimiento, Max Weber –en sus diferentes estudios y planteamientos teóricos- nos plasma una mirada hacia una articulación de un sistema, ese que da un iniciático momento de contextualizar y mirar desde la correlación de actuantes, al hecho cultural, en el cual, se busca una valoración de lo que se puede denominar como realidad social, haciendo énfasis en la idea que esta gira en torno a los acontecimientos que se particularizan, se generan como un aporte las palabras a continuación, en las cuales se pretende llegar a derivar en aristas y concepciones, desde las distintas perspectivas que los actores sociales generan en cuanto al acto de asimilación que gira en base al contexto en el que transcurren dichos agentes socio-culturales.

Desde una mirada y aproximación de variables de significación, la cultura como idea ha de transitar por los espacios de la sociedad como un ente concreto de asimilaciones cotidianas seculares de trayectos y metas, mismas que se han venido desarrollando como disposiciones o pre disposiciones del ser enunciante como actor, como ente y como sujeto cognoscente de un factor que lo acomoda o lo asimila como un todo. Podemos observar, en el espacio de la enunciación de los sujetos cognoscentes, como el hecho cultural traslada los espacios de los acontecimientos de una totalidad a una mismidad del ser, el cual, en su consecución de miradas pretende auto reconocerse en un Yo desde un otro, en una otredad que lo mueve como un efecto mimético de actos seculares.

En este sentido, desde las distintas visiones de lo que en su acto generacional, la cultura gesta un sinfín de conceptos, contextos, periferias y bordes desde el sentido de una sola visión totalitaria en el acto social como teatro de escenificaciones, donde las mascaras se vislumbran como personajes que pretenden recrearse en si mismos, personificando roles y estableciendo situaciones repetitivas desde la simultaneidad de saberse dentro de un esfera que transita como un eterno retorno.

De acuerdo con esta aseveración, que en ella misma conlleva un efecto de reproducción de sentidos y contextos, la pretensión no es crear una sola mirada a esa cámara oculta de hechos, dado que de cierta forma lo que se busca es generar acercamientos en una simultaneidad que nos mueve como uno, en la individuación y no en la individualidad de actos, en una aproximación de lo que pretendemos encontrar como un sentido cultural que es dado y generado como un efecto sinequanon de visiones y miradas del ser como sujeto actuante, dejando de lado la significación y la significancia de lo que debe ser un sujeto sensible en el hecho cultural.

En el ámbito de la cultura, se nos plantea que tal contextualización como fenómeno, surge como producto o función de los intereses a los que han de llevar consigo el hecho social, en esa relación de valor que es generada desde la conceptualización del acontecer religioso, político, histórico y lingüístico, en el cual, se crea o se transforma la sociedad. Para ello, es necesario tomar en consideración, aquellos efectos causados por esta, en lo intensivo (presente, coyuntura, sincronía) así como en lo extensivo (histórico y diacrónico), parte de una realidad que ha de ser tomada en el acto de un escenario social, el cual, funge como punto de partida para la valoración de los valores en el contexto de una unidad que funcione, en torno a la estructura cultural formulada para una u otra sociedad.

No existe una intencionalidad de discusión acerca de la relación de valor que pueda encontrarse en distintas culturas, sociedades o comunidades, no da por entredicho una comparativa valoración de cada una, sino la analogía que se crea en el hecho de una racionalidad de la sociedad como constructo humano, esa lucha constante que se ha venido gestando en la teorización de relaciones que surgen o parten, a través de modelos que tratan de explicar una realidad.

Por tal razón, desde la perspectiva de una discursividad de correlacionantes, surge la necesidad latente de dar una aproximación

a una posible valoración acerca de cómo ha venido transformándose el hecho social y cultural, nos lleva a la ambivalente recurrencia de ideas, ideologías y conceptualizaciones de un ámbito u otro de las distintas sociedades a las que se puede valorar como entes de interacción social, aquellas que llegan a tener un valido alcance en la historia como totalidad que se transgrede para formar los llamados ideales, ese sistema de actitudes entre lo individual y lo colectivo, una racionalización que va regida por los preceptos de aquellas teorizaciones adecuadas a los factores que deben intervenir mediante comportamientos basados en normativas o reglas.

Los distintos escenarios donde convergen los actores o actuantes sociales se deben a una valoración de los sistemas a los cuales han de transitar, en la recurrente traslación de hechos, dado que, han de seguir en los ideales por los que se rige dicha sociedad, es por ello, la necesidad de una racionalización de todo conjunto de valor que sea contextualizado para establecer normativas por las cuales ha de dirigir la conflictiva valoración de su individualidad en los intereses que los mueva a ejercer una racionalidad, en ella va la carga de sentidos que debe promulgar su contextualización de la sociedad.

En cierto sentido, el sistema de ideales ha de llevar la adecuación del individuo a una irrupción como ente dentro de la relación de valor que ha sido generada o creada como forma normativa, un "discernimiento de los valores y la fe" (Weber, 1987, p.112) una apropiación desde el acto de lo dado por el ente, lo cual, desde un punto de vista rige y regirá la formulación del hecho social en las distintas construcciones humanas. Una idea de un sistema entrelazado con los intereses de una extensa capacitación del sujeto como construcción humana, en una relación fluctuante entre teoría y realidad del mismo como objeto del hecho social. Por lo cual, desde una mirada a la concepción del acto de fe, ese que se promueve como contexto social, establece en dicho sujeto la percepción de una sistematización del saber, basada en la consecución del hecho de sentidos a los cuales, desde la jerarquía de la religión ha sido transformado.

De tal manera, desde los conflictos de intereses y la valoración de los valores como el problema central de todo contexto cultural, el individuo social como acto de individualidad adecua tales preceptos religiosos a su propia estructura valorativa generada en su cotidianidad y contexto social, para así, poder aplicar en base con sus intereses un sentido de trascendencia como una proposición general a su realidad como producto, función o diversidad a la que se sumerge en el acto de creer en una realidad o dualidad de intereses y factores ambiguos de los fenómenos culturales a los que ha sido y será expuesto.

Esto nos lleva, a la necesaria dialógica realidad del conocimiento, el problema crucial que en ella gira "la relación entre teoría y realidad" (Weber, 1987, p.18) lo cual, trae consigo la particularidad de una adecuación de tales premisas como un sistema de proposiciones generales, desde el cual, esa realidad social y todos sus acontecimientos que son producidos en ella, en una deducción de todo fenómeno cultural que ha de surgir como un contexto de valoración en intereses en la diversidad de los actores sociales. Una realidad que se promueve como estructura-unidad orgánica que va en base con las necesidades, genera la conflictividad de una relación valor-interés, una multitud de procesos y acontecimientos que, a través del uso de una racionalidad formal, escapando a toda interpretación valorativa de la realidad social, convierte la misma en un sistema de ideales convergentes entre el individuo y la sociedad.

Existe, por lo tanto, la mirada en esta peyorativa a una adecuación de toda individualidad en torno a su necesidad de interés-ideal en una promulgación enraizada en los preceptos a los cuales ha

sido adecuado, aquellos que los mueven a transitar por los espacios sociales en búsqueda de consecuciones que llenen las expectativas de valoración a las que ha sido transformado desde su cotidianidad o comunidad, para llevarlo a los contextos en los que se ha de desenvolver. Desde una mirada a lo que ha sido llamado los contextos culturales por los que se desenvuelve un individuo, es la recurrente tergiversación de algo que ha sido llamado como tradición, esa que estudia desde ciertas miradas una aproximación al hecho social desde la imposibilidad de un cultivo que se gesta en los contextos sociales, sin llevarlas en ciertas adecuaciones hacia un precepto teórico como tal, sino como la de tender una delgada línea entre esta, y la escala de valores que perciben los individuos que están sometidos a tales percepciones.

En este orden de ideas, las necesidades de una valoración de los preceptos de estimación a tales ejes contextuales, nos llevan a la visión de las distintas modalidades de transitadas valoraciones que ha de generar cada individuo, dado que en cada uno de ellos existe un sistema de referencias o escalas de valor que son generadas por la conexión con aquellas culturas próximas a los que se expone, en la reflectaría transmutación por la que se trastocan los espacios de una y otra sociedad secular. Es por ello, que estudiar los distintos preceptos teóricos de una valoración de la individualidad en la conflictividad de juicios de valor, ha de recurrir a los planteamientos nombrados anteriormente donde se deje entrever la valoración de una racionalidad, que, se ha de generar en los términos de cultura y civilización, esa que se promueve como la historia del hombre desde su trascendencia de animal hacia el animal pensante, para llegar a ser o crear las civilizaciones de hoy día.

De igual forma, una aproximación a la cultura como hecho social es la de elevarnos a un plano en el cual, cada una cobra su pleno valor como etapa necesaria de un proceso de adecuación para la escala de valoración y los intereses que ella crea en la individualidad de cada actuante, en la racionalidad de una trastocada elocución al pasado, presente y futuro, puesto que, cada uno de ellos ha de ser el portavoz de un espíritu de transformación en el hecho social, no sin antes dar una representación de los contextos desde los intereses por los que ha sido movido como ente de creación de sentidos culturales y sociales.

En el hecho de la cultura como concepto de valor, la sociedad sumerge al sujeto como una identificación de un objeto estudiado para ser valorado como una parte de un todo que gira en el eterno retorno de conductas en el interés histórico y la relación de valor que este obtenga por medio de sus actos de individualidad, esa polifacética ambivalencia que ejerce todo factor social en los sentidos culturales a los que han sido relegados como ideas de valor para, con la escenificación de los contextos como segmentos determinados de esos procesos que forman o han de formar su devenir histórico-cultural-social.

En las consecuciones de la cultura, en su relación de valor e ideas, ideales de sentido, ella se presenta como un todo completo y articulado, se expresa a sí misma no solo en la vida del estado, religión o ciencia, sino en la extensión que "tiene su carácter individual a la vida de la sociedad" (Gombrich, 1977, p.33) una vida que se origina y se recrea en la valoración de los intereses para con los cuales han sido sometidos los individuos como sujetos actuantes de la sociedad, viéndola como un todo y en completa sincronía para con el devenir de la valoración de intereses.

Esto nos lleva a la interpretación de una necesidad valorativa de ideales, el interés histórico y la relación de valor como eje de un fenómeno cultural y, a la causa que lo ha de originar, como una percepción, ya "que no puede ser deducida, justificada y explicada desde un sistema teorético de conceptos legales, sino a partir de la relación de esos fenómenos culturales con ideas de valor."(Weber, 1987, p.28), una consecución

de sentidos y conceptualizaciones recurrentes en el acto creativo y significante de los aspectos culturales mono sistemáticos del ente individual y colectivo.

En cierta manera, el devenir de tales fenómenos nos lleva a la interpretación de todos esos hechos que intervienen en los contextos sociales, la valoración de los preceptos culturales desde la significación a la que puede ser analizada desde la contemplación del objeto estudiado como sujeto, actor que interactúa con su valor e interés en el dispuesto de una sociedad con términos concretos de sobrevivencia y permanencia para con el tiempo-espacio desde el constructo humano.

En las distintas sociedades del mundo, las adecuaciones de los sujetos surgen como una valoración del objeto de estudio, todo ellos desde la mirada hacia una concepción de utilitaria recurrencia de significaciones para con el ámbito social, el constructo de una cultura de acuerdo con las necesidades de los contextos expuestos por las distintas esferas sociales a las que es sometido cada sujeto, actor o actuante para con la valorativa racionalidad a la que ha de actuar, es por ello, que existe una racionalidad para cada forma de actuación, en ella subyace la individualidad con base a los intereses y los conflictos que, desde la visual del espectador es la recurrente transmigración por la que ha desenvolverse.

Podemos observar como en las distintas sociedades, una valoración de las conductas en base con sus intereses es la necesaria fundamentación para con la sociedad y cultura que habita, una construcción humana que ha de transformar en las transmisiones que se han de generar en la valoración de los valores, en la racionalidad que profese y en la consecución de saberes que se han unir para con ellos, en la transgresión está transitada la valoración que ha de promover, en la unión con la interpretación de relaciones de valor para con los ideales de las analogías y ambigüedades que se generan o crean las dicotomías subyugantes de las concepciones de una u otra idea de valor que es dada por los entes.

Desde una visión a la sociedad nos vemos atrapados en la necesaria transitoriedad por la cual ha transcurrido, en su hecho histórico, diacrónico, sincrónico y cultural, las múltiples polifacéticas transformaciones por las cuales ha ido refigurándose para llegar a la actual, lo eventual de una acercamiento para con los siglos pasados y los del devenir, en la recurrencia de efectos recíprocos que la han condenado desde el lecho de seguir en constante trascendencia, en el sentido de una explicación que no es nada, sino que es una leve reconstrucción de la acción a la que es sometida por los actuantes, sujetos que participan de manera activa y superflua desde la llamada cultura.

Es por ello, que ella nos recrea un segmento dentro de un cumulo infinito de procesos carentes de sentido que forman el devenir de la historia-cultura, aquella que los seres humanos han de conferirle el sentido y significación, una idea de valor a una racionalidad que es creada en las conciliaciones de que ella va de la mano con los ideales que le han sido conferidas en la valoración de los individuos, a los cuales ha de intervenir en el contexto de la sociedad a la que interfiere en una relación sociedad-cultura o viceversa.

En tal sentido, no existe un espacio social que no esté condicionado por un hecho cultural, por la valoración de los contextos en las que el hombre recorre, en las cuales ha de ir sumergido como factor de interferencia para con la sociedad, en su búsqueda de un escenario donde fluctúan sus concordancias con la hibridez, sincretismos y pluralidades a las cuales contextualiza en sus necesidades como individuo e interés de valoración para con ella.

En este precepto, los individuos ejercen diferentes acciones sin ser conscientes de que en algunas ocasiones están actuando en función de otros, por lo que en el precepto del

autor todo esto nos lleva a la valoración de que los individuos interactúan directamente con una acción social, desde una inconciencia de la valoración con racionalidad a fines e intereses que los agita como factores sociales de la interdependencia entre los devenires históricos-culturales de las sociedades, desde una no actuación concreta desde sus conflictos e intereses desde la individualidad.

Dentro de los estudios de los distintos cauces de análisis de la sociedad, la valoración de los valores, la racionalidad con fines e intereses genera la percepción de que al ser hombres de cultura somos capaces de situarnos conscientemente a los hechos sociales al entorno de dar un sentido preciso a la misma, por lo cual, desde una valoración existe la necesidad de apreciar algunos sucesos de la vida humana colocándonos frente a ellos para saber o darle significación positiva o negativamente.

En tal sentido, la construcción humana de los preceptos sociales, esos que generan una herencia filosófica, cultural, teórica, ideológica y religiosa, no es un bien que se posee en individualidad, se forma en "particularidades fecundantes de nuevas meditaciones, reflexiones y argumentaciones…las cuales dependen, para la actualización plenificante de su virtualidad, de recepciones creativas."(Guldberg, s/f, p.208) es en ello, que recae la fluctuante adecuación de necesidades y valoraciones de una concepción de valor a todo aquello que es un objeto de estudio, una identificación desde una perspectiva comprensiva y explicativa de los intereses de cada uno de los sujetos actuantes en los contextos.

Desde una concepción del acto cultural al hecho social, es la percepción de todo sujeto como actuante del teatro de escenificaciones conductuales del sentido de una acción de reconstrucción de todo acontecimiento particularizado del acto cultural, que lo sumerge dentro del devenir histórico como una comprensión y explicación desde las ideas de valor, movidos por intereses en una porción de una significación atribuida a tales preceptos valorativos.

De tal manera, en la consecución de una situación de seres humanos, en el sentido de serlos, la cultura nos lleva, mueve y adecua a los aspectos sociales otorgándoles sentido preciso, el cual, nos coloca ante ellos como significativos, positivos o negativos, donde como individuo actuante de la sociedad creamos esa relación de valor para lograr una conexión entre el sujeto y su devenir histórico, en el cual, ha de indagar en la búsqueda del modelo al cual debe transformar como testigo de la causa de investigación con base a sus preceptos culturales-sociales.

En consecuencia, existe una relación entre el hecho cultural-social en una ambivalencia gestada en el pensamiento-realidad, una conexión de inagotable consecución de sentidos que se interconectan con una teoría y realidad, en el saber cultural como concatenante adherido a la piel de la sociedad, en la transformación de una reconstrucción del mundo como objetividad concreta, en la cual, el individuo desde la conflictiva racionalidad genere las ideas de una valoración desde el razonamiento de una lógica que corresponda con los medios a los cuales ha de representar de manera más que conceptual.

La existencia del individuo como colectivo es una valoración que ha de ser transmigrada para con el efecto de una racionalidad que ha venido aunada a una realidad valorativa desde el objeto de estudio de las ciencias sociales, para Weber la acción social va cargada de una posible acción-reacción, ya que cada individuo aun actuando desde su subjetividad y realidad interfiere para con los otros actores sociales irrumpiendo en una cadena de factores que se entrelazan en una consecución de valoraciones, en la conflictividad de intereses seculares para con la sociedad.

Vemos que la actuación social es algo más que un tratamiento nomológico del

hombre, las grandes culturas del mundo han adecuado su transitar desde una cosmovisión de normas y conductas que generen en el hombre una racionalidad, con base en modelos de comportamiento, historia, religión, filosofía, artes, un tipo ideal de un ámbito de la realidad determinada por la racionalización del valor dado a todos los aspectos precedidos por juicios emitidos que deben ser adecuados desde una lógica de acción social para la compleja transitoriedad del ser humano. Esto conlleva a la cuestión de ver y valorar la necesidad del hombre de emitir los juicios en torno a sus capacidades, en las disimiles recurrencias de un sentido de la cultura y la sociedad, un precepto de tergiversaciones arraigadas en los lechos de aquellas necesidades que nacen en la individualidad, dándole una significación a cada uno de sus comportamientos en lo afectivo, receptivo, artístico, como hecho circundante en sus intereses y adecuaciones mutuas.

De tal manera, la necesidad de una relación de valor en conflictos e intereses del hombre, recurre a una interpretación de todo acto social, en la transfiguración que cada sujeto-individuo recrea en la representación de una "realidad tanto en su significación cultural como en su conexión causal."(Weber, 1987, p.85), lo cual, trae a colación la refiguración de la realidad en la conflictiva valorativa de una necesidad de interés con medios a fines del individuo al interactuar de forma causal o con su debida conexión con el significado de lo que su lecho cultural le promueve como una realidad interpretativa.

Es por ello, que existe la dicotomía de una comprensión de la actuación social desde una individualidad, la del otro actuante en una racionalidad que lo lleva a tales actuaciones dentro de la referencialidad de una valoración de sus intereses a fines desde una racionalidad formal, ya que cada uno en su emulación de una acción social en las escenificaciones conductuales que se han generado en la concomitancia de una relación de valor para referirse a la conexión latente entre el individuo histórico y sus ideas de valor.

Recordemos que las adecuaciones a los actos e intereses, recaen en las derivaciones de una acción o in-acción que permiten valorar al actuante dentro de una conciencia de conocimiento con base en juicios o experiencias en dichas dicotomías de subjetividades subyacentes que lo promueven en la peyorativa de discursividades arraigadas en el hecho cultural-social, donde se concibe el sujeto como el factor de elocuentes transfiguraciones del hecho aislado o modificado en el modelo del imaginario por el cual, ha de refigurar su conductual adecuación del tejido causal que ha ido produciendo desde el devenir histórico el fenómeno cultural, donde interactúan los sujetos como objetos de estudio, esos hechos de la vida humana como un fundamento de una realidad racional basada en la racionalidad con medios afines en las interpretaciones de los juicios de valor a los que son expuestos los individuos desde su interacción social, en la medida que intervengan en los disimiles actos recurrentes de los fenómenos sociales.

**Referencias bibliográficas:**

Briceño, J. (2002). *El origen del lenguaje*. Fundación Cultural Barinas. Barinas-Venezuela.

Briceño, J. (2002). *Europa y América en el pensar mantuano.* Monte Ávila Editores. Venezuela.

Briceño, J. (1977). *La identificación americana con la Europa segunda.* Universidad de los Andes. Ediciones del Rectorado. Mérida-Venezuela.

Briceño, J. (2007). *Discurso salvaje.* Biblioteca J.M. Briceño Guerrero. Centro Editorial La Castalia. Mérida-Venezuela.

Briceño, J. (2015). *Dios es mi laberinto.* Biblioteca J.M. Briceño Guerrero. Asociación Civil Maestro J.M. Briceño Guerrero. Mérida-Venezuela.

Cerruti, G. (s/f). *Historia de las ideas filosóficas latinoamericanas*. Universidad Nacional Autónoma de México. México.

Gombrich, M. (1977). *Tras la historia de la cultura.* Editorial Ariel. España.

Márquez, T. (1988). *Max Weber: metodología y ciencias sociales.* Universidad Central de Venezuela. Caracas-Venezuela.

Weber, M. (1987). *La ética protestante y el capitalismo.* Caracas-Venezuela.

# RECONOCIMIENTO Y VALORACIÓN DE LAS CULTURAS POPULARES EN JOSÉ MANUEL BRICEÑO GUERRERO

## RECOGNITION AND VALUATION OF POPULAR CULTURES IN JOSÉ MANUEL BRICEÑO GUERRERO

**González Rosario, Wilfrido José***
Universidad de Los Andes
Venezuela

**Resumen**

Sin alcanzar una revisión exhaustiva de su obra escrita –mucho menos de los registros audiovisuales de sus numerosas conferencias, entrevistas y conversatorios- pero sí a partir de ensayos cruciales que forman parte de la tradición crítica latinoamericana, desde: ¿Qué es la filosofía? (1962), América Latina en el Mundo (1966), El origen del lenguaje (1970); La Identificación americana con la Europa Segunda (1977), Europa y América en el pensar mantuano (1981) y el Discurso salvaje (1980) – que conforman de la trilogía trágica en El laberinto de los tres minotauros (1994)-, El alma común de las Américas (2014), pasando por discursos y artículos esenciales como Identidad y cultura popular (1998), Situación y autoconsciencia cultural de América Latina y el Caribe (2005), para llegar a un conjunto de textos de ficción de Jonuel Brigue, publicados entre 1987 y 2011, seguimos la pista y los hitos de su constante referencia a la identidad y diversidad cultural, a las culturas populares. Este reconocimiento a contracorriente hace de su pensamiento una fuente generosa para investigadores de los saberes y prácticas tradicionales, quienes encarnan proyectos culturales auténticos, de pueblos y culturas emergentes, en nuestra condición heterogénea, en los tiempos críticos de la humanidad actual.

**Palabras clave**: Culturas Identidad Diversidad Ensayos Literatura

**Abstract**

Without reaching an exhaustive review of his written work - much less of the audiovisual records of his numerous conferences, interviews and conversations - but from crucial essays that are part of the Latin American critical tradition, from: ¿Qué es la filosofía? (1962), America Latina en el mundo (1966), El orígen del lenguaje (1970); La Identificación americana con la Europa Segunda (1977), Europa y América en el pensar mantuano (1981) and El discurso salvaje (1980) - which make up the tragic trilogy in El laberinto de los tres Minotauros (1994) -, El alma común de las Américas (2014), passing through essential speeches and articles such as Identidad y cultura popular (1998), Situación y autoconsciencia cultural en América Latina y el Caribe (2005), to reach texts to a set of fictional texts by Jonuel Brigue , published between 1987 and 2011, we follow the track and milestones of its constant reference to cultural identity and diversity, to popular cultures. This recognition against the current makes his thought a generous source for researchers of traditional knowledge and practices, who embody authentic cultural projects, of emerging peoples and cultures, in our heterogeneous condition, in the critical times of current humanity.

**Keywords:** Cultures Identity Diversity Essays Literature

*Licenciado en Educación mención Castellano y Literatura y Magister en Literatura Latinoamericana por el Núcleo Universitario "Rafael Rangel" de la Universidad de los Andes, en Trujillo, Venezuela. Ha sido integrante del Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas "Mario Briceño Iragorry". ORCID: https://orcid.org/0009-0005-0320-7730 / Correo: wilfridojose2013@gmail.com

**Finalizado**: Trujillo, Febrero-2023 / **Revisado**: Abril-2023 / **Aceptado**: Octubre-2023

"he decidido que el recogerme a clarificar ciertos conceptos resulta más valioso que el sombrío deambular irresponsable por el laberinto sonambúlico del tiempo."

¿Quién desconocido, quién oculto, quién planta de noche en nuestra sementera tan extraños yerbajos?

La obra de José Manuel Briceño Guerrero (1929-2014) se asemeja a un botón de magnolia que se despliega gradualmente hasta restallar en una flor extraordinaria, es decir, que de algún modo, todo su ser inédito ya se hallaba contenido en potencia, en todas sus preguntas primigenias, que en el tiempo irán mostrando posibles explicaciones y respuestas, a través de diversas expresiones escritas y no escritas, abiertas y cifradas.

La temática que nos ocupa es raigal en su pensar y obrar, a saber, la que partiendo de la inquietud de la antropología filosófica del ¿Quién soy? O ¿Quién somos? humano o de la humanidad, se enraiza en la pregunta antropofilosófica cultural más específica en el ¿Quién soy? o ¿Quién somos? del venezolano o del latinoamericano, lo que conduce al muy sensible campo de la identidad (es) y de la cultura (s), pero sin eludir el origen filológico y filosófico de ese arduo inquirir.

Si bien sus interrogantes y elucubraciones debieron acompañarlo desde su infancia, como niño inquieto, filósofo en ciernes; pero al ser la escritura una pasión tan importante en su existencia no hay duda que ésta fue esencial en la clarificación de sus preguntas y sus respuestas –como expresión privilegiada de la autoconsciencia-., Podemos precisar un temprano ciclo vigoroso desde *¿Qué es la filosofía?* (1962), *América Latina en el Mundo* (1966) y *El origen del lenguaje* (1970) hasta sus últimos textos y entrevistas transcritas y filmadas, periplo homérico cuya duración es de no menos de medio siglo, que arrojó como resultado una productiva generación de ideas en este ámbito temático de las identidades y las culturas.

Lo expuesto anteriormente lo hemos rastreado y verificado en un conjunto de textos ensayísticos, discursivos y narrativos que iremos mencionando, sin pretender con esto haber hecho una lectura exhaustiva de toda la obra del autor, asunto que corresponderá a una labor futura, dado que sus valiosos aportes en este sentido son prácticamente hallazgos, que no sólo poseen valor teórico, sino también valía estética, dado que su escritura era un discurso plurigénero, por lo que ésta se convierte en una búsqueda gozosa y paciente en que se fusionan el lector-investigador necesariamente.

Se trata en todo caso de un periplo por los textos ya conocidos recorridos en una orientación genética, es decir, desde los más antiguos a algunos de los más recientes. A consecuencia de esto, los textos primigenios han de ser una trilogía de ensayos, uno de ellos *¿Qué es la filosofía?* (1962), un texto relativamente breve que lleva como título interno (lo que parece más bien su título original) La Filosofía y Nosotros, y los otros textos, como ya lo mencionamos anteriormente, *América Latina en el Mundo* (1966) y *El origen del lenguaje* (1970).

Constituirán hitos en su producción escrita la trilogía de ensayos dramáticos "la identificación americana con la *Europa Segunda* (1977), *Discurso Salvaje* (1980) y *Europa y América en el pensar mantuano* (1981) recogidas en el voluminoso *El Laberinto de los Tres Minotauros* (1994), también el ensayo "Latinoamérica" (1995), así como el discurso "Recuerdo y Respeto para el Héroe Nacional" (1983), siendo igualmente señeros en la evolución de su pensar, los artículos "Identidad y Cultura Popular" (1998), "La situación cultural y la autoconsciencia de Latinoamérica y el Caribe" (2005), la narración inspirada en un viaje al lejano Oriente *Por ti me cuento a China* (2007) y la "novela", nacida en el seno de la cultura del Tamunangue larense, *El garrote y la máscara* (2011), para citar sólo ejemplos insoslayables de su vasta y florecida obra.


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 233-246)
Nueva Etapa

*¿Qué es la filosofía?* (1962), es un libro cuyo título parece aludir a un estudio genérico de la filosofía, sin duda de carácter introductorio, pero cuyo otro título "La Filosofía y Nosotros", nos lleva al quid del asunto, es decir, a la filosofía para nosotros, es decir, para los venezolanos, los latinoamericanos y caribeños. Su primer párrafo posee esa contundencia serena de ciertas afirmaciones de este pensador que se quedan en uno como una pregunta o escozor móvil, permanente: "Además de sufrir una gran desorientación vocacional, profesional, política, social, artística y hasta sentimental, los venezolanos estamos desorientados fundamentalmente en lo que respecta a nuestro ser." (p.7)

La condición humana, distinta a la de los minerales, vegetales y animales es la que confiere tal importancia a la cultura y al lenguaje, pues si bien compartimos condicionamientos físico-químicos y biológicos con éstos, trascendemos las limitaciones y cursos de los instintos animales por lo que requerimos de complejos proceso de aprendizaje:

> El proverbio nuestro "Nadie nace aprendido" describe perfectamente esta situación. En efecto, el hombre necesita adquirir por aprendizaje lo que no le es dado por nacimiento. De aquí la necesidad absoluta que tiene de vivir en sociedad y compartir la cultura que es transmitida de las generaciones adultas a las generaciones en formación mediante el proceso educativo. Cada hombre es portador, transmisor y, a veces, creador de cultura. (Briceño, 1962, p.10)

La pregunta por el ser –propia de la filosofía- si bien se dirige universalmente al ser humano en general, es decir, a la unidad del género humano; también se desdobla en otra dirección, orientada, a la diferencia, ya sea, europeo, latinoamericano, venezolano, es decir, a lo particular, asociado, ya no sólo a una cultura humana, sino a culturas específicas. "Las diferentes formas culturales… están sostenidas y son llevadas por una visión del mundo y de la vida, concepciones sobre el sentido de totalidad y el puesto del hombre en ella, valores." (p.11) Esto haría la diferencia entre culturas, precomprensiones y comprensiones distintas, donde el lenguaje y las lenguas jugarían un papel determinante.

En su concepto de cultura incluye la técnica, al religión y los mitos, la moralidad, el derecho y el arte, siendo los valores, entendidos como "el conjunto de cosas que se consideran dignas de ser buscadas, conquistadas o preservadas, realizadas" (p.13). Los valores son los que dan sentido al quehacer humano aportando orientación y sostén a sus proyectos, trayendo como consecuencia no menos importante que: "La cultura dentro de la cual se "forma" un individuo determina en alto grado su estilo de vida, marca para siempre su quehacer, modela su sensibilidad y su actitud valorativa, da un aire característico a su pensar." (p.15) Es lo que Morin llaman imprinting o huella y Martínez Miguélez engloba como "matriz cultural" y "matriz epistémica". "En cierto sentido, toda vida humana es artificial. La cultura interpone entre el hombre y la naturaleza una red simbólica, una rejilla clasificatoria, una óptica valorativa: la cultura codifica las relaciones con la naturaleza: el hombre nunca está inmerso en el seno de la naturaleza como un animal en su hábitat'." (Briceño, 1994, 37)

Otra idea importante que esgrime el entonces joven filósofo venezolano, es la de estudiar la creación cultural de los pueblos: "Es como si pudiera hablarse de creación colectiva, de los pueblos como entidades personoides" (p.15), idea que destacamos dado que adquiere posteriormente rasgos particulares en el estudio de las fiestas y manifestaciones culturales populares como el Tamunangue, los Giros de San Benito del páramo merideño y trujillano, o los Pastores del Niño Dios de San Miguel, en Boconó.

Quizás lo más relevante de ¿Qué es la filosofía?, en el tema que nos ocupa, sea que junto a la preocupación filosófica universal

de la identidad humana tiene cabida una preocupación cada vez más importante por las identidades humanas, en el abanico de su diversidad, en la búsqueda de respuestas filosóficas, no sólo para el ser humano en modo genérico –la humanidad-, sino para también para el latinoamericano, el caribeño, el venezolano –como eje de sus estudios-, en una dialéctica compleja de lo propio y lo extraño.

En *América Latina en el Mundo* (1966), otras ideas se desplegarán en relación con el tema tratado, desde el propio prefacio en palabras del admirable poeta martiniqués Aimé Cesaire: "Este corazón obsesionado que corresponde a mi lengua ni a mis costumbres y sobre el cual muerden, como garfios, sentimientos prestados y palabras de Europa", que advierten el drama o la tragedia del ser latinoamericano y caribeño, del sujeto colonizado. En su exposición el filósofo destaca el peso de la comunidad, de la cultura, de la lengua, en el individuo que nace y se desarrolla. Es un marco de pluralidad de culturas, de heterogeneidad manifiesta, pero bajo el asedio de la homogeneización cultural occidental u occidentalización, impulsada por la expansión indoeuropea de la que la conquista de América no sería sino una etapa, proceso cultural dominante, que junto con las migraciones serían a juicio del filósofo latinoamericano y caribeño dos de los acontecimientos más importantes de la Modernidad.

> "Nadie nace aprendido" como dice nuestro proverbio. El niño no trae consigo respuestas ya hechas para resolver los problemas que han de presentársele. Tiene que aprender de las generaciones adultas. Pero ese proceso educativo, espontáneo o sistemático, presupone la existencia de la comunidad, sin la cual la existencia del individuo es inconcebible; de ahí la definición del hombre como zoom politikón: ente que vive necesariamente en sociedad y ha de crear y modificar sus formas de convivencia. La comunidad posee ya una forma más o menos adecuada de satisfacer sus necesidades: una estructura económica-política, un sistema de creencias y representaciones, un conjunto de hábitos y costumbres que rigen el sentir, el pensar y el hacer de los individuos y del grupo, y, sobre todo, un lenguaje, conditio sine qua non para la existencia de la sociedad humana. A esa determinada constitución de cada colectividad, mantenida por la inercia conservadora de la tradición, llamaremos cultura, incluyendo en este término tanto los productos materiales y estructurales del hacer colectivo, como el estilo de la actividad creadora y de la acción. (Briceño, 1966, pp. 2-3)

Frente a la occidentalización dominante liderada por lo que él llamó la Razón Segunda – y su proyectada racionalización técnica y científica de todos los procesos sociales- emerge como consecuencia propia que: "Esas formas, empero, no han calado profundamente, y así nos encontramos con un modo de vida colectivo esquizoide, a veces esquizofrénico". Esta especie de drama psíquico colectivo, anunciador de una dramática sociocultural, entre las formas impuestas y otras formas de comportamiento, parecen conducir a una escena turbia: – "una conducta social orientada por oscuros criterios clánicos y empresas de todo orden en las cuales predomina la afectividad sobre el intelecto y campea libremente la magia"., Advierte además el joven filósofo nuestroamericano que intenta filosofar desde América:

> No hay instituciones ni formas lingüísticas de expresión adecuadas a la idiosincrasia nuestra; tanto las unas como las otras le han sido impuestas desde afuera, no han sido su propia creación, ni siquiera las ha modificado suficientemente; por lo tanto tiende a romperlas y a buscar formas propias, con la voluntad ciega y violencia surgida de la imperiosa necesidad de devenir lo que es. Pero no puede." (Briceño, 1966, p.7)

La tesis anteriormente expuesta es la que desarrollará con los tres discursos posteriormente en la trilogía El Laberinto de

los Tres Minotauros, escrita las décadas de los setenta y ochenta del siglo XX. Por su parte, en América Latina y el Mundo, texto nacido en la convulsa década de los sesenta, se destacará sobre todo la importancia singular del lenguaje y de las lenguas en el desarrollo humano, piensa sobretodo el filólogo en su filosofar, tanto individual como colectivo, dado que "todo hombre es parido a la luz de una cultura determinada", lo que se mantendrá como una constante en su pensar;

> Sin las más ligera sombra de exageración, podemos decir que el papel de la lengua en la educación, espontánea o sistemática, es esencial y determinante. Aprender la lengua materna significa entrar al mundo cultural donde nos tocó nacer, no a mundo objetivo alguno. El supuesto mundo objetivo está mediatizado por la lengua materna, como síntesis simbólica de todas las formas culturales. (Briceño, 1966, p. 51)

Dada de la importancia de la lengua en la formación cultural del ser humano, la imposición de la lengua española como lengua extraña a los nativos amerindios, a los trasterrados africanos y a sus descendientes mestizos, trae como consecuencia, una apropiación inadecuada de la misma al espíritu de esta cultura naciente, puesto que en este proceso se daría la confrontación de:

> "tres tipos culturales diferentes, tres idiosincrasias heterogéneas, tres Weltanschauungen"... la palabra Weltanschauung (plural Weltanschauungen es el conjunto de ideas que un hombre o un pueblo tiene acerca de la constitución del mundo y su puesto en él; es la impresión de conjunto que le produce su enfrentamiento con el mundo, impresión elevada a la consciencia por medio del lenguaje. (Briceño, 1966, p..71)

Briceño Guerrero observa la conflictividad de estas tres Weltanschaunngen, que prefiere no traducir como "Concepción de mundo" o "Cosmovisión", por considerarlas traducciones incompletas del término alemán, reconociendo un cuadro de heterogeneidades no sólo de dispersos pueblos originarios, de africanos desarraigados, de inmigrantes europeos, sino que ésta conflictividad, a modo de una teoría psicosocial –y cómo no recordar a Erich Fromm y su teoría sobre el origen del nazismo- se hunde en los pliegues del lenguaje y en la conciencia individual lo que será desarrollado plenamente en otros de sus libros y reflexiones.

> Séanos permitido, pues, llegar al siguiente planteamiento del problema: en América Latina nos encontramos ante un fenómeno humano de doble faz, ante una inquietante dualidad fundamental. Por una parte, las formas de la cultura occidental; por la otra, un substrato psicosocial, producto del mestizaje, en el cual no han penetrado plenamente las estructuras culturales europeas y que con mayor o menor fuerzas se opone a ellas, entorpeciendo su funcionamiento, pero sin tener ni poder crear otras formas, otras estructuras que erigir en defensa de su idiosincrasia. (Briceño, 1966, p.76)

Podríamos concluir de lo expuesto anteriormente, que si bien no se aborda en estos primeros trabajo de forma directa y específica la problemática de las culturas populares, si puede observarse la evolución necesaria, que parte del reconocimiento, no sólo de una heterogeneidad cultural latinoamericana, sino también de una problemática conflictiva a lo interno de nuestra cultura, tanto en el plano individual como colectivo. Esta problemática ya había sido previamente identificada en América Latina y el Mundo donde apunta que:

> El fenómeno lingüístico latinoamericano se caracteriza por una lucha entre la actitud nueva y creadora del hablante mestizo, y la actitud fijada y codificada en la lengua (española o portuguesa). Una lucha entre el alma del pueblo y el espíritu de la lengua." (p.99), que se expresa por ejemplo en el "doble sentido" del mestizo, lo que revelaría su dualidad o su triangularidad psíquica.

Dos observaciones antes de continuar. La primera de ellas, el joven filósofo nuestro, cuando asevera que "sin tener ni poder crear otras formas, otras estructuras que erigir en defensa de su idiosincrasia", citado anteriormente, asoma el hilo trágico de Ariadna, o más bien el monstruoso derrotero de los Minotauros, de nuestra identidad negada, pues no haya las formas nacientes de esa cultura redentora o nueva de lo Latinoamericano. La segunda de ellas, que si bien habla ya como un filósofo americano –especie de lo más extraña en un continente de imitadores- aún no habla como hablará más tarde, como un filósofo de Latinoamérica y del Caribe. Por el momento, su voz se asume como un filósofo iberoamericano.

América Latina se encuentra ante la disyuntiva, de una lectura pesimista, de no poseer lengua ni voz propia, lo que la llevaría indefectiblemente a rumiar en la impostación y el lenguaje ceremonial, de no encontrar cauce creativo a la autenticidad de su ser, pero también ante una lectura por lo menos medianamente optimista, de la búsqueda desesperada y lacerante de sus propios cauces expresivos –aún no avizorados- intentando trascender su soledad y minusvalía trágica : "Si Latinoamérica ha de hacer alguna síntesis, ésta debe incluir lo occidental en una unidad superior y no viceversa" (Briceño, 1962, 126).

En *El origen del lenguaje* (1970), el autor, sin abandonar su búsqueda esencial, toma un camino alterno, que le permitirá avizorar una piedra fundamental en la evolución de las culturas tradicionales, intuir una vía de conocimiento, que no es científica, como sus estudios filológicos, ni filosóficos, como su filosofía de nuevo cuño, iberoamericana. Mas, ¿cómo llega a esta vía de conocimiento?

En su investigación del lenguaje por tres vías distintas y complementarias explora algunos mitos fundamentales que dan cuenta de la relación entre divinidad, cultura, lenguaje, conocimiento, tres de ellos, de la América profunda, el otro, africano: el mito makiritare, yekuana o So´to, de los caribes orinoquenses que es el mito de Wanadi y de Fehánna o el huevo cósmico; junto con el mito guaraní de los Ñamandúes y el mito maya mesoamericano del Popól Vuh. Encuentra en estos relatos míticos una singular belleza y un poder explicativo no menos relevante que el de la filosofía y el de la ciencia. Reflexiona entonces: "Tanto el mito como la ciencia y la filosofía son formas simbólicas, elevan la caótica experiencia inmediata al plano de la representación para organizarla y manejarla en función de las necesidades humanas y con el recurso humano por excelencia: el signo en todas sus formas." (P.8)

De hecho, el primer gran reconocimiento que realiza es la admisión de que el mito es un camino válido y respetable para organizar el saber, es decir, el saber sobre el mundo, por mediación del lenguaje. Esta estimación posee gran valor viniendo de quien viene: filólogo, filósofo y estudioso de la filosofía europea, políglota, cultivador de la ciencia. A propósito llega a afirmar:

> (…) los autores de los mitos no eran menos capaces de reflexión que los filósofos y científicos occidentales, ni la ejercieron con menor intensidad o resultados menos valederos; al contrario, alcanzaron niveles que la investigación europea apenas comienza a sospechar. Mientras se les mire desde afuera y desde arriba, condescendientemente, su verdadero valor permanecerá oculto. El método correcto consiste en profundizar e intensificar la propia reflexión central; cuando se llega al grado de lucidez que ellos lograron, el mito se hace transparente y se revela como creación poética de intención comunicativa, que utilizó los medios expresivos disponibles, medios diferentes de los nuestros porque diferentes eran sus circunstancias. (Briceño, 1970, p. 24)

En síntesis, esta vía mitopoyética consistiría en una forma legítima y racional de conocimiento, aunque sin alienar nada de lo humano, como si lo hace en muchos casos la ciencia, y en algunos lamentables

casos, el racionalismo filosófico. Esta vía se prolongaría en el arte en todas sus formas y en las creaciones y manifestaciones culturales populares como veremos en el decurso y el discurrir lógico del filósofo.

Finalmente, tras la revisión exhaustiva, aunque sintética, de las tres vías para el estudio del origen del lenguaje, que es estudiar también el origen del conocimiento, de la cultura y de la humanización del hombre; y al encontrar tres caminos vertidos a senderos aporéticos, es decir, callejones sin salida, concluye con una reflexión, que derribando viejos prejuicios, anuncia la persistencia de una búsqueda auténtica de un filosofar en la desnudez de la orfandad humana.

> La dialéctica de la reflexión trascendental nos permite también comprender cómo los pueblos no occidentales, i..e. cuyo tipo de orientación periférica no los llevó a la formación de disciplinas científicas de estilo europeo, puede alcanzar en el mito, igual o mayor profundidad que los pensadores occidentales con el aparato conceptual y la mediación teórica de la filosofía. Esto es lo que insinuamos en la exploración mitológica del tema.
>
> Los que han convertido sistemas filosóficos en ideologías para uso de políticos o sacerdotes, sin haber comprendido, ni siquiera sospechado su intrínseco dinamismo aporético, ignoran que los grandes pensadores occidentales, en sus momentos de más intensa lucidez, se aproximan, con inconfundible aire de familia, al iluminado brujo que cuenta mitos junto a la hoguera, y al shaman. (Briceño, 1970, 102)

En *El Laberinto de los Tres Minotauros* (1994), constituido por la identificación americana con la *Europa Segunda* (1977), *Discurso Salvaje* (1980) y *Europa y América en el pensar mantuano* (1981), la tesis de su pensar adquiere la forma de tres discursos heterogéneos que se confrontan en la psiquis individual y se expresan en el plano social del ser latinoamericano: "Tres discursos gobiernan el pensamiento americano. Así lo muestra la historia de las ideas, la observación del devenir político y el examen de la creatividad artística." (Briceño, 1994, p.7) Aún más, tales "discursos de fondo están presentes en todo americano aunque con diferente intensidad según los estratos sociales, los lugares, los niveles del psiquismo, las edades y los momentos del día." (Briceño, 1994, p.9) Es de tal movilidad el pensar sobre este asunto que no sólo se asoma al paisaje dinámico del ser sino a su motilidad intrínseca, volátil.

No es nuestro propósito ahondar ni en el discurso mantuano de la Europa Primera, ni en el discurso científico- técnico de la Europa Segunda, ni en el discurso salvaje, pero si es necesario acotar que éste último es aquel discurso que "se asienta en la más íntima afectividad". (Briceño, 1994, p.9), y que estos "se interpenetran, se parasitan, se obstaculizan mutuamente en un combate trágico" (Briceño, 1994, p.9), sin ganadores, que frustran nuestra vida pública, nuestro desarrollo social.

Además de estas preguntas y respuestas de un coro trágico, otras interrogante se hace en filósofo latinoamericano en el *Discurso salvaje*: "¿Está la *conciencia* de ser occidental asediada por fuerzas extrañas? ¿O está la *voluntad* de ser occidental contrariada por resistencias bárbaras, desmentidas por una realidad humana activamente diversa? (Briceño, 1994, p.215)

Como se ve, la metáfora del Laberinto, conlleva la idea de una vía inevitable, de una confrontación trágica como la de Teseo contra el Minotauro –en este caso tres monstruos, correspondientes cada uno de ellos a cada discurso, a cada modo de ser-, con lo cual, volveríamos a encontrarnos, con el hado fatal de lo trágico, por una parte, pero por otro lado, con la hendija de luz, que el mito nos proporciona mediante la valentía de Teseo y el hilo de Ariadna, ¿más cuál es nuestro hilo de Ariadna? ¿Es un acertijo, un enigma ante la esfinge lo que nos propone el autor para ser revelado con resultados inesperados? ¿Se esconde, bajo el pesimismo plomizo, el

temblor de una esperanza en el laberinto de Dédalo?

De cualquier modo, una América adosada a Europa, a Occidente, como mera expansión o reproducción, la convierte en seguidora indefectible de las modas intelectuales extranjeras, así lo refiere en Europa y América en el Pensar Mantuano: "¿Cómo osa usted producir ideas? Las ideas se producen en la Metrópoli, a nosotros nos toca traerlas y usarlas, cada uno de acuerdo con sus posibilidades hasta donde le dé su cacumen; pero producirlas ¿cómo se le ocurre? "(Briceño, 1994, p.142) De lo que podría surgir la interrogante: ¿Cómo conocer nuestra América tan sólo con ideas prestadas?

No podemos perder de vista en ningún momento, que la escena de *El laberinto de los tres Minotauros*, es una escena trágica, tal como se presenta a los atenienses cuando Teseo y los otros jóvenes sacrificiales son llevados a las naves que partirán a la Creta opresora. En esa escena trágica –el laberinto indescifrable del arquitecto Dédalo, construido por encargo del tiránico Rey cretense Minos- tres discursos, tres voces distintas se enzarzan y hieren en crudo combate, por lo que, por una parte, lo sustenta la forma de un diálogo dramático, y por otra, la arena agonal de una guerra sin fin.

Sin duda, si ni siquiera pudiéramos pensarnos con la libertad de engendrar nuestras propias ideas, ni en nuestras originales formas expresivas, mucho menos podríamos osar en penetrar a profundidad en el reconocimiento y valoración de nuestra particularidad cultural a través de interpretaciones propias. No obstante, como el filósofo sí se pensaba a sí mismo –sin denegar tradiciones europeas y de otros continentes-, pero recurriendo también a otros pensadores de más acá, va realizando observaciones singulares que ya lo relacionan directamente con las culturas populares al referirse a la conversión de los aborígenes al catolicismo: "A menudo los protagonistas de la historia de la pasión del señor encubren un panteón precristiano; las prácticas del culto católico se hacen con intención mágica; los objetivos litúrgicos se emplean como fetiches y como ídolos; en las fiestas religiosas se ejecutan danzas sensuales para garantizar la fecundidad de la tierra, atraer la lluvia o alejar el granizo." (Briceño, 1994, p.155)

En la introducción al Discurso Salvaje confiesa su negativa a referirlo en el lenguaje académico, "tan extraño a lo no occidental", precisando los modos de observación de este discurso –el más esquivo, el de las otredades-, dado que trata de "arpegiar lo que he oído como acorde en los escritos, en la tradición oral y en la conducta de mi gente." (Briceño, 1994, p. 211) Lo presenta como sustituto pobre de la música, más conveniente a este discurso que la palabra.

El autor da cuenta de sí, no sólo como lector, sino también como conversador y buen escucha de la tradición oral –vehículo y reservorio de los saberes tradicionales y populares-, así como también se nos muestra como observador y entendedor de acciones y gestos más allá de lo verbal. ¿Y de qué otros modos podría aproximarse a las culturas populares sino así? Así es su definición de discurso:

> Y yo entiendo por discurso no un proceso verbal ni siquiera un proceso intelectual, además que la palabra "discurso" no tiene nada que ver con la palabra "palabra" ni con la palabra verbo, ni con la palabra hablar. Discurso tiene que ver con currere, discurrere, como una forma de moverse rápidamente por aquí, por allá. Entonces yo llamo discurso no sólo los pensamientos y las palabras, lo que está formulado verbalmente, sino el estilo de actuación, los actos y más profundamente que los actos, los sentimientos y las valoraciones. (Briceño, 2014, p.5)

Otra idea sustancial ha de ser la de la imposibilidad del retorno a las raíces culturales primigenias, es decir, la clausura del camino nostálgico, de la utopía inversa, del regreso al paraíso perdido. "No podemos reconstruir en América las culturas africanas

de donde provenían los esclavos negros. No podemos reconstruir en América las culturas precolombinas. Ni siquiera podemos lograr que sobrevivan intactas las culturas indígenas actualmente vivas en América. No podemos ni pudiendo." (Briceño, 1994, p.247) Y si no hay retorno al origen, entonces ¿qué hay?

Quizás haya el nacimiento de una nueva cultura, pero dónde parece latir, sospecha, es en el lugar más negado, en las otredades, en los quilombos, en los lejanos cumbes, en la congregación de los bárbaros, en las reuniones nocturnales de las montañas, quizás sea ese el hilo de Ariadna para dar solución al reto desmedido del laberinto, algo que aún no comprendemos:

> Ígneo testimonio de crepitante expansividad –la proliferación de cultos sincréticos y aglutinantes donde comparten altar iracundos profetas del Medio Oriente antiguo y ascetas afortunados de la Edad Media con divinidades originarias del centro de África, recios negros del más allá tutelares y punitivos, caciques tenaces y la corte celestial de los indios, todo para sostener cada vez con más fuerza la imagen de una diosa tan mestiza que ya no depende de ninguno de sus heterogéneos ancestros. (Briceño, 1994, p.257)

Quemadas las naves del retorno quedaría la posibilidad de la aceptación de sí misma "en su heterogénea plenitud, en su auroral esplendor" (Briceño, 1994, p. 263), pero dado que *El Laberinto de los Tres Minotauros* es un texto dramático y antagónico, también se intuye que tal rostro propio pudiera no ser más que "el viejo rostro caníbal de Occidente adornado, casi disfrazado, con los despojos de sus víctimas." (Briceño, 1994, p. 263).

El recorrido del laberinto no dejará respuestas contundentes ni definitivas, por un lado, como ya hemos notado, cierto pesimismo, pero por otra parte, contrapesando, cierta luminosidad optimista, ante cierta forma de ser y de vivir, que no está sumida en abstracciones, en despersonalización, en alienación sino como manifestación de ser:

> Cuando hablo, juego, canto, trabajo, no siento que estoy usando "bienes culturales", siento que estoy siendo. Nunca me he visto como una entidad abstracta que dispone de formas reponibles y se va sirviendo de ellas para manifestarse; estoy completo en mi canción, soy mi canción. Voy hacia los demás y hacia las cosas de quién a quién, ni mucho menos de qué a qué, además voy hacia ellos como si volviera a sí mismo y vuelvo a mi mismo como si fuera hacia ellos. (Está bravo el páramo). (Briceño, 1994, p.296)

Con respecto al discurso Recuerdo y Respeto para el Héroe Nacional (1983), discurso oratorio, centrado en clave crítica en la identidad nacional, en el deber ser del liderazgo político, de las universidades –como centros de conocimiento, reflexión y autocomprensión- y en la memoria y trascendencia del Libertador Simón Bolívar, sólo extraeremos una breve línea que muestran cierta valoración de lo popular cuando se refiere a "la heterogénea nobleza del pueblo", contravenida por la mala actuación de los ejercitantes de los poderes públicos.

El artículo "Identidad y Cultura Popular" (1998) es un vasto tratado de apenas tres páginas que desafía nuestras convenciones hegemónicas sobre la cultura. Se argumenta en él que "La identidad de la especie no basta. El énfasis en lo universal desestima las diferencias y en la noche de lo universal todos los gatos son pardos." (Briceño, 1998, p. 79) Ante lo cual, lo particular, lo específico, es lo que puede responder "la pregunta del ¿quién soy? o ¿quiénes somos? La pregunta por la identidad pide señalamiento de diferencias de caracteres propios ante otros hombres o ante otros grupos humanos (Briceño, 1998, p. 79) En el intento de comprender nuestra especificidad cultural dibuja además, un cuadro complejo:

> Veo en nuestra sociedad una cultura dominante y la supervivencia de culturas dominadas que persisten no sólo por fragmentos sino también en el esquema fantasmal de una realidad

> virtual que se actualiza en facetas, algunas permanentemente visibles, otras intermitentes, otras esporádicas, pero todas aprovechando resquicios, fisuras y grietas de la hegemonía. Esa supervivencia de culturas dominadas en algunas formas abandonadas de la cultura dominante y en fornicación adúltera con la propia cultura dominante es lo que entiendo por cultura popular. (Briceño, 1998, p. 80)

El cuadro expuesto en el párrafo citado corresponde a la visión conflictuada de los discursos del ser latinoamericano –que es una constante en su pensar-, dada "la heterogeneidad insostenible de identidades incompatibles" (Briceño, 1998, p.80) pero que revela una intuición fundamental que acompañará su obra en el porvenir: en cuanto a las posibilidades creadoras en el seno de las culturas populares:

> Veo, por tanto, que es en ámbito de la cultura popular donde además de la conservación de lo dominado o desechado heterogéneo se opera la creación de una identidad nueva que incorpora también a la cultura dominante curándole los pujos de universalidad abstracta para que forme parte de una individualidad cultural concreta capaz de enfrentarse a las otras del mundo con rostro propio. El rostro propio de sus creaciones artísticas, testimonios autoconscientes de un quién auténtico. (Briceño, 1998, p.80)

La cultura dominante es la cultura de la razón segunda, es decir, la asociada al pensamiento científico y técnico, que no puede producir identidad, sino que más bien desarrolla procesos de aplanamiento, de estandarización, de vaciamiento de sentido, borrado de particularidades. A pesar de la asimetría y de la correlación desfavorable de fuerzas late una esperanza que el intuitivo filósofo llanero avizora: "No veo cómo la cultura popular va a lograr lo que yo espero de ella. Pero lo espero con fe irracional." (Briceño, 1998, p.81)

Por otra parte, en el artículo La situación cultural y la autoconsciencia de Latinoamérica y el Caribe (2005), continúa profundizando no sólo en el tema de estudio, sino en el proceso de observación correspondiente, aseverando que: "Nuestra región como la incoherente y sombría autoconsciencia que se manifiesta en sus expresiones intelectuales y artísticas: incoherente y sombría cuando se la mira desde la pasión de unidad de la razón. Y esto en mayor superior medida, con más tensa intensidad y con más intrincada complejidad que en cualquier otra región del mundo actual. "(Briceño, 2005, p.107)

Debemos aquí hacer un punto de observación nuestro sobre la evolución del enfoque crítico del autor y de la lugarización de su discurso subversivo: Ya no es sólo el genuino filósofo iberoamericano que era, sino que ya se asume como Latinoamericano, sinónimo de Nuestroamericano, hablante desde la *Abya Yala*, de la tierra viva, de la tierra madura o en florecimiento, y además se asume como "Caribeño", parte de ese cosmos o "mare nostrum" poliglota, heterogéneo y maravilloso que es el Mar Caribe o de las Antillas.

Para José Manuel Briceño Guerrrero los componentes culturales básicos -europeos, indígenas y africanos- se combinaron y configuraron de tal modo que dieron origen a tres tipos de heterogeneidad: horizontal –en la vastedad del territorio marcadas por la mezcla de culturas distintas en su esencia-, vertical –sin síntesis, por estratificación sísmica- e íntima –ésta última observada como esa dinámica interior conflictiva del sujeto latinoamericano, con sus giros en sus centros de valoración de la realidad-.

Más allá de la tensión entre cultura dominante y culturas dominadas, de la resistencia soterrada de las culturas originarias, "todas estas presencias culturales, se han interpenetrado hasta el punto que, paradójicamente, las regiones donde no hay negros están llenas de negros, las regiones donde no hay indios están llenas de indios, las regiones donde no hay criollos están llenas de criollos… Aún los esclavos puros son impuros." (Briceño, 2005, p.110)


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 233-246)
Nueva Etapa

Para poder aclarar la problemática de la situación cultural y la autoconsciencia de Latinoamérica y el Caribe, que compara con "una mujer `poliándrica que mantiene relación erótica ambivalente y sadomasoquista con tres amantes distintos." (Briceño, 2005, p.110), considera de "gran importancia el estudio de las manifestaciones artísticas en general" (Briceño, 2005, p.111), advierte que:

> De lo que se trata no es de afianzar y divulgar el discurso oficial para cumplir sus fines, sino de encontrar la estructuración real y las tendencias que puedan conducir desde la heterogeneidad caótica hacia una forma de autonomía y soberanía que permita el despliegue de esas estructuras y tendencias en la coherencia de lo múltiple conquistada a partir de la diversidad y sin suprimirla. Lo que rechazamos en la imposición de moldes foráneos sobre una realidad cultural que tiene derecho a crear sus formas propias de integración. (Briceño, 2005, p. 111)

El reconocimiento y la valoración de las culturas populares, como factores de una floreciente diversidad cultural, ya es un hecho tangible e incontrovertible en este artículo; de hecho se profundiza más que en el anterior, en que se pasa de la esperanza en las culturas populares, a entrever más lúcidamente su papel crucial en nuestro desarrollo cultural, y general, lo que se afirma tajantemente: "La artesanía, la arquitectura, las artes plásticas, la danza y la música en la medida en que pertenecen a la cultura popular son expresiones auténticas de una autoconsciencia en formación. Tan importante como ellas es la tradición oral de las culturas dominadas o sus restos presentes en la cultura popular y las nuevas creaciones dentro de ésta." (Briceño, 2005, p.111)

Propone una hecho extraordinario, a contracorriente de nuestra cultura letrada, academicista, elitista, dado que ha sido parte de su periplo u odisea como pensador, escritor y académico, conciencia lúcida en desigual batalla, que se habría consolidado a partir de los años noventa, cada vez con más vigor y desafío, con el reconocimiento y valoración de los otros, a saber:

> Debemos y podemos lograr que el ámbito académico, centro de conocimiento y pensamiento, no quede limitado al tipo de actividad teórica propiciado por el discurso dominante, sino que se abra para considerar la heterogénea realidad cultural que nos caracteriza y busque la plenitud de la autoconsciencia de modo que la mujer poliándrica deje de ser ambivalente, caprichosamente cambiante, sadomasoquista y se convierta en una latitud amplia, tibia y maternal donde puedan encontrar aire respirable la totalidad de nuestro ser con sus antagonismos y contradicciones en su tambaleante peregrinaje hacia la luz. (Briceño, 2005, p.12)

Esta búsqueda .debe recurrir a las artes de la palabra como "expresión privilegiada de autoconsciencia", pero también a la ciencia académica, que debe tener contactos estrechos con las artes, pues la frialdad del intelecto requiere de la "Caliente y sanguínea dimensión de las artes." (Briceño, 2005, p.114) Ello implica un reto epistemológico nada baladí, que trascienda la barrera europeizante, es decir, la construcción y reconstrucción de nuevos métodos y de nuevos paradigmas, ajustados a la realidad americana.

De los relatos de viaje de *Para ti me cuento a China* (2007) sólo referiré a una anécdota importante relacionada con la música popular, que revela de modo auroral, su aproximación desde la sensibilidad y la humildad a los saberes otros, a las culturas preteridas, a los campesinos merideños, andinos, llaneros, maestros y maestras de tradición. Es una cita en extenso, pero bien vale la pena.

> (…) Quiero decir más: en el campo de esta reflexión pudiera atreverme a llamar ópera al Tamunangue y a la "Paradura de Niño". Por favor, antes de burlarte de mí, escucha mi exposición.
>
> Te cuento que cuando oí por primera vez la ópera China, tuve la impresión de experimentar un cambio de conciencia,

> como si entrara en otra dimensión. El grito de los cantantes rasgaba en mi alma velos que me mantenían en el temple ordinario y, al rasgarlos, me abría ámbitos de terror, misterio y belleza desconocidos para mí.
>
> Pero lo mismo sentí cuando en La Pedregosa oí por primera vez cantar la paradura. En este momento recuerdo, como si fuera hoy, la cara arrugada, la boca con un solo diente del campesino que cantaba "Soy la oveja perdida". Sentí que algo se rasgaba en mí y me dejaba a la intemperie de lo desconocido. Quien la ha oído y ha participado en todo el ritual sabe que aquello se sale completamente de lo ordinario, la voz parece desafinar pero es el paso a otra afinación.
>
> Anda a ver el Tamunangue si no lo conoces y sentirás el umbral de otro mundo, la puerta de una interpretación diferente de todo lo humano. (Briceño, 2007, p.188)

De *El garrote y la máscara* (2011), escrito bajo el heterónimo de Jonuel Brigue, si bien remitiré a mi artículo: Los sentidos lúdicos en El Garrote y la máscara, que espero publicar pronto, debo decir que se hace una valoración extraordinaria del Tamunangue o Son de Negros, de El Tocuyo, Curarigua y otras poblaciones del Estado Lara, en un pleno reconocimiento de las culturas populares y de los pueblos como "sujetos personoides", creadores colectivos de una obra de arte total:

> (…) Sugerí que tal vez podía haber una obra de arte que se desarrollara en el tiempo, aceptando la dimensión del tiempo, sin perder identidad, como reflejando la identidad cambiante de su creador, y en particular, tomando a cada pueblo como creador expresando en esa obra su identidad en desarrollo de su ser o en invención continua de su ser. (Brigue, 2011, p.71)

Evidentemente, se reconoce en nuestra heterogeneidad cultural la presencia de las culturas populares como un hecho de singular importancia, alcanzando una valoración relevante sus más variadas expresiones, tales como artesanía, arte popular, alimentación, juego, arte marcial, arquitectura, artes plásticas, danza , poesía y música, reunidas muchas veces en torno a la fiesta, al velorio, a la romería, al ritual.

En el ensayo "Latinoamérica" (1995), por su parte, aborda nuestra complejidad cultural desde tres aproximaciones: lo íntimo, lo lejano y lo doloroso. Lo íntimo, es continuidad de ese estudio psicosocial del individuo latinoamericano, donde expone una cruda dialéctica de los señores y los esclavos, que ha marcado nuestra trágica historia. Lo lejano, es la gran historia de la migración humana y sus consecuencias, como la dominación y la dependencia: Finalmente, lo doloroso, es la lacerante injusticia social que históricamente ha separado a la población latinoamericana, entre los que pueden acceder a los bienes esenciales y los que no, constituyéndonos en el continente social y económicamente más desigual del planeta.

Un largo andar exploratorio en torno al latir del discurso salvaje lo habría llevado sin dudo al estudio verbal –escrito y oral-, pero también, accional, a los lenguajes, de las expresiones más cercanas a nuestra sensibilidad más íntima, a las expresiones más auténticas de nuestro ser; a entrever, una especie de fragua sin descanso, en que los hierros no dejasen de sonar, una materia volcánica capaz de engendrar nuevas formas, un crisol de nuevos elementos:

> (...) si esas oscuras fuerzas creadoras, que constituyen lo más auténtico de nuestro ser y que no han podido manifestarse sino negativamente, tuvieran libre campo de acción, fueran liberadas de la red de estructuras formales que las ocultan y oprimen, ¿a dónde conducirían? ¿Qué nuevas formas generarían? ¿A qué cultura insospechada darían nacimiento? (Briceño Guerrero, citado por Cisneros, 2011, p. 1)

La trágica resolución del valiente Teseo, el joven filósofo José Manuel Briceño Guerrero, ya maduro, dándose la mano, encuentran el hilo de Ariadna. La esperanza

palpada en la creatividad popular que recalcaba el insigne Aquiles Nazoa en su famoso credo poético, es constatada filosóficamente: los minotauros pueden ser vencidos mediante inclusión y superación, desde abajo y desde adentro, los fuegos de las culturas populares, como teas en el camino, sueñan una utopía original como lo hizo Simón Rodríguez, aquel genio incomprendido, uno de nuestros primeros filósofos.

**Referencias bibliográficas:**

Briceño, J. (2007) *¿Qué es la Filosofía?* Mérida-Venezuela. Ediciones La Castalia.

Briceño, J. (2002) *El origen del lenguaje*. Barinas-Venezuela. Fundación Cultural Barinas.

Briceño, J. (1997) *El Laberinto de los tres minotauros*. Caracas-Venezuela. Monte Avila Editores Latinoamericana.

Briceño, J. (2011) *Recuerdo y respeto para el Héroe Nacional.* San Felipe-Venezuela. Universidad Nacional Experimental de Yaracuy.

Briceño, J. (1998) *Identidad y Cultura Popular. En Venezuela. Tradición en la Modernidad. Primer Simposio sobre Cultura Popular.* Equinoccio. Ediciones de la Universidad Simón Bolívar. Fundación Bigott. Caracas-Venezuela. Páginas 79-81.

Briceño, J. (2005) *La Situación cultural y la autoconsciencia de Latinoamérica y el Caribe.* Comunicación, Integración y Cultura, compilado por Bernardo Enrique Flores Ortega y Raquel Álvarez de Flores. Mérida-Venezuela. Universidad de los Andes.

Briceño, J. (2007) *Para ti me cuento a China*. Mérida-Venezuela. Ediciones La Castalia.

Brigue, J, (2011) *El garrote y la máscara*. Mérida-Venezuela. Ediciones La Castalia.

Briceño, J. (2014) *El alma común de las Américas.* Mérida-Venezuela. FUNDECEM.

Colombres, A. (2009). *Nuevo Manual del Promotor Cultural. Bases Teóricas de la Acción.* Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. México.

Clarac, Jaquelin. (2005) *"El mito total" razones de su vigencia éntrelos indígenas y campesinos de Mérida.* Boletín antropológico Vol. 23, n°63, p.67-74.

Martínez, M. (2004). *Ciencia y Arte en la Metodología Cualitativa*. Trillas. México.

En la red:

Briceño Guerrero, J. 2011. *América Latina en el Mundo*. Proyecto Iconos de la Universidad de los Andes. Disponible en: www.saber.ula.ve/iconos/jonuelbrigue

Briceño Guerrero, J. 2011. *El secreto de los lenguajes desde Briceño Guerrero.* Corneta. Semanario Cultural de Caracas. Disponible en: www.corneta.org./no_71/entrevista_a_jose_manuel_briceno_guerrero_.html.

Cisneros, M. 2011. *Reseña del libro ¿Qué es la Filosofía? De José Manuel Briceño Guerrero.* Escuela de Filosofía de la Universidad Central de Venezuela. Disponible en: ucvfilosofia.blogspot.com/2009/05/recurso_del_libro_que_es_la_filosofia_de.html_

Morin, E. 2000. *Antropología de la Libertad*. Gaceta de Antropología Nº 16. Disponible en: www.pensamientocomplejo.com.ar.

Fuentes Hemerográficas:

Diario de Los Andes, 26 de noviembre de 2011. *No debemos avergonzarnos de lo que somos porque lo nuestro es muy valioso.* Valera, Venezuela.

Letras CCS, suplemento del Diario Ciudad Caracas, domingo 06 de noviembre de 2014. Latinoamérica, un ensayo

de J.M.Briceño Guerrero, páginas 4 y 5.

# TECNOLOGÍA EDUCATIVA PARA LA CALIDAD DE LOS PROCESOS PEDAGÓGICOS DE LAS ESCUELAS PRIMARIAS

## EDUCATIONAL TECHNOLOGY FOR THE QUALITY OF PEDAGOGICAL PROCESSES IN PRIMARY SCHOOLS

**Mendoza, Luz Omaira***
**Godoy, Arelis Gregoria****
Universidad Nacional Experimental Rafael María Baralt
Venezuela

**Resumen**

La investigación tiene como propósito general reflexionar sobre el uso de la tecnología educativa para potenciar la calidad de los procesos pedagógicos que se realizan en las escuelas primarias del municipio Valmore Rodríguez, estado Zulia, formulándose como propósitos específicos: conocer el uso que se hace de la tecnología educativa en las escuelas primarias, develar como se desarrollan los procesos pedagógicos en las escuelas primarias, describir la praxis docente en las escuelas primarias del municipio. Para ello se sustentó en los aportes de autores como, Área (2019), Díaz (2022). La metodología utilizada fue bajo el paradigma interpretativo, con enfoque fenomenológico. Los hallazgos señalaron que los docentes consideran la tecnología educativa como materiales de enseñanza, utilizando en ocasiones las computadoras Canaima, pero sin contextualizar los contenidos de acuerdo con los proyectos de aprendizaje lo cual disminuye la calidad de los procesos pedagógicos, sin embargo, planifican los proyectos de aprendizaje de acuerdo a las necesidades de la comunidad y de sus estudiantes. Las reflexiones apuntan hacia el despertar de los docentes hacia la incorporación y vivencia de los aprendizajes a través de términos, métodos, medios, recursos, procedimientos y materiales para la solución de problemas educativos.

**Palabras clave**: Tecnología educativa, procesos pedagógicos, praxis docente, educación primaria.

**Abstract**

The investigation has as general objective reflecting about educational technology use to enhance pedagogic processes quality that are carried out in primary schools of Valmore Rodriguez Municipality in Zulia State, formulating as specific objectives: knowing educational technology use carried out in primary schools, revealing how pedagogic processes in primary schools are developed, describing teaching praxis in the municipality's primary schools. For this it was sustained in the contributions of authors as, Area (2019), Diaz (2022). The methodology used was under the interpretative paradigm, with phenomenological approach. The results indicated that teachers consider educational technology as learning materials, using in occasions Canaima computers but without contextualizing the contents according with learning projects, which reduces the quality of pedagogic processes, however they plan learning projects according to community and theirs students needs. Reflections point out to the awakening of teachers towards joining and living learning experiences through terms, methods, media, resources, procedures and materials for the solution of educational issues.

**Key words:** Educational technology, pedagogic processes, teacher's praxis, primary education

*Profesora Jubilada UNERMB. Actualmente Vicerrectora Académica Universidad Alonso de Ojeda (UNIOJEDA). Licda en Educación, Área Cs. Naturales y Cs. Sociales. Maestría en Gerencia Educativa. Dra. en Ciencias de la Educación. Dra. en Patrimonio Cultural. PDH en Filosofía de la Educación Nuestramericana y Caribeña. PDH en Educación Multidisciplinaria. ORCID: https://orcid.org/0000-0003-2157-3390 / Correo: luzomaira_19@hotmail.com
** Licda en educación mención Biología y Química. Maestría en Enseñanza de la Biología. En defensa de Tesis Doctoral. Docente agregada Universidad Experimental Rafael María Baralt. ORCID: https://orcid- org/0009-0007-9885-1055 / Correo: arelysgodoyv5@gmail.com

**Finalizado**:Maracaibo, Julio-2023 / **Revisado**: Septiembre-2016 / **Aceptado**: Enero-2024

## Introducción

La enseñanza ha existido siempre en toda sociedad; por lo que no procede hablar de la "creación de la enseñanza" sino de organización de la misma para hacerla asequible a las clases populares que por escasez de recursos no pueden proporcionársela pos ´si sola. En este sentido, la educación es ante todo, obra de emancipación la cual es hija de la verdad. De lo anterior surge entonces el carácter universal de la enseñanza reflejada por docentes hábiles y en armonía con el desarrollo psicológico del estudiante, implementando mejores métodos de enseñanza para crear hábitos de disciplina y orden en procura de una actuación acorde con los procesos pedagógicos más eficaces y seguros en relación con el resultado de la enseñanza.

Surge entonces la necesidad de involucrar en todo el proceso una herramienta que le permita al hombre responder a las exigencias en este contexto. Es allí donde el sistema educativo juega un papel fundamental en su desarrollo integral y, específicamente en el conocimiento del cual se espera la construcción de las bases para impulsar la acción renovadora necesaria.

## Desarrollo

Este estudio se planteó como propósito general reflexionar sobre el uso de la tecnología educativa para potenciar la calidad de los procesos pedagógicos que se realizan en las escuelas primarias del municipio Valmore Rodríguez, estado Zulia; formulándose además como propósitos específicos: conocer el uso que se hace de la tecnología educativa en las escuelas primarias, develar como se desarrollan los procesos pedagógicos en las escuelas primarias, y describir la praxis docente en las escuelas primarias.

De acuerdo con las intenciones del estudio se desarrolló un diseño metodológico de naturaleza fenomenológica. Las técnicas que se utilizaron fueron la observación pasiva y la entrevista cualitativa aplicada a seis docentes de las instituciones educativas de educación primaria ubicadas en el municipio Valmore Rodríguez, estado Zulia, quienes se desempeñaron como informantes clave.

**Tecnología educativa:** es la puesta en práctica de una concepción teórica de educación, a través de la aplicación de técnicas, métodos, recursos y procedimientos para la solución de problemas educativos. Esta concepción, implica un hacer docente consciente, reflexivo, fundamentado en conocimientos científicos, en la normativa y en el conocimiento del contexto educativo (cfr. Inciarte, 2019).

Cabe señalar que la tecnología educativa parece diferente para cada usuario, generando un marco conceptual y operativo que, si bien le ha permitido subsistir, no la ha dejado desarrollarse teórica y científicamente. Sin embargo, se pueden mencionar tres enfoques, los cuales reúnen en sus criterios las generaciones del medio educacional venezolano y el pensar de los docentes en cuanto a la conceptualización tecnológica educativa:

a) Tecnología educativa como aparatología: se refiere a los conocimientos adquiridos en investigaciones básicas o aplicadas al diseño de una herramienta o de una máquina y de un instructivo o manual para su utilización de manera regular (cfr, Área, 2019). Dentro de esta postura se citan las tecnologías duras y blandas; las primeras están referidas a equipos e instrumentos tales como: computador y software; mientras las segundas están referidas al conocimiento generado en el aula de clase.

b) Tecnología educativa como diseño y práctica instrumental: esta postura corresponde a una aproximación integrada global a la problemática de lo tecnológico o mediático en relación al desarrollo de la práctica instruccional que, a su vez, considera a la tecnología educativa como mera ferretería pedagógica y campo disciplinario distinto, ajeno a una práctica instruccional concebida científicamente.

c) Tecnología educativa como tendencia curricular: la describe dentro de los enfoques positivistas, conductistas, socio-reconstructiva y tecnológica, cuya denominación proviene del auge de la posición conductista en el desarrollo de la tecnología educativa a través de los objetivos conductuales como elemento fundamental para el diseño y la evaluación instruccional de aprendizaje, con la instrucción programada y las máquinas de enseñanza. No obstante, se considera necesario difundir en todo el entorno escolar la concepción teórica de la tecnología educativa como procesos que permiten el contacto con todo en un ambiente escolar, en el aula, olvidándose de la concepción reduccionista de la aparatología, el diseño instruccional y como tendencia curricular, para poder concretar ambientes propicios habilitando dinámicas que le permitan al estudiante el proceso de enseñanza.

**Calidad en los procesos pedagógicos:** ante las nuevas realidades de aprendizaje los docentes comienzan a percibir novedosas relaciones entre la transversalidad y las áreas curriculares que configuran los procesos pedagógicos para dar paso a la construcción de los conocimientos por los estudiantes; considerando dichos procesos como un conjunto de prácticas, relaciones inter subjetivas y saberes producidos entre quienes participan en ellos, bien sea escolarizados o no, con la finalidad de generar saberes, clarificar valores y desarrollar competencias para la vida, influyendo en su cultura.

En ese sentido, los procesos pedagógicos transforman acontecimientos complejos en los cuales están implicados un conjunto de elementos y relaciones como el conocimiento, la afectividad, el lenguaje, la cultura ética, el aprendizaje. Su calidad se proyecta en los aprendizajes logrados por el estudiante a través de la práctica pedagógica encaminados a obtener resultados consistentes con los fines que persigue la educación

Dentro de los procesos pedagógicos está la preparación de la enseñanza, por lo que el docente, basándose en sus competencias pedagógicas, el conocimiento de sus estudiantes y en el dominio de los contenidos que enseña, diseña, selecciona, organiza estrategias didácticas, las cuales otorgan sentido a los contenidos presentados; así como las estrategias de evaluación donde se puedan apreciar el logro de los aprendizajes de los alumnos, además de retroalimentar sus propias prácticas (cfr. Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación de España, 2019). Por lo tanto, en los procesos pedagógicos están involucrados los siguientes elementos; currículo, planificación didáctica, contenidos, estrategias metodológicas, recursos instruccionales, evaluación (cfr. Colina, 2020).

a) Currículo: es una tentativa para comunicar los principios esenciales de un propósito educativo, de forma tal que permanezca abierto a discusión crítica y pueda ser trasladado efectivamente a la práctica. Tanto en su formación teórica como en su traspolación a la praxis, está siempre en elaboración, revisión constante, es decir, es un proceso dinámico (cfr. Castañeda, 2015).

Ahora bien, en Venezuela desde el 2007 está vigente el Currículo Bolivariano el cual tiene como objetivos principales generar cambios radicales en las políticas educativas relacionadas con aspectos idiosincráticos, históricos, políticos para la formación del nuevo republicano que requiere la sociedad actual. Se describe como un proyecto de gran envergadura sustentado con datos culturales psicológicos, metodológicos, científicos, humanísticos.

Por lo antes expuesto, se infiere que este diseño curricular parte de un modelo educativo basado en los preceptos de la nación bolivariana, sustentado en una ética enraizada en el pensamiento bolivariano, robinsoniano, zamorano, humanismo social para la comprensión de las necesidades sociales, para garantizar una acción creativa, transformadora, promueve la construcción del conocimiento, valoración del trabajo y

formación de la ciudadanía para la participación activa, solidaria, consciente, protagónica en los procesos de transformación tanto individual como social, hacia la construcción del socialismo del siglo XXI.

Según las reflexiones anteriores, el Currículo Bolivariano es una construcción flexible, con un marco normativo ajustado a las condiciones sociales, mecanismos de autorregulación y con la participación de los diferentes actores educativos requeridos por la sociedad venezolana en construcción. Para ello plantea los siguientes elementos requeridos para desarrollar un proceso de enseñanza aprendizaje eficiente.

b) Planificación didáctica: proporciona al docente pautas para orientar su práctica de aula, determinando las formas utilizadas para organizar y presentar los contenidos de aprendizaje (cfr. Agudelo y Flores, 2017). En fin, una adecuada planificación didáctica propicia en los estudiantes una amplia gama de experiencias de aprendizaje, pues permite aplicar un conjunto de actividades, las cuales pueden ser orientadas, utilizadas educativamente por el profesor para resolver los diferentes problemas planteados en la práctica de aula.

En el contexto de la reforma curricular vigente, señalan las autoras, independientemente de la modalidad de planificación didáctica asumida, se deben considerar los siguientes elementos fundamentales: el diagnóstico, los contenidos, las actividades didácticas y la evaluación. En concordancia con lo anterior, se señala que la planificación didáctica es una deliberación realizada por el docente a través de una práctica reflexiva, la cual promueve aprendizajes mediante la enseñanza situada, en donde los estudiantes se enfrentan a problemas auténticos, en escenarios reales o cercanos a lo real, de esta manera, la enseñanza y el aprendizaje se realizan a partir de situaciones donde se involucra el grupo utilizando sus medios, buscando los conocimientos, habilidades, actitudes necesarios para resolver las situaciones (cfr. Jaik, 2017).

La planificación, se identifica con una serie de fases, la cuales implican una reflexión permanente de los docentes, realizada primero, intentando identificar las situaciones problema que plantearan a los estudiantes, previendo su actuación y la de los involucrados en la enseñanza; posteriormente, busca sus propias teorías, valores, principios pedagógicos, metodologías aplicándolas en el aula.

Al respecto, se proponen diez (10) pasos que, de manera práctica, presentan las fases a seguir para planear las clases: elección de la competencia a trabajar, tomándola del Currículo Nacional Bolivariano; identificación de los indicadores de desempeño de la competencia seleccionada, pueden ser todos o sólo algunos, según lo requiera el grupo en la evaluación diagnóstica; determinar cuáles conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes son indispensables para lograr la competencia; separar en diversas columnas los indicadores de desempeño, conocimientos, habilidad, destreza y actitud (cfr. Frade, 2019).

Asimismo, elegir la situación didáctica más pertinente, de acuerdo a los contenidos seleccionados anteriormente y partiendo de una circunstancia real la cual impulse a los estudiantes a buscar el conocimiento que permita resolverla. Se diseña entonces un escenario garante del aprendizaje de acuerdo a las necesidades, motivación e intereses del grupo. Esta puede ser: trabajo colectivo, proyectos experimentos, estudio de caso, resolución de problemas, historia, visitas, testimonio de terceros (cfr. Frade, 2019)

c) Contenidos; se definen como lo que el estudiante debería saber o comprender como resultado del proceso de aprendizaje. Es decir, aquello a ser enseñado y aprendido en función de los programas determinados en el Currículo oficial (cfr. Drapeau, 2017). Desde el punto de vista del investigador, constituyen el conjunto de saberes culturales, sociales, políticos, económicos, científicos, tecnológicos correspondientes a las distintas áreas disciplinares impartidas. Cabe mencionar que existe en el C.B.N tres componentes

esenciales: conceptual, hace referencia al saber cognitivo; procedimental, relacionado con el hacer; actitudinal, referente al ser y al convivir (Cfr. Currículo Nacional Bolivariano, 2007).

De lo anterior se infiere que los contenidos deben ser concebidos en la planificación del docente desde una concepción constructivista, en la cual se privilegia la actividad mental constructiva del estudiante. Por ello, el directivo tiene la función implícita de verificar si la planificación diaria del docente presenta estrategias o actividades para propiciar esa construcción.

d) Estrategias metodológicas; se puede señalar que en educación primaria las estrategias metodológicas son fundamentales para poder guiar a los estudiantes de manera significativa en su aprendizaje. Por esa razón es preciso atender a los intereses y necesidades que ellos manifiestan, para que puedan sentirse libres y confiados al realizarla dentro del salón de clase o en espacios abiertos.

En concordancia con lo antes expuesto, las estrategias metodológicas se conceptualizan como "aquellas acciones que realiza el docente con el propósito de facilitar la formación y el aprendizaje de los contenidos de las disciplinas en los estudiantes" (Mackeer, 2018, p.13). Por otra parte, desde el punto de vista práctico, las estrategias metodológicas constituyen acciones que expresan en un conjunto de conceptos, supuestos, técnicas, utilizadas por los docentes de las escuelas primarias para desarrollar materiales de enseñanza, las cuales de acuerdo con los contenidos curriculares.

En ese sentido, son la utilización estratégica de procedimientos para enseñar. En otras palabras, son un contorno de instrucción, el ayuda a los docentes a mediar en la construcción de un aprendizaje significativo en los estudiantes de educación primaria, a través del uso de recursos elegidos de una manera meticulosa, con ello contribuir con aspectos relevantes dentro del aula (cfr. Ayala, Martínez y Yuste, 2018).

De igual forma, estas estrategias permiten al docente ofrecer a los estudiantes, oportunidades equitativas para demostrar si los saberes construidos son coherentes con los objetivos de aprendizaje. (cfr. Zubiria, 2017). De esa manera, las estrategias metodológicas se pueden definir como un plan en el cual el docente especifica la forma de recolectar las evidencias para determinar el nivel de logro de aprendizaje; tomando en cuenta las actividades e instrumentos a aplicar en distintos momentos de la clase para medir y/o valorar los indicadores de evaluación.

Dentro de estas estrategias se incluye la planificación por proyectos, la cual constituye un modelo de instrucción auténtico en el cual los estudiantes planean, implementan y evalúan proyectos con aplicación en el mundo real más allá del aula de clase (cfr. Arciniegas y García, 2019). En la literatura educativa sobre metodología de proyectos, se plantea que la misma puede ser una alternativa de aprendizaje potente donde el docente se transforma en un mediador quien confía en el aporte que pueden realizar los estudiantes trabajando en forma colaborativa, independientemente de su edad.

La interdisciplinariedad es una de las características fundamentales del trabajo en proyectos. Implica la puesta en práctica de varias disciplinas que se relacionan entre sí, para el estudio integral de una situación problema, a través de experiencias reales. Trabajar en proyectos supone, entonces, identificar problemas, necesidades; formular objetivos y metas en forma participativa, instrumentar la selección de recursos, estrategias; organizar, gestionar el proceso distribuyendo, coordinando funciones, por último, evaluar logros y recuperar experiencias.

La planificación por proyectos es una opción metodológica basada en la investigación acción, cuyo objetivo es organizar los contenidos curriculares bajo un enfoque globalizador y significativo, relacionando los conocimientos escolares

con los de la vida cotidiana. Para ello, los proyectos se deben iniciar con un punto de interés explícito o implícito, sobre el cual se hacen diferentes propuestas, para seleccionar un tema, organizando conjuntamente con los estudiantes un plan de actuación, el cual permitirá construir saberes contextualizados, a la vez, proponer alternativas de solución a problemas comunitarios desde el nivel académico donde se aplica.

En Venezuela, la planificación por proyectos, se desarrollar mediante proyectos de aprendizaje, los cuales tienen como propósito organizar el aprendizaje, la solución de problemas en conjunto, la construcción colectiva entre maestros, los estudiantes y la comunidad, de acuerdo a los intereses y características del contexto de la población escolar atendida. Desde el punto de vista de estos, el conocimiento debe estar vinculado a un proceso de generación colectiva, que debe servir para generar un espacio de vida sustentable, por tanto, debe apuntar hacia un mundo equitativo orientado a mejorar la calidad de vida, particularmente local, considerando la educación como fuente de desarrollo

Los proyectos de aprendizaje pueden entenderse como un medio y una estrategia para la construcción del conocimiento por parte de los estudiantes, con el acompañamiento docente, así como el apoyo de la comunidad para el logro de un aprendizaje significativo. En ese sentido, éstos deben permitir la relación del conocimiento con la realidad del estudiante, generando en él, un compromiso afectivo necesario para su participación responsable en la apropiación de saberes (cfr. Esté, 2020). Es decir, los proyectos de aprendizaje presentan como característica esencial incluir el propósito de hacer algo, cumplir con los objetivos pedagógicos planificados para el grado en particular y concluyen con un producto tangible.

Algunas de las razones que justifican los proyectos de aprendizaje: Los proyectos constituyen una estrategia de trabajo colectiva en todas sus fases, prevé la participación de todos o algunos de los actores involucrados: estudiantes, padres, familia, docentes…; favorece la argumentación, discusión, diálogo de saberes con el razonamiento y la tolerancia por los otros puntos de vista; su propósito se centra en el aprendizaje de saberes conceptuales, en desarrollar la dimensión cognitiva del ser, así como construcción de personalidades.

e) Recursos instruccionales; se conciben como parte inherente al proceso educativo global (cfr. Vargas y López, 2019). Son fundamentales para realizar el trabajo en el trabajo en educación primaria, basado en el desarrollo de las actividades diarias, cuyo propósito e intencionalidad es contribuir al adecuado desarrollo del estudiante en todas sus dimensiones.

De acuerdo con lo anterior, su importancia radica en la influencia que ejercen en los estímulos a los órganos sensoriales de quien aprende, es decir, lo pone en contacto con el objeto de aprendizaje, ya sea de manera directa o dándole la sensación de indirecta. Entre sus funciones se encuentran: a) Proporcionar información, b) cumplir un objetivo, c) guiar el proceso de enseñanza y aprendizaje, d) contextualizar a los estudiantes, e) factibilizar la comunicación entre docente y estudiantes, f) acercar las ideas a los sentidos, g) motivar a los estudiantes.

Asimismo, los recursos instruccionales son apoyos de carácter técnico que facilitan de forma directa la transmisión del saber y la comunicación encaminados a la consecución de los objetivos de aprendizaje. Sin embargo, este concepto es difícil de precisar, porque la gama de ellos utilizados como instrumentos de mediación es muy amplia. En ese sentido, se definen como componentes del entorno educativo que estimulan en el educando, facilitando y enriqueciendo el proceso de enseñanza aprendizaje (cfr. Hidalgo, 2019).

De esta manera, todo lo existente en el entorno donde se desarrolla dicho proceso

puede convertirse en un excelente recurso didáctico, siempre y cuando se utilice adecuadamente. Es decir, son cualquier recurso que el docente prevé emplear en el diseño o desarrollo del currículo para aproximar o mediar los contenidos, mediar en las experiencias de aprendizaje o provocar encuentros o situaciones para facilitar o enriquecer la evaluación.

Se puede afirmar que son un conjunto de elementos, los cuales facilitan el desarrollo del proceso enseñanza y aprendizaje de los estudiantes de educación primaria, contribuyendo a que logren el dominio de un contenido determinado; por lo tanto, la adquisición de habilidades, destrezas, como también la formación de actitudes y valores. Cabe señalar que los recursos instruccionales son importantes, pero no tienen un especial valor por sí mismos. Su uso queda completamente justificado cuando son integrados, de forma adecuada, en el proceso educativo, el cual debe ser compatible, a su vez, con el entorno más amplio que lo rodea.

Por tanto, tienen que estar perfectamente ensamblados en el contexto educativo para que sean efectivos, es decir, posibiliten un aprendizaje significativo en los estudiantes de educación primaria. Desde esa perspectiva, la prioridad no debería ser crear recursos técnicamente perfectos sino pedagógicamente adecuados, significativos, útiles para cada grupo de educandos en particular, utilizando para ello, cualquier material al alcance de la mano, apoyándose en programas de tratamiento de texto, imágenes, presentaciones o, incluso, elaborados en la clase u obtenidos de Internet.

Es necesario aclarar que los recursos instruccionales pueden ser cualquier tipo de material fabricado y planteado con la tendencia de proporcionar el proceso de enseñanza aprendizaje, siendo utilizados por los docentes en la planificación didáctica de sus unidades curriculares como medios para lograr transferir los mensajes pedagógicos. Para lograr su efectividad, continúa el autor, los recursos didácticos deben ser: a) apropiados al argumento de la situación o el tema a tratar; b) de fácil aprehensión y manejo (cfr. Savater, 2017).

Es decir, son todos aquellos materiales, medios didácticos, soportes físicos, actividades, entre otros que van a proporcionar al docente de educación primaria ayuda para desarrollar su actuación en el aula. Por esa razón, su uso debe consistir en un proceso organizado y sistematizado, el cual facilite la interpretación de los contenidos a ofrecer a sus estudiantes permitiéndoles adquirir información, experiencia, desarrollar actitudes y adoptar normas de conducta de acuerdo con los aprendizajes que se quieren lograr.

f) Evaluación: se define como un proceso sistemático, sistémico participativo y reflexivo que permite emitir una valoración sobre el desarrollo de las potencialidades del (la) estudiante para una toma de decisiones donde se garantice el logro de los objetivos establecidos (cfr. Currículo Nacional Bolivariano, 2007). En ese sentido, la evaluación se concibe como un proceso sistémico en el marco de la administración y régimen educativo, contribuyendo con la gestión escolar para garantizar la formación integral de los estudiantes, así como la participación democrática y corresponsable de todos en el proceso educativo (cfr. Ley Orgánica de Educación, 2009).

Desde esa perspectiva, la evaluación planteada es multidireccional, centrada en procesos donde se consideran todos los elementos, relaciones e influencias que permitan el mejoramiento continuo de quienes participan. Por ello, toma en cuenta los significados personales, creencias, modelos interpretativos iniciales de los estudiantes que favorezcan la explicación de sus puntos de vista, asimismo, el contraste con los otros, y con momentos de su propia experiencia.

De acuerdo con lo antes señalado, la evaluación busca comprender y armonizar el proceso educativo en todas sus partes,

evaluando junto con el estudiante, el trabajo docente, las estrategias empleadas, la organización de la escuela, el proyecto de aprendizaje, entendida de esta manera, como una investigación mediante la cual se recogen, analizan continuamente evidencias sobre lo que sucede en el acto educativo.

Uno de los aspectos de primordial relevancia dentro de los procesos pedagógicos es la aplicación de la didáctica, la cual, es el componente más operativo e instrumental pues se refiere a la metodología de la enseñanza, es decir, al conjunto de métodos, técnicas que permiten enseñar con eficacia. Por esta razón, el docente debe estar en capacidad de aplicar coherentemente las estrategias instruccionales dentro del modelo pedagógico propuesto (cfr. Flores, 2023).

En tal sentido, la aplicación de la didáctica es lo que permite al docente, brindar una enseñanza más eficiente, ajustada a la naturaleza, a las posibilidades del educando, es decir, se refiere al conjunto de técnicas destinadas a dirigir la enseñanza, mediante principios, procedimientos aplicables a todas las disciplinas. Un último factor, pero no menos importante, el uso de las nuevas tecnologías en los recursos instruccionales, como parte de una enseñanza interactiva.

Un segundo elemento, pero no menos importante, es la praxis pedagógica propiamente dicha, la cual se refiere a todos los aspectos involucrados en el proceso de enseñanza que posibilitan el compromiso real de los estudiantes con sus aprendizajes, por tanto, los criterios que lo componen apuntan a la misión primaria de la escuela: generar oportunidades de aprendizajes y desarrollo para todos sus estudiantes (cfr. Casassus, 2022).

Desde esa perspectiva, adquiere especial importancia, en la educación primaria, las habilidades del docente para organizar situaciones interesantes, productivas que aprovechen el tiempo para el aprendizaje en forma efectiva, favoreciendo la indagación, interacción y socialización de saberes. Estas situaciones deben considerar al mismo tiempo, los conocimientos e intereses de los estudiantes proporcionándoles los recursos adecuados y apoyos pertinentes; de la misma manera se requiere que el profesor se involucre como persona, explicitando y compartiendo con los educandos los objetivos de aprendizaje, así como los procedimientos a seguir durante la clase.

Por lo antes señalado, el docente poseedor de una praxis pedagógica adecuada es capaz de adaptar la instrucción a las necesidades de estudiantes con diferentes niveles entre ellos, conocimiento previo, distintos ritmos de aprendizaje, utilizando para ello precisión y rigurosidad en el uso del lenguaje, así como el desarrollo de conceptos clave de los contenidos curriculares, evitando la presencia de errores conceptuales, los cuales generen en los estudiantes saberes equivocados.

Asimismo, el dominio de la praxis pedagógica le permite al docente utilizar flexible y efectivamente el tiempo disponible, evitando perder importantes períodos en actividades que no conduzcan directamente al aprendizaje de los estudiantes, pero adaptando los períodos dedicados a una actividad, a las necesidades derivadas del ritmo de los estudiantes, así como de la comunidad presentada por un determinado contenido, o el interés despertado por él en sus educandos.

Desde esa perspectiva, el acto de enseñar no consiste sólo en proporcionar información, sino en ayudar a aprender, por lo cual el profesor como mediador de aprendizaje debe tener conocimiento de cómo aprenden sus estudiantes para organizar su praxis en relación a la planificación de los contenidos, el desarrollo de conocimientos según su estilo de aprendizaje, conocer sus motivos de estímulo o desaliento, hábitos de trabajo, actitudes, valores expresados frente al estudio de cada objetivo planteado (cfr. Díaz y Hernández, 2019).

Asimismo, la función central del docente es organizar, orientar y motivar la actividad mental constructivista de sus estudiantes, a quienes proporcionan una ayuda pedagógica ajustada a su competencia. Pero, para que ese ajuste sea efectivo, es necesario tomar en cuenta el conocimiento base de los estudiantes, provocando retos abordables cuestionadores, modificadores del mismo, sin olvidar las metas de la actividad docente para incrementar la competencia, comprensión, actuación autónoma de los estudiantes (cfr. Onrubia, 2019).

Cabe destacar que en las instituciones de educación primaria no se puede proporcionar el mismo tipo de ayuda pedagógica, ni aplicar una intervención homogénea con todos los estudiantes, porque una misma intervención del profesor puede servir de ayuda en algunos casos y en otros no, dependiendo de la disposición presentada por cada uno de ellos. En ese sentido, un elemento importante de la práctica pedagógica el método de trabajo utilizado en el aula, el cual puede definirse como "la forma de proceder que tienen los profesores para desarrollar su actividad docente" (De Miguel, 2019, p.32), es decir, son estrategias de enseñanza utilizadas por los docentes para implicar a los estudiantes en su proceso de aprendizaje.

Ahora bien, tanto el empleo de las tecnologías educativas como los procesos se apoyan en diversas teorías de aprendizaje. Al respecto, se puede señalar que, en su mayoría, se fundamentan en construir modelos de aprendizaje donde se explica el comportamiento humano, así como los procesos utilizados para resolver problemas (cfr. Aparici (2015). Por tanto, las teorías de aprendizaje buscan analizar, descomponer, simplificar tareas para hacer la enseñanza más eficiente.

Es decir, las teorías de aprendizaje plantean un conjunto de postulados que ofrecen análisis en relación a la integración curricular, así como el conocimiento de las distintas formas de aprender, lo cual puede incrementar su potencial, indicando a los docentes: sobre cómo aprenden los estudiantes, así como las necesidades de éstos para desenvolverse durante la escolaridad. En atención a ello, se consideran en la presente investigación los postulados del constructivismo, cognitivismo.

Constructivismo; en un mundo donde el conocimiento, la ciencia y la tecnología juegan un papel de primer orden, el desarrollo y el fortalecimiento de la educación constituyen un elemento insustituible para el avance social, la generación de riqueza, el fortalecimiento de las identidades culturales, la cohesión social, la lucha contra la pobreza y el hambre, la prevención del cambio climático y la crisis energética, así como para la promoción de una cultura de paz.

El constructivismo, es un enfoque pedagógico que implica "un proceso de ordenación de componentes para construir un conocimiento" (De la Torre, p.49), esto indica el involucramiento del ser humano integral, no sólo su intelecto. Asimismo, se define como "un conjunto de teorías psicológicas que conciben los procesos cognitivos como construcciones eminentemente activas, resultado de la interacción del sujeto con el ambiente, los demás y consigo mismo" (Norman, 2018, p.138).

Visto de esa forma, el constructivismo es un enfoque pedagógico presente en la praxis diaria del docente en su versión sociocultural, por cuanto plantea la construcción de conocimientos en relación con el entorno, donde los estudiantes crean significados propios a partir de sus experiencias, así como la integración de los problemas sociales como temática de indagación y estudio, haciendo uso de la tecnología educativa existente en el aula.

De acuerdo con lo anterior, la teoría constructivista sustenta el proceso de aprendizaje en la escuela primaria, por cuanto en ello el estudiante interactúa en una educación de tendencia abierta, practica un aprendizaje por búsqueda y descubrimiento,

la enseñanza del lenguaje total, se evalúa permanentemente, construyendo de esa manera sus propios conocimientos en interacción con sus compañeros. Existen dos versiones principales: socioconstructivismo de Vigotsky y el aprendizaje social (cfr. Coll, 2019).

En la versión socioconstructivista se considera que la educación debe estar constituida por procesos que permitan orientar habitualmente los ritmos y contenidos del desarrollo, a través de acciones que influyan sobre este. En la práctica educativa, la acción del docente como mediador se hace más relevante porque apoya las potencialidades, el desarrollo de nuevas capacidades, a partir de las propias competencias intelectuales (cfr. Coll, 2019).

En esta versión, se enfatiza el rol del compromiso mutuo, la construcción compartida del conocimiento en diversos ámbitos sociales, asumiendo al estudiante como aprendiz activo, participativo, constructor de significados y generador de sentido sobre lo que aprende. Por consiguiente, el trabajo colaborativo, en pares o grupos, posibilita la reconstrucción del conocimiento mediante el uso de la tecnología educativa, que propicia la confrontación de los estudiantes con las creencias de otros, comparación de puntos de vista divergentes, desarrollo de diálogos coherentes producto de los roles asumidos, la calidad de la información intercambiada; lo cual puede inducir a una serie de conflictos cognitivos que facilitan el pensamiento crítico y de orden superior (cfr. Wenger, 2021).

De esa manera, el aprendizaje es considerado como un proceso de construcción social del conocimiento en un contexto que lo dota de inteligibilidad, mediante la confrontación, reflexión colaborativa sobre la práctica. En este sentido, la creación de un clima colaborativo, mediante el uso de las tecnologías educativas, es además una fuente de valores entre las personas que forman parte del equipo o comunidad y se tiene como esenciales: la capacidad de escuchar, la solidaridad que surge de manera espontánea, la solidaridad por construir desde cero entre todos, el potencial correctivo mutuo, la espera en los ritmos diferentes de los particulares hasta generar un ritmo común con tiempo y paciencia.

Desde la perspectiva del aprendizaje social, el ser humano es ante todo un ser cultural, señala que el desarrollo intelectual del individuo no puede entenderse como independiente del mundo social en el que está inmersa la persona. Es por ello, que el principal centro de interés de esta teoría son las comunidades sociales consideradas como lugares privilegiados para la adquisición y creación de conocimiento (cfr. Coll, 2019).

De este modo, sus aportes teóricos giran en torno a la importancia de ofrecer al estudiante experiencias de aprendizaje significativas que partan del contexto sociocultural, de su nivel de desarrollo y de lo que tiene significado. Es decir, de ambientes que estimulen su actividad mental y física a través del diálogo, la reflexión y la crítica con el fin promover la colaboración y participación, propiciando a su vez, las transformaciones que requiere la sociedad actual.

Sus aportes teóricos giran en torno a la importancia de ofrecer al estudiante experiencias de aprendizaje significativas que partan del contexto sociocultural, de su nivel de desarrollo y de lo que tiene significado. Es decir, de ambientes de aprendizaje que estimulen su actividad mental y física a través del diálogo, la reflexión y la crítica con el fin promover la colaboración y participación, propiciando a su vez, las transformaciones que requiere la sociedad actual.

Aprendizaje significativo: es el aprendizaje en donde el educando relaciona lo que ya sabe con los nuevos conocimientos, lo cual involucra la modificación y evaluación de la nueva información, así como de la estructura cognoscitiva envuelta en el aprendizaje (cfr. Ausubel, 2019). En ese sentido, aprender significativamente "consiste

en la comprensión, elaboración, asimilación e integración a uno mismo de lo que se aprende" (Serrano, 2023, p.59). Es decir, combina aspectos cognoscitivos con afectivos y así personal.

Cognitivismo: "…establece como meta educativa el acceso de cada individuo de manera progresiva, secuencial, a la etapa superior de su desarrollo intelectual de acuerdo con las necesidades y condiciones particulares" (Flórez, 2018, p.188). De acuerdo con lo antes expuesto, considero que este enfoque facilita en el estudiante su acceso a las estructuras cognoscitivas de la etapa inmediatamente superior. Dado el énfasis puesto por el cognitivismo a las estructuras mentales, se considera este enfoque más apropiado para explicar formas complejas de aprendizaje, entre ellas: razonamiento, solución de problemas, procesamiento de información.

Al cognitivismo le interesa la representación mental, por ello, las categorías o dimensiones de lo cognitivo: atención, percepción, memoria, inteligencia, lenguaje, pensamiento y para explicarlo puede acudir a múltiples enfoques, uno de ellos es el procesamiento de la información, además, cómo las representaciones mentales guían los actos, tanto internos como externos del estudiante con el medio, pero también cómo se generan (construyen) dichas representaciones.

Asimismo, el cognitivismo es, de manera simplificada, el proceso independiente de decodificación de significados que conduzcan a la construcción de conocimientos a largo plazo, por cuanto los estudiantes relación su estructura previa con la nueva información. El enfoque cognitivo propone el desarrollo del aprender a pensar en los estudiantes, para su enriquecimiento con estructuras, esquemas, operaciones mentales internas, mediadas por las tecnologías educativas, las cuales les permitan pensar, resolver, decidir con éxito, situaciones tanto académicas como vivenciales.

Cognición situada: el conocimiento, debe ser situado, es parte-producto de la actividad, el contexto, la cultura en que se desarrolla y utiliza, en este sentido, los estudiantes se integran gradualmente a una comunidad cuyas prácticas sociales están implícitas y/o explícitas en el aprendizaje, por lo que, aprender, hacer son acciones inseparables. Por ello, la enseñanza debe centrarse en prácticas educativas auténticas, las cuales requieren ser coherentes, significativas, propositivas (Díaz, 2022)

Desde la perspectiva de la cognición situada, el aprendizaje mediante la tecnología educativa, supone la realización de tareas en conjunto basadas en la colaboración, cooperación (visión sociocultural). Esta actividad conjunta se da a partir del trabajo común de los sujetos que habitan un espacio-tiempo distinto y que, sin embargo, actúan con fines comunes donde el trabajo de cada uno cobra sentido en relación al trabajo del resto.

## Métodos

Se abordó un estudio cualitativo bajo el paradigma interpretativo, con un enfoque fenomenológico, el cual permitió describir lo que sucede en las instituciones mencionadas en relación al uso de la tecnología educativa para potenciar la calidad de los procesos pedagógicos que se realizan en las escuelas primarias del municipio Valmore Rodríguez, estado Zulia. La información recolectada a través de la observación participante, y entrevistas a profundidad. Los informantes claves fueron seis (06) docentes pertenecientes a dichas instituciones.

## Hallazgos

Las respuestas emitidas por los informantes señalan que estos siguen considerando a la tecnología educativa bajo la concepción de aparatología, aun cuando algunos la señalan como la acción consciente, reflexiva, fundamentada en conocimientos científicos a través de la aplicación de técnicas, métodos, equipos, recursos procedentes y todos los medios tradicionales, así como

las nuevas tecnologías para la solución de problemas en el campo educativo.

Asimismo, los informantes manifestaron que los tipos de tecnologías más utilizadas por los docentes están relacionados con la tecnología dura como video beam, computadoras, esta última es usada solo para exponer contenidos pero muy poco para el trabajo con los estudiantes aun cuando en la mayoría aun cuando existen computadoras Canaima e incluso aulas virtuales en algunas instituciones.

Con relación a los procesos pedagógicos, estos se desarrollan alejados de lo propuesto en el Currículo Nacional Bolivariano, pues, aunque planifican tal como se establece en este documento, no se conducen como facilitadores-mediadores de experiencias de aprendizaje a través de un conjunto de competencias pedagógicas las cuales, le permitan seleccionar e implementar estrategias y recursos dirigidos a propiciar en el educando la transferencia de conocimientos a situaciones de la vida cotidiana

En ese sentido, se evidencia una rutinización de la enseñanza, donde el docente se limita a ejecutar una clase magistral, planificando los proyectos solo para cumplir, es decir, es una especie de guion para presentar ante la dirección, los contenidos que se van a desarrollar, lo cual evidencia una praxis como simple transmisor de información, obviando que sus funciones deben estar marcadas por la orientación, facilitación; en otras palabras, el docente actualmente debe desempeñar variados roles como: consultor, facilitador, agente de cambio, agente de relación, entre otros; en fin, un profesional capaz de crear ambientes educativos propicios para el aprendizaje.

Sin embargo, están conscientes que mediante el ejercicio una praxis pedagógica adecuada puede adaptar la instrucción a las necesidades de estudiantes con diferentes niveles de conocimiento previo, distintos ritmos de aprendizaje, utilizando para ello precisión y rigurosidad en el uso del lenguaje, así como el desarrollo de conceptos clave de la disciplina que imparte, evitando la presencia de errores conceptuales, los cuales generen en los estudiantes saberes equivocados.

Por tanto, entienden que la praxis docente es una labor cuya realización tiene como objetivo que la actividad educadora desempeñada por éste sea significativa sirviendo para estimular el potencial de desarrollo en los aspectos cognoscitivos, afectivos, sociales de cada uno de los estudiantes, tanto en su trabajo individual o de equipo. En síntesis, se entiende la praxis docente como una labor cuya realización tiene como objetivo que la actividad educadora desempeñada por éste sea significativa sirviendo para estimular el potencial de desarrollo en los aspectos cognoscitivos, afectivos, sociales de cada uno de los estudiantes, tanto en su trabajo individual o de equipo.

Asimismo, la praxis docente abarca no solo las competencias pedagógicas propias de la enseñanza, sino aquellas asignadas a su función en general, pues él, además de desenvolverse en el aula requiere llevar a cabo un conjunto de acciones de carácter académico, exigidas por la profesión en sí. En ese sentido su actividad es compleja, puesto que, incorpora elementos personales, disciplinares, pedagógicos.

## Referencias bibliográficas

Agencia Nacional de Evaluación y Acreditación de España (2019) *Desarrollo y evaluación de competencias pedagógicas.* Madrid España: Autor

Agudelo, B. y Flores, M. (2017) *Planificar por proyectos*. Caracas-Venezuela. Brújula.

Aparici, R. (2015) *Psicología del aprendizaje*. Madrid-España. Popular.

Área, M. (2019) *Tecnología educativa en la actualidad*. Madrid-España. Mc Graw Hill

Arciniegas, S. y García, A. (2019) *Métodos de planificación instruccional.* Madrid-España. Herser

Ausubel, D. (2019) *Psicología educativa.* México-México: Trillas

Ayala, C., Martínez, R. y Yuste, C. (2018) *Cuestionario de estrategias de aprendizaje y motivación.* Madrid-España: ECOS

Casassus, H. (2022) *La enseñanza y los profesores. La profesión de enseñar.* Barcelona-España: Paidós

Castañeda, S. (2015) *Educación, aprendizaje y cognición. Teoría en la práctica.* Madrid-España. Manual Moderno.

Colina, L. (2020) *Psicología del aprendizaje.* México-México. Diana.

Coll, C. (2019) *Ayudar a aprender en contextos educativos.* Madrid-España: Alianza

Currículo Nacional Bolivariano (2007) Caracas-Venezuela. Ministerio del Poder Popular para la Educación.

De la Torre, F. (2019) *Aprender a aprender.* México-México. Limusa.

De Miguel, F. (2019) *La reforma de la enseñanza en un mundo en transformación.* Barcelona-España: Paidós

Díaz, V. (2022) *Construcción del saber pedagógico.* Caracas-Venezuela: UPEL

Díaz, F. y Hernández, R. (2019) *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo.* Madrid-España: Mc Graw Hill

Esté, A. (2020) *Educación para la dignidad. El cambio educativo en Venezuela.* Bogotá-Colombia: Magisterio

Frade, P. (2019) *La formación profesional del maestro. Estrategias y competencias.* México-México: Fondo de Cultura Económica

Flores, F. (2023) *Las competencias que los profesores de educación básica movilizan en su desempeño profesional docente.* Bogotá-Colombia: Magisterio

Flórez, R. (2018) *Hacia una pedagogía del conocimiento*. Madrid-España. Mc Graw Hill)

Hidalgo, M. (2019) *Materiales didácticos*-lima-Perú: Amex Sac

Inciarte, A. (2019) *Generación de tecnología educativa desde las aulas*. Bogotá-Colombia Magisterio

Jaik, O. (2017) La nueva formación del docente. Identidad, profesionalismo y trabajo en la enseñanza. Barcelona-España. Pomares.

Ley Orgánica de Educación (2009) Caracas-Venezuela. Gaceta Oficial N° 5.929.

Mackeer, S. (2018) *Planificación educativa.* Montevideo-Uruguay. Cinterfor

Norman, F. (2018) *Competencias clave para el aprendizaje permanente.* Montevideo-Uruguay. Cinterfor

Onrubia, S. (2019) *Los saberes docentes y su desarrollo profesional.* Madrid-España: Narcea

Savater, A. (2017) *Planificación de la instrucción.* Montevideo-Uruguay: Intermediación

Serrano, M. (2023) *Psicología del aprendizaje. Madrid-España:* Eunsa

Vargas, C. y López, K. (2019) ¿Cómo elaborar material didáctico con recursos del medio? República Dominicana. Secretaría de Estado de Educación.

Wenger, E. (2021) *Comunidades de práctica: aprendizaje, significado e identidad.* Barcelona-España: Paidós

Zubiria, M. (2017) *Los métodos en cuanto al trabajo del estudiante.* Santiago de Chile-Chile: Gestión

# Monográfico: Escritoras Venezolanas

# MONOGRÁFICO:
# ESCRITORAS VENEZOLANAS

**Presentación**

Juntar nueve (9) investigaciones sobre escritoras venezolanas ha sido una labor muy satisfactoria porque desde el inicio conté con el apoyo de las investigadoras, dentro y fuera del país. Este esfuerzo por visibilizar a las escritoras venezolanas se ha gestado desde el Seminario de Escritoras Venezolanas (SEV), auspiciado por la Maestría en Literatura Latinoamericana y del Caribe (ULA – San Cristóbal) y la Fundación Cultural Bordes, es un espacio académico desde el que mensualmente dedicamos una actividad a una de ellas. Estas actividades realizadas, de manera virtual, a través de Zoom son divulgadas en el canal de YouTube: https://www.youtube.com/@FundacionBordes. Entendemos que si bien es cierto que los lectores pueden llegar a los textos de crítica literaria de manera autónoma, también pueden ser motivados a hacerlo y, en este sentido, se pueden crear las iniciativas de divulgación cultural, para que la lectura de estos textos se promueva. Por ello, en el SEV nos hemos centrado no solo en promover la lectura de las obras de las autoras, sino también de las obras críticas en torno a ellas. Esta sección monográfica es un primer esfuerzo por promover la producción de obra crítica en torno a las escritoras venezolanas. *Cifra Nueva* (creada en 1991) ha publicado14 investigaciones sobre escritoras venezolanas (Teresa de la Parra, Ana Teresa Torres, Milagros Mata Gil, Laura Antillano, Antonieta Madrid, Michaelle Ascencio, Ana Enriqueta Terán, Laura Cracco, Carmen Leonor Ferro y Hanni Ossott) en su acervo, por supuesto, quedan muchas aún por ser estudiadas, pero estamos avanzando con estas nueve investigaciones en un solo número.

En el año en el que la novela *Ifigenia* de Teresa de la Parra cumple 100 años de publicación (1924-2024), abrimos la sección con dos artículos sobre su obra: "Las memorias de mamá blanca, de la transgresión a la rebelión silenciosa" de Luz Marina Rivas (Instituto Caro y Cuervo, Colombia) y "Teresa de la Parra: entre la oralidad y la escritura, la confesión" de Libertad León González **(**ULA-NURR). Siguen en el orden dos autoras que han sido homenajeadas en el SEV: Elisa Lerner y Milagros Socorro; sobre la primera, Jenny Muchacho (ULA-Mérida) analiza sus crónicas en "La exquisitez del humor: las crónicas de Elisa Lerner en *El Sádico Ilustrado*". En el caso de la segunda, Solveig Villegas (Universidade Federal do Espírito Santo, Brasil) nos descubre, en "Arte, memoria y provocación. El periodismo literario de Milagros Socorro", las aristas estético-literarias en unos textos en los que Socorro fusiona periodismo y literatura. Por su parte, Alexis Rojas Paredes (Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, núcleo Valera) resalta el valor de la cuentística de Josefa Zambrano Espinosa en "El sentido de lo enigmático y de la malignidad en *Al*

*día siguiente todos los caminos amanecen abiertos"*. No podía faltar la poesía, Maylen Sosa Silva (Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda), en "Plenitudes y asombros en *El olor del níspero* (2023) de Raquel Tirado", y Francia Andrade Quiroz (Universidad Simón Bolívar), en "La casa por cárcel en *La casa por dentro* de Luz Machado", destacan la potencia poética de dos poetas: Luz Machado (Galardonada con el Premio Nacional de Literatura en 1987) y Raquel Tirado (quien nace en 1999, año en el que muere Luz Machado).

En la línea del rescate de la obra creativa de las escritoras en publicaciones periódicas, Suzuky Gómez Castillo (UPEL-Instituto Pedagógico de Miranda José Manuel Siso Martínez) analiza, en el boletín *Correo Cívico Femenino* (1945-1947), su importancia como espacio que les posibilitó explorar su creatividad literaria. Para cerrar, qué mejor que rastrear, en "Twitter: un nuevo medio para la literatura venezolana femenina", a las escritoras venezolanas en la red social Twitter (ahora X) y descubrir de la mano de Almary Gutiérrez Díaz (Universidad de Antioquia, Colombia) que su presencia sigue siendo menor a la de los escritores.

Quiero dedicar esta sección monográfica a la Doctora Luz Marina Rivas Arrieta (profesora titular, jubilada de la Universidad Central de Venezuela, actualmente es coordinadora de la Maestría en Literatura y Cultura del Instituto Caro y Cuervo en Bogotá) por su larga trayectoria aprovechando todos los espacios existentes para visibilizar y valorar la obra creativa de las escritoras venezolanas. Es autora de *La historia en la mirada* (1997), *La novela intrahistórica* (2000 y 2004), *Las mujeres toman la palabra* (2004) y de alrededor de 60 artículos académicos. Su huella ha quedado no solo en su vasta obra crítica como investigadora, sino también en el ejercicio de su magisterio como docente y tutora. Gracias a su dedicación muchas escritoras venezolanas emergen en las búsquedas especializadas en la Internet y sus trabajos son puntos de partidas para otras investigaciones.

**Marisol García Romero**
Universidad de Los Andes (San Cristóbal, Venezuela)
Editora de la sección monográfica
profesoramarisolgarcia@gmail.com

# *LAS MEMORIAS DE MAMÁ BLANCA*, DE LA TRANSGRESIÓN A LA REBELIÓN SILENCIOSA

# *LAS MEMORIAS DE MAMÁ BLANCA*, FROM TRANSGRESSION TO SILENT REBELLION

**Rivas, Luz Marina***
Instituto Caro y Cuervo
Colombia

**Resumen**

*Las memorias de Mamá Blanca*, de Teresa de la Parra, es una novela que marcó un hito en la literatura venezolana por varias razones: la recuperación de la historia de las mujeres en clave de mito, tanto de las del pasado como las del presente de la narración, para las que se avizora una nueva libertad; la construcción de una mediación narrativa que se distancia de las novelas de su tiempo y permite la expresión de un lenguaje fluido, cercano a lo coloquial y la apropiación de la ironía para invertir el orden patriarcal.

**Palabras clave**: *Las memorias de Mamá Blanca*, narrativa de autoría femenina, Teresa de la Parra

**Abstract**

*Las memorias de Mamá Blanca* by Teresa de la Parra, is a novel that marked a milestone in Venezuelan literature for several reasons: the recovery of the history of women in the key of myth, both those of the past and those of the present of the narrative, for which a new freedom is on the horizon; the construction of a narrative mediation that distances itself from the novels of its time and allows the expression of a fluid language, close to the colloquial and the appropriation of irony to reverse the patriarchal order.

**Key word:** *Las memorias de Mamá Blanca*, female-authored narrative, Teresa de la Parra.

* Licenciada en Letras por la Universidad Central de Venezuela, Magíster en Literatura Latinoamericana y Doctora en Letras por la Universidad Simón Bolívar. Profesora Titular jubilada de la Universidad Central de Venezuela. Actualmente, es Coordinadora de la Maestría en Literatura y Cultura del Instituto Caro y Cuervo, en Bogotá. Autora de *La literatura de la otredad: cuentistas venezolanas 1940-1956* (1992), *La historia en la mirada* (1997), *La novela intrahistórica* (2000 y 2004), *Las mujeres toman la palabra. Antología de narradoras venezolanas* (2004) y *Otra tierra, otro mar. Antología de crónicas de la migración venezolana en Colombia* (2021), así como de más de alrededor de 70 artículos académicos. Sus intereses de investigación son la narrativa de autoría femenina, la relación entre historia y ficción, las literaturas del Caribe, de Colombia y Venezuela. https://orcid.org/0000-0002-7412-4896.
Correo: luz.rivas@caroycuervo.gov.co

**Finalizado**: Colombia, Febrero-2024 / **Revisado**: Marzo-2024 / **Aceptado**: Abril-2024

> -Siempre le pedí a Dios que entre los hijos me mandara siquiera una sola hijita. Como es terco y le gusta hacer milagros cuando no lo molestan, me la mandó ahora: a los setenta años. (*Las memorias de Mamá Blanca*, p. 318).
>
> Llena de fe cristiana, trataba a Dios con una familiaridad digna de aquellos artífices de los primeros siglos de la Iglesia, quienes rebosantes de celo, para bien demostrar a los fieles la Ira Santa y la Sagrada Justicia del Señor, no vacilaban en tallarlos en piedra tirándose de las barbas o arrojando a Adán del Paraíso por medio de un acertado puntapié. Pero el Dios de Mamá Blanca no se indignaba nunca ni era capaz del menor acto de violencia. A menudo sordo, siempre distraído, presidía sin majestad un cielo alegre, lleno de flores en el cual todo el mundo lograba pasar adelante por poco que le argumentase o le llamasen la atención haciéndole señas cariñosas desde la puerta de entrada (p. 320).

Estos epígrafes, tomados de la *Advertencia inicial* de esa magnífica novela *Las memorias de Mamá Blanca,* de Teresa de la Parra, publicada por primera vez en francés y español en 1929, nos permiten abrir una lectura de esta novela en clave de género. El dios patriarcal de la tradición judeocristiana es destronado y sustituido, mediante una fina ironía, por una figura diferente, que, como la propia novela, permitirá la entrada a todo tipo de personajes, ninguno de ellos encasillados en las etiquetas de "buenos" o "malos". Se trata de un paraíso muy especial, en el que la historia no se construye de manera maniquea, en el que los detalles y los matices, como explicaba su autora en las conferencias de Bogotá, son lo principal. Con frecuencia se ha dicho de *Las memorias de Mamá Blanca* que constituyen una especie de nostalgia por una Arcadia criolla, una forma de conservadurismo ideológico, para lo cual se enarbola como argumento el hecho de que en las mencionadas conferencias Teresa de la Parra presenta una idealización de la Colonia, lo que supondría dar la espalda al progreso y al feminismo.

Así opina, por ejemplo, Juan Carlos González Boixo (1988). Este autor intenta ver en la novela cierto desdén por la historia, críticas severas tanto a los conservadores como a los liberales en boca del primo Juancho y una manera de ceder frente al poder, por la cercanía de Teresa a la dictadura de Juan Vicente Gómez. Para él, la representación de las luchas de montoneras dentro de la novela supone que Teresa de la Parra tomaba partido por la paz gomecista, aunque ésta fuera producto de la dictadura.

Por su parte, Julieta Fombona, en su trabajo introductorio a la edición de las *Obras completas*, de la Biblioteca Ayacucho nos dice, a propósito de *Ifigenia,* que Teresa de la Parra elige el mito porque la historia la excluye: "Sólo la prohibición, el sacrificio, puede decirle quién es. Tendida toda hacia el futuro, expectante, María Eugenia desemboca en el pasado, en la repetición del tiempo perdido a través del acatamiento de sus leyes" (XVII). Si bien, en *Ifigenia,* la protagonista tenía un gran afán de modernidad, esta tenía mucho de superficialidad y frivolidad. Al final, como lo explica Fombona, María Eugenia simplemente repite la historia de las novelas románticas que le contaba Abuelita. La mujer, parece decirnos Teresa, ha habitado siempre en el mito, pues se le ha negado la entrada a la historia.

En *Las memorias*… el mito se abraza como una estética, detrás de la cual es posible hablar de la historia de manera lateral. En efecto, un análisis de la historia, sin contar con las claves de una lectura de género, deja mal parada a nuestra autora. Más bien, podemos hacer una lectura del mito como una forma de las tretas del débil, de acuerdo con la formulación de Josefina Ludmer (1984). Es decir, así como Sor Juana Inés de la Cruz, con falsa modestia, escribió discursos filosóficos a través del género de la confesión, una de las pocas formas de escritura autorizadas para las mujeres, Teresa de la Parra da claves de la historia venezolana cifrándola como mito. De acuerdo con Josefina Ludmer, Sor Juana aceptaba su papel de subordinación escribiendo en el discurso autorizado y, desde este, elaboraba su rebelión. De esta manera, se construye el mito del paraíso infantil, la hacienda de Piedra Azul, donde había armonía


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 263-267)
Nueva Etapa

entre sus habitantes, donde la infancia de Blancanieves y sus hermanas transcurría entre juegos, visitas al chorrerón del trapiche y la llegada cada año de una hermanita nueva. Para las niñas, el mundo de la hacienda era perfecto, pero Mamá Blanca desde su vejez narra, como al margen, las múltiples fisuras de ese mundo perfecto que es el mito de Piedra Azul: las guerras civiles con bandos enfrentados por azar, según con cuál caudillo se asociaran los combatientes, la entrada de los mercados internacionales como fuertes competencias para los hacendados, como parte de un supuesto progreso, las injusticias sociales representadas en los peones y en Vicente Cochocho, por ejemplo, cuando el padre lo insulta con su nombre verdadero.

Con esta lectura, podría estar de acuerdo Velia Bosch (1983), quien a propósito del capítulo sobre Vicente Cochocho, con las referencias a su maltrato físico y moral nos dice: "Y es así como *Las memorias*… no me parece ni tan id*í*lica, ni tan infantil como se ha querido clasificar. Sin dejar de ser poética está dentro del testimonio. A veces la autora utiliza el término protesta" (p. 119).

Volviendo a la consideración de González Boixo, sobre conservadurismo y desdén por la historia de Teresa de la Parra, cabrían muchos interrogantes sobre su supuesto gomecismo. El propio González Boixo cita de su diario la siguiente reflexión en la entrada correspondiente al 13 de enero de 1936: "Si el gobierno de Venezuela llegara a constituirse en forma legal y decente, me sentiría encantada aunque me perjudicara personalmente al perder la pensión." (p. 229). Para Javier Lasarte (2007), en contraposición con la propuesta de la historia de Pedro Henríquez Ureña, arielista y cercana al positivismo, o la de Mariátegui, como vanguardia indigenista, la propuesta historiográfica de Teresa de la Parra, expresada en sus conferencias de Bogotá, es el rescate de ese sujeto excluido de la historia que es la mujer, una historia que incluya lo cotidiano, los detalles, como aspectos centrales de una sociedad o cultura. Dentro del apacible mundo de los conventos coloniales podía florecer una Sor Juana Inés de la Cruz, quien a pesar de las limitaciones de su género, pudo escribir y manifestar la condición de la mujer en su tiempo. De ahí que no le interesen a Teresa, como le reclama González Boixo, los cambios bruscos en la historia, sino una natural evolución. Más bien, en *Las memorias…,* novela construida como el mito de la Arcadia perdida de la infancia, encontramos a la cabeza del paraíso que es la hacienda de Piedra Azul, no solo a ese Dios distraído con el que se comunica Mamá Blanca anciana en tono familiar, sino a un dios destronado, un dios desobedecido, el padre de las niñitas, cuya primera transgresión era su nacimiento como mujeres. Esto le impedía a Juan Manuel perpetuarse en un heredero de su nombre y su apellido, es decir, a perpetuarse en la historia. Una mirada femenina invierte las leyes históricas del patriarcado. Nos dice la narradora que todo en Piedra Azul estaba dispuesto para servir a las siete niñitas.

Vale la pena detenerse en la *Advertencia inicial* de la novela, en la que una joven escritora explica cómo ha recibido en herencia unos legajos de la anciana Mamá Blanca, con quien ella había entablado amistad en la niñez y que ahora ha decidido ordenar y editar los papeles, aun despojándolos de parte de la riqueza expresiva que tenían en su versión original. Para José Napoleón Oropeza (p. 87), esto constituye un hito en la narrativa venezolana, pues muestra una clara conciencia novelesca de la autora. La elección de un personaje ficticio como mediador separa a la autora del mundo narrado y lo constituye en un mundo autónomo. Dice Oropeza:

> (…) desde el prólogo, con su advertencia comienza a jugar con el lector: nos insinúa desde ya un doble juego en busca de un autor (…) la novela pretende fijar la dulce mirada, la simple y sencilla visión con la cual Mamá Blanca veía las cosas. Bajo este fingido pretexto, Teresa de la Parra escribirá una novela con un lenguaje preciso, llano, casi directo, y por lo demás sin la "elaboración" con que se

> venía trabajando la novela en su época" (pp. 84-85)

Podemos, en efecto, estar de acuerdo con esta aseveración, pero encontramos otro importante sentido en esa *Advertencia inicial.* Llama la atención que ella narra la amistad entre dos mujeres: una niña y una anciana. Una representa el futuro y otra representa el pasado. Una es una joven escritora (un *alter ego* de la autora), y otra es una matrona que ha cumplido largamente con sus funciones de madre y esposa. Sin embargo, le pasa el testigo a la joven, que ya no padecerá de la misma sujeción de sus antepasadas, porque es una profesional de las letras. Se puede observar, también, que en su vejez, Mamá Blanca ha conquistado libertades impensadas para muchas de sus congéneres. En su negativa a vivir en casa de sus hijos, bajo la sujeción de las nueras, llevando con dignidad su pobreza, Mamá Blanca hace su voluntad y, además, escribe.

Al darle sus memorias a la narradora, le entrega una historia con signo femenino, un mundo con el cual identificarse, que la joven escritora hará suyo, pues lo reescribirá. De esta manera, en clave de mito, la anciana Mamá Blanca le entrega su historia, que es la del país. Y ya no se trata de una historia masculina, porque en ese país también hay mujeres: la madre de las niñas, la nana Evelyn, las niñas mismas y las mujeres campesinas de la hacienda.

Resulta particularmente interesante la madre de las niñitas, hija de la élite, de formación cristiana, que pare a una bebé cada año y que continúa con el *bovarismo* criollo, que Teresa de la Parra le atribuía a *Ifigenia* en sus conferencias de Bogotá. Así, esa madre le comunica su visión del mundo a su hija Blancanieves, contándole historias románticas frente al espejo, mientras la obliga a ser alguien diferente de quien es, le cambia su pelo liso por los moñitos de pelo rizado, la llama Blancanieves siendo trigueña, la lleva a encarnar un ideal femenino ajeno, del que Mamá Blanca se ríe con ternura en su vejez. La niña se creerá todas esas historias como, a su vez, lo hizo también María Eugenia Alonso, en *Ifigenia*.

También están las mujeres del campo, aquellas que eran felices viviendo en concubinato hasta que el matrimonio obligado por la patrona cambia a sus hombres, que dejan de ser buenos; la maravillosa Evelyn, inmigrante trinitaria, que habla sin artículos; las distintas hermanitas cuyas personalidades difieren de sus nombres, como la aguerrida Violeta, desmitificadora de las historias románticas que le producen ensoñaciones a Blancanieves. En el mundo variopinto de la hacienda tienen también representación los subalternos: los niños que piden papelón para el guarapito de la noche en el trapiche; Daniel, el vaquero que les canta a las vacas y les pone nombres parecidos a los de las niñas (al fin y al cabo, según la tradición, la hembra está cerca de la naturaleza y el varón de la civilización); el paupérrimo Primo Juancho, a quien sus saberes no lo salvan y, sobre todo, Vicente Cochocho, el peón más humilde, el que hablaba con un español del Siglo de Oro.

La memoria de quienes no tienen el poder de cambiar la historia encuentra su correlato en la intrahistoria unamuniana. Esta es la historia que cuenta Teresa de la Parra y, de paso, lo hace con un lenguaje cantarino, el lenguaje oral de todos los días, salpicado de diminutivos, de regionalismos, que hacen suyos los personajes, pero por una programada decisión de la autora, que encuentra en las muchas hablas poesía cotidiana, por lo cual el lenguaje de la narradora no difiere mucho de los personajes. Hay reflexiones magistrales en la novela sobre la musicalidad de la lengua oral:

> Si yo fuera novelista de talento (dos humildes suposiciones) impondría la siguiente innovación en la novela: antes de comenzar un diálogo cualquiera tendría siempre un pentagrama sobre mi página. A la izquierda como de costumbre: clave, tono y mediada; luego los compases con notas y accidentes, y abajo el texto: lo mismo que para el

> canto. Con un poco de solfeo que supiera el lector no tendría son que tomar el libro con la mano izquierda, llevar el compás con la derecha canturreando y ¡listo! El personaje habría hablado de veras (p. 366).

Esta manera de comprender la oralidad está lejos de la distancia galleguiana entre narrador y personajes. Se acerca con mucho a las escrituras heterogéneas de las décadas siguientes.

Así, de manera aparentemente inocente, se manifiesta la rebeldía silenciosa de una escritora mujer, escribiendo con un lenguaje familiar y cercano y dando voz a las mujeres que se muestran en su cotidianidad, y con un fino humor, se va deconstruyendo el orden patriarcal.

Finalmente, con *Ifigenia* y *Las memorias*…, Teresa de la Parra inaugura una subjetividad femenina que habla desde un "yo" en la novela venezolana, así como una tradición de la memoria que veremos expresada en escritoras como Antonia Palacios, Laura Antillano, Milagros Mata Gil, Ana Teresa Torres, Velia Bosch, Michaelle Ascencio, Carmen Vincenti y otras muchas. La recuperación de la historia de las mujeres mediada por la ficción será otra manera de comprender el país.

**Referencias bibliográficas**

Bosch, V. (1983). *Lengua viva de Teresa de la Parra.* Caracas. Pomaire.

Fombona, J. (1992). "Teresa de la Parra. Las voces de la palabra". En Teresa de la Parra. *Obra (Narrativa, ensayos, cartas)*. Caracas. Biblioteca Ayacucho. Disponible en https://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20191121011157/Obra.pdf

González Boixo, J. C. (1988). "Feminismo e ideología conservadora". En Teresa de la Parra, *Las memorias de Mamá Blanca* (pp. 223-235). Edición crítica Velia Bosch, Coordinadora. Unesco, Colección Archivos, Madrid, segunda edición.

Oropeza, J. N. (1984). *Para fijar un rostro. Notas sobre la novelística venezolana actual*. Caracas. Vadell Hermanos Editores.

Parra, Teresa de la (1992). *Obra (Narrativa, ensayos, cartas)*. Caracas. Biblioteca Ayacucho.

Disponible en https://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20191121011157/Obra.pdf

Lasarte Valcárcel, J. (2007). "Masculino/femenino. Representaciones de la historia en Pedro Henríquez Ureña y Teresa de la Parra". *Estudios. Revista de Investigaciones Literarias y Culturales,* vol. 15, n.° 30, pp. 411-434. Disponible en http://www.revestudio.ll.usb.ve/PDF/30/Lasarte.pdf

Ludmer, J. (1984). "Las tretas del débil". En Patricia Elena González y Eliana Ortega (eds.). La sartén por el mango. Encuentro de Escritoras Lationaomericanas (pp. 47-54). Puerto Rico. Ediciones Huracán.

# TERESA DE LA PARRA: ENTRE LA ORALIDAD Y LA ESCRITURA, LA CONFESIÓN

## TERESA DE LA PARRA: BETWEEN ORALITY AND WRITING, CONFESSION

**León González, Libertad***
Universidad de Los Andes
Venezuela

**Resumen**

En la siguiente lectura interpretativa planteamos la revisión de tres géneros recurrentes en la escritura de Teresa de la Parra: la novela *Ifigenia* (1924), sus conferencias: *Influencia de las mujeres en la formación del alma americana* (1930) y su epistolario personal, *Cartas* (1951), en tanto que muestran una escritura intimista que crea vínculos estrechos con el lector a través de registros discursivos que dan predominancia al sentir. Los vínculos entre oralidad, habla y escritura, muestran correspondencia con la confesión como género literario planteado por María Zambrano. De igual forma, se valora la oralidad y su complementariedad en la escritura a partir de diferentes autores como Saussure, Walter Ong y Octavio Paz. Finalmente, el discurso intimista de la autora dialoga con las nociones de *perturbaciones del alma* de San Agustín y el valor de los recuerdos y del pasado en forma de imágenes de Henri Bergson.

**Palabras clave**: oralidad, escritura, confesión, mujer americana, Teresa de la Parra

**Abstract**

In the following interpretive reading we propose the review of three recurring genres in the writing of Teresa de la Parra: the novel Ifigenia (1924), her conferences: Influence of women in the formation of the American soul (1930) and her personal epistolary, Letters (1951), while they show an intimate writing that creates close ties with the reader through discursive registers that give predominance to feeling. The links between orality, speech and writing show correspondence with confession as a literary genre proposed by María Zambrano. Likewise, orality and its complementarity in writing are valued from different authors such as Saussure, Walter Ong and Octavio Paz. Finally, the author's intimate discourse dialogues with the notions of disturbances of the soul of Saint Augustine and the value of memories and the past in the form of images of Henri Bergson.

**Key words**: orality, writing, confession, american woman, Teresa de la Parra

* Doctora en Ciencias Humanas egresada de la Universidad del Zulia (2019), Magister en Literatura Latinoamericana, egresada de la Universidad de Los Andes, Núcleo Rafael Rangel (1992), Licenciada en Educación, mención: Castellano y Literatura egresada de la Universidad de Los Andes, Núcleo Rafael Rangel (1983). Profesora jubilada de la Universidad de Los Andes (ULA-NURR). Coordinadora del Laboratorio *Arte y Poética* de la ULA-NURR. Coordinadora de la Cátedra Libre Mario Briceño Iragorry del Ateneo de Valera. Autora de los libros: *Encuentros desde mi ciudad* (2024); *La paradoja del amor. Confluencias temáticas y simbólicas en la poesía de Octavio Paz* (2011); coautora de los libros: *Diver-s-edad(es)* (2016); *Trilogía de la patria boba de Mario Szichman. Una propuesta de novela histórica del siglo XXI*, trabajo crítico sobre su obra, comp. Carmen Virginia Carrillo (2014). Editora invitada de las revistas *Cifra Nueva* de la ULA (2022). *Utopía y Praxis Latinoamericana de la Universidad del Zulia* (2018). Jefe de redacción de la revista *Cosmos* del Ateneo de Valera (2022). Articulista en las revistas indexadas y arbitradas*: Cifra Nueva, Actual, Utopía y Praxis Latinoamericana, Contexto, Ágora* (Venezuela) *y Holopraxis* (Ecuador). Investigadora clase A del Premio al estímulo y la Investigación (PEI) otorgado por el Ministerio de Ciencia y Tecnología y Participante en el Premio Estímulo a la Investigación (PEI-ULA). https://orcid.org/0000-0002-8460-**.**
Correo: lenlibertad30@gmail.com

**Finalizado**: Trujillo, Enero-2024 / **Revisado**: Marzo-2024 / **Aceptado**: Marzo-2024

> Lo que sí voy a confesarte, porque lo sé y me consta, es que si desde aquí, desde Caracas, mi ciudad natal, no te había escrito todavía (…) era única y exclusivamente, por pique y amor propio. María Eugenia Alonso

A 100 años de haberse publicado la novela *Ifigenia, Diario de una señorita que escribió porque se fastidiaba* (1924) de Teresa de la Parra (París, 1889 - Madrid, 1935) resulta atrayente girar la mirada a los tiempos en que la mujer de esta América aún no alcanzaba la autonomía y la determinación en diferentes facetas (académica, científica, política, profesional, artística) del ámbito social. En este sentido, nuestra lectura transita en diferentes géneros literarios de la autora, Teresa de la Parra: su novela *Ifigenia* (1924), sus conferencias: *Influencia de las mujeres en la formación del alma americana* (1930) y sus *Cartas* (1951). Reconocemos la grandeza de su espíritu creador, quizás, entregado con mayor fervor, en sus últimos años, gracias a tres prácticas contrapuestas a la prematura vida azarosa a causa de su enfermedad. Tales prácticas fueron: la lectura de grandes autores y personalidades como Simón Bolívar y Daniel Florencio O'Leary, la escritura de misivas apasionantes sobre sus descubrimientos como lectora y el cultivo de estrechos lazos de amistad (Vicente Lecuna, Luis Zea Uribe, Rafael Carías, entre muchos otros), de quienes le acompañaron en momentos importantes de su vida como escritora de prestigio internacional y ferviente lectora.

Dada la recurrencia de las formas epistolar y del diario en toda su obra, en particular su novela *Ifigenia*, así como, su largo epistolario personal, nos proponemos, en principio, destacar la esencia cercana de la oralidad como fundamento creativo de la escritura de este prodigio de las letras venezolanas, Teresa de la Parra.

## Oralidad y escritura

> Yo, que sé mentir bastante bien cuando hablo, no sé mentir cuando escribo, y como no quería por nada del mundo decirte la verdad, que me parecía muy humillante, había decidido callarme. Ahora me parece que la verdad a que me refiero no es humillante sino más bien pintoresca, interesante y algo medioeval. Por consiguiente, he resuelto confesártela hoy a gritos, si es que tú eres capaz de oír estos gritos que lanzan mis letras: María Eugenia Alonso a Cristina Iturbe

El párrafo que nos sirve de epígrafe nos permite inferir lo siguiente: Mentir al hablar equivale a decir la verdad, confesarla, al escribir. Tal analogía verbal se establece así: Mentir es a hablar como confesar es a escribir (Mentir: hablar: confesar: escribir). Perfecto juego de palabras planteado al inicio de la novela *Ifigenia* de Teresa de la Parra, quizás también lexía de toda la novela, muestra ese vínculo insoslayable y *continuum* dialéctico en toda la escritura de la encantadora autora caraqueña. Desde el inicio de la novela *Ifigenia,* la escritura muestra su potencialidad a partir de la reciprocidad entre oralidad y escritura, entre hablar y escribir. La palabra pronunciada como revelación a través de la escritura.

Saussure percibió la escritura "como una clase de complemento para el habla oral" (1954, pp. 23-24). Walter Ong lo subraya, fundamentado en los estudios de Haugen (1966) y Hirsch, (1977), cuando dice: "la escritura, consignación de la palabra en el espacio, extiende la posibilidad del lenguaje casi ilimitadamente" (1982, p. 7). En la novela *Ifigenia*, particularmente, en tanto texto narrativo sustentado en los géneros *epistolar* y el *diario* se produce ese juego intrínseco de ambos discursos. La carta personal es la forma de escritura en la que se comunica al interlocutor los matices íntimos del alma humana; el diario es un texto con mirada introspectiva del escritor sobre sí mismo y sobre los demás. Las *conferencias* dictadas por la autora a partir del éxito de sus novelas; así como, sus *cartas* personales, guardan, además, fidelidad al principio retórico, tal y como lo establece la Real Academia Española, en tanto expresiones del lenguaje escrito con una eficacia para deleitar, persuadir, conmover. Un lenguaje escrito inspirado en formas


Revista Etapa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 269-278)
Nueva Etapa

discursivas que apuntan con recurrencia a la intimidad que propicia la cercanía entre texto y lector. En *Ifigenia* tal cercanía se propicia a partir de las experiencias vividas del pasado, contadas a través de la carta que dirige a su amiga Cristina Iturbe, en la primera parte, con especiales matices de exaltación al espacio familiar en armonía con la naturaleza haciendo uso de un presente narrativo[1]:

> Apoyada ella [la abuelita] en mi brazo y seguidas de todo el mundo atravesamos un pedazo de patio, cruzamos el comedor, y llegamos al segundo patio, aquí, al patio de los naranjos, donde se abre la puerta y la ventana de este cuarto silencioso y cerrado con llave desde el cual te escribo ahora (De la Parra, 1982, pp. 36-37).

El relato muestra con detalle las imágenes que rodean al personaje protagónico en el momento en que se produce la escritura de la extensa carta que dirige a su amiga, Cristina Iturbe. En las cartas personales publicadas en *A destinatarios desconocidos*, de fecha: junio, 1924, también hace uso del presente narrativo y descripciones del espacio inmediato de su cuarto y la naturaleza que visualiza: "Le escribo en mi cama, con el balcón abierto sobre el más radiante de los días de primavera y un paisaje que duele a fuerza de ser lindo: el lago circundado de montañas verdes…" (De la Parra, 1982, p. 622). Diremos evocando a Bergson: "Para evocar el pasado en forma de imágenes, hay que poder abstraerse de la acción presente, hay que saber otorgar valor a lo inútil, hay que querer soñar" (Bergson, 1963, p. 228). La narración enfatiza el mundo interior del personaje protagónico de la novela *Ifigenia* y de las epístolas de la autora. En palabras de Luz Marina Rivas: "se ficcionaliza la historia de lo cotidiano" (Rivas, 2004, p.101), en tanto que, consideramos en la novela *Ifigenia*, hay rasgos de la novela intrahistórica.

La lectura de *Ifigenia,* indudablemente, enmarcada en un tiempo histórico en el que se acentúan los convencionalismos sociales en torno a la mujer en la sociedad caraqueña de principios del siglo XX y, en este sentido, devela una *intrahistoria*[2] como texto narrativo de ficción a través del encanto que transmite el personaje, María Eugenia Alonso, interlocutor principal de diálogos y soliloquios que expresan las contrariedades surgidas de las restricciones del entorno familiar y social que la rodean.

Reconocemos, igualmente, en el personaje protagónico, la valoración del ejercicio de la lectura y la escritura como actividades del espíritu que canalizan las inquietudes del intelecto y, en el caso del personaje María Eugenia, solventan, ambas prácticas, los estados de angustia y frustraciones del personaje en un primer momento, en pugna con sus semejantes, para luego, convertirse en la irremediable aceptación de su destino. Los mejores argumentos de María Eugenia, frente a las personas que la contrariaban en sus deseos y criterio, están esbozados en la larga epístola que dirige a su amiga Cristina Iturbe, punto de partida o pretexto de su relato de vida convertido en novela, de allí la denominación de esa Primera Parte: "Una carta muy larga donde las cosas se cuentan como en las novelas." A partir de la Segunda Parte,

[1] 23.6k Llaman algunos autores, presente narrativo al empleado como recurso estilístico en las narraciones para describir hechos pasados que se desean mostrar como si fueran actuales. El presente narrativo concurre a menudo con otros tiempos del pasado, de forma que destaca entre ellos y otorga mayor viveza a la narración:
(…) Me estaciono unos metros antes de la casa, del otro lado. Miro el reloj: son las ocho de la noche. Espero. […] No dudo más. Avanzo con cautela hacia la puerta negra; fuerzo la cerradura con un gancho: no tarda en ceder (Volpi, Días); (…). En
https://www.rae.es/gram%C3%A1tica/sintaxis/el-presente-canto-ii-presentes-retrospectivos-y-prospectivos-otros-usos-del-presente

[2] Argumenta Luz Marina Rivas que "Escribir intrahistorias tiene que ver con una entrega de la historia desde un plano sensible. La historia se vive, se siente desde lo emotivo, y su construcción intrahistórica requiere de una estrategia de escritura. La estrategia en cuestión más usual es la que consiste en la apropiación por parte de la novela del discurso íntimo o discurso del yo, que adopta distintos géneros: el diario, el género epistolar, la autobiografía y el testimonio" (Rivas, 2004, p.111).

llamada "El balcón de Julieta", el diario será el formato de escritura que justifica el desarrollo de la novela en el resto de los capítulos.

Los registros del lenguaje del personaje María Eugenia, por ejemplo, dirigidos a su entorno familiar se expresan bajo ciertos rasgos de formalidad, propios de los convencionalismos de la época; la predominancia del uso del lenguaje informal se percibe en sus soliloquios o en ocasión de sus explosivos alegatos ante los criterios absurdos de su abuela y su tía Clara o en sus largas horas de lectura y escritura en su habitación. De cualquier modo, el personaje posee un lenguaje de múltiples y encantadoras vestiduras.

Las epístolas como formas de escritura íntima constituyen una constante en la vida del personaje María Eugenia Alonso y, paralelamente, en la vida de la autora, Teresa de la Parra, quizás como necesaria expansión de la marcada elocuencia de su discurso oral, evidente rasgo de su encanto junto a su fina y elegante presencia, tal y como lo refiere Mariano Picón Salas en el Prólogo que hiciera en la edición de la Librería Cruz del Sur (1951) sobre sus *Cartas* (1980) como anticipo de su epistolario. Dirá el escritor merideño: "Oírla hablar era singularísimo deleite. Porque en un español que corrigió su languidez tropical en largas permanencias madrileñas. Teresa hacía leve lo serio" (Picón Salas, 1924, p. III). O siendo más enfático y poético expresará que sus cartas:

> Nos permiten seguir varios de los momentos de la vida artística y personal de nuestra deliciosa escritora. A la más fina sonata con su 'allegro', su 'scherzo' tempestuoso, sus instantes de nocturna melancolía chopiniana, su elegía de vida breve en lúcida marcha hacia la muerte, se parece este memorial de confidencias" (Picón Salas, 1924, p. VI).

Don Mariano Picón-Salas, bajo esta mirada poética, nos confirma que Teresa permanece entre nosotros como voz refinada de cantos femeninos y reclamos propios de su vida. Así también, podemos agregar sus cartas, con especial sentido evocador, expresan múltiples conjeturas sobre sus lecturas, la fama de sus novelas y su padecimiento a causa de su fragilidad corporal que apresura su partida del plano terrenal.

La presencia de interlocutores, alrededor del personaje María Eugenia en la novela *Ifigenia*, como el tío Pancho, la abuelita o la tía Clara se constituyen en el punto necesario de inspiración de las ideas de María Eugenia, unas veces expresadas con elocuencia, otras cargadas de subterfugios propios del lenguaje como la ironía, el humor, la simulación o la imaginación desbordada de sus soliloquios. Recordemos en *Ifigenia* la discusión con tío Pancho sobre las desventajas establecidas socialmente a la mujer: "A lo único que aspiro hoy por hoy es a gozar de mi propia personalidad, es decir, a ser independiente como un hombre y a que no me mande nadie, Por lo tanto, de ahora en adelante mi divisa será ésta: "¡Viva el sufragismo!". (De la Parra, 1982, p. 73).

En esta réplica a su tío, el personaje protagónico, María Eugenia expresa la conciencia histórica sobre el momento que le corresponde ocupar como mujer. Los cuestionamientos a la mujer con mentalidad moderna, reflejada en los diálogos y meditaciones del personaje María Eugenia en la novela *Ifigenia*, luego, dado el éxito editorial, tendrán eco en otros espacios escriturales[3] de la autora, Teresa de la Parra.

[3] En su conferencia: "Influencia de las mujeres en la formación del alma americana" de nuevo se refiere Teresa de la Parra al sufragismo. Para ese momento expresa: "No soy ni defensora ni detractora del sufragismo por la sencilla razón de que no lo conozco. El hecho de saber, que levanta la voz para conseguir que las mujeres tengan las mismas atribuciones y responsabilidades políticas que los hombres, me asusta y me aturde tanto, que nunca he llegado a oír hasta el fin lo que esa voz propone. Y es porque creo en general, a la inversa de las sufragistas, que las mujeres debemos agradecerles mucho a los hombres el que hayan tenido la abnegación de acaparar de un todo para ellos el oficio de políticos. Me parece que junto con el de los mineros de carbón es uno de los más duros y menos limpios que existen. ¿A qué reclamarlo? Mi feminismo es moderado" (ob. cit., p. 21).


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 269-278)
Nueva Etapa

Tal la posibilidad de ampliar su posición acerca del papel que la mujer ha tenido en nuestra América durante los períodos de la Conquista, Colonización e Independencia a través de sus conferencias.

## Mujeres americanas

> Cuando un libro ha contraído amistad íntima con el alma de un lector, como en todo caso de intimidad, florece naturalmente de los oídos hacia los labios una dulce sed de confidencia. Teresa de la Parra

Ante el furor desatado después de la publicación de *Ifigenia* (1924) y *Las memorias de Mamá Blanca* (1929) vendrá, en consecuencia, la invitación que le hicieran para dictar en Bogotá sus famosas conferencias publicadas bajo el título de *Influencia de las mujeres en la formación del alma americana* (1930). Texto que incluye giros reflexivos sobre el proceso de desarrollo de su escritura, pero también valora la contribución histórica de mujeres influyentes en la historia de nuestra América.

Comienza describiendo las emociones y las impresiones de su mundo interior en todo el proceso de aceptación y elaboración de la conferencia que la lleva a encontrarse *in presencia* con sus lectores-escuchas. Entonces, justifica su texto, en tanto plática, refiriéndose a sí misma como persona, en su vocación literaria y el furor que han causado sus libros, despertando al mismo tiempo, buenos y cuestionadores comentarios que apuntan, fundamentalmente, a la visión que su novela *Ifigenia* ofrece sobre el rol que ha de desempeñar la mujer en la sociedad moderna:

> Para que la mujer sea fuerte, sana y verdaderamente libre de hipocresía, no se la debe sojuzgar sobre la nueva vida, al contrario, debe ser libre ante sí misma, consciente de los peligros y las responsabilidades, útil a la sociedad, aunque no sea madre de familia, e independiente pecuniariamente por su trabajo y su colaboración junto al hombre, ni dueño, ni enemigo, ni candidato explotable sino compañero y amigo. (De la Parra, 1930, p.20).

El énfasis de sus argumentos se muestra, luego, al exponer la necesidad apremiante que tiene la mujer de capacitarse como intelectual y profesional como exigencia coherente para la mujer de las sociedades modernas. Inicia su recorrido, *in extenso,* con ejemplos de mujeres memorables por su naturaleza inédita ante las circunstancias que enfrentaron durante los procesos de conquista, colonización e independencia de los pueblos de América. He allí la recordación y reconocimiento de la valía de mujeres como doña Marina, la india de Hernán Cortés, Malintzin, la Malinche, traductora, mediadora entre los españoles y los indígenas. Esta última ampliamente valorada en su esencia a través de las crónicas dispuestas por Bernal Díaz del Castillo:

> No hay embajada que ella no trasmita, ni proposiciones de paz que ella no presida al lado de Cortés. Ella va dulcificando acritudes al traducir los discursos de todos los parlamentos. Esta fe en su intervención como en la de una Providencia oculta nos conduce de continuo a través de las innumerables peripecias que va narrando Bernal Díaz. (ob. cit., p.34).

Los dones de doña Marina como traductora de los españoles, conocedora de las lenguas náhuatl y maya, la convierten en la mediadora entre dos culturas. La historia reivindica su imagen como fundadora de la nueva cultura mexicana. Federico Navarrete Linares, del Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Nacional Autónoma de México, expone en el video "Las dos Malinches", publicado en el canal de YouTube, UNAM Global, el surgimiento del personaje histórico conocido como la Malinche, término que designaba tanto a Hernán Cortés como a doña Marina, su traductora. Ella era el rostro, la voz, la representante de los españoles. Por eso llamaban a Cortés con el nombre de su esclava, de su traductora, Malinche. Los españoles, por su parte, sostenían que el término Malinche significaba 'dueño de Marina'. En los códices indígenas, en cambio, se exalta la figura de doña Marina, es más importante que la figura

del conquistador. En la conciencia de los mejicanos la Malinche ocupa un lugar más cercano que el de Hernán Cortés, de quien se desconoce dónde están sus restos. La Malinche es la representación simbólica de la alianza entre los indígenas y los españoles. Es la madre de los indígenas en el período de la Colonia. Luego, los historiadores del siglo XIX la ven como traidora. Comienza a utilizarse el epíteto 'malinchismo': amor por los extranjeros a expensas de lo mexicano. Se crea toda una visión negativa de la Malinche. Las líneas que le dedica Octavio Paz a este personaje en *El laberinto de la soledad* (1998) son una nueva violación hacia esta figura protagónica de la Conquista, sin darle la verdadera importancia al papel histórico que desempeñó. Dice Octavio Paz:

> Doña Marina se ha convertido en una figura que representa a las indias, fascinadas, violadas o seducidas por los españoles. Y del mismo modo que el niño no perdona a su madre que lo abandone para ir en busca de su padre, el pueblo mexicano no perdona su traición a la Malinche. Ella encarna lo abierto, lo chingado, frente a nuestros indios, estoicos, impasibles y cerrados (p. 35).

También nos advierte Octavio Paz sobre el comportamiento del macho:

> El "macho" representa el polo masculino de la vida. La frase "yo soy tu padre" no tiene ningún sabor paternal, ni se dice para proteger, resguardar o conducir, sino para imponer una superioridad, esto es, para humillar. Su significado real no es distinto al del verbo chingar y algunos de sus derivados. El "Macho" es el Gran Chingón. Una palabra resume la agresividad, impasibilidad, invulnerabilidad, uso descarnado de la violencia, y demás atributos del "macho": poder. La fuerza, pero desligada de toda noción de orden: el poder arbitrario, la voluntad sin freno y sin cauce (p. 33).

Versiones encontradas en torno a una cultura, a la imagen de los protagonistas históricos en torno a la Conquista de México, criterios históricos cuestionadores y reivindicadores del rol de la mujer aborigen en este proceso histórico.

En el discurso con referencias históricas de las conferencias propicia la autora su predilección a las crónicas con respecto a la historia, valora el tono oral, vivencial, testimonial que guardan como signo fehaciente de credibilidad:

> (...) porque como el fin moral de la historia es el de hacer amar personas o cosas determinadas, fundiendo así el presente con el calor del pasado, mientras más amables o dignas de amor aparezcan esas cosas, mejor será la historia. (…) creo que mientras la verdad de los historiadores es relativa, la verdad de la tradición o historia de los no historiadores es absoluta, porque se acerca más a la realidad y se acerca con más gracia. Además, la tradición se va. Hay que quererla doblemente por su utilidad ideal y porque está condenada a muerte. La imprenta la ha ido devorando. La memoria no se esfuerza en retener lo que ya está escrito y si lo retiene es imitando la forma impresa. Nadie podría ya narrar un hecho como Bernal Díaz o como los autores anónimos de las saetas que escribían no como se escribe, sino como se habla (ob. cit., pp. 39-40).

La valoración del recuerdo conserva la tradición a través de la cercanía que produce el diálogo y/o el relato, los comentarios, en ausencia, a través de las cartas o las conversaciones de los encuentros en presencia, alrededor de una mesa, en torno a una asamblea, a un encuentro casual o planificado. El valor de la palabra dicha, pronunciada, volviéndose eco, rumor, permanencia en el corazón y la memoria de los escuchas, en la emocionalidad colocada por los informantes apasionados en contar historias propias o ajenas, de generación en generación. Vuelve entonces al cronista Bernal Díaz:

> En efecto: son aquellos que quedan prendidos de la memoria como por caprichos de la gracia y que son en su humildad toda la poesía del recuerdo: el color de los caballos que fueron a la expedición, sus apodos, sus mañas o


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 269-278)
Nueva Etapa

> cualidades, el inesperado nacimiento de un potrico hijo de una yegua castaña que nace en el buque; la cantidad de casabe y tocino que lleva un soldado llamado Juan Cedeño, vecino de La Habana, quien tenía fama de rico (ob. cit., p. 36).

Ese encantamiento en torno a la anécdota vivida o contada muy de cerca se convierte en relato cercano a la condición humana de los antepasados. Alimento para la memoria porque se recuerda mejor lo que se guarda como experiencia sensible o personal. Sobre los recuerdos personales, Bergson (1977) nos refiere: "los recuerdos personales, exactamente localizados, y cuya serie diseñaría el curso de nuestra existencia pasada, constituyen, reunidos, la última y más larga envoltura de nuestra memoria" (Bergson, 1977, p. 58). En las diversas formas escriturales de Teresa de la Parra los recuerdos personales se atesoran.

Cuando menciona al Inca Garcilaso precisa exaltar la imagen de su madre Isabel. Luego de la desaparición física de ella, el Inca desarrolla su escritura narrativa fundamentada en "recuerdos de recuerdos que otros le narraron" (ob. cit., p. 45), las evocaciones que de niño le contaba su madre, la de sus ancestros. Esta valoración a la oralidad se enlaza a los relatos que guarda la tradición en cuanto al uso de las formas escriturales, epistolar y el diario, expresiones de naturaleza dialógica e introspectiva del narrador de crónicas.

En el ensayo referido, la recapitulación a la época de la Colonia está enmarcada en las postrimerías del siglo XIX, en cuanto testimonio vivido por la autora, resalta el decreto de 1872 que dicta el cierre de los tres conventos que testificaron el proceso de tres siglos de Colonia en Caracas. Reconoce en la Madre Teresa "la expresión del idealismo femenino y colonial" (De la Parra, ob. cit., p. 54). Exalta la devoción de sus votos como forma de encontrarse también con los libros, actividad pecaminosa para la época con el sin igual antecedente en la Nueva España en la figura de Sor Juana Inés de la Cruz quien, por su inteligencia y conocimiento, "se crecía en sabiduría y se crecía al mismo tiempo en santidad" (ob. cit., p. 58).

En esta época las cartas reservadas para "secretos mensajes de amor" (p. 62) tendrá, en cambio, en el recado una forma de comunicación oral de gran uso: "adornado con una retórica especial en un español medio declamado y medio negro en el que de tiempo en tiempo para mayor finura se oían sonar las *eses*, en Caracas por lo menos" (Ídem). Mención aparte tiene la autora en ofrecer el elogio y las curiosas historias de vida sobre mujeres de la Colonia, pertenecientes a los siglos XVII Y XVIII, tales son: la poeta peruana con el seudónimo, Amarilis, así como mamá Panchita y su tía prócer, Teresa Soublette. En la carta que Teresa de la Parra dirige a Vicente Lecuna el 18 de mayo de 1930, afirma: "Soy biznieta del general Soublette" (De la Parra, 1980, p. 19).

Cabe destacar que la referencia al período de la Independencia es consecuente en fijar la mirada en las mujeres que influyeron en la vida del Libertador, Simón Bolívar. De tal forma, aparecen los nombres de las señoras que significaron un episodio importante en la vida del Libertador: Teresa del Toro, Fanny du Villar, Manuelita Sáenz. He aquí la pasión que acompaña por mucho tiempo a Teresa de la Parra en los intereses de su escritura alrededor de la figura del Libertador. Al punto de plantearse escribir una biografía que ya consideraba una vida novelada. En la carta que enviara a Vicente Lecuna, de fecha 10 de septiembre de 1930, exalta la figura de O'Leary y afirma conocer mejor al Libertador, precisamente, a través de la lectura de las *Memorias* de O'Leary.

Un rasgo importante representa en esta escritura de sus conferencias los momentos en que se aleja del registro formal para volver a un registro más cercano, propio de las conversaciones. Incisos que muestran, una vez más, la predominancia de la oralidad en los registros escriturales de Teresa de la Parra.

Precisemos:

> Yo, entretanto, si ustedes me lo permiten, ya es hora, me voy a buscar a mis mujeres abnegadas, o sea, "La influencia de las mujeres en la formación del alma americana". Confieso que la redacción de este título me ha costado mucha reflexión, numerosas discusiones conmigo misma y en general todas las crueles zozobras con que suele atormentarnos el dilema de una expresión, que para ganar claridad, ha de perder elegancia. Ignoraba si sería correcto e ignoraba sobre todo si sonaría bien en oídos colombianos el decir "alma americana" en lugar de: alma latinoamericana, iberoamericana, hispanoamericana, indoamericana o indo hispanoamericana. Ninguna de estas combinaciones me parecía grata ni en el fondo, ni en la forma. No tienen ligereza, no tienen alas, no tienen gracia. Suenan, no sé por qué, a esnobismo criollo naturalizado en el extranjero, origen de algunos bienes, pero de muchos males y de muchos pecados contra el buen gusto. Por otro lado, el hecho de poseer tantas y tan diversas fuentes bautismales me pareció tristísimo. (…) Resolví, por lo tanto, suprimir todo nombre compuesto y decir "alma americana" con sonrisa de amor, segura de que todos han de comprenderme (ob. cit., pp. 24-25).

En todo el extenso párrafo se utilizan expresiones que acercan a la conferencista al público en un tono de confidencialidad, sinceridad, en el uso de locuciones, tales como "si ustedes me lo permiten, ya es hora, me voy a buscar…", "Confieso que…", "Ignoraba si sería correcto…" sin ocultamientos propios, acerca de los devaneos que se producen en el momento de la redacción del texto, de la productividad del lenguaje que se pone a tono con la intencionalidad creadora en el momento de la escritura a través del uso del tiempo presente narrativo como si sus reflexiones estuvieran produciéndose en el mismo momento de su disertación oral. Deja en claro la importancia que para ella como escritora tiene el encuentro vivencial, confesional con su público.

## La confesión

> Toda confesión es hablada, es una larga conversación y desplaza el mismo tiempo que el tiempo real. María Zambrano

Para los cristianos la confesión es el sacramento de la reconciliación, de curación del alma y el corazón. "San José María solía llamar a la confesión el sacramento de la alegría, porque a través de él se recuperan el gozo y la paz que trae la amistad con Dios" (*Opus Dei*, 2023). Siendo las cartas, el diario, las conferencias las formas de escritura recurrentes en la vida y obra de Teresa de la Parra, a tal punto que pareciera mostrarnos el mundo a través de una larga conversación que abarca ambos espacios de la realidad a la ficción, de su vida a sus novelas, de sus cartas personales a las cartas de María Eugenia Alonso, de las conferencias de la escritora exitosa a las reflexiones cercanas sobre sí misma ante una audiencia significativa. Formas escriturales que eternizan la continua búsqueda de una cercanía hacia el escucha – lector – destinatario, para expresar con lujo de detalles y emociones lo que María Zambrano llamara el "tiempo de la vida". En este sentido, la vida y la obra en Teresa de la Parra tienen lazos indisolubles toda vez que como confesión es "una larga conversación" y, en este sentido, "como necesidad que la vida tiene de expresarse" (Zambrano, 1995, pp. 25-26).

La confesión, en *Ifigenia,* no se separa del relato como elemento de ficción creado por la imaginación de la autora, tampoco del epistolario personal de Teresa de la Parra. Son ambos confluencia entre oralidad y escritura. Tiempos eternizados del habla a través de la escritura. Dirá Octavio Paz: "No hay distancia entre el nombre y la cosa y pronunciar una palabra es poner en movimiento a la realidad que designa. (…) Hablar vuelve a ser una actividad creadora, esto es, una actividad poética" (Paz, ob. cit., p. 85), para referirse al niño que crea un mundo a su imagen para resolver su soledad. La escritura, ese diálogo interior y compartido, también resuelve las


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 269-278)
Nueva Etapa

angustias de la soledad en los seres humanos. Aunque el encuentro se produzca en tiempos diferentes, siempre existe la posibilidad del tiempo de lectura, razón hermenéutica fundamental del diálogo ilimitado entre texto y lector. Del mismo modo, el recurrente estilo confesional de la escritura de Teresa de la Parra dialoga con la noción de *las perturbaciones del alma* de San Agustín:

> Mas he aquí que, cuando digo que son cuatro las perturbaciones de alma deseo, alegría, miedo y tristeza, de la memoria lo saco; y cuanto sobre ellas pudiera disputar, dividiendo cada una en particular en las especies de sus géneros respectivos y definiéndolas, allí hallo lo que he de decir y de allí lo saco (San Agustín, 1654, p. 87).

Esta capacidad de hundirnos en la extensa conversación familiar que nos muestra la narradora de *Ifigenia*, nos lo advierte Francis de Miomandre como prefacio de la novela:

> El argumento nos interesa mucho menos que las reflexiones que su desarrollo poco a poco va sugiriendo el autor. (…) La verdadera historia es la de la heroína, la historia de su corazón, ya herido, ya encantado en la malicia o en la bondad de los seres; es la historia de su espíritu, en el cual se graba como en una placa sensible el espectáculo cambiante del universo (De la Parra, 1982, p. 5).

La escritura de Teresa de la Parra, de profunda sensibilidad femenina, tiene en la confesión el principio retórico que rige la naturaleza intimista de su obra. Volvemos a las reflexiones de María Zambrano cuando plantea el punto de inicio de la confesión:

> Pero en este abrirse de la vida hay algo más que la aceptación de la verdad. Hay la expresión de la propia vida, la revelación de sus entrañas. Cuando la conversión es instantánea o cuando es previa al conocimiento, no es menester la confesión. La confesión surge de ciertas situaciones. Porque hay situaciones en que la vida ha llegado al extremo de confusión y de dispersión. Cosa que puede suceder por obra de circunstancias individuales, pero más todavía, históricas (Zambrano, ob. cit., p. 32).

El valor narrativo y discursivo de la obra de Teresa de la Parra ofrece un sustento estético precursor en la narrativa de vanguardia en Venezuela. El cuestionamiento de su declaración feminista en la novela *Ifigenia*, a propósito del reclamo hacia la posición de la mujer en la Caracas de principios del siglo XX, posee en los giros expresivos que simulan una extensa conversación el recurso inicial que ha de propiciar la cercanía de la narradora con el lector. La historia se cuenta como confesión, en tanto expresión íntima del momento histórico vivido y las circunstancias personales del personaje, María Eugenia Alonso. El discurso íntimo se mantiene y perdura en el resto de la obra de Teresa de la Parra: las conferencias y sus cartas personales. Estaba segura de su propósito, así lo puntualiza con fascinación, en el ocaso de su vida, en una de sus cartas publicadas en *A destinatarios desconocidos*, en Leysin, el 29 de diciembre de 1932: "El público adora las confesiones" (De la Parra, 1982, p. 627). Ella como escritora nos expresa en todos los ámbitos de su obra la importancia que tiene convertir el acto de creación en revelación del alma del escritor

## Referencias bibliográficas

Bergson, H. (1963). "Materia y memoria". En *Obras escogidas*, traducción José Antonio Miguez. Madrid. Aguilar.

Bergson, H. (1977). *Memoria y vida (Textos escogidos por Gilles Deleuze)*. Madrid. Alianza Editorial.

De la Parra, T. (1980). *Bibliografía y otros trabajos*. Caracas. La Casa de Bello.

De la Parra, T. (1951). *Cartas*. Caracas. Cruz del Sur [en línea]. Disponible en https://eldienteroto.org/wp49/wpcontent/uploads/2023/10/cartas_de_teresa_de_la_parra.pdf [Consulta 20/09/ 2024].

De la Parra, T. (2016). *Influencia de las mujeres en la formación del alma americana*. Caracas. Fundación El Perro y la Rana.

De la Parra, T. (1982). *Obra. Narrativa - Ensayos - Cartas*. Vol. 95. Caracas. Biblioteca Ayacucho.

Navarrete Linares, F. "Las dos Malinches". Ciudad de México. UNAM [en línea]. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=Q_xBzjjumek [Consulta 20/09/2024].

*Nueva gramática de la lengua española* (en línea) (2009-2011). Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. Madrid.

Ong, W. (1982). *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra* [en línea]. Disponible en https://tallerdelaspalabrasblog.wordpress.com/wp-content/uploads/2016/08/ong-walter-j-oralidad-y-escritura.pdf [Consulta 20/09/2024].

Opus Dei (2023). *La confesión* [en línea]. Disponible en https://opusdei.org/es/article/la-confesion-una-guia-breve/ [Consulta 22/2024].

Paz, O. (1998). *El laberinto de la soledad*. México. Fondo de Cultura Económica. Disponible en https://www.suneo.mx/literatura/subidas/Octavio%20Paz%20El%20Laberinto%20de%20la%20Soledad.pdf [Consulta 20/09/2024].

Rivas, L. M. (2006). *La novela intrahistórica. Tres miradas femeninas a la historia de Venezuela*. Mérida. El Otro, El Mismo.

San Agustín (1654). *Confesiones*. [en línea]. Disponible en https://www.corazones.org/santos/santos_temas/confesiones_san_agustin/San%20Agustin%20Confesiones%20encuentra.pdf [Consulta 21/09/ 2024].

Torres, A. T. (2007). "Teresa de la Parra, ilustre caraqueña". En *Tres caraqueños en la Historia y en las letras,* Pedro Cunill Grau, Ana Teresa Torres y Francisco Javier Pérez, Caracas. Fundación Bancaribe.

Zambrano, M. (1995). *La confesión: género literario*. Madrid. Siruela.

# LA EXQUISITEZ DEL HUMOR: LAS CRÓNICAS DE ELISA LERNER EN LA REVISTA *EL SÁDICO ILUSTRADO*

## THE EXQUISITENESS OF HUMOR: THE CHRONICLES OF ELISA LERNER IN THE MAGAZINE *EL SÁDICO ILUSTRADO*

**Muchacho Sánchez, Jenny***
Universidad de Los Andes
Venezuela

**Resumen**

Elisa Lerner fue la única mujer que formó parte del equipo de colaboradores de la revista humorística *El Sádico Ilustrado* (1978), por lo que nos proponemos explorar la escritura de sus colaboraciones en este órgano dirigido por Pedro León Zapata. En el conjunto de crónicas publicadas en esta revista de humor (al igual que en la producción dramatúrgica y narrativa de la autora) la mujer asume protagonismo, al tiempo que despliega en su andar pistas para la comprensión de su rol y devenir en la "modernización" de la Venezuela posgomecista. Inquietudes, costumbres, aspiraciones y caprichos femeninos se erigen como puntadas hilvanadoras de estos escritos de Lerner que no soslayan la dinámica consumista y el abandono de antiguos hábitos como consecuencia, entre otras razones, de la "aparición" del petróleo.

**Palabras clave:** humor, narradora venezolana, literatura venezolana, *El Sádico Ilustrado,* Elisa Lerner

**Abstract**

Elisa Lerner was the only woman who was part of the team of collaborators of the humorous magazine *El Sádico Ilustrado* (1978), so we propose to explore the writing of her collaborations in this organ directed by Pedro León Zapata. In the set of chronicles published in this humor magazine (as well as in the dramaturgical and narrative production of the author) the woman assumes prominence, while at the same time she displays in her walk clues for the understanding of her role and future in "modernization" of post-Gomecista Venezuela. Concerns, customs, aspirations and feminine whims emerge as stitches that unite these writings by Lerner that do not ignore the consumerist dynamic and the abandonment of old habits consequently, among other reasons, of the "appearance" of oil.

**Keyword:** humor, Venezuelan narrator, Venezuelan literature, *El Sádico Ilustrado,* Elisa Lerner

*Profesora e investigadora del Instituto de Investigaciones Literarias Gonzalo Picón Febres de la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad de Los Andes (Mérida, Venezuela). Ha sido coordinadora de la Maestría en Literatura Iberoamericana y editora de la revista de estudios literarios *Voz y Escritura*. Ejerce funciones docentes en la Facultad de Humanidades y Educación de la referida casa de estudios. Sus trabajos de investigación giran en torno a los estudios comparatísticos; así como a los actos de leer y escribir y su relación con la literatura. Actualmente, se desempeña como directora del Instituto de Investigaciones Literarias Gonzalo Picón Febres. ORCID: https://orcid.org/0009-0004-8856-0404. Correo: jennymuchacho127@gmail.com

**Finalizado**: Mérida, Marzo-2024 / **Revisado**: Abril-2024 / **Aceptado**: Junio-2024

## 1. *El Sádico Ilustrado*: un humor fuera de serie

Pese a su breve período de circulación (1978-1979), la revista humorística *El Sádico Ilustrado*, dirigida por Pedro León Zapata, constituyó un espacio desde el cual escritores, artistas plásticos, intelectuales y humoristas (naturalmente) cuestionaban los itinerarios que conducían a la Venezuela de la década del setenta, especialmente en su ocaso. Agotados del bipartidismo protagonizado por Acción Democrática y Copei, desde 1959, artistas e intelectuales críticos a la derecha venezolana del momento apelaron al humor en sus materialidades gráfica y verbal, para criticar tanto a los representantes de los tradicionales partidos como a la dispersión de los actores políticos de la izquierda de la época.

El concepto artístico de *El Sádico Ilustrado*, signado por un humor gráfico[1] que reposa en una estética exuberante y grotesca, se complementa (a su vez) con una apuesta de elevado contenido sexual. Así, secciones como "Crónicas sádicas", "Diccionario erótico", "Consultorio sexológico", "Pornocrucigrama literario" constituyen algunas muestras de la configuración de la revista en cuestión. Al respecto, apuntala Delgado Senior (2006) que *El Sádico Ilustrado* supuso para Salvador Garmendia "una desfloración de la inteligencia, al fin de rescatar al escritor venezolano de su vergonzosa mojigatería y ceño fruncido que mantenía el producto literario venezolano en condiciones de atraso y pequeñez" (p. 677). También señala el mismo autor que Pedro León Zapata se propuso crear una revista humorística concebida desde una libertad total, evidenciada no solo en su apuesta estética (visual y textual), sino en la asunción de la identidad real (nombre propio) de sus autores, práctica inexistente hasta el momento en el humorismo nacional, terreno en el que la autoría se amparaba en el uso de seudónimos (Delgado Senior).

El humor en tanto agente desequilibrador busca "exponer" o ridiculizar a quienes gozan del poder o aspiran a él, por tanto, los equívocos y las decisiones, así como las manías, los hábitos, los gestos de ministros, candidatos y otros actores políticos constituyeron el material de trabajo para los humoristas de *El Sádico Ilustrado.* En términos de Echeto (2007): "Todo eso aparece caricaturizado en las páginas de la revista, gracias a que el humor que cultivaban todos sus creadores hacía las veces de un espejo deformante que llevaba al extremo todo lo que apareciera en su superficie" (p. 76). En definitiva, se trató de un proyecto humorístico sin concesiones ni límites, que no solamente llamó la atención por la impronta exuberante, lujuriosa, directa de sus colaboraciones, sino también por el lugar que ocupaban sus autores en la escena cultural de aquella Venezuela.

Nombres como Elisa Lerner, Salvador Garmendia, José Ignacio Cabrujas, Simón Díaz, Manuel Puig, Luis Brito García, Jaime Ballestas (Otrova Gomas), Jesús Sanoja Hernández, Claudio Cedeño, Rubén Monasterios, Aníbal Nazoa, Abilio Padrón, Régulo Pérez, Graterolacho y el mismo Pedro León Zapata son algunos de los responsables de este órgano humorístico, impreso en España y distribuido en Venezuela. La propuesta de esta revista amalgamó contenido pseudoerótico con materia política, principal "inspiración" para el humorismo gráfico del país, de acuerdo con Ildemaro Torres.

## 2. Elisa Lerner: una intelectual sádica

Reconocida como una de las principales voces femeninas de la crónica literaria en Venezuela (Cuesta, p. 2007), Elisa Lerner (Valencia - Venezuela, 1932) ha fraguado su quehacer literario en torno a la "urgencia de narrar". Galardonada con el Premio Nacional de Literatura en 1999, Lerner ha entretejido un proyecto literario en el que la mujer y la Venezuela contemporánea han ocupado un lugar estelar. Los personajes que desfilan en sus obras de teatro, relatos y, especialmente, en sus crónicas son, en su mayoría, féminas

[1] Podría ser de utilidad consultar "El humor gráfico en la revista *El Sádico Ilustrado*" de Muchacho (2020-2022).


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 279-286)
Nueva Etapa

cuyos parlamentos o monólogos "cruzan iluminados espacios intelectuales convertidos en dardos, flechas, saetas" (Izaguirre, 2000, p. 8). Aunado al tono incisivo y agudo de su estilo; el reparo en los detalles así como el interés por la memoria y la cotidianidad, en tanto escenario de la banalidad, son constantes en su propuesta literaria.

Tanto en las colaboraciones para *El Sádico Ilustrado* como en sus crónicas[2], muchas de ellas reunidas en *Así que pasen cien años* (2016), la decisión de (re)visitar épocas pretéritas puede constituir una invitación a reflexionar sobre los avatares y glorias de un país que, en ocasiones, luce desmemoriado. No en vano, apuntó Eugenio Montejo (2002): "Así y todo, conviene añadir que el arte verbal de Elisa Lerner arraiga en una honda preocupación por la realidad venezolana, la de hoy como la de ayer, y a ello contribuye sin duda su firme devoción a la memoria" (p. 10). Se suma a la percepción del poeta la de Luz Marina Rivas (2006) cuando afirma que la participación de las mujeres "batalladoras" de los años cuarenta, en la esfera sociocultural del país, fue recuperada en las *Crónicas ginecológicas*.

"Salvo contadas excepciones, en Venezuela las mujeres han escrito al margen de las agrupaciones literarias y vanguardias establecidas por la crítica" (p. 15), acotan Yolanda Pantin y Ana Teresa Torres en *El hilo de la voz* (2015). Una de estas excepciones es Elisa Lerner, quien no solo figuró como única mujer en el grupo literario Sardio[3], sino que también fue la única escritora en *El Sádico Ilustrado*. El cariz intelectual que tanto Lerner como sus colegas escritores proyectaban en la escena política nacional, radicó, sobre todo, en la oposición que mostraron ante la dictadura perezjimenista (en el caso de Sardio) y en el cuestionamiento, a través del humor, al bipartidismo de los años setenta, en *El Sádico Ilustrado*.

En la producción dramatúrgica y cronística de Elisa Lerner abundan referentes cinematográficos[4], musicales, literarios, así como eventos sociales, objetos, revistas, fenómenos o modas (Ruiz Barrionuevo). Escenarios todos que fungen como marcos de lo narrado y que hacen de la escritura lerneriana un mosaico de carácter cosmopolita, exquisito y crítico, no exento de humor. Construcción humorística que, según Cuesta (2007), "lejos de ser ácida, ofrece una negociación, un acuerdo entre lo crítico y lo gracioso, propio de la sátira" (p. 102). Si bien, la crítica emanada desde *El Sádico Ilustrado* era mordaz y caricaturesca, los escritos de Lerner exhiben elegancia y un disimulo que los acerca más al terreno de la ironía, hecho que, por cierto, no impidió su apodo de "sádica ilustrada".

Sobre la percepción de Lerner a propósito de la revista, señala Delgado Senior (2006) que:

> Para Elisa Lerner, *El Sádico Ilustrado,* corroboró la valentía política de las más famosas revistas de humor en Venezuela, pero a la vez expresó un estado de ánimo más complejo: el humor aunado a una ambición, a un proyecto intelectual, con una jovialidad introspectiva que no sólo celebra, sino que narra (p. 677).

Las nociones de introspección, soledad y silencio parecieran campear el *ars* poética de Lerner, lo advertimos, por ejemplo, en una entrevista concedida a Arturo Gutiérrez Plaza, en la que contrasta el oficio de escribir con el ajedrez: "Creo que, de algún modo, pasa lo mismo con la página de la escritura, una cambia una palabra, un párrafo, incluso más de un folio, casi siempre a la manera tan reflexiva y silente de los jugadores de ajedrez" (Lerner, 2024). En

[2] Destacan en la producción cronística de Lerner: *Carriel número cinco (un homenaje al costumbrismo* (1983); *Crónicas ginecológicas* (1984); *Carriel para la fiesta* (1997) y *Así que pasen cien años. Crónicas reunidas* (2016).

[3] Sardio es el nombre del grupo literario y también de la revista literaria fundada en 1958 y en la que Lerner publicó su obra de teatro *La bella inteligencia* (1960).

[4] El relato "Homenaje a la estrella" (2002) constituye un ejemplo de la afición de la escritora por la considerable filmografía en la que actuó Elizabeth Taylor.

el ajedrez, al igual que en el humor, subyace la inteligencia, cuyo desafío, especialmente en el segundo, reside en el manejo de un lenguaje simbólico, indirecto, metafórico.

## La escritura cronística de Elisa Lerner en *El Sádico Ilustrado*

Fueron doce las colaboraciones de Elisa Lerner que aparecieron a lo largo de 1978 en *El Sádico Ilustrado*. Si bien los primeros escritos cuentan con la producción novelística de Corín Tellado como principal intertexto, la naturaleza y los títulos subsiguientes que Lerner atribuye a sus crónicas son muestras de lo que ocupó su escritura a lo largo de su propuesta literaria:[5]la mujer con sus aspiraciones, caprichos y privaciones. Asuntos como la *liberación femenina* no sin el diálogo en torno al sexo, al amor y al matrimonio; la mujer moderna y sus (nuevas) decisiones condicionadas por el *consumismo*, a su vez, suscitado por el petróleo y el estado de la *literatura venezolana,* en las medianerías del siglo XX, constituyen el sustrato de esta docena de colaboraciones.

En líneas precedentes hicimos alusión al carácter sexual que acompañó a esta revista de humor desde su concepción (basta con revisar "Las crónicas sádicas" escritas por Salvador Garmendia o visitar las "Consultas al sexólogo" firmadas por Otrova Gomas), lo que nos hace sospechar que títulos lernerianos como "Travolta: una danza ya no deseada" o "Carta de homosexual, opinando sobre Corín Tellado y la novela rosa" dialogan con la propuesta "revolucionaria" de comicidad y de lujuria, que el mismo Garmendia adosó a *El Sádico Ilustrado*. El primer escrito de Lerner gira en torno al aclamado bailarín y actor Jhon Travolta. Los detalles ofrecidos por la cronista sobre la influencia del artista estadounidense parecieran servir de pretexto para concluir en que:

> El amor, el sexo y aún el matrimonio eran como un triunfo. Como un duradero baile. Hoy no. El amor, el sexo, no lo hacen héroes, adornados bailarines sabatinos sino hombres y mujeres que, sin previo anuncio, sin acorraladores pasitos de danza un lunes, un jueves –o un sábado– deciden hacer el amor (Lerner, 1978, p. 12).

Como es de suponer, la película *Fiebre de s*ábado *por la noche* (1977), aludida en la crónica, funge como punto de comparación con los jóvenes de los años cincuenta, quienes "para llegar al sexo y en cierto sentido al amor y al matrimonio, habían que tener cuerpo flexible de bailarín" (Lerner, 1978, p. 12). Al comparar ambas generaciones, Lerner "advierte" la facilidad con la que la generación más contemporánea decide tener sexo, desterrando (y quizás lo más importante) cualquier posibilidad que conduzca al matrimonio, como ocurría antes. Tal hecho nos recuerda a Niklas Luhmann (2008) cuando otorga al proceso evolutivo de las sociedades la transformación de conceptos y formas de codificación propias, en este caso del amor y la pasión.

Para las mujeres de las crónicas de Lerner, mantener intercambios sexuales sin riesgos de adquirir compromisos (como la unión conyugal) se emparenta con la *liberación femenina* "rótulo" que acompaña a la serie Corín Tellado, en cinco de los doce escritos. Para la cronista, según la escritora española, "la emancipación femenina (…) es un sabio, destilado proceso en el tiempo" (Lerner, 1978, p. 27), cuyas precursoras pudieron ser las viudas –en las novelas de Elynor Clynn–, puesto que son "las únicas con derecho a experimentada, amorosa cama" (Lerner, 1978, p. 28). Subyace en el planteamiento de la viudez, la (con)sabida pérdida de la virginidad, "condición" que garantizaba el carácter inmaculado "nuevo" del producto/mujer. En "Memorias de Corín Tellado, fragmento", leemos: "En la tradicional novela de romances la mujer dependió de su virginidad de la misma manera

[5] Además de la abundante producción cronística ya referida, Lerner es reconocida por sus obras de teatro: *La bella de la inteligencia*, *Vida con mamá*, *El país odontológico* y *La mujer del periódico de la tarde*. Cuenta también con dos novelas: *De muerte lenta* (2006) y *La señorita que amaba por teléfono* (2016).


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 279-286)
Nueva Etapa

inflexible y tiránica que Venezuela depende de su petróleo" (Lerner, 1978, p. 28).

En "El primer y clásico ejemplo de liberación femenina", Lerner retoma el signo dilatado de tal conquista de las mujeres, al tiempo que exhorta a los actuales lectores a superar la actitud cerrada, sobre el sexo, que se cernía sobre las féminas de antaño: "Deberá tener espíritu más abierto, tolerante para entender a la joven contemporánea. Concretamente, a las heroínas de Corín que son de vagina más flexible que las anteriores mujeres españolas" (Lerner, 1978, p. 25). Se suma al lento proceso de liberación femenina, la no consideración de la diferencia de edad para entablar idilios; así aunque en antaño eran inconcebibles (pero no imposibles) encuentros sexuales entre mujeres mayores y varones jóvenes, en "Son cartas de amor" nos encontramos con "Soy dama de 70 años bien vividos. Detesto los hombres machistas. Para mi vida privada tampoco quiero a un tipo de la generación del 28: me basta con votar. Ambiciono conocer joven de alma diáfana: que no pase de los 19" (Lerner, 1978, p. 37).

Además del tono humorístico presente en los fragmentos referidos, resulta insoslayable la relación entre libertad sexual y emancipación femenina. Si bien pudiese considerarse las novelas de Tellado como puntos de partida para parodiar las dinámicas femeninas de las novelas rosa (cuyos desenlaces casi siempre desembocan en matrimonio), para Lerner, la novelista española no solo "reivindica" los roles de la mujer en contextos más contemporáneos, también fue (Corín Tellado) "no sólo la más famosa novelista del orbe, sino la más traviesa y novedosa discípula de la eminente Simone de Beauvoir" (Lerner, 1978, p. 29).

Consideramos que la (re)lectura hecha por Lerner de las novelas rosa, además de ampliar su público lector (pensemos en que *El Sádico Ilustrado* no conoció fronteras ni en su circulación) supone un interesante intertexto que deja entrever la transformación e implicación de la mujer en los quehaceres propios de la modernidad. Empero, ¿supone la libertad sexual, en todas sus aristas, el único indicio de la liberación femenina?

En las colaboraciones de Lerner a la revista que nos ocupa, notamos cómo las mujeres (venezolanas de mediados del siglo XX) paulatinamente se van insertando en las nuevas dinámicas que el consumismo va "ofreciendo". En "Correspondencia de una subsecretaria de la sociedad protectora de animales" asistimos a un reclamo ante una dama que se fotografía con un perro en lugar del tradicional pastel. Con ingeniosa gracia, la mujer defiende la presencia de ciertos animales en la vida femenina, pues de "(…) de otro modo le arrebatan la cartera. Como ya no se arrebata la virginidad, se arrebata el bolso: ¡cómo la sociedad de consumo ha trastocado nuestras costumbres!" (Lerner, 1978, p. 37). Los nuevos hábitos, seguramente vistos en revistas femeninas, develan la adopción de conductas de ladies foráneas y, al mismo tiempo, suponen la sustitución de antiguas prácticas, lo cual es normal si atendemos a que "la seducción se ha convertido en el proceso general que tiende a regular el consumo, las organizaciones, la información, la educación, las costumbres" (Lipovetsky, 1986, p. 18).

La misma situación de indefensión que conlleva a las mujeres a precisar de un "guardaespaldas" canino, se repite en:

> En tiempos del viejo dictador Gómez, los dentistas estuvieron muy de moda. Las gentes iban donde el odontólogo, para que les pusieran un candado en la dentadura. Pero cada valiente y rebelde mujer venezolana tenía un loro en su casa. El lorito decía cosas tremendas contra la tiranía con el vigor y la gracia que, para entonces, no tuvieron muchos maridos (Lerner, 1978, p. 37).

Aunado a la omnipresente censura que reinaba en tiempos del "Benemérito", la mujer venezolana de ese entonces no sentía el apoyo de sus compañeros. Ellas, en cambio, (lo sabemos por la repetición de sus loros) se atrevían a esgrimir (indefensas) críticas al dictador.

Las alusiones al capitalismo materializadas en "extranjerizante influencia" o "zarpazos del imperialismo" permean las crónicas lernerianas en *El Sádico Ilustrado.* Desde la mirada lerneriana, lo que diferencia a las protagonistas de Corín Tellado es esa "enfática modernidad" con la que se manejan ante el sexo y el amor, las "pujantes empresarias". Por ello, "antes del destape, el único atrevido comentario respecto a estas precoces, graciosas y millonarias ejecutivas de las pequeñas novelas de romance, era la referencia a los caprichos por parte de ellas" (Lerner, 1978, p. 25). Una vez más, los deseos (materiales) de las mujeres se van transmutando: ya no se conforman con productos cosméticos o lencería para el hogar, en su lugar, otros objetos van poblando su mobiliario: sillas giratorias, carros, carteras, píldoras, taburetes en autoservicio, entre otros. No es difícil percibir la transición de una dama abnegada en el cuidado del hogar a otra más atenta a las novedades y a las costumbres de la mujer moderna, hecho que corrobora lo afirmado por Carosio (2008), al postular a las mujeres como potenciales y compulsivas consumidoras.

La silla giratoria representa un ajuar nada desdeñable en la vida de las heroínas de las novelas rosa, quienes, según Corín Tellado, "acumulan riquezas para el sector privado". Así en "El sensual feminismo de las precoces ejecutivas" somos testigos de "que movibles sillas giratorias (uy, el girar del amor) han reemplazado a las gordas, sedentarias pero muy afectuosas camas de antaño" (Lerner, 1978, p. 30). La oficina, en tanto espacio natural de dichas sillas, igualmente, ha ido supliendo al hogar como principal hábitat de las mujeres.

En el nuevo trajinar de las mujeres de los años cuarenta, cincuenta (y en adelante), el petróleo ha tenido un rol decisivo. Encontramos en *El Sádico Ilustrado* múltiples referencias no solo desde el abordaje gráfico. Basta con (h)ojear una de las (ocurrentes) tesis esbozadas por Orlando Araujo y Jesús Sanoja Hernández, a propósito de la revisión de la novelística de Tellado: "En la tradicional novela de romances la mujer dependió de su virginidad de la misma manera inflexible y tiránica que Venezuela depende de su petróleo. La mujer, sexualmente, era tercermundista y monoproductora: su petróleo fue una celosa, rabiosa castidad" (Lerner, 1978, p. 28). Resulta innegable y vigente tal percepción del oro negro en la sociedad venezolana.

Otro de los espacios muy caros a las damas de la sociedad caraqueña eran los salones de fiesta, donde se congregaban interesados y comensales: "Las galletas María fueron la predilecta golosina de los gobiernos postgomecistas (…) Pero con el auge del consumismo y del petróleo, la última caja de galletas fue olvidada en alguna culinaria alacena (Lerner, 1978, p. 26). Esta anécdota que echa de menos el gusto por las galletas, también se repite en el consumo del "caviar pretencioso": "(…) en lugar de comernos las arepas con caraotas, las comemos con caviar, ya que sí podemos, ya que sí somos ricos, petroleros, chéveres y de Miami" (Lerner, 1978, p. 27). Los ingresos, a partir de la exportación del combustible crudo, posibilitaban experiencias mediadas por un elevado consumismo.

El estado de la literatura venezolana no escapó del escrutinio de Elisa Lerner. Aderezada con humor exquisito, la percepción en esta materia es patente en sus colaboraciones; tanto creadores como agentes culturales o intermediarios hacen presencia. Por ejemplo, en "Visitas de un joven avispado" el personaje se muestra adulador e interesado en comentar la vida de los artistas, pero no la obra, con ello la apreciación de la crítica literaria, en tanto institución legitimadora, parece ser clara: "La actual literatura venezolana no es lo suficientemente buena. No fotografía bien la literatura venezolana" (Lerner, 1978) Los intelectuales también tienen su cuota de responsabilidad en la escena nacional, aunque "En país civilizado los intelectuales


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 279-286)
Nueva Etapa

escriben. Son la conciencia crítica. En país como el nuestro, sirven para todo. Porque, en el fondo, nadie quiere que sirvan para algo" (Lerner, 1978, p. 37). La última frase exhibe la (frecuente) intención de los actores políticos: velar la referida (¡y tan necesaria!) conciencia crítica.

Finalmente, aclara nuestra cronista que la Asociación Venezolana de Escritores obsequiaba galletas María en los convites, no por "pichirrez", sino porque dicha institución "no ha podido entrar en sensuales gastos, a causa de que la literatura venezolana –acaso sea éste su mérito mayor– es la única pariente pobre de un país rico" (Lerner, 1978, p. 27). Si contrastamos los excesivos gastos liderados por las figuras políticas, gracias a la renta petrolera, será fácil percatarse de la escasa (o nula) inversión en materia cultural, artística y/o literaria –según los humoristas de *El Sádico Ilustrado–.*

**Comentario final**

El tono ameno y humorístico con el que Elisa Lerner aborda y narra la cotidianidad a partir de ciertos eventos (muchos de ellos situados en una temporalidad real), nos permite reafirmar la naturaleza cronística de sus colaboraciones en la revista de humor *El Sádico Ilustrado*. En el marco de la tradición cronística del país, destaca Cuesta (2007) sobre la escritora que "la participación protagónica de la mujer en el proceso democrático venezolano coloca a Lerner como testigo de una época y como protagonista de los cambios que experimentaron las mujeres venezolanas en la década los 40 a los 50" (p.103). Efectivamente, vimos en sus escritos cómo el desempeño femenino acompañó el trajinar "modernizador/civilizatorio" del país; tanto en épocas de dictadura como en tiempos de democracia la mujer venezolana siguió de cerca y participó de los cambios suscitados, inclusive, incursionando en el campo de la política (como se describe en "La razón de mi vida").

Al examinar *El Sádico Ilustrado* en toda su completitud nos percatamos, dada su llamativa propuesta plástica (imágenes, tipografía y diseño), que es una revista desbordante, cuyo humor no soslaya el asunto sexual y embiste la política venezolana de los años 70, especialmente. Estos ataques son mordaces y para un (puritano) lector podrían resultar escandalosos, Elisa Lerner, en medio de sus colegas sádicos (ilustrados), imprime esa cuota de elegancia, materializada en un agudo y penetrante humor vestido de ironía, como en este ejemplo:

> En la citada joya lingüística [novela de Corín] (a la que los escritores latinoamericanos, especialmente los venezolanos, no han querido reconocer abiertamente porque hay mucho chauvinismo sexual, mucho machismo literario, mucho… y a una mujer creadora no se la acepta así nomás) (Lerner, 1978, p. 27).

Por último, nos unimos a la voz de Montejo cuando exalta de Lerner "su firme devoción a la memoria". A lo largo de sus crónicas, sádicas e ilustradas, desfilan mujeres (y hombres) de la Venezuela de los años, treinta, cuarenta, cincuenta y sesenta que ríen, lloran y viven en un país que tiende a olvidar. Para muestra, de ello, este botón: "Querida Sádica: una última confidencia, antes de terminar. En este país de democracia, reina la política por encima del sexo y del amor [y de muchas cosas más]" (Lerner, 1978, p. 30).

**Referencias bibliográficas:**

Carosio, A. (2008). "El género del consumo en la sociedad de consumo". *La Ventana. Revista de Estudios de Género*, vol. 3, n.º 27, pp. 130-169. Disponible en *https://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1405-94362008000100006&script=sci_abstract*

Cuesta, C. (2007). *La metáfora norteamericana: cine, literatura y sociedad en las crónicas de Elisa Lerner*. Tesis doctoral. EE. UU. University of Massachussets, MA Disponible en https://www.ellibrototal.com/ltotal/

Delgado, I. (2006). "Autor-izado para reír: el humor en la literatura". En Pacheco, C., *et al.* (Eds.). *Nación y literatura: Itinerarios de la palabra escrita en la cultura venezolana* (pp. 669-679). Caracas. Fundación Bigott.

Echeto, R. (2014). *70 años de humor en Venezuela*. Caracas. Cyngular y Banesco.

*El Sádico Ilustrado* (1978). N.º 1-12. Barcelona-España. Puresa.

Garmendia, S. (2016[1991]). *Crónicas sádicas*. Caracas. El Estilete.

Gutiérrez, A. (2024). "En el silencio de los poetas y de los grandes escritores está la dicción de Dios: Una conversación con Elisa Lerner". *Latin American Literature Today,* n.º29. Disponible en https://latinamericanliteraturetoday.org/es/2024/03/en-el-silencio-de-los-poetas-y-de-los-grandes-escritores-esta-la-diccion-de-dios-una-conversacion-con-elisa-lerner/

Lipovetsky, G. (1986). *La era del vacío. Ensayos sobre el individualismo contemporáneo*. Barcelona. Anagrama.

Luhmann, N. (2008). *El amor como pasión*. Barcelona-España. Ediciones Península.

Montejo, E. (2002[2019]). "Prólogo". En *Homenaje a la estrella.* Bogotá. El Taller Blanco.

Muchacho, J. (2020-2022). "El humor gráfico en la revista *El Sádico Ilustrado*". *Voz y Escritura*, n.º 28, pp. 60-69. Disponible en http://www.saber.ula.ve/handle/123456789/49158

Pantin, Y. y Torres, A. T. (2015[2003]). *El hilo de la voz. Antología crítica de escritoras venezolanas del siglo XX*. Caracas. Fundación Polar/Angria Ediciones.

Rivas, L. M. (2006). "¿Qué es lo que traman ellas?: Nuestras narradoras". En Pacheco, C., *et al*. (eds). *Nación y literatura: Itinerarios de la palabra escrita en la cultura venezolana* (pp. 711-728). Caracas. Fundación Bigott.

Torres, I. (1982). *El humorismo gráfico en Venezuela*. Caracas-Venezuela. Ediciones Maraven.

# ARTE, MEMORIA Y PROVOCACIÓN. EL PERIODISMO LITERARIO DE MILAGROS SOCORRO

## ART, MEMORY AND PROVOCATION. THE LITERARY JOURNALISM OF MILAGROS SOCORRO

**Villegas Zerlin, Solveig Josefina***
Universidade Federal do Espírito Santo
Brasil

**Resumen**

El presente trabajo constituye una aproximación al periodismo literario de la escritora venezolana Milagros Socorro (Maracaibo, 1960), a partir del texto *¿Secretarias? No exactamente* (2018). Nuestra interpretación se detiene en las aristas estético-literarias, tanto como en la búsqueda, el cuestionamiento, la interpretación de la realidad y de realidades otras que la instancia narrativa desarrolla a lo largo de la pieza. Los autores que encabezan el aparato teórico son Walter Benjamin (2005, 1994); Edvaldo Pereira Lima (2016, 2015); Beatriz Sarlo (2007) y Gustavo Castro (2010). Una fotografía se transforma en objeto periodístico-literario a través del cual la voz narradora reconstruye, para el público, una provocadora memoria con perspectiva de género que, desde el disparo fotográfico, no deja dudas sobre el discurrir de las mujeres venezolanas ante el patriarcado opresor imperante en el recinto retratado. La pieza de Socorro esboza una cosmovisión delatada por la puesta en relación de la historia, la cultura y la memoria.

**Palabras clave:** Periodismo literario, memoria, perspectiva de género, mujeres venezolanas, Milagros Socorro

**Abstract**

This work constitutes an approach to the literary journalism of the Venezuelan writer Milagros Socorro (Maracaibo, 1960), based on the text *¿Secretarias? No exactamente* (2018). Our interpretation stops at the aesthetic-literary edges, as well as in the search, the questioning, the interpretation of reality and other realities that the narrative instance develops throughout the piece. The authors who lead the theoretical apparatus are Walter Benjamin (2005, 1994); Edvaldo Pereira Lima (2016, 2015); Beatriz Sarlo (2007) and Gustavo Castro (2010). A photograph becomes a journalistic-literary object through which the narrating voice reconstructs for the public a memory with a gender perspective that, from the photographic shot, leaves no doubt about the course of Venezuelan women in the face of the oppressive patriarchy prevailing in the country. pictured enclosure. Socorro's piece outlines a worldview revealed by the relationship between history, culture and memory.

**Keywords:** Literary journalism, memory, gender perspective, Venezuelan women, Milagros Socorro.

*Docente universitaria e investigadora. Doctora en Letras por la Universidade Federal do Espírito Santo (UFES, Brasil). Magíster en Filología Hispánica por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC, Madrid). Becaria CAPES/OEA/GCUB, 2020-2024. Forma parte del Grupo de Pesquisa 'Mulheres com todas as letras" de la Universidade Federal do Espírito Santo/ CNPq. Su sendero de investigación discurre por la literatura, las ciencias sociales y los estudios culturales procurando una perspectiva situada de género. Entre sus producciones destacan los artículos: "El silenciamiento de la narrativa venezolana hecha por mujeres" (2024); "Colonialidad, tradición histórica y modernización en los estudios del lenguaje" (2021). ORCID: https://orcid.org/0000-0001-7824-6316. Correo: villegaszerlin@gmail.com

**Finalizado**: Brasil, Febrero-2024 / **Revisado**: Abril-2024 / **Aceptado**: Junio-2024

> Buscábamos una manera distinta de reflejar la realidad con prosa, no con cámaras, con prosa.
> Guy Talese

## Desbrozando el sendero[1]

*¿Secretarias? No exactamente* es un texto de Milagros Socorro publicado en el portal digital PRODAVINCI[2] el 05 de agosto de 2018. La sección, con la cual colabora allí la autora zuliana, se llama #UNAFOTOUNTEXTO. Cada entrada consiste en la elección de una imagen fotográfica a partir de la cual Socorro elabora una pieza periodístico-literaria; a menudo, nuestra escritora llama dichas colaboraciones "notas". En esta oportunidad, como en cada artículo de la mencionada sección, el texto está encabezado por una fotografía cuya considerable extensión abarca la totalidad de la pantalla del ordenador, o bien, demanda virar en sentido horizontal el teléfono celular, según el dispositivo de quien se apreste a leer.

"Venezuela, finales de los años 40". Esta declaración sirve, a la vez, como frase inicial del artículo y leyenda de la fotografía objeto del mismo. Desde la primera línea, la voz que relata sitúa a las y los lectores ante la imperiosa tarea de inspeccionar la imagen captada hace décadas. Foto y texto integran una unidad indisoluble en virtud de la cual se ha forjado la pieza seleccionada como objeto de estudio del presente ensayo. En tal sentido, hemos elegido una pieza periodístico-literaria de Socorro como singularidad estética, pues consideramos que su escritura resulta tributaria de su hacer periodístico y en ella confluyen, a nuestro juicio, las aristas estético-literarias tanto como las de la búsqueda, el cuestionamiento y la interpretación de la realidad y de realidades otras.

La pieza que aquí analizaremos comparte ciertos elementos e incluso una atmósfera semejante a la crónica, empero, el levantamiento discursivo nos retrotrae, no a hechos experimentados o vividos por una persona, sino al instante captado en una fotografía. Al igual que Colette Capriles, en el prólogo de los relatos de *Un café con el dictador* (Milagros Socorro, 2019), nos hallamos ante los artículos de Socorro, en la sección #UNAFOTOUNTEXTO, apreciándolos como peculiares muestras de registro periodístico-narrativo. Suscribimos el planteamiento de Emerson Campos Gonçalves y Robson Loureiro (2018), para quienes los géneros del periodismo literario dejan ver contradicciones instituidas en el mundo social, deviniendo en "vehículos de resistencia" en virtud de los cuales tiene lugar la "apropiación y subversión de modelos establecidos del periodismo"[3] (p.196).

## Periodismo literario: narración, perspectiva y memoria

Mucho se ha hablado sobre la importancia de la visión del tiempo y de la historia en la obra de Walter Benjamin. Fragmentaria y deslumbrante, la propuesta del gran berlinés llega a nosotros desde el pasado siglo. En su *Pequena história da fotografia*, señala:

> A pesar de toda la pericia del fotógrafo y de todo lo planeado en su comportamiento, el observador siente la necesidad irresistible de buscar en esa imagen la pequeña chispa del azar, del aquí y el ahora, con la cual la realidad chamuscó la imagen, de buscar el lugar imperceptible en que el futuro se anida incluso hoy en minutos únicos, extintos

[1] El presente documento ha sido adaptado como colaboración para esta revista y forma parte de nuestra tesis doctoral titulada La constante revelación de la literatura. Escritura performática y voces narrativas en la obra de Milagros Socorro. La investigación fue desarrollada bajo el auspicio de una beca CAPES/OEA/GCUB en el Programa de Pós Graduação em Letras (PPGL) de la Universidade Federal do Espírito Santo (Vitória - Brasil, 2024).

[2] Portal web venezolano de carácter independiente. Este órgano divulgativo ofrece a las y los lectores "un espacio para las ideas, las conversaciones y los debates" desde el año 2009. PRODAVINCI reúne las colaboraciones de destacados académicos, periodistas, artistas, políticos y especialistas y constituye un importante medio de referencia sobre la realidad venezolana. Consultar: https://prodavinci.com/

[3] "apropriação e subversão de modelos estabelecidos do jornalismo". Todas las traducciones presentadas en este trabajo son de nuestra autoría.


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 287-296)
Nueva Etapa

> hace mucho, y con tanta elocuencia que podemos descubrirlo, mirando hacia atrás[4] (Benjamin, 1994, p. 94).

Precisamente, por ello, nos ha resultado fundamental la consideración que hace el filósofo alemán a propósito de la instancia del futuro. Hallamos, en particular, dos asuntos clave en la cita elegida, esto es: por un lado el fotógrafo y el observador, y por el otro, el futuro y el pasado. A quien toma la fotografía, Benjamin le atribuye una innegable pericia constatable en el desempeño de su oficio; pericia que contrasta con la necesidad irresistible, ese impulso que parece concomitante con quien observa. El encuentro entre uno y otro actante, por así decirlo, tiene lugar en la porción de realidad fija en la imagen, en la cual, a su vez, sucede el encuentro entre el futuro y el pasado.

Benjamin habla sobre la posibilidad del uso de las "imágenes humanas anónimas" (1994, p. 93) en virtud de lo que era la recién nacida técnica fotográfica y la relevancia artística que cobrarían dichas imágenes. Su potencial estético parte del genio del fotógrafo que elabora la imagen y esta, a su vez, cambia en demandante instancia de convocatoria, que increpa al arte y al ojo observador perennemente. El texto objeto del presente ensayo tiene como pieza clave una fotografía. Empero, quien lee puede ser atraído no solo por la pericia del fotógrafo anónimo al captar la imagen, sino, sobre todo, por el carácter vinculante, interpretativo y vicario, usando un término propuesto por Beatriz Sarlo (2010), que guarda dicha foto con el breve y contundente relato armado en función de la misma.

Ante ello, pensamos en la indagación y la interpretación como acciones pivotantes en el marco del periodismo literario, en una procura incesante de narrar y captar la atención del público. Edvaldo Pereira Lima asevera:

> Dos características relevantes del propio periodismo literario, como el estilo y la escuela de narrativas de la vida real: la búsqueda de significados que es el propósito conductor de sus textos y la atención, igualmente dedicada, tanto a los aspectos fácticos como a los simbólicos, en esa persecución del sentido de las cosas en la práctica de la historia inmediata centrada en las personas, que es el corazón de la modalidad[5] (Lima, 2016, pp. 1-2).

Los aspectos factuales y simbólicos subrayados por este destacado periodista brasileño nos remiten tanto al proceso de relato de los hechos al ver los detalles, como a la atribución de elementos estéticos que se conecten, por ejemplo, con lo político, lo social, lo ético o lo cultural y que hagan de un texto en particular una pieza integrada por elementos periodísticos tanto como literarios. De allí que para este autor, los buenos textos de periodismo literario cuenten historias y, a la vez, lleven a la reflexión por cuanto "su horizonte temporal es elástico, no se sujeta de la estricta actualidad que impera en la mayor parte de la producción periodística convencional. Su alcance es contemporáneo"[6] (Lima, 2016, p. 3).

Por su parte, Gustavo Castro plantea una primera aproximación al periodismo literario desde lo que consideramos el hecho en sí, abarcando no solo los diversos saberes y el estilo de abordaje puestos en juego, sino

[4] "Apesar de toda a perícia do fotografo e de tudo o que existe de planejado em seu comportamento, o observador sente a necessidade irresistível de procurar nessa imagem a pequena centelha do acaso, do aqui e agora, com a qual a realidade chamuscou a imagem, de procurar o lugar imperceptível em que o futuro se aninha ainda hoje em minutos únicos, há muito extintos, e com tanta eloquência que podemos descobri-lo, olhando para trás".

[5] "duas características relevantes do próprio jornalismo literário, como estilo e escola de narrativas da vida real: a busca de significados que é o propósito-condutor de seus textos e a atenção, igualmente devotada, tanto aos aspectos factuais quanto aos simbólicos, nessa perseguição ao sentido das coisas na prática da história imediata centrada em pessoas, que é o coração da modalidade".

[6] "Seu horizonte temporal é elástico, não se prende à atualidade restrita que impera na maior parte da produção jornalística convencional. Seu alcance é do tempo contemporâneo".

las estrategias y técnicas emprendidas a los fines de alcanzar tipos de textos con lo que pudiéramos considerar propósitos precisos,

> [...] la conjunción de conocimientos, saberes, técnicas y estilos narrativos desarrollados por la literatura que pueden (y deben) estar al servicio de las rutinas de producción periodística. Periodismo Literario es, por tanto, periodismo contextualizado con los diversos campos del conocimiento humano. Se trata, precisamente por ello, de un tipo específico de práctica periodística que no excluye inicialmente ningún recurso metodológico o narrativo: diálogos, perfiles, relatos, cadenas, entrevistas, poemas, ping-pong, crónicas, materiales informativos convencionales, primera persona. informes, notas, cartas, ensayos, artículos, fragmentos, todo o casi todo está permitido siempre que se sepa utilizar con talento, ingenio y sentido común[7] (Castro, 2010, p. 1).

En segunda instancia, Gustavo Castro propone otra aproximación al periodismo literario, esta vez, desde el punto de vista del autor: "es la capacidad discursiva de englobar en una narrativa rica y diversa la hiper complejidad de la existencia, porque encierra en sí un infinito cultural que engloba ciencia, historia, religión, ética, política"[8] (Castro, 2010, p. 1). Para Castro el periodismo literario va más allá de la llamada "literatura de la realidad", pues la sobrepasa. La realidad en la pieza de Socorro parece estar detenida entre el haz y el envés de una instantánea tomada hace décadas, para luego revelarse como materia dúctil que atestigua el discurrir de un pasado convocado por la voz que cuenta.

Asimismo, durante las últimas décadas han sido numerosos y frecuentes los intentos por zanjar las posibles diferencias existentes entre el/la autor(a)/periodista y el/la autor(a)/escritor(a).

> No son nuevas las formas de oponer los diferentes papeles sociales del periodista y el escritor. Ambos lidian con la palabra, con el mundo, con la subjetividad y la objetividad, toca ahora a cada uno escoger el punto focal desde donde prefiere narrar lo que tiene que narrar[9] (Castro, 2010, p. 4).

De este planteamiento de Gustavo Castro nos resultan especialmente relevantes dos aspectos envueltos en la discusión sobre quienes se desempeñan simultáneamente en la escritura periodística como en la literaria y que constatamos al abordar el texto de Milagros Socorro. El primero es el rol social en virtud del cual se ocupan de la escritura y su reconocimiento que, a nuestro juicio, proviene de esos mismos actores.

Las y los escritores que producen en el ámbito del periodismo literario parecen estar movidos hacia el acto estético tanto como al peso social que confieren a su trabajo, a la valoración del colectivo al que se deben y para el cual conciben el acto de escribir. Cabe recordar que numerosos teóricos y críticos, durante el siglo XX y lo que va del XXI, subrayan la comprensión de la escritura en tanto que práctica social −Dermeral Saviani, Antonio Cándido, Daniel Cassany, por nombrar solo algunos−. Empero, en este trabajo, nos referimos particularmente al señalamiento, cuestionamiento y crítica de lo social, elementos concomitantes que imperan en la producción de escritores y periodistas que transitan el periodismo narrativo.

[7] "a conjunção de conhecimentos, saberes, savoir-faire, técnicas e estilos narrativos desenvolvidos pela literatura que podem (e devem) estar a serviço das rotinas de produção jornalísticas. Jornalismo Literário é, portanto, o jornalismo contextualizado com os vários campos do conhecimento humano. É, por isso mesmo, um tipo específico do fazer jornalístico que não exclui a princípio nenhum recurso metodológico ou narrativo: diálogos, perfis, contos, cordéis, entrevistas, poesias, pingue-pongues, crônicas, matérias informativas convencionais, relatos na primeira pessoa, notinhas, cartas, ensaios, artigos, fragmentos, tudo ou quase tudo é permitido desde que se saiba usar com talento, engenho e bom senso".

[8] "é a capacidade discursiva de englobar numa narrativa rica e diversa a hipercomplexidade da existência, porque encerra em si um infinito cultural que engloba ciência, história, religião, ética, política".

[9] "Não são novas as formas de opor os diferentes papéis sociais do jornalista e do escritor. Ambos lidam com a palavra, com o mundo, com a subjetividade e a objetividade, cabe agora a cada um escolher o ponto focal onde prefere narrar o que tem a narrar".


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 287-296)
Nueva Etapa

El segundo aspecto relevante en la cita de Castro antes referida, para muchos podría pasar desapercibido, tiene relación con el enfoque desde el cual los actores, quiera llamarse escritor o periodista, eligen y emprenden la narración, esto es, "lo que tienen que narrar". Nótese que el verbo que usa Gustavo Castro es "tener". En nuestra propia traducción al español surge una perífrasis verbal obligativa, para más señas. Es decir: al periodista y al escritor los vincula también un fuerte sentido de responsabilidad, el empeño tozudo que los impele a ocuparse de lo que sea que llama su atención y, a menudo, les causa incomodidad, inconformidad, asombro y les conduce a la reflexión.

El peso que le confieren a su escritura y a su rol social junto con el carácter cuasi obligatorio, suerte de cumplimiento de deber ante aquello que consideran necesario de comunicar, narrar, dimensionar. Allí un par de aspectos necesarios para pensar en los actores que intervienen en el ámbito del periodismo narrativo o periodismo literario. Traemos a colación ahora el planteamiento de Felipe Pena, quien propone una concepción de periodismo literario en la cual impera la transformación tanto como la continua interfaz entre lo eminentemente comunicativo y lo estético:

> Defino el periodismo literario como un lenguaje musical de transformación expresiva e informativa. Al unir los elementos presentes en dos géneros diferentes, los transforma permanentemente en sus dominios específicos, además de formar un tercer género, que también sigue el camino inevitable de la metamorfosis infinita. No se trata de una dicotomía entre ficción o verdad, sino más bien de posible verosimilitud. No se trata de la oposición entre informar o entretener, sino de una actitud narrativa en la que ambos se mezclan. No es periodismo ni literatura, sino melodía[10] (Pena, 2006, p. 14).

Asunto muy interesante, en el fragmento antes citado, es su aproximación al periodismo narrativo en tanto instancia fundamentalmente flexible y en incesante tránsito, empero, sin negar su constitución genérica (constitución que no deja ni dejará, al parecer, de preocupar a los críticos). Esa "verosimilitud posible" señalada por Pena, en la cual subyace el sentido de la labor periodística literaria, lejos de desplazar la verdad o la ficción, se erige en otra perspectiva posible para la asunción de lo relatado y ofrecido al público. No pasa desapercibido el insistente carácter musical conferido por Pena a su definición; una metáfora que advierte sobre la cualidad de ese tipo de "composiciones" y la necesidad de prestar "oído".

Cerramos las ideas de este parágrafo incluyendo la propuesta de la crítica cultural argentina Beatriz Sarlo a propósito de la memoria como reconstitución de los acontecimientos pasados que, necesariamente, reclaman el derecho innegable de todas y todos a recordar. "Periódicos, televisión, vídeo, fotografía son medios de un pasado tan fuerte y persuasivo como el recuerdo de la experiencia vivida, y muchas veces se confunden con ella"[11] (Sarlo, 2007, p. 93). Con esta declaración de Sarlo en mente nos disponemos a comentar la pieza periodístico-literaria de Milagros Socorro.

## El instante captado

*¿Secretarias? No exactamente.* A partir de unas cuantas coordenadas aparentemente inofensivas, quien lee es abducido al contexto venezolano de un instante captado décadas atrás. En poco más de mil palabras, esta pieza

[10] "defino jornalismo literário como linguagem musical de transformação expressiva e informacional. Ao juntar os elementos presentes em dois gêneros diferentes, transforma-os permanentemente em seus domínios específicos, além de formar um terceiro gênero, que também segue pelo inevitável caminho da infinita metamorfose. Não se trata da dicotomia ficção ou verdade, mas sim de uma verossimilhança possível. Não se trata da oposição entre informar ou entreter, mas sim de uma atitude narrativa em que ambos estão misturados. Não se trata nem de jornalismo, nem de literatura, mas sim de melodia".

[11] "Jornais, televisão, vídeo, fotografia são meios de um passado tão forte e persuasivo como a lembrança da experiência vivida, e muitas vezes se confundem com ela".

de periodismo narrativo arroja al público a un momento de la Venezuela de la cuarta década del siglo XX. A continuación, presentaremos el primer párrafo del texto seguido de la fotografía que lo encabeza:

> La imagen, tomada en ángulo personalísimo, está tomada desde arriba, a medio piso de altura, quizá desde una escalera o una mezzanina. Desde el punto de vista de un supervisor, se diría. Pero la mirada de un supervisor no sería, probablemente, con esta inclinación que nos da unas seis líneas diagonales, eficaces y vivas. El fotógrafo, por puro oficio, ha buscado la manera de darle animación y movimiento a una escena estática, que de otra manera aburriría. El leve contrapicado le da acceso a todos los personajes y, a la hora de sacrificar, ha cortado al único hombre en la escena para salvar el detalle de las sandalias de la mujer que está de pie (Socorro, 2018, párrafo 1).

Autor desconocido. Imagen del Archivo de Fotografía Urbana (2018). Fuente: Portal PRODAVINCI. Disponible: https://prodavinci.com/secretarias-no-exactamente/

En la pieza de Socorro constatamos lo que Edvaldo Pereira Lima llama características esenciales del periodismo literario, empezando por el uso de la construcción discursiva de la narración con un fuerte carácter audiovisual. Así pues, el primer párrafo coincide con el establecimiento de la primera escena. El público tiene la oportunidad de "presenciar" lo que acontece bajo la guía de la voz que relata. Es así como tiene lugar "el uso de la técnica de la escena: el periodismo literario cuenta historias y las historias son contadas preferentemente en la construcción escena a escena como si fuese una narrativa cinematográfica" (Lima, 2015).[12]

De este modo, el desarrollo de la perspectiva increpadora asumida por quien narra hace énfasis, primero, en el fotógrafo, anónimo para el caso, y luego, en la posible ubicación, el encuadre elegido y la pericia mostrada al captar la imagen. En tal sentido, traemos a colación lo propuesto por Sarlo, quien sin dejar de referir a Walter Benjamin, precisa:

> Memorizar el pasado (que Benjamin propuso como única perspectiva de una historia que no cosifica su objeto) no es una elección, sino una condición para un discurso que no escapa a la memoria ni puede liberarse de las premisas impuestas por la actualidad a la enunciación. Y, más que una liberación de los "hechos" cosificados, como deseaba Benjamin, es un vínculo, probablemente inevitable, entre el pasado y la subjetividad que recuerda en el presente[13] (Sarlo, 2007, p. 49).

A la vista de lo aseverado por Beatriz Sarlo, el hecho de recordar lo acontecido como condición discursiva, remite a esa suerte de compleja ilación entre el proceso de evocar el pasado y la sujeción de significados posibles, atados a la interpretación del presente. Tal proceso ocurre, en el caso del texto que nos ocupa, a partir de las técnicas del periodismo narrativo, en virtud de las cuales la imagen fotográfica porta una memoria que, a su vez, es colmada de sentido por la voz del relato. Por ello, resulta clave la declaración con la cual la

[12] "o uso da técnica da cena: o jornalismo literário conta histórias e as histórias são contadas preferencialmente na construção cena a cena como se fosse uma narrativa cinematográfica".

[13] "A memorização do passado (que Benjamin propunha como a única perspectiva de uma história que não reificasse seu objeto) não é uma escolha, mas uma condição para o discurso que não escapa da memória nem pode livrar-se das premissas impostas pela atualidade à enunciação. E, mais que uma libertação dos "fatos" coisificados, como Benjamin desejava, é uma ligação, provavelmente inevitável, do passado com a subjetividade que rememora no presente".


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 287-296)
Nueva Etapa

voz que cuenta inicia el segundo párrafo del texto: "Las mujeres oficinistas son la novedad, la noticia y el asunto. Mujeres incorporadas al trabajo fuera de casa. Se han formado para este oficio y están al día en el manejo de la tecnología" (Socorro, 2018, párrafo 2).

Para un lector incauto, la imagen objeto del texto pudiera parecer el retrato de una hilera de secretarias. Sin embargo, al rescatar la fotografía, la instancia narrativa trae al presente el extraordinario acontecimiento de cuatro anónimas mujeres venezolanas desempeñando un rol crucial en el ámbito del desarrollo tecnológico del país durante un momento histórico en el cual tal hecho era sencillamente extraño e inesperado. Hallamos aquí lo que consideramos una muestra de la postura situada y cuestionadora (Haraway, 1995) tan propia de la escritura de Socorro. Echemos ahora un vistazo al tercer párrafo de la pieza, el cual resulta, por cierto, el más extenso.

> El aparato grande es una máquina tabuladora e impresora, el primero de todos los sistemas de manejo mecánico y masivo de datos que vendrían luego, es decir, estamos ante la abuela −la Lucy− de las computadoras. Funcionaba mediante tarjetas perforadas y había demostrado su eficacia para contar y ordenar datos tan grandes como el del censo de población de los Estados Unidos en 1880, cuando hizo su debut de la mano de Herman Hollerith, su inventor. La compañía de Hollerith (Tabulating Machine Company) fue una de las tres que se fusionaron en 1911 para dar a luz a la International Bussiness Machines (IBM), que ya para la época de la foto había expandido su mercado por todo el mundo, al punto de que Thomas Watson, el director general se ufanaba de que "el sol nunca se pone en los productos IBM". El sistema de tarjetas perforadas empezaría a perder terreno en la década inmediatamente posterior, con la aparición de los primeros ordenadores, y se dejó de utilizar en los años 70 (Socorro, 2018, párrafo 3).

Este fragmento contiene, en particular, la mayor cantidad de precisiones de índole histórica y tecnológica entre las presentadas a lo largo del texto. Se distinguen cuatro ideas bien delimitadas, separadas por punto y seguido, las cuales brindan al público testigo de la escena, información sobre la máquina tabuladora, su importancia de talla mundial en el avance tecnológico, toda vez que muestra el desarrollo tecnológico venezolano para entonces. Veamos ahora el cuarto párrafo:

> Así que, con toda seguridad, esta máquina es una IBM; y conviene atender a este detalle, porque si hay algo revolucionario en esta imagen es la presencia de este avance tecnológico y del hecho de que lo alimenten y manejen mujeres. Eso ayuda a entender mejor por qué el fotógrafo privilegia la tabuladora y la mujer que la controla, a la vez que minimiza al único hombre (Socorro, 2018, párrafo 4).

En este brevísimo fragmento existen, sin embargo, dos declaraciones fundamentales para el público testigo de la escena fotografiada: en primer lugar, la identificación precisa del artefacto tecnológico retratado (una computadora IBM) y seguidamente, el señalamiento sobre el hecho de que las mujeres anónimas inmortalizadas en la imagen son las expertas bajo cuyo cargo está la responsabilidad del proceso. Ello es, a su vez, confirmado por la voz narrativa, situándose desde el punto de vista del fotógrafo y sus decisiones sobre los elementos incluidos, excluidos y la perspectiva del encuadre del instante retratado.

En el texto existen, particularmente, dos destaques de los cuales se ocupa la voz que relata y cuyos detalles son proporcionados al público paulatinamente. El primero corresponde, sin duda, al fotógrafo. La persona (presuntamente hombre) que planificó y efectuó el disparo es anónima. No obstante, la experticia de su oficio es resaltada junto con sus decisiones en el proceso de captura de la imagen. La voz narradora no le resta crédito, subrayando la importancia de la perspectiva conferida por su mirada. El desempeño del

fotógrafo esbozado en el texto es sutil, pero contundente, ¿podría ser de otro modo? Sin él no habría foto, y sin la foto, no habría texto. Parece una obviedad, pero está lejos de serlo: la pericia del anónimo sujeto que portó la cámara posibilitó la memoria provocadora que hallamos en el texto.

Ahora bien, el segundo destaque desarrollado por Milagros Socorro corresponde a las cuatro mujeres anónimas fotografiadas. Una de pie, ejerciendo el control de la máquina tabuladora (la IBM referida en el tercer párrafo) y tres sentadas, ocupándose de operar las máquinas perforadoras de tarjetas. A lo largo del relato, la voz que cuenta suministra al público lector un conjunto de detalles a propósito de los roles que ejercen en la sede bancaria retratada, así como sobre sus peinados, atuendos y posturas corporales. También son perfiladas sus actitudes y aspiraciones; la atrevida instancia narrativa osa señalar, incluso, la imposibilidad de que las madres de estas mujeres hayan siquiera imaginado lo que sus hijas lograrían. Veamos ahora los párrafos 9 y 10:

> Parecen sumisas, controladas, silenciosas como buenas alumnas y produciendo en orden, mecanizadas, pero están rompiendo con todo lo anterior. Son mascarones de proa que todavía tienen por delante décadas de pequeños y grandes machismos, paternalismo, subestima y anonimato, como les ocurrió a todas las pioneras en la programación informática. El cine y la literatura recientes están rescatando el muy relevante papel de las mujeres en los inicios de la revolución digital. Pero esta imagen no se inscribe en esta reivindicación. Al contrario. Es una más de las muchas fotografías tomadas en ambientes laborales, donde se presenta a las mujeres −sobre todo, a las jóvenes− como ese toque de gracia que decora los ámbitos fríos y severos (Socorro, 2018, párrafo 9).

Las fotografías de secretarias venezolanas, de cintura fina, atuendo de algodón pulcro y peinado correcto, constituyen todo un género. Por eso, al ver esta, concluimos que se trata de una imagen más de calendario y revista corporativa. De ahí nuestra insistencia en que ellas no son asistentes del jefazo ni la mano derecha del gran gerente (Socorro, 2018, párrafo 10).

Al abordar el párrafo 9, apreciamos una primera línea que ofrece un panorama casi contemplativo de las mujeres protagonistas de la escena, empero luego, al avanzar la lectura, somos arrojados ante las "pioneras de la programación informática", quienes, no obstante, figuran en la foto para un contexto, que pese a su extraordinaria y compleja labor, continúa viéndolas soslayadamente, como objetos decorativos o, en el mejor de los casos, personajes siempre subalternos. En ambos párrafos, como en el resto del texto, los lectores asisten a una exposición de simultaneidad contextual e interpretativa.

Nos referimos a que la memoria reconstruida en el texto, a partir de la foto, trae consigo una realidad espacio temporal en virtud de la cual las mujeres retratadas desafiaban el *status quo* imperante en la época (Lugones, 2011), llevaban a cabo una labor compleja y fundamental para el desarrollo del país y, sin embargo, tanto su atuendo, como sus actitudes y el motivo mismo de la fotografía delatan el soslayamiento en el que, aun siendo pioneras, permanecían. El sarcasmo que increpa al público lector a propósito de la cosificación de las mujeres que todavía impera, como última idea del párrafo 9, y la insistencia en la distinción del rol asistencial de secretarias con el que presuntamente intenta representárselas en la "foto de calendario" encargada al fotógrafo, en el párrafo 10, zanjan el asunto provocadoramente.

Recordamos entonces que el periodismo literario busca provocar impresiones, por lo cual consideramos que la pieza de Milagros Socorro es una breve y contundente pieza de artillería. Veamos el párrafo final con el que cierra:

> La mirada se nos va al ventilador, oscuro trébol de cuatro hojas encaramado en una ruma de cajas. Casi lo vemos moverse de una esquina a otro, mirándolo todo. Parece reproducir los perfiles de los peinados (mujeres de cabello abundante, ondulado y negro). El ventilador nos trae los sonidos de esta oficina. Rumor de aspas, tecleo, tacones en el granito, bisbiseo de papel, gavetas de latón chirriando en los rieles. Y las voces de unas mujeres que hablan entre sí el papiamento cibernético que nadie más conoce (Socorro, 2018, párrafo 11).

Hemos constatado que la fotografía encabeza el texto no como un mero elemento paratextual sino como formidable blanco motivador del mismo. La imagen es la empuñadura y el texto la afilada hoja de una espada que zanja limpiamente la cortina de la apariencia: lejos de constituir una hilera de simples secretarias, las jóvenes fotografiadas llevan a cabo una compleja labor que ha irrumpido silenciosamente en la patriarcal sociedad venezolana descifrada desde la foto y retratada en la pieza periodístico-literaria. En la tradición de Gay Talese, una de las principales voces del periodismo literario o *New Jornalism,* cuyo epígrafe encabeza el presente trabajo, Socorro prefigura la realidad con su afilada prosa.

**A modo de cierre**

En consonancia con lo planteado por Gustavo Castro (2010) sostenemos acá que, en el texto de Socorro, coinciden, por una parte, un ejercicio de la "noción de información", en el conjunto de datos suministrados de forma precisa, "multifocal y compleja" a los lectores. La interpretación de dicha información se articula, sin menoscabo de belleza estética, formulando, lo que consideramos un *continuum:* la realidad narrativo-literaria del texto. La foto pareciera, entonces, una herramienta para conjurar el tiempo tanto como las instancias de producción y recepción encarnadas en el astuto fotógrafo y la evocadora voz narrativa.

La pieza periodística-literaria de Milagros Socorro, en escasos once párrafos, esboza una cosmovisión delatada por la puesta en relación de la historia, la cultura y la memoria. Las lectoras y lectores incautos podrían pensar, en las primeras líneas, que el asunto se trata del mero comentario de una fotografía tomada tiempo atrás. Empero, al ser abducidos a la sede bancaria venezolana retratada, abatidos por las ráfagas de aire caliente arrojadas por el único ventilador, el acabado estético del texto presenta el *leit motif* develado por la instancia narrativa: las jóvenes fotografiadas constituyen pioneras anónimas del desarrollo tecnológico venezolano cuya condición de mujeres, sin embargo, las sitúa en compleja y desigual posición.

Impelida por la urgencia aparentemente fija y muda de la imagen, la escritora deja atrás las simples conjeturas y va resueltamente tras los indicios que yacen en la foto. El "genio" del realizador del disparo, que comentábamos sobre el texto de Benjamin líneas atrás, tiene en este texto un lugar de continua referencia. Y, conforme va avanzando el discurso, constatamos lo planteado por el gran filósofo alemán: el aparato artístico configurado en la fotografía ha escapado de las manos de su artífice para cobrar una suerte de vida propia en su carácter de objeto social y estético. La imagen se transforma en un objeto periodístico-literario a través del cual el texto reconstruye para el público una memoria con perspectiva de género desde el disparo fotográfico que no deja dudas sobre el patriarcado opresor imperante en el recinto retratado.

Este breve texto de Socorro es una amplia alberca cuyo trampolín ha sido la perspectiva elegida por el anónimo fotógrafo. Desde allí se ha arrojado el ojo de la narradora rompiendo limpiamente la quieta superficie y mostrando un provocador fragmento del discurrir de las mujeres venezolanas, tan a menudo negado u omitido.

**Referencias bibliográficas:**

Benjamin, W. (2005). *Libro de los pasajes.* Edición de Rolf Tiedemann, traducción de Luis Fernández Castañeda, Isidro Herrera y Fernando Guerrero. Madrid. Akal.

Benjamin, W. (1994). *Magia e técnica, arte e política: ensaios sobre literatura e história da cultura.* Obras Escolhidas. 7. ed. São Paulo. Brasiliense.

Capriles, C. (2019). "Prólogo". En Socorro, Milagros. *Un café con el dictador y otros relatos sin ficción* (p. 9-11). Madrid. Kalathos Ediciones.

Castro, G. (2010). *Jornalismo literário: uma introdução.* Brasília. Casa das Musas.

Gonçalves, E. Campos; Loureiro, R. (2018). Limites entre jornalismo e literatura em "A Guerra não tem rosto de mulher", de Svetlana Aleksiévitch: uma análise do narrador a partir do conceito benjaminiano de Erfahrung. *Via Atlântica* (USP), São Paulo, n°. 34, dez. de 2018, pp. 193- 210. Disponible: https://www.revistas.usp.br/viaatlantica/article/view/145695 [Consulta 15/09/2021].

Haraway, D. (1995). Conocimientos situados: la cuestión científica en el feminismo y el privilegio de la perspectiva parcial. En Haraway, D., *Ciencia, cyborgs y mujeres: la reinvención de la naturaleza* (pp. 1-28). Madrid. Cátedra.

Lima, E. P. (2016). O jornalismo literário e a academia no Brasil: fragmentos de uma história. Revista *Famecos,* 23(4), ID25024. https://doi.org/10.15448/1980-3729.2016.s.25024 Disponible:https://revistaseletronicas.pucrs.br/ojs/index.php/revistafamecos/article/view/25024. [Consulta 01/10/ 2021].

Lima, E. P. (2015). *Jornalismo literário* (video). Curso de Pós-Graduação em Jornalismo Literário, epl, apresenta: Construção cena a cena, Perfil, Exatidão e precisão em "Joe Louis: o rei na meia-idade", de Gay Talese. Comentários de Edvaldo Pereira Lima. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=wCOV3aRKHuw. [Consulta 30/10/2021].

Lugones, M. (2011). Hacia un feminismo descolonial. *La Manzana de la Discordia,* n°. 2, v. 6, julio – diciembre, pp. 105-119. Disponible en https://doi.org/10.25100/lamanzanadeladiscordia.v6i2.1504. [Consulta 30/10/2021].

Marchant, C. G. (2016). *Taller de periodismo literario con Milagros Socorro.* Relatoría. Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI). Disponible: https://fundaciongabo.org/es/recursos/relatorias/taller-de-periodismo-narrativo-con-milagros-socorro . [Consulta 05/06/ 2021].

Pena, F. (2006). "Jornalismo Literário como gênero e conceito". En *Anais do XXIX Congresso Brasileiro de Ciências da Comunicação* (Intercom). Brasília.

Sarlo, B. (2007). *Tempo passado. Cultura da memória e guinada subjetiva*. Trad. Rosa Freire d´ Aguiar. São Paulo. Companhia das Letras; Belo Horizonte, UFMG.

Socorro, M. (2018). "¿Secretarias? No exatamente". *PRODAVINCI*. 05 de agosto de 2018. Disponible en https://prodavinci.com/secretarias-no-exactamente/ [Consulta 01/10/2021].

Talese, G. (2017). Entrevista. [Entrevista concedida a] Horacio Fabiano. *Basado en hechos reales***.** Festival de No Ficción. Buenos Aires. Disponible en https://www.youtube.com/watch?v=5-00N889EMA&t=376s. [Consulta 07/07/2021].

# EL SENTIDO DE LO ENIGMÁTICO Y DE LA MALIGNIDAD EN *AL DÍA SIGUIENTE TODOS LOS CAMINOS AMANECEN ABIERTOS*

## THE SENSE OF THE ENIGMATIC AND THE MALIGNANCY IN *AL DÍA SIGUIENTE TODOS LOS CAMINOS AMANECEN ABIERTOS*

**Rojas Paredes, Alexis del C.***
Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez
Venezuela

**Resumen**

Josefa Zambrano Espinosa instaura, en la narrativa venezolana de las dos últimas décadas del siglo XX, un lugar digno de la escritura de lo femenino que marca huella distintiva en el proceso creador de la palabra literaria. Prodigiosa demiurga que se pasea con halo misterioso por los páramos de su tierra boconesa y abiertos caminos de la naturaleza humana, en cuya reminiscencia paisajística y diversos eventos de tiempos idos refleja su propia existencia. En su segundo libro de cuentos *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos* (1988), reanuda con mayor lucidez estética y estructura narrativa su natural arte de contar, de "encantarnos con sus anécdotas" al decir de Lovera De-Sola. Estremecida escritura en la que sencillamente recrea en su imaginario distintos "conatos de ser", en categoría de María Zambrano; mediante imágenes bien de miedo, presagio, desamparo o confusión que hacen resonancia en su memoria, signados por el halo de lo enigmático o de la malignidad. Mundo subjetivo que encierra en cada uno de los personajes narradores una coexistencia temporal y espacial, con claros movimientos al arraigo de acontecimientos detenidos en el tiempo y disrupciones existenciales del mundo del adulto.

**Palabras clave:** reminiscencia, subjetividad, coexistencia temporal-espacial, enigmático, malignidad, Josefa Zambrano Espinosa

**Abstract**

Josefa Zambrano Espinosa establishes in the Venezuelan narrative of the last two decades of the 20th century a place worthy of the writing of the feminine that marks a distinctive mark in the creative process of the literary word. Prodigious demiurge who walks with a mysterious halo through the wastelands of her mouthy land and the open paths of human nature, in whose landscape reminiscence and various events of times gone by she reflects her own existence. In his second book of short stories *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos* (1988), he resumes with greater aesthetic lucidity and narrative structure his natural art of telling, of "charming us with his anecdotes" in the words of Lovera De-Sola. A thrilling writing in which she simply recreates in her imagination different "attempts to be", in the category of María Zambrano; through images of fear, foreboding, helplessness or confusion that resonate in her memory, marked by the halo of the enigmatic or of malignancy. A subjective world that encloses in each of the narrator characters a temporal and spatial coexistence, with clear movements rooted in events stopped in time and existential disruptions of the adult world.

**Keyword:** reminiscence, subjectivity, temporal-spatial coexistence, enigmatic, malignancy, Josefa Zambrano Espinosa

*Doctora en Ciencias de la Educación. Magister Scientiae en Literatura Latinoamericana. Magister en Educación Robinsoniana. Licenciada en Educación, mención Castellano y Literatura. Profesora Investigadora de pregrado y posgrado de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez del núcleo de Valera (jubilada). Miembro activo de la línea de investigación "Lengua, Literatura y Arte" (UNESR). Miembro del Comité de la Cátedra Libre Mario Briceño Iragorry del Ateneo de Valera. Colaboradora de las revistas *Cifra Nueva*, *Contexto*, *Imaginarios y Certezas*, *Actual, Educere* (ULA), *Laurus* (UPEL), *Kaleidoscopio* (UNEG). Coautora del libro *Trilogía de la Patria Boba* de *Mario Szichman. Una propuesta de novela histórica del siglo XXI* (Trabajo crítico sobre su obra), compiladora Carmen Virginia Carrillo. ORCID: https://orcid.org/0000-0002-9229-1428 / Correo:alcaroja8@yahoo.com.

**Finalizado**: Valera, Abril-2024 / **Revisado**: Abril-2024 / **Aceptado**: Junio-2024

> La confesión es el lenguaje de alguien que no ha borrado su ondición de sujeto; es el lenguaje del sujeto en cuanto tal.
> No son sus sentimientos ni sus anhelos siquiera ni aún sus esperanzas: son sencillamente sus conatos de ser.
> María Zambrano
>
> En su imaginación, sacando de los lugares memorizados las imágenes que se ha alojado en ellos.
> Frances A. Yates

La escritura de Josefa Zambrano, en *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos* (1988), conserva el fabuloso arte de contar visto en *Magia de Páramo* (1984), ciertamente con mayor madurez del tratamiento estético y estructura narrativa. En esta producción recrea escenarios y acontecimientos que conjeturan incógnitas perturbadoras de la existencia del ser, a partir de un recurrente juego temporal, en el que el(la) narrador(a) protagonista, en un deslizamiento del presente al pasado y su retorno al presente, nos muestra en sus cuentos una alternancia entre la visión del adulto en el mundo convulsionado y tentador de la ciudad en el que se encuentra y el mundo de la inocencia de su infancia en el pueblo; o bien, disrupciones existenciales del mundo del adulto.

En este espacio escritural, la autora revela la necesidad terapéutica de manifestar las debilidades del ser desde la misma condición frágil del humano y, en torno a ello, confiesa: "Escribo por una necesidad íntima de expresar todo lo que pueda tener por dentro, para sacarme los dos mundos que me ha correspondido internalizar". Proceso creador que desde la proyección subjetiva de la voz del narrador, en una acción desde dentro –en el mundo de "detrás de los párpados"–, en expresión de Salman Rusdhie, enmarca con audacia y vitalidad ciertos rasgos y referentes reveladores de su vida real: personajes, acontecimientos vivenciados o escuchados de su gente, ambientes familiares que se remontan a su pasado; aspectos en donde, sin duda, la autora "busca el tiempo y los secretos perdidos".

Los siete relatos, que conforman el libro *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos,* rememoran historias envueltas bien de un halo enigmático o de lo maligno que intriga y seduce la composición narrativa, que da a los acontecimientos y comportamientos un sentido secreto, signados por elementos perturbadores como el miedo, el presagio, el asedio, la soledad, el abandono y la expectación; llamativas del estatus de lo real-ficcional. En esa representación fantasiosa, lo enigmático aparece como "algo que es misterioso", susceptible de provocar sentidos oscuros, inciertos, extraños o poco asimilables; en fin, relatos que conservan, parafraseando a Levinas, su "carácter incógnito", "esa manera de manifestarse sin manifestarse", es decir, una manifestación que, si bien se percibe, procura no develarse abiertamente para generar el "espacio del goce", en categoría de Roland Barthes.

Cuentos que conjugan el sentido de la malignidad[1], en tanto que dan visos a la tentación y asedio de lo maléfico mediante expresiones, imágenes o símbolos que apuntan a la noción estética del "Mal". Elemento característico de la ficción narrativa que se manifiesta bien en un ente diabólico, espíritu maligno, visión fantasmal o simplemente acciones nefastas; en un "contexto de presuposiciones", al decir de Van Dijk, provocadoras de asombro, confusión o estupor.

## Entre el imaginario y el espanto de la razón

Josefa Zambrano, en sus cuentos, "La presencia del arcano", "Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos" y "Escena final… ¡Corten!", entrelaza historias marcadas por el tiempo (presente-pasado-presente), el espacio (ciudad-pueblo-ciudad) y las etapas del ser (adulto-infancia); historias imaginarias, "reales", en las que de forma

[1] De acuerdo al *Diccionario de los símbolos*, "El maligno es el símbolo de lo malvado… poco importan las figuras, él no anda nunca escaso de apariencias, pero es siempre el Tentador y el Verdugo" (Chevalier y Gheerbrant, 1969, p. 628).

atrayente hace confluir el halo enigmático o la malignidad que envuelve al personaje narrador en turbulentas revelaciones.

La noción estética de lo enigmático y lo maléfico presta singular atención en su primer cuento "La presencia del arcano", donde el miedo asedia a la narradora protagonista ante la reminiscencia de un pasaje nefasto vivido en su infancia, mientras acompañaba a su madre, Luisa, en busca del promisorio destino. Vivencia que evoca desde su vida adulta, desde su presente, en un sillón de su casa; sin entender aun lo que pasó finalmente y con el efecto del miedo, tal cual como ese momento, ante el solo hecho de recordar el nombre de Filomena Rumbos: "Cuando por casualidad en mi cabeza se encienden las letras luminosas de ese aviso que es su nombre: Filomena Rumbos, mi cuerpo se encoge y termino acurrucada en este sillón llamando: "¡Mamá! ¡Mamá! Como cuando tenía seis años"[2].

Desde esta subjetiva y perturbada retrospección, la narradora rememora la vivencia infantil experimentada a partir de la descripción espectral y enigmática de la casa de la cartomántica, impregnada de signos indicadores de un ambiente misterioso: altares, imágenes, artificios; la fealdad de la innominada mujer de "un solo ojo" "que se desorbita en la cara", encargada de recibir a los visitantes; la presencia y atavío de la imponente pitonisa Filomena Rumbos, figura aterradora para la niña (narradora-protagonista), a quien percibe como la representación del mal:

> Sus ojos muy negros se mueven y nos miran penetrándonos. La boca se abre para mostrar una sonrisa que a mí me parece a los de los perros cuando enseñan los dientes antes de pelear… Sus manos de uñas y dedos largos se aproximan ante nosotras y yo comienzo a temblar a la vista de un tigre que brota de uno de sus dedos y me mira fieramente mostrándome sus fauces abiertas (p. 17).

Estos referentes descriptivos forman un espacio degradado, un ámbito de lo abyecto, en donde la niña, a pesar de la coacción moral de lo vedado: engaño, prohibición y amenaza, llega a experimentar el miedo y el terror de la fuerza oculta y nefasta del lugar:

> En unos estantes hay dioses de piedra de formas extrañas donde, según mamá, Filomena Rumbos guarda las esencias. También hay vírgenes y cristos que provocan un deseo de no mirarlos. Sobre una mesa permanecen en silencio unos murciélagos guardados en el vidrio de unos frascos y una cajita con unas cartas (p. 18).

Vivencia aterradora que se apodera de la memoria de la narradora protagonista (adulta) y que pareciera asediar igualmente a la propia autora, al verse explícitamente comprometida al final del relato:

> La atmosfera de este escritorio se impregna de un ritmo de percusión que tampoco sé si es el de un imaginario… o el latir de mi corazón. Mis letras tiemblan y se humedecen, quizás en la página siguiente pueda escribir sobre lo que pasó después (p. 20).

De modo que la historia nos coloca, finalmente, en la ambigua presencia del juego del imaginario o el espanto de la razón. En todo caso podría decirse que el poder de la palabra escrita es el único medio disponible para liberar a la memoria de los temores de la infancia, pues la escritura es −como bien lo marca Moreno Turner (1953, p. 232)− "una actividad necesaria que dice verdades mintiendo, es conjuro, exorcismo, frente a las frustraciones que acosan, asolan y sujetan al sujeto".

Este tratamiento estético se agiganta en el relato *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos,* en el que, también, en un doble movimiento espaciotemporal, fluctúa la sorprendente historia de la narradora protagonista en sus deslizados estados de

[2] Zambrano, J. (1988). *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos*. Caracas. Panapo, p.15. Las citas sucesivas corresponden a esta referencia, por ello se indicará directamente solo el número de página.

adulta-niña-adulta. Historia signada por el acecho y tormento del mal; concepción estética que Ramos Sucre (1980, p. 426) concibe hermosamente al afirmar: "El mal es un autor de la belleza, la tragedia, memoria del infortunio, es el arte superior. El mal introduce la sorpresa, la innovación en este mundo rutinario. Sin el mal llegaríamos a la uniformidad, sucumbiríamos en la idiotez".

Relato que inicia con "la figura y voz del ministro", tormento persecutorio del que es objeto la doctora Briceño, narradora protagonista, en su convulsionado presente citadino, durante el ejercicio jurídico: "…'he pensado seriamente en sus méritos. Usted es la persona indicada para ocupar el cargo. Usted merece toda mi confianza. ¡La confianza! ¿Me comprende? Usted sabe…' y la frase se diluye al sonreír en su abotagada cara de alcohólico" (p. 23). Voz persecutoria que la tienta al mal en medio de una autopista marcada por signos de lo infernal: embotellamiento automovilístico, el calor que la invade, la delatora mirada por el espejo retrovisor, el "automóvil rojo que me rumia y se queja de sus dolores de animal enfebrecido". Escenario representativo de una conciencia perturbada.

Circunstancia que domina a la narradora protagonista cuando al detener la mirada en el espejo retrovisor de su vehículo, sorpresivamente reconoce que no son sus ojos, sino "los de un enorme gato", imagen que la conduce por oscuros pasadizos hasta finalmente trasladarla al tiempo y espacio de su infancia en el pueblo, donde ingenuamente tienta al diablo. Es importante significar, aquí, que esta reminiscencia del mundo infantil bajo la mirada estética del mal, quizás, instaura lúdicamente la reconquista del tiempo en que existía −tal como lo introduce Han (2017, p. 9) en su texto *La expulsión de lo distinto*, a propósito de la instalada mismidad en los tiempos actuales− "El otro como misterio, el otro como seducción, el otro como eros, el otro como deseo, el otro como infierno, el otro como dolor…". Es decir, la ruptura de la uniformidad, "la innovación en este mundo rutinario", en las ya referidas palabras de Ramos Sucre.

De modo que la mirada acusadora, detenida ahora en el pasado, en la infancia de la narradora protagonista, devela la ingenua provocación que de niña hizo al invocar y ofrecer su alma al diablo a cambio de satisfacer sus inocentes deseos:

> Sostengo en mis manos la caja de zapatos vacía, la coloco en el suelo y de rodillas, con los brazos en alto, comienzo a invocar: Diablo, diablo, ven que mi alma espera por ti. Yo te cambio mi alma por toda la plata que quepa en esta caja. Mira, yo quiero comprarme dos muñecas, un carrito con ruedas de verdad, corneta y todo, una bicicleta, muchos vestidos y unos zapatos blancos más boniticos que estos. ¿Por qué no vienes? Este es un negocio de verdaíta (p. 25).

Desafiante acto de tentación que se ruptura ante el inesperado llamado del viejo Sinecio, quien se constituye en una especie de héroe quijotesco al impedir, a tiempo, la concreción del mal: el pacto diabólico. Personaje que, en una visión popular de esta figura, ofrece con exactitud la descripción del pecaminoso acto: el cruel sacrificio del gato y la manera de cerrar la alianza; y todo lo que el cumplimiento del mismo implica: la prosperidad de la vida después de sellar el pacto, es decir, la fertilidad y bonanza, de allí la denominación de "Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos, las vacas paren y las matas de café se vienen abajo de puro cargadas. Todo crece. Llueve la plata y los buenos negocios" (p. 27); pero también significa el sacrificio en que se queda expuesto hasta la eternidad:

> Eso fue lo que hizo el señor Montaño y hoy es el hombre más rico del pueblo. De todos modos ser rico no es bueno, pues cuando el señor Montaño se muera no lo van a encontrar en la urna. Estará en el infierno quemándose frente a un enorme reloj de piedra que marca *nunca-jamás-saldrás* (p. 27).

Esta historia misteriosa y tormentosa, de representación configurativa de lo popular, nos recuerda la remota figura mítica griega del rey Midas, a quien −en recompensa a un favor otorgado− el dios Dionisio le concedió el absurdo deseo de convertir en oro todo lo que tocara, "pero no solo las piedras, las flores y los muebles de su casa se convertían en oro, sino también, cuando se sentaba a la mesa, los alimentos que comía y el agua que bebía" (Graves, 1985, p. 317). La apreciación de este hermoso cuento infantil tiene su valor en la relación del mito con los peligros del desear, del reto efectuado al llamar la imagen del diablo movida por la curiosidad y el anhelo de obtener las ilusorias prebendas.

Pero, a diferencia de la salvación restituida al rey Midas, la narradora protagonista pareciera quedar sumergida en su infortunio, a pesar de la intención benefactora de Sinecio. "El diablo simboliza todas las fuerzas que turban, obscurecen y debilitan la conciencia y determinan su regreso hacia lo indeterminado y lo ambivalente…" (Chevalier y Gheerbrant, 1969, p. 628), pues de nuevo se interpone en la narradora al verse, ahora en el presente, en la realidad del adulto en medio del tráfico de la ciudad, trastocada por una mirada que hurga la petición invocada en su niñez, cuando:

> (...) de pronto… en el vidrio delantero aparece una figura como almidonada en lino blanco. En la cara abotagada lleva esmeraldas en el lugar de los ojos –como lo dijo Sinecio− y la boca, un rubí, la abre de vez en cuando para encandilarme con la luz que viene de sus dientes al sonreír.
>
> ¡Hola! Soy ese a quien llamaste hace mucho tiempo… (p. 28).

Escena narrativa que desvanece el mundo rutinario para introducirnos de forma asombrosa, misteriosa o seductora al juego de lo real-ficcional, en donde "la voz y figura del ministro" simboliza la provocación del diablo y, tal vez, el viejo Sinecio no sea más que un "enviado", quien bajo engaño la ha ayudado aparentemente a salvarse, del mundo de donde "*nunca-jamás-saldrás";* pues lo que en un principio fue un ingenuo juego de niña se constituye sorpresivamente en el ámbito del espanto, al que de ahora parece no poder escapar la narradora, y que de forma consciente y voluntaria busca librarse en defensa de los valores éticos de la vida, los cuales tienen mayor precio que el oro, tal como fue experimentado por el rey Midas.

La expresión estética del Mal, hasta ahora tratada como "autor de la belleza", "la sorpresa" o "la innovación", al decir de Ramos Sucre; o bien, "El otro como misterio", "el otro como seducción", referida por Han; en las que se representa la fragilidad del ser ante los acontecimientos que lo rodean, se transforma en el cuento "Escena final… *¡Corten!*" en lo perverso, en tanto que la historia marca un "desliz hacia lo peor, que justifica la angustia y el asco", en palabras de Bataille (1960, p. 33).

En un escenario de contradicción insondable, se perfila la reiterada y desafortunada historia de una familia que abandona el agradable pueblo de "nieblas y montañas azules" (p. 40), por uno de los tumultuosos cerros de Caracas con la ilusión de tener mejores condiciones de vida. Espacio del ahora y el aquí, donde el personaje narrador pierde hasta su angelical nombre de pila –Arcángel−, derrumba su existencia hasta sucumbir en el extravío delincuencial, identificado bajo el popular apelativo de "Raspinflai", "mis piernas…corrían más rápido que los carros y me permitían saltar paredes y barrancos. Por ellas me escapé catorce veces ¿te acuerdas?" (p. 41).

Tal como lo anticipa el título del relato, la historia figura un corto cinematográfico en el que en una secuencia reconstructiva de los infortunados hechos protagonizados por el moribundo joven, narrador protagonista, con un lenguaje devastador y sin ambages le confiesa a su madre la monstruosa acción delictiva, el mundo al que ha descendido. Escenas de confesión que llega al extremo del horror y degeneración cuando, en medio de su delirio, manifiesta el placer sexual que le

produjo la ejecución del abominable asesinato y violación cometido "a los italianos del supermercado":

> (...) y a medida que le hundía el cuchillo era como tirar con la puta Rosenda… El marido daba gritos…Mamá, el ardor que tenía entre las piernas se me calmaba y me llevaba a flotar de placer cada vez que le clavaba el cuchillo y de la nueva herida brotaba sangre. No supe de mí. Sería el maligno, pues no se me ocurrió otra cosa, no sé si decírtelo, que…violarlos: primero a ella y después a él (p. 38).

La inválida justificación, del supuesto maligno, a la que obedece la acción deliberada del personaje protagónico revela una alteración de la realidad social citadina, una representación transgresiva de valores que nos lleva a conocer una verdad que demanda el Mal, tal como en su obra *El erotismo* lo concibe Bataille (1960, p. 23): "El sadismo es verdaderamente el Mal: si se mata por obtener una ventaja material, sólo nos hallamos ante el verdadero Mal, el Mal puro, si el asesino, dejando a un lado la ventaja material, goza con haber matado".

En este escenario del extravío y de lo abyecto que, por lo demás, no es solo de él, sino "de todos los de aquí", según expresa el personaje protagonista, se configura la visión de un ser degradado en su condición humana, proyectada desde "este cine que es mi cabeza y donde la película soy yo…". Descorrer de escenas narrativas en las que se entrelazan los anhelos, frustraciones y sufrimiento de la madre, condenada a "la experiencia del dolor que, para Baudelaire, es también la del mal y la del escándalo de la transgresión a las interdicciones de la moral", según Víctor Bravo (1996, p. 17). Una fatal película que finaliza con el vacío insoluble de la madre sumergida en el silencio del sufrimiento, en "la pena o congoja" según expresión de Miguel de Unamuno, y la envolvente muerte del personaje narrador: "En mi pantalla aparecen unas letras grandes y blancas: ¡FIN! (p. 45).

## El arraigo de lo enigmático

En los tres siguientes relatos: "Y hasta el viento se negó a soplar", "Dioses en exilio" y "En letra viva", la escritora, en su perenne interés de exaltar la concepción mítica o legendaria fundada en su pueblo, recrea en estas narraciones hechos o acontecimientos de realidades detenidas en el tiempo.

El relato "Y hasta el viento se negó a soplar" entreteje un halo enigmático, una historia misteriosa de profunda carga emotiva. Una creación donde, a diferencia de los relatos anteriores, el personaje narrador nos cuenta, en una remota imprecisión temporal, una realidad fatalista en medio de un ambiente árido, desolado e infecundo; escena que evoca al desértico y fantasmal pueblo de Comala en la novela *Pedro Páramo***.** Especial referencia hay que hacer al cuento "Nos han dado la tierra", atendiendo a las marcas constitutivas que Josefa Zambrano establece con esta escritura rulfiana, como el epígrafe del relato y la inclusión de ciertas expresiones y circunstancias que evidencian una clara correlación o intertextualidad discursiva.

En este relato, la imagen desierta de la naturaleza contiene el secreto de la realidad escindida, de un "Aquí" y un "Allá" que nos traspasa los sentidos de la vida, que nos lleva a hurgar los vestigios de la condición humana. El árbol simboliza el mundo degradado en que se encuentra eternizado el hombre, personaje narrador, "¿Quién me envió a habitar en este matapalo?... cuando se me ocurrió sembrar la jícara al pie del árbol,…" (p. 31); acción condenatoria del ente maligno que lo ahoga en su infortunio:

> Llevo días, meses, años viendo siempre lo mismo; esta tierra ocre y plana… Esta tierra llena de zanjas y grietas que se abren a las profundidades, (…) Aquí no se oye ni un pájaro, ni un grito, ni un ladrido, y hasta el viento se negó a soplar. … Aquí nada pasa ni nadie viene (pp. 31-32).

Esta escena prefigura el enigma del personaje narrador, quien atrapado en el pasado,


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 297-307)
Nueva Etapa

cansado de su heredada soledad del *aquí*, donde su alma ha quedado sepultada y condenada al olvido, espera ansioso a que algún día un hombre pueda invocar la presencia divina para la liberación de su estado "y, al fin, deje mi alma de vagar" (p. 33). Desde allí, el personaje intenta saldar cuenta con el pasado, liberarse de esa "sensación de inmóvil soledad", para poder volver al *allá*, a la cotidianidad, donde se experimenta la sensación de la vida: "Allá donde termina el límite con el infinito y el viento levanta remolinos en tolvaneras… Allá donde *se siente los ladridos de los perros* y los gritos de las mujeres…" (p. 33).

No obstante, es un *allá* que parece no escapar del asedio del matapalo, símbolo del desarraigo; pues, en "esta tierra… el más allá, el más acá y el más nunca son una misma línea en el horizonte" (p. 31); un poder inhumano que no da tregua, que borra el tiempo y los límites del espacio. Exposición narrativa que comporta similitud al desplegado en Comala, tal como lo refiere Augusto Roa Bastos (1996, pp. 24-25): "Comala no está solamente tierra adentro sino que está más allá de la tierra. Sin costas, sin orillas (…) En Comala no hay tiempo ni espacio. Solo una amalgama de duraciones y longitudes que se retuercen sobre sí misma".

Esta visión fantasmal que rodea y vigila al personaje narrador, "asomado en esta ventana de espejismos que brotan en el tronco de mi árbol" (p. 33), conforma la realidad fatalista y angustiosa que perdura en su memoria, a la que sobrevive más allá de toda esperanza y rodeado de la nada, salvo de visiones cargadas de religiosidad. Estado de exilio condenatorio en el que queda la condición enigmática del sujeto o del absurdo, como lo dictamina el siguiente fragmento de Albert Camus: "un universo repentinamente privado de ilusiones y de luces, ... Es un exilio sin remedio […] Tal divorcio entre el hombre y su vida [la esperanza de su vida], entre el actor y su decoración, es propiamente el sentimiento de lo absurdo". (Camus 1957, p. 14, citado por García Aguilar, 2020).

En el cuento "Dioses en exilio", Josefa Zambrano nos remonta, una vez más, a las peculiaridades de su pueblo a través de un discurso narrativo dialógico que le permite, a la narradora, una mayor expresividad en su afán de mantener el pasado mítico legendario del pueblo; esos dichos y hechos que quedaron rezagados en el tiempo, como lo legitima el pensamiento de Jorge Luis Borges en el epígrafe que acompaña al relato.

El tratamiento narrativo entrelaza una historia dialógica entre la percepción de lo mítico y lo real en "este pueblo de montañas, nubes, ruanas y niebla…" (p. 69); percepción simbólica que "está influida por diferencias culturales y sociales propias de su medio inmediato de desarrollo, a las cuales añade los frutos de una experiencia única y las ansiedades de su situación actual" (Chevalier y Gheerbrant, 1969, p.16). Es decir, entre la afirmación de los hechos que busca instituir el discurso mítico traído del pasado al hombre de hoy, creencias míticas que buscan "desentrañar los orígenes, mirar lo insondable que reposa en nuestra consciencia", al decir de Lovera de Sola (1988). Y la negación de los mismos desde la percepción objetiva de la realidad que desmiente los hechos y produce una visión diferente[3] a lo originariamente concebido.

Desde la percepción mítica, sustentada en las fieles devotas, se exaltan hechos sobrenaturales acaecidos en el pueblo, así como los males ocasionados (la invasión de las nefastas tarántulas, la pérdida de la fragancia y verdor de la flora y la infertilidad de la

[3] Byung-Chul Han, en su obra *La expulsión de lo distinto,* expone que "La negatividad de lo distinto da forma y medida a una mismidad. Sin aquella se produce una proliferación de lo igual. Lo mismo no es idéntico a lo igual, siempre aparece emparejado con lo distinto. Por el contrario, lo igual carece del contrincante dialéctico que lo limitaría y le daría forma: crece convirtiéndose en una masa amorfa. Una mismidad tiene una forma, un recogimiento interior, una intimidad que se debe a la diferencia con lo distinto. Lo igual, por el contrario, es amorfo. Careciendo de tensión dialéctica, lo que surge es una yuxtaposición indiferente, una masa proliferante de lo indiscernible" (2017, p. 11).

mujer); acontecimientos que tienen su rotunda negación desde la percepción de lo real, de un lugareño que derrumba irónicamente la falsedad creada en el imaginario colectivo. Así se tiene: la admiración hacia "don Víctor" quien desenterró "al Arnimastodonte …en las cercanías de la laguna de Los Cedros" / −No, no es cierto. El Víctor es un ruso vagabundo que trajo un circo y se le murió un elefante" (pp. 69-70). Los "bellos ángeles: Arco y Arca, hermanitos de padre y madre, se cayeron en la laguna donde salen con su cántaro de agua, desandan los caminos de estos cerros y derraman gotas que donde caen hacen que nazcan nuevas lagunas". / "−No, eso no es así. …Los ángeles fueron el señor Estémber y Vicente Zambrano que estaban probando un avioncito y se les cayó por los lados de la laguna" (pp.70-71). La conmoción que causó el hecho religioso "cuando el Santo Cristo derramó lágrimas en su sepulcro y eso sí lo vieron todos. / No… Lo único que supe fue que el otro sinvergüenza del cura Zubeldía, para sacarle los cobres a los fieles devotos como usté, bañó al santo con parafina y con las lámparas lo puso a sudar y a llorar como usté bien me dice" (p. 71).

Dos percepciones configuradoras del dilema de lo mítico y de lo real muy bien delimitados a lo largo del relato; no obstante, el discurso mítico abre y cierra la historia y domina, finalmente, el hilo discursivo marcado por la mujer, personaje narrador, quien en su deseo de ser madre se propone la búsqueda de la laguna que le "devolverán el alma que repartiré a los hijos de mi vientre… Ya no seré más como ustedes los del pueblo…" (p.73); ello hace que perdure en el tiempo el origen y sentido de los seres o acontecimientos sobrenaturales dentro de su mundo.

Por otra parte, el cuento "En letra viva" nos muestra, en una creación marcada por la ambigüedad, cierta referencialidad con el ambiente familiar de la autora enlazada a una época histórica, social y religiosa de principios del siglo XX. Historia en la que el personaje narrador en una reconstrucción temporal, bajo una conciencia nostálgica y con una tonalidad de ingenua prosa poética, cuenta con propiedad a su interlocutora, sobrina del Pbro. Dr. José de Jesús Espinosa, los acontecimientos acaecidos en torno a su tío, eje de la trama narrativa.

El personaje narrador, quien al final del relato se identifica como José Isaías Zambrano (quizás figura sustituta del padre de Josefa), representa la sustancia del suelo nativo: "Yo sólo tengo el aroma de los cafetales, el rocío de los montes y el sereno del cielo y los campos" (p. 49); el arquetipo de la consagración y resguardo del pasado histórico, desde su fiel oficio de amanuense, custodio y acólito de los bienes abandonados por el Pbro. Dr. José de Jesús Espinosa (en efecto, tío abuelo materno de Josefa Zambrano).

En esta tríada narrador-sobrina-tío, la autora despliega la historia narrativa mediante "la reconstrucción y transformación de un segmento histórico de acuerdo con la percepción personal y sin propósito aparente de veracidad" (Navajas, 1996, p. 28). Un relato cargado de un lenguaje retórico que inicia con la solicitud de la sobrina, quien ha llegado al pueblo con el propósito de llevarse uno de los objetos de identidad de su tío: "la silla donde se sentó la última vez que lo vi, … Era la silla que utilizaba en la audiencia y en la iglesia. Si lo sabré yo…" (p. 50). Símbolo de referencia histórica cultural merecedora de ocupar un espacio en el museo, que el narrador solo concibe como identidad afectiva y testimonial de la historia que envuelve los días finales del Pbro. Espinosa (silla, que según referencia otorgada por la autora, fue llevada a la Casa de Historia del Estado Trujillo; asimismo un bastón de madera nudosa y empuñadura de plata).

Apasionante historia donde el personaje narrador da a conocer la trascendencia que comporta la simbólica silla del Pbro. Dr. Espinosa: la de su uso en la audiencia, donde se encontraba sentado al momento de recibir el telegrama de Cipriano Castro con el

exabrupto de condenar al general Francisco de León Rangel, en uno de esos días de ira, cuando "la luna se nos mete en la piel, las estrellas giran vengativas y fugaces en torno a nuestras cabezas…No vemos las campánulas azules de las montañas ni oímos cantar a los pájaros" (p. 50). Y su uso en la Iglesia, "silla que le sirvió de púlpito", tras su ira desatada en tempestad, desde donde en un acto de verdadera justicia, sustentada en el bastión de la honradez y dignidad humana, *desafía* públicamente la orden recibida contra "El Águila de los páramos", *condena* la corrupta y deshonrada justicia a la que analógicamente califica de meretriz, la que "acepta venderse al mejor postor" (p. 53), y *sentencia* con el "castigo del infierno" y "la ira del eterno" a los que se atrevan a seguirlo en la *huida*; a lo que, en efecto, nadie desobedeció por temor al castigo divino.

Como puede apreciarse, las nociones de *desafío, condena, sentencia* y *huida* se superponen a la representatividad ética y al valor cristiano del Pbro. Espinosa, cuya virtud heroica ha sido, desde entonces, admirada y respetada por la gente del pueblo. Valoración enunciada por el personaje narrador que lleva la composición discursiva a una relación de ambigüedad entre realidad-ficción, entre historia y leyenda: "A su tío yo lo presiento desde ese año porque él sigue atado al misterio…Antes habíamos varios que lo sentíamos llegar, desmontar, chocar las espuelas en el enlosado y sentarse en esta silla…" (p. 55).

Visión subjetiva del personaje narrador que mantiene no solo el halo mítico y legendario de la presencia del Pbro. Dr. Espinosa, sino también la inalterable presencia de la silla, símbolo espiritual "que ahora usted viene y me dice que se la lleva al museo". Afligida trasgresión que expresa el narrador "¡Ah rigor! Entonces, ¿por qué no se lleva también a José Ignacio Zambrano…?" (p. 55), es decir, al fiel custodio, al sostenedor y enlace de la verdad mítica-legendaria.

## Disrupciones del yo

Un relato configurativo del abismo del yo inmerso en el presagio, el desamparo y la confusión del espíritu es "Aquí cenó Lord Byron". A diferencia de los anteriores, este relato centra su desarrollo solo en la ciudad, en una historia que testimonia la hondura que vive la narradora protagonista, abatida en el abandono y soledad de su presente, bajo la fatalidad que le sentencia el signo astrológico que la rige:

> VIRGO: *A los nacidos bajo este signo los astros se les muestran negativos. Desafíelos y antes de tomar cualquier decisión irreparable, desande en su memoria los laberintos de la soledad sin tiempo y volviendo sobre sus viejos pasos, atrévase a recorrerlos como si lo hiciera por nuevos senderos* (p. 59).

A partir de este enunciado, la trama narrativa no es más que un descorrer de lo señalado en el horóscopo, leído en una vieja página del periódico. De forma desafiante en busca de la taberna, "Aquí cenó Lord Byron" abre la posibilidad de dar liberación a sus deseos, a encontrarse con la hondura de su existencia, pues, tal como lo expresa Sartre (1985, p. 40), "el hombre está condenado a ser libre. Condenado, porque no se ha creado a sí mismo y, sin embargo, por otro lado, libre, porque una vez arrojado al mundo es responsable de todo lo que hace".

Encaminada en sus pretendidos deseos la narradora protagonista avanza en su plan, tal vez, para indagar los límites de su condición, sale de la pensión, describe sombríamente el recorrido que hace por la avenida hacia la estación del metro, el boulevard, los bares; sin encontrar la identificación del tan deseado lugar. Extraviada entra a uno de ellos y allí, a pesar de no ser "la vieja taberna 'Aquí cenó Lord Byron'" (p. 62), rememora con goce el tiempo y el espacio perdido: la alegría de los músicos y de los dueños, el baile, el vino, el disfrute y placer de los presentes hasta llegar al desborde emotivo:

> Los músicos irrumpieron con sus acordes griegos y nosotros: los dueños, la otra mujer y yo comenzamos a danzar en torno a los dos bailarines, girábamos, levantábamos piernas y brazos, derrumbamos las mesas y cuando el círculo ya no nos pudo contener salimos a la calle…Sé que fue aquí (p. 64).

Vemos, entonces, como la narradora protagonista, reinserta en su anhelado mundo, se distancia de lo nefasto de su vida, logra la recuperación de su existencia, tal como lo reflexiona Bataille (1960, p. 33): "El ser no está abocado al Mal, pero si puede, debe no dejarse encerrar en los límites de la razón". Estado liberador que concluye al salir del bar, casi a la media noche, encontrándose de nuevo con la enajenada realidad que la agobia intenta acometer la liberación de su soledad: "Hoy lo haré por fin, El tren se aproxima cada vez más. Me retuerzo las manos y trato de avanzar hacia el vacío…No atino a moverme y miro el reloj: falta algo para media noche…" (pp. 65-66).

Pero una vez más el personaje pone a prueba su finitud humana, afronta su destino astrológico ante los turbadores amagues de su existencia: "Siento un escalofrío que me recorre los miembros y cien alas de mariposas me rozan la piel… *Desafíelos y antes de tomar cualquier decisión irremediable*' … Me abrazo y comienzo a reír en medio del andén…" (p. 66). Sorpresivamente, la narradora toma el poderío de su propio devenir mediante un acto de lúcida locura o de apertura a la liberación de su ser, que deja abierta la posibilidad de invertir lo que aparentemente no tenía una salida propicia. Escena narrativa que, quizás, semeja la vida atormentada del poeta universal en lengua inglesa Lord Byron, a quien la escritora honra con la denominación de su relato. En todo caso, "la libertad inaugura una condición de posibilidad que ofrece al sujeto humano el instante de abandonar la situación en la que se está para dar paso a un algo desconocido que pudiera ser" (García Aguilar, 2020, p.6).

Luego de este exhaustivo acercamiento interpretativo a los siete relatos que integran el universo de *Al día siguiente todos los caminos amanecen abiertos*, se concluye que la escritura de Josefa Zambrano comporta una mixtura de aspectos y elementos perturbadores del ser; signados de un sentido enigmático o maléfico en el tratamiento genuino de acontecimientos y entornos que trazan lo real-ficcional de cada historia. En cada uno de sus cuentos, la trama narrativa atrae el interés del lector, mantiene la expectativa y el encanto hasta el final; características que hacen resonar interioridades emergentes y sombrías del sujeto en extravío, estéticamente manifiestas en su escritura.

**Referencias bibliográficas:**

Bataille, G. (1960). *El erotismo*. Buenos Aires. Sur.

Bravo, V. (1996). *José Antonio Ramos Sucre: Poeta del mal y del dolor*. UDO– Sucre. Cultura Universitaria.

Chevalier, J. y Gheerbrant, A. (1969). *Diccionario de los símbolos*. Editor digital: Titivillus. Traducción: Manuel Silvar & Arturo Rodríguez. Barcelona. Herder.

García Aguilar, J. F. (2020). Enigma y libertad en Camus y Kierkegaard. *Revista de Filosofía de la Universidad de Costa Rica*, 59(155), 11-18. Disponible en https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/filosofia/article/view/39688/4447. [Consulta 10/05/2024].

Graves, R. (1985). *Los mitos griegos I*. Trad. Luis Echávarri, revisión de Lucía Graves. Madrid. Alianza.

Han, Byung-Chul (2017). *La expulsión de lo distinto.* Trad. Alberto Ciria. Barcelona. Herder.

Levinas, E. (2005). "Enigma y fenómeno". En *Descubriendo la existencia con Husserl y Heidegger*. Trad. Manuel E. Vásquez. Madrid. Síntesis.

Lovera de Sola, R. L. (1988). "Siete relatos de Josefa Zambrano". En *El Nacional*, 25 de abril de 1988.

Moreno Turner, F. (1956). "Juguemos en el bosque mientras el lobo no está. (A la Caperucita Roja)". En *Coloquio Internacional. Lo lúdico y lo fantástico en la obra de Cortázar*, (t. I, pp. 233-238). Centre de Recherches Latinoamericaines, Université de Poitiers. Madrid. Fundamentos. Disponible en https://bdigital.uncu.edu.ar/objetos_digitales/15293/ao-1-n-1-parte7.pdf

Navajas, G. (1996). *Más allá de la posmodernidad: estética de la nueva novela y cine españoles*. Barcelona (España). EUB.

Ramos Sucre, A. (1980). "Granizada". En *Los aires del presagio* (pp. 423-427). Caracas. Colección Rescate. Disponible en https://info-biblioteca.mincyt.gob.ve/wp-content/uploads/2023/01/Los-Aires-del-Presagio-Jose-Antonio-Ramos-Sucre-1960.pdf

Roa Bastos, A. (1996). "Los trasterrados de Comala". *La Gaceta,* enero, n.° 301. México. Fondo de Cultura Económica.

Sartre, J. P. (1985). *El existencialismo es un humanismo*. México. Ediciones Quinto Sol.

# PLENITUDES Y ASOMBROS EN *EL OLOR DEL NÍSPERO* (2023) DE RAQUEL TIRADO

## PLENITUDES AND AMAZEMENT IN *EL OLOR DEL NÍSPERO* (2023) BY RAQUEL TIRADO

**Sosa Silva, Maylen***
Universidad Nacional Experimental
Francisco de Miranda
Venezuela

**Resumen**

A través de ideas de Lipovestki, Galimberti, Lin Yutang, Richard Dawkins, Henry Miller y otros, nos acercamos a la poesía de Raquel Tirado, poeta falconiana que ha publicado *Sueño repetido*, *Notas marginales, La casa que no está, Cartas azules* y *El olor del níspero*, para profundizar en este último libro y los hallazgos que nos ofrece sobre el ejercicio del vivir, del pensar, del soñar, sobre las mudanzas, la pandemia, la infancia, el pasado, y tanto que nos impulsa a liberarnos y a ser quienes realmente somos en este mundo de supremacía utilitaria y material, donde el rescate de los valores artísticos y espirituales es una necesidad.

**Palabras clave**: poesía, plenitudes, asombros, Raquel Tirado,Venezuela.

**Abstract**

Through ideas from Lipovestki, Galimberti, Lin Yutang, Richard Dawkins, Henry Miller and others, we approach the poetry of Raquel Tirado, a Falconian poet who has published *Sueño repetido*, *Notas marginales, La casa que no está*, *Cartas azules* and *El olor del níspero*, to delve into this latest book and the findings it offers us about the exercise of living, thinking, dreaming, about moving, the pandemic, the past, the childhood and so much that drives us to free ourselves and be who we really are in this world of utilitarian and material supremacy, where the rescue of artistic and spiritual values is a necessity.

**Keywords**: poetry, plenitudes, amazement, Raquel Tirado, Venezuela.

*Poeta, investigadora y profesora Titular de la Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda, en Coro, estado Falcón. Doctora en Literatura Española e Hispanoamericana por la Universidad de Salamanca, España, bajo la tutela de Carmen Ruiz Barrionuevo. Sus áreas de estudio son la literatura venezolana y latinoamericana. Ha publicado los poemarios *Deseos como serpientes* (1998), *Transparencia del aire* (2009) y *La tentación de lo abierto* (2023), así como los libros de ensayo *Líneas para un mapa de lo venezolano:* Rajatabla *como libro rizomático* (2018) y *La abundancia de los márgenes* (2022). Correo: maylensosa@gmail.com / ORCID: https://orcid.org/0009-0006-0862-7010

**Finalizado**: Coro, Marzo-2024 / **Revisado**: Abril-2024 / **Aceptado**: Mayo-2024

## Breves apuntes para intentar entender nuestro mundo actual

Uno de los escritores que más ha profundizado en la naturaleza del mundo que habitamos, así como en sus paradojas y contradicciones, es Gilles Lipovetsky. Ya en *La era del vacío* (1983/2002) afirmaba que vivimos en sociedades muy individualistas, en las que prima el consumismo desenfrenado, así como los valores hedonistas, lo que engendra "a nivel superficial la tolerancia y la indulgencia, [aunque] en realidad, jamás la ansiedad, la incertidumbre, [y] la frustración" han sido tan elevados en la población (2002, p.73). No es posible soslayar el hecho de cómo los valores imperantes nos afectan e inciden de manera directa en nuestro bienestar y en nuestra vida privada, causando demasiadas veces desasosiego e inquietud.

También Umberto Galimberti, en *Los mitos de nuestro tiempo*, se refiere a nuestra época como una en la que gran parte de la población puede afrontar su día a día porque viven medicados, tomando pastillas para dormir, para activarse, para la ansiedad, para la depresión, etc., destacando con ello que estamos en sociedades que propician, de manera interesada, esa sensación de vulnerabilidad, de debilidad, porque asustados y deprimidos consumimos más y somos más manipulables, haciendo que nos preguntemos si, en verdad, "¿Somos realmente tan vulnerables que para hacer frente a cualquier incertidumbre de nuestra vida necesitamos ayuda psicológica?"(2013, p.153). Al adentrarse en los mitos que prevalecen en nuestra contemporaneidad, profundiza en las perversiones que nos mueven, como el mito de la juventud, el de la inteligencia, el de la tecnología, entre muchos otros.

Como consecuencia lógica del individualismo exacerbado que impera, y que el capitalismo anima de manera interesada, encontramos en todas partes una soledad y un vacío que revelan una sensación de aislamiento, no en vano Lipovetsky afirmará que "en todas partes encontramos la soledad, el vacío, la dificultad de sentir" (2002, p.78) porque las vidas más colectivas y comunales de otra época han dado paso a vidas encapsuladas, separadas, en las que nadie sabe quién es su vecino y no se establecen vínculos cotidianos entre las personas que viven sus vidas contiguamente, cerca de otros en lo físico, pero sin cercanía, sin intimidad, sin calidez afectiva.

Luego, en *La felicidad paradójica* (2007), Lipovetsky llegará aún más lejos en estas afirmaciones y revisará con mayor detalle ese proceso de nuestras sociedades para desembocar en el hiperconsumismo, y una vez más se referirá a nuestra época como la de "la civilización individualista de la felicidad" por ese enaltecimiento interesado de nuestro individualismo, por el que, como afirma Galimberti, ya todo es mercado, inclusive la educación, que hasta hace unos años era todavía un bien social y ahora ya se considera como una empresa más que busca generar dinero, y no solo beneficiar a la sociedad y a las personas. Y

> Al reducir el mundo al mundo del dinero, la economía despoja las nociones de sociedad y de individuo de todo valor cualitativo, y al contemplar a la una y al otro desde un punto de vista meramente cuantitativo, reduce la sociedad a mercado y el individuo a síntesis de sus intereses materiales (2013, p. 285).

Dentro de este panorama cada individuo vale en función de su capacidad adquisitiva, y el tener, se coloca por delante del ser. Evidentemente, para alcanzar las cotas de consumo que tenemos hoy en día, tuvo que ocurrir una importante transformación en los valores para "desculpabilizar el ansia de gastar, devaluar la moral del ahorro, despreciar las producciones domésticas; hizo falta inculcar nuevos modos de vida liquidando los hábitos sociales que se resistían al consumo comercial" (Lipovetsky, 2007, p. 122). De manera que se pudiese instrumentalizar un ritmo de consumo constante que, como nos refuerzan las instituciones y el Estado, es


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 309-316)
Nueva Etapa

positivo para que siga funcionando de manera saludable la economía.

Así pues, estamos todos dentro del engranaje económico de "una sociedad consumista como la que impone el mercado, donde la identidad de cada uno depende cada vez más de los objetos que posee" (Galimberti, 2013, p. 294). Y se trata de una hegemonía de lo material que nos aparta de los valores artísticos y espirituales, que nos aleja de la mirada profunda sobre nosotros mismos, los demás, o el mundo que nos rodea, porque interesa que vivamos dopados, fragmentados, alejados de nuestra esencia espiritual.

**Una voz dentro del ruido que prevalece**

Y en este mundo que habitamos ahora mismo, regulado "exclusivamente por los valores económicos", como apunta Galimberti, uno donde el imperio del valor económico define gobiernos, trabajos, tiempos de ocio y demás, que una escritora como Raquel Tirado pueda generar una obra en la que se sugieren, se apuntan otros valores, distantes a lo que parece importar actualmente, tales como los de la sensibilidad, la aceptación del otro, el del valor de luchar para ser quienes realmente somos, más allá de los imperativos familiares, sociales, institucionales, etc., revela como el arte, en este caso la literatura, funciona muchas veces como contrapeso, o claramente se mueve a contracorriente de lo que se impone a nuestro alrededor, indagando de un modo filosófico y espiritual en la existencia, sobre todo, la suya en particular, y con ese gesto nos ofrece a los lectores la posibilidad de conectar con un sentido más trascendente de la vida, en clara disonancia con la sociedad contemporánea y sus pequeñas y grandes tiranías.

Raquel Tirado nace un 11 de agosto de 1953, en Coro, estado Falcón, y publica su primer libro de poesía, *Sueño repetido*, en 2004, a los 51 años. Cursó estudios en Educación, en el área de Literatura y se jubiló como profesora en su misma casa de estudios de su ciudad natal. A *Sueño repetido* le seguirán *Notas marginales*, en 2008, *La casa que no está*, en 2012, *Cartas azules*, en 2017 y *El olor del níspero*, en 2023.

En lo formal, su poesía se desarrolla en líneas breves, el lenguaje se reduce a lo esencial, al tuétano, haciendo uso de unos versos directos, en los que hay pocas imágenes, y claramente muy cercano a la indagación filosófica y existencial.

El título de su primer libro, *Sueño repetido*, hace pensar en lo apuntado por Nietszche (1870) en "La visión dionisíaca del mundo": "en dos estados, en efecto, alcanza el ser humano la delicia de la existencia, en el sueño y en la embriaguez" (s.p.), y en otro momento también dirá que "el sueño es el juego del ser humano individual con lo real" (s.p.), destacando ese aspecto lúdico que está muy presente en la poesía de esta autora, ya que al dejar que su poesía juegue con la dimensión onírica se brinda a la voz poética una vía de liberación por la que mostrar una intimidad que, al transmutarse en arte, alcanza la condición de la belleza.

En esos años, en los que se publica su primer libro, por la Dirección de Cultura de la Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda, su autora es una profesora de gran éxito entre los estudiantes de la carrera de Educación en Coro. Sus clases siempre tienen muchos alumnos, que la siguen encantados y deslumbrados, a cada una de las presentaciones de sus libros.

De alguna manera misteriosa, la Universidad, en particular la vida académica, incide poderosamente para acercarla a autores e intelectuales que estimularon en ella esa poesía que luego se concretó en libros. Pienso en autores tales como Jorge Luis Borges o Jorge Guillén, que fueron lecturas constantes en esos años, y que aún lo siguen siendo.

*Notas marginales*, por otra parte, es un libro en el que la revisión del pasado comienza a adquirir corporeidad, su madre trabajó muchos años como escribiente en el Registro Subalterno de Coro y las notas escritas al

margen de esos libros resultan la metáfora perfecta para plantearse y pensar como, en paralelo a las "historias centrales" de toda vida, aparecen esas notas marginales, esas aclaratorias, matices o relatos secundarios que muchas veces poseen mayor protagonismo que lo asentado oficialmente. Así, es un libro propicio a la revisión de lo vivido, para enfocar cómo ese paisaje en el que tanto ocurrido en paralelo, fue más crucial y determinante que mucho hecho percibido como "central". Y es curioso cómo una actividad económica, como la que desarrollaba su madre en este registro, fuese, para la poesía, una semilla que, ahondando en su pensamiento, diera fruto a esa reflexión profunda sobre lo que escribimos con nuestros actos durante cada vida.

*La casa que no está*, de 2012, va a ser una obra para sumergirse ya de lleno en el pasado, en la infancia, en un gesto de aceptar un legado que forma parte indisoluble de su esencia vital, y que debe encararse para afrontar la pérdida tan enorme, la de esa madre que habitaba, que llenaba esa casa que ahora no está. Al indagar en ese espacio materno donde comenzó la vida, se constata que, al perderse la casa física, cobra más cuerpo la casa simbólica, que permanece en la memoria, y que encuentra espacio para renacer desde la poesía.

Con *Cartas azules*, de 2017, la autora va a continuar con esa mirada retrospectiva, hacia personajes, lugares que ya no están y que vuelven a alcanzar nueva vida en sus páginas. Así, se van perfilando vivencias comunes, asombros, una época.

## Asombros y plenitudes en *El olor del níspero*

Al enfocar ahora el visor hacia su obra más reciente, el libro que nos compete, *El olor del níspero*, de 2023, se observa que se trata de un poemario forjado en el mismo tono directo y depurado que caracteriza las obras previas de la autora, y en el que da cuenta de experiencias tan trascendentales como la pandemia y la migración: la primera, un acontecimiento de orden mundial que nos afectó a todos como humanidad; la segunda, la experiencia de muchos grupos humanos en diferentes épocas, y desde hace años, por demás común al pueblo venezolano.

Por eso, no es casual que el poema que abre el libro tenga por título "Mudanzas":

> Mi lugar en este mundo
> se ha mudado.
> Habito en cualquier sitio.
> Voy tocando como nuevas
> todas las cosas.
> La vida reverdece. (Tirado, 2023, 10)

Lo que se enuncia, en un lenguaje claro y sencillo, es lo que supone ese cambio de espacios, esa movilidad geográfica, que, como la punta de un *iceberg*, condensa en los intersticios de las palabras, en lo que calla el poema, en su silencio, en sus espacios en blanco, la trascendental vivencia que supone abandonar el ámbito de lo conocido, esa cultura que nos es tan cercana, tan íntima, y que se hace muy notoria y dolorosa cuando nos alejamos de ella.

No obstante, frente al valor que evidencia asumir ese tránsito, la voz poética enunciará: "Mi lugar en este mundo/ se ha mudado", con la certidumbre de quien acepta ese paso tan significativo, pero los versos finales del poema revelan la elección de una actitud específica ante el cambio, y es la mirada del asombro, de la curiosidad, para encarar esas nuevas realidades que se va encontrando: "Voy tocando como nuevas / todas las cosas. / La vida reverdece". Y en ese verso final, abiertamente, las palabras evocan un renacer, un aceptar que la vida es ese experimentar muchas muertes, para renacer una y otra vez. Como afirma Henry Miller, en *Recordar para recordar*: "El nacimiento significa rompimiento, significa abandono de un templo por otro, la renuncia a lo conocido y probado por la aventura de la libertad y la creación" (1966, p. 17). Y este es el espíritu que anima los versos de Raquel Tirado, la sabiduría de romper con lo conocido para afrontar la amplitud del mundo y sus matices.


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 309-316)
Nueva Etapa

También Galimberti arroja claridad sobre estos cambios al aludir a los ritmos que regulan nuestra existencia, haciendo referencia a continuidades y rupturas, que al sucederse van creando un tejido de sucesos que conforman la densidad vital:

> Llevamos nuestras vidas en su progresión que supone continuidades y rupturas. Eso que se continua en nuestra existencia son las regularidades, de nuestros ritmos vitales, de nuestros espacios cotidianos, de la existencia contigua de nuestros familiares, amigos, conocidos. Las rupturas vienen en la forma de imprevistos, pequeños, grandes, que interrumpen las regularidades, lo habitual. Y esos dos escenarios se alternan cada día, cada hora, a cada momento generando lo que ocurre en nuestras vidas (2013, p. 87).

Obviamente una mudanza, una migración, supone una ruptura significativa en el curso de nuestra cotidianidad, que nos aparta de personas, de lugares, de actividades, que hasta ese momento formaban parte de nuestra rutina y regularidad vital. Pero al ser entendidos como escenarios oscilatorios comunes a toda vida, nos permiten tomar distancia de lo que acontece, y al igual que la poeta, aceptar con templanza y hasta con alegría lo que ocurre.

En otro de los poemas de *El olor del níspero*, "Ellas", se abren paso, en las páginas de este libro, unos seres que brindan al yo poético una nueva dimensión de la alegría y la plenitud, que se constata en el modo en el que la autora se refiere a sus nietas:

> Ellas trajeron el infinito.
> Bailaron sobre las promesas.
> Tatuaron mi alma con lo más alegre,
> lo más profundo,
> lo más sagrado.
> En sus manos, flores de frenesí y tumulto.
> […]
> Una sola palabra de ellas basta para sanarme. (Tirado, 2023, p. 15)

La familia como símbolo de alegría, de encantamiento, surge en estos versos en los que se aprecia un supremo reconocimiento del goce vital, que se alcanza a través de esa conexión profunda con nuestros descendientes.

En el día a día de Venezuela, en los últimos años, bien sabemos que los cortes del servicio eléctrico (los apagones) son algo habitual, y en este libro ese suceso se expresa como un hecho tenebroso, una especie de infortunio que se extiende fatalmente: "Un humo negro va despacio por encima de la ciudad" (Tirado, 2023, p. 21), no obstante, de nuevo, la mirada del sujeto poético elige capturar ese instante de esperanza que se inscribe dentro del paisaje de tristeza:

> Pero en aquella orilla
> frágil y amarilla,
> […]
> Brota una florecita,
> ajena a lo inhumano posible,
> proclamando la vida para todos,
> implacable (Tirado, 2023, p. 29)

Como decía Miller, respecto a Buffano, en esta poesía el espíritu vitalista y claro de su autora, emerge contra toda sombra, ya que su espíritu está en cada línea de este libro, celebrando la vida, aceptándola hasta sus últimas consecuencias.

Y no parece casual que elija, dentro de ese panorama apesadumbrado que despliega la ausencia de luz sobre la ciudad, esa pequeña flor, como símbolo de la lucha por la existencia, por la belleza que se entabla una y otra vez en el discurrir de nuestras vidas.

Por otro lado, la pérdida es una experiencia connatural a toda vida humana, y continuamente vamos dejando pieles en los caminos, por eso no sorprende que en la poesía de Raquel Tirado, lo perdido encuentre a su vez su forma poética:

> Abandoné el primer amor
> y el último.
> Dejé mi lugar de nacimiento.

> Allá quedaron esos vestidos tan bonitos,
>
> colgados en el espacio que un día llamé "mi casa".
>
> Renuncié a las tertulias inflamadas de verdades.
>
> Me despedí del cielo azul, del mar y esas montañas.
>
> Dejé de andar por las fieles calles dueñas de mi infancia.
>
> Me queda el poema deslumbrado. (Tirado, 2023, p. 27)

Estos versos aluden a esa vivencia tan conocida para todos los seres humanos, de separarnos de lo que un día fue nuestra cotidianidad, poblada con una objetualidad reunida durante años, y también por una naturaleza que comprende un paisaje y unos seres. En el texto se enumeran una a una las partes que componían ese pequeño universo personal, del que el sujeto poético se ha apartado, y de nuevo, como gesto de vida y reconciliación con lo que sobreviene, esos versos finales revelan un ascetismo, una espiritualidad, una trascendencia, por la que se elige el arte para reordenar y dar otra luz a lo vivido, a lo dejado.

Así, a través de esa suerte de inventario o recuento de pérdidas, la voz poética va deshilvanando la madeja de su tela vital, y podemos, como lectores, acompañarla en ese alejarse de lo que un día le fue consustancial, y de esos objetos, vestidos, paisajes amados, queda solo la poesía como testimonio, como estandarte de esa nueva desnudez y desapego al que se ha desembocado.

En este libro, como en toda la poesía de Raquel Tirado, hay mucha filosofía, mucha reflexión, bien podría haber dicho la autora lo mismo que Lin Yutang en *La importancia de vivir*: "Este es un testimonio personal, un testimonio de mi propia experiencia de pensar y de vivir" (Yutang, 2022, p. 9), y ese hecho de pensar y analizar lo vivido se va a expresar en varios poemas, sino en todos, como es el caso de "Fe de vida":

> Toda imagen en la memoria
> es constancia de haber vivido, o,
> de haber creído que vivimos. (Tirado, 2023, p. 30)

Distingue muy bien Richard Dawkins, en *Destejiendo el arcoíris*, la memoria de la especie, que se evidencia en los genes, de la memoria cerebral del individuo, que nace y muere con cada uno de nosotros: "La descripción genética es una memoria colectiva que pertenece a la especie en su conjunto, y que se remonta al pasado indefinido. La memoria del cerebro es privada y contiene las experiencias del individuo desde que nació" (Dawkins, 2021, p. 273) Y en este poema se plantea la duda de si esas certezas que guarda la memoria, en teoría, son tales, y de alguna manera, el pasado se muestra como algo distante, desdibujado, frente al acontecimiento que los versos finales guardan, respecto a la vida como un milagro que ocurre cada día: "Hoy me tocó despertar. / Nací de nuevo." (Tirado, 2023, p. 30) y de nuevo Dawkins nos sirve para entender eso que él ha denominado como "la anestesia de la familiaridad", refiriéndose a que "existe una anestesia de la familiaridad, un sedante de la cotidianidad, que embota los sentidos y nubla la maravilla de la existencia." (Dawkins, 2021, p. 23) y la escritora consigue quitar de sus ojos el velo de la rutina y nos permite apreciar lo extraordinario del hecho de poder despertar cada día.

Que el mundo puede ser muchas veces un lugar de opresión y límites, bien lo sabemos todos, por la propia experiencia del vivir, y de esto también dará cuenta la voz poética, al enumerar todas esas frases que se fueron escuchando desde la niñez hasta la adultez, y que buscaban encerrarla entre los estrechos límites de lo que debe ser una mujer en la sociedad burguesa:

> Esa niña siempre anda en el limbo.
> Animalito del monte.
>
> Boca' e cabra. (Tirado, 2023, p. 32)

"En una sola pata" es un poema que defiende la libertad de ser como se quiere ser, más allá de las reconvenciones que


Revista Etapa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 309-316)
Nueva Etapa

nos rodean, y que buscan convertirnos en seres adocenados, indistinguibles unos de otros, como también afirma Judith Butler en *El género en disputa*, "según el discurso imperante en mi infancia, uno nunca debía crear problemas, porque precisamente con ello uno se metía en problemas" (2007, p. 35). Y de nuevo en los versos finales, se reafirma ese espíritu de lucha, que nos lleva a buscar ser quienes realmente somos, más allá de las expectativas de los demás: "No pudieron conmigo, a pesar de todo he sido siempre yo, escribo, canto y bailo en una sola pata, como una cabra" (Tirado, 2023, p. 32) y esa reafirmación del ser es un gesto de vitalidad plena que el poema nos regala, porque, de alguna manera misteriosa, la libertad que se permiten los otros, nos acerca a cada uno un poco más a la libertad propia. Porque como bien afirma Miller en *Recordar para recordar*: "¡Liberáos lo mejor que podáis! Cuando más libertad obtengáis para vosotros tanto más creáis para mí, para cada uno" (Miller, 1966, p. 26)

En este mismo libro también dirá Miller, refiriéndose a Jakob Wassermann, que:

> La personalidad se engendra en el punto en el que el paisaje interior y el exterior están contiguos, en que lo mítico y lo permanente desembocan en un tiempo limitado. Y toda obra literaria, toda hazaña, toda realización es el resultado de una amalgamación de lo tangible y lo intangible, de la visión interior y la imagen real, de la idea y la situación verdadera, de la concepción y de la forma (Miller, 1966, p. 267).

Y esta mezcla de lo que ocurre fuera, exteriormente, y lo que se percibe dentro, interiormente, de nuevo se entrelaza en la segunda parte de *El olor del níspero*, cuando hace referencia a los años de pandemia. Es imposible no reconocer en el poema "Como un relámpago", la manera tan radical, violenta y veloz como la pandemia se extendió por todo el mundo, acabando demasiado de prisa con la vida de tantas personas en muchos lugares de la Tierra.

> Una fuerza recorre mi cuerpo,
> abarca todos mis espacios,
> escribo frenéticamente lúcida (Tirado, 2023, p. 38)

Como una entidad casi invisible se impuso ese virus ante el cual todos nuestros sentidos se pusieron en alerta, conscientes como nunca de la vida que corría por nuestras venas, de la amenaza que se cernía fatalmente sobre nosotros. Todos podemos reconocernos en ese estado de tensión y peligro, ante un enemigo que se movía a un nivel atómico, molecular.

En esta segunda parte del libro, las palabras dejan constancia, registran las dudas, los temores, la incertidumbre, pero también exploran con curiosidad, indagan hacia adentro, para intentar entender, comprender, hacer frente.

Si hay algo que se hizo patente en esos años de pandemia fue la consciencia de ser, más que nunca, manada, especie, conjunto de humanidad sufriendo como un solo cuerpo (a pesar de las obvias diferencias entre unos países y otros) esa enfermedad. Sobre cualquiera podía caer esa espada de Damocles, por eso también, luego de las mascarillas, una mirada de reconocimiento, de aceptación por parte de otro, puede ser algo tan trascendental: "No sabes nada. / Miras solamente esta que ves. / Con eso soy feliz hoy" (Tirado, 2023, p. 40).

Gracias a la poesía podemos alcanzar esa visión más profunda de la realidad, podemos apreciar cómo se desdibujan todos los linderos, límites y fronteras creados para separarnos, por eso vale tanto que una voz enuncie, proclame que "Todo es habla, todo es don" Como prueba inequívoca de que somos algo más que un montón de seres oscuros y ensimismados que se cruzan sin mirarse por las calles de la tierra.

Y este libro se agrega a los libros que hay en el mundo, dejando oír una voz, que necesita levantarse sobre los ruidos del mundo, para dar fe de una vida, y es una

voz que se ha atrevido a convertir en palabra poética una historia, que tiene tanto de viaje hacia lo más profundo y personal, como de testimonio intrahistórico de habitar una ciudad, un país, durante un tiempo acotado que nunca más se volverá a repetir, como tampoco los ojos que lo apreciaron, así *El olor del níspero* nos brinda a todos esa levedad elegida para afrontar el dolor, los obstáculos, las pérdidas, así como también la alegría, el asombro o la simple plenitud de saberse viva y querer dejar constancia de ello.

**Referencias bibliográficas:**

Blanchot, M. (1 ed. 1969, 2008). *La conversación infinita*. Madrid, Arena libros.

Butler, J. (1 ed. 1990, 2007). *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad.* Barcelona, Paidós.

Dawkins, R. (1 ed. 1998, trad. 2000, 2021). *Destejiendo el arcoíris. Cómo la comprensión de la ciencia realza nuestro asombro por el mundo*. Barcelona, Booket.

Galimberti, U. (2009, 2013). *Los mitos de nuestro tiempo*. Barcelona, Debate.

Lipovetski, G. (1 ed. 1983, 2002). *La era del vacío*. Barcelona, Anagrama.

Lipovetski, G. (2007). *La felicidad paradójica*. Barcelona, Anagrama.

Miller, H. (1ed. 1947, 1966). *Recordar para recordar*. Buenos Aires, Editorial Losada.

Nietszche, F. (1 ed. 1870). *La visión dionisíaca del mundo*. Biblioteca Virtual Universal. https://biblioteca.org.ar/libros/133581.pdf. [Consulta 20/07/2024]

Tirado, R. (2023). *El olor del níspero.* Valladolid, España. Fundación Editorial El Sol de Barro.

Yutang, L. (1 ed. 1960, 2022). *La importancia de vivir*. Barcelona, Edhasa.

# LA CASA POR CÁRCEL EN *LA CASA POR DENTRO* DE LUZ MACHADO

## THE HOUSE AS JAIL IN *LA CASA POR DENTRO* BY LUZ MACHADO

**Andrade Quiroz, Francia***
Universidad Simón Bolívar
Venezuela

**Resumen**

Este ensayo es una mirada panorámica al trabajo poético de la autora venezolana Luz Machado. Tiene como propósito descubrir en sus libros más emblemáticos: *La casa por dentro y La espiga amarga*, el rastro de un discurso contrario al canon de la época, que imponía la aceptación del confinamiento femenino, de acuerdo con el orden social y religioso y, además, exigía a las mujeres convertirse en *ángeles del hogar,* o *tradwife*, como se les llamó a las amas de casa en el siglo XX. Se hizo un análisis hermenéutico con base en los símbolos y semántica discursiva. Se revisaron teorías sobre "la casa" como símbolo (Bachelard, Umberto Eco y Abellán). Asimismo, se examinaron trabajos que describen la cotidianidad femenina en el siglo XIX y hasta la primera mitad del XX. En conclusión, estos poemarios muestran la configuración o modelo que dictaba la norma, pero también muestra que no todas las mujeres estaban conformes con su vida de reclusión hogareña. Por otro lado, el trabajo de Luz Machado va más allá de la literatura, es una poeta que tomó banderas políticas a través de la escritura, para la lucha a favor de los derechos de la mujer, entre ellos, el derecho al sufragio, así como su visibilización en la esfera pública.

**Palabras clave:** poesía venezolana, enclaustramiento femenino, ángel del hogar, *tradwife*, Luz Machado

**Abstract**

This essay is a panoramic look at the poetic work of the Venezuelan author Luz Machado. Its purpose is to discover in her most emblematic books: The House Inside and The Bitter Spike, the trace of a discourse contrary to the canon of the time, which imposed the acceptance of female confinement according to the social and religious order, and, in addition, required women to become angels of the home, or tradwife, as housewives were called in the 20th century. Theories on the symbol and the house were reviewed (Bachelard, Umberto Eco and Abellán). Likewise, works describing women's daily life in the 19th century and up to the first half of the 20th century were examined. In conclusion, these collection of poems shows the configuration or model that dictated the norm, but also shows that not all women were happy with their life of domestic confinement. On the other hand, Luz Machado's work goes beyond literature; she is a poet who took up political banners through writing, to fight for women's rights, including the right to vote, as well as their visibility in the public sphere.

**Key words**: Venezuelan poetry, female confinement, angel of the home, tradwife, Luz Machado

*Escritora. Ha publicado dos poemarios: *El blues de las botellas* (1999) y *Dos aguas* (2010). Ganadora del concurso de poesía Oscar Wilde (2022) de Editorial J. Bernavil. Finalista en el concurso de relatos de la Editorial Golden (2024). Profesora investigadora en la categoría de Asociado de la Universidad Simón Bolívar. Profesora de Lengua y Literatura. Magister en Literatura Latinoamericana UPEL-IPC. ORCID: https://orcid.org/0000-0001-5875-9464. Correo: fandrade@usb.ve

**Finalizado**: Caracas, Enero-2024 / **Revisado**: Marzo-2024 / **Aceptado**: Mayo-2024

Las poetas fundacionales venezolanas tienen por marca de nacimiento el haber vivido y constatado el cautiverio a que eran obligadas las mujeres durante la primera mitad del siglo XX. Pero no solo fue el encierro físico, sino la invisibilización a la que estaban sometidas. Esta afirmación se puede verificar en la búsqueda de nombres femeninos en la literatura venezolana de la primera mitad del siglo XX.

Con excepción de Teresa de la Parra y Antonia Palacios, realmente, son escasas las referencias. No ocurre así con los autores masculinos. Y esto también se puede comprobar buscando en la lista de nombres que conformaron los principales grupos literarios como, por ejemplo, el grupo Viernes, entre cuyos integrantes, no se distingue ninguna mujer; tal y como lo reseña Mariana Libertad Suarez (2008) en su ensayo *Las voces silenciadas de la literatura venezolana,* en donde afirma que "Curiosamente, ni un solo nombre de mujer aparecía entre los fundadores de la literatura nacional. Tampoco se encontraban escritoras entre los regionalistas, los vanguardistas o los autores del grupo Viernes" (pp. 56-60).

Este caso es claro en la poeta zuliana María Calcaño (1906-1956), quien, a pesar de estar casada con el también escritor Héctor Araujo Ortega, integrante del grupo literario *Seremos*, no perteneció a ese grupo, ni a ningún círculo literario de la época. Quizás porque no era bien recibida en ese mundo masculino.

Asimismo, Enriqueta Arvelo Larriva (1886-1962) fue una poeta solitaria en su Barinitas natal. Aunque con más suerte. Ayudada por su hermano, pudo relacionarse medianamente, con los centros literarios de la época, y logró publicar su primer poemario titulado *Voz aislada,* en 1936*,* un año después de la muerte de Juan Vicente Gómez. Enriqueta fue hermana del poeta Alfredo Arvelo Larriva, y vivió aislada tanto en lo personal como en lo literario, una buena parte de su vida, tal y como lo menciona el título de su primer poemario.

Así, tenemos que comenzando el siglo XX, a nivel mundial, las murallas que se habían levantado para las mujeres, quedaban evidenciadas en numerosas obras de la literatura y la pintura. Una descripción del confinamiento femenino lo tenemos en la novela *La casa de Bernarda Aba* del escritor español Federico García Lorca. En Latinoamérica no fue diferente. El orden social y religioso arrastrado desde el pasado colonial y republicano, les imponía a las mujeres el noble y único oficio de ser "ángeles del hogar", y en Venezuela, en las primeras décadas, este orden venía apuntalado por el poder político, presidido por Juan Vicente Gómez.

Al respecto Ivon Salinas Reyes (2018), en el artículo *El rol de la mujer a través de la historia,* dice lo siguiente:

> A principios de 1900 la mujer todavía era vista como el "Ángel del hogar", es decir tierna y dulce obedeciendo a la figura patriarcal. La mujer necesitaba la autorización de su esposo para cualquier iniciativa; firmar contratos, realizar compras, no podía vender incluso propiedades que eran suyas por herencia de padres (...)

En las décadas sucesivas a Gómez, después de su muerte, esa configuración siguió teniendo vigencia, aunque de manera más flexible. En los años 50, el lugar de la mujer, a pesar de que se encontraba en la casa, principalmente, ya tenía más radio de acción en la esfera pública, pues, en esta década, Latinoamérica estuvo marcada por un fuerte crecimiento económico, impulsado por la industrialización y la urbanización. Esto generó cambios en la estructura familiar y en los roles de género.

La autora ya citada, también, nos dice lo siguiente:

> A partir de los años 50s todavía cumplía con el rol de esposa y madre ideal, aunque ya existían algunas féminas que luchaban por los derechos de igualdad, así como por tareas similares, pero aún en la infancia era de misa

> dominical y las mujeres se enfocaban en catequesis, ceremonias de Navidad, Año Nuevo, Semana Santa, fiestas parroquiales, procesiones, natalicios, primera comunión, confirmación, bodas y funerales.

Las mujeres que antes se dedicaban esencialmente al trabajo doméstico, y al cuidado de la familia, comenzaron a incorporarse al mercado laboral en mayor medida. De todas formas, la representación femenina en el imaginario, tanto venezolano como en el latinoamericano, de esos años, estuvo construido sobre el espacio doméstico. Esto lo confirma toda la publicidad visual y productos culturales como revistas femeninas, radionovelas y fotonovelas de esa década, especialmente las que mostraban el modelo de *tradwife* (esposa tradicional), modelo venido de Norteamérica y Europa. Sociedades en las que la mujer, luego de la guerra, y después de haber salido de casa para trabajar, fue estimulada a través de los medios para regresar de lleno a la domesticidad.

Rocío Abellán (2018), en su ensayo *Habitar y extrañar. La fenomenología del hogar y la arquitectura autobiográfica,* nos dice lo siguiente:

> (…) una vez terminada la guerra, las revistas volvieron a vender una domesticidad idílica e instaron a las mujeres a volver al hogar (Wolf 81-82). Del mismo modo, y para suplir el vacío generado por esta vuelta, tanto las revistas como la publicidad se poblaron de anuncios que plasmaban a una feliz y empoderada ama de casa rodeada de todo tipo de productos domésticos que, … multiplicaban la eficiencia de sus labores (p. 266).

En esos productos culturales abundaban los objetos y oficios que definían el rol del género femenino: enseres de cocina, elaboración de platillos, jardinería, máquinas de coser, y electrodomésticos, entre otros. Dándose por hecho entonces, que su mundo estaba confinado a la casa, al cuidado del marido y los hijos, y a todo lo que eso significaba incluyendo el sacrificio. Las mujeres podían ser "dueñas", "amas", "señoras", pero no más allá del jardín de su casa, y siempre bajo la vigilancia masculina.

De acuerdo con este formato de vida, hubo pocas mujeres destacadas en otros ámbitos fuera del hogar. Sin embargo, conseguimos a Luz Machado, poeta bolivarense, nacida en 1916, quien comenzó el oficio de escritora, desde los tiempos de Gómez.

Luz Machado contaba con 20 años de edad, a la muerte del mandatario en 1935, y para ese entonces, ya era una creadora clandestina. Por esto, deberíamos abordar su trabajo desde una mirada que permita ver los rincones, que señalan su arte poética como una salida catártica a ese estado de enclaustramiento, propiciado por la represión política, las convenciones sociales y por una educación estrictamente vigilante, que obligaba a la mujer a subordinarse, y la invalidaba para tomar decisiones personales. A pesar de eso, y de haber vivido los tiempos oscuros, Luz Machado logró proyectarse como escritora y como activista por los derechos civiles de las mujeres.

## La casa de Luz

La casa como representación semiótica ha tenido diferentes interpretaciones, Gastón Bachelard, en su libro *Poética del espacio* (1975), nos dice que "la casa es nuestro rincón del mundo. Es −se ha dicho con frecuencia− nuestro primer universo. Es realmente un cosmos. Un cosmos en toda la acepción del término" (p. 28). Asimismo, Abellán (2018) la define como "una construcción simbólica que acoge todo un imaginario referido a la familia, la intimidad, los sueños y los secretos del individuo que mora en ella, al tiempo que es capaz de albergar formas de violencia, desapego y trauma" (p. 260).

Estas dos definiciones, quizás, resulten generales en relación con el tema que nos ocupa en este ensayo, que es la casa como reclusión para la mujer. Y a este respecto,

sería inevitable mirar un poco en la historia, y hurgar en el origen de ese significado. Así pues, tenemos que la casa como sitio de confinamiento o reclusión femenina pudiera haberse oficializado en una voz autorizada, con los postulados emitidos por Juan Jacobo Rousseau durante el periodo de la Ilustración, y que podemos ver detalladamente en su obra *Emilio o de la educación,* donde reduce a la mujer a un simple objeto, o tal vez, a un mal necesario.

En relación con *Emilio*, Abellán (2018) apunta:

> La reclusión de la mujer dentro de la órbita de lo doméstico tomó un cariz más represivo a raíz de la consolidación del pensamiento ilustrado, que trajo consigo la exclusión de la mujer como ser racional y, por tanto, ésta quedó reducida al ámbito de la naturaleza. Esta identificación, defendida por pensadores como Jean-Jacques Rousseau, operó como una categorización discriminatoria que favoreció la creencia de que la mujer, como naturaleza, debía ser «domesticada» y, por tanto, contenida y recluida en el hogar (p. 263).

Pero el punto es que todas estas definiciones de la casa y del rol de la mujer nos remiten directamente a la poética de Luz Machado, en tanto que, en ella, se muestra un universo donde navegan contradictoriamente los escondrijos y detalles de la casa. Por un lado, es un microcosmos donde se gestan sueños, anhelos y nostalgias y, por otro, es un espacio que anida rebeldía, distancia y frustración, emociones generadas por la situación de encierro.

En este marco de referencias, registramos dos libros de Luz Machado que delatan la asfixia del claustro residencial: *La espiga amarga* (1950), su primera obra, y *La casa por dentro* (1965), este último, su libro más emblemático, por varias razones. Una de ellas, por el tratamiento que se le da al tema de las obligaciones domésticas; otra, porque es una compilación de poemas en un espacio de 22 años aproximadamente, desde 1943 hasta 1965, lo cual nos da un espectro bastante amplio de la configuración social de la mujer por alrededor de dos décadas.

En este poemario, encontramos una estética disruptiva en la escritura; pero el verdadero impacto que produce este libro está en la manera como se trabaja el universo doméstico. Un tema, hasta entonces, considerado únicamente femenino, y que había sido idealizado como un santuario maternal rodeado de flores, nubes y ángeles. Todo esto, en consonancia con el romanticismo decimonónico.

Pero en *La casa por dentro*, se advierte una línea de fuga respecto al tratamiento a ese tema. El código poético femenino, que se venía manejando, al menos hasta los años 50, se rompe discursiva y simbólicamente. En el código anterior, la poesía escrita por mujeres giraba, como ya dijimos, en torno al amor conyugal y a la maternidad como bendición. En una palabra: a la felicidad hogareña. Luz Machado propone otra mirada para estos asuntos, y, así, los oficios de la mujer y la posición de ama de casa fueron despojados del misticismo y reconsiderados en su realidad.

Reynaldo Cedeño Serrano (2022) dice lo siguiente:

> Luz Machado creó un estilo allende las poéticas nacionales que predominaban por aquellos días. Desarrolla una poética que no se eclipsó con los grupos y manifiestos literarios / poéticos de su tiempo, y esto abarca toda su obra antes y después de *La casa por dentro*, el libro cenital de la escritura machadiana, dando cuenta de una revelación entre la dimensión psíquica, simbólica, material de la casa y la línea de fuga que la escritura abrió a través del velo, el deber y la sumisión al modelo del ángel del hogar que regía aquellos años (p. 136).

*La casa por dentro* no se aleja del tema hogareño, sino que, más bien, ahonda en él, y le da un giro a la manera como se le venía tratando. Este poemario inaugura el tiempo de mostrar el trabajo doméstico en su justa realidad: duro y árido; tal y como lo sentían

calladamente las mujeres de su tiempo. Este libro es un atrevimiento a decir lo que no estaba permitido.

Para la época, expresar que la rutina de la casa no era la felicidad para una mujer, significaba ponerse de espaldas a los convencionalismos sociales, arriesgarse a ser aislada, y someterse a la crítica. Por eso, no deja de ser polémico este poemario, tanto en su momento, como ahora.

En sus páginas encontramos: enseres, oficios "femeninos", objetos de limpieza; tanto los objetos, como los alimentos cobran vida, se muestran como pequeños seres que acompañan a la mujer en la soledad y el tedio de la casa. En relación con esta animación de los objetos, Gina Saraceni (2024), en su artículo *Las pequeñas máquinas de Luz Machado*, dice lo siguiente:

> (...) los objetos mecánicos e industriales que pueblan la casa y la convierten en un lugar donde el orden doméstico está alterado por la agencia inesperada de las cosas que tienen un modo de manifestarse. Las hornillas, la aguja, la engrapadora, el cuchillo, el tenedor, la cuchara, la sartén de hierro, el anillo, el dedal, la engrapadora, la máquina de escribir, la antena de TV, las llaves, el bombillo son materias gobernadas por la voluntad humana pero también actantes, ellas mismas, de acciones, resistencias, vibraciones que revelan otro plano de lo viviente en el interior de la casa"[1].

Pero no conforme con esto, los objetos de limpieza pueden fusionarse con la voz poética, para luego convertirse en una voz femenina que cuenta cómo ve el mundo desde su confinamiento. A continuación, un fragmento del poema titulado "La escoba" (1950) que da cuenta de la anterior afirmación:

> Estás aquí, prudente señora de la casa severa, áspera, simple, oh, mujer primitiva Vengo a ti diariamente/a tu peinado reino a tu falda implacable de raíces/para arrastrar con ella el tiempo y su delirio la estación y los sueños
>
> y dejar limpio el rostro del patio y de la casa/para mirar el cielo
> y para la esperanza.
>
> Dócilmente repasas un día y otro día a intimidad. Y callas.
>
> Tienes los ojos ciegos para ver las cenizas /de las cartas de amor que se quemaron.
>
> Tienes la boca muda para hablar de las rosas /que deshojó el chubasco
> o que cayeron lentas, solitarias, vencidas…
>
> Tú repasas las horas del gozo y de la /muerte,
> arañas con tus manos de cereal y de bruja
> el agua, el pan, la leche.

Este trabajo es verdaderamente una novedad, si revisamos el corpus poético de otras autoras fundacionales. Pues, aunque en ellas también pudieran encontrarse elementos u objetos del mundo hogareño, estos son mencionados solo para ensalzar los valores de la mujer como madre y esposa, y no para enfrentarlos a la realidad, que no era más, sino la carencia de opciones, para su proyecto de vida. Al respecto, recordamos a María Calcaño, quien construye, en su poética, un sujeto femenino feliz con su rol de ama de casa, tal y como lo refiere Leisie Montiel Spluga (2008), en relación con esta autora, en su ensayo *La representación del espacio doméstico en cinco poetas de América Latina:*

> El último de sus libros publicados, *Entre la luna y los hombres* (1961) nos revela a una mujer que se siente realizada en su papel de ama de casa, feliz de cumplir con las tareas "propias de su sexo". Esta actitud de vivir mágicamente su papel de ama de casa llama la atención para una época (estamos hablando de los años veinte y treinta) en la que todavía la mujer se sentía marginada en muchos sentidos, sobre todo en los espacios donde no sólo pudiera ejercitar su inteligencia, sino, también, donde ésta fuese reconocida indistintamente por hombres y mujeres (p. 27).

Continuando con el poema "La escoba" de Luz Machado, encontramos en este objeto una representación de la ama de casa que arrastra al tiempo día a día, que calla, que

[1] https://poesia.uc.edu.ve/tag/apuntes-de-lectura-vii/

carece de ilusiones, y que no tiene elecciones de vida. Solo le queda ver las rosas florecer, para luego verlas morir, en un eterno vaivén de las rutinas.

Quizás exageremos, pero entre la escoba y la mujer pudiéramos encontrar semejanzas, incluso figurativas, tal y como lo describe y plantea Machado en este poema. Es fácil imaginar, en estas líneas, el retrato de una mujer que camina por la casa recogiendo y ordenando. Pero aquí ya no se trata solo del orden de las cosas, sino del orden de los recuerdos y de la vida misma. El alma femenina habita dentro de una escoba, ambas se fusionan, y conforman un único sujeto.

La poesía machadiana, sobre todo, en *La casa por dentro*, se mueve discursivamente, entre dos aguas. Por un lado, se muestra a una mujer casi resignada a su "suerte femenina", en la que el tiempo corre lentamente entre frutas, adornos y cortinas, que cobran vida como acompañantes fieles y mudos, mientras ella es asfixiada, sometida y abrumada por el encierro impuesto.

Por otro lado, se siente rebeldía en algunos versos. Hay un focus conflictivo que se localiza en la antinomia sumisión/ emancipación y en la casa como cárcel, lo cual se constata en casi todo su corpus poético.

El primer poema que da título a este libro, *La casa por dentro* (1948), es una representación de la mujer que se debate en esas aguas. La voz habla desde el encierro como el *deber ser*, pero al mismo tiempo, anhela la libertad, aunque la vea lejos como el mar.

Lo distinguimos en los primeros versos:

> La casa necesita mis dos manos.
>
> Yo **debo** sostener su cal como mis huesos,
> su sal como mis gozos,
> su fábula en la noche
> y el sol ardiendo en mitad de su cuerpo.
>
> **Deben** dolerme las cortinas y sus gaviotas muertas en el vuelo.
>
> Conmoverme el jardín y su antifaz de flores dibujado,
> el ladrillo inocente acusado
> de no haber alcanzado los espejos…

Pero más que referirse a los rigores del deber, estas líneas son reveladoras de lo que la sociedad de la época esperaba de las mujeres en función del estereotipo *ángel del hogar* o *tradwife*: "**Deben** dolerme las cortinas…/ **(debe)** conmoverme el jardín…". Esta aliteración con el verbo **deber** nos reafirma la necesidad de la voz femenina, de recordarse a sí misma, que la atención de la casa debe ser el "deber cumplido". La feminidad, entonces, se ve preconfigurada y sujecionada al ámbito hogareño de manera obligada.

Al respecto, Montiel (2007) explica lo siguiente:

> (...) las experiencias de vida, los objetos personales, los sentimientos y las labores cotidianas, ya que todos ellos circulan como hilos recurrentes que nos permiten llegar a la conclusión de que el modo de ordenamiento de los mismos refleja los distintos tipos de comportamiento conformadores de la identidad compleja de la mujer latinoamericana. Dicha complejidad se mueve entre un tiempo presente y una tradición que fungen como hitos en la poética (p. 265).

En este mismo poema, aunque el discurso transcurre en el campo semántico de la obligación aceptada, ya se advierte hacia el final, un rompimiento, que se muestra en una queja sutil, casi imperceptible, pero, aun así, nos muestra la primera discrepancia con esa atmósfera hogareña, hasta entonces perfumada y vaporosa. Nos encontramos entonces, con un ambiente enrarecido por la rutina y el hastío.

Ella (la voz del poema), aunque reconoce sus deberes, tal y como están preestablecidos, no calla para expresar que el orden de la casa se realiza a costa de su sacrificio. La casa absorbe la belleza y juventud de la mujer. Y mientras la casa se hace más hermosa, la mujer se marchita lentamente. Lo vemos en los siguientes versos: "Debo quererla entera/


Revista Etapa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 317-328)
Nueva Etapa

salida de mis manos /con la gracia que vive de mi gracia muriendo".

Este poema es una declaración de rebeldía. Luego de la descripción de los deberes y del reclamo inequívoco al reconocimiento del trabajo doméstico, la voz se recrea en el anhelo y la posibilidad de la libertad, que, aunque ignora como es, la imagina inmensa como el mar.

> Y no saber, no saber que hay un pueblo de trébol
> con el mar a la puerta
> y sin nombres
> ni lámparas

Sin embargo, este anhelo se ve empañado por la incertidumbre del futuro. En esta parte del trabajo, se muestra la dicotomía entre el anhelo de lo nuevo y el apego a lo conocido. La imagen del mar emerge como símbolo de lo inexplorado, de las oportunidades y desafíos que se presentan más allá del hogar. Reconoce que hay una vida luego del jardín, pero también su ignorancia al respecto y, sobre todo, muestra la inseguridad de la mujer ante la posibilidad de existir lejos de la casa.

En el trabajo titulado "Poema en el umbral", del poemario *La espiga amarga,* distinguimos algunas líneas que dan cuenta de ese sentimiento y más. Se esconde una resignación propia de la mujer de su tiempo. Reconoce que su mundo es limitado, y desea profundamente liberarse, pero creyendo, en el fondo, que su lugar está en las cuatro paredes de la casa y en las flores del jardín (el eterno femenino). La libertad, en cambio, es una ilusión, entorpecida por muros altos y difíciles de saltar (los prejuicios).

Lo anterior puede verse en estos versos:

> Comparezco ante la tempestad /con un espejo de rosas en las manos.
>
> Para qué huir si el relámpago es cielo/ fugitivo
>
> ¿Y en el trueno cabalga un arcángel herido?
>
> Alto es el muro, alto.
>
> El mar sube y me habla.
>
> Y en mis manos esconde sus estrellas /salobres.
>
> Alto es el muro, alto. La soledad responde.
>
> -Prestadme de la infancia su abanico de yerba.
>
> El muro es alto, alto. Las nubes lo conquistan.
>
> -¿Quién esconde los pueblos de la luz en el cinto?
>
> El muro crece y crece y apenas miro el aire.
>
> La soledad es una aldea con campanas y esta noche agonizan las estatuas.

Este es, quizás, uno de los poemas más desalentadores emotivamente hablando. La voz poética es una voz de desesperanza, sumergida en el mar de la duda, de los sueños inconclusos, de la soledad.

La casa, en este poema, aunque se muestra como el refugio y la seguridad, al mismo tiempo, es una estructura blindada, con muros altos, que imposibilita una salida. En este sentido, intuimos que esa fortaleza, más que física, es una metáfora de los barrotes emocionales que la convierten en prisión y conducen a la mujer a una muerte espiritual.

Todos los elementos de este poema contienen una profunda carga simbólica. La casa, aunque representa la intimidad donde se albergan los sueños y anhelos, y se exploran las emociones más profundas, se ve contrastada con la presencia de la muerte. En este sentido, la casa de Luz Machado se transforma en un claustro sin salida. Pero más que un claustro, los muros altos y sombríos convierten la casa en un sarcófago gigante.

Casa y muerte, entonces, se fusionan para erigirse como un símbolo innegable de la prisión; pues ambos elementos adquieren el mismo significado, en tanto que la rutina hogareña va minando la vida de la mujer para conducirla a la muerte social, al igual que la cárcel, donde se priva cualquier posibilidad de

vida futura. Esto se evidencia en los últimos versos del poema "Mal tiempo" que dicen: "El hogar es la última brasa del incendio y esta es la primera ceniza de la muerte"**.**

Otro elemento importante es la presencia del mar. Una imagen onírica que invita a subirse en su cresta para explorar la libertad. En el mar, en su inmensidad, está justamente la posibilidad de ser libre.

El mar, aunque discursivamente, está trabajado de diferente manera, tanto en la "Espiga amarga" como en "La casa por dentro" es, quizás, la imagen que media como una ventana hacia un mundo más amplio y abierto. En el "Poema en el umbral", se percibe como un amigo cercano que trae la esperanza. Sin embargo, el mar también es un símbolo de lo desconocido, de lo incierto, de lo imposible.

La tensión entre la casa y el mar es un tema recurrente en la obra de Luz Machado. Se siente, en algunos versos, una división entre estos dos elementos a través de una atmósfera a veces pesimista, a veces resignada, otras esperanzada, pero que, finalmente, solo delatan un miedo profundo, definido por la seguridad del refugio de la casa y la incertidumbre de la libertad.

Lo anterior puede constatarse en el siguiente verso:

> Y no saber, no saber que hay un pueblo
> de trébol con el mar a la puerta (…)

Sin embargo, podemos destacar que, aunque en las dos obras a las que hemos hecho referencia, la casa representa la cárcel y la esclavitud para la mujer, existe una diferencia discursiva muy bien marcada para esa representación, en ambas.

En "La espiga amarga", la casa es una imagen externa, aparece como un objeto físico de piedra, dura, alta, y se contrapone a la libertad, que es el elemento intangible, y es, además, una posibilidad puesta en el mar. En cambio, en "La casa por dentro", la representación se ve relacionada con la intimidad del ser femenino, que se siente oprimido por ese universo oscuro de obligaciones y cargas, que, como una cruz, conducen al castigo del encierro. Aquí, la posibilidad de liberación es nula, contrario a "La espiga amarga", la imagen del mar se muestra como una agitación angustiosa y siniestra, que hunde la intimidad de la mujer cada vez más en la opacidad.

Estas afirmaciones se hacen tomando en cuenta, como ya dijimos al principio, el modelo de mujer que imperaba para la época, cuando el hogar era parte de la personalidad femenina y se constituyó como un orden, si se quiere, político y además legitimado.

Abellán (2018) explica lo siguiente:

> (...) el hogar comenzó así a conformarse en torno a la idiosincrasia femenina. En el hogar se criaba a los hijos y se desempeñaban las labores propias del mantenimiento de la familia: cocinar, remendar, limpiar, lavar y parir. La reclusión de la mujer dentro de la órbita de lo doméstico tomó un cariz más represivo a raíz de la consolidación del pensamiento ilustrado, que trajo consigo la exclusión de la mujer como ser racional y, por tanto, ésta quedó reducida al ámbito de la naturaleza. Esta identificación, defendida por pensadores como Jean-Jacques Rousseau, operó como una categorización discriminatoria que favoreció la creencia de que la mujer, como naturaleza, debía ser «domesticada» y, por tanto, contenida y recluida en el hogar.

Uno de los poemas que mejor describe los oficios del hogar como una carga opresora es "Servidumbre y descanso" (1960). Veamos:

> La dueña dispone la materia doméstica,
> cuenta el orden creciente de las frutas,
> sobre la mesa riega los hongos azules de
> /las tazas,
> sus senos dorados de desprendimiento,
> sus finos hemisferios untados de color
> como la primavera,
> los vidrios educados por los fuegos,
> los monogramas del café y las cartas
> pueriles de la leche,

> la hojarasca metálica que agosta
> el ánimo diverso en las legumbres,
> los acuerdos comunes de la harina,
> sol del aceite, lunas del vinagre,
> gargantillas de azúcar al cuello de las frutas y alfileres de sal
> para el pecado capital de los aliños.
>
> Después ella en su lecho entre sábanas queda
> como un navío descubierto en la noche por la luz.
>
> Permanece su lirio.
>
> Suma los paraísos y se ve dividida
> como una estrella rota.
>
> En las almohadas deja lentamente sus ojos,
> su frente, sus cabellos
> y su aliento,
> que en cada amanecer alza la sangre
> como si levantara
> una gran casa roja.

En este trabajo la palabra clave reside en el título "Servidumbre" y quizás es un poema donde se divide la identidad de la ama de casa. Comienza con la palabra "dueña", lo cual sugiere poder. Un término que se utilizó en la publicidad y los medios de la época, para fortalecer la imagen de la mujer confinada al hogar. El modelo *tradwife*, del que hablábamos en líneas arriba, se ve plenamente dibujado.

A este respecto vemos dos puntos importantes, para entender la manipulación mediática: primero, se inducía a la mujer para que internalizara su poder dentro del hogar para entonces, luego, confinarla al espacio íntimo de manera que no le apeteciera salir a la palestra pública. Montiel Spluga (2008) nos dice lo siguiente:

> Desde una actitud serena o irreverente, las poetas escriben y, de este modo, reaccionan a los dictámenes del "deber ser" según el género que se trate; a pesar de hallarse a una gran distancia temporal del momento en que surgieron los tratados puritanos, ellas deben enfrentarse a normas aún vigentes, …. Pero el ojo agudo … nos invita a leer, con mayor profundidad, lo que hay debajo de ese aparente acatamiento de fórmulas domésticas… (p. 26).

"Servidumbre y descanso" es un poema que se desliza, hasta la mitad, en descripciones de las tareas que cumple la "dueña" en su "propiedad" (sensación de poder): "Cuenta el orden creciente de las frutas/sobre la mesa riega los hongos azules de las tazas". Sin embargo, intuimos que hay un acatamiento a la norma social, pero solo para cuestionarla, de forma sutil, al final del poema**.**

En la primera parte de "Servidumbre y descanso" se define el rol de la mujer como administradora del hogar, conocedora al detalle del sitio perfecto de las cosas, y la medida exacta de los ingredientes de los alimentos: "los acuerdos comunes de la harina/sol del aceite, lunas del vinagre/ gargantillas de azúcar al cuello de las frutas"**.** Pero más que ese conocimiento, la mujer debe ser eficiente en la realización de las tareas diarias, tal como lo hace un propietario, pero también puede leerse como el deber y obligación de un personal de servicio. Aunque en este punto, debemos parar para observar las diferencias semánticas entre servicio y servidumbre. La servidumbre, al contrario del servicio, es una posición de dependencia que conduce a la esclavitud, lo que implica la pérdida de la libertad, es decir, la prisión.

Pero es en la segunda parte del poema donde encontramos la otra cara de la mujer: "Después ella en su lecho entre sábanas queda como un navío descubierto en la noche por la luz".

Esta imagen sugiere una exposición de su verdadera esencia: un ser libre. Y ello se revela aún más en el verso "Permanece su lirio". Aquí, se muestra la verdadera mujer en su anhelo por la libertad, ese deseo permanece a pesar del confinamiento.

> Suma los paraísos y se ve dividida como una estrella rota.

Esta línea muestra el punto de la dualidad interna. Por un lado, se siente dividida, como un objeto roto. Por otro, la

mujer parece estar sumando experiencias positivas de poder (paraísos) pero, a pesar de ello, se siente fragmentada. La imagen de la estrella rota sugiere una pérdida de integridad. Esto señala un conflicto interno, entre el poder ficticio, el deseo de libertad y su realidad de enclaustramiento.

> En las almohadas deja lentamente sus ojos, su frente, sus cabellos y su aliento, que en cada amanecer alza la sangre.

En estos versos, la voz parece describir la fragmentación de sí misma en las almohadas donde deja su cuerpo y su espíritu. Puede simbolizar una rendición o un momento de reflexión. Pero, de la manera que fuere, siempre espera la libertad, lo cual puede verse en el verso final: "que en cada amanecer alza la sangre", que podría significar el deseo de un florecimiento o una renovación de la vida con cada amanecer. Este poema es un himno a la búsqueda de identidad y significado de la vida de la mujer, que solo tiene como opción, ser ama de casa.

Otra visión de la casa que nos ofrece Luz Machado, la encontramos en el poema "La ausente". Aquí el hogar se ve despojado completamente de cualquier adorno. Se siente frío, oscuridad y ausencia como lo indica el título del poema. Pero, más allá de la casa, encontramos, en estos versos, una analogía entre la mujer y un edificio vacío. Un edificio con el alma mudada.

Veamos el poema:

> Ella no está frente a los candelabros y la mesa
> ni cerca de la flor ni de otro aliento.
>
> Aunque la mires
> y tu mirada quiera ser la llave;
> aunque la llames y su voz responda,
> aunque todos la cerquen, salvadores,
> ella no está entre nadie. Está sola.
> /La ausente.
>
> Casa de los fantasmas,
> pueblo de alucinados,
> mundo de amor perdido.
>
> No está contigo, sí, con ella misma.
>
> Y aunque la lleves a otro azul y
> reunidos en el coro marino la veas jugar y cante
> como un niño que huyera de su casa;
> con la memoria abierta gota a gota,
> repasando esos días y no estos días
> de maderas sonoras y ventanas;
> como si contemplara caer hace mil años
> la misma hoja, lentamente, en el aire;
> lúcida, absorta y sin embargo triste,
> desposeída de su origen, sola,
> siempre estará, por ese amor
> como un abismo azul,
> vacía y profunda

Quizás aquí encontramos más explícitamente el mundo callado de las mujeres, que se alejan emocionalmente de la casa para evadir el peso de la rutina. Se puede evidenciar en la siguiente línea: "No está contigo, sí, con ella misma".

Este poema, en líneas generales, alude a la soledad, pero no a una soledad circunstancial, sino a un estado existencial, es la figura de una mujer que se desconecta del mundo que la rodea. Y ello lo vemos en los siguientes versos:

> Casa de los fantasmas/pueblo de alucinados/mundo de amor perdido.

El mundo para esta mujer es irreal, ella está fuera de sí misma porque sus anhelos están más allá de las paredes de la casa. Este texto contrasta la presencia física con la ausencia interior, la alegría aparente, con la tristeza profunda, el pasado con el presente.

En este caso, la cárcel no está representada por factores externos, ni muros altos, ni servidumbre. La cárcel es un estado existencial, un encierro psicológico que no le permite a la mujer disfrutar de la libertad. La enajenación es una forma de defensa, pero también es una prisión voluntaria construida a fuerza de obedecer. La prisión, aquí, es el insilio.

En esta vista panorámica de "La casa por dentro", podemos, sin duda, afirmar que Luz Machado es una línea de fuga en la poética femenina venezolana de la primera mitad del siglo XX. Es, por decir lo menos, una voz

disidente que trajo otras voces femeninas, igualmente discrepantes.

También es importante señalar que el trabajo literario de esta poeta fue portavoz de las voces silenciadas. Luz Machado fue una de las precursoras del movimiento sufragista de Venezuela. De igual manera, en un momento de poca valoración de las letras femeninas, Machado creó la Fundación Venezolana de Escritores, el Círculo de Escritores de Venezuela y la Sociedad Bolivariana.

**Luz Machado, periodista y activista**

Luz Machado fue una de las dirigentes del Movimiento Feminista Venezolano. Mujer activa dentro de la vida pública, marcada por su extensa obra periodística, publicada en los principales diarios del país como *El Nacional, El Universal, La Razón, El Mundo* y otros. Asimismo, escribió para diversas revistas, algunas de corte literario como *Contrapunto, Revista Nacional de Cultura, Lírica Hispana* e *Imagen*; otras, de variedades y línea comercial bien definida como la *Revista Élite*. También escribió para impresos dirigidos al público femenino como las revistas mexicanas *Kena* y *Nosotras.*

Ganadora en 1946 del Premio Municipal de Poesía por su libro *Vaso de resplandor*; y luego, en 1955, obtuvo el Premio Nacional de Poesía Alfredo Armas Alfonso. Pero el máximo galardón en literatura, lo recibió en 1987 con el Premio Nacional de Literatura. Fue cofundadora de la *Revista Contrapunto*.

**Conclusiones**

Mujer-casa ha funcionado como alegoría en distintos espacios del arte, la literatura y la política. Así lo advierte Joseph Helfenstein (1999) cuando dice que en los cuadros de Mujer casa, "el cuerpo femenino se combina violentamente con una casa. Esta alegoría muestra la drástica reducción de la mujer a sus tareas domésticas y el factor carcelario de este reparto social de roles" (p. 20). De acuerdo con esta afirmación, veríamos en *La casa por dentro* la representación de una prisión de mujeres, condenadas a cadena perpetua.

Este poemario da cuenta de cómo era el mundo femenino durante las primeras décadas del siglo XX, ajustado al estereotipo *tradwife*, que no fue más que una extensión de la antigua *ángel del hogar.* En ese sentido, el poemario nos muestra la configuración o modelo que dictaba norma, pero también nos muestra que no todas las mujeres estaban conformes con su vida de reclusión hogareña.

*La casa por dentro* es uno de los libros que abre una nueva etapa en la poesía escrita por mujeres en Venezuela. No solo porque desmonta los imaginarios femeninos anclados en el Romanticismo del siglo XIX, sino porque rompe la estética escrituraria abriendo otro código poético femenino, que se introduce en el vanguardismo y otros estilos que solo habían sido abordados en Venezuela, por los poetas viernistas.

El trabajo de Luz Machado va más allá de la literatura, es una poeta que tomó banderas políticas a través de la escritura, para la lucha a favor de los derechos de la mujer, entre ellos, el derecho al sufragio, así como su visibilización en la esfera pública.

Esta autora venezolana no solo contribuyó a darle otra mirada al mundo femenino, sino que colaboró a ampliar el espectro literario en la revista *Contrapunto,* un impreso que se deslastró de las posiciones ideológicas y estéticas, en la vida y la historia literaria de Venezuela.

**Referencias bibliográficas:**

Abellán, R. (2018). "Habitar y extrañar. la fenomenología del hogar y la arquitectura autobiográfica". Revista *Feminismos/s*, n.° 32, pp. 259-286. Disponible en https://feminismos.ua.es/article/view/2018-n32-habitar-y-extranar-la-fenomenologia-del-hogar-y-la-arqu

Bachelard, G. (2000). *La poética del espacio.* México. Fondo de Cultura Económica.

Cedeño, R. (2023). *Pequeña lámpara gemela*. Caracas. Fundación La Poeteca.

Eco, U. (1994). *Signo*. 2da ed. Bogotá. Editorial Labor.

Montiel Spluga, L. (2008). "La representación del espacio doméstico en cinco poetas de América Latina". *Folios*, n.º 28, pp. 24-37. Bogotá. Universidad Pedagógica Nacional. Disponible en https://revistas.upn.edu.co/index.php/RF/article/view/6103

Salinas Reyes, I. (2018). "Rol de la mujer a través de la historia". *La Huella del Coyote*, n.° 71. Universidad de Xochicalco. Disponible en https://issuu.com/helladelcoyote/docs/lhdc_71_completa/s/12860854

Saracceni, G. (2024). "Las pequeñas máquinas de Luz Machado". *Poesía.* Valencia, Venezuela. Universidad de Carabobo. Disponible en https://poesia.uc.edu.ve/las-pequenas-maquinas-de-luz-machado/

Suarez Mariana, L. (2008). "Las voces silenciadas de la literatura venezolana". *Chacarera* n.° 36. Centro de la Mujer Peruana Flora Tristán.

# ENTRE EL HOGAR Y LA HISTORIA: LAS ESCRITORAS VENEZOLANAS Y SU COMPROMISO POLÍTICO-ELECTORAL EN EL *CORREO CÍVICO FEMENINO* (1945-1947)

## BETWEEN HOME AND HISTORY: VENEZUELAN WOMEN WRITERS AND THEIR POLITICAL-ELECTORAL COMMITMENT IN *THE WOMEN'S CIVIC MAILING* (1945-1947)

**Gómez Castillo, Suzuky Margarita***
Universidad Pedagógica Experimental Libertador
Instituto Pedagógico de Miranda José Manuel Siso Martínez
Venezuela

**Resumen**

La presente es una investigación histórica con perspectiva de género, la cual pretende aportar un conjunto de miradas a través de cuales se puede estudiar el pasado. En este sentido, se realizó una aproximación al estudio del boletín *Correo Cívico Femenino* (*CCF*), un órgano divulgativo que estuvo constituido por 18 revistas que circularon en gran parte de la geografía nacional desde 1945 hasta 1947, con un total de 81.000 ejemplares distribuidos. En este tenor, el *Correo Cívico Femenino* también germinó como un escenario de encuentro y expresión para las mujeres venezolanas, quienes, no solo abogaban por el sufragio universal y su derecho a alcanzar una cuota de poder que les permitiera elegir, ser elegidas y desarrollarse en la vida pública, sino que también encontraron, en sus páginas, una vertiente que les posibilitó explorar su creatividad literaria. La sección lírica de esta publicación se convirtió en un auténtico crisol en el cual muchas escritoras venezolanas dieron voz a sus intranquilidades, afanes y meditaciones sobre la realidad social y política que las cercaba. A través de sus versos, estas mujeres además de perseguir su reconocimiento como artistas, también contribuían a la construcción de una nueva identidad femenina, más allá de los roles tradicionales predeterminados.

**Palabras clave**: *Correo Cívico Femenino*, derechos político-electorales, escritoras venezolanas

**Abstract**

This is a historical research with a gender perspective, which aims to provide a set of perspectives through which the past can be studied. In this sense, an approach was made to the study of the bulletin *Correo Cívico Femenino* (*CCF*), an informative organ which was constituted by 18 magazines that circulated in great part of the national geography from 1945 to 1947, with a total of 81,000 copies distributed. In this sense, *Correo Cívico Femenino* also germinated as a scenario of encounter and expression for Venezuelan women, who not only advocated for universal suffrage and their right to achieve a quota of power that would allow them to elect, be elected and develop in public life, but also found in its pages an aspect that allowed them to explore their literary creativity. The lyrical section of this publication became an authentic melting pot in which many Venezuelan women writers gave voice to their uneasiness, anxieties and meditations on the social and political reality that surrounded them. Through their verses, these women not only pursued their recognition as artists, but also contributed to the construction of a new feminine identity, beyond the traditional predetermined roles.

**Keywords:** *Correo Cívico Femenino*, political-electoral rights, Venezuelan women writers

*Doctora en Educación Ambiental por la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL), Magister Scientiarum en Historia de Venezuela (por la Universidad Central de Venezuela), Especialista en Planificación y Evaluación de la Educación (por la Universidad Santa María de Caracas) y Especialista en Informática y Telemática en Educación a Distancia (por la Universidad Nacional Abierta de Venezuela). Profesora Titular del Departamento de Práctica Profesional del Instituto Pedagógico de Miranda José Manuel Siso Martínez (UPEL-Miranda), Coordinadora Nacional de Promoción y Difusión de Publicaciones. ORCID:https://orcid.org/0000-0002-4421-6730.
Correo: suzukygomez@gmail.com.

**Finalizado**: Miranda, Marzo-2024 / **Revisado**: Mayo-2024 / **Aceptado**: Mayo-2024

## Contexto histórico

El Comité Pro-Sufragio, que luego se transformó en frente amplio Acción Femenina, se convirtió en la instancia que brindó sus bases en las luchas por el derecho al sufragio (elegir y ser elegidas) en Venezuela. Acción Femenina, erigida el 30 de junio de 1944, estuvo dirigida por la Dra. Panchita Soublette Saluzzo en coalición con las dirigentes Ada Pérez Guevara (Asociación Venezolana de Mujeres, AVM) y Eumelia Hernández (Asociación Cultural Femenina). En aras de promover el sufragio universal, directo y secreto y educar cívicamente a las mujeres venezolanas, esta agrupación impulsó actividades de movilización y debate siendo una de sus estrategias la publicación del *Correo Cívico Femenino* (*CCF*) como un instrumento hemerográfico que promovió los deberes y los derechos de las mujeres venezolanas, tal como señala Delgado (2015): "…con esta organización, el feminismo sufragista alcanza su máxima expresión…" (p.114).

El *Correo Cívico Femenino* surgió a manera de revista impresa, de formato pequeño, en papel de imprenta, en blanco y negro con distribución gratuita y tiraje mensual. Sus finalidades, según Pérez Guevara (1976), fueron:

> 1°) Mantener en alto las directrices de la lucha pro-sufragio en idénticas condiciones a como lo ejerciera el hombre. 2°) Preparar a la mujer en lo posible para el ejercicio del derecho de sufragio limitado a lo municipal. 3°) Lograr el mejoramiento de las condiciones de vida de la mujer y el niño en el país, en su sentido más amplio (s/p).

Mientras que en julio de 1945 las mujeres ganan su derecho al ejercicio del sufragio, aunque de manera parcial, en agosto de ese mismo año, surgió y circuló el primer ejemplar del *Correo Cívico Femenino*. Este vio luz a pocas semanas de finalizar sus funciones el Comité Pro-Sufragio, siendo producto del entusiasmo e impulso cívico ciudadano femenino y de la abnegación de todas aquellas que participaron, aportaron tiempo y recursos materiales. Se distribuía de mano en mano y por las oficinas de correo a todas las interesadas en la transformación del país, y que integraron una inestimable cadena. Estas féminas eran luchadoras comprometidas con el reconocimiento de sus derechos. Un importante porcentaje de estas lideresas residían en los más apartados rincones de la geografía nacional, quienes, en conjunto con las que vivían en Caracas, reconocían tanto los acontecimientos mundiales y nacionales, que estimulaban el sacrificio del sector femenino y les acrecentaban la necesidad de usufructuar el puesto que les correspondía en el mundo, concientizando, en palabras de Zambrano (1947), sobre lo siguiente:

> (…) cuando Acción Femenina comenzó su labor, había heredado del Comité Coordinador Pro-Sufragio facilidad de comunicación directa con 149 poblaciones y más o menos 300 personas repartidas entre todas estas localidades. Progresivamente y gracias a la acogida y la colaboración de la misma mujer del interior, y de compatriotas que también quisieron cooperar con Acción Femenina en su campaña de educación cívica, fue en aumento hasta poder decir hoy que apenas quedaran en todo el territorio de Venezuela unas 10 o 20 poblaciones con las cuales no tenemos contacto a través de sus mujeres, observando que según la Geografía, Venezuela tiene unas 600 poblaciones más o menos entre pueblos y ciudades…respecto a las seccionales, son 40 que funcionan en todo el país… todas constituyendo núcleos encendidos de rebeldía y fervor cívico…como corredactoras del Correo Cívico a las mujeres de toda la provincia venezolana a todas aquellas que de un extremo a otro de la República respondieron al llamado de Acción Femenina y dieron calor a sus iniciativas y campañas, impulsando en todo momento la circulación del Correo Cívico Femenino…para todas este reconocimiento emocionado y sincero…(p. 7).


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 329-339)
Nueva Etapa

La publicación del *Correo Cívico Femenino* resultó una extraordinaria marca en esa lucha. Con la circulación del ejemplar número 18 se completaron 81.000 ejemplares distribuidos por toda Venezuela, tal como se puede evidenciar en el siguiente cuadro: (ver cuadro 1)

La recepción del *Correo Cívico Femenino*, por parte de las mujeres a nivel nacional, fue del mayor estímulo y complacencia para sus redactoras y la organización. Esta proyección fue fructífera si se atiende a los comunicados que cotidianamente recibían las editoras de esta publicación periódica por parte de mujeres residentes en diferentes localidades y regiones del país, tal como se puede ejemplificar, en la palabra escrita de Carmen Párraga para el año de 1946, quien vivía en Siquisique, estado Lara, y fue citada en el *CCF* (1947/N.°18):

> El *Correo Cívico Femenino*, es un órgano de publicidad que sirve de guía a la mujer de la provincia. Está nutrido de un selecto material de lectura completamente interesante, que deja ver a las claras el esfuerzo de sus dirigentes y el empeño que tienen de inculcar a todas las mujeres de Venezuela, la gran responsabilidad cívico-femenina que tenemos contraídas en esta era de trascendencia continental. Yo lo leo con marcado interés para deleitarme en sus páginas y para estar siempre al corriente del movimiento femenino que en la capital de la República sostiene ese grupo de mujeres intelectuales que se denomina Acción Femenina de Venezuela (p. 12).

Como puede observarse, se destaca la valía del material de lectura allí publicado, haciendo hincapié en su condición de mujer de la provincia y su necesidad de formación, con el objeto de estar alerta en tiempos de incertidumbre, pero también de cambios políticos y culturales, donde encuentra imprescindible el conocimiento tanto de sus derechos como de sus deberes para con la patria, una vez más el *Correo Cívico Femenino* se ratifica como un importante vocero para la atención ciudadana de las mujeres, en relación a esto la también larense Estéfana González en la revista precitada defiende que "…El estudio cívico femenino es un avance en la civilización del país, es una base donde se planteará la ilustración ciudadana del provenir que desde que tenga uso de razón, el niño, las madres, los educarán cívicamente…(p.13)".

Es preciso acotar que este órgano, para su elaboración, difusión y distribución a nivel nacional, recibía ingresos gracias a muchas casas comerciales, las cuales colocaban su publicidad para que se mostrara en los facsímiles, y con ello se costeaban ediciones, asimismo también recibían donaciones de personas interesadas en el fomento de la cultura, todo ello en pro de sostener la publicación.

**Cuadro 1.** *Correo Cívico Femenino*: número total de ejemplares impresos

| N.° DE REVISTAS | AÑO | TIRAJE | OBSERVACIONES | SUBTOTAL DE EJEMPLARES |
|---|---|---|---|---|
| Del 1 al 4 | 1945 | 3000 | | 12000 |
| Del 5 al 10 | 1945-1946 | 4000 | | 24000 |
| 11 | 1946 | 8000 | Contiene los Estatutos Electorales | 8000 |
| 12 | 1946 | 7000 | Número aniversario | 7000 |
| Del 13 al 18 | 1946-1947 | 5000 | | 30000 |
| | | | **Total** | **81000** |

Fuente: *Correo Cívico Femenino.* Elaborado por Gómez, S. (2024)

## Supuesto de la investigación

Explorar la tensión entre los roles tradicionales de las mujeres y su participación en el espacio público, destacando el compromiso social de las escritoras que colaboraron en el *Correo Cívico Femenino*.

## La sección lírica

De manera inductiva, y en un proceso que pudiera calificarse de subjetivo, se presenta en casi todos los boletines del *Correo Cívico Femenino* (*CCF*), la sección lírica colmada de intimidad, donde se puede realizar una inmersión en el alma femenina de una generación, observándose sus expectativas intelectuales, sociales y los yerros ancestrales bajo los que se ha sujetado la mujer venezolana. Estos poemas podrían constituir una antología inédita en la literatura nacional, o también considerarse un preciado hallazgo simbólico, donde nos topamos con el yo de sus autoras.

Asimismo, en la primera mitad del siglo XX venezolano, al hablar de la mujer como ciudadana, uno de los tópicos que surge con mayor recurrencia está vinculado a la maternidad. Fueron muchas las veces en que se argumentó en los espacios de la opinión pública, tales como la prensa o las tribunas parlamentarias que si las venezolanas alcanzaban el derecho a elegir y ser elegidas en alguno de los cargos públicos, estas abandonarían sus responsabilidades, pues privaría para ellas la procreación y el cuidado de sus hijos. En ese escenario, no es de extrañar que las intelectuales problematizaran el embarazo y el concepto de maternidad construido desde el poder político y exhibieran sus posturas al respecto, no solo desde manifiestos en la prensa, cartas y a través de las vocerías masculinas de avanzada, sino también desde sus prolíficas plumas, con las cuales escribieron textos literarios especialmente de poesía, donde se pueden identificar los rasgos de esta discusión, tal como se observará, en el siguiente cuadro, que hemos construido a partir de una revisión de los boletines que integran el *Correo Cívico Femenino*:

**Cuadro 2. Lírica**

| Poeta | Poema | *CCF* | Apunte |
|---|---|---|---|
| Luisa del Valle Silva | ¡Viene tu hijo! | N.° 1 | "…es una altísima poetisa y una de las mujeres más preocupadas por el desenvolvimiento social y democrático de Venezuela, y en especial de la mujer. Nació en Barcelona, Anzoátegui. Dedica su vida al magisterio" (p. 6 y7). |
| Mercedes de Pérez Freites | Lauro del siglo | N.° 2 | Este poema se publicó a petición de una colaboradora del interior. [La autora] "…nació en Cantaura, Anzoátegui, en 1885, y murió en la misma población en 1921. Dedicó su vida al hogar" (p. 6). |
| Enriqueta Arvelo Larriva | ¡Bolívar, toma mi canto! | N.° 3 | "…vibrante voz lírica, nació en Barinitas. De ella ha dicho Antonio Arráiz, en acertada expresión: "cuando Enriqueta toma la pluma, el lenguaje se le vierte en esa forma límpida y austera que copia el llano, su estilo es claro, preciso, noble, con algo de la orgullosa parquedad de los grandes castellanos" (p. 5). |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Caridad Bravo Adams | La hora | N.° 4 | "…autora nacida en México, pero ha vivido y conoce a América como si toda ella fuera su patria. De expresión vigorosa y cabal, su poesía ha recorrido revistas de muchas naciones. Tiene editados en libros, tres poemarios: Reverberación, Trópico y Marejada. Reside hoy en La Habana. Su primer poemario Reverberación nació en Venezuela" (p. 5). |
| Gabriela Mistral | La mujer fuerte<br>El niño solo | N.°5 | Premio Noble de Literatura, 1945<br>"…Suave y delicada, toda ternura y belleza, se revela en estos dos pequeños poemas, que son un canto encendido a la maternidad. Gabriela Mistral, es chilena, de nacimiento y actualmente se encuentra en Suecia recibiendo el premio Nobel de Literatura que le fuera otorgado este año" (p. 5). |
| Ada Pérez Guevara | Corazón adentro | N.° 6 | Del libro Horizontes. Versos 1931<br>"Aprovechamos la ausencia de la autora de estos versos para hacerlos conocer a nuestras lectoras. Quizás para muchas sea una sorpresa, que Ada Pérez Guevara cultive también la poesía. En estos versos sencillos y hermosos, y llenos de un hondo sentir hacia la tierra y los paisajes nativos, les presentamos a la distinguida y recia luchadora feminista, bajo uno más de sus múltiples e interesantes aspectos. |
| Amado Nervo | Tú | N.° 7 | "Nos complacemos en engalanar la página lírica del Correo Cívico con este hermoso y sentido poema del inmortal bardo mexicano…quien es una gloria de la lírica hispanoamericana" (p.6). |
| Luz Machado de Arnao | Plenitud | N.° 8 | "Complacidas damos a conocer a nuestras lectoras este hermoso poema de la exquisita poetisa guayanesa Luz Machado de Arnao, quien es uno de los auténticos valores de la lírica femenina venezolana…ha publicado dos libros: Ronda y Variaciones en tono de Amor, actualmente la fina poetisa se encuentra en Ciudad Bolívar desempeñando la Secretaría privada del Presidente del Estado Bolívar" (p.5). |
| Graciela Rincón Calcaño | Alucinación junto al mar<br>Hija, cuando yo muera | N.° 9 | "Laureada en varios concursos, esta hija de la región ubérrima del Zulia, ha cultivado con vigor la poesía. Actualmente, ocupa el cargo de agregado cultural en Cuba, en nuestra Embajada" (p. 4.). |
| Antonio Machado | De "Soledades" | N.° 10 | "Este poeta, el más grande de habla castellana de nuestro tiempo, nació en la ciudad de Sevilla, y murió en 1939. Fue miembro de Instituciones mundiales literarias, y la altísima calidad de su lírica inmortaliza su nombre siendo realce de España" (p.4). |
| - | - | N.° 11 | Ejemplar que reproduce el Estatuto Electoral (1946) para su difusión y estudio. |
| Luz Machado de Arnao | Sursum Corda | N.° 12 | "…[Este] bello soneto inédito [se publicó] para el número aniversario de El Correo, una dilecta compañera y alto poeta" (p. 6). |
| Mercedes Bermúdez de Belloso | Frente a la vida<br>Presencia | N.° 13 | "Del poemario "Perdidos unos, otros inspirados" próximo a circular. - Es su autora Mercedes Bermúdez de Belloso, joven madre y vos (*sic*) lírica excelente y muy femenina" (p. 5). |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sarita Corao | Mangos<br>Albahaca<br>La oración<br>El paisano | N.° 14 | "Con entrañable sentido realista, esta joven madre venezolana, que a la vez transita por espiritual y emocionado ambiente lírico, refleja en estos poemas, su amor nacional a la tierra y motivos venezolanos. Es nativa de Carúpano Edo. Sucre y tiene publicado un poemario: "Arena" de donde desglosamos… esta página" (p. 5). |
| Myra Bartolón | La hora de partir | N.°15 | "Esta colaboración es la voz lírica emanada de compañeras del interior…" (p. 7). |
| *Leonor Bolívar | La estatua de Guaicaipuro en la Plaza de Miquelén | | *Originaria de Tapipa (Edo. Miranda, 1946) |
| Morita Carrillo | La anciana tía<br>Sino cumplido<br>Amor chacal | N.° 16 | "…joven maestra y poetisa a quien agradecemos estos poemas originales" (p. 5). |
| Israel Peña | Romance de Navidad | N.° 17 | - (p.4) |
| Gabriela Mistral | A Noel | | - (p.4) |
| Luisa Luisi | La pena de los niños | N.° 18 | "Para deleite de los sentimientos femeninos, publicamos estos dos hermosos poemas de dos destacados valores líricos de nuestra América. La una es del Uruguay, la otra de México dos extremos del Continente que se identifican y se tocan y que enlazamos en el pensamiento de dos artistas del verso. Luisa Luisi, desgrana su canción amorosamente tierna por la "pena de los niños". Y Rosario Sansores canta al amor en la angustia de un cruel presentimiento por las penas del corazón. |
| Rosario Sansores | Presentimiento | | |

Fuente: Sección Lírica. *Correo Cívico Femenino* (1945-1947). Elaborado por Gómez, S. (2023)

En este cuadro se realizó un "sobrevuelo" que nos acercó a un conjunto de textos literarios, cuyas principales autoras se exhibieron en las páginas del *CCF*, como exponentes de la poesía venezolana entre 1945 y 1947. Evidenciando a través de su obra, la manera a través de la cual ejercieron un trabajo de resistencia para enfrentar a la sociedad patriarcal dominante y, a la vez, coadyuvaron a constituir la identidad cívica de las venezolanas, utilizando el cuerpo de la mujer como un emblema. Estos textos literarios, así como los periodísticos y ensayísticos presentes en el *CCF*, intentan exponer el imaginario femenino de los hitos de diagnóstico, como fuentes válidas para el estudio de las transformaciones sociopolíticas promovidas en el país, en este sentido, revisamos el siguiente poema publicado en *CCF*, N.° 8, (1946, p. 6):

SURSUM CORDA

Más alto, corazón. Hasta la estrella
ha de llegar tu clamorosa llama.

Su mensaje de luz de ti reclama

Una respuesta igual, ardiente y bella.

Entre las dos han de quemar la huella

Que el chubasco dejó sobre tu rama:
pájaro herido, fruto de retama,

Semilla al viento y polvo que la sella.

Que no detenga nada tus empeños.

Álzate en las columnas de tus sueños
cómo se empina el vuelo entre las alas.

Que para andar lo que te falta ahora,

Has de tener por brújula una aurora
y forjar con las sombras otra escala
(p. 6).

Luz Machado de Arnao
Caracas del 45 (Inédito)


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 329-339)
Nueva Etapa

Este escrito se le atribuye a la poeta guayanesa, ensayista y diplomática venezolana Luz Machado Aguilera, defensora de los derechos de la mujer, cofundadora de la Asociación Venezolana de Escritores y de la Sociedad Bolivariana de Venezuela. Merecedora en 1946 del Premio Municipal de Poesía por su obra "Vaso de resplandor" y, posteriormente, fue reconocida con el Premio Nacional de Literatura en 1987. Muchos de sus escritos fueron publicados en los diarios *La República*, *El Nacional*, *El Universal*, *El Impulso*, *La Razón*, *El Mundo*, *Fantoches*, *Ahora* y en las revistas *Alondra, Valores Intelectuales, Contrapunto* (1946-1950), *Elite, Shell, Kena, Revista Nacional de Cultura, Lírica Hispana* e *Imagen*.

**Ilustración 1.** Luz Machado Arnao. Fuente: *El Diario*. El eterno resplandor de Luz machado (2023)

En el poema Sursum Corda, con un estilo propio, la precitada autora logra exponer su angustia existencial, transgrediendo la definición de la madre y esposa ceñida al hogar. Asimismo, en estas breves líneas se irrumpe en el debate sobre los estereotipos, roles impuestos y la problemática de la mujer. Este texto es una muestra de los discursos figurativamente inocentes e inofensivos publicados en el *CCF*, donde se desarrollaban estrategias escriturales para dar respuesta al *statu quo*.

Desde los diferentes artículos publicados en el *CCF* y especialmente desde la sección lírica se podía acceder al espacio público construyendo una nueva imagen, una nueva identidad desde el reconocimiento de la propia subjetividad abriendo las puertas a la sociedad y a partir de esto realizar un llamado a la participación política, reclamando sus derechos humanos primordiales; el derecho a la vida y a la libertad de pensamiento, todo ello enmarcado en construir una mujer-sujeto político, tal como lo señala Rodríguez González (2008) cuando apunta:

> La noción de ciudadanía femenina en Venezuela surge asociada a la escritura, bien en forma explícita o encubierta en diversas temáticas. La prensa y la literatura reflejan la transición de los modelos y representaciones subyacentes en el discurso y la acción. Desde las alturas del poder (político), a través de las diferentes instituciones (la familia, la educación o la iglesia) se trasmite la ideología cultural (valores, normas, sexo, creencias) para el mantenimiento del status quo que conviene al sistema. Con el argumento de la moral social y la moral religiosa (católica) se regula la actuación de la mujer quien "por razones biológicas" tiene asignado a priori el rol de madre, reducida al espacio de la casa, ajena a los asuntos de la república independientemente a la situación de su estatus social. La moral religiosa enseñada desde el púlpito en las iglesias, en las escuelas, exalta como ideal el valor socio-simbólico de la maternidad (p. 52).

No obstante, esta no es la situación de las mujeres pobres y en buena parte analfabetas, que hicieron suyas las calles, mostrando su trabajo y que han ampliado las fronteras de sus hogares sin proponerse mayores contradicciones con relación a las cuotas de poder, situación que sí ocupa las cavilaciones de las mujeres y hombres de los sectores medios. A pesar de que el discurso institucional favorece el patrón de vida conyugal, la realidad sociopolítica y socioeconómica implanta en estas mujeres la necesidad de transformar e incorporarse activamente a la vida pública, sin embargo, no será nada fácil, retomemos a la autora precitada, donde acota:

> Ella cabalga con la imagen del "ángel del hogar" y el ideal de hogar como espacio para la felicidad, en contraste con la vivencia de una maternidad de cara a la realidad que implica límites a los deseos personales donde se abre un abanico de exigencias y deseos, combinando lo intelectual y lo íntimo, creando otros espacios y otras experiencias que antes permanecían ausentes del pensar y sentir femenino (p. 52).

Sin embargo, son muchos los cambios que se generan en unos hitos históricos auténticamente cortos, no obstante, el feminismo en conjunto con los movimientos sufragistas, tanto en Europa, Norteamérica, Hispanoamérica, las ideas marxistas, las transformaciones post II Guerra Mundial y la llamada Revolución de Octubre (Junta Revolucionaria de Gobierno en Venezuela) incentivan la incorporación y organización de las mujeres en la lucha por la reivindicación de sus derechos y por la defensa de sus hijos. Esto las lleva a elevar un conocimiento crítico y de unidad, que las estimula a incorporarse activamente en los partidos políticos, en las agrupaciones femeninas, y llevar como norte la conquista de la ciudadanía con conciencia de poder cívico-femenino.

Desde la literatura, las mujeres insisten en una identidad propia, que les permita desarrollar su creatividad a partir de su autorreconocimiento, mientras que en lo colectivo luchan por sus derechos civiles y políticos como se destaca en los textos de Graciela Rincón Calcaño (1946, p. 4), *CCF*, N.° 9:

> HIJA, CUANDO YO MUERA…
>
> Hija linda y risueña: Cuando yo muera,
> /quiero
> que no vayas vestida de negro al
> /camposanto.
>
> Ponte para ese día,
> el traje más vistoso que tengas, el más
> /lindo;
> aquel azul de gasas, por ejemplo,
> o aquel de tules sonrosados.
>
> No lleves bajo el manto de riguroso luto
> ocultos tus cabellos:
> enreda tus dos trenzas, negras como el arcano,
> sobre la fértil tierra de mi tumba.
>
> No bajes, anegados en lágrimas, tus
> /ojos,
> espejos de la dicha:
> álzalos luminosos, con el azul del cielo reflejado en su iris.
>
> Que los tristes sollozos, quedos y entrecortados,
> no velen tus sonrisas de doncella,
> deja caer sobre tu blanca lápida
> el caudal argentino de tu risa
>
> Vé (sic) así a mi tumba, hija, toda luz y sonido,
>
> Cuando yo muera.
>
> Y creeré que vuelvo, bajo tus esplendores,
> a derretir mis hielos la llama de la vida...!

La autora del poema que antecede, como ya se ha mencionado es la zuliana Graciela Rincón Calcaño (1904-1987), proveniente de una familia de intelectuales, su vena literaria se originó, en primer lugar, de sus sueños y, luego, de sus inquietudes políticas desde donde se gesta la necesidad de bregar por su país.

**Ilustración 2**. Graciela Rincón Calcaño. Fuente: Gudiña, V. (2009). En *Poemas del alma*

Abordó la escritura periodística, la redacción de editoriales, tribuna desde donde se enfrentó a las intelectualidades de su época, quienes obstaculizaban los caminos que las mujeres debían allanar, para tomar posesión de sus derechos políticos-electorales. En razón a esta situación, Rincón Calcaño (2004) denota en sus palabras lo pertinente que puede resultar en las mujeres el conocer sus derechos y aprender a defenderlos, tal como se manifiesta en la siguiente alocución:

> (…) llegó el momento de la lucha, de hacer obra por la Patria desde la editorial y por la prensa; la de batirse con intelectualidades mezquinas que se oponían a los derechos políticos de la mujer, relegada como hembra a la cocina, a la sensualidad y al tálamo… (p. s/n).

Con estas palabras la escritora, recordaba a los detractores que intentaron afianzar los estereotipos tradicionales de género, y quienes supeditaban a las féminas exclusivamente al trabajo doméstico, entre otras labores "propias a su sexo". Esta dama de las letras, autora del himno a la virgen de Chiquinquirá y narradora, se desempeñó también, según Rodríguez González (2008), como

> (…) correlatora del diario "La Esfera" en Caracas y publicó una copiosa obra: "Joyeles del corazón" (1932), su primer poemario "Canto a Maracaibo" (1939), "Amor a la tierra" (1940), "Raudal" (1941) "Himno Nativista a Nuestra Señora de la Chiquinquirá" (1942) patrona de Maracaibo recordada todos los 18 de noviembre, "Clamor" (1942), "Vesperal" (1943), "Elegía e invocación a Roosevelt" (1945) y otros. Dejó inéditas varias obras, entre las que se destacan el "Parnaso femenino venezolano"; "Mujeres de selección" (Biografías). Por sus publicaciones recibió numerosos premios ya que ganó varios concursos literarios en Maracaibo y en Caracas auspiciados algunos por la Asociación Cultural Interamericana y la Asociación Interamericana de Caracas (p. 55).

Son Luz Machado y Graciela Rincón Calcaño, una muestra representativa de las mujeres que desarrollaron su militancia política y la creación literaria dentro de Acción Femenina de Venezuela (AFV) y, por ende, del *CCF*, todo ello en favor de la consecución del voto femenino (1946), la reforma de la Ley Orgánica del Trabajo y del Código Civil (1944), entre otras metas alcanzadas.

Entre 1945 y 1947 se generan nuevos cambios en Venezuela, de ello es ejemplo, la formación cívica de las mujeres a través del *CCF*, esto incentivó sus intereses por ser incluidas constitucionalmente como sujetos de derecho y solicitar su incorporación a organizaciones como AFV, la cual contribuyó a materializar un conjunto de actividades sociales, culturales y políticas.

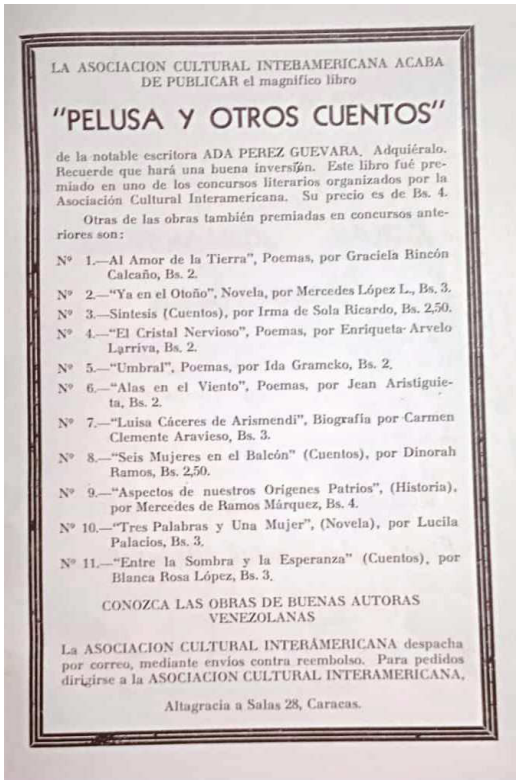
A estas mujeres, se les formó bajo una metodología sustentada en la práctica de la libertad, el ejercicio de sus derechos desde el conocimiento de la ciudadanía. Esta primicia se evidencia, en primer lugar, en 1945 cuando las féminas logran el voto en la esfera municipal y, posteriormente, en las elecciones de 1946 cuando alcanzan a incorporar 12 diputadas principales y 11 suplentes ante la Asamblea Nacional Constituyente. Pero todo esto es producto de una larga lucha, iniciada en la gesta contra el gobierno del General Juan Vicente Gómez, a través de organizaciones como la Sociedad Patriótica de Mujeres, donde ellas redactaban cartas, panfletos anónimos, pero públicos, literatura y prensa entre otros escritos, que contribuyeron a generar una mirada favorable al sistema democrático en igualdad de condiciones entre hombres y mujeres.

## Consideraciones finales

Estas poetas, a partir de sus textos, conformaron un espacio para la reconfiguración de una nueva identidad. Dicha imagen emergió como una particularidad intransferible. Tal diferencia se centra en el reconocimiento de la mujer como ser individual sujeto de derecho; pero en colectivo, constructora de una ciudadanía cualitativa con la posibilidad de disfrutar con integridad sus privilegios

políticos para elegir y ser elegidas en todos los escaños públicos de libre elección. Asimismo, son autoras, incluidas en la historia, ya que han generado conocimiento tanto conceptual como empírico a partir de sus vivencias en la cotidianidad, superando estereotipos de género vinculados a sus profesiones y ocupando espacios que hasta ese momento solo podían estar bajo la responsabilidad masculina.

Como se ha podido observar, el sufragio femenino no fue una dádiva, y sí una consecuencia histórica, que se debe valorar permanentemente. Fueron muchas las luchas y terribles los sacrificios de estas féminas, en el proceso por materializar sus conquistas, no solo protestando y con acciones de calle, sino que, además, estas mujeres constituyeron asociaciones a través de las cuales exponían sus ideas para el debate y difusión de las mismas. Peligrosamente, editaron publicaciones periódicas, tal como el *CCF*, escribieron en los periódicos para difundir su pensamiento, publicaron libros en diferentes géneros de la literatura, todo esto en medio de una represiva clase política tradicional e hija legítima del patriarcado, que en muchas ocasiones no estuvo adherida a sus aspiraciones.



LA ASOCIACION CULTURAL INTERAMERICANA ACABA DE PUBLICAR el magnífico libro

"PELUSA Y OTROS CUENTOS"

de la notable escritora ADA PEREZ GUEVARA. Adquiéralo. Recuerde que hará una buena inversión. Este libro fué premiado en uno de los concursos literarios organizados por la Asociación Cultural Interamericana. Su precio es de Bs. 4.

Otras de las obras también premiadas en concursos anteriores son:

Nº 1.—Al Amor de la Tierra", Poemas, por Graciela Rincón Calcaño, Bs. 2.
Nº 2.—"Ya en el Otoño", Novela, por Mercedes López L., Bs. 3.
Nº 3.—Síntesis (Cuentos), por Irma de Sola Ricardo, Bs. 2,50.
Nº 4.—"El Cristal Nervioso", Poemas, por Enriqueta Arvelo Larriva, Bs. 2.
Nº 5.—"Umbral", Poemas, por Ida Gramcko, Bs. 2.
Nº 6.—"Alas en el Viento", Poemas, por Jean Aristiguieta, Bs. 2.
Nº 7.—"Luisa Cáceres de Arismendi", Biografía por Carmen Clemente Aravieso, Bs. 3.
Nº 8.—"Seis Mujeres en el Balcón" (Cuentos), por Dinorah Ramos, Bs. 2,50.
Nº 9.—"Aspectos de nuestros Orígenes Patrios", (Historia), por Mercedes de Ramos Márquez, Bs. 4.
Nº 10.—"Tres Palabras y Una Mujer", (Novela), por Lucila Palacios, Bs. 3.
Nº 11.—"Entre la Sombra y la Esperanza" (Cuentos), por Blanca Rosa López, Bs. 3.

CONOZCA LAS OBRAS DE BUENAS AUTORAS VENEZOLANAS

La ASOCIACION CULTURAL INTERAMERICANA despacha por correo, mediante envíos contra reembolso. Para pedidos dirigirse a la ASOCIACION CULTURAL INTERAMERICANA, Altagracia a Salas 28, Caracas.

**Ilustración 3.** Publicidad-contraportada. *Correo Cívico Femenino*, N.° 8, año I, 1946, p. 9.

## Referencias bibliográficas:

Acción Femenina de Venezuela (1976). *Correo Cívico Femenino*. Caracas. Consejo Municipal del Distrito Federal.

Delgado, L. (2015). *La lucha de las mujeres venezolanas por su reivindicación política y social.* Carabobo. Universidad de Carabobo. [Tesis en línea] Disponible en http://mriuc.bc.uc.edu.ve/bitstream/handle/123456789/2343/ldelgado.pdf?sequence=1 [Consulta 16/04/2024]

Párraga, C. (1947). Opiniones sobre el Correo Cívico Femenino. *Correo Cívico Femenino*, (18), pp. 12-13.

Pérez Guevara, A. (1976). "Introducción". *Correo Cívico Femenino*. Caracas. Consejo Municipal del Distrito Federal.

Rincón Calcaño, G. (2004). "Alocución". En J. C., Morales Mansur (Comp.) Graciela Rincón Calcaño compilación de su obra [Artículo en línea] Disponible: https://web.archive.org/web/20091116073341/http://www.acervohistoricozulia.com/librogracielacalcanoversionweb.p [Consulta 10/04/2024]

Rodríguez González, C. D. (2008). De fundadoras e irreverentes. Poesía venezolana siglo XX. Revista *Haol* 17, pp. 51-58.

Zambrano, F. M. (1947). ¡Hasta pronto, amigas! *Correo Cívico Femenino*, (18) 6.

# TWITTER: UN NUEVO MEDIO PARA LA LITERATURA VENEZOLANA FEMENINA

## TWITTER: A NEW MEDIUM FOR VENEZUELAN WOMEN'S LITERATURE

**Gutiérrez Díaz, Almary***
Universidad de Antioquia
Colombia

**Resumen**

A partir de la sociología de la literatura y de las humanidades digitales, en este artículo se presenta el análisis de un corpus de publicaciones sobre literatura venezolana en Twitter (ahora X), específicamente con contenido relacionado con obras y autoras mujeres. En primer lugar, se hace un resumen del marco teórico que orientó el proyecto; luego se explica brevemente la pertinencia de esta red social virtual para un estudio literario; y finalmente se muestran las visualizaciones del corpus y su análisis, todo ello enfocado en obras y autoras venezolanas. De este modo, se pretende comprender el rol de Twitter en la difusión de literatura venezolana femenina, identificando obras y autoras mencionadas, así como una aproximación al protocolo diseñado en el marco del proyecto base.

**Palabras clave**: sociología de la literatura, humanidades digitales, literatura venezolana, mujeres escritoras, Twitter

**Abstract**

Based on the sociology of literature and digital humanities, this article analyzes a corpus of publications on Venezuelan literature on Twitter (now X), specifically with content related to works and female authors. First, a summary of the theoretical framework that guided the project is given; then, the relevance of this virtual social network for a literary study is briefly explained; and finally, visualizations of the corpus and its analysis are shown, all focused on Venezuelan works and female authors. Thus, the aim is to understand the role of Twitter in the dissemination of Venezuelan female literature, identify the works and female authors mentioned, and present an approach to the protocol designed within the framework of the base project.

**Key words**: sociology of literature, digital humanities, Venezuelan literature, women writers, Twitter.

* Filóloga hispanista, investigadora y docente. Grupo de investigación Colombia: tradiciones de la palabra, Facultad de Comunicaciones y Filología FCF, Universidad de Antioquia UdeA, Medellín, Colombia. CvLac – ORCID: https://orcid.org/0000-0003-0205-0725 / Correo: almary.gutierrez@udea.edu.co

**Finalizado**: Medellin, Febrero-2024 / **Revisado**: Mayo-2024 / **Aceptado**: Junio-2024

## 1. Introducción[1]

Desde la sociología de la literatura se entiende al sistema literario como un engranaje, en el cual interactúan los diversos agentes que intervienen en la producción de la literatura, tales como autores, editores, libreros, instituciones, lectores, críticos, bibliotecas, entre otros; que además pueden variar según el momento y lugar en que se manifieste. Es decir, se compone de todos los factores que participan en la dinámica de producción y circulación de las obras, lo que incluye, por supuesto, el contexto en el cual de insertan. Es por eso que las crisis políticas, económicas y sociales afectan el sistema literario en todo su conjunto, tal como es el caso de Venezuela: un país que durante los últimos veinte años se ha enfrentado a situaciones que han llevado a que agentes del sector literario opten por buscar alternativas de producción, circulación y difusión distintas a las tradicionales, lo que ha sido posible con el surgimiento de las nuevas tecnologías.

Durante el transcurso del siglo XXI se ha observado cómo Internet ha pasado a tener un rol cada vez más activo en las comunicaciones, especialmente desde el auge de las redes sociales virtuales como espacios de sociabilidad, en los que los individuos pueden comunicarse y establecer relaciones sin importar las distancias geográficas. De este modo, entran a formar parte del circuito de difusión de información y conocimiento, haciéndolo más eficiente y logrando una expansión que no se encuentra limitada por el espacio ni el tiempo. Una de estas redes es Twitter[2] (actualmente llamada X), plataforma de comunicación global abierta de mensajería instantánea la cual, gracias a sus publicaciones en tiempo real y a su enfoque público, puede dar indicios de lo que sucede en un momento y lugar específicos, siguiendo las conversaciones publicadas por sus usuarios.

Teniendo esto en cuenta, resulta de interés comprender cuál es el papel que tienen las redes sociales virtuales en el sistema literario actual (en este caso el venezolano), específicamente la forma en la que Twitter ha servido como plataforma de difusión de obras y autores.

A nivel teórico y metodológico, esta investigación se basó en la sociología de la literatura y en las humanidades digitales. En primer lugar, se acoge la postura de Gisèle Sapiro (2016), quien se refiere a la multiplicidad de las instancias de sociabilidad y difusión en el campo literario, y además resalta el enfoque cuantitativo que caracteriza los trabajos que tratan sobre la sociología de la literatura. Los trabajos previos de Roger Escarpit (1971), a pesar de su antigüedad, son pertinentes gracias a que hacen referencia a los cambios que han producido las nuevas técnicas de difusión de masas en la expansión de la literatura, del mismo modo que menciona la influencia que tienen diversos tipos de individuos (no solo especialistas) sobre los lectores, al dar sus consejos sobre obras y autores. Siguiendo este orden de ideas, es importante acudir a Jacques Dubois (2014), quien considera la literatura como una institución en la que existen instancias de circulación compuestas por espacios de sociabilidad, como lo son actualmente las redes sociales virtuales.

Así mismo, Itamar Even-Zohar (2007) propone como componente del sistema literario al mercado, el cual está compuesto por los espacios que se presentan como medios de difusión de la literatura. En la actualidad, los medios de comunicación masivos son parte de este mercado, considerando Internet como una plataforma que ha impactado la manera tradicional de comunicarse e informarse, al tiempo que ha influido en las propias relaciones sociales entre los individuos; al respecto, José Luis Orihuela (2011, 2015) se

[1] Este artículo se deriva del trabajo de grado Twitter como plataforma de difusión de la literatura venezolana del siglo XXI (2000-2022), proyecto financiado por la Facultad de Comunicaciones y Filología y por el Comité para el Desarrollo de la Investigación de la Universidad de Antioquia (UdeA), Medellín, Colombia

[2] Para efectos de este texto se conservará la denominación Twitter para referirse a esta plataforma virtual, debido a que era el nombre que tenía en el momento en que se llevó a cabo la investigación.


Revista Cepa Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 341-348)
Nueva Etapa

constituye en un referente importante, debido a sus trabajos sobre Internet y redes sociales virtuales (entre estas Twitter, plataforma clave en esta investigación).

## 2. Las redes sociales virtuales como un moderno espacio de sociabilidad literaria

García Canclini (2007) afirma que las innovaciones tecnológicas han generado importantes cambios culturales, especialmente en lo referente a los nuevos modos de sociabilidad (p. 76). A ello se refiere también Castells al decir que en la actualidad existe una "sociedad red", caracterizada por un cambio profundo en la forma de comunicarse (citado por Szpilbarg, 2019, p. 153); según este mismo autor, Internet es actualmente la columna vertebral de la comunicación global, mediada por los dispositivos electrónicos (Castells, 1997).

Twitter es una plataforma digital creada en el año 2006 como un servicio de mensajería instantáneo, público y global, y que alcanzó popularidad en el 2009. A pesar de que su fundador Jack Dorsey sostiene que no es una red social, sino una plataforma de comunicación (Muñoz y Riveiro, 2009, citado por Torres Begines, 2016), para efectos de este trabajo se denomina como tal, ya que se trata de "un espacio creado virtualmente para facilitar la interacción entre personas" (Hütt Herrera, 2012, p. 123). Como lo sostiene Bosch (2017), su mayor valor reside en la posibilidad que ofrece a los usuarios de acceder a información de su interés en tiempo real, constituyéndose en una fuente de medición del pulso social: se puede saber de primera mano e inmediatamente qué temas dominan la conversación de los internautas a nivel mundial. En este sentido, es importante señalar el uso del hashtag (#) y la arroba (@) en Twitter: el primero se antepone a cualquier palabra o frase y la convierte en un enlace directo a todas las conversaciones sobre ese mismo tema, y la segunda acompaña al nombre con el que se identifica cada usuario en esta red social (Twitter, 2022). Por estas características, Twitter "se ha convertido en el sistema nervioso central del planeta conectado" (Orihuela, 2015, p. 35), puesto que ha evolucionado Internet al permitir que el planeta entero esté en una conversación global y real (Orihuela, 2011).

Las características de red y comunidad global que mantiene a todos conectados y comunicados en torno a temas en común, le conceden a Twitter también un espacio propicio para el quehacer literario, pudiendo ser usado con fines creativos, comerciales o simplemente como palestra para dar a conocer las preferencias lectoras; ello debido a que aportan al desarrollo de una esfera pública literaria virtual, pues permite que sus usuarios participen activamente en la creación, circulación y difusión de obras y autores (Szpilbarg, 2019, p. 162). En este sentido, se ha identificado su uso en diversas líneas: para producir literatura, para hacer difusión de ella por medio de recomendaciones, o para la promoción de obras y autores; de cualquier forma, siempre involucrándose en el sistema literario como un nuevo agente que interviene en él. En el caso de esta investigación se centrará el análisis en su rol como medio difusor de la literatura.

Con todo lo anterior se puede resumir que Twitter funciona como una palestra, en la cual se expresan opiniones de todo tipo, por lo que es posible identificar temas y comunidades basándose en las publicaciones relacionadas. Sin embargo, el alto volumen de publicaciones que concentra esta red social (pues a cada momento surgen en todo el mundo nuevos tuits que se suman a los ya existentes, acumulados desde la fecha de creación de la plataforma) obliga a establecer un protocolo de búsqueda que asegure obtener un corpus propicio para la investigación, que luego será analizado a partir del concepto de lectura distante de Franco Moretti (2015), que se refiere al procesamiento cuantitativo de grandes bases de datos, reemplazando el trabajo manual por herramientas de las humanidades digitales. Con esto se abre paso a nuevas perspectivas para los estudios literarios.

## 3. Análisis y visualización de datos: las escritoras venezolanas en las conversaciones virtuales

Como se mencionó previamente, la búsqueda de datos en Internet es un trabajo arduo, pues existe una gran cantidad de información. Por ello, el primer paso de esta investigación consistió en el diseño de un protocolo de búsqueda que no será explicado detalladamente en esta oportunidad por cuestiones de espacio, pero que puede ser resumido de la siguiente manera: se adaptó un código abierto de programación para hacer el *web scraping* (o rastreo de la web) centrado en los tuits que tuvieran la frase "literaturavenezolana" en su contenido, el resultado fue una base de datos en Excel que debió limpiarse (corregir posibles errores y completar información faltante); luego, ese archivo fue el insumo principal para procesar con herramientas de análisis y visualización de datos y texto, adaptándola a los requerimientos de cada programa utilizado; por último, se interpretaron estos resultados teniendo como fundamento a la sociología de la literatura y el contexto particular de Venezuela.

Para este artículo, se hizo el análisis particularmente enfocado en las autoras venezolanas y sus obras, teniendo en cuenta las menciones que tuvieron en el corpus original de la investigación, en el cual no se hizo este estudio diferenciado.

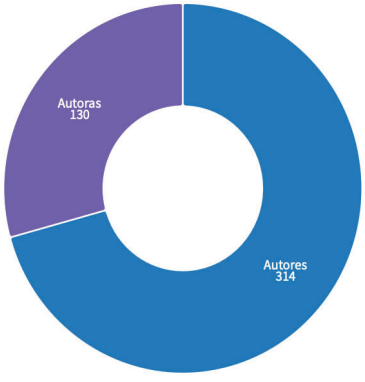



**Figura 1**. Proporción de autoras versus autores mencionados. Fuente: elaboración propia con Flourish.

En primer lugar hay que referirse a la cantidad de veces que se hizo mención a mujeres escritoras en el corpus, que corresponde a un total de 130, en comparación con la cifra de 314 de menciones a escritores hombres: casi el triple. Es necesario resaltar que para esta gráfica se tuvieron en cuenta tanto las menciones explícitas a autoras como cualquier contenido del tuit que hiciera referencia a obras de escritoras venezolanas, que en muchos casos fue sobre la misma. Es evidente que predomina la conversación más sobre hombres escritores que sobre mujeres, incluso en un medio tan aparentemente alejado de la esfera literaria tradicional como lo son las redes sociales virtuales.

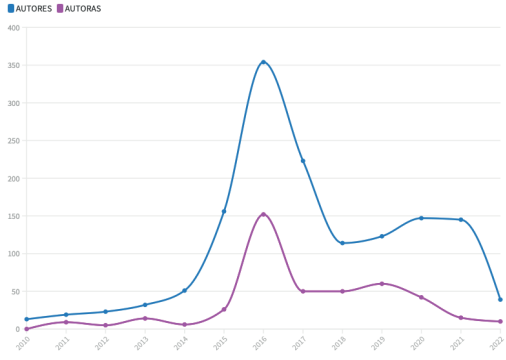



**Figura 2**. Periodización de autoras versus autores mencionados por año. Fuente: elaboración propia con Flourish

En la investigación base de este texto se hizo una periodización del corpus general, por lo que se considera importante hacer lo mismo en el caso particular que se trata en esta oportunidad. De allí surge la figura 2, en la que es posible observar una comparativa de las menciones sobre autoras y autores: aunque es evidente el predominio de hombres escritores, ahora cambia un poco la percepción al notar que el último año se presentó un importante descenso. Además, en los inicios de Twitter también existía una brecha mucho menor entre ambos casos, siendo apenas a partir del quinto año cuando se amplía el margen.


Revista Cifra Nueva
ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Diciembre 2024, Nº 50, (pp. 341-348)
Nueva Etapa

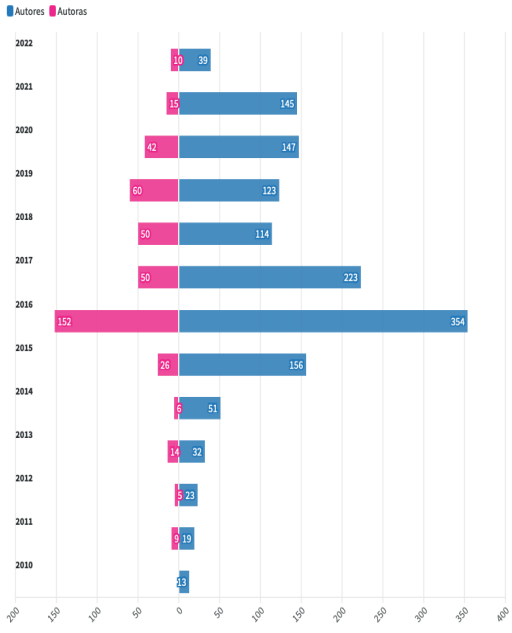



**Figura 3**. Pirámide anual comparativa de autoras versus autores mencionados. Fuente: elaboración propia con Flourish

Una imagen mucho más clara ofrece la figura 3, en la que se observa esa misma periodización, pero de tal manera que es posible reconocer mejor la diferencia real de menciones que tuvo cada caso por año. Es así como se ve que en el primer año no hubo ninguna referencia a autoras; mientras que en los años 2016 y 2019 se presentó la mayor frecuencia, aunque todavía muy por debajo del caso masculino. También se puede concluir que, en el mejor de los casos, la referencia a autores venezolanos en el corpus solo duplica a la de autoras, lo cual deja clara la existencia de una brecha.

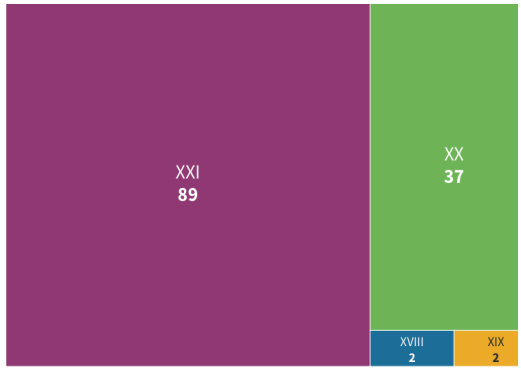



**Figura 4**. Cantidad de autoras mencionadas según su siglo de producción. Fuente: elaboración propia con Flourish

Teniendo en cuenta que la investigación se enfoca en la difusión de la literatura venezolana del siglo XX, era fundamental hacer una clasificación de obras y autoras según el siglo en que se inscribiera; es decir, en el caso de menciones a obras se indicó por su año de publicación inicial;mientras que en el caso de menciones a autoras se tuvo en cuenta el momento de producción de la mayoría de su obra (si hubo en siglos diferentes). Con la gráfica anterior queda claro que la mayoría pertenece al siglo XXI.

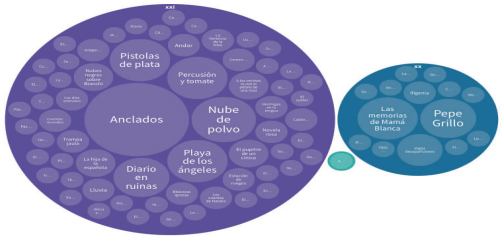



**Figura 5**. Obras de autoras mencionadas según su siglo de publicación . Fuente: elaboración propia con Flourish

Pero no basta con saber que la mayoría es del siglo XXI, sino que interesa conocer cuáles son esas obras y la frecuencia en que aparecen en el corpus. Como se observa en la imagen superior, las obras contemporáneas más mencionadas es *Anclados*, de la dramaturga Inés Muñoz Aguirre. Sin embargo, al revisar detalladamente este caso, se revela que todos los tuits fueron publicados por la misma autora

desde su cuenta @imunozaguirre, a modo de promoción de su nueva novela. Caso distinto es el de las obras *Nube de polvo* y *Diario en ruinas* que, aunque no tan frecuentes como *Anclados*, siguen siendo relevantes en aparición. En el primer caso se refiere a una obra de la escritora Krina Ber, la cual fue mencionada en varias ocasiones por la cuenta @adrirodriguezd, quien compartió algunos fragmentos. El segundo se refiere a un texto autobiográfico de Ana Teresa Torres, recomendado por cuentas relacionadas directamente con el sector cultural (@elbuscon1 y @trasnochocult). No se puede dejar de mencionar el caso de la obra del siglo pasado más frecuente: *Memorias de Mamá Blanca*, de la ya consagrada escritora Teresa de la Parra.

En la figura 6 se puede observar este mismo corpus, pero sin clasificación por siglo; de esa manera se tiene una mirada diferente respecto a las obras mencionadas y la relación entre ellas.

**Figura 6**. Obras de autoras mencionadas. Fuente: elaboración propia con Flourish

**Figura 7**. Autoras mencionadas. Fuente: elaboración propia con Flourish

Finalmente, interesa tener una visualización de las autoras mencionadas en el corpus, lo que es muy diferente a las gráficas de las obras. Hay que recordar que se trata de un corpus que comprende las publicaciones de Twitter en el periodo 2010-2022, en cuyo contenido mencionaran una autora o una obra escrita por autora venezolana; algunas veces solo se referían al nombre de la escritora, otras veces solo a la obra, lo que explica que se obtenga un balance distinto al procesarlos computacionalmente en cada caso. Por ejemplo, se observa que la figura 7 dista de corresponder con los resultados vistos en las dos imágenes anteriores: aquí se puede ver que Antonia Palacios es la escritora más mencionada, a pesar de que ninguna de sus obras parezca ser relevante. Ello se debe a que esta autora fue mencionada un total de 109 veces por la cuenta @LacuadraU, en referencia a un texto que había aparecido en esa página web.

## 4. A modo de conclusión

Esta investigación confirma que Internet actualmente constituye un espacio en el que se lleva a cabo la comunicación y transmisión de la información a nivel global, promoviendo, en el caso de la literatura, la creación de nuevas instancias de difusión de la actividad

lectora en general, orientando la lectura de obras y autores en estas comunidades virtuales que conforman los modernos modos de sociabilidad.

Específicamente, se pudo evidenciar el uso de Twitter como difusor de la literatura venezolana del siglo XXI, pues efectivamente en el corpus predominan las referencias sobre obras y autoras pertenecientes a este periodo. Esta comunicación masiva, global e inmediata es especialmente útil en contextos como el venezolano, en el que la ausencia de datos oficiales impide conocer el estado del sistema literario actual. Sin embargo, hay que resaltar que actualmente existen otras redes sociales virtuales, cada una de las cuales tiene una dinámica particular y concentrar un perfil diferente de usuarios, por lo que al realizar este mismo ejercicio en algunas de ellas se podría obtener distintos resultados: la invitación es a aplicar el marco teórico-metodológico aquí establecido para otros trabajos.

Para el caso particular de este texto, no puede dejarse de mencionar el hecho de que, incluso en un medio actual, masivo y abierto como el que se trabajó en esta oportunidad, la conversación literaria sigue girando en torno a los escritores: según el corpus analizado, apenas una de cada cinco menciones a literatura venezolana se refiere a mujeres autoras. La brecha, pues, sigue existiendo, y no parece ser solo desde la institucionalidad. Esto es algo que puede solventarse al tener en cuenta el alcance que tiene Internet y las posibilidades que ofrece a los lectores e incluso a las autoras, quienes pueden valerse de esta plataforma para dar a conocer su obra. Tal es el caso de Ana Teresa Torres, que tiene una página web en la que comparte de forma abierta y gratuita sus libros; de Inés Muñoz Aguirre, que hizo la promoción de su libro en sus redes sociales; de agentes culturales (como libreros, pero también más recientemente los divulgadores literarios virtuales), quienes pueden recomendar lecturas y contribuir a la ampliación del público.

Este no es un trabajo definitivo, pues se concentró en una única red social y durante un periodo específico, por lo que los resultados pueden variar al aplicar la metodología a otra plataforma o en otro momento. A pesar de eso, se puede llegar a una conclusión: que la literatura escrita por mujeres todavía no logra el alcance que tiene la de sus colegas hombres, a pesar de la masificación tecnológica y de la ampliación que ha significado para la dinámica propia del sistema literario. En el caso de las escritoras venezolanas, esto es particularmente preocupante teniendo en cuenta las dificultades que enfrenta el sector nacional (Gutiérrez Díaz, 2022), que limita aún más las posibilidades; la invitación sería a aprovechar las oportunidades que ofrece la tecnología actual, y así intentar disminuir esta brecha.

Para cerrar, se invita a consultar el corpus del proyecto, en caso de querer tener más detalles de su contenido. Asimismo, a insertar las humanidades digitales en los estudios sobre ciencias sociales y humanas en general, y sobre literatura en particular, reconociendo el aporte que otorgan a los trabajos y la posibilidad de identificar casos con el procesamiento de datos, como lo demuestra el protocolo aplicado en esta investigación.

## 5. Referencias bibliográficas:

Bosch Moreno, M. (2017). "La #LiteraturaMedieval en las redes sociales: Twitter, un punto de partida". *Aul@ Medieval*, *6*, 171-187. http://parnaseo.uv.es/AulaMedieval/aM_es/StorycaWeb/la-literaturamedieval-en-las-redes-sociales-twitter-un-punto-de-partida/

Castells, M. (1997). *La era de la información*. Madrid. Alianza Editorial.

Clark, D. y Houston, R. (2016). *Flourish (Versión 14.0)* [software]. https://flourish.studio/

Dubois, J. (2014). *La institución de la literatura* (Trad. J. Zapata). Medellín. Editorial Universidad de Antioquia. (Obra original publicada en 1978).

Escarpit, R. (1971). *Sociología de la literatura*. Oikos-Tau.

Even-Zohar, I. (2007). *Polisistemas de cultura*. Tel Aviv. Universidad de Tel Aviv.

García Canclini, N. (2007). *Lectores, espectadores e internautas*. Barcelona. Gedisa.

Gutiérrez Díaz, A. C. (2022). *Twitter como plataforma de difusión de la literatura venezolana del siglo XXI (2000-2022)* [Trabajo de grado]. Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia.

Hütt Herrera, H. (2012). "Las redes sociales: una nueva herramienta de difusión". *Reflexiones*, *91*(2), 121-128. http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=72923962008

Moretti, F. (2015). *Lectura distante*. México. Fondo de Cultura Económica.

Orihuela, J. L. (2011). *Mundo Twitter.* Barcelona. Alienta Editorial.

Orihuela, J. L. (2015). *Los medios después de internet*. Barcelona. Editorial UOC.

Sapiro, G. (2016). *La sociología de la literatura*. México. Fondo de Cultura Económica.

Sinclair, S. y Rockwell, G. (2022). *Voyant Tools (Versión 2.6.0)* [aplicación web]. https://voyant-tools.org/

Szpilbarg, D. (2019). "Configuraciones emergentes de circulación y lectura en el entorno digital: El caso de Bajalibros.com". *Cuadernos del Centro de Estudios de Diseño y Comunicación*, *72*, 151-165. https://doi.org/10.18682/cdc.vi72.1118

THATCamp Paris (2010). *Manifiesto por unas Humanidades Digitales*. Hypotheses. https://tcp.hypotheses.org/487

Torres Begines, C. (2016). "Literatura en Twitter. A propósito del Twitter Fiction Festival". *Castilla. Estudios de Literatura*, *7*, 382-404. https://revistas.uva.es/index.php/castilla/article/view/320

Twitter. (2022). *Glosario.* https://help.twitter.com/es/resources/glossary


ISSN 0798-1570 (Impresa) / ISSN 2244-8438 (En línea). Julio-Dicienbre 2024, Nº 50, (pp. 341-348)
Nueva Etapa

# NORMAS *Cifra Nueva* PARA EDICIÓN DE TRABAJOS

Basadas en la American Psychological Association (2001). (5ta edición)

**CRITERIOS PARA LOS AUTORES:**

1. La Revista recibe trabajos **SÓLO EN FORMATO DIGITAL** durante todo el año, enviándolos a la siguiente dirección: revistacifranueva@gmail.com
2. La orientación de los trabajos permanece en la línea de temas relacionados con el lenguaje y el pensamiento, la literatura, la lingüística, el arte, la poética y áreas conexas. En esta nueva etapa, se abre a las reflexiones sobre la cultura y la sociedad, el hombre y la historia; así como también, la mirada sobre Trujillo y todos aquellos valores subyacentes a quienes conviven en esta región venezolana.
3. Los Estudios, Ensayos y Artículos a presentar deben ser inéditos, en el cuido de no estar en ningún otro proceso de arbitraje o publicación.
4. La Revista no se hace responsable de las ideas y opiniones contenidas en los trabajos, siendo responsabilidad plena del Autor.
5. Los Estudios y Ensayos poseerán una extensión total de hasta veinticinco (25) páginas y, los Artículos, hasta quince (15) páginas. Las Notas y Reseñas hasta diez (10) páginas.
6. Los trabajos deben tener el siguiente formato digital:

    6.1. Procesador de Texto Word (2003 en adelante).

    6.2. Tamaño del papel: Carta.

    6.3. Márgenes: Izquierdo, Superior, Derecho e Inferior (3 cm).

    6.4. Tipo de fuente: Times New Roman.

    6.5. Tamaño de fuente: 12 para títulos y párrafos, las citas fuera de párrafo en tamaño 11).

    6.6. Interlineado para el texto: 1,5.

    6.7. Interlineado para citas fuera de texto de más de cuatro (4) líneas: Sencillo.
7. El título debe ir centrado y en mayúsculas, en negrita, tanto en inglés como en español (Ver Ejemplo).
8. Debajo del título -centrado-, a dos (2) espacios, APELLIDOS y Nombres del Autor.
9. A un (1) espacio, centrado, la institución a la que pertenece (Ver Ejemplo).
10. A un y medio (1 ½ ) espacio, solamente la dirección de correo electrónico (Ver Ejemplo).
11. Seguido de la dirección electrónica, a un (1) espacio, se ubicará el RESUMEN en español (hasta 200 palabras), acompañado del ABSTRACT en inglés y un RESUMEN en otra lengua de preferencia y dominio del Autor (Ver Ejemplo).
12. Posterior a cada resumen, debe indicarse hasta cinco (5) palabras clave (Ver Ejemplo).

13. Ejemplo:

**TÍTULO CENTRADO Y EN NEGRITA**
**TÍTULO CENTRADO Y EN NEGRITA EN INGLÉS**

BRICEÑO-IRAGORRY, Mario
Universidad de Los Andes
cifranueva@ula.ve

RESUMEN

En español, hasta doscientas (200) palabras.
**Palabras clave**: hasta cinco (5).

ABSTRACT

In english.
**Key words**.

RESUMÉ

Dans la langue de son choix.
**Mots-clé**.

14. Los trabajos pueden tener todas las divisiones posibles que el Autor contemple. En este caso, los títulos y subtítulos sólo se marcan en **negrita** y con números arábigos (si se desea).

15. Los epígrafes deben colocarse después de los títulos y subtítulos a margen derecho, seguidos del Nombre y Apellido del Autor a un espacio de la cita; así:

> El territorio que actualmente denominamos Latinoamérica ha sido escenario de diversos encuentros y desencuentros culturales.
>
> Carlos Huamán

16. Las palabras en otros idiomas al español, los términos de un posible metalenguaje y las palabras o enunciados que deseen resaltarse, se colocarán en *cursiva*.

17. Al aclarar el significado de una palabra, se usará comilla simple. (Ej. Etimológicamente, *homo* significa 'hombre').

18. A las citas se les dará el siguiente tratamiento:

    18.1. Cuando la cita no excede de tres (3) líneas, va en el párrafo y la referencia al autor se hará así: "En Heidegger, el tiempo originario, es decir, la temporalidad, es un fenómeno unitario que constituye la unidad del Ser-ahí" (Rodríguez, 2006, p.55). Si la cita abarca varias páginas de la obra, así: (Rodríguez, 2006, p.p. 55-60).

    18.2. Cuando sucede la paráfrasis, se coloca así: (cfr. Rodríguez, 2006).

    18.3. Cuando se menciona al autor, se escribirá el primer apellido y el año entre paréntesis: Según Rodríguez (2006) continúa el texto…

    18.4. Si la obra citada posee dos (2) autores, deben aparecer los dos (2) apellidos en cada referencia.

18.5. Al ser más de tres (3) autores, se citan todos la primera vez que ocurre la referencia en el texto (Araujo, Artigas, Tineo, 2011); en citas posteriores, se escribe el apellido del primer autor, más la frase "et.al." (Araujo, et. al., 2011).

18.6. Si se citan dos (2) o más obras en la misma referencia, se escriben los apellidos y respectivos años de publicación separados por un punto y coma dentro de un mismo paréntesis (Villegas, 2002; Barreto, 2004; Baptista, 2009).

18.7. En el caso de las citas con más de cuatro (4) líneas, debe aparecer fuera del párrafo, con sangría de tres tabulaciones estándar a la izquierda, en el margen derecho sin sangría, sin comillas, espacio simple, en forma de bloque, y la referencia al autor; así:

> Lo anterior no es el único testimonio a favor de la tesis de Heidegger. Se pueden mostrar textos con los cuales atestiguarla de distinta manera. Consideremos por ejemplo la ontología platónica, decisiva para el estudio de toda la metafísica occidental. En la parte final del diálogo <<Crátilo>>, Sócrates se plantea el problema de qué ocurriría si las ideas, si lo bello en sí se encontrara en un flujo continuo. En ese caso no se podría nombrar algo, porque cuando uno tratara de nombrarlo desaparecería. (Rodríguez, 2006, p.27)

19. Las notas se harán al final de la página y sólo se usarán para aclarar, comentar o detallar algún punto que no será desarrollado en el cuerpo del trabajo.

20. Los pie de página irán señalados en superíndice, sin paréntesis, antes de la puntuación correspondiente. Ejemplo: "Hecha la aclaratoria anterior[1],…"

21. Si van inluidas imágenes, gráficos, tablas o cuadros, deben estar en el cuerpo del trabajo en formato TIFF y con una resolución entre 200 y 300 dpi). Así mismo las tablas deben estar enumeradas y señalar su fuente. Todas las imágenes, gráficos, tablas o cuadros, deben estar en escala de grises, ya que poseen una mejor definición y calidad).

22. Las referencias bibliográficas y electrónicas se presentarán en orden alfabético según Apellido de los autores, así:

Un autor:

Rodríguez, A. (2006). *Verdad y sentimiento en Ser y Tiempo de Martin Heidegger*. Mérida-Venezuela. Universidad de Los Andes.

Dos autores:

Barriga, F. y Hernández, G. (1998). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México-México. Mc Graw Hill.

Revistas:

Lucía Megías, José Manuel. 2008. *Enredando con el teatro español de los siglos de oro en la web: de los materiales actuales a las plataformas de edición*. Revista de la Asociación Española de Semiótica. Nº 17, p.85-129.

Electrónicas:

Gutierrez Valencia, Ariel. 2006. *E-reading, la nueva revolución de la lectura: del texto impreso al ciber-texto*. Revista Digital Universitaria 7 [en línea]. Disponible en http://www.revista.unam.mx/vol.7/num5.pdf [Consulta 05/07/2008].

23. Si el autor posee varias obras en un mismo año, cifrarlas empezando por la letra "a"; ejemplo: (Villegas, 1977a), (Villegas, 1977b). En las referencias bibliográficas debe coincidir la sistematización de las citas.

24. Si desea consultar algún otro detalle o información de interés, se dispone de todos los Números Publicados de la Revista en el Repositorio Institucional de la Universidad de Los Andes (ULA), Venezuela, a través de la siguiente dirección: www.saber.ula.ve/cifranueva/

**CRITERIOS DE ARBITRAJE:**

Los artículos presentados ante el Comité Editorial de la Revista "*Cifra Nueva*" para su publicación, serán sometidos al arbitraje de acuerdo al siguiente procedimiento:

1. El Comité Editorial al recibir los artículos, comprobará que estos se adapten a las áreas temáticas de la revista.
2. Se hará la evaluación para determinar si cumple con las Normas para la edición de los trabajos.
3. Posteriormente se someten a la revisión de los árbitros externos (sistema doble ciego) quienes serán seleccionados de acuerdo a su especialidad, los cuales deben evaluar los trabajos atendiendo a los criterios de originalidad, pertenencia, y aportes científicos y académicos. Los evaluadores tendrán treinta días (30) hábiles para su veredicto.
4. Cada árbitro emitirá su juicio sobre la publicación o no del trabajo.
5. Dicho resultado se notificará por escrito al autor/autora (s) por parte de los editores de la revista.
6. En caso de ser aceptado se le comunicará fecha de aceptación y publicación.
7. En el caso de que los árbitros hayan considerado que el trabajo necesita correcciones, ya sea de contenido, o de forma, el autor/autora (s) tiene un máximo de quince (15) días hábiles para realizar y presentar de nuevo el artículo ante el Comité Editorial con las correcciones incorporadas.
8. En caso de rechazo, se le comunicará al autor/autora (s) tal decisión, la cual es inapelable.

# *Cifra Nueva* GUIDELINES FOR EDITING WORKS

**Based on the American Psychological Association. (2001). (5th Edition)**

**CRITERIA FOR AUTHORS:**

1. The Journal receives works only in digital format throughout the year, by sending them to the following e-mail address: revistacifranueva@gmail.com
2. The orientation of works remains in line with issues related to language and thought, literature, linguistics, art, poetry and related areas. In this new stage, the Journal opens to reflections on culture and society, man and history, as well as on Trujillo's glance and all the values underlying to those who coexist in this Venezuelan region.
3. Studies, Essays and Articles to be submitted must be unpublished, in the care of not being in any else process of arbitration or publication.
4. The Journal is not responsible for the views and opinions expressed in the works, being full responsibility of the author.
5. Studies and Essays have up to a total length of twenty-five (25) pages and the Articles, up to fifteen (15) pages. Reviews and Notes up to ten (10) pages.
6. Papers should be formatted digitally:
    - 6.1. Word processor (2003 onwards).
    - 6.2. Paper Size: Letter.
    - 6.3. Margins: Left, Top, Right and Bottom (3 cm).
    - 6.4. Font type: Times New Roman.
    - 6.5. Font size 12 for headings and paragraphs, quotes outside a paragraph in 11.
    - 6.6. Spacing for text: 1.5.
    - 6.7. Spacing out text dating more than four (4) lines: Simple.
7. The title should be centered and all caps, bold, in both English and Spanish (see example).
8. Below the title -centered-, at two (2) spaces, Surname and Name of the author.
9. At one (1) space, centered, the institution to which the author belongs (see example).
10. At one and a half (1 ½) space, only the e-mail address (see example).
11. After the e-mail, at one (1) space, will be located the Summary in Spanish (up to 200 words), accompanied by an abstract in English and another language Summary of the preference and mastery of the Author (see example).
12. Following each summary, indicate up to five (5) key words (see example).

13. Example:

**TITLE IN BOLD AND CENTERED**
**TITLE IN BOLD AND CENTERED IN ENGLISH**

BRICEÑO-IRAGORRY, Mario
Universidad de Los Andes
cifranueva@ula.ve

RESUMEN

En español, hasta doscientas (200) palabras.
**Palabras clave**: hasta cinco (5).

ABSTRACT

In English.
**Key words**.

RESUMÉ

Dans la langue de son choix.
**Mots-clé**.

14. The works can have all possible splits contemplated by Author. In this case, only the titles and subtitles marked in **bold** and with Arabic numbers (if desired).

15. The headings should be placed after the titles and subtitles to left margin, followed by the name and surname of the Author at one space of the statement, as follows:

> El territorio que actualmente denominamos Latinoamérica ha sido escenario de diversos encuentros y desencuentros culturales.
>
> Carlos Huamán

16. Words in languages other than Spanish, the terms of a possible metalanguage and words or statements wishing to be highlighted, will be placed in italics.

17. For clarifying the meaning of a word is used a single quotation mark. (Ex. Etymologically, *homo* means 'man').

18. To any quotation will be given the following treatment:

    18.1. If the quotation does not exceed three (3) lines, it goes in the paragraph and the reference to the author is made as follows: "En Heidegger, el tiempo originario, es decir, la temporalidad, es un fenómeno unitario que constituye la unidad del Ser-ahí" (Rodríguez, 2006, p.55). If the appointment spans multiple pages of the book, thus: (Rodríguez, 2006, p.p. 55-60).

    18.2. When paraphrase happens, it is placed as follows: (cfr. Rodríguez, 2006).

    18.3. When the author is mentioned, his first name and year must be written in parenthesis: By Rodríguez (2006) text continues…

    18.4. If the work cited has two (2) authors should appear the two (2) surnames in each reference.

18.5. When more than three (3) authors, cite all of them the first time the reference occurs in the text (Araujo, Artigas, Tineo, 2011), in further citations, write the first author plus the phrase "et. al. "(Araujo, et. al., 2011).

18.6. When cite two (2) or more works in the same reference, write the names and respective publication dates separated by a semicolon in a parenthesis (Villegas, 2002; Barreto, 2004; Baptista, 2009).

18.7. For quotations with more than four (4) lines, must appear outside of the paragraph indented three tabs at the standard left, no indent at the right margin, without quotation marks, single space, in block form, and reference to the author as follows:

> Lo anterior no es el único testimonio a favor de la tesis de Heidegger. Se pueden mostrar textos con los cuales atestiguarla de distinta manera. Consideremos por ejemplo la ontología platónica, decisiva para el estudio de toda la metafísica occidental. En la parte final del diálogo <<Crátilo>>, Sócrates se plantea el problema de qué ocurriría si las ideas, si lo bello en sí se encontrara en un flujo continuo. En ese caso no se podría nombrar algo, porque cuando uno tratara de nombrarlo desaparecería. (Rodríguez, 2006, p.27)

19. The notes have to be made at the end of the page and used only to clarify, comment or detail some point that will not be developed in the body's work.
20. Footnotes shall be marked in superscript without brackets, before the corresponding annotation. Example: "Hecha la aclaratoria anterior[1],…".
21. If pictures, graphs, tables or pictures are included, they should be in the body's work in TIFF format with a resolution between 200 and 300 dpi. Likewise, tables should be numbered and indicated its source. All images, graphics, tables or pictures must be in grayscale, because they have better definition and quality.
22. Bibliographic and electronic references must be presented alphabetically by surname of the authors, as follows:

    One author:

    Rodríguez, A. (2006). *Verdad y sentimiento en Ser y Tiempo de Martin Heidegger*. Mérida-Venezuela. Universidad de Los Andes.

    Two authors:

    Barriga, F. y Hernández, G. (1998). *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México-México. Mc Graw Hill.

    Magazines:

    Lucía Megías, José Manuel. 2008. *Enredando con el teatro español de los siglos de oro en la web: de los materiales actuales a las plataformas de edición*. Revista de la Asociación Española de Semiótica. Nº 17, p.85-129.

    Electronic journals:

    Gutierrez Valencia, Ariel.2006. *E-reading, la nueva revolución de la lectura: del texto impreso al ciber-texto*. Revista Digital Universitaria 7 [en línea]. Disponible en http://www.revista.unam.mx/vol.7/num5.pdf [Consulta05/07/2008].

23. If the author has several works in the same year, encrypt them starting with the letter "a", e.g., (Villegas, 1977a), (Villegas, 1977b). The references indicated must match with the systematization of citations.
24. To consult any other detail or useful information, all the published issues of the Journal are available at the Institutional Repository from the University of Los Andes (ULA), Venezuela, through the following address: www.saber.ula.ve/cifranueva/.

**CRITERIA FOR ARBITRATION:**

Articles submitted to the Editorial Board of "*Cifra Nueva*" magazine for publication shall comply with the following procedure:

1. Once items are received by The Editorial Committee, it will be verified that they are adapted to the subject areas of the journal.
2. A determination will be made to evaluate compliance with the journal standards for publishing.
3. Then, papers on evaluation will undergo external review of the referees (double blind system) who will be selected according to their subject area. They will evaluate the work based on the criteria of originality, relevance, and scientific and academic contributions. Referees have thirty (30) business days to deliver a decision.
4. Each referee shall deliver its judgment on whether to publish the work.
5. This result shall be notified to the author / author (s) with a note written by the journal's editors.
6. In case of acceptance, it will be communicate to the author/authors the acceptance and publication date.
7. In the event referees have considered that the work needs further correction, either in content or form, the author / author (s) has a maximum of fifteen (15) business days to make them and resubmit the article to the Editorial Board with the corrections incorporated.
8. In case of refusal, this decision shall be communicated to the author / author (s), which is final.

Cifra Nueva
Revista de Crítica e Investigación Literaria, Lingüística y Estudios Culturales
del Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas «Marío Briceño-Iragorry»
http://www.saber.ula.ve/cifranueva/ E-mail: revistacifranueva@gmail.com

# PLANILLA PARA ARBITRAJE DE ARTÍCULOS

## I. Artículo

| Título: |
|---|

## II. Criterios de Arbitraje

| | Excelente | Bueno | Aceptable | Deficiente |
|---|---|---|---|---|
| Título | | | | |
| Originalidad | | | | |
| Resumen | | | | |
| Palabras clave | | | | |
| Redacción | | | | |
| Metodología | | | | |
| Aportes críticos | | | | |
| Actualización bibliográfica | | | | |

## II. Resultado de la evaluación:

| | |
|---|---|
| Publicable | ( ) |
| Publicable con modificaciones (Anexar sugerencias) | ( ) |
| No publicable | ( ) |

## III. Árbitro:

Nombres: _____. Apellidos: _____.

Institución: _____. E-mail:_____.

Fecha de Envio: _____. Fecha de Evaluación: _____.

Firma: _____

*Cifra Nueva*
Revista de Crítica e Investigación Literaria, Lingüística y Estudios Culturales
del Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas «Marío Briceño-Iragorry»
http://www.saber.ula.ve/cifranueva/ E-mail: revistacifranueva@gmail.com

# CARTA DE CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR

Trujillo, _____ del _____.

Comité Editorial
Revista "*Cifra Nueva*"
Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas
"Mario Briceño-Iragorry"
Universidad de Los Andes-Trujillo, Venezuela
Presentes:

Asunto:
Cesión de Derecho de Autor

Por medio de la presente, les comunico que cedo a la Revista "*Cifra Nueva*" los derechos exclusivos para la edición del Artículo de mí autoría, titulado _____ _____ para que sea publicado y difundido, por los medios físicos o electrónicos que consideren conveniente.

Agradeciendo su atención.

_____
Firma del Autor

*Cifra Nueva*
Revista de Crítica e Investigación Literaria, Lingüística y Estudios Culturales
del Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas «Marío Briceño-Iragorry»
http://www.saber.ula.ve/cifranueva/ E-mail: revistacifranueva@gmail.com

# CARTA DE ORIGINALIDAD

Trujillo, _____ del _____.

Comité Editorial
Revista "*Cifra Nueva*"
Centro de Investigaciones Literarias y Lingüística
"Mario Briceño-Iragorry"
Universidad de Los Andes-Trujillo, Venezuela.
Presentes:

Asunto:
Carta de Originalidad

Por medio de la presente, certifico y doy fe de que el Artículo titulado _____ _____ es de mi completa autoría, y no ha sido presentado ni publicado en otras revistas científicas nacionales ni internacionales, asumiendo su originalidad. De lo contrario, responderé por las consecuencias jurídicas, penales y administrativas a que diera lugar.

_____
Firma del Autor

# REVISTAS RECIBIDAS EN CANJE

CANJE INTERNACIONAL.

**Revista ARISTAS.** Revista de Estudios e Investigaciones. Facultad de Humanidades. Universidad Nacional de Mar del Plata. EUDEM. Mar del Plata. Díaz Alberdi 2695. Argentina.

**Revista Celehis**. Revista del Centro de Letras Hispanoamericanas. Universidad Nacional de Mar del Plata. Centro de Letras Hispanoamericanas. Editorial Martin Republica Argentina.

**Cuadernos CILHA.** Centro Interdisciplinario de Literatura Hispanoamericana. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Cuyo. República de Argentina.

**Revista Cuadernos Hispanoamericanos**. Agencia Española de Cooperación Internacional. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, aecid. Ciudad Universitaria. Madrid- España.

**Estudios Filológicos.** Universidad Austral de Chile. Facultad de Filosofía y Humanidades. Valdivia - Chile.

**Revista de FILOLOGÍA**. Servicio de Publicaciones. Universidad de La Laguna. Campus Central 38200 – La Laguna – Tenerife. Teléfonos: 922319198. España –Tenerife.

**Revista Latinoamérica**. Revista de Estudios Latinoamericanos. Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe. Universidad Nacional Autónoma de México. Biblioteca "Simón Bolívar", Torres Dos de Humanidades 2º piso. CD. Universitaria. México, D.F.

**Revista MAPOCHO**. Edición de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Av. Libertador Bernardo O'Higgins 651. Teléfonos: (56-2) 3605407-3605335.

**Revista SIGNA**. Revista de la Asociación Española de Semiótica. Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas tecnologías. Departamentos de Literatura Española y Teoría de la Literatura y Filología Francesa. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad de Filología. Editorial UNED. Madrid.

CANJE NACIONAL.

**Revista ACADEMIA.** Revista del Núcleo "Rafael Rangel" de la Universidad de Los Andes-Trujillo-Venezuela.

**Revista AGORA.** Revista del Centro Regional de Investigación Humanística, Económica y Social (CRIHES). Trujillo. Universidad de Los Andes, NURR. Trujillo-Venezuela.

**Boletín Universitario de Letras.** Centro de Investigaciones Lingüísticas y Literarias. Universidad Católica Andrés Bello. Urb. Montalbán, La Vega. Caracas.

**Revista Contexto.** Universidad de Los Andes. Maestría en Literatura Latinoamericana y del Caribe. Grupo de Investigación en Literatura Latinoamericana y del Caribe. San Cristóbal. Estado Táchira.

**Revista Dialógica**. Revista Multidisciplinaria. UPEL- Maracay. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Vicerrectorado de Investigación y Postgrado. Instituto Pedagógico "Rafael Alberto Escobar Lara". Subdirección de Investigación y Postgrado. Maracay-Venezuela.

**Revista Entretemas** Revista Venezolana de Investigación Educativa. El Mácaro. Universidad Experimental Libertador. Instituto Pedagógico Rural "El Mácaro". Subdirección de Investigación y Postgrado. Coordinación General de Investigación.

**Revista Estudios.** Revista de Investigaciones Literarias y Culturales. Departamento de Lengua y Literatura (Coordinación de Postgrado en Literatura. Universidad Simón Bolívar). Caracas.

**Revista Investigación.** Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Instituto Pedagógico de Caracas. El Paraíso- Caracas.

**Revista Lecturas y Relecturas**. Universidad de Los Andes. Facultad de Humanidades y Educación. Instituto de Investigaciones Literarias "Gonzalo Picón Febres". Primer Encuentro de Investigadores de Literatura Venezolana y Latinoamericana. Mérida- Venezuela.

**Revista LETRAS**. Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello". UPEL- Instituto Pedagógico de Caracas. El Paraíso – Caracas.

**Revista Lingua Americana**. Revista de Lingüística. Instituto de Investigaciones Literarias y Lingüísticas. Maracaibo. Universidad del Zulia. Facultad de Humanidades y Educación.

**Revista de Literatura Hispanoamericana.** Universidad del Zulia. Instituto de Investigaciones Literarias y Lingüísticas. Facultad de Humanidades y Educación. Maracaibo.

**Revista Núcleo**. Escuela de Idiomas Modernos. Facultad de Humanidades y Educación. Universidad Central de Venezuela. Los Chaguaramos. Caracas.

**Revista Orientación y Consulta.** Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Vicerrectorado de Investigación y Postgrado-Instituto Pedagógico "Rafael Alberto Escobar Lara". Subdirección de Investigación y Postgrado. Maracay. Estado Aragua.

**Revista Paradigma**. Revista Semestral. Universidad Pedagógica Experimental. Libertador. Centro de Investigaciones Educacionales Paradigma (CIEP). Instituto Pedagógico de Maracay. Maracay. Estado Aragua.

**Revista Voz y Escritura**. Revista de Estudios Literarios. Instituto de Investigaciones Literarias "Gonzalo Picón Febres". Maestría en Literatura Iberoamericana. Universidad de Los Andes-Mérida.

Cifra Nueva

Revista de Crítica e Investigación Literaria, Lingüística y Estudios Culturales
del Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas «Marío Briceño-Iragorry»
http://www.saber.ula.ve/cifranueva/ revistacifranueva@gmail.com

# SOLICITUD DE CANJE O SUSCRIPCIÓN

El Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas "Mario Briceño-Iragorry" establece convenios para el intercambio formal de publicaciones científicas y académicas con otras instituciones interesadas. También se puede obtener nuestra revista a través de suscripción.

Canje: ☐ Suscripción: ☐

Nombre: _____.

Dirección: _____

_____.

Ciudad: _____.

País: _____.

Teléfono: _____.

E-Mail:_____.

Institución: _____.

**Procedimiento para Canje:**
.- Una vez recibida la planilla, será sometida a consideración por el Comité Editorial de la revista.
.- La decisión tomada le será comunicada a la institución solicitante vía correo electrónico.
.- Una vez aceptado, se iniciara el envío de las publicaciones según los periodos de publicación de la misma.

**Procedimiento para Suscripción:**
.- El costo anual (2 números) de la revista será: Profesionales: Bs. 20,00 / Estudiantes: Bs. 10,00 / Exterior: USD. 10. Las modalidades de pago será acordado entre las dos partes.

Dirección de Contacto: Revista Cifra Nueva. Centro de Investigaciones Literarias y Lingüísticas "Mario Briceño-Iragorry". Universidad de Los Andes, Casa de Carmona. Avenida Isaías Medina Angarita, sector Carmona, 4º piso. Trujillo Estado Trujillo, Venezuela. Correo electrónico: cill@ula.ve / cifranueva@ula.ve; Telefax: 0272-2366182.

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES

# CDCHTA

CDCHTA ULA

*El Consejo de Desarrollo, Científico, Humanístico, Tecnológico y de las Artes es el organismo encargado de promover, financiar y difundir la actividad investigativa en los campos científicos, humanísticos, sociales, tecnológicos y de las artes.*

**Objetivos Generales:**

El CDCHTA, de la Universidad de Los Andes, desarrolla políticas centradas en tres grandes objetivos:

- Apoyar al investigador y su generación de relevo.
- Vincular la investigación con las necesidades del país.
- Fomentar la investigación en todas las unidades académicas de la ULA, relacionadas con la docencia y con la investigación.

**Objetivos Específicos:**

- Proponer políticas de investigación y desarrollo científico, humanístico, tecnológico y de las Artes para la Universidad.
- Presentarlas al Consejo Universitario para su consideración y aprobación.
- Auspiciar y organizar eventos para la promoción y la evaluación de la investigación.
- Proponer la creación de premios, menciones y certificaciones que sirvan de estímulo para el desarrollo de los investigadores.
- Estimular la producción científica.

**Funciones:**

- Proponer, evaluar e informar a las Comisiones sobre los diferentes programas o solicitudes.
- Difundir las políticas de investigación.
- Elaborar el plan de desarrollo.

**Estructura:**

- Directorio: Vicerrector Académico, Coordinador del CDCHTA.
- Comisión Humanística y Científica.
- Comisiones Asesoras: Publicaciones, Talleres y Mantenimiento, Seminarios en el Exterior, Comité de Bioética.
- Nueve subcomisiones técnicas asesoras.

**Programas:**

- Proyectos.
- Seminarios.
- Publicaciones.
- Talleres y Mantenimiento.
- Apoyo a Unidades de Trabajo.
- Equipamiento Conjunto.
- Promoción y Difusión.
- Apoyo Directo a Grupos (ADG).
- Programa Estímulo al Investigador (PEI).
- PPI-Emeritus.
- Premio Estímulo Talleres y Mantenimiento.
- Proyectos Institucionales Cooperativos.
- Aporte Red Satelital.
- Gerencia.

**www2.ula.ve/cdcht**
**E-mail: cdcht@ula.ve**
**Teléfonos: 0274-2402785/2402686**

**Alejandro Gutiérrez S.**
**Coordinador General**

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
VENEZUELA

Núcleo Universitario "Rafael Rangel"

Universidad de Los Andes. Núcleo "Rafael Rangel"
Trujillo Edo. Trujillo - Venezuela